ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΣΤ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΙΟΣ 1, 1897 ΝΟΥΜ. 18

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Ραχὰτ μεκιανή	137
Ἀλλαχὴν κελαμηνὰ ἐμνιγὲτ ἔτινιζ	137
Χακιμλὲρ (Κριταί) κιταπή	138
Κετζὲ γιαρησηνὰ μαχσοὺς πὶρ ζιγιαρέτ	139
Ἐφκιαρὴν κηϊμέτι τοὺτζτζαριγεσί	139
Οὐζανμὴς τιλτζίκ	140
Βερεμὶν πουλαςμασηνὴν σεπεπλερί	140
Μόυτενεββιγέ	141
Μουχαρρεράτ.—	
Βάζ	141
Ἀρσλανσὴζ τόυνγιά	142
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	143
Σαρραφιγέ	144

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόυν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεδὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ ὀύτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζόυν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΡΑΧΑΤ ΜΕΚΙΑΝΗ

Ρουχὴν ἴζτιραπηνὴν σεπεπλερὶ χαγιάτη ἰνσανιγενὶν ἀχβαλὴ κατὰρ μουχτελὶφ τιρλέρ. Πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ χαγιατὴν μουζαγιακαλὴ ἀχβαλιντὲ πουλουνανλαρὴν τζόυμλεσινε τάχι τατλὴ πὶρ ταβέτ τεβτζὶχ ὀλουνμήζ τηρ· «Ἔϊ τζόυμλε γιοργοὺν βὲ γιόυκλόυλέρ, πανὰ κέλινιζ, πὲν τάχι σιζὲ ραχὰτ βερίριμ!»

Ὄλ ραχατὴ τεμάμεν πουλμούσμηγιηζ; Χὲρ μουζαγιακὰ βὲ ἐντισὲ ζεμανηντὰ ὂλ ἰλαχὶ ραχατὴν γεσὶλ τζεμενζαρλαρηνὰ κιρμεγὶ πιλμίσμιγιζ; Πιζὶμ κόυναχὰ μεϊγιὰλ ὀλὰν ταπιατημὴζ ἰλὲ Ἰησουσὰ κελμίσμιγιζ; Νὲ κατὰρ σαχὶχ τὶρ κι πὶζ ἀνὰ ποὺ βέτζχλε κελτιγιμὶζ χαλτέ, «κόυναχλαρημηζὴ ἄφβ ἐτὶπ, πιζὶ χὲρ χακκσηζληκτὰν πακλεμὲκ ἰτζόυν Ὁ σατὴκ βὲ ἀτὶλ τιρ.» Ἄτζεπα πὶζ πιζὶμ χὲπ κετζιτζὶ κόυναχλαρημὴζ ἰλὲ Ἀνὰ κελμίσμιγιζ; Ὁ πιζὶ καγιηρτηγηνή, βὲ πιζὶμ χαϊρημηζὰ τζόυμλε σεϊλερὶν περαπὲρ ἰσλετιγινὶ πεγιὰν ἐτμίζ τιρ. Πινάεν ἀλέϊχ ἔλγεβμ τεχαμμουλόυ κόυτζ ὀλὰν τζόυμλε σεϊλὲρ χαϊρημηζὰ χατὶμ ὀλὰν [illegible] τηρ.

Πὲκ σαχὶχ τὶρ κι, πὶζ χὲρ [illegible] σεμαβὶ κουββετὲ μόυχτάτζ ἰζ. Μουβαφφακιγὲτ ζεμανηντὰ ἰφρὰτ κίπρ οὐ γουρουρὰ μεϊγιὰλ ὀλτηγημηζτὰν, ἀντὲν σακηνμακληγημὴζ λαζημετὲν τιρ. Κόυναχτὰν κουρτουλμὰκ ἰτζόυν Χριστοσὰ τεβεκκόυλ ἐττιγιμὶζ κιπὶ, μουάχχαρεν χὲρ ἰχτιγιὰτζ ζεμανηντὰ οὐμιτιμιζὶ Ἀνὴν οὐζερινὲ κομαλήγιηζ. Ἔγερ χελὰςισινὶν πὶζ κόυναχκιαρλὰρ ἰτζόυν τακτὶρ ὀλουνμὴς ἰτιγινὲ σόυπχεσὶζ ἰσὲκ, πὶ ἀϊνιχι γιόυρεκτὲν ἐμὶν ὀλμαλήγιηζ κι, ἴσπου σεφερὶ χαγιατημὴζ ζαρφηντὰ Ἀλλὰχ πιζὶμ ματτὶ βὲ ρουχανὶ χὲρ σεγὲ ναϊλιγετιμὶζ ἰτζόυν χὲρ σεγὶ πιζὶμ ἰτζόυν ἐββελτὲν τεταρὶκ ἐτμίζ τιρ. Ἀτζὶπ πὶρ Χελασκιαρημὴζ βάρ τηρ. Ἀνὴν ἰτζόυν μόυσκὶλ βὲ μόυμκινσὶζ πὶρ σέϊ γιόκ τηρ. Ἴσμὶ πιλὲ Μουχαππέτ τιρ. Ποὺ χὰλ οὐ σαρτλαρτὰ Μουαλλὶμ πιζὶ «ἰμαντὰ χὲρ κόνὲ μεσερρὲτ βὲ σελαμὲτ ἰλὲ τολτουρήρ.» Ποὺ ρουγιὰ νεβιντὲν βὲ χαγιαλὶ πὶρ σέϊ τεγὶλ τιρ, ζίρα οὐμιτλερινὶ Κεντισινὲ παγλαγιανλαρὴν τζόυμλεσι χακκηντὰ μόυράτη ἰλαχὶ πού τηρ. Μουτλοὺ ὂλ κιμσεγέ κι, ἴσπου χουζόυρ οὐ ἀσαγισὲ Ἀνὴν μουχαππὲτ κουτζαγηνὰ ναϊλ ὀλούρ.

ΑΛΛΑΧΗΝ ΚΕΛΑΜΗΝΑ ΕΜΝΙΓΕΤ ΕΤΙΝΙΖ

Πουντὰν πὶρ κάτζ σενὲ ἐββὲλ πὶρ σεχρὶν μεμλεκὲτ παγτζεσινὶν τησαρὴ ταραφηντὰ κουρουλμὴς ὀλὰν πὶρ γεμισ̇τζὶ χαϊμεσινὶν γιανηντὰν κετζίγιορ ἰτὶμ. Τερπετὲρ πὶρ τζοτζοὺκ ἀνὴν γιανηντὰ τουρμοὺς ὀλαρὰκ κεμάλη χαχίσλε μόυτεαττὶτ βὲ μόυτενεββὶ γεμισλερὲ σεὶρ ἐτίγιορ ἰτὶ. Σιγιὰχ βὲ ἰρὶ κόζλόυ ὀλὰν ποὺ τζοτζοὺκ σολοὺκ πενζλὶ βὲ ζαϊφ ἰτὶ. Παρασὴ γιὸκ ἰτὶ, βὲ γεμὶς ἰστεσὲ ἰτὶ, χὶτζ σόυπχὲ γιὸκ κι γεμισ̇τζὶ βέρμεγετζὲκ ἰτὶ. Τζοτζοὺκ ἄντζακ ἀνλερὶν οὐζερινὲ πακμακτὰ, βὲ ἀνλερὶν πὲκ λεζζετλὶ σεϊλὲρ ὀλμαλαρὴ λαζὴμ κελτιγινὶ τόυσόυνμεκτὲ ἰτὶ ἰσὲ τε, ἀνλερὶ γεγὶπ τελεζζόυζ ἐτμὲκ νὲ κεζὲρ ἰτὶ!

Ὄλ μενζαρὲ πενὶμ σεφκὰτ χισσιμὶ ταχρὶκ ἐϊλετί. Τζοτζουγὰ τετὶμ κι, «Ἔβλατὴμ, γεγὲπιλετζεγὶν κατὰρ τζὸκ μεϊβελερὲ μαλὶκ ὀλμαγὴ ἰστέρμισιν;» Τζοτζοὺκ πὶρ τζεβὰπ βέρμετι, ἄντζακ ὄρατὰν οὐζακλασμὰκ ἰτζόυν γιαβὰς γιαβὰς γιόυρόυμεγὲ πασλατή. Ἀνὰ τέκραρ σόϊλεμεγὲ πασλαγιαρὰκ τετὶμ κι, «Τζότζουγημ, πενὶμ σενὶν κιπὶ ἰκὶ κόυτζόυκ ἔβλατὴμ βάρ ἰτὶ· ἀνλερὲ μεϊβὲ, σεκερλεμελὲρ, βὲ σάϊρ πὶρ τζὸκ ἐγὶ σεϊλὲρ κότόυρόυρ ἰτὶμ. Λάκιν πὶρ κόυν Ἀλλὰχ χανεμὲ κελτὶ, βὲ ἀνλερὶ σεβερὲκ ἀλὴπ σεμαγιὰ κοτόυρτόυ. Ὄρατὰ ἀνλερὶν μεϊβεγὲ βὲ σεκερλεμὲ καπιλιντὲν σεϊλερὲ λόυζόυμ οὐ ἰχτιγιατζλαρὴ γιὸκ τηρ, βὲ πὲν πὶρ χαφτατὰν ζιγιατὲ πὶρ μόυττεττὲν περοὺ τζοτζουκλαρὴμ ἰτζόυν παρὰ σάρφ ἔτμεμὶς ἰμ. Πινάεν ἀλέϊχ ἰστέριμ κι σὲν ποὺ μεϊβελερτὲν ἰστετιγὶν βὲ μόυκτετὶρ ὀλτηγὴν κατὰρ γεγέσιν.»

Ὄλ τζοτζουγὴν πακησηνὴ κόρμελί ἰτὶ. Πενὶ τεπεμτὲν τηρναγημὰ κατὰρ ἐγίτζε σόυζτόυσανήρσην ὀλτζόυμόυ ἀλτὴ, βὲ πάτεχου τζεκιλὶπ πὶρ ταραφὰ κιτμεγὲ πασλατή. Χαϊρὲτ βὲ σασκηνληγημτὰν τιλὶμ τουτουλτού. Ἀνὴν ἀρκασηντὰν κοσαρὰκ ἀνὴ τουττούμ. Ὁ οὐζακλανμὰκ ἰστέγιορὶτι, πὲν πράκμαγιορ ἰτὶμ. Ρετζὰ γιολλοὺ τετὶμ κι, «Κὲλ, τζότζουγημ, κέλ· σόζόυμὲ ἰνάνμαγιορ μησην; Κὲλ τε ἰστετιγὶν κατὰρ γέ.» Γιόυζόυνόυ πανὰ τζεβιρερὲκ, «Τετιγὶν τζὸκ ἐγὶ σέϊ τιρ, τζὸκ ἐγὶ, ἄμμα ζὰνν ἐτμέμ κι σαχὶχ ὀλσούν,» τετὶ. Νίτζόυν τεγὶλ, τζότζουγημ, νίτζόυν σαχὶχ τεγὶλ;» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτὶμ, βὲ τέρχαλ μεϊβετὲν σατοὺν ἀλαρὰκ ἀνὴ γεμεγὲ ἰτζπὰρ ἐττὶμ. Τζοτζοὺκ γιολοὺν κόσεσιντὲν τόντόυγιόυντὲ πανὰ χισσιγιάτη μιννετταρανεσινὶ κόστερμὲκ οὐζρὲ μουχαππέτλε τολοὺ πὶρ ναζὰρ ἄτφ ἐϊλετὶ, πὶρ ναζάρ κι λασέϊ μεσαπεσιντὲ ὀλὰν μασραφημὴν πὸλ πὸλ μόυκιαφατή ἰτὶ.

Πάτεχου ὀτελτεκὶ χουσουσὶ ὀταμὰ κιττὶμ, βὲ ὄρατα οὐμμάνη ἐφκιαρὰ ταλγὴν χαλτὲ ἀσαγὴ γιοκαρὴ κεζινμεγὲ πασλατὴμ. Ἄκηπετ κεντὶ κεντιμὲ τετὶμ κι, «Ἐφένδι, σὲν πόυτόυν χαγιάτη Χριστιανιγεντὲ Ἀλλὰχ ἰλὲ τήπκη ὃ τζοτζοὺκ κιπὶ μουαμελὲ ἐτμίζ σιν. Σὲν μεσουλιγετλερὶν γιόυκόυ ἀλτηνὰ ζαϊφ βὲ σολοὺπ σαραρμὴς χαλτὲ τοπὰλ τοπὰλ γιόυρόυρ ἰκὲν, Ἀλλὰχ σανὰ, '«Ἔβλατὴμ, κὲλ, Ἰντζιλὶν σεμερελερινὶν ἀνπαρηνὰ κέλ. Ὄρατα πὲκ πὸλ λούτφ οὐ ἰναγὲτ βάρ τηρ. Πὲν βέρμεγερεκ ζενκινλέσμετιγιμ κιπὶ, βερερὲκ τάχι φακιρλεσμέμ,' τετί. Σὲν ἰσὲ τζεβάπεν, 'Τετιγὶν, γιὰ Ἀλλὰχ, τζὸκ ἐγί τιρ, ὃ κατὰρ ἐγὶ τὶρ κι, πανὰ ἰνανηλμὰζ κελίγιορ,' τετὶν, βὲ τόνόυπ γίνε πιμετζὰλ ὀλμαγὰ, σαλλανὴπ τόυσμεγὲ κιττίν.» Πάτεχου τὶζ τζόκτόυμ, βὲ ρέφι ἀβὰζ ἰλὲ νιγιὰζ ἐϊλεγερὲκ τετὶμ, «Γιὰ Ἀλλὰχ! σεμαβὶ νιμετλὲρ ἰλὲ τηκὰ πασὰ τογιὰ πιλὶρ ἰκὲν, γιαρὴ ἀτζημτὰν

όλμούς όλτηγημτάν τολαγιή πενί άφβ εϊλέ, γιὰ 'Αλλάχ, πενὶ ἄφβ εϊλέ.» Πὲν ὃ ὀτατὰν 'Αλλαχὰ χακικὶ ἰμανὰ μαλὶκ ὀλμαγὴ δϊρενερὲκ, γιάνι κελαμηνὴ μανάϊ χαρφισίϊλε ἀνλαγιαρὰκ τζηκτήμ. 'Αλλαχὴν κελαμηνὰ ἐμνιγὲτ ἐτμεγὶ δϊρενελίμ. Καλπλεριμιζὶ 'Ανὰ ἀτζαλήμ. Χαζινέϊ ἐλτάφ τολού τηρ, τησαρὴ νιμετλὲρ ποσαλτμαγὰ χαζήρ τηρ, καλπλεριμιζὶ ἀτζαλήμ· σίμτι ἀτζαλήμ.

ΧΑΚΙΜΛΕΡ (ΚΡΙΤΑΙ) ΚΙΤΑΠΗ
6.

[Πέντι μαχσούς]

Πού κιταπτὰ ζὶκρ ὀλουνὰν χακιμλερὶν ἐν σονουντζησὴ ὀλὰν Σαμψωνὴν χικιαγεσὶ ἴπτιτα παΐσι φούτουρ πὶρ σέϊ κιπὶ κὀρούνούρ, ζίρα ἀνὴν μεασίρι μουβαφφακιγετὶ ἀνὴν τογουσηνὴν μούτζιζὲ σουρετίϊλε χαπὲρ βεριλμεσιντὲν, τάπεν τεσκὶλ ἐττιγιμὶζ μεμουλλερὶ σάϊκι ἰκνὰ ἐτέρ. "Ο ἀτζὶπ κουββέϊ πετενιγεγὲ μαλὶκ ἰτίϊσε τε, ἀχλάκτζα πόγιοὺκ ζαὰφ βὲ κουσουρλαρὴ τάχι βάρ ἰτι. Σαμψὼν χὶτζ πὶρ ζεμαντὰ Βαρὰκ βὲ Γεδεὼν μισιλλοὺ καβμὴν ἰτιματηνὰ μαζχὰρ ὄλματη, βὲ ἀνλερὶ ἄσλα κεντὶ τούσμενλερινὲ καρσὴ σεβκ ἔτμετι. Χὲρ νὲ ἐττὶ ἰσέ, ὀνὴ τα ἄντζακ κεντινὶν φέβκ ἐλ ἀτὲ ὀλὰν κουββέϊ πετενιγεσὶ ἰλὲ ἰτζρὰ εϊλετί, βὲ ἄσλα πενὶ 'Ισραηλὶ Φιλιστιλερὶν πογιουντηρηγηντὰν κουρταράματη. Φιλιστιλερὶν χούκούμέτι ζαλιμανελερὶ Σαμψωνὴν τογμασηντὰν ἐββὲλ πασλαμὴς (ιγ'. 5) ὀλούπ, Σαμψωνὴν βεφατηνὰ κατὰρ βὲ βεφατηντὰν σόνρα τάχι τεβὰμ εϊλετί. Πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ Σαμψὼν 'Αλλαχὴν κεντισινὶ ἰτζρασηνὰ ταγὶν ἐτμὶς ὀλτηγὴ ἶς ἰτζοὺν μόυνασὶπ πὶρ ζάτ ἰτι. "Ολ ἶς α'Ισραηλὶ Φιλιστιλερὶν ἐλιντὲν χελὰς ἐτμεγὲ πασλαμάκ» ἰτι (ιγ'. 5). Σαμψὼν πού ἰσὶ Φιλιστιλὲρ ἀρασηντὰ ἰτζρὰ ἐττιγὶ κηργηνλὰρ βασηταsήιλε 'Ισραηλλιλὲρ ἰλὲ Φιλιστιλὲρ ἀρασηντακὶ ἀτζηγὴ πὶρ κὰτ ταχὰ τεβσὶ ἐτμέκ, βὲ ἀμελλερινὶν 'Ισραηλλιλερὶν καλπλερινтὲ χασὴλ ἐττιγὶ οὐμὶτ βὲ ἰτιμὰτ σουρετίϊλε ἰτζρὰ εϊλετί. Φιλιστιλὲρ πενὶ 'Ισραηλὶν σιμτιγὲ κατὰρ τεσατούφ ἐτὲ κελτικλερὶ ἔν τεχσετλὶ τούσμενλὲρ ἰτιλέρ, βὲ ἀνλερὶν κιάμιλεν τάχτη ἰτααττὰ κετιριλμελερὶ οὐζοὺν βὲ μούσκιλ πὶρ ἶς ἰτι. 'Ανλερὶν τάχτη ἰτααττὰ κετιριλμελερὶ ἰσινὲ πού βέτζχλε πασλανηλμὴς ὀλαράκ, Σαμουὴλ ταραφηντὰν τεβὰμ ἐτιλτί, βὲ Δαβὶδ ἀνὴ ἰκμὰλ εϊλετί. Κιταπτὰ Σαμψωνὰ βεριλὲν ἐχεμμιγὲτ ἀχλὰκ οὐ ἐβσαφηντὰν νάσι τεγὶλ, ἄντζακ μόυράτη ἰλαχιγὶ γερινὲ κετιρμὲκ χουσουσηντὰ ἰφὰ ἐττιγὶ χητμεττὲν νεσὲτ ἐτμεκτέ τιρ.

'Ισαάκ, Σαμουὴλ βὲ βαπτὶς ἐτιτζὶ 'Ιωάννης μισιλλού, Σαμψὼν 'Αλλαχὴν μεβχιπεσὶ ἰτι. Πιζὲ ἀνὴν ἀταλαρηνὴν ἰχτιγιὰρ ὀλτηκλαρηνὰ ταΐρ πὶρ σέϊ πεγιὰν ὀλούνμαγιορ ἰσέ τε, ἀνλὲρ τζοτζουκλαρὴ ὀλατζαγηντὰν κάτη οὐμὶτ ἐτμισλὲρ ἰτι. Μανωὲ ἰλὲ ζεβτζεσινὶν κεντιλερὲ κὀστεριλὲν ἴσπου ἰλτιφατὰ χουσουσὶ μόυνασεπετλερὶ βάρ ἰτι. 'Ανλὲρ καβμὴν τζεφασηνὴ κὀρούπ ἀνὰ μούστεριὶκ ὀλμουσλὰρ, βὲ χὶτζ σούπχὲ γιὸκ κι, 'Αλλαχὴν κεντιλερὶ κουρταρμὰκ ἰτζοὺν τζὸκ τεφὰ ἐτμὶς ὀλτηγὴ κιπὶ, τικὲρ πὶρ Δεβόρρα γιάχοτ Γεδεὼν ζουχοὺρ ἐττιρὶπ ἐττίρμεγετζεγι χουσουσηντὰ τεατζτζούπ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. 'Ιστὲ 'Αλλὰχ ἀνλερί, γιάνι Σαραανὴν ἀτὶ κὀϊλουλερινὶ μινταρὰφ 'Ιλλὰχ μουαϊγὲν ὀλὰν Χελασκιαρὴν βαλιτεϊνὶ ὀλμαγὰ ἰντιχὰπ ἐτίγιορ. Σαραὰ ἴπτιτα 'Ιούδα σηπτηνὰ ταχσὶς, φάκατ πάτεχου Δὰν σηπτηνὰ ἰντικὰλ ἐτμὶς ὀλὰν πὶρ σεχὶρ ἰτι ('Ιησ. ιέ. 23. ιθ'. 41), βὲ ἰστὲ Δὰν σηπτηντὰν ἰτί κι χελασκιὰρ ζουχοὺρ ἐτετζὲκ ἰτι. "Ισπου σηπτὴν κατὴ πουτπερεστλιγινὶ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλαρὰκ, Χελασκιαρὴν ἀντὲν ζουχοὺρ ἐτμεσὶ μεμοὺλ ὀλουνάμαζ ἰτι.

Τιντὰρ ἀτεμλὲρ σηφετίϊλε Μανωὲ ἰλὲ ζεβτζεσὶ κεντὶ βαζιφελερινὶ πιλμεγέ, βὲ ἄλελ χουσούς τζοτζουγὴν νὲ βέτζχλε ταλὶμ οὐ τερπιγὲ ὀλουνμασὴ λαζὴμ κελτιγινὶ πιλμεγὲ ἀρζουκὲς ἰτιλέρ. 'Αταλὴκ τάϊμα χεϊπετλὶ πὶρ σέϊ τιρ, βὲ ἀταλὴκ μεσουλιγετλερινὶ τακτὶρ ἐτὲν βαλιτεϊνλὲρ μουαβενὲτ βὲ τεβφικάτη ἰλαχιγενὶν λούζουμηνὴ χὶσς εϊλεμελὶ τιρλέρ, βὲ ἐβλατλαρὴ πού κιπὶ ἀλὶ βαζιφελερὲ τακτὶρ ἐτιλμὶς ὀλὰν βαλιτεϊνλὲρ πού ἰχτιγιατζὴ ταχὰ ζιγιατὲ χὶσς ἐτμὶς ὀλμαλὴ ἰτιλέρ. 'Ανλερὲ βεριλὲν τζεβὰπ σού ἰτί κι, βαλιτεσὶ τζοτζοὺκ τόγμαζταν ἐββὲλ βὲ πέλκι σόνρα τάχι μούσκιρ ἰτζμεγετζεκ, βὲ χὲρ κὀνὲ ναπὰκ γεγετζὲκ ἐκλιντὲν ἰτζτινὰπ ἐτετζὲκ ἰτι, βὲ τογατζὰκ ὀγουλλαρὴ τάχι πούτούν μόυττέτι ὀμρούντὲ πού βέτζχλε χαρακὲτ ἐτετζὲκ ἰτι. Σαμψωνὴν φέβκ ἐλ ἀτὲ κουββέϊ πετενιγεσὶ πούσπούτούν πού γιολτὰ τάρζη μαϊσετιντὲν νεσὲτ ἐτμεγιπ, ἄντζακ μούτζιζὲ νετιτζεσὶ ἰτὶ ἰσέ τε, γίνε τε πὲκ ἀλὰ μαλούμ πὶρ κεϊφιγὲτ τίρ κι, ἔν μουβαφφὰκ πεχλιβανλὰρ γεγετζὲκ βὲ ἰτζετζὲκ χουσουσλαρηντὰ πού κιπὶ ριγιαζετλερὲ ριαγὲτ ἐτενλέρ τιρ. Κέζαλικ Σαμψὼν σαϊρλεριντὲν ἀϊρηλμὴς, βὲ Ραπὴν χητμετινὲ βάκφ οὐ τακτὶς ἐτιλμὶς ὀλμασηνὰ πὶρ ἀλαμὲτ μακαμηντὰ σατζλαρηνὴ οὐζατατζὰκ, βὲ πασηνὰ οὐστρὰ βούρμαγιατζακ ἰτι. "Ο κεντὶ «βαλιτεσινὶν ραχμιντὲ νεζὶρ ὀλατζάκ» ἰτι. Πάζη κιμσελερὶν ζαννήντζα, Σαμψωνὴν καχρεμανανὲ ἀμελλερὶ Σαμουηλὶν βαλιτεσὶ 'Ανναὴν Σαμουηλὶ νεζὶρ μακαμηντὰ Ραππὰ βάκφ οὐ τακτὶς ἐτμὶς ὀλμασὴ χουσουσηντὰ ἀνὴν οὐζεριντὲ τεσιρὰτ ἰτζρὰ ἐτμὶς ὀλμαλή τηρ. Νεζιρὶν νὲ κιπὶ ἐβσαφὴ χαΐζ ὀλμασὴ, βὲ βεζαϊφινὶν νετὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγηνὴ 'Αριθ. ς'. τὰ ζὶκρ ὀλουνμὴς τηρ. "Αχτη 'Ατικὶν 'Αμὼς β'. 11, 12γὲ κατὰρ ὀλὰν χησμηντὰ σάϊρ νεζιρλὲρ ζὶκρ ὀλούνμαγιορ. "Ισπου ἰκὶ μεσχοὺρ νεζιρλέρ, γιάνι Σαμψὼν ἰλὲ Σαμουὴλ μουασὴρ ἰτιλέρ, ζίρα Σαμουηλὶν ζεμάνη χούκούμετιντὲ ἰτί κι, Φιλιστιλερὶν ἰτζρὰ ἐττικλερὶ ἴσπου τζέβρ οὐ τζεφὰ μούττετὶ χιτὰμ πουλτού κι, πουντὰν πὶζ ἰστιτλὰλ ἐτέριζ κι, Σαμουηλὶν χακιμλιγινὶν ἰλκ κησμὴ Σαμψωνὴν χακιμλιγινὶν σὸν χησμηνὰ τεσατούφ ἐτέρ, βὲ ταπούτ οὐλ ἄχτ Φιλιστιλὲρ ἐλινὲ τούστούγιού ζεμὰν Σαμψὼν γιασαμακτὰ ἰτι.

Μελὲκ νεζὶρ ὀγουλὴν τογατζαγηνὴ χαπὲρ βερμεσὶ οὐζερινέ, Μανωὲ ἰλὲ ζεβτζεσὶ ἀνὴ τανητηλάρ. Πού χικιαγὲ μελεγὶν Γεδεωνὰ κὀρούνμεσὶ χικιαγεσινὲ (ς'. 11—24) μούσαπὶχ τιρ. Πού χικιαγετὲ τάχι Μανωὲ ἰλὲ ζεβτζεσὶ μουχπιρὶν ρούτπεσὶ χουσουσηντὰ ἄϊνι τερετζετὲ χαπερσὶζ ἰτιλέρ, βὲ τακτιμελερινὶ ἰχρὰκ ἐτὲν μούτζιζεβὶ ἀτὲς βασηταsήιλε ἀνὴν μελὲκ ἰτιγινὶ ἄϊνι βέτζχλε ἀνλατηλάρ, βὲ 'Αλλαχὴ κὀρμοὺς ὀλμαλαρὴ σεπεπίϊλε ἄϊνι σουρεττὲ κορκτουλάρ. Λάκιν Μανωενὶν ζεβτζεσὶ 'Αλλαχὴν κεντιλερὲ κὀστερτιγὶ μουαμελεγὶ τογρού σουρεττὲ τεφσὶρ ἐτερὲκ, πού κορκουγιὴ τέφ οὐ ἰζαλὲ εϊλετί. 'Ιακωβὴν ἐττιγὶ μισιλλού, (Γεν. λβ'. 29) Μανωὲ τάχι κεντινὶν τζελὶλ μόυσαφιρινὶν ἰσμινὶ σουὰλ εϊλετί, βὲ κέρτζι ἀνὴν ἰσμὶ πεγιὰν ὀλούνματη ἰσέ τε, ἀνὴν «ἀτζαΐπ» ἰτιγὶ πεγιανήϊλε σάϊκι ζὶκρ ὀλουντού ('Ησ. θ'. 6γιὰ μόυρατζαὰτ ὀλουνά). Βακτὴ κελίντζε τζοτζοὺκ τογτού, βὲ Σαμψὼν τεσμιγὲ ὀλουντού. Σαμψὼν πάζηλαρην καβλίντζε «κόυνεστζὶκ,» τικερλερὶν καβλίντζε ἰσὲ «κουββέτ» μανασηντά τηρ.

Πιζὲ χαπὲρ βεριλίγιορ κι, Σαμψωνὴν ἰζτιβατζὴ «Ραπὴ ταραφηντάν» ἰτι (ιδ'. 4), κὶ πουνὴν μανασὴ σού τήρ κι, 'Αλλὰχ ἀνὴ κεντὶ μακσετινὶν ἰτζρασηνὰ βασητὰ ἰττιχὰζ εϊλετί. Σεριάτη Μουσεβιγετὲ ἰζτιβάτζ, μάχβ οὐ χελακὰ μαχκοὺμ ὀλὰν 7 ταϊφελὲρ ἰλὲ νεχὶ ἐτιλμὶς ὀλτηγὴ κιπὶ, Φιλιστιλὲρ ἰλὲ ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ νεχὶ ἐτίλμεμὶς ἰτίϊσε τε, Φιλιστιλὲρ τάχι 'Αλλαχὴν καβμηνὴν τούσμενλερὶ βὲ ζοὺλμ ἐτιτζιλερὶ ἰτιλέρ, βὲ χὲρ 'Ισραηλλὶ, βὲ ἄλελ χουσούς πὶρ νεζὶρ ἀνλὲρ ἰλὲ ἄκτη σηχριγὲτ (χησημλὴκ) ἐτμεκτὲν ἰτζτινὰπ ἐτμελὶ ἰτι. Σαμψωνὴν βαλιτεϊνὶ ἀνὰ ἰτὰπ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ χακλὴ ἰτιλὲρ ἰσέ τε, Σαμψὼν ἀνλερὶν σόζούνού τινλέμετι. Πέλκι ἀλὶ χετέφι μακσουτὴ μόυταλαασήϊλε, βαλιτεϊνὶ Σαμψωνὴ μόυνασὶπ σουρεττὲ ζάπτ οὐ ἰταρὲ ἐτμελερινέ, γιάχοτ κουτζοὺκ ἰκὲν πιλὲ ἀνὴν κεντιλερινὲ κεμάλη μουχαπέτλε χούρμὲτ βὲ ἰταὰτ ἐτμεσινὲ μετὰρ ὀλατζὰκ τάβρ οὐ χαρακεττὲ πουλούνμαμησλαρ ἰτι. Σαμψωνὴν κεντὶ βαλιτεϊνινὲ κὀστερτιγὶ μουαμελὲ μουχαλεσὲτ βὲ χούρμὲτ ἐσερλεριντὲν ἀρί ἰτι. "Ο, κὴζ κόυζὲλ ὀλτηγηντάν, βὲ ἰχτιμὰλ κι κήσμεν τε ἰκπαλπερεστανὲ πὶρ ἰζτιβατζὸ ταλὶπ πουλουντηγηντάν, κεντινὶν ζεβτζεσιντὲ πουλουνμασηνὴ σάρτη μουτλὰκ ἄττ ἐτμεσὶ λαζὴμ κελὲν σεϊτέν, γιάνι τινινὲ βὲ 'Αλλαχὰ βάκφη νέφς ἐτμεσινὲ χούσνι τεβετζτζούχού ὀλμαγιαν πὶρ ζεβτζὲ ἀλτή. Λάκιν 'Αλλὰχ κεντὶ μακσετινὶ ἀτεμλερὶν κουσουρλαρὴ βὲ καπὶχ ἀμελλερὶ βασηταsήιλε τάχι ἰτζρὰ ἐτέρ.

Δαβὶδ μισιλλού, Σαμψὼν ἰλκ τεφὰ ὀλαρὰκ πὶρ ἀρσλὰν ἰλὲ τζενκλεστί. 'Ανὴν ἀρσλὰν ἰλὲ ὀγρασμασὴ ἐσνασηντὰ κὀστερτιγὶ κουββὲτ βὲ σούρὰτ «Ραπὴν Ρουχηνὰ ἄτφ οὐ ἰσνὰτ ἐτιλμεκτὲ ὀλούπ, ὃ ἀρσλανὴ σουχουλέτλε ὀλτούρτού. Πὶρ κάτζ ἄϊ σόνρα, Σαμψὼν κεντὶ βαλιτεϊνὶ ἰλὲ κηζὴν βαλιτεϊνινὶν τερτιπλερὶ μουτζεπίντζε ἄκτη ἰζτιβάτζ ἐτμὲκ οὐζρὲ κιτὲρ ἰκέν, ἀρσλὰν λασεσινὶν ἀρὴ κοβανηνὰ τεχαββούλ ἐτμὶς ἰτιγινὶ πουλτού. 'Ανὴν ἐτλερὶ κουρουγιὴπ πὶρ μουμγιὰ κιπὶ ὀλμοὺς, γιάχοτ πὲκ ἰχτιμὰλ κι καρταλλὰρ βὲ καρηντζαλὰρ ταραφηντὰν γενιλμὶς ἰτιγιντέν, ἄντζακ κουρού κεμικλερὶ καλμὴς ἰτι, βὲ ἰστὲ Σαμψὼν πού κεμικλερὶν ἰτζιντὲν πάλη τζηκαρηπ, γιολτὰ γιούροὺρ ἰκὲν γετί. 'Ιωσηποσὴν καβλίντζε, Σαμψὼν

μεζκοὺρ παλὴ ζεβτζεσινὲ βερμίς τιρ. Ἰχτιμάλκι μούβερρίχι μούμαϊλέϊχ πὶρ ἀρσλὰν λασεσιντὲν ἀληνμὴς ὀλὰν παλὴν πὶρ νεζὶρ ἰτζοὺν ναπὰκ ὀλατζαγὴ φαρζήϊλε ποὺ κιπὶ πὶρ πεγιαναττὰ πουλουνμής τηρ. Ἀρσλὰν βακηασηντὰν σάϊρ σεμερελὲρ τάχι χασὴλ ὀλατζὰκ ἰτι. Τουγιοὺν ζαρφηντὰ γιὰ Σαμψωνὴ κὀζετλεμὲκ, γιά τα ἀνὰ ἀσάρη ἰχτιρὰμ κόστερμὲκ ἰτζοὺν ἀνὰ ρεφὶκ ὀλμὰκ οὔζρὲ, 30 Φιλιστὶ κεντζλὲρ κετιρτιλέρ. Τουγιοὺν ζιγιαφετλερὶ χενκιαμηντὰ πιλμετζὲ σοϊλεμὲκ ἀτέτι πελτὲ ἰκτιζασηντὰν ὀλτηγηντὰν, Σαμψὼν λασετεκὶ παλὴν χατρηνὰ κετιρμὶς ὀλτηγὴ πιλμετζεγὶ σοϊλεγερὲκ, κεντισινὶν κουββέτι πετενιγὲ κατὰρ ἀκλ οὐ ζεραφετὲ τάχι μαλὶκ ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ εϊλετί. Ὄλ ἀτεμλὲρ πιλμετζεγὶ χὰλλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν γάγετλε τζαλησὴπ τζαπαλατηλὰρ ἰσέ τε, ἄντζακ Σαμψωνὴν ὀλτούρμεγὶ τεχτὶτ ἐττικλερὶ ζεβτζεσὶ βασητασήϊλε ἀνὴ χαλλὰ μουβαφφὰκ ὀλτουλάρ. Σαμψωνὴν ζεβτζεσὶ ἀγλαγιὴπ ἀνὴ τατζὶζ εϊλετὶ, βὲ «Σαμψωντὰν ταχὰ κουββετλὶ ἀτεμλὲρ πὶρ κατηνὴν κὸζ γιασλαρηνὰ μαγλοὺπ ὀλμουσλάρ τηρ.» Ζεβτζεσινὶν κεντισινὶ ἐλὲ βερμὶς ὀλτηγηνὴ ἀνλαγιήντζα πούρ γαζὰπ ὀλαρὰκ ἀνὴ τὲρκ εϊλετὶ, βὲ ζεβτζεσὶ πέσπελλι ἀνὴν ἀβτὲτ ἔτμεγετζεγινὶ ζὰνν ἐτμεσίϊλε περαπὲρ ἀνὴν μούφσρακατηντὰν τολαγιὴ πὲκ ὃ κατὰρ μαχζοὺν βὲ μούκεττὲρ τάχι ὄλματη, βὲ ὃ Σαμψωνὰ ρεφακὰτ ἐτὲν ἀτεμὲ — πέλκι παλατὲ μεζκοὺρ 30 κισινὶν ρεϊσινὲ — βεριλτί. Σαμψὼν σοϊλετιγὶ πιλμετζενὶν χὰλλ ὀλουνμασήϊλε τούτζὰρ ὀλτηγὴ πορτζοὺ Ἀσκαλωνὰ ἐνὶπ Φιλιστιλερτὲν 30 κισὶ ὀλτούρερὲκ τετιγὲ εϊλετί.

ΚΕΪΖΕ ΓΙΑΡΗΣΗΝΑ ΜΑΧΣΟΥΣ ΠΙΡ ΖΙΓΙΑΡΕΤ

1866τὰ ἐσκὶ πούσκουλὲρ κιϊμὶς σερσερὶ πὶρ σοκὰκ τζοτζουγὴ κεζὶπ τολαστηγὴ ἐσνατὲ φακὶρ τζοτζουκλὰρ μεκτεπινὶν καπουσηντὰν ἰτζεριγὲ κιρτί. Μεκτὲπ τετιγιμὶζ μουκάττεμα Λονδρατὰ πὶρ μερκὲπ ἀχορὴ, μουαλλιμὶ ἰσὲ, ἂζ τοστλαρὴ ὀλὰν πὶρ μεκτέπι τηππιγὲ σακιρτί ἰτι. Βακὴτ κησὴν σογοὺκ πὶρ κετζεσὶ ἰτι, βὲ μεκτὲπ σακιρτλερινὶν μουφαρακατηντὰν σόνρα, παλατὲ ζὶκρ βὲ Δζὶμ ναμήϊλε γιὰτ ὀλουνὰν τζοτζοὺκ μεκτὲπ πινασηνὴν ταχιλιντὲ καλὴπ, κεμάλη ἀρζοὺ ἰλὲ ἀτεσὲ πακμακτά ἰτι. Ἀχορὴν πὶρ κησμηνὴ τεσκὶλ ἐτὲν ὃλ ὀτατὰ καλμαγὰ κεντισινὲ μούσαατὲ ὀλουνμασὴ ἰτζοὺν πὲκ γιαλβαρὴπ γιακαρτή. «Πὶρ καρὰρ βερμέμ,» τετὶ ἰσέ τε, τεκλιφὶ Δοκτὼρ Παρνάρδο ναμήϊλε γιὰτ ὀλουνὰν ὃλ μουαλλὶμτζε μακποὺλ κόρούλμετί. Δοκτὼρ Παρνάρδο τετί κι, «Σίμτι βαλιτὲν, γιάχοτ πετερὶν, γιάχοτ τοστλαρὴν νὲ τουσούνούρλέρ;» Τζοτζοὺκ, «Πὲν ἀνλερτὲν χὶτζ πιρινὲ μαλὶκ τεγὶλ ἰμ,» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί. «Νέρετὲ ὀτουρούγιορσην;» «Πὶρ γερτὲ ὀτούρμαγιορημ.»

Πὶρ σοκὰκ τζοτζουγηνὴν σοζοὺνὲ πὲκ ὃ κατὰρ ἰνάνμαγιαν μουαλλὶμ τζοτζουγὴ ἀρὶζ οὐ ἀμὶκ ἰστιτζβὰπ βὲ ἰστιντὰκ εϊλετὶ ἰσέ τε, τζοτζοὺκ κεντὶ σοζλερινὴν τογροὺ ἰτιγινὲ ταϊρ ἀνὴ τεμὶν ἐτμεγὲ τζαλησττή. Φὶλ χακικὰ, ἀνὴν κιτετζὲκ πὶρ γερὶ ὀλματηγηντὰν, ὃλ τζαλὶπ ἀτεσὶν γιανηντὰ γιατμὰκ ἰτζοὺν κεντισινὲ μούσαατὲ ὀλουνμασὴ παπηντὰ γάγετ σουζνὰκ σουρεττὲ γιαλβαρὴπ γιακαρήγιορ ἰτι. Δοκτὼρ Παρνάρδο ἄκηπετ Δζιμὶν σοζουνοὺν σαχὶχ ὀλὰ πιλετζεγινὶ, βὲ ὃλ πογιοὺκ σεχρτὲ πέλκι μεσκεντὲν βὲ σάϊρ λεβαζιμτὲν μαχροὺμ σάϊρ τζοτζουκλαρὴν τάχι πουλουνὰ πιλετζεγινὶ ἰστιντὰτζ εϊλεγερὲκ τετί κι, «Πανὰ σοϊλὲ πακαλὴμ, Λονδρατὰ μεσκὲν βὲ τοστλαρτὰν μαχροὺμ ὀλὰν σάϊρ τζοτζουκλὰρ τάχι τανὴρ μη σην;» «Ἄχ! πενὶμ κιπὶ ὃ κατὰρ τζὸκ τζοτζουκλὰρ βάρ κι σαγιάμαμ.»

Κησάτζα χικιαγὲ σουντὰν ἰπαρέτ τιρ· ὃ κετζὲ γιαρησηντὰ τζοτζοὺκ κεντινὶν γενὶ τοστουνὴ μεσκενσὶζ τζοτζουκλαρὴν γιατὴπ οὐγιουτηκλαρὴ γερλερὲ κὀτούρτού. Κὲντζ μουαλλὶμ μουκάττεμα ὀμρούντὲ ἄσλα κόρμετιγὶ τιλσοὺζ μενζαρελὲρ κόρτού. Ἴσπου χακὶρ μουχπιρὶν βασητασήϊλε Ἀλλὰχ ὃ ζεμανὰ κατὰρ πογιοὺκ πὶρ σεχρτὲ τζοτζουκλαρὴν σεφαλετλερινὶ Χριστιανλαρὴν κὀζλεριντὲν σὲτρ ἐτμεγὲ βασητὰ ἰττιχὰζ ἐτμὶς ὀλτηγὴ περτεγὶ καλτηρτή. Δζιμὶν τιλεγινὶν σεμερεσὶ νὲ ὀλτού; Δοκτὼρ Παρνάρδο γάγετλε μούτεεσσὶρ ὀλτού. Ἴσπου μετροὺκ τζοτζουκλαρὰ πὶρ μεσκὲν τεταρὶκ ἐτμεσὶ ἰτζοὺν κεντισινὲ κουββὲτ βεριλμεσὶ ζημνηντὰ τουὰ εϊλετί. Τζὸκ κετζμεζτὲν ὃ τουασηνὴν τζεβαπηνὰ ναϊλ ὀλτού. Ταὰμ βακτηντὰ Δζιμὶν χικιαγεσινὶ μούσαφιρλερὲ χικιαγὲ εϊλετί. Μουσαφιρλερτὲν πάζησι ἰσιττικλερινὲ ἰνάνμαγιαραχ, «Γιάνι, ποὺ σετὶτ σογουκτὰ Λονδρατὰ πούσπούτουν ἀτζὴκ χαβατὰ οὐγιουγιὰν τζοτζουκλὰρ πουλουντηγηνὴ μη ἰττιὰ ἐτίγιορσην;» τετικλεριντὲ, Δοκτὼρ Παρνάρδο, «Ἔββετ,» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί. «Πιζὲ κόστερὲ πιλὶρ μισινὶζ;» τετικλεριντὲ, κεμάλη ἰτμινάνλε «Ἔββετ, κόστερὲ πιλὶρ ἰμ,» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί. Ἀραπαλὰρ τουτουλτού, βὲ μούσαφιρλὲρ κετζελὶκ ἐλπισελερὶ ἰλὲ ἀραπαλαρὰ πινερὲκ, Πιλίγγσγεϊτ Τζαρσησηνὴν τζιβαρηντακὶ μερκέζι χὲρ ρεζαλὲτ ὀλὰν μαχαλλερὲ κιττιλέρ. Κὲντζ δοκτὼρ μετροὺκ τζοτζουκλαρὴν ὀραλαρτὰ γιατηκλαρηνὴ ἀνλαμὶς ἰτίϊσε τε, ὀϊλὲ πὶρ τζοτζοὺκ κὀρούλμετιγιντὲν, καλπὶ ραχατσὴζ ὀλτού. Ὃ τζιβαρτὰ πουλουνὰν πὶρ πολὶς, «Ἔγερ ἀνλερὲ πιρὲρ μεταλὶκ βερὶρ ἰσενὶζ, μεϊτανὰ τζηκαρλάρ,» τετί. Ἀτεμλερτὲν πιρὶ, «Τζότζουκλαρ, ἔγερ μεϊτανὰ τζηκάρσανηζ, σιζὲ πιρὲρ μεταλὶκ βερίριμ,» τεγιοὺ τζαγηρτή. Ὃ ζεμὰν πὶρ χησηρτὴ ἰσιτιλτί. Σαντηκλαρτὰν, σαντὴκ σεκλιντὲ ὀλὰν καφεσλερτὲν βὲ σάϊρ τελλὶκ τουλούκλερτὲν ἄτετα μετροὺκ κόπὲκ ἐνικλερὶ μισιλλοὺ σανήρσην σιχρὶ πὶρ σενὰτ ἰλὲ ἰμλὶς κιπὶ πὶρ τζὸκ τζοτζουκλὰρ σὸν τερετζὲ σεφὶλ βὲ περισὰν χαλτὲ μεϊτανὰ τζηκτηλάρ. Πουντὰν ταχὰ ἐσεφενκὶζ πὶρ μενζαρὲ ἄσλα κόρούλμεμὶς ἰτι, βὲ ὃλ μούσαφιρλερτὲν πιρὶ ὀλὰν Λὸρδ Σαφτσπήρι σάϊρ ἰνσανιγετπερβερλὲρ ἰλὲ περαπὲρ, «Ποὺ κιπὶ σεφαλὲτ βὲ περισανιγετλερὲ χιτὰμ βεριλμελί τιρ,» τετί.

Τὰ ὃ ζεμαντὰν περοὺ πὶρ τζὸκ ἰζτιραπλὰρ, μεγιουσιγετλὲρ βὲ τζαλησὴπ τζαπαλαμαλὰρ ἰλὲ κετζιριλὲν πὶρ τζὸκ σενελερτὲν σόνρα, Δοκτὼρ Παρνάρδο 25,000τὲν ζιγιατὲ τζοτζουκλαρὴ, πικὲς, πιβαγὲ βὲ σερσερὶ χαλτὲν κουρταρμής τηρ. Ἔλγεβμ πουτοὺν Ἰγγιλτερρανὴν χὲρ ταραφηντὰ μετροὺκ πιβαγὲ τζοτζουκλαρὰ μαχσοὺς ὀλαρὰκ 85 ἰλτιτζακιὰχ τεσὶς ὀλουνμής τηρ. Ἔλγεβμ Δοκτὼρ Παρναρδονὴν ἀϊλεσὶ χαλκὴ 5,000 νεφερτὲν μουρεκκέπ τιρ. Μεζκοὺρ ἀϊλὲ τουνγιατὰ ἓν πογιοὺκ ἀϊλέ τιρ. Μεσκὲν βὲ μεβαλὰρ, τζεμιγετλὲρ βὲ ἀτζεντλὲρ ὀϊλὲ σουράτλε τεκεσσοὺρ ἐτίγιορλαρ κι, ἴσπου ἀτζὶπ τεσεππούσι χαϊρχαχανενὶν τεβεσσουϊνὲ μουβαφὴκ πὶρ ἰταρεγὶ μεβκήϊ ἰτζραγιὰ κομὰκ ἰτζοὺν πογιοὺκ χουνὲρ βὲ μεχαρὲτ λαζήμ τηρ. Λάκιν χικιαγενὶν ἓν ἀλὰ κησμὴ σοὺ τὴρ κι, χουκούμὲτ χουσουσὶ ζεβὰτ γετὶ ἰλὲ τεσὶς ἐτιλμὶς ὀλὰν ἴσπου τζεσὶμ χαϊρχαχανὲ τεσεππουστὲν πὶρ τὲρς ὀϊρενμίς τιρ. Δοκτὼρ Παρνάρδο γιάλνηζ Ἰγγιλτερραγιὰ τεγὶλ, χάττα τουνγιανὴν χὲπ τεβλετλερινὲ μεμλεκετὶν πικὲς βὲ πιβαγὲ τζοτζουκλαρηνὰ κόστεριλετζὲκ μουαμελενὶν γιολουνὴ ὀϊρετμίς τιρ. Μουμαϊλέϊχ ὀϊλὲ πογιοὺκ πὶρ τεσεππούσι ἰτζτιμαῒ οὐσουλὴ ἰχτὰς εϊλεμὶς τίρ κι, χὲρ σεχρὲ γιαγιηλατζαγηνὰ οὐμὶτ ὀλουνὰ πιλίρ.

Κουτζοὺκ Δζὶμ βαπτὶς ἐτιτζὶ Ἰωάννης μισιλλοὺ βαχσετενκὶζ πεγιαπαντὰ «Ραππὴν γιολουνὴ χαζηρλάγιηνηζ,» τεγιοὺ νιτὰ ἐτὲν μουχπὶρ ὀλτού. Ἀλλὰχ κεντὶ κελὰμ βὲ χαπερλερινὶ πιλὲ τάϊμα ρουχανὶ ἰχτιλατὴν μουτὰτ γιὸλ βὲ τζαττελεριντὲν κοντερμέζ. Χριστοσὰ μούσαπὶχ ὀλὰν κάλπ σαϊρλερὲ χητμὲτ ἰτζοὺν βακὴ ὀλὰν ταβέτι ἰλαχιγεγὶ χὲρ νὲ ταραφτὰν κελσὲ, τανὴρ, βὲ «κουτζοὺκ πὶρ τζοτζοὺκ» πιλὲ πιζὶ ἰχτὰ βὲ ἰρσὰτ ἐτὲ πιλίρ.

ΕΦΚΙΑΡΗΝ ΚΗΙΜΕΤΙ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕΣΙ

Πλάτων τζοτζουγὰ «γιασαγιὰν χαϊβανλαρὴν ἓν τεχσετλισὶ» τεσμιγὲ ἐτὲρ ἰτι. Ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ τζοτζοὺκ πάζεν πογιοὺκ γιαραρλὴκ κόστερίρ. Πινλέρτζε τενπὲλ τζοτζουκλὰρ κεντὶ βαλιτελερινὶν μανκαλλαρὴ ὀνούντὲ τενπὲλ τενπὲλ ὀτουρμὴς, βὲ τζαϊτὰν καπαγηνὴν καλκὴπ ἐντιγινὶ κόρμούσλὲρ ἰτι. Ὄλ σεγὶ πινλέρτζε παλιγλὲρ τάχι κόρμούσλὲρ ἰτίϊσε τε, ἀνὴν σεπεπινὶν τεχαρρισὶ βὲ πουγοὺ μακινασηνὴ τουνγιαγιὰ πάχς οὐ ἰχτὰ ἐτμεκλὶκ ἰσινὶν ἰτζρασὴ ἄντζακ νεβτζιβὰν Οὐατσὰ μούγεσσὲρ ὀλτού.

Τικὲρ πὶρ τζοτζοὺκ τάχι βαλιτεσινὶν ἐγιρὶπ πουκτουγιοὺ ἰπλιγὶν τζιλεσινὶ τουτμακτὰν ὀσαναρὰκ, τησαρὴ τζηκὴπ ὀϊναγιὰ πιλσὶν τεγιοὺ τζιλὲ μασουρασηνὴ ἰτζὰτ εϊλετί. Τζοτζουκλαρτὰν πὶρ τικερὶ τεκερλὲκ βὲ τολαπὴν σαπηνὴ τζεβιρὶρ ἰκὲν, σάϊρ τζοτζουκλαρὴν ὀϊνατηκλαρηνὴ κόρερὲκ, κεντὶ ἰσινὶν ἰτζρασηνὰ βασητὰ ὀλατζὰκ πὶρ τὰρζ πουλμὰκ οὔζρὲ ἐτραφηνὰ πακηνήγιορ ἰτι. Κεντισινινκὶ κιπὶ τονὲν τικὲρ πὶρ σὰπ κόρτού· τικὲρ σὰπ ἰλὲ κεντινινκινὲ πὶρ τὲλ ρὰπτ ἐττί, βὲ πιρὶ ἰκισινὶν ἰσινὶ κορτούγιουνοὺ μούσαχετὲ ἐττί, βὲ ἀρκασηντὰ νέβι πεσερὲ πογιοὺκ πὶρ νιμὲτ πηρακαρὰκ ὀϊναμαγὰ κιττί.

Ναβουχοδονοσορὴ ὀσαντ̇ηρητ̇ζὴ π̇ὶρ ἰχτιγιὰρ ἄτ̇τ̇ ἐτμεγὲ μεϊγιὰλ ἠζ, βὲ φίλβακη μούσαριλέϊχ ἰχτιγιαρληγηντ̇ὰ γαρὶπ̇ σεϊλὲρ ἰτ̇ζρασηνὰ μεϊλλὲρ κ̇όστερτ̇ὶ ἰσέ τ̇ε, κανὰλ κούσατ̇ὴ τεσαββουρηνὴ ἶλκ ἐββὲλ μεϊτ̇ανὰ τζηκαρὰν κεντ̇ισὶ ἰτ̇ι. Φαραὼ Νεκὼς τ̇άχι ἄϊνι τεσαββουρτ̇ὰ π̇ουλουντ̇ού. Μελίκι μούσαριλέϊχ ἰτ̇ί κι ἶλκ ἐββὲλ Σουβεϊζ π̇ερζαχηνὴ χάφρ ἐτερὲκ π̇ὶρ κανὰλ ἀτζμαγὴ τ̇ούσουντ̇ού. Ὅ ζεμανλαρτ̇ὰ ἐχαλιγὲ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνατ̇ζὰκ ἶζ χακκηντ̇ὰ μαλούματ̇ βερετ̇ζὲκ γαζεταλὰρ γιὸκ ἰτ̇ι ἰσέ τ̇ε, γαζετανὴν γερινὶ τουτατ̇ζὰκ π̇ὶρ σέϊ βὰρ ἰτ̇ί κι, ὂλ σέϊ τ̇άχι γαϊπ̇τ̇ὰν χαπ̇ὲρ βερὲν πού̇τ κιαχινλερινὶν βερτ̇ικλερὶ χαπ̇έρ ἰτ̇ι. Π̇ινάεν ἀλέϊχ Φαραὼ Νεκὼς γαϊπ̇τ̇ὰν χαπ̇ὲρ βερὲν πού̇τ κιαχινινὲ μούρατ̇ζαὰτ ἐττ̇ί, βὲ ἀντ̇ὲν Σούβεϊζ καναληνὴ ἄτζμαμακ ἰτζούν ἔλγεβμ γαζεταλαρὴν Νικαραγούα καναληνὴ ἄτζμαμακ ἰτζούν Ἀμερικαληλαρὰ ἰρὰτ̇ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηκλαρὴ σεπ̇ὲπ̇ βὲ τ̇ελιλλερὶν ἀϊνινὶ ἰσιττ̇ί. Χατίφι γάϊπ̇, «Σὲν π̇αρπ̇αρλὰρ ἰτζούν τζαλησμὴζ ὀλούρσην,» τ̇ετ̇ί. Π̇ού σόζτ̇ὲν μούρατ̇ κούσατ̇ ὀλουνατ̇ζὰκ καναλτ̇ὰν Π̇άχρη Σεφιδ σεβαχιλὶ ἐχαλισινὶν Μησριλερτ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ μούστεφιτ̇ ὀλατ̇ζακλαρηνὴ ἀνλατμὰκ ἰτ̇ι. Μουάχχαρεν Μ. Λέσεψ Φαραὼ Νεκωσὴν πλανηνὴ μεβκὴϊ ἰτ̇ζραγιὰ κοτ̇ού, βὲ π̇οὺ σαγετ̇ὲ χὲμ νάμ οὐ σόχρετ̇ὲ, χέμ τ̇ε σερβετ̇ὲ ναῒλ ὀλτ̇ού.

Οὐζοὺν μούτ̇τ̇εττ̇ὲν π̇εροὺ Τζινιματζιντ̇ὲ οὔτζ ὀγιουντ̇ζὰκ βὰρ ἰτ̇ί κι, ἀσρλάρτ̇ζα μούτ̇τ̇εττ̇ὲν π̇εροὺ ἐχαλὶ ἀνλὲρ ἰλὲ ἐϊλενιρλὲρ ἰτ̇ι. Ὅλ ὀγιουντ̇ζακλὰρ, οὐζερλερινὲ σέκλ οὐ γιαζηλὰρ χὰκκ ὀλουνὰν οὐφὰκ ταχτ̇ὰ παρτζαλαρὴ ἰτ̇ιλέρ. Ἰκιντ̇ζὶ ὀγιουντ̇ζὰκ π̇ὶρ μακίνα ἰτ̇ί κι, ἀνὴν οὐζερινὲ γερλεστ̇ιριλμὶζ ὀλὰν ἰπ̇ρὲ τ̇άϊμα σιμαλὰ μούτεβετ̇ζτ̇ζὶχ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, Τζινλιλὲρ τ̇εργιὰ βὲ τ̇ενιζλερτ̇ὲ ἀσαγὴ γιοκαρὴ σεϊρ οὐ σεφὲρ ἰτζοὺν ἀντ̇ὲν ἰστιφατ̇ὲ ἐτ̇ερλέρ ἰτ̇ι. Οὐτ̇ζούντ̇ζοὺ ὀγιουντ̇ζὰκ τ̇άχι φισένκ ἰτ̇ι. Ἔλγεβμ τ̇άχι Τζιντ̇ὲ μούσταμὲλ ὀλὰν ἴσπ̇ου ὀγιουντ̇ζακλὰρ Εὐρωπαγιὰ κ̇ετιριλμὶζ ὀλμασα ἰτ̇ι, Εὐρωπατ̇ὰ ἀνλερὶν χαβὶ ὀλτ̇ηγὴ ἰπ̇τιτ̇αῒ τεσαββουρλὰρ ἐρπ̇άπ̇η τεφεκκούρὶν τετ̇κὶκ οὐ μούταλααλαρὴ σαγεσιντ̇ὲ σεμερετ̇ὰρ ὀλουπ̇, τ̇ούνγιαγιὴ π̇ούσπ̇ουτ̇ούν π̇ασκὰ π̇ὶρ καλιπ̇ὰ σοκμαζλάρ ἰτ̇ι. Οὐφὰκ ταχτ̇ὰ παρτζαλαρηντ̇ὰν ματ̇πααὰ ἰλερὶ κ̇ελτ̇ὶ, Τζὶν κ̇εμιτ̇ζιλερινὶν οὐφὰκ ὀγιουντ̇ζαγηντ̇ὰν κηπ̇λεναμὲ, βὲ φισενκλερτ̇ὲν Εὐρωπανὴν τ̇ερὲ π̇εϊλιγὶ ζεμανηντ̇ὰν καλμὰ καλὰ βὲ κουλλελερὶ γιηκὴπ̇ γὲρ ἰλὲ γεκσὰν ἐτ̇ὲν τοπλὰρ ἰλερὶ κ̇ελτ̇ιλέρ.

ΟΥΖΑΝΜΗΣ Τ̇ΙΛΤ̇ΖΙΚ

Τ̇ιλτ̇ζιγὶν γάϊρι ταπ̇ιῒ οὐζανμασὴ τζὸκ τ̇εφὰ π̇ογαζῆν οὐζοὺν μούτ̇τ̇ετ̇ ἰλτιχαπ̇λὴ χαλτ̇ὲ ὀλμασηντ̇ὰν νεσὲτ ἐτ̇έρ. Σοὺ κατ̇ὰρ κι χὲρ χάνκ̇ι π̇ὶρ ἰλλεττ̇ὲν, μέσελα ταπ̇ιῒ χαλτ̇ὲ ἰκὲν τ̇ιλτ̇ζιγὶ τουτὰν ἐτλερὶ μουαττὰλ π̇ὶρ χαλὲ κ̇ετιρὲν διφθεριατ̇ὰν τ̇α νεσὲτ ἐτ̇έρ. Π̇ογὰζ ἐτλερινὶν κ̇εβσεμελερὶ τ̇άχι, κὶ σὲς τζηκαρμὰκ ἰτζοὺν ἐτ̇ιλὲν γάϊρι μούτατ̇ τζαπ̇αλαματ̇ὰν νεσὲτ ἐτ̇ὲν γιοργουνληγὴν νετιτ̇ζεσί τ̇ιρ, τ̇ιλτ̇ζιγὶν ἀσαγὴ ἐνμεσινὲ σεπ̇ὲπ̇ ὀλὰ π̇ιλιρλέρ. Χὲρ ἰκὶ χαλὶν τ̇άχι νετιτ̇ζελερὶ ἐσάσεν π̇ὶρ ἰσελέρ τ̇ε, ραχατσηζληγὴν μουχτελὶφ ἐσκιαλὴ μουχτελὶφ τετ̇αβὶ σουρετλερὶ ἰστιλζὰμ ἐτ̇ερλέρ. Τ̇ιλτ̇ζιγὶν οὐζανμασηνὴν π̇ὲκ οὐμουμὶ π̇ὶρ σεπ̇επ̇ὶ π̇ουρούν γιάχοτ̇ π̇ογαζῆν κησὰ σούρὲν, γιάχοτ̇ ἐκσιμὶζ ὀλὰν νεζλεσὶ σεπ̇επ̇ὶϊλε γιοκαρηκὶ νεφὲς κ̇ετζιτ̇λερινὶν χὲπ σατχλαρηνὴν ἰλτιχὰπ̇ βὲ οὐφούνεττ̇ὲν νάσι ζαϊφλεσμὶζ ὀλμαλαρὴ τ̇ηρ. Σεπ̇επ̇λερτ̇ὲν π̇ιρὶ τ̇ε ἀγὴζ ἰλὲ νεφὲς ἀλμὰκ ἀτ̇έτι μουζιρρεσιντ̇ὲν νεσὲτ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ τακὴμ φεναληκλὰρ ὀλὰ π̇ιλίρ. Κέζαλικ τζὸκ τ̇εφὰ τ̇ούτ̇ούν, ρακὴ βὲ σ̇ερὰπ̇ ἰτζμὲκ ἀτ̇άτη μουζιρρεσὶ, βὲ ἀτ̇εμλὲρ ἰλὲ χὴντ̇ζαχηντ̇ζ τ̇ολοὺ ὀλὰν σαλὸν βὲ ὀτ̇αλαρτ̇ὰ βὲ τὸζ ἰλὲ τ̇ολοὺ χαβαλὰρ ἰτζιντ̇ὲ τενεφφοὺς ἐτμεκλὶκ τ̇άχι τ̇ιλτ̇ζιγὶν οὐζανμασηνὴν ἐσπ̇άπ̇η μουτ̇ζιπ̇εσιντ̇ὲν τ̇ιρλέρ.

Τ̇ιλτ̇ζιγὶν ἔπεγι οὐζανμὴζ ὀλτ̇ηγὴ ζεμανλερτ̇ὲ τζὸκ τ̇εφὰ ἀτ̇εμὲ π̇ογαζὴ ἰτζιντ̇ὲ τζηκαρμὰκ ἰτζοὺν ἄλετ̇ τ̇εβὰμ τ̇ζὲχτ̇ ἐτ̇ιλμεσινὲ ράγμεν ὀκσούρμὲκ βασητασήϊλε τζηκαρηλάμαγιαν ἐτ̇ζνεπ̇ὶ π̇ὶρ νεσνὲ βὰρ κ̇ιπ̇ὶ κ̇ελίρ. Ὀκσουρούκ, ἄλελ χουσοὺς ἀκσάμλαγιην γιατατ̇ζὰκ βὲ σαπ̇άχλαγιην καλκατ̇ζὰκ ζεμανλερτ̇ὲ γάγετ σ̇ετ̇ὶτ̇ ὀλὰ π̇ιλίρ, βὲ χάττα ὀκσουρούγιοὺν νετιτ̇ζεσὶ μακαμηντ̇ὰ ἰστιφρὰγ π̇ιλὲ βακὴ ὀλὰ π̇ιλίρ. Ἔγερ τ̇ιλτ̇ζικτ̇ὲ κὰν τοπλανήρσα, σ̇ιτ̇τ̇έτλε ὀκσούρμὲ ζεμανηντ̇ὰ καναγιὰ π̇ιλίρ, βὲ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ ζεμανλερτ̇ὲ τούκρούγιοὺν ἰτζιντ̇ὲ κὰν χαττλαρὴ κ̇όρούλούρ. Ἄλετ̇ τ̇εβὰμ ὀκσουρούπ̇ κουσμακτ̇ὰν μουχτ̇ελὶφ τ̇ερετ̇ζελερτ̇ὲν βούτ̇ζουτ̇ ζααφλαρὴ ἰλερὶ κ̇ελὲ π̇ιλιρλέρ. Ἀτιτ̇εκὶ, βούτ̇ζούτη ἰνσανινὶν π̇οὺ γιούζτ̇ὲν νὲ τ̇ερετ̇ζελερὲ κατ̇ὰρ ζαϊφλενὲ π̇ιλετ̇ζεγινὶν π̇ὶρ μισαλή τ̇ηρ. Ἀτ̇εμὶν π̇ιρὶ Ἴγγλιζ χασταχανελεριντ̇ὲν π̇ιρινὲ κ̇ίρμεζτ̇εν ἐββὲλ, κεντ̇ὶ οὐζεριντ̇ὲ βερεμὶν χὲπ ἀράζ οὐ ἀλαμετλερινὶ κ̇όστερτ̇ιγιντ̇ὲν, οὐζοὺν μούτ̇τ̇ετ̇ π̇ὶρ βερεμλὶ μακαμηντ̇ὰ τετ̇αβὶ ἐτ̇ιλμὶζ ἰτ̇ι. Π̇ὲκ ζαῒφ βὲ ναχὶφ ἰτ̇ι, βὲ ἂκ τ̇ζιγερλερὶ τετ̇κὶκ ἐτ̇ιλτ̇ικλεριντ̇ὲ, ἀνλὲρ βερεμὶν χὲπ ἀράζ οὐ ἀλαμετλερινὶ κ̇όστερμεκτ̇ὲ ἰτ̇ιλέρ. Π̇οὺ τ̇ζούμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ χασταχανετ̇ὲ ἀνὴν οὐζανμὴζ ὀλὰν τ̇ιλτ̇ζιγὶ τετ̇αβὶ ὀλουντ̇ηγηντ̇ὰ, βερεμὶν χὲπ ἀράζ οὐ ἀλαμετλερὶ κεμάλη σούράτλε ζαῒλ ὀλτ̇ουλὰρ, βὲ ἶλκ ἰκὶ χαφτ̇ὰ ζαρφηντ̇ὰ ἀνὴν ἀγηρληγὴ π̇ὶρ ὀκκὰ ἀρττ̇ή.

ΒΕΡΕΜΙΝ Π̇ΟΥΛΑΣΜΑΣΗΝΗΝ ΣΕΠ̇ΕΠ̇ΛΕΡΙ

Μούττεχιτ̇έϊ Ἀμερικατ̇ὰ τζούρούτ̇ούτ̇ζοὺ ἰλλετλερτ̇ὲν νεσὲτ ἐτ̇ὲν βεφιγιατηὴν π̇άζεν χάττα τ̇όρττ̇ὲ π̇ιρὶ ἂκ τ̇ζιγερλερτ̇ὲ χασὴλ ὀλὰν βερὲμ (σισ̇)λερὶν νετιτ̇ζεσὶ τ̇ιρλέρ. Νέρετ̇ε κι μούτεμεττ̇ὶν τ̇ζεμιγετλὲρ π̇ουλουνούρ τ̇α ἀτ̇εμλὲρ οὐζοὺν βὰκτ ἄϊνι μαχαλτ̇ὲ μηχλανμὴζ καληρλὰρ ἰσὲ, ὄραγια π̇οὺ ἰλλετὶ ἰλερὶ κ̇ετιρὲν μικροπ̇λὰρ κ̇ιρερλέρ. Τ̇ά οὐλ ἐτ̇ρὰν τεσμιγὲ ὀλουνὰν ἴσπ̇ου ἰλλὲτ π̇ὶρ τζὸκ μιλλετλὲρ ἀρασηντ̇ὰ π̇ὶρ ἰλλέτι π̇εϊτιγὲ χαλινὲ κ̇ιρμὶζ, βὲ π̇ινλέρτ̇ζε ἀϊλελὲρ ἰτζιντ̇ὲ μεζκοὺρ ἰλλεττ̇ὲν τουτουλμὴζ ἀζαλὰρ βὰρ τ̇ὶρ κι, π̇ουνλὰρ ἀϊλελερὶν τ̇ικὲρ ἀζαλαρηνὴν σηχχὲτ οὐ ἀφιγετλερινὶ μουχαταραγιὰ ἰλκὰ ἐτ̇ερλέρ. Π̇ὶρ τζοτ̇ζουγὴν, χάττα βαλιτ̇εϊνὶ ἄϊνι ἰλλέτλε μαλοὺλ ὀλμοὺζ ὀλσαλὰρ π̇ιλὲ βερεμλὶ τ̇ογμασὴ γάγετ νατ̇ιραττ̇ὰν π̇ὶρ σέϊ τ̇ιρ· σοὺ κατ̇ὰρ κι π̇ὶρ τζὸκ τζοτ̇ζουκλὰρ μεζκοὺρ ἰλλεττ̇ὲν τουτουλμαγὰ γάγετ μούσταϊτ̇ χαλτ̇ὲ τ̇ούνγιαγιὰ κ̇ελιρλὲρ, γιάνι ἀνλὲρ ἰλλετὲ ἐγίτ̇ζε μουκαβεμὲτ ἐτ̇έμεζλερ, βὲ ἰλλετὶν κεντ̇ιλερὲ π̇ουλασατ̇ζαγὴ π̇ὶρ χάλ οὐ μεβκητ̇ὲ π̇ουλουντ̇ηκλαρηντ̇ὰ, τζάπουτ̇ζακ ὂλ ἰλλετὲ τουτουλουρλάρ. Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ τζοτ̇ζουκλὰρ ὀμρλερινὶν π̇ιριντ̇ζὶ βὲ ἄλελ χουσοὺς ἰκιντ̇ζὶ, οὐτζούντ̇ζοὺ βὲ τ̇όρτ̇ούντ̇ζοὺ σενελεριντ̇ὲ ὂλ ἰλλετὲ γάγετ σούράτλε τουτουλμαγὰ μούσταϊτ̇ τ̇ιρλέρ. Ἀνλὲρ τ̇όσεμὲ οὐζεριντ̇ὲ τ̇ιτ̇ὶν τηρμὰν γιούρούμεγὲ, ὀϊναμαγὰ π̇ασλατ̇ηκλαρηντ̇ὰ, σάϊκι ἄλετ̇ τ̇εβὰμ τὸζ ἰλὲ τ̇ολοὺ χαβὰ ἰτζιντ̇ὲ π̇ουλουνουρλάρ. Τζοτ̇ζοὺκ τάπ̇εν χὲρ σεγὶ ἀγζηνὰ κ̇ότούρούρ, βὲ κεντ̇ὶ ὀγιουντ̇ζακλαρηνὴ, γιάχοτ̇ ἐλιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν χὲρ χάνκ̇ι π̇ὶρ σεγὶ γερὲ τ̇ούσούρτ̇ούγιούντ̇ὲ, ὂλ π̇ούσπ̇ουτ̇ούν τοζλαρὰ π̇ελενμὶζ ὀλὰν σεγὶ ἀλὴπ̇ ἀγζηνὰ κόρ. Ἔγερ τὸζ κουρουμὴζ βὲ οὐφαλμὴζ βερὲμ σαλγιαρὴ ἰλὲ τ̇ολοὺ ὀλσὰ, νάσηλ κι π̇οὺ σεγὶν τ̇ικκατσηζ βερεμλινὶν χανεσιντ̇ὲ ὀλμασὴ π̇ὲκ μούχτεμὶλ τ̇ιρ, γιαβρουτ̇ζηγὰζ ζεχιρὶ γιουτ̇άρ, βὲ ζάτεν ἰλλετὲ μούσταϊτ̇ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, ἀνὰ κολάϊτ̇ζα τουτουλήρ. Τ̇ά οὐλ ἐτ̇ρανὴν μικροπ̇ὴ κουρουτ̇ηκτ̇ὰν σόνρα ἀϊλάρτ̇ζα μούτ̇τ̇ετ̇ τ̇ιρὶ χαλτ̇ὲ καλήρ, βὲ μούσαϊτ̇ π̇ὶρ ταρλὰ π̇ουλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ π̇όγιούγιούπ̇ τούρεμεγὲ χαζήρ τ̇ηρ. Π̇ερεκὲτ βερσὶν κι τ̇ά οὐλ ἐτ̇ρανὰ μαχσοὺς ὀλὰν μικρὸπ̇ ἀτ̇εμλὲρ ἰλὲ χαϊβανλαρὴν βούτ̇ζουτ̇λερινὶν χαριτ̇ζιντ̇ὲ π̇όγιούμὲζ, βὲ ζιγιάϊ σ̇εμσὲ γιάχοτ̇ ρουτουπ̇ετ̇ὲ μαρούζ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰ κεντ̇ὶνὶν σιραγετκιαρανὲ χασσιγετλερινὶ ζάϊ ἐτ̇έρ. Βὲ λάκιν ἔγερ κουρὰκ βὲ καρανλὴκ γερτ̇ὲ σακλανήρσα, νὲ σογούκλὴκ νὲ σητ̇ζακλὴκ ἀνὰ κιὰρ ἐτμεζλέρ.

Π̇οὺ μικρὸπ̇ ἰλλέτι μεζκούρενὶν τ̇αϊμὶ μενπ̇αὴ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, βούτ̇ζουτ̇ὴ οὐζεριντ̇ὲ ὂλ μικροπ̇ὴν π̇όγιούγιούπ̇ τούρεμεσινὲ μούχεϊγιὰ βὲ μούσταϊτ̇ κηλὰν π̇ὶρ τακὴμ σεπ̇επ̇λὲρ βὰρ τ̇ηρ. Γητ̇αγιὴ ἰζρὰρ ἐτ̇ὲν χὲρ σέϊ βούτ̇ζουτ̇ὴν π̇ούνγεσινὶ ὀϊλὲ ζαϊφλεντ̇ιρίρ κι, ἂκ τ̇ζιγερλερὶν βὲ σάϊρ ἀλὲτ βὲ τ̇ζιχαζλαρὴν π̇εζλερὶ ἄζ βακττ̇ὰν ἰλλετὶν χούτ̇ζουμηνὰ τ̇ούτζὰρ ὀλουρλάρ. Τζὸκ τ̇εφὰ βερεμτ̇ὲν βὲ σάϊρ ἐτ̇ρὰν ἰλλετλερινὶν ζουχουρηντ̇ὰν ἐββὲλ ἀλάτη χαζμιγὲ, γιάνι μιτ̇ὲ ἰλλετὶ βακὴ ὀλούρ. Χαστανὴν σηχχέτι οὐμουμιγεσὶ ἰχλὰλ ὀλουνούρ, ζίρα ἀλάτη χαζμιγὲ κεντ̇ιλερὶν βαζιφελερινὶ μούκεμμὲλ σουρεττ̇ὲ κ̇όρμεζλέρ, βούτ̇ζουτ̇ὴν χὲπ σινὶρ βὲ ἐτλερὶ ζαϊφλενιρλέρ, βὲ βούτ̇ζουτ̇ὲ τ̇αχὶλ ὀλὰ π̇ιλὲν μικροπ̇λαρὴ τ̇έφ οὐ ἰζαλεγὲ μούκτετ̇ίρ ὀλμαζλάρ. Ἔγερ βούτ̇ζουτ̇ τεντ̇ούρούστ ἰσὲ, π̇οὺ μικροπ̇λὰρ τζαποὺκ ζαῒλ ὀλουρλὰρ ἰσέ τ̇ε, χασταλὴκ σεπ̇επ̇ὶϊλε ζαϊφλενμὶζ ἰσὲ, μικροπ̇λὰρ τούρεγὶπ̇ τζογαληρλὰρ, τ̇ά κι π̇ὶρ βὰκτ σόνρα βούτ̇ζουτ̇ π̇ούσπ̇ουτ̇ούν χαρὰπ̇ ὀλούρ. Καλπ̇ καπουτ̇ζηκλαρὴ ἰλλετὶ, π̇όπ̇ρεκλερὶν Π̇ράϊτ ἰλλετὶ, καρὰ τ̇ζιγὲρ χασταληγὴ, βὲ ἀλάτη χαζμιγενὶν ζαϊφλικλερὶ κ̇ιπ̇ὶ ἰλλετλὲρ τ̇ά οὐλ ἐτ̇ρανὴν ζουχουρηνὰ π̇αῒς ὀλὰν σεπ̇επ̇λὲρ τ̇ιρλέρ. Κ̇ερὲκ μεκούλατ κ̇ερὲκ μεσρουπ̇ὰτ χουσουσηντ̇ὰ ἰφρατ̇ὰ βαρμὰκ ἴσπ̇ου χασταληγὴν ζουχουρηνὴ κολαϊλαστ̇ηρὰν μούσαϊτ̇ σεπ̇επ̇λὲρ τ̇ιρ. Π̇όγιοὺκ σεχιρλερτ̇ὲ σερχοσ̇ληγὰ, φίσκ οὐ φούτ̇ζουρὰ βὲ ἰμσαλὶ ρεζαλὲτ βὲ σεφαχετλερὲ

μούπτελὰ πουλουνὰν ἐτνὰ σηνὴφ χὰλκ ἀρασηντὰ βερὲμ πὲκ ἀτὶ πὶρ χασταλὴκ τηρ· φάκρ οὐ ζαρουρὲτ ἰσὲ ἴσπου ἰλλετὶν τεβσίϊ ταϊρέϊ σιραγὲτ ἐτμεσινὲ ἓν μούσαϊτ ἀχβαλτὲν τιρ. Ἰφρὰτ μεσγουλιγὲτ, οὐϊκουσηζλὴκ, ὀτουραρὰκ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἰσλὲρ, χαβὰ ἄλμαγιαν βὲ βερεμλὶ νεσλλερὶν γεκτικερλερινὶ μούτεάκηπεν τζαλησμὴς βὲ τόσεμελερὶ οὔζερινὲ τουκούρμοὺς ὀλμαλαρὴ σεπεπίϊλε ἐπνιγελερὶ τά οὐλ ἐτρὰν μικροπλαρὴ ἰλὲ τολμοὺς ὀλὰν τουκκιανλαρτὰ, φαπρικαλαρτὰ βὲ τιτζαρετχανελερτὲ γιασαγιὴπ ἰσλεμὲκ—πουνλαρὴν χέπισι τάχι μεζκοὺρ ἰλλετὲ ἄβ χαζηρλαγιὰν ἀχβαλτάν τηρ. Πὶρ τζὸκ σενελὲρ κουλλανηλμὴς, ζιγιάϊ σεμστὲν μαχροὺμ καλμὴς, βὲ χαβαλαρὴ πὲκ ἄζ τεφὰ μούνασιπ σουρεττὲ τετζὶλ ἐτιλμὶς ὀλὰν κιλισελὲρ, θεατρολὰρ, νοὺτκ ἰρατηνὰ μαχσοὺς σαλονλὰρ βὲ τζεμιγετλερὶν ὀταλαρὴ βερεμὶν βὲ σάϊρ ἰλλετλερὶν μικροπλαρηνὰ πιριντζὶ τερετζετὲν ἰχτιφακιαχλὰρ ὀλουρλάρ. Λάκιν ἴσπου ἀχβάλ οὐ ἐσπαπὴν κιάφφεσι τά οὐλ ἐτρὰν ἰτζοὺν γιὸλ χαζηρλαρλὰρ ἰσέ τε, ἄσηλ ἰλλὲτ κεντὶσινὶν ζουχουρηνὰ παΐς ὀλὰν μικρὸπ ὄλμακσηζην ἄσλα βούτζουτὲ κελέμεζ. Ἰλλετὲ καρσὴ κομὰκ ἰκτιταρὴ βούτζουτὴν χὲρ πὶρ νεσιτζινὶν βὲ ἀλετινὶν πὰκ βὲ σαγλὰμ ὀλμασὴ νισπετινὲ κὸρὲ ὀλτηγηντὰν, χαβατὰ, μεκούλατ βὲ μεσρουπαττὰ πουλουνὰν μικροπλαρὴν μικταρηνὴ τέφ οὐ τενκὶς ἐτὲν βὲ οὐμουμὶ σηχχὲτ βὲ τεντούρούστιγὲ μούσαϊτ ὀλὰν χὲρ σέϊ πὶλ ἀχιρὲ ὂλ πόγιοὺκ φελακετὶ, γιάνι βερεμὶ πὲρ ταρὰφ ἐτετζέκ τιρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Μουκαϊγίτι οὐμουμινὶν ρεσμὶ ραπορτηντὰν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, 1896 σενεσιντὲ Ἰγγιλτερρατὰ (Σκωτία βὲ Ἰρλάνδα ποὺ χισαπὰ ταχὶλ τεγίλ τιρ) τεβελλούτατην μικταρὴ 917,000, βὲ βεφιγιατὴν μικταρὴ 528,000ὲ, βὲ ἐχαλινὶν μικταρὴ 30,700,000ὲ παλὶγ ὀλμοὺς τηρ. Λονδρατὰ βεφιγιατὴν μικταρὴ χὲρ 10,000 ἀτὲμ πασηνὰ 186 κισὶ ὀλτηγὴ κιπὶ, σάϊρ 32 πασλήτζα σεχιρλερτὲ ἴσπου μικτὰρ μούχτελὶφ, μέσελα Κροϊδηντὰ χὲρ 10,000 κισιγὲ 142 κισὶ ὀλτηγὴ χαλτὲ, Λιβρπουλτὰ χὲρ 10,000 κισιγὲ 227 κισὶ ὀλμοὺς τηρ.

— Τζενουπὶ Ἰσπανιατὰ πὲκ πόγιοὺκ κάχτ οὐγαλὰ χοὺκμ σούρμεκτὲ ἰτιγὶ μερβὶ ὀλουπ, Λουτζενατὰ πὶρ τακὴμ ἰσσὶζ ἀμελὲ ἐβλάτ οὐ ἀγιαλλαρὴ ἰλὲ περαπὲρ πὶρ νόυμαϊς ἰτζρὰ ἐτερὲκ, «Ἐκμὲκ ἰστέριζ» τεγιοὺ παγρησμησλὰρ τηρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΒΑΖ

ΧΡΙΣΤΟΣΗΝ ΕΜΒΑΤΤΑΝ ΚΗΓΙΑΜΗ

«Ἐββὲλ βὲ ἀχὴρ βὲ χαγιαττὰ ὀλὰν πένιμ, βὲ ὀλμοὺς ἰτὶμ βὲ ἰστὲ ἐπὲτ οὐλ ἀπὰτ χαγιαττάϊμ.» (Ἀποκ. ά. 18).

Χὲρ κάβμ οὐ καπίλενὶν ταριχιντὲ Ἀλτοὺν τεβρὶ τενιλὲν πὶρ ζεμὰν βὰρ τηρ, κὶ ὂλ ἐγιὰμ ἄζ πιλὲ σούρμοὺς ὀλσὰ, ἀνλερὲ πὶρ τζὸκ ἀσρλαρτὰν ταχὰ κηϊμετλί τιρ. Πάσχα Χριστιὰν τουνγιασηνὴν Ἀλτοὺν τεβρινὲ μαχσοὺς ἓν μουχὶμμ βὲ ζικηϊμὲτ πὶρ κοὺν τιρ. Πάσχα μούνασεπετίϊλε πὰχς ὀλουνατζὰκ γεκγιανὲ ματτὲ Ραπὶπημηζὴν ἐμβαττὰν κηγιαμή τηρ. Ἴσπου μούσερρὲφ κουντὲ τικκατηνηζὴ ἀτιτεκὶ μουταλαατὰ ταβὲτ ἐτέριμ·

Ἔββελα· Κηγιαμετὶν Χριστοστὰν ἀκτὲμ πὶρ ταριχὶ βάρ τηρ. Μεζκοὺρ ταρὶχ σὰλτ τίνι ἰλχαμιγὲ ἀϊτ ὀλοὺπ, ἀντὲ τετριτζεν ἀσικιὰρ ὀλούρ. Κηγιαμετὶν ταρίχι τερακκισὶ ἰκὶ γιολτὰ πεγιὰν ὀλουνμοὺς τηρ.

Α. Ταλιμὰτ ταρικίϊλε. Ἀλλὰχ ποὺ ταλιματὴ ἶλκ ἐββὲλ Μωϋσησὲ γιανὰρ τζαλὴ ἰτζιντὲ «Πὲν πετερινὶν . . . Ἀβρααμὴν, Ἰσαακὴν βὲ Ἰακωβὴν Ἀλλαχή ἰμ» τεμέκλε ἰχτὰρ ἐϊλετί· βὲ ἀσρλὰρ σόνρα κηγιαμετὶ ἰνκιὰρ ἐτὲν Σαδδουκιλερὲ Ραπὶπημὴζ γετίϊλε ἄϊνι κελαμλὰρ κουββετλὶ πὶρ πούρχὰν χαλιντὲ τεκραρλαντή.

Β. Βακηαλὰρ βασητασήϊλα. Πὶζ τζὸκ τεφὰ σόζλὲρ ἰλὲ βὰζ ἐτέριζ, ἄμμα Ἀλλὰχ ἀμελλὲρ ἰλὲ ταλὶμ ἐτέρ. Ἀλλαχὴν Ρουχὴ ἰτί κι, Ἠλίας τοὺλ καρηνὴν τζοτζουγηνὴν οὔζερινὲ οὔτζ τεφὰ οὐζαντηγηντὰ ὀλμοὺς τζοτζουγὴ τιριλττί. Λάκιν κηγιαμετὶν σὴρρ βὲ χικμετινὶ πὶζ Ραπὶπημηζτὰ κόρούρούζ. Ἄχτη Τζετιττὲ 42 τεφὰ κουλλανηλμὴς ὀλὰν κηγιαμὲτ λουγετινὶν ἄσλ μανασηνὴ Ἰησοῦς πιζὲ ἀμέλεν κεντὶ ζατηντὰ κόστερτί. Ὀλοὺμ Χριστοστὰ πὶρ σὸν τεγίλ, ἴλλα ἀνὴν ἐπετὶ χαγιατηνὴ σουΐ καστὰ χαλκησὰν ἀντζακ πὶρ βακηά τηρ, κὶ ζααφηντὰν νάσὶ ἔντζαμ μαγλοὺπ ὀλούρ. Νίτεκιμ φουρτουναλὴ πὶρ κουντὲ σιγιὰχ πουλουτλὰρ κουνεσὶ γάϊπ ἐτμεγὲ χαλκησηρλὰρ ἰσέ τε, πὶρ ἂν σόνρα ἀνὴν κουββετὶ ὀνοὺντὰρ οὐ μὰρ ὀλουρλάρ.

Σάνιεν· Ραπὶπημηζὴν οὐρουτζηντὰν ἐββὲλ ζεμιντεκὶ κὴρκ κουνλοὺκ ὀμροὺ κηγιαμηνὴν ἓν ἀζὶμ τελιλί τιρ. Ἄχτη Τζετὶτ μούταλαασὴ ἰσπὰτ ἐτέρ κι, Ραπὶπημὴζ μεζκοὺρ κὴρκ κουντὲ σεβκουλοὺλερινὲ ὂν πὶρ τεφὰ κόροὺνμοὺς τιρ. Κηγιὰμ ἐττιγὶ κουντὲ τὰμμ πὲς τεφὰ κόροὺνμοὺς ὀλοὺπ, ὂλ κουνοὺν σεχὲρ βακτηντὰ ἶλκ ἐββὲλ Μαγδαληνὴ Μαριαγιὰ, πὶρ ἀζ σόνρα μεζαρτὰν ἀβτὲτ ἐτὲν καρηλαρὰ, πάτεχου Σίμων Πετροσὰ, ὀϊλεντὲν σόνρα Ἐμμαουσὰ κιτὲν ἰκὶ σακιρτλερὲ, ἀκσὰμ ἰσὲ Θωμᾶς ὀλματηγη τακτιρτὲ τζούμλε ἀποστολοσλαρὰ κεντινὶ ἰζχὰρ ἐϊλετί. Πουντὰν τὰμμ πὶρ χαφτὰ σόνρα ἰτί κι, Θωμᾶς τα χαζὴρ ἰκὲν τζούμλε ἀποστολοσλαρὰ τεκράρεν κόροὺντού. Γετιντζὶ ἰζχαρὴ παλὴκ ἀβλαμακτὰ ὀλὰν γετὶ σακιρτανὰ βακὴ ὀλτού. Γαλιλαιατὰ πὶρ τὰγ τεπεσιντὲ ὂν πὶρ σακιρτὲ ἰζχαρὴ σεκιζιντζισί τιρ. Τοκουζηντζὴ τεφὰ ὀλαρὰκ κέζα Γαλιλαιατὰ κεντινὶ 500τὲν ζιγιατὲ πιρατερλερὲ ἀσικιὰρ ἐϊλετί. Ὀνουντζὴ τεφασηνὴ σὰλτ Ἰάκωβος κόρμεκλὶκ σερεφινὲ ναΐλ ὀλτή. Σὸν τεφὰ παχτιγιὰρ ὀλανλὰρ κουββεϊ τζαζιπενὶν Ἀνὴν ἰλαχὶ κουτρετὶ χουζουρηντὰ μαγλοὺπ ὀλοὺπ τα, κοὺς μισαλλὶ τζεννετὲ οὐτζτουγηντὰ, Ζεϊτουνλὴκ ταγηντὰ πουλουνὰν μούντεχαπλὰρ ἰτί.

Λάκιν σιμτιτὲν σοὺ καταρηνὰ κανὶ ὀλαλὴμ κι, σακιρτανὴ κηγιαμετινὶν σηχχατηνὰ ὂλ καταρ ἰλὲ καναὰτ χασὴλ ἐϊλετιλέρ. Ζίρα ἀνλερὶν ἄκαλλι τὸρτ νὲβ ἀλτανηλμὰζ τελιλλερὶ βάρ ἰτι. Πουνλαρτὰν πιρὶ ἰσιτμὲκ ἰσπατὴ τὴρ κι, κουλακλαρηνὰ κελὲν σεσὶν ἄϊνι σὲς ἰτιγινὶ χὶσς ἐττιλέρ. «Σιζὲ σελαμὲτ ὀλσοὺν» τεγὲν Ζατὴν σεσιντὲ ποὺ τεφὰ πὶρ φὰρκ κόρμετιλερ. Τικερὶ κὸζ ἰσπατή τηρ, κὶ πίζζατ Ἰησοῦς ἐλλερινὶ βὲ γιανηνὴ ἀνλερὲ κόστερτὶ, βὲ ἀνλὲρ τάχι κοζλερίϊλε ποὺ τεφὰ πογαζλανμὴς πὶρ κουζοὺ χαλιντὲ κόρτουλέρ. Πὶρ τικερὶ ἰμτιχὰν ἰσπατή τηρ, κὶ ποὺ ἰπτιτασηντὰ σούπχὲ ἐτενλερὶ πιλὲ ἐντζαμηντὰ ἰκνὰ ἐϊλετί. Ἀνὴ τεφτισὲ καλκησὰν Θωμᾶς «Ραπὶπὴμ βὲ Ἀλλαχὴμ» τεγιοὺ νιτὰ ἐττί. Γαλιλαία τενιζὶ σεβαχιλιντὲ ἀνλὲρ ἰλὲ πιρλικτὲ τααμ γετί. Πὶρ πασκασὴ ρουχ τελιλί τιρ, κὶ ἀνὴν μεϊβελερινὶ Χριστοσὴν ζατηντὰ βεφατηντὰν ἀκτὲμ κόρτουκλερὶ κιπὶ σίμτι τάχι ἄϊνι κόρτουλέρ.

Σάλισεν· Ἰησουσὴν κηγιαμετινὶν τινιμιζτὲ ἰχρὰζ ἐττιγὶ μεβκὶ πὲκ μουχὶμμ τιρ. Ἀνὴν ἰτζοὺν τζὸκ τεφὰ Χριστιανληγὴν κόσὲ τασή τηρ, τενιλίγιορ. Τινιμιζὶν τούσμενλερὶ πιλὲ ποὺ χακικατὴ ἰκρὰρ ἐτερλέρ. «Κηγιὰμ ἐτὲν Ἰησοῦς Χριστιανληγὴ μεϊτανὰ κετιρτί. Ἔγερ Χριστὸς μεζαρτὰν τζήκμασα ἰτι, ὄραση πὶρ ἀτεμὶν τεγίλ, πὶρ τινὶν μεζαρὴ ὀλούρ ἰτι,» τενιλμίς τιρ.

Πὶζ πουρατζηκτὰ τενὶν κηγιαμετινὶ ρουχὴν ὀλοὺμσούζλιγιντὲν τεφρὶκ ἐτμελίιζ. Κατὶμ τουνγιανὴν πουτπερὲστ χοὺκεμασηντὰν πὶρ τακημὴ ρουχὴν ὀλοὺμσούζλιγινὶ καποὺλ ἐτμισλὲρ ἰσέ τε, κηγιαμέτι ἐμβαττὰν πιχαπὲρ ἰτιλέρ. Πλίνιος ἰτζοὺν κηγιαμὲτ ὂλ τερετζὲ μούμκινσὶζ κόροὺνμοὺς τὶρ κι, χάττα Ἀλλὰχ ἰτζρασηνὴ τασμὶμ πουγιουρσὰ πιλὲ, ἀνὴ κουββετὲν φιϊλὲ ἰχρατζ ἐτέμεζ, τεμίς τιρ. Μουρτὰτ Ἰουλιανὸς ἀνὴ καποὺλ ἐτενλερὲ σὲτμ ἐτέρ ἰτι.

Ράπιεν· Ἰησουσὴν κηγιαμετινὶν πιζὶμ σαχσημηζὰ ὀλὰν μούνασεπατὴ πὲκ ἀζὶμ τιρ. Ἴσπου μούνασεπὰτ πασλήτζα ἰκὶ τιρ.

Α. Ρουχλαρημηζά. Ἰησουσὴν κηγιαμετὶ ἰπρὰζ ἐτέρ κι μεζαρτὰν ὀτὲ πὶρ ρουχλὰρ ἀλεμὶ βάρ τηρ, κὶ Ραπὶπημὴζ μουκάττεμα ὄρατὰν κελμίς ἰτι, βὲ ἰκὶ ἀλεμὶν τάχι χούκμταρὴ χέμαν κεντὶσὶ ὀλοὺπ, πιζὶμ τζούμλε τούσμενλεριμιζὶ τάχι γενμεγὲ μούκτετίρ τιρ. Πιζὶ ποὺ ὀμρτὲ ἓν ζιγιατὲ μεγιοὺς ἐϊλεγὲν ρουχανὶ βὲ ἀχλακὶ ὀλοὺμ ὀλοὺπ, Ἰησουσὴν κηγιαμετὶ πιζὶ ἀντὲν τε χελὰς ἐτὲ πιλὶρ ἰτιγινὲ φιϊλεν τελαλὲτ ἐτέρ. Παῦλος τὲρ κι, «Χριστὸς Πετερὶν τζελαλήϊλα ἐμβαττὰν ἰχγιὰ ὀλουντηγὴ κιπὶ, κέζαλικ πὶζ τάχι γενὶ χαγιαττὰ γιούρούγελίμ.» Ἔββετ, ἀνὴν κανὴ πιζὶ χὲρ κουναχτὰν τατχὶρ ἐϊλετιγὶ μισιλλοὺ, κηγιαμετὶ τάχι πιζὲ Σεμαβὶ οὔμιτὶ ἰχσὰν ἐτὶπ, ρουχλαρημηζὴν σὰλτ ἀντὲ ἀσαϊς βὲ ἰμτιγιαζατὰ ναΐλ ὀλὰ πιλὶρ ἰτιγινὶ ἰσὰρ ἐτέρ.

Β. Τζεσετλεριμιζέ. Ἰησοῦς μούκτετὶρ πὶρ Χελασκιὰρ ὀλτηγηντὰν, σὰλτ ρουχλαρημηζὴ τεγίλ, τζεσετλεριμιζὶ τε χελὰς ἐτετζέκ τιρ. Ἰησουσὴν κηγιαμετὶ πιζὲ ἐμνιγέτι κιαμιλὲ βερίγιορ κι, ἰλχαμτὰ κόροὺλτούγιοὺ μισιλλοὺ, σὸν κουν-

τὲ τζεσετλεριμὶζ τάχι τιριλετζέκ τιρ. «Ἰπτὰλ ὀλουνατζὰκ σὸν τουσμὲν ὀλοὺμ τιρ.»

Ἒϊ τόστλαρημ! σὶζ τζὸκ τεφὰ σεβκουλοὺλερινὶζ μεζαρτά τηρ ζαννήϊλα ἀνὴν σογοὺκ ταση̇νὰ μελὶλ μελὶλ πακήγιορσηνηζ, βὲ κὸζ γιασλαρηνὴζ ἰλὲ ἀνὴν καρὰ τοπραγηνὴ ἠσλατήγιορσηνηζ. Λάκιν ἀλτάνμα βὲ ναφιλὲ ἀγλάμα. Σενὶν μουχὶππ τοστὴν, σενὶν τζιγὲρ παρὲν, σενὶν κὲντζ ζεβτζὶν, σενὶν ναζὶκ χανημὴν ὅρατα τεγὶλ τιρ. Ὀνλὰρ σεμαγιὰ κὸτζ εττιλέρ. Ἔγερ φιγαννηνὰ μούταφαὰ γιολλοὺ ζεμανὶ πὶρ σεπεπὶν βὰρ ἰσὲ, ὅ τα ἀνλερὶν φανὶ τζεσετλερινὶν ὅλ καρανλὴκ ζηντάντὰ πουλουνμασή τηρ. Γεκγιανὲ μακσετὶμ, σενὶν κιπὶ κετερλὶ ὀλὰν Μαριαγιὰ κασαβετιντὲ, κεντινὶ ἰζχὰρ ετὲν Ἰησουσὰ ἰρσὰτ ἐτμὲκ, βὲ τερτινὲ πὶρ τερμὰν κὸστερμὲκ τιρ. Ρὰππ ἀσκηνὰ σανὰ ρετζὰ ἐτέριμ, σακὴν κὸζ γιασλαρὴν νὲ ταϊμὶ βὲ νέ τε οὐμιτσὶζ ὀλσούν. Ζίρα ὀνλὰρ, ὅλ γιοὺζλὲρ γίνε τεπεσσοὺμ ἐτετζεκλέρ. Ἄρτηκ κὸζ γιασλαρηνηζὴ σίλινιζ βὲ μούτεσελλὶ ὅλουνουζ, ζίρα Ἰησοῦς κηγιὰμ ἐτμίς τιρ. Ἰησοῦς σαγεσιντὲ σεβκουλοὺλερινιζὶ σεματὰ γέβμι κηγιαμετιντὲ κορετζέκσινιζ. Ὀϊλὲ ἰσὲ μεζὰρ ἐπετὶ πὶρ μεκιὰν τεγὶλ, ἴλλα μουβακκὰτ πὶρ οὐϊκοὺ μαχαλί τιρ. Ὀϊλὲ ἰσὲ ὀλοὺμ γιοκλοὺκ τεγὶλ, οὐμίτ τιρ. Νέ τιρ μεζάρ; — μεζὰρ δϊλὲ πὶρ χαμὰμ τήρ κι Χριστιανὴν κιρλὶ βούτζουτὴ ὅρατα γιηϊκανὴπ τεμιζλενίρ. Ὀϊλὲ πὶρ τιβὰν τήρ κι Στέφανος κιπὶ μούμινλερὶν γιοὺζοὺ ὅρατα μελὲκ κιπὶ παρλάρ. Ὀϊλὲ πὶρ φουροὺν τήρ κι σατηκλαρὴν τζεσετλερὶ τὰς κετενὶ μισιλλοὺ ἀνὴν ἀτεσλερὶ ἰτζιντὲ γιανὴπ ἰφνὰ ὀλατζὰκ γερτὲ ταχὰ ζιγιατὲ τζιλαλανήρ. Νέ τιρ ὀλοὺμ; —ὀλοὺμ δϊλὲ πὶρ ὀτὰ τήρ κι πὶζ ὅρατα ὀλοὺμσοὺζ ρουχὴν ρεσμὶ ἐλπισεσινὶ κιγέριζ. Ὀλοὺμ δϊλὲ πὶρ σαράϊ τήρ κι, πὶζ ὅρατα Ἐσθὴρ μισιλλοὺ τζεσετλεριμιζὶ μούρρι σαφὶ βὲ σάϊρ χὸς ραϊχαλὴ παχαρλὰρ ἰλὲ γιαγλάρηζ. Βὲ πόϊλετζε σεμαβὶ Μελικὶν χουζουρηνὰ τζηκμαγὰ μούνασὶπ ὀλούρηζ. Ὀλοὺμ δϊλὲ πὶρ σημεντιφὲρ τίρ κι, ἀνὴν βασητασήϊλα πὶζ μούμινλὲρ Μούταλὴν βασὶ κοναγηνὴν πὶρ ὀτασηντὰν ταχὰ ἀλισινὲ νάκλη χανὲ ἐτέριζ.

Χὰλ πόϊλὲ ὀλτούκτζα κεντινὶ Ἀλλαχὰ βὰκφ ἐτμὶς πὶρ τζὰν σίμτιτεν «Ἒϊ ὀλοὺμ! σενὶν τικενὶν νέρετε; ἒϊ χαβιγὲ! σενὶν γαλεπὲν νέρετε τιρ;» τεγιοὺ νιτὰ ἐϊλεσίν.

Ἰμτι κὲλ ἒϊ κουναχκιαρλὰρ ἰτζοὺν πογαζλανμὴς ὀλὰν Ἀλλαχὴν κουζουσὴ, κανήνλα σατοὺν ἀλτηγὴν σὸλ γιρμὶ τὸρτ ἰχτιγιαρλὰρ μισιλλοὺ, πὶζὶ τάχι Ἀλλαχημηζὴν χουζουρηντὰ μελικλὲρ βὲ κιαχινλὲρ ἐϊλέ. Κὲλ ἒϊ Δαβιδὶν ἀσλὴ ὀλοὺπ Ἰούδα σηπτηντὰν ὀλὰν Ἀρσλὰν, γετὶ μόχρλε μόχρλενμὶς κιταπὴ ἀτζήπ τα Ἰωαννησὶν φιγαννηνὰ πὶρ τεσελλὶ ὀλτουγὴν κιπὶ, πιζὶμ τάχι κὸζλεριμιζτὲν οὐμιτσιζλὶκ κὸζ γιασλαρηνὴ σίλ. Κὲλ ἒϊ χαβιγὲ ἰλὲ ὀλοὺμοὺν ἀναχταρλαρηνὴν σαχιπὶ τιρὶ Ἰησοῦς, κουναχὰ, ὀλοὺμὲ βὲ μεζαρὰ γαλὶπ κελὶπ τε ἐντζαμ σεμαγιὰ οὐρουτζ ἐτὶπ, Ἀλλαχὴν σαγηντὰ ὀτουρτουγὴν μισιλλοὺ, πὶζὶ τάχι ἴσπου μιχνετχανετὲν — φανὶ τουνγιατὰν — ἴσπου ὀλοὺμ τιγιαρηντὰν — σογοὺκ μεζαρτὰν — Πετερινὶν χανεσιντὲ χαζηρλατηγὴν μεσκενλερὲ, Πουνλὰρ πενὶμ φατὶχ πιρατερλερὶμ τεγιοὺ, ἰφτιχὰρ ἰλὲ πιζὶ Σὲν κὸτούρ.

Μούττεχιτέϊ Ἀμερίκα — Π. Χ. Ι.
Χάρτφορδ· Κήνετικητ

ΑΡΣΛΑΝΣΗΖ ΤΟΥΝΓΙΑ

(15ιντζὶ νούσχετὲν μαπὰτ βὲ χιτάμ)

Ἀρσλὰν ταπιρὶ Κελάμη Μουκαττεστὲ κουτζλοὺκλὲρ βὲ γιάχοτ τογρουγιὴ ἰτζρὰ ἐϊλεμεκλικτὲ ἀτεμὶν ταρικιντὲ πουλουνὰν ἐνκελλὲρ μανασηντά τα ὀλτηγηντὰν, «Ὅρατα ἀρσλὰν πουλούνμαγιατζακ» σόζοὺ, «Σεματὰ κουτζλοὺκ βὲ ἐνκὲλ πουλούνμαγιατζακ» μανασηντά τα ἀνλασηλὰ πιλίρ. Ποὺ τουνγιὰ σέρρ οὺ φεσὰτ τουνγιασὴ ὀλτηγὴ κιπὶ, κουτζλοὺκλὲρ βὲ μανιλὲρ τουνγιασή τηρ τάχι. Κουτζλουγιοὺν πὶρ νεβὶ τεγὶλ, ἴλλα πὶν πὶρ νεβὶ ἰνσανὴν χὲρ ταραφηνὴ σαρμὴς τηρ. Γεβμιγὲ κετζὶμ κουτζλουγιοὺ, ἀλὲμ ἰλὲ κετζινμὲ κουτζλουγιοὺ, ἴς κουτζλουγιοὺ, ἒλ κησσὲ κουτζλοὺκ οὐζερινὲ κουτζλούκ. Ἀτὲμ χὰκκ ὀλὰν σεγὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἰστετιγιντέ τε τζὸκ τεφὰ καρσησηνὰ νὲ κατὰρ κουτζλοὺκλὲρ τζηκάρ! Σούπχὲμ γιὸκ, «Χριστιανὴν Γιολτζουληγη»ντὰ ὀκουμὴς σην κι, Χριστιανὴν Σεμαβὶ Σεχρὲ ὀλὰν γιολτζουληγηντὰ κεντινὶ ὅλ γιολτζουλυκτὰν οὐρκούτμεκ γιὰ σογουτμὰκ ἰτζοὺν ὀνούνὲ νὲ κατὰρ μανιλὲρ τζηκτή! Πάζεν γιηλανλὰρ, πάζεν ἀρσλανλὰρ, πάζεν τε Σεϊτανὴν ἐμμιζατεσὶ σογιουντὰν ἀτεμλὲρ καρσησηνὰ τζηκὴπ, ἀνὴ μακσετιντὲν γιὰ σογουτμαγὰ γιά τα οὐρκούτμεγὲ τζαλησὴτηλάρ. Ποὺ παπτὲ ὀμρτὲ χὲρ κοὺν ράστ κελτιγὶν πὶρ κὰτζ μισαλλερὲ πάκ. Ἰτζκιτὲν βὰζ κετζμὶς ὀλὰν πὶρ κιμσεγὶ ἄλ. Ποὺ κιμσὲ ἰτζκιγὶ τουταγηνὰ τοκαντηρμὰκ ἰστεμέζ. Βὲ λάκιν κεντινὶ τετζριπεγὲ κετιρὲν νὲ κατὰρ σεπεπλὲρ βάρ! Φιλὰν ἰτζκιτζὶ ἀρκατασὴ γιὰ φιλὰν πεκρὶ κονσουσὴ, φιλὰν μεϊχανενὶν ὀνούντὲν κετζμὲκ, γιὰ φιλὰν πιραχανενὶν γιανηντὰν σαβουσμὰκ, πουνλαρὴν χέπισι κεντινὲ τετζριπελὲρ βὲ τογροὺ ὀλανὴ ἰτζρὰ ἐτμὲκ παπηντὰ κεντὶ γιοληνὰ κονουλμὴς μανιλέρ τιρ. Πουνλαρὴ γενμὲκ ἰτζοὺν ἀτεμτὲ πογιοὺκ πὶρ κουββέτ, ἀζὶμ πὶρ τζεσαρὲτ βὲ μουχκὲμ πὶρ ἰρατὲτ κερέκ. Πὶρ κουφρπαζὴ ἄλ. Χὲρ ἰκὶ σόζοὺνοὺν πιρὶ κοὺφρ, βὲ χὲρ οὒτζ σόζοὺνοὺν πιρὶ γεμὶν ἰκὲν, σίμτι ἀνλερτὲν βὰζ κετζμίς, βὲ μουσαχεπετιντὲ κοὺφρ γιὰ γεμὶν ἔτμεμεκ ἰτζοὺν βὰτ ἐτμίς. Γίνε τε ποὺ ἀτεμὶν βατηνὴ σακλαμασὴ ταρικιντὲ νὲ κατὰρ ἐνκελλὲρ βάρ! Πέλκι περαπερίντζε ἰσλετιγὶ ἰστζιλὲρ κουφρπὰζ τηρλάρ. Ἀνλερὶν σοϊλετικλερινὶ ἰσιτίντζε πὶλα σούπχὲ κεντὶ τε τετζριπεγὲ κελίρ. Πέλκι τάϊμα ἀρκατασλὴκ ἐττιγὶ κιμσελέρ τε κουφρπὰζ σογιουντὰν κιμσελὲρ τιρ. Ἀνλερὶν σόζλερὶ κεντινέ τε πουλασήρ. Φενὰ ἰπρὲτ ἀτζαίπ τιρ. Κηζαμὴκ, διφθερίας γιὰ ἀνλὲρ κιπὶ πουλασὴκ ἰλλετλὲρ πὶρ ἀτεμτὲν τικὲρ πὶρ ἀτεμὲ σακὴζ κιπὶ γιαπησὴτηκλαρὴ κιπὶ, φενὰ πὶρ ἰπρέτ τε πὶρ ἀτεμτὲν τικερινὲ τζιρὶζ κιπὶ σουβασήρ. Κιάσκι ποὺ τετικλερὶμ ἐγὶ ἰπρὲτ ἰτζοὺν τε σαχὶχ ὀλσά ἰτι! Χάμτ ὀλσοὺν κι, ποὺ τουνγιατὰ ἐτραφημηζτὰ κουτζλοὺκλὲρ βὲ ἐνκελλὲρ τζὸκ ἰσέ τε, σεματὰ ὅλ κουτζλοὺκλερὶν χέπισι τε καλτηρηλμὴς ὀλατζάκ. Ὅρατα ἐγὶ ὀλὰν πὶρ κιμσὲ κιττίκτζε ταχὰ ἐγὶ ὀλατζὰκ, ζίρα ἰτζεριτὲν βὲ τισαρητὰν ἀνὴν ἐγιλιγινὲ μανὶ ὀλατζὰκ χὶτζ πὶρ σέϊ πουλήνμαγιατζακ τηρ. Ἀνὴν γιοληντὰν ἀρσλανλὰρ καλτηρηλμὴς, κουτζλοὺκλὲρ τὲφ ὀλουνμὴς, τζουκουρλὰρ τολμούς, τικενλὲρ μὰχβ ὀλμούς, βὲ ἐνκελλὲρ καλκμὴς ὀλατζάκ. Ἄχ! νὲ μεσοὺτ πὶρ χὰλ! νὲ ἀρζουλενετζὲκ πὶρ μαχάλ!

Ἀρσλὰν ταπιρὶ χὲρ κεσὶν κηρηλὴπ κετζτιγὶ πὶρ ἀτὲμ μανασηντά τα ὀλτηγηντὰν, πεϊγαμπερὶν ποὺ σόζοὺνοὺ «Σεματὰ χὲρ κεσὶν σάϊκι ταπηνὴρ κιπὶ ναζὰρ ἐτετζεκλερὶ κιμσελὲρ πουλούνμαγιατζακ» μανασηντά τα ἀνλαγιὰ πιλίρσιν. Φικριμὶ ἰζὰχ ἐτεγίμ. Πὶζ ποὺ ἀλεμτὲ ἰνσανπερεστλὲρ γιὰ χαχριμανπερεστλέριζ. Παριστὲν πὶρ μεσχοὺρ μουσικὰρ, Ρωματὰν ναμτὰρ πὶρ ρεσσὰμ, Ἀθηναιτὲν πελὶγ πὶρ χατὶπ, Περλιντὲν φετὶν πὶρ μουελλὶφ, Νοὺ Γιορκτὰν μαχὶρ πὶρ θεατροτζὴ, γιὰ Πεκιντὲν πὶ ἐμσὰλ πὶρ ἔχλι σιγιασὶ κελίρ. Ἐχαλιμὶζ ἄρτηκ ποὺ κιμσελερὶ τινλεμὲκ, γιὰ γιοὺζλερινὶ κορμὲκ, γιὰ ἐλπισελερινὶν ἐτεκλερινὲ τοκουνμὰκ, γιά τα χὶτζ ὀλμὰζ ἰσὲ, οὐζακτὰν οὐζαγὰ ἀνλερὶν καλὴπ, κηγιαφὲτ βὲ καλαπαληκλαρηνὴ κορμὲκ ἰτζοὺν χὶτζ πὶρ ἐμεγὶ ἐσιρκεμεζλὲρ, βὲ ἔγερ παραλὴ κιμσελὲρ ἰσελὲρ, μακσετλερινὲ βασὴλ ὀλμὰκ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν χὲρ μεπλαγὴ σάρφ ἐτερλέρ. Σοὺ χαλτὲ ἰνσανλὰρ πουτπερὲστ ἰσμινὶ τασήμαγιαρακ τάϊμα πὶρ νὲβ πουτπερὲστ τιρλέρ. Χάμτ ὀλσοὺν κι σεματὰ πουτπερεστλὲρ ὅλματηκτὰν πάσκα, ποὺ νὲβ πουτπερεστλιγὲ ματτὲ ὀλατζὰκ φερτλὲρ τάχι γιὸκ τηρ. Σπηρδζηνὴν Σπηρδζηνληγὴ ποὺ τουνγιὰ ἰτζοὺν τιρ· κὸκτὲ ἀνὴν οὐζερινὲ κηρηλὴπ κετζὲν ὅλμάζ. Μουδινὶν Μουδιλιγὶ μεζαρὴν καπουσηνὰ κατὰρ κιτὶπ, κὸκτὲ ἄρτηκ Μουδὶ ἰσμίϊλε τεγὶλ, ἴλλα χελὰς ὀλμουὲ οὐνβανήϊλα τανηλήρ. Σανκινὶν ἰλαχιλερὶ ἀντζὰκ ποὺ τουνγιανὴν ἐχαλισινὶ χαϊρεττὲ πηρακήρ. Σεματὰ χὶτζ πὶρ χελὰς πουλμησὴν ἰλαχισὶ Σανκινινκιντὲν κερὶ καλμάζ. Καρηλαρτὰν τογανλὰρ ἰτζιντὲ ἒν πογιοὺκ ζὰτ βαπτὶς ἐτιτζὶ Ἰωάννης τιρ. Χὰλ ποὺ κι Χριστοσὴν χανηντὰ γιηϊκανὴπ σεμαβὶ τζελαλὲ ναὶλ ὀλμουὲ ἒν κουτζοὺκ πὶρ φερτ Ἰωαννησὲν κὰτ ἐντὲρ κὰτ πογιούκ τιρ. Ζίρα ὅρατα ἀρσλανὴν κουζουτὰν φαρκὴ γιὸκ τηρ. Σαχὶχ, ἀρσλὰν κουζουγιὰ πακαρὰκ κεντινὶν σαχὶχεν ἀρσλὰν ὀλτηγηνὴ χὶς ἐτὲρ ἰσὲ τε — Παῦλος Ἀπολλωσὰ πακαρὰκ κεντινὶν Παυλοσληγηνὴ χὶς ἐτὲρ ἰσέ τε — ποὺ τουνγιατὰ ὀλτηγὴ κιπὶ, πασκαλὰρ πουνὰ ταπηνήρτζασηνα ἰζζὲτ γιὰ ἰτιπὰρ ἐτμεζλέρ. Ὅρατα πιρινὶν σόλεσὶ ὅλ πιρινινκιντὲν ζιγιατὰρ, πιρινὶν τατζὴ ὅλ πιρινινκιντὲν ζικηϋμὲτ, γιὰ πιρινὶν χὶς ἐττιγὶ μεσερρὲτ τικερινινκιντὲν ζιγιατὲ ὀλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, ἴσπου ἐφζαλιγὲτ μαλικινὲ φαζλὰ πὶρ φαζιλὲτ γιὰ ἰλαβελὶ πὶρ κηϋμὲτ, γιά τα σαϊρλερινκιντὲν οὐστοὺν πὶρ ρούτζχανιγὲτ γιὰ ἐχεμμιγὲτ βερμέζ.»

Μούττεχιτέϊ Ἀμερίκα — Χ. Α.
Ποστὼν (Μεσετζούσετζ)

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Ἀπρίλιος 19, βὲ Ἀλαφρ. Μάϊος 1, 1897

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ κετζὲν χαφτὰ τζαρσενπὶχ κόυνοὺ ὀϊλεντὲν πὶρ σαὰτ ἐββὲλ Βιενναγιὰ μόυβασελὲτ, βὲ πεντζσενπὶχ ἀκσαμὴ μόυφαρακὰτ ἐτμὶς τιρ. Ἰκὶ ἀκσαμτὰ τάχι Ἰμπερατώρη μόυσαριλεϊχὲ ἰκράμεν σεραϊτὰ ζιγιαφετλὲρ κεσιτὲ ἐτιλμὶς, βὲ πεντζσενπὶχ κόυνοὺ 22,000 νεφὲρ ἀσκερὲ πὶρ ρέσμι κετζὶτ ἰτζρὰ ἐττιριλμὶς τιρ, βὲ ἴσπου ρεσμτὲ 45,000 νεφερὲ γιακὴν σεΐρτζὶ χαζὴρ πουλουνμὴς τηρ. Ἰκὶ Ἰμπερατωρλὰρ πιριπιρλερίϊλε μόυλακὰτ ἐτμισλέρ τιρ, βὲ Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ Κὸντ Γουλουχόβσκι ἰλὲ τάχι ὀὔτζ ρουπ σαὰτ κατὰρ μόυλακὰτ ἐτμὶς τιρ. Περλιντὲ νέσρ ὀλουνὰν «Νασιονὰλ Τζάϊτουγγ» τέγιορ κι, «Ἰμπερατὼρ Βιλχελμὶν Βιενναγιὴ ζιγιαρετὶ ἀκαπιντὲ Ἰμπερατὼρ Φραντζίσκο Ἰωσηφὶν Πετερσβουργὰ ἀζιμετὶ σεπεπίϊλε χὶτζ σόυπχὲ γιὸκ κι, ἀχβάλη χαζηρετὲ ἴσπου ἰκὶ ζιγιαρετλερὶν ἐχεμμιγέτι σιγιασιγελερὶ ταχὰ ζιγιατὲ κόζὲ τζαρπμακτά τηρ. Ἴσπου νοκτάϊ ναζαρτὰν πακαρὰκ, Ροὺς γαζεταλαρὴ Ἰμπερατὼρ Φραντζίσκο Ἰωσὴφ χαζρετλερινὶν Ρουσία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερὶ ἰλὲ μόυλακατηνὴ μουχίμμ πὶρ βακηάϊ σιγιασιγὲ ἄττ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἔζτζόυμλε «Νοβόγε Βρεμια»νὴν ζαννήντζα, μόυλακάτη μεζκόυρὲ σαρκτὰ τζερεγιάνη ἀχβαλὰ βὲ μουάχχαρεν Ρουσιανὴν Αὐστρία-Μαδζαριστὰν τεβλετίϊλε μόυττεφίκεν χαρεκετινὲ χάϊλητζα ἰτζράϊ τεσὶρ ἐτετζὲκ τιρ. «Πουρς Γαζετ»ὶν ζαννήντζα τάχι Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὴν Βιενναγιὴ, βὲ Αὐστρία Ἰμπερατωρηνὴν Πετερσβουργὴ ζιγιαρετλερὶ Ἀλμανία βὲ Αὐστριανὴν οὐμούρη σαρκιγετεκὶ μεσλεκλερὶ ἰλὲ γάγετ σηκὴ σουρεττὲ ἀλακατὰρ τηρλάρ. — Κραλίτζα Βικτωρία κετζὲν τζαρσενπὶχ κόυνοὺ τζενουπὶ Φρανσατὰν Ἰγγιλτερραγιὰ ἀβτὲτ ἐτμὶς τιρ. Κησὰ ἐγιάμη τατιλιγεσινὶ ἄϊνι μαχαλτὲ κετζιρμεκτὲ ὀλὰν Λὸρδ Σαλισβουρὴ τάχι Κραλιτζατὰν πὶρ σαὰτ σόνρα Ἰγγιλτερραγιὰ μόυτεβέτζτζιχεν χαρακὲτ ἐτμὶς, βὲ ἐσνάϊ ραχτὰ χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Χανοτὼ ἰλὲ κόρόυσμὲκ οὔζρὲ Παριστὲ τεβεκκοὺφ ἐτμὶς τιρ.— Ἰμπερατὼρ Φραντζίσκο Ἰωσὴφ ρεφακατηντὰ Ἀρσιδοὺκ Ὀτὼν, βὲ χαριτζιγὲ ναζηρὴ Κὸντ Γουλουχόφσκι βὲ τζενεράλ Βαρὼν δὴ Πὲκ ἰλὲ ἐρκιάνη μαϊγετὶ πουλουντηγὴ χαλτὲ, κετζὲν τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ Βιεννατὰν χαρεκέτλε, παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ ὀϊλεντὲν ἐββὲλ Πετερσβουργὰ μόυβασελὲτ ἐτμὶς τιρ, βὲ στασιοντὰ Ρουσία Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ ἰλὲ Γρὰν Δούκλὲρ βὲ τζενεραλλὰρ βὲ Πετερσβούργ σεχὶρ ἐμινὶ ταραφλαρηντὰν ἰστικπὰλ ὀλουνμησλάρ τηρ. Ἀνλὲρ γάγετ μόυκεμμὲλ σουρεττὲ τονατηλμὴς σοκακλὰρ ἰτζιντὲν, βὲ ἰκὶ σηρὰ ἀσκερλὲρ ἀρασηντὰν κετζερὲκ κησλὴκ σεραγιὰ ἀζιμὲτ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Ἰμπερατὼρ Φραντζίσκο Ἰωσὴφ χαζρετλερὶ Ἰμπερατωρίτζα ἰλὲ σαπὴκ Ἰμπερατωρίτζα χαζαρατηνὴ ζιγιαρὲτ ἐϊλεμὶς, βὲ Ἀρσιδοὺκ Ὀτὼν ἰλὲ περαπὲρ μόυτεβεφφὰ πιρίντζι Ἰμπερατὼρ Νικόλαος βὲ ἰκιντζὶ Ἀλεξανδροσὴν καπρλαρηνὰ γάγετ μόυζεϊγὲν τατζλὰρ βὰζ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Ρουσία Ἰμπερατωρὴ Νικόλαος χαζρετλερὶ Κὸντ Γουλουχοφσκιγὶ καπούλ ἐτμὶς, βὲ κόντη μόυσαριλεϊχ Ρουσία Ἰμπερατωρηνὴν χουζουρηνὰ τζήκμαζταν Ρουσία χαριτζιγὲ ναζηρὴ Κὸντ Μουραβιὲφ ἰλὲ κόρόυσμόυς τιρ. Σεραϊτὰ κεσιτὲ κηληνὰν ζιγιαφέτι ρεσμιγετὲ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ Ἰμπερατὼρ Φραντζίσκο Ἰωσηφὶν ἀσκηνὰ πατενοὺς ὀλτηγὴ ἐσνατὲ τεμὶς τίρ κι, «Ρουσία βὲ Αὐστρία καβμλαρηνὴ νιμέτι σούλχ οὐ μόυσαλεμεττὲν μόυτεναΐμ ἐτμεγὲ ματοὺφ ὀλὰν ἰκὶ χόυκόυμετιμιζὶν ἐσάση μεσλεκὶ βὲ οὐσούλη μόυττεχιζεσὶ βὲ χὲρ ἰκὶ τεβλετὶν ναζαριγιάτη σιγιασιγεσινὶν μόυστερὲκ πουλουνμασὴ ἰλὲ πὶρ κὰτ ταχὰ κέσπι σηχχὲτ ἐτμὶς ὀλὰν μόυνασεπάτη τοστανεμιζὶν ποὺ τεφακὶ ζιγιαρετινὶζ ἰλὲ τεεϊγιοὺτ ἐϊλετιγινὶ κεμάλη μεσὰρ ἰλὲ κόρμεκτὲ ἰμ. Ζάτη χασμετμεαπηνὴζ χακκηνηζτακὶ ἐφκιαρημὴν νὲ κατὰρ χαλὶς ὀλτηγηνὰ, βὲ τεμινινὲ τζαλησττηγημὴζ μακσέτι ἀλιγὲ ταΐρ ἀραμηζτὰ μεβτζουτ ὀλὰν κιαμὶλ ἀχένκ οὐ ἰμτιζατζὰ νὲ τερετζελερτὲ ἐχεμμιγὲτ βερτιγιμὲ βακὴφ σηνηζ.» Ἰμπερατωρὴν τζεβαπὴ πουνὰ μόυσαπὶχ ὀλουπ, σόϊλετζε ἰλαβὲϊ κελὰμ ἐϊλεμὶς τιρ· «Ποὺ ταβανὴν, γιάνι σουλχὴν γαλεπεσινὲ καβίγεν ταραφτὰρ ὀλτηγὴμ ἰτζοὺν ποὺ παπτὲ μουαβενέτι ἰμπερατωριλερινὲ ἰτιματὴμ πὲρ κεμάλ τηρ. Μόυστερὲκ σάϊ οὐ γαϊρετλεριμιζὶν μουβαφφακιγέτλε νετιτζεπεζὶρ ὀλατζαγηνὰ ἐμνιγετὶμ πὲρ κεμὰλ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ζάτη χασμετμεαπηνηζὴν σηχχετλερινὲ πατενοὺς ὀλούρημ.»

ΛΑΡΙΣΣΑΝΗΝ ΖΑΠΤΗ

Παζὰρ κόυνοὺ ὀϊλετὲν σόνρα μόυσὶρ Ἐδχὲμ πασατὰν κελὲν, βὲ Τυρναβοσὴν βὲ μουάχχαρεν Λαρισσανὴν Ὀσμανλὴ ἀσκερλερὶ ταραφηντὰν ζαπτηνὴ μουλὶν πουλουνὰν ρεσμὶ τηλεγραφναμελὲρ νέσρ ἐτιλμὶς τιρ. Ἀσακίρι Γιουνανιγὲ κεντὶ μεβκηλερινὶ τέρκλε, Λαρισσανὴν 40 κιλομέτρο κατὰρ τζιχέτι τζενουπιγεσιντὲ κιαΐν Τζαταλδζαγιὰ (Φάρσαλος) φιρὰρ ἐτμισλέρ τιρ. Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε ἰλάνη χαρπτὰν πὶρ χαφτὰ σόνρα ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ ὀϊλὲ πὶρ μουζαφφεριγὲτ ἰχρὰζ ἐϊλεμὶς τίρ κι, φόυνούνη ἀσκεριγεγὲ ἀσινὰ ὀλὰν χὲπ ἀτεμλερὶν ἐφκιαρήντζα, νετιτζὲϊ χαρπὴ καραρλαστηρμὴς, βὲ Γιουνανιστανὴν πουντὰν πόϊλὲ τζιττὶ πὶρ μουκαβεμεττὲ πουλουνμασηνὴ μόυμκινσὶζ πὶρ χαλὲ κετιρμὶς τιρ. Ὀσμανλὴ ἀσκερλερινὶν ἴσπου παρλὰκ μουβαφφακιγετὲ παΐς ὀλὰν χαρακιάτη χαρπιγελερὶ Χακκὴ πασὰ φηρκασηνὴν Ἀπριλιοσὴν 21ινὲ μόυσατὴφ τζαρσενπὶχ κόυνούντὲ Νεζερὼ βὲ Κοζκόϊτὲ πουλουνὰν χουββὲϊ Γιουνανιγενὶν χέπισινι τεχτὶτ ἐτμὲκ οὔζρὲ, Καραδερὲ ταρικίϊλε Μελοῦνα τερπεντιντὲν κόντεριλμεσίϊλε πασλαμὴς τηρ. Πασλήτζα κασαπασὴ Τύρναβος ὀλὰν, βὲ Σαλαμβριὰ ἠρμαγὴ ἰλὲ ἰκιγὲ μόυνκασὶμ πουλουνὰν Λάρισσα ὀβασηνὴν σιμὰλ ταραφὴ οὔτζ ταραφτὰν ταγλὰρ ἰλὲ μουχὰτ ὀλουπ, γιόυκσὲκ κεναρλὴ πὶρ τὰς σεκλιντὲ τιρ. Ἰστὲ ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ ποὺ γιόυκσὲκ σηρτλὰρ οὔζεριντὲ, βὲ ὀβανὴν σιμάλι γαρπὴ ταραφηντὰ ἰττιχάζη μεκιὰν ἐτμὶς τιρ. Ἀσακίρι Ὀσμανιγενὶν μεβκηλερὶ ὀβαγιὰ μόυτεβετζτζὶχ ὀλουπ, 20 κιλομέτρο οὐζουνληγηντὰ πὶρ χὰττ τεσκὶλ ἐτμεκτέ ἰτὶ. Ἴσπου χαττὴν σὰγ ταραφηντὰ Γραιβένα τερπεντιντὲν κετζμεσινὲ Τζαΐχισὰρ τζιβαρηντὰ κουββετλὶ πὶρ Γιουνὰν φηρκάϊ ἀσκεριγεσὶ ταραφηντὰν μουχαλεφὲτ ὀλουνὰν Νεσὲτ πασὰ φηρκασὴ, βὲ σὸλ ταραφηντὰ Κόζκόϊ τζιβαρηντὰ Χαμδὶ πασὰ φηρκασὴ πουλουνμακτὰ, βὲ πὶρ Γιουνὰν φηρκάϊ ἀσκεριγεσὶ ἴσπου φηρκανὴν Νεζερὼ τερπεντιντὲν ὀβαγιὰ τογροὺ κετζμεσινὲ μόυμαναὰτ ἐτμεκτέ ἰτὶ. Ὀσμανλὴ ἀσκερλερινὶν ἴσπου σὰγ βὲ σὸλ τζεναχὴ ἀρασηντὰ Μελοῦνα τερπεντὶ κιαΐν τίρ κι, παζὰρ βὲ παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ Ἐδχὲμ πασανὴν τάχτη κομανταςηντὰ πουλουνὰν ἀσκερλὲρ ταραφηντὰν ζαπτ ὀλουνμὴς, βὲ ποὺ βέτζχλε ὀβανὴν Σαλαμβριὰ ἠρμαγηνὴν σιμὰλ ταραφηντὰ κιαΐν κησμηνὰ καποὺ ἀτζηλμὴς ἰτὶ. Ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ ταγλαρὴν τεπελεριντεκὶ μεβκηλεριντὲν ὀβανὴν οὔζερινὲ πακὴπ, ἀνὴν ἠρμακλαρηνὴ, κασαπὰ βὲ καριγελερινὶ, βὲ Γιουνὰν ἀσκερλερὶ ἀλαϊλαρὴ ἰλὲ λεβαζιματλαρηνὴ χαμὶλ ὀλὰν καταρλαρὴν τοζλοὺ γιολλαρὴν ἰτζιντὲν κετζτικλερινὶ κόρὲ πιλιρλέρ ἰτὶ. Πουτοὺν μεμλεκὲτ ἄτετα πὶρ χαριτὰ κιπὶ ἀνλερὶν κόζλερὶ ὀνοὺντὲ ἀτζηλμὴς ἰτὶ. Χακκὴ πασὰ φηρκασηνὴν τζαρσενπὶχ κόυνοὺ Νεζερωνὴν ἀρκασηνὰ, γιάνι τζενουπηνὰ τογροὺ χαρακετὶ πὶτ ταπὶ Νεζερωτὰ πουλουνὰν ἀσακίρι Γιουνανιγενὶν ναζάρη τικκατηνὴ τζέλπ οὐ ἰσγὰλ ἐτμὶς, βὲ ἄϊνι βακηττὰ Νεζερωνὴν σιμαληντὰ ἀραμσὰζ ὀλὰν, βὲ Χαμδὶ πασὰ κομαντασηντὰ πουλουνὰν σὸλ τζενὰχ Γοδομὰν βὲ Περδίκα ναμήϊλε γιὰτ ὀλουνοὺπ, Νεζερὼ βὲ Κοζκόϊτεκὶ ἀσακίρι Γιουνανιγενὶν πασλήτζα ἰστινατκιαχὴ ὀλὰν ἰκὶ μουχίμμ τεπὲ ἰστιχκιαματὴ οὔζερινὲ χόυτζοὺμ, βὲ ἀνλερὶ ζὰπτ ἐτμὶς τιρ. Πεντζσενπὶχ κόυνοὺ Χαμδὶ πασὰ κομαντασηντὰ ὀλὰν φηρκὰ Χακκὴ πασὰ φηρκασὴ γιαρτημὴ ἰλὲ Γιουνανλαρὴ Νεζερὼ κετζιτιντὲν ὀρανὴν οὔτζ σαὰτ μεσαφὲϊ σαρκιγεσιντὲ κιαΐν Ραψανιγὲ ταρτ οὐ τεπὶτ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Ἴσπου σὸν μαχὰλ γέβμι μεζκοὺρ ἀκσαμὴ Χακκὴ πασὰ φηρκασὴ ταραφηντὰν ζὰπτ ἐτιλμὶς, Χαμδὶ πασὰ φηρκασὴ ἰσὲ, Νεζερὼ κετζιτιντὲν τζηκαρὰκ, ὀβανὴν τζενουπηνὰ τογροὺ Δερελιγὲ κατὰρ, βὲ πάτεχου Τζαΐχισὰρ τζιβαρηντὰ ὀρτουνὴν Νεσὰτ πασὰ κομαντασηντακὶ σὰγ τζεναχηνὴν ἰλεριλεμεσινὲ μόυμαναὰτ ἐτὲν ἀσακίρι Γιουνανιγενὶν κερισινὶ τεχτὶτ ἐτμὲκ οὔζρὲ γαρπὰ τογροὺ χαρακὲτ ἐτμὶς τιρ. Ὀρτουνὴν Χαμδὶ πασὰ κομαντασηντὰ πουλουνὰν σὸλ τζεναχὴ ποὺ βέτζχλε Τζαΐχισαρτὰ πουλουνὰν σὰγ τζεναχηνὰ Χακκὴ πασὰ φηρκασηνὴν Κοζκόϊτὲ κεντισινὲ ἐτμὶς ὀλτηγὴ ἄϊνι χητμετὶ ἰφὰ ἐτμὶς τιρ. Παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ Τύρναβος ἰλὲ Τζαΐχισὰρ ἀρασηντακὶ μεβκιλερινὶ τὲρκ ἐτμὶς ὀλὰν ἀσακίρι Γιουνανιγὲ σαλὴ κόυνοὺ ἀνλερὶ τέκραρ ἰσγὰλ ἐτμισλὲρ, βὲ τερπεντὶ Ὀσμανλὴ ἀσκερλερινὲ καρσὴ καπαμὰκ οὔμιτὶ ἰλὲ τζαρσενπὶχ κόυνοὺ Τζαΐχισὰρ γιάχοτ Βιγλαγιὴ ζὰπτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν φέβκ ἐλ ἀτὲ πὶρ τζέχτ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Τζαρσενπὶχ κετζεσὶ Νεσὰτ πασὰ κομαντασηντακὶ

SISMANOGLIO

φηρκαγιὴ ταχκὶμ ἐτμὲκ οὐζρὲ κουββετλὶ πὶρ τοπτζοὺ μούφρεζεσὶ κὸντεριλμὶς, βὲ ἴσπου μούφρεζὲ πεντζσενπὶχ κουνοὺ Γιουνανιλερὶν Τζαϊχισὰρ βὲ Τύρναβος ἀρασηντακὶ Γραιβένα τερπεντινὲ χακὶμ ὀλὰν Κριτήρι βὲ Λευσάκι ταγλαρὴ οὐζεριντεκὶ μεβκιλερὶ οὐζερινὲ σιττετλὶ τὸπ ἀτεσλερὶ γιαγτηρμὴς τηρ. 'Απρίλιος 23ούντζοὺ τζουμαὰ κουνοὺ Χαμδὶ πασὰ φηρκασὴ ἴσπου Γιουνὰν μεβκηλερινὶν ἀρκὰ ταραφηνὰ σαρκτὰν γιακλασμακτὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ, Νεσὰτ πασὰ φηρκασὴ ἀνλὲρ οὐζερινὲ ὀντὲν, γιάνι γὰρπ ταραφηντὰν χούτζουμ εἰλεμὶς τιρ. Νεσὰτ πασὰ φηρκασὴ Κριτήρι ταγηνὴ ζάπτ ἐτὶπ, Χαμδὶ πασὰ φηρκασὴ ἰλὲ πιρλεστὶ, βὲ τζουμὰ κουνοὺ δὶλετὲν σόνρα σετὶτ πὶρ μουχαρεπετὲν σόνρα, Τυρναβοσὴν τζενοὺπ ταραφηντὰ πουλουνὰν Μάτι τερπεντινὶ ζάπτ εἰλεμὶς τιρ. Πουρασὴ Τύρναβος τζιβαρηντὰ Γιουνανλαρὴν ἐλλεριντὲ καλμὴς ὀλὰν σὸν μεβκὴ ἰτὶ. Βὲ λάκιν ἀσακίρι Γιουνανιγενὶν φελακετλερὶ γιάληνηζ πού μαγλουπιγὲτ ἰλὲ πιτμετὶ. Πεντζσενπὶχ κουνοὺ Γραιβένα βὲ Μετζοβατὰν κελὲν ἀσακίρι 'Οσμανιγὲ Κατζιλγιάνι βὲ Μαλαγάζι ταρικίιλε Τρίκαλα βὲ Βωλοσὰ κιτὲν τεμὶρ γιολουνὴν ουτζηντὰ πουλουνὰν βὲ Τυρναβοσὴν 50 κιλομέτρο κατὰρ γαρπηντὰ κιαΐν ὀλὰν Καλαμπακαγιὰ τογροὺ ἰλεριλεμισλέρ ἰτὶ. Πουντὰν πασκὰ Χακκὴ πασὰ φηρκασὴ Νεζερὼς βὲ Ραπανιτεκὶ Γιουνὰν ἀσκερλερινὶ τενκὶλ ἐττικτὲν σόνρα, σάϊκι πίλα μουκαβεμὲτ τὸς τογροὺ τζενουπὰ ἰλερλεμὶς, βὲ τζουμὰ ἀκσαμὴ Μαρλὰρ νὰμ μεβκηγὲ γετισμὶς ἰτὶ κι, ἴσπου μεβκὴ Λαρισσαγιὰ Ματιτεκὶ Γιουνὰν ἀσκερλερινὶν μεβκησὴ κατὰρ γιακὴν ἰτὶ. Ὅλ ἀκσὰμ Ματιτεκὶ μαγλουπιγεττὲν σόνρα, Πρὲνς Κωνσταντῖνος ἀχβάλη χαζηρεγὲ ταῒρ μούζακερὲ βὲ ἰστισαρὲ ἰτζοὺν πὶρ σουράϊ χὰρπ ἀκτ ἐτμὶς τιρ. Μούσαριλεϊχὶν μαγλούπ ὀρτουσηνὴν καρσησηντὰ 80 τοπὰ μαλὶκ 54 ταπουρ πιγιατὲ βὲ ἰκὶ ἀλάϊ σούβαρὶ ἀσκερὶ πουλουντηγὴ κιπὶ, ἰλάβετεν Καλαμπάκα βὲ Τρίκαλα ταραφλαρηντὰ χαρακέτι ἀσκεριγετὲ πουλουνμακτὰ ὀλὰν ἀσακίρι σαχανὲ ταραφηντὰν τάχι τεχτὶτ ἐτιλμεκτὲ ἰτὶ. Μούσαριλεϊχ ὀρτουσηνὴ Λαρισσαγιὰ σεβκ ἐτετζὲκ ὀλσὰ, πὲκ ἰχτιμὰλ κι ἀνὴν καπουλαρηντὰ Χακκὴ πασὰ φηρκασηνὴ πουλατζὰκ, βὲ Νεσὰτ πασὰ ἰλὲ Χαμδὶ πασὰ φηρκαλαρὴ τάχι κεντισινὶ τακὶπ ἐτετζὲκ ἰτὶ. Γιουνὰν τζενεραλλαρὴ μετζλισὶ Λαρισσανὴν μούταφαασηνὴν μούμκινσιζ ἰτιγινὲ καρὰρ βερὶπ, ἀσκερλερὲ Τζαταλδζαγιὰ ριτζὰτ ἐμρινὶ βερμὶς τιρ.

Τζουμὰ ἐρτεσὶ κουνοὺ δὶλεγὶν 'Οσμανλὴ ἀσκερλερὶ Τυρναβοσὴ ζάπτ ἐτὶπ, ἀνὴν ἰτζιντὲ ἀντζὰκ πὶρ κάτζ ἰχτιγιὰρ ἀτεμλὲρ πουλμουσλὰρ, βὲ παζὰρ κουνοὺ σαπάχλαγιην σούβαρὶ ἀσκερλερὶ Λαρισσαγιὰ σάϊκι πίλα μουκαβεμὲτ κιρμισλέρ τιρ. Ὀϊλετὲν σόνρα Χακκὴ πασὰ φηρκασὴ κασαπαγιὰ ταχὶλ ὀλμουὲ, βὲ ἀνὴν μούταφσασὴ βὲ ἐχαλισινὶν σιγιανετὶ ἰτζοὺν τεταπίρι μουκταζιγεγὶ ἰττιχὰζ, βὲ πὶρ πεγιανναμὲ νεσρὶ ἰλὲ ἐχαλινὴν μὰλ βὲ τζανλαρηνὴν χιμαγὲ ὀλουνατζαγηνὴ ἰλὰν εἰλεμὶς τιρ. 'Εχαλὶ ἀσκερλερὶ «Πατισάχὴμ τζὸκ γιασὰ» νιταλαρὴ ἰλὲ ἰστικπὰλ εἰλεμισλέρ τιρ. Γιουνανλὰρ γάϊρι μουνταζὰμ πὶρ σουρεττὲ ριτζὰτ ἐτμὶς ὀλτηκλαρηντὰν, γιολλαρτὰ βὲ σεχιρτὲ πὶρ τζὸκ τζεπχανὲ βὲ τζατὶρ βὲ σαϊρὲ ἰλὲ 6 ἀτὲτ καλὰ τοπου βὲ τὸρτ ἀτὲτ τὰγ τοπου βὲ πὶρ τζὸκ πεκσιμὰτ βὲ σοῦν κιπὶ ἐρζὰκ τὲρκ ἐτμισλέρ τιρ. Ἔλγεβμ χαπὲρ βεριλίγιορ κι, Γιουνανλὰρ Τρικαλαγιὴ τάχι τὲρκ ἐτμισλέρ τιρ. 'Ανλὲρ Βωλοσὴ μούταφαὰ ἰτζοὺν πὶρ τζὲχτ ἐτὲ πιλιρλὲρ ἰσέ τε, Τζαταλδζαγιὰ ριτζὰτ ἐτμέκλε ἀνὴ πού βέτζχλε μούταφαὰ ἐτμὲκ φουρσατηνὴ φὲβτ ἐτμισλέρ τιρ. Φὶλ χακικὰ 'Οσμανλὴ ἀσκερλερὶ ἰχτιμάλ κι, ζάτεν σέχρι μεζκουρὲ ταχὶλ ὄλμαμησλαρ ἰσὲ, ἀνὰ γιακὴν βαρμησλάρ τηρ. 'Ορτούϊ χουμαγιουντὰ ἐτζνεπὶ γαζέτα μουχπιρλερινὶν κιάφφεσι ἀσακίρι 'Οσμανιγενὶν ἐτὲπ οὐ ἰντιζαμηντὰν, σέβκ οὐ σεταρὲτ βὲ τζεσαρετιντὲν, βὲ μούσὶρ 'Εδχὲμ πασανὴν ἀνλερὶ κουλλανμακτὰ κὸστερτιγὶ ἀσάρη μεχαρεττὲν φέβκελατε σιταγισκιαρανὲ πὰχς ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Μουχπιρλὲρ ἄλελ χουσοὺς τοπτζοὺ ἀσκερλερὶν τοπλαρὴ τάμμ τζὰν ἀλὴρ νοκταλαρὰ κεμάλη σηχχὲτ βὲ τεμαμιγὲτ ἰλὲ ἐντάχτ ἐτμελερὶ, βὲ πού βέτζχλε πιγιατὲ ἀσκερλερινὶ τουσμὲν ἀσκερλερὶ ἰλὲ κὸγιοὺς κὸγιουσὲ τζενκλεσμὲκ ζαχμετιντὲν κουρταρμὰκ χουσουσηντὰ κὸστερτικλερὶ ἀσάρη μεχαρετὶ μέτχ οὐ σενὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. 'Ασακίρι 'Οσμανιγενὶν Γιάνγια βιλαγετιντεκὶ μουβαφφακιγετλερὶ τάχι ἄϊνι τερετζετὲ πὸγιοὺκ ὀλμουὲ τηρ. Γιανγιανὴν 35 κιλομέτρο τζιχέτι τζενουπιγεσιντὲ κιαΐν βὲ Γιουνανλὰρ ταραφηντὰτ ζάπτ ἐτιλμὶς ὀλὰν Πὲξ-Πουνὰρ καλασηγετὶ σαὰτ σουρὲν πὶρ μουχαρεπετὲν σόνρα ἰστιρτὰτ ἐτιλμὶς, βὲ Γιουνανλὰρ 'Αρταγιὰ τογροὺ ριτζατὰ μετζπουρ ὀλμουσλάρ τηρ. Πρεβεζαγιὴ ζάπτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πιχουτὲ τζεχτλὲρ ἐτιλμὶς τιρ. Γιουνὰν τονανμασὴ γαρπὶ σαχιλτὲ 'Αγιαγιὴ, βὲ 'Αρχιπέλαγος σαχιλιντὲ Αἰκατερίνη βὲ Λεβτοτζοσιγὶ τοπὰ τουτμουσλὰρ ἰσέ τε, ἴσπου χαρακιάτη ἀσκεριγετὲν χὶτζ πιρὶ χαΐζι ἐχεμμιγὲτ κὸρούνμεγιορ. Γιουνὰν ὀρτουσηνὴν μαγλουπιγετὶ χαπερινὶν 'Αθῆναι ἐχαλισὶ οὐζερινὲ τεσιρὶ πὲκ πὸγιοὺκ ὀλμουὲ τηρ. 'Εχαλὶ Γιουνὰν ὀρτουσηνὴν κιαφφεῒ φελακετλερινὶ βελιῒ ἀχτ Πρενσὶν ἐγλιγετσιζλιγινὲ χάμλ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. 'Εχαλινὶν ἴσπου ἐφκιαρηνὴ βελιῒ ἀχτ Πρενσὶν κομαντασὴ ἀλτηντὰ πουλουνὰν πὶρ φηρκαγιὰ κομαντὰ ἐτμεκτὲ ὀλὰν Τζενερὰλ Μακρυνὶν Γιουνανλαρὴν Τζαταλδζαγιὰ ριτζατὴ ἀκαπιντὲ κομαντανλητὰν ἰστιφὰ ἐτμὶς ὀλμασὴ ταχὰ ζιγιατὲ τακβιγὲ ἐτμὶς τιρ. 'Αθῆναι ἐχαλισὶ πατηρτηλὴ τζεμιγετλὲρ ἀκτ εἰλεμισλὲρ, βὲ Κραλὴν σεραγιὴ ἐτραφηνὰ τοπλανμησλάρ τηρ. Σαλὴ κουνοὺ μεπουσὰν μετζλισὶ τεταπίρι μαχσουσὲ ἰττιχαζὴ ἰτζοὺν ἰτζτιμαὰ ταβὲτ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, χαλκὴν χεγετζανὴ σεπεπιντὲν κανούνεν ρεΐ βερὲ πιλετζὲκ μικτὰρ τα μεπουσὰν τοπλανάματηγηντὰν, πὶρ κὸνὲ μετζλὶς ἀκτ ἐτὶλμεμὶς τιρ. Παζὰρ ἐρτεσὶ κουνοὺ Γιουνὰν γεϊγέτι βούκελασὴ μουχαρεπεγὶ ἰλερὶ κὸτούρμὲκ ἰτζοὺν τεταπίρι μούεσσιρὲ ἰττιχὰζ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἀκτὴ ἰτζτιμὰ ἐτμὶς τιρ. Μιραλάϊ Σμόλεντζ Τζενερὰλ Μακρυνὶν γερινὲ Τζατάλδζα ἐρκιάνη χαρπιγεΐ οὐμουμιγεσὶ ριγιασετινὲ ταγὶν κηληνμὴς τηρ, βὲ 'Αρχιπελαγοσταcκὶ Γιουνὰν τονανμασὴ κομαντανὴ ἄζλ ἐτιλερὲκ, γερινὲ 'Αμιρὰλ Σταματέλλο ταγὶν ὀλουνμὴς τηρ.

ΤΟΥΒΕΛΙ ΜΟΥΑΖΖΑΜΑ ΒΕ ΜΟΥΧΑΡΕΠΕ

Τεβλέτι 'Αλιγὲ ἰλὲ Γιουνανιστὰν ἀρασηντὰ μουχαρεπὲ ζουχοὺρ ἐτμεσὶ οὐζερινὲ, Ρουσία χαρετζιγὲ ναζηρὴ Κὸντ Μουραβιὲφ ἀλτὴ τεβλετλερὲ κὸντερτιγὶ μούζεκκιρεΐ οὐμουμιγετὲ πὲρ βέτζχι ἀτὶ τεκλιφαττὰ πουλουνμὴς τηρ· Σοϊλὲ κι μουχαρεπεγὲ ἄσλα μούταχελὲ ἐτὶλμεγετζὲκ· τεβλετέϊνι μουχαριπέϊντὲν πιρὶ ταλὲπ ἐτμετικτζε μουχαρεπεγὲ χιτὰμ βερμὲκ οὐζρὲ χὶτζ πὶρ τεβλὲτ μούταχελὲ ἐτμεγετζὲκ, βὲ μούταχελὲ πὶρ γιάχοτ τικὲρ πὶρ τεβλὲτ ταραφηντὰν τεγὶλ, ἴλλα χὲπ τεβλετλὲρ ταραφηντὰν πιρλικτὲ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ, βὲ Κρητηγὲ ταῒρ ἰττιχὰζ ὀλουνὰν τετπιρλερὶν κέμακιαν ἰπκὰ βὲ ἰτζρασὴ, βὲ πού μουχαρεπετὲ τετζαβοὺζ ἐτὲν ταραφὴν ναῒλ ὀλτηγὴ μουβαφφακιγετλερὶν χὶτζ πὶρ σεμερεσινὶ ἰκτιτὰφ ἐτέμεμεσινε ταῒρ ὀλὰν καϊτεγὲ ριαγὲτ ὀλουνατζὰκ τηρ. Κὸρούνοὺρ κι τικὲρ τεβλετλὲρ πού τεκλιφλερὶ καπούλ εἰλεμισλέρ τιρ. Κέζαλικ πάζη τεβλετλὲρ 'Αθῆναι τζιβαρηντὰ πουλουνὰν Φαληρονὰ βὲ Σελανιγὲ σεφινελὲρ κὸντερμεγὲ, βὲ Γιουνὰν τονανμασηνὴ Σελανὶκ σεχρινὲ καρσὴ χαρακιάτη χαρπιγετὲ πουλουνμακτὰν μὲν ἐτμεγὲ καρὰρ βερμισλέρ τιρ. Ἴγγλιζ παρλαμεντοσηντὰ Μ. Πάλφουρ παζὰρ ἐρτεσὶ κουνοὺ Τουρκία ἰλὲ Γιουνανιστὰν ἀρασηντὰ ζουχοὺρ ἐτμὶς ὀλὰν μουχαρεπετὲ 'Ιγγιλτερρανὴν πὶ ταραφλὴκ καϊτεσινὲ ριαγὲτ ἐτετζεγινὶ, βὲ μουχαρεπενὶν ζουχουρὴ μούνασεπετίιλε Κρήτη σεβαχιλινὶν πὶ ταρὰφ ἀτὶ οὐ ἰλὰν ἐτιλετζεγινὶ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Γιουνὰν ἀσακιρινὶν μαγλουπιγετὶ χαπερινὶν ἀληνμασὴ οὐζερινὲ, ἀλτὴ τεβλετλὲρ μουχαρεπεγὲ χιτὰμ βερμὲκ οὐζρὲ, τεβασσοὺτ ἐτμὲκ μεσελεσινὲ ταῒρ μούζακερὲ βὲ μούσαβερὲ ἐτμισλέρ τιρ. Φράνσα ματπουατὴ σέριεν μούταχελὲ λούζουμηνὴ πεγιὰν ἐτίγιορλαρ, βὲ σαλὴ κουνοὺ Λονδρανὴν «Στένδαρδ» γαζετασηνὴν πεγιανήντζα, τεβλετλὲρ ἰτζράϊ τεβασσουτὰ μουβαφακὰτ ἐτμισλέρ τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Τζαρσενπὶχ κουνοὺ 'Αλμανία σεφιρὶ σουρέτι γάϊρι ρεσμιγετὲ χουζούρη σαχανεγὲ καπούλ ὀλουνμὴς τηρ. — Κετζὲν χαφτὰ Γαζὶ 'Οσμὰν πασὰ χουτούτη Γιουνανιγετὲ πουλουνὰν 'Οσμανλὴ ἀσκερλερινὲ μούφεττὶς ταγὶν ὀλουνμὴς τηρ. — Μούσὶρ 'Εδχὲμ πασαγιὰ 'Ιμτιγιὰζ νισανὴ, βὲ πὲς φηρκὰ κομαντανλαρηνὰ μουρασσὰ 'Οσμανὶ νισανὴ ἰχσὰν πουγιουρηλμὴς τηρ. — Σηρπιστὰν σεφιρὶ Μ. Δζωρδζεβιτζ πὰ τηλεγρὰφ Πελγραδὰ τζαγρηλτηγηντὰν, μούσαριλέϊχ σαλὴ κουνοὺ ἀκσάμλαγιην σημεντηφερὲ ρακίπεν μούφαρακὰτ ἐτμὶς τιρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

'Απρίλιος 28τὲ Τρίκαλα 'Οσμανληλὰρ ταραφηντὰν ζάπτ ἐτιλμὶς, βὲ Γιουνανλὰρ ὄρατὰν μούφαρακὰτ ἐτμεζτὲν ἐββὲλ μαχπουσλαρὴ σαλὴ βερμισλέρ, βὲ δεπποϊλαρὴ ἀτζαρὰκ, νὲ μικτὰρ τζεπχανὲ βὲ σιλὰχ βὲ ἐρζὰκ βὰρ ἰσὲ, ἐχαλιγὲ γιαγμὰ ἐττιριλμὶς τιρ. Λάρισσα, 'Απρίλιος 29. Μεμδοὺχ πασὰ φηρκασὴ Καρδίτζα ταρικίιλε Τζατάλδζα, σούβαρὶ φηρκασήιλε Χασὰν πασὰ λιβασὴ Βώλος τζιχετλερινὲ κιττιλέρ. Πού σὸν φηρκὰ Βωλοστὰν 20 κιλομέτρο οὐζακτὰ πουλουνὰν Βελεστῖνον νὰμ μαχαλτὲ Γιουνανλὰρ ἰλὲ τζαρπησμὴς τηρ. — Παρὶς, 28. Ρεΐσι τζούμχουρ Μ. Φὼρ χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Χανοτὼ ἰλὲ μούζακερὲ ἐτμὶς τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, τεβλετλὲρ μουχαρεπεγὲ χιτὰμ βερμεγὲ μαχσοὺς πὶρ πλανὰ ταῒρ μούζακερὲ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ρουσία, 'Ιγγιλτέρρα, Φράνσα βὲ 'Ιταλία τεβλετλερινὶν ζάτεν πού πλανὴ καπούλ ἐτμὶς ἰτικλερὶ μερβὶ τιρ.—'Αθῆναι, 29. 'Εζχάνη χαλκὰ πὶρ τερετζεγὲ κατὰρ σουκούνετ κελμὶς τιρ. Γιουνὰν Κραλὴ χὲπ φηρκαλαρὰ μενσοὺπ ζεβαττὰν πὶρ καπινὲ τασκιλὶ ἰσὶ ἰλὲ μεσγοὺλ τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

'Απρίλιος 19/1, 1897

'Εσχάμη Οὐμουμί (κουπονὴ κεσιλμίς)	20	22
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ ταχβιλατὴ	95	—
Ταχβιλάτη 'Οσμανιγὲ		—

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγὲ	108	12	Κὲμὲξ οὐφακλὴκ	103	10
Μεδζ. τζαργεγί	107	30	Πόλ	90	—
Μεταλίκ	97	20	Ναπολέων	87	12
Πεσλίκ	103	—	Κριμίτζα	51	10
'Αλτηλήκ	103	10	Λίρα Ἴγγλιζ	109	33

Μανὲτ Καϊμὲ 8 63

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ— 'Αμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΣΤ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΙΟΣ 7, 1897 ΝΟΥΜ. 19

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Σαχιφέ

Κεντὶ βαζιφεμιζ 145
Γιάλhνhζ Χριστός 145
Χακιμλὲρ (Κριταί) κιταπή 146
Ἀλὶμ πουταλαλάρ 147
Ὀριγωνὴν Κρέϊτηρ κόλόύ 147
Ἀτετὶν χουββετινὶ κηρμάκ 148
Χατζάρη σεμαβί 148
Μόυτενεββιγέ 149
Μουχαρρεράτ.—
Κιτάπη Μουκαττὲς μόυλχὲμ πὶρ κιτάπ μη τηρ; 149
Χὲμ Ἰησοῦς Χριστοστὰ τινταρλὴκ όύζρὲ τζόύμλε κετζινμὲκ ἰστεγενλὲρ τάχι κοβαλανατζακλάρ 149
Εἰλεντζέ 150
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ 151
Σαρραφιγέ 152

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόὺ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλοὺπ, ποστὰ όὺτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀῒτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ όύζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀῒτ μεβὰττ ἰτζόὺν μεχτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΚΕΝΤΙ ΒΑΖΙΦΕΜΙΖ

Ἀτεμλερὶν ἰττιασήντζα, ἰνσανὴν κεντὶ ἰσινὲ πακμασὴ ἒν πόγιόὺκ φαζιλετλερτὲν πιρί τιρ, βὲ ἀτεμὶν κεντὶ ἰσινὲ πακμασὴ καρησήλμαγιατζακ ἰσλερὲ καρήσμαμασηνη μουτζὶπ ὀλούγιορ ἰσὲ, ἀτεμλερὶν ἰσπου ἰττιασὴ σαχίχ τιρ. Κεβεζελὲρ βὲ μόυναφηκλὰρ ἰσπου ἀμελὶ καϊτεγὲ τεβφίκεν χαρακὲτ ἐτερλὲρ ἰσὲ, πὲκ ἐγὶ χαρακὲτ ἐτμὶς ὀλουρλάρ. Λάκιν ποὺ ταπὶρ ἰκὶ μανατὰ ἀνλασηλὰ πιλίρ. Πουνλαρτὰν πιριντζισὶ ἀτεμλὲρ ἰλὲ γιάχοτ ἰσλερὶ κόυτζλερὶ ἰλὲ γιαρτὴμ γιάχοτ μὲν ἐτμὲκ όὺζρὲ, χὶτζ πὶρ κόνὲ ἀλακὰ βὲ μόυνασεπεττὲ πουλούνμαμακ, τικερὶ βὲ ταχὰ ἀλασὴ τάχι τόυνγιανὴν ἰσλάχη ἀχβαλινὶ κεντιμιζὲ πὰζ βαζιφὲ ἰττιχὰζ πίρλετζὰν οὺ κόνόυλτὲν ἀνὰ χάσρ βὲ βάκφη νέφς ἐτμέκ τιρ. Μεσχοὺρ πὶρ μουχαρρὶρ τέγιορ κι, «Σάϊκι πὶρ χακικάτη μόυσελλεμὲ μακαμηντὰ πεγιὰν ὀλουνὰ πιλίρ κι, ἐγιλὶκ ἰτζρασὴ ἰτζόὺν χὶτζ πὶρ φουρσὰτ φέβτ ἐτμεγεν ἀτὲμ ἒν ζενκὶν ἀτὲμ τιρ.»

«Κεντὶ ἰσινὶ» μαχτοὺτ σουρεττὲ τεφσὶρ ἐτὲν κιμσὲ κεντισινὶν κόὺτζ, χοτπινανὲ βὲ ρενκσὶζ ὅμρ κετζιρμεκτὲ ὀλτηγηνὴ κόρετζὲκ τιρ. Ἔγερ κομσουσηνὴν κεντισινὶν τεσβιγὲ ἐτετζεγὶ φίκρτζε, βόυτζόύττζε γιάχοτ μὰλ βὲ μόύλκτζε μουαβενετινὲ πὶρ ἰχτιγιατζὴ πουλουνούγιορ ἰσὲ, ἰστὲ ἀνὴν ἰσὶ ὅρατα τηρ. Ἔγερ κόύλλιγεν γιάχοτ κήσμεν τέφ οὺ τεσβιγὲ ἐτὲ πιλετζεγὶ ἰχτιγιατζλὰρ, χόύζν οὺ κετερλὲρ, ἐλέμ οὺ ἐντισελὲρ βὰρ ἰσὲ, ἰστὲ ἀνλερὶ τὲφ ἐτμὲκ κεντινὶν ἰσί τιρ. Πὲκ ἐγὶ ὀλούρ κι, πὶρ ἀτὲμ κεντὶ γαϊλὲ βὲ ἐντισελερινὶ πὶρ ταραφὰ πηρακαρὰκ, κεντινὶν χὲπ κουββετινὶ, χὲπ βακτηνὴ βὲ χὲπ τόυσόυντζεσινὶ κομσουσηνὴν χαγιατηντὰ ζουχοὺρ ἐτὲν πὶρ πουχρανὴν γιάχοτ πὶρ ἰχτιγιατζὴν τέφ οὺ τεσβιγεσινὲ βάκφ οὺ χάσρ ἐτσίν. Χὲρ κίμ κι ἀνὰ μόυχτατζ ἰσὲ, ἀνὴν κομσουσή τηρ. Ἔγερ τόυνγιατὰ χὲρ φὲρτ χὲρ κόὺν κεντισὶ ἰλὲ ἰχτιλαττὰ πουλουνὰν κιμσελερὲ ἐλιντὲν κελὲν χὲρ ἐγιλιγὶ ἐτσὲ, νὲ καταρ ἂζ βακηττὰν Ἀλλαχὴν μελεκόυτοὺ ἀραμηζὰ κελὶρ, βὲ Πετερὶν ἰρατετὶ σεμαβαττὰ ὀλτηγὴ κιπὶ, γὲρ όὺζεριντὲ τάχι ἰτζρὰ ὀλουνούρ.

ΓΙΑΛΗΝΗΖ ΧΡΙΣΤΟΣ

(Μηστὴρ Οὐΐλγιημ Ἔδημς)

Ἰνανατζὰκ, πιλετζὲκ βὲ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ χὲρ σέί, Ἀλλαχὰ βὲ ἰνσανὰ μόυτεαλλὴκ ὀλὰν χὲρ σέϊ, σάϊρ ἐλεμλερὲ βὲ σάϊρ μεβτζουτλερὲ ταϊρ ἒν τζόύζι ἐχεμμιγετὶ ὀλὰν χὲρ σέί, κετζμὶζ ζεμανλαρὴν πόυτόὺν ταριχὶ, πόυτόὺν μόυστακπελὶν χὲρ όὺμίτ οὺ ἰντιζαρὴ, μόυκιαφάτη ἐπετιγεγὲ ταϊρ πιλὲ πιλτιγιμὶζ χὲρ σέί, χὲπ σενατλὰρ, ἰλμλὲρ, κέσφ οὺ ἰχτιραλὰρ, μεσόυρετλὲρ, μουχαρεπελὲρ βὲ χόυκόυμετλὲρ, τζεμίί κιαϊνὰτ, χὲρ σεγὶν κεντισὶ ἰτζόὺν γιαρατηλμηὴς βὲ χὲρ σεγὶν καϊμ καλμασηνὰ βασητὰ ὀλὰν Ζατὰ ἀῒτ τιρλέρ. Ταρσουσλὴ ἀλὶμ μόυχτετὶ, μασλοὺπ Ἰησοῦς Χριστοστὰν πασκὰ πὶρ σέϊ πίλμεμεγε καρὰρ βερτιγιντὲ, κεντὶ νεφσινὶ ἐτνὰ βὲ τὰρ πὶρ ταϊρεγὲ καπάματη, ἄντζακ νοὺρ μενπαηνὰ κοτοὺ, βὲ ὅρατα μαλόυματὴν πιχουτοὺτ νιχαγετσιζλιγιντὲ χὲπ σόλελερὶ ἀλμαγὰ μουκτετὶρ ὀλτού. Ἴμτι κόρόύγιορηζ κι, Ἰησοῦς Χριστοστὰν πασκὰ πὶρ σέϊ πίλμεμεγε καρὰρ βερμέκλε πὶρ μόυτεχασσὶς ὄλματη, ἄντζακ χὲρ σεγὶ τετκίκ οὺ μόυταλαὰ ἐϊλετί κι, ἒν ἀλασὴ βὲ ἒν ἐγισί τε πού τηρ. Ἴσπου χακικατὴ ἰζὰχ ἰτζόὺν ἐντζουμένι τανισὲ τουρμὴς ὀλαρὰκ, «Ἄρκατασλαρ, πὲν πουντὰν πόϊλὲ ἀλέμι ταπιίγὶ τετκικατὴμ ἐσνασηντὰ «Σεμστὲν μάτα πὶρ σέϊ πίλμεμεγε καρὰρ βερμίς ἰμ,» τεγὲν πὶρ ἀλὶμ χαγιὰλ ἐτελίμ. Ἄτζεπα ἀρκαταςλαρὴ ἀνὰ «Κόυνεστὲν βουρουλμὴς, βὲ τελὶ ὀλμούς τηρ,» τεμεζλέρ μι; Λάκιν πὶρ κάτζ κόυντὲν ποὺ σεμσπερεστὶ χὲρ σέκλ οὺ ρενκτὲ τζιτζεκλὲρ ὀρτασηντὰ ὀτουρμὴς ὀλαρὰκ ἀνλερὶ ταχλὶλ βὲ τασνίφ ἐτμεκτὲ πουλουρλάρ. Ζιγιαρεττζιλὲρ ἀνὰ «Ποὺ ἴλμι σέμς τεγὶλ, ἄντζακ ἴλμι νεπάτ τηρ,» τερλέρ. Μόυμαϊλέϊχ τζεβάπεν «Χάϊρ, παγτζενὶν σαχρὰ βὲ ὀρμανὴν χὲπ τζελὰλ βὲ σασαασὴ κόυνεστὲν τιρλέρ. Πὲν ἀνὴ ἐσερλεριντὲ τετκίκ οὺ μόυταλαὰ ἐτέριμ,» τέρ. Τέκραρ ἀνὴ ὀτλαρὴν σεπζὲ βὲ γεμισλὲρ μετζμουασὴ ὀρτασηντὰ πουλουρλάρ. Ὄλ σεϊλερὶν κιάφφεσι τασβίρι σεμσὶ καταρ μόυμαϊλειχὶν ἰντιχὰπ ἐτμὶς ὀλτηγὴ σόυπεγὲ ἀῒτ τιρλέρ.

Λάκιν πὶρ φικρὲ χητμὲτ ἐτὲν ποὺ ζὰτ χαριταλὰρ βὲ μουχτελὶφ μεμλεκετλερὶν μεναζὶρ βὲ σεκενελερινὶ μουαρρὶφ κιταπλὰρ ὀρτασηντὰ πουλουνούρ, βὲ ἀνὴν ἄκηπετ κεντὶ τετκικάτη ἰχτισασιγεσιντὲν σαπτηγὴ ζὰνν ἐτιλίρ. Λάκιν ἐτιλὲν ἰτιραζατὰ τζεβάπεν τέρ κι, «Ταπηντηγὴμ κόυνὲς χὲρ κόὺν ποὺ μεμλεκετλερτὲν χὲρ πιρινὶ ζιγιαρὲτ ἐτὲρ, βὲ χουζουρήϊλε ἀνλερὶ μεσροὺρ κηλάρ. Ἔγερ σέμς ἀνλερτὲν τολαγιὴ ὃ καταρ μερὰκ ἐτίγιορ ἰσὲ, πὲν νὲ τεγιόὺ μερακλάνμαγιαγιημ.» Ὀὺλούμη ταπιίγετὲ ἴλμι σέμς πὶρ σόυπὲ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ χὲπ σόυπελερὶ ἰχτιβὰ ἐτέρ. Χάττα γερὶ ἐσερὲκ τζηκαρτηγημὴζ ματὲν κόμόυρόὺ πιλὲ, πιζὲ ζιγιάϊ σεμσὶν μιλιονλάρτζα ἀσρλὰρ ἐββὲλ ἰτζρὰ ἐτμὶς ὀλτηγὴ νουφούζ οὺ τεσιρὶ χικιαγὲ ἐτερλέρ.

Καλτή κι, ματάμ κι Χριστὸς σαλὰχ σεμσί τιρ, ματάμ κι χὲρ σέϊ ἀνὴν γετίίλε χάλκ ὀλουντοὺ, βὲ «κιάφφεσι ἀνὴν ἰλὲ καΐμ τιρ, ματάμ κι «Ἄλφα βὲ Ὠμέγα, ἐββὲλ βὲ ἀχίρ τιρ,» ματάμ κι ἀτεμλερὶν Χαλικὶ, Χελασκιαρὴ βὲ Χακιμί τιρ, χὶτζ σόυπχὲ γιόκ

κι, χὲρ νὲϐ βουκούφ οὐ μαλόυματὴν τεγὶλ γιάληνηζ μερκεζὶ, χάττα μουχιτί τιρ. Ὁ τηρ χὲρ σεϊτὲ χὲρ σέϊ.

ΧΑΚΙΜΛΕΡ (ΚΡΙΤΑΙ) ΚΙΤΑΠΗ

7.

[Πέντι μαχσούς]

Κόρουνόυρ κι Σαμψωνὴν ἀχλακὴ μουχαρρὶκ βὲ ζαΐφ φάκατ ἀλιτζεναπανέ ἰτι. Ἀνὴν ζεϐτζεσὶ ἀλεϊχιντεκὶ γαζάπ οὐ χιττετὶ τζάπουτζακ ζαΐλ ὀλοὺπ, μουχαππετὶ γίνε χόυκόυμρὰν ὀλμαγὰ πασλατή. Πινάεν ἀλεΐχ μόυσαριλεΐχ ζεϐτζεσινὶ ζιγιαρὲτ εττὶ, βὲ κεντισὶ ἰλὲ περαπὲρ κότόυρτόυγιόὺ ὀγλὰκ, ζεϐτζεσινὶ τὲρκ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ πὲκ ἀτζελὲ χαρακὲτ ἐτμὶς ἰτιγινὶ τεσλὶμ ἐττιγινὲ πὶρ ἀλαμέτ ἰτι. Σαμψὼν ζεϐτζεσινὶν σάἰρ πὶρ κιμσεγὲ βεριλμὶς ὀλτηγηνὴ ἀνλατὴ ἰσέ τε, Σαμψωνὰ καρσὴ πὶρ κόνὲ χουσουμέτ οὐ ἀταϐετὶ γιὸκ κιπὶ κόρουνὲν καϊμπετερὶ ἀνὰ κεντινὶν κόυτζόυκ κηζηνὴ ζεϐτζὲ μακαμηντὰ βερμεκλιγὶ τεκλὶφ εϊλετί. Σαμψὼν ποὺ τεκλιφὶ ρὲττ εϊλετὶ ἰσέ τε, ποὺ μουαμελετὲν τολαγιὴ καΐμ πετεριντὲν ἰσὲ ἄλελ οὐμοὺμ Φιλιστιλερὶ μεσοὺλ τουττού. «Ἄρτηκ Φιλιστιλερὲ κότόυλόυκ ἐτέρσεμ, σουτζσὴζ ὀλούρημ,» (ιέ. 3) σόζόὺ, Σαμψωνὴν 30 σουτζσὴζ ἀτεμὶ ὀλτόυρμεσὶ σεπεπὶϊλε κεντὶ κεντινὶ τεπριγὲ ἐτέμετιγινε τελαλὲτ ἐτέρ. Ἄλελ οὐμοὺμ ζὰνν ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, Σαμψωνὴν τουττηγὴ τιλκιλὲρ τζακαλλάρ ἰτι. Ποὺ χαϊϐανλὰρ τιλκιλερὶν μουγαΐρὶ ὀλαρὰκ μόυτζτεμίεν γιασαρλὰρ, βὲ τιλκιλὲρ κατὰρ ὀυρκὲκ τεγὶλ τιρλέρ. Ἀνλὲρ ἰκισὲρ ἰκισὲρ παγλανμὴς ὀλτηκλαρηντὰν, κεντὶ τελικλερινὲ κολάϊτζα ἀϐτὲτ ἐτέμεζλερ ἰτι, βὲ μεσλεκλερὶ ταχὰ κεζιντιλὶ ὀλοὺρ ἰτι. Μόυφεσσιρλερτὲν πιρινὶν ἰττιασηντζα, Σαμψωνὴν τζακαλλαρὴ τουτουπ ὀϊλετζε παγλαμὰκ, βὲ πάτεχου χὲρ πιρινὶ πὶρ ταραφὰ ταγητμὰκ ἰσινὶ γιάληνηζ πασηνὰ ἰτζρὰ ἐττιγινὶ ζὰνν ἐτμεγὲ χατζὲτ γιὸκ τηρ. Σαμψωνὴ ποὺ μουαμελεσιντὲν τολαγιὴ τεκτιρὲ γάϊρι μουκτετὶρ ὀλτηκλαρηντὰν, Φιλιστιλὲρ ἀνὴν ζεϐτζεσιντὲν βὲ καΐμ πετεριντὲν ἰντικὰμ ἀλτηλάρ κι, ποὺ χαλτὲν κουρτουλμὰκ χατρὴ ἰτζόὺν Σαμψωνὴν ζεϐτζεσὶ κεντὶ ζεϐτζινὶν σηρρηνὴ ἰφσὰ ἐτμὶς ἰτι. Ἴσπου ζαλιμανὲ ὀλόὺμ Σαμψωνὴν ναζαρηντὰ ἀνλερὶν κεντισινὲ ἐτμὶς ὀλτηκλαρὴ ναχακκληγὴν τζεζάϊ σεζασὴ ὀλτηγηντὰν, μόυσαριλεΐχ ἀνλερὶν κατιλλερινὶ τζεζαλαντηρμαγὰ καρὰρ βερτί. Σαμψωνὴν Φιλιστιλερὶ τόυτζὰρ ἐττιγὶ κηργὴν τεχσετλί ἰτι, ζίρα ὃ ἀνλερὶν βόυτζουτλερινὶ παρτζὰ παρτζὰ ἐττικτὲν σόνρα, κάρμακαρηση πὶρ γιηγὴν χαλινὲ κετιρτί. Πουντὰν σόνρα Σαμψὼν τζερεγιάνη ἀχϐὰλ οὐ βεκαΐγὲ μουνταζὴρ ὀλμὰκ ὀύζρὲ Ἠτὰμ καγιασηνὰ τζεκιλτὶ κι, κεντινὶν μουζαφφεριγετινὶ ἰκμὰλ ἐτμὲκ ὀύζρὲ, καϐμὴ Φιλιστιλερὲ καρσὴ σιλαχὰ σαρηλμαγὰ ταϐετὲ χαζηρλαντή. Βὲ λάκιν Ἰουδαία ἀτεμλερινὶν ἀτϐαρὴ ἀνλερὶν χένουζ ποὺ κιπὶ τζεσουρανὲ μουαμελετὲ πουλουνμαγὰ χαζὴρ ὀλματηκλαρηνη ἰσπὰτ ἐτέρ. Ποὺ σηπὴτ πάπ ά. τὲ χικιαγὲ ὀλουνὰν βακηαλερτὲν περοὺ πουρατὰ πιριντζὶ τεφὰ ὀλμὰκ ὀύζρὲ, ζὶκρ ὀλουνούγιορ, βὲ πὶζ ἀνλερὶν σέϐκ οὐ τζεσαρὲτ ρουγλαρηνὴν νὲ κατὰρ ζαΐλ ὀλμοὺς ἰτιγινὶ κόρόυγιορηζ. Σαμψωνὴν καχρεμανανὲ φιὶλ οὐ χαρακετλερὶ ἀνλερὶ γαϊρετὲ τεσϐὶκ ἐτετζὲκ γερτὲ, ἐσαρὲτ ζεντζιρλερὶ ταχὰ ζιγιατὲ σηκηλασττηρηλὴρ τεγιόὺ ἀνλερὶ ταχὰ ζιγιατὲ τόυτζάρη χάϐφ οὐ τεχσὲτ εϊλετιγιντὲν, Φιλιστιλερὶν ἰντικαμηντὰν κουρτουλμὰκ ὀύζρὲ, ἀνλὲρ Σαμψωνὴ παγλαγιὴπ, τόυσμενλερινὶν ἐλινὲ τεσλὶμ ἐτμὲκ ἰτζόὺν 3,000 κισὶ κόντερτιλέρ. Χὲμ κεντὶ βατανταςλαρηνὰ, χέμ τε Φιλιστιλερὲ καρσὴ ὀγρασμακληγὴν πιχουτὲ ὀλτηγηνὴ τεσλὶμ ἐτερὲκ, γιάχοτ πὲκ ἰχτιμάλ κι ἐλλερινὶ πιρατερλερινὶν κανὴϊλε πογιαμὰκ ἰστέμεγερεκ, Σαμψὼν ἀνλερὶν κεντισινὶ βόυρμαγιατζακλαρη σαρτὴ ἰλὲ ἀνλερὶν βασητασηϊλε παγλανὴπ, Φιλιστιλερὲ τεσλὶμ ὀλμαγὰ ραζὶ ὀλτού. Φιλιστιλερὶν ἰλκ τεφὰ Σαμψωνὴ καρσηλατηκλαρὴ ζεμὰν τζεκτικλερὶ κόυλπὰνκ ἄζ βακηττὰν βαϐεϊλαλαρὰ τεχαϐϐόὺλ εττί. Παγλαρηνὴ σουχουλέτλε κηραρὰκ, ἐλινὲ κετζὲν ἰλκ σιλαχὴ — γενὶ ὀλμοὺς πὶρ μερκεπὶν κουρούμαμηζ, γιάνι χένουζ κεϐρὲκ χαλὲ κέλμεμὶς ὀλὰν τζενεσινὶ πουλαρὰκ, ἀνὴν ἰλὲ πὶν κισὶ ὀλτόυρτού. Βὲ λάκιν ἓν κουϐϐετλὶ ἀτεμὶν πιλὲ σουσηζληκτὰν τάπ οὐ τακατὴ κεσιλὶρ, βὲ πόυτόὺν πὶρ Φιλιστιλὲρ ὀρτουσηνὰ γαλὶπ κελμὶς ὀλὰν ζὰτ Ἀλλὰχ τουασηνὴ ἰσιτίπ τε κεντισινὶ ἰχγιὰ ἐτμὲκ ὀύζρὲ, πὶρ σοὺ πουναρὴ καϊνάτμασα ἰτι, σουσηζληκτὰν ὀλόὺρ ἰτι. Ποὺ βακτὰ κελίντζεγε κατὰρ κόρόυνόυρ κι, Σαμψὼν κεντὶ καϐμὴ ἀρασηντὰ πὶρ κόνὲ σηφέτι ρεσμιγεγὶ χαΐζ τεγὶλ ἰτὶ ἰσέ τε, ἴσπου σὸν χαρακέτι καχρεμανανεσιντὲν σόνρα κεντισινὲ πὶρ χακὶμ ναζαρηϊλε πακηλὴρ ἰτι (ιέ. 20), σοὺ κατάρ κι ἀνὴν κεντινὶν ἴσπου μεμουριγετινὶν σουρέτι ἰτζρασηνὰ ταΐρ χὶτζ πὶρ σέϊ πεγιὰν ἐτίλμεμὶς τιρ.

Σαμψὼν πὶρ νεζὶρ σηφετὶϊλε σεράπ ἰστιμαλιντὲν ἰτζτινὰπ ἐτὲρ ἰτίϊσε τε, κεντινὶν σεχϐάτη νεφσανιγεσινὶ ζάπτ ἐτμέζ ἰτι. Ἀνὴν σεχϐέτι νεφσανιγεσὶ κεντισινὶ ἓν πόγιόὺκ μουχαταραγιὰ σέϐκ ἰλὲ ἄκηπετ χαραπηνὰ σεπὲπ ὀλτού. Ἅγιος Ἀμϐρόσιος τέγιορ κι, «Σαμψὼν κουϐϐετλὶ βὲ τζεσοὺρ ὀλτηγὴ ζεμὰν πὶρ ἀρσλανὴ πογὰρ ἰτὶ ἰσέ τε, ἄσκ οὐ μουχαππὲτ χισσιγιατηνὴ πόζάματη. Ὁ κεντὶ τόυσμενλερινὶν ζεντζιρλερινὶ κηρτὴ ἰσέ τε, σεχϐάτη νεφσανιγεσινὶν ἰπλερινὶ κηράματη. Ὁ σαϊρλερὶν μαχσουλατηνὴ γιακτὴ, βὲ τὲκ πὶρ κατηνὴν τουτουστηρτηγὴ ἀτέσι σεχϐετὶν ἀλεϐὶ ἰτζιντὲ γιαντηγὴ ζεμὰν σετζαατηνὴν σεμερεσινὶ ζάϊ εϊλετί.» Ἐδερσχαϊμὴν ἰτικατήντζα, ις'. νζτὴ πάπ ἰλὲ Σαμψωνὴν χαγιατηνὴν ἰκιντζὶ τεϐρεσὶ πασλάγιορ. Ὁ μουκάττεμα Ἀλλαχὴν ρουχηντὰν ἰφσὰτ ὀλουνμακτά ἰτι, σίμτι ἰσὲ γιάληνηζ πασηνὰ βὲ κεντὶ κουϐϐετινὲ κόυϐενμὶς ὀλαρὰκ, χουζουζάτη σεχϐανιγεσινὶ ἰκνὰ ἐτμὲκ ὀύζρὲ, Γαζαγιὰ ἐνίγιορ. Βὲ λάκιν πὶζ ἀντὲ Φιλιστὶ πὶρ καρὴ ἰλὲ ἐϐλενμεκλιγιντὲ κόστερτιγὶ ἄϊνι ρουχὴ, γιάνι γιολοὺ ὀύζεριντὲ πουλουνὰν μεϐανίϊ τινιγὲ βὲ ἀχλακιγεγὶ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλμαγιαρακ, κεντὶ χουζουζάτη σεχϐανιγεσινὶ ἰκνὰ ἐτμὲκ χουσουσηντακὶ ἄζμ οὐ καραρηνὴ κόρόυγιορηζ. Λάκιν Σαμψὼν κεντὶ τζεζασηνὴ Γαζατὰ πούλματη. Σεχρὶν ἐχαλισὶ Σαμψωνὴν κεντὶ ἐλλεριντὲν κουρτουλάμαγιατζαγηνη ζὰνν ἐττιλὲρ, ζίρα σεχρὶν καπουλαρὴ σηκήτζα καπανὴπ πασαρηκλανμὴς ἰτι. Λάκιν Σαμψὼν μόυφαρακὰτ ἐτμὲκ ὀύζρὲ, κετζὲ γιαρησηντὰ καλκτὴ, βὲ ἀζὶμ κουϐϐέϊ πετενιγεσὶ ὀνόυντὲ καπαλὴ καπουλὰρ πὶρ ἐνκὲλ τεγίλ ἰτι. Ὁ καποὺ κανατλαρηνὴ ρεζὲ βὲ σόγελερὶ ἰλὲ τησάρη γιττικτὲν σόνρα, ἀνλερὶ γερτὲν κοπαρτὴ, βὲ ἀνλερὶ ὀμουζλαρηνὰ ἀλαρὰκ, Χεϐρὼν τζιχετιντὲ πουλουνὰν πὶρ παγιηρὴν τεπεσινὲ κότόυρτόύ.

Ἴσπου μουϐαφφακιγετιντὲν τζεσαρετλενερὲκ περϐασὴζ ὀλτοὺ, βὲ Σωρὴκ τερεσιντὲ πὶρ καρὴ ἰλὲ ἄκτη ραπητάϊ ὀύλφὲτ εϊλετί. Βάκαα πεγιὸν ὀλούνμαμηζ ἰσέ τε, ἰχτιμάλ κι ποὺ καρὴ Φιλιστί ἰτι. Φιλιστιλερὶν πὲζ ἐμιρλερὶ Σαμψωνὴν ὀύζερινὲ καρηνὴν νουφούζ οὐ τεσιρὶ ἰλὲ γαλεπὲ τζαλὰ πιλετζεκλερινὶ ἀνλαμὴς ὀλτηκλαρηντὰν, Δαλιδαγιὰ «Σαμψωνὴν πόγιόὺκ κουϐϐετινὶν νετὲν ὀλτηγηνὴ κέσφ βὲ, Πιζὲ ἰχπὰρ ἐτέρσεν, χὲρ πιριμὶζ σανὰ 1,100 κητὰ κόυμόὺς βερίριζ,» τετιλέρ. Ποὺ μικτὰρ κόυμόυσόὺν μετζμούη κηΐμετὶ 775 λιραγιὰ παλὶγ ὀλμακτά ἰτι. Πέλκι ἀνλὲρ Σαμψωνὴν κεντὶ ἀμάλη σετζιανεσινὶ πὶρ σιχρπὰζ νουσχασηνὴν τεσιρὶ ἰλὲ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ ἰτιγινὶ ζὰνν ἐτίγιορλαρ ἰτι. Σαμψὼν Δαλιδαγιὴ ὀύτζ τεφὰ ἀλτάττὴ ἰσέ τε, ἄκηπετ μεζπουρενὶν μόυταϐιμανὲ ρετζὰ βὲ ἰλχαχλαρὴ γαλὶπ κελτὶ, σοὺ κατάρ κι ἔγερ Σαμψὼν γάγετ σεφὶχ ὀλμαμὴζ ὀλσά ἰτι, γιάχοτ ταχὰ τογρουσὴ, κεντὶ κόυναχὴ σεπεπὶϊλε μανεϐὶ κόζλερὶ κόρλενμὶς ὀλμασα ἰτι, ὃ Δαλιδανὴν γιαλϐαρὴπ γιακαρμασηντὰ φενὰ πὶρ μακσὲτ ὀλτηγηνὴ κέσφ οὐ ἰστιχρὰτζ ἐτὲ πιλὶρ ἰτι. Μεζπουρὲ ἄκηπετ Σαμψωνὴν κουϐϐετινὶν νετὲν ὀλτηγηνὴ γιακήνεν πιλίγιορ ἰτι, βὲ Φιλιστιλερὶν ἐμιρλερὶ ποὺ χουσουστὰ ὃ κατὰρ κιαμὶλ σουρεττὲ κανаὰτ χασὴλ ἐτμισλὲρ ἰτί κι, ἀνλὲρ Δαλιδανὴν γιανηνὰ ἐλλεριντὲ βὰτ ἐτμὶς ὀλτηκλαρὴ κόυμόὺς ὀλτηγὴ χαλτὲ, κελτιλέρ. Πασὴ τρὰζ ἐτιλτιγιντὲ Σαμψωνὴν κουϐϐετὶ κεντισιντὲν κιττί· ποὺ ἰσὲ κουϐϐετὶ σατζηντὰ ὀλμασηντὰν τεγὶλ, ἄντζακ ἀνὴν βάκφ οὐ τακτίς ἐτιλμὶς ὀλμασηντὰν, βὲ Ραππὴν χόυσνι ναζαρηντὰν τόυσμεσιντὲν νεσὲτ ἐτμεκτὲ ἰτι. Σατζὴ κεντινὶν Ραππὰ βάκφ οὐ τακτίς ἐτιλμὶς ὀλτηγηνὴν κόρόυνόυρ πὶρ ἀλαμετὶ ἰτι. Ὁ ζεμὰν ἀνὴν κόζλερὶ τζηκαρηλὴπ, χαπισχανέϊ ὀύμουμιγὲ κότόυρόυλτόὺ, βὲ ὀρατὰ πουκαγηλὰρ ἰλὲ παγλανὴπ, ἀτὶ πὶρ πεσλεμὲ μισιλλόὺ τεγιρμὲν τζεϐιρερὲκ οὖν ὀύγιόυτὶρ ἰτι. Βὲ λάκιν ἀνὴν ζουλμὲτ βὲ σεφαλετὶ ἰτζιντὲ Ρὰππ Σαμψωνὰ τεραχόὺμ εϊλετί, βὲ ἀνὰ κεντινὶν τεϐπεκιαρανὲ τουασηνὴν μόυστετζὰπ ὀλμοὺζ ἰτιγινὶ χὶσς ἐττιρτί.

Παλὴκ ἰλαχὴ Δαγὼν Φιλιστιλερὶν ἰλαχὴ βὲ πενὶ Ἰσραὴλ Ἀλλαχηνὴν χασιμὶ ἰτι, βὲ Φιλιστιλὲρ κεντιλερὶν τεχσετλὶ τόυσμενλερὶ ὀύζερινὲ τζαλτηκλαρὴ γαλεπεγὶ ἀνὴν σαγεσιντὲ τζαλτηκλαρὴ ἰττιασηντὰ πουλουνούγιορλαρ ἰτι. Ἀνλερὶν κεντιλερὶν ἐλινὲ τόυσμόὺζ ὀλὰν τόυσμενλερὶ Σαμψωνὴ, βὲ ἄλελ χουσους Δαγωνὴν σενλὶκ κόυνόυντὲ ἰστιχζὰ ἐτμελερὶ μεμοὺλ ἰτι. Ἀνλὲρ μόυσκιρὰτ ἰλὲ καλπλερὶ φεραχνὰκ ὀλτηγηντὰ ἰτὶ κι, ὀνλεριντὲ οϊναμασὴ ἰτζόὺν ἀτεμλὲρ κόν-

τεριπ Σαμψωνὴ κετιρττιρτιλὲρ, βὲ Σαμψὼν τεζλίλι νέφσλε ἀνλερὶ ἰγφὰλ ἐτμὲκ οὔζρὲ ἀτβάρη ἰτααιτκιαρανὲ ἰπρὰζ εἴλετί. Χουζζὰρ ἀρασηντὰ χὲμ ἐρκὲκ χέμ τε καρηλὰρ βάρ ἰτι ἰσέ τε, ἀνλερτὲν χἰτζ πιρὶ κὸρ βὲ μαγλοὺπ τούσμενλερινὲ ὀἰλὲ χακαρεταμὶζ μουαμελὲ κόστεριλμεσὶ ἀλεϊχιντὲ σὸζ σοϊλέμετι. Σαμψὼν ὀϊλὲ πὶρ γερὲ κονουλτή κι, ὅραταν ἀνὴ γιάλην ζ πινανὴν ταχιλιντὲ ὀλανλὰρ τεγἰλ, ἄντζακ ταμτὰ πουλουνὰν 3,000 κατὰρ κιμσελὲρ τάχι κὸρὲ πιλιρλὲρ ἰτι. Πεϊτερπεϊ πὶρ ἀζ ραχατλανμὰκ οὔζρὲ ἀνὰ μούσααιτὲ ἐτιλτί, βὲ ἀτεμὶ γιακὴπ καβουρὰν κουνεστὲν κουρτουλμὰκ ἰτζοὺν πουτχανεγὲ κιρτί. Πουτχανενὶν τάρζη ἰνσαση ναμαλοὺμ ἰσέ τε, κὸρούνοὺρ κι ἀνὴν σηκλετὶ πασλήτζα ἰκὶ ἀμοὺτ οὔζεριντὲ τουρμακτά ἰτι. Σαμψὼν κόγια ταγιανμὰκ οὔζρὲ, μεζκοὺρ ἀμουτλαρὴ τουττού. Πάτεχου κεντισινὶ κουββετλεντιρμεσὶ ἰτζοὺν Ραππὰ τουὰ εἴλετί, βὲ Ἀλλὰχ ἀνὴν τουασηνὴ μούστετζὰπ κηλμὰκ ἰλὲ Σαμψωνὴν κεντὶ νεφσινὶ Φιλιστιλὲρ ἰλὲ περαπὲρ κουρπὰν εἴλεμὲκ χουσουσηντακὶ μακσετινὶ τασβὶπ ἐττιγινὶ ἰσπὰτ εἴλετί. Σαμψὼν βὰρ κουββετίϊλε ἐγιλτί, βὲ πουτχανὲ γιηκηλὴπ χαρὰπ ὀλτού. Πέλκι πὰπ ις'. ἀγὲτ 30ὴν νιχαγετιντεκὶ πεγιανὰτ χαρφίγεν ἀνλασηλμαλή τηρ, γιάχοτ ἀνὴν μανασὴ σοὺ ὀλὰ πιλίρ κι, ποὺ βέτζχλε τελὲφ ὀλὰν ζεβατὴν ἐχεμμιγέτι μετενιγὲ βὲ σιγιασιγεσὶ σεπεπίϊλε Φιλιστιλερὲ ἐτιλὲν ζαρὰρ οὐ ζιγιὰν Σαμψωνὴν κεντὶ μούττέτι χαγιατηντὰ ἰτζρὰ ἐττιγιντὲν ταχὰ πόγιούκ ἰτι. Φιλιστιλὲρ ὂλ κατὰρ τούτζάρη τεχσὲτ ὀλμουσλὰρ ἰτί κι, Σαμψωνὴν καρντασλαρὴ κεντινὶν βούτζουτηνὴ τὲφν ἰτζοὺν ἀλὴπ κότούρμεγὲ κελτικλεριντὲ χἰτζ πὶρ κὸνὲ μουκαβεμὲτ κόστερμετιλερ. Σαμψωνὴν Ἄχτη Ἰζετιττὲ γεκγιανὲ ζικρὶ Ἑβρ. ιά. 32τέ τιρ.

ΑΛΙΜ ΠΟΥΤΑΛΑΛΑΡ

(Δοκτὼρ Φρειδερῖκος Πίτηρσην)

Ἀλὶμ πουταλαλὰρ ναμὴ ὀϊλεσὶ μανκαφὰ βὲ ζαΐφ ακηλληλαρὰ βεριλὶρ κι, ἀνλερὶν πὶρ ταχὴμ καπιλιγέτ οὐ ἰκτιταρλαρὴ σαΐρ σεϊλερτὲ κόστερτικλερὶ τερακκηγιάτη ἀκλιγὲ ἰλὲ τάϊμα μούτεναςιπ τεγἰλ τιρλὲρ, βὲ ἀνλὲρ ἄκλη σελὶμ σαχιπὶ ὀλὰν ἀτεμλερὶν ὃ νεβτὲν ὀλὰν καπιλιγέτ οὐ ἰκτιταρλαρηνὰ νισπέτεν τζὸκ τεφὰ μεσχοὺρ τηρλάρ. Κιταπὲτ βὲ ἐτεπιγιαττὰ ποὺ νεβ τζὸκ σεϊλὲρ χικιαγὲ ὀλουνμησλὰρ ἰσέ τε, ποὺ κιπὶ σαγιάνη τικκὰτ ζεβατὴν μεβτζουτιγετινὲ βὲ ἀνλερὶν ἰσλερινὲ ταΐρ βεριλὲν μαλούματτὰν πασκὰ, ἰσποὺ γαριπ χαλλερὲ ταΐρ ἰζαχὰτ γιὰ ἀζ βεριλμὶς γιά τα χἰτζ βερίλμεμὶς τιρ. Ποὺ κιπὶ κιμσελερὶν ἰκτιταρλαρὴ σοϊλετζε τερτὶπ ὀλουνὰ πιλιρλέρ· χισαπὶ ἰκτιτὰρ, μουσικὴ ἰκτιτὰρ, χουσουσὶ χαφηζὲ βὲ ζακιρὲ κουββετλερὶ, ταχλὶτ ἰκτιταρὴ, ἒλ ἰσλερινὶν ὀρνεγινὶ τζηκαρμὰκ ἰκτιταρὴ, τερσὶμ βὲ τασβὶρ ἐτμὲκ ἰκτιταρλαρὴ, ὀγιοὺν ὀϊναμὰκ ἰκτιταρὴ, μασχαρατζηλὴκ ἰκτιταρή.

Βακτηντὰν ἐββὲλ κελισὶπ γετισμεκλὶκ βὲ χισάπη ζιχνὶ ἰκτιταρηνὴν τερετζέϊ γαριπεσὶ τζὸκ τεφὰ πουταλαλὰρ οὔζεριντὲ κὸρούλμοὺζ ὀλὰν χαλλὲρ μακαμηντὰ χικιαγὲ ὀλουνμὴς τηρ. Δοκτὼρ Χόου πὶρ πουταλὰ χακκηντὰ νούτκ οὐ τεκελλοὺμ χουσουσηντὰ κερὶ ἰτίϊσε τε, χισὰπ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ ἀτζὶπ κουββέτ οὐ ἰκτιταρλαρὰ μαλὶκ ἰτιγινὲ ταΐρ πὶρ τζὸκ χικιαγελὲρ νὰκλ ἐτμὶς τιρ. Μερκουμὰ πὶρ ἀτεμὶν κάτζ γιασηντὰ ὀλτηγὴ χαπὲρ βεριλσὲ, τζάρτζαποὺκ ἀνὴν τακικαλαρηνὴν μικταρηνὴ πουλοὺρ ἰτι. Γούγεν Πούελ Σαλτζβουργτὰ πὶρ πουταλὰ κόρτοὺ κι, χισάπη ζιχνινὶν γάγετ κοὺτζ μεσελελερινὶ ἰνανηλμὰζ πὶρ σουρὰτ ἰλὲ χαλλ ἐτέρ ἰτι. Ἄϊρληνδ χούσνι ἰκτιταρλαρὰ μαλὶκ ὀλὰν Ἐρλσβουλὴ πὶρ τζοτζοὺκ ζὶκρ ἐτίγιορ. Ποὺ τζοτζοὺκ οὔτζ χανελὶ ρακαμλαρὴ οὔτζ χανελὶ ρακαμλὰρ ἰλὲ ἄτετα γιηλτηρὴμ σουρατηΐλε τζὲμ βὲ ζὰρπ ἐτὲρ ἰτι. Μιλαδὴν 1710 σενεσιντὲ τογμοὺς ὀλὰν Τὼμ Φούληρ ἄσλα ὀκουγιηπ γιαζμὰκ πιλμὲζ ἰτίϊσε τε, χαρὶκ οὐλ ἀτὲ χισαπὶ ἰκτιταρλαρὰ μαλὶκ ἰτι. Κεντισινὲ «Πὶρ πουτζοὺκ σενετὲ κάτζ σανιγὲ βάρ,» τεγιοὺ σορουλτηκτὰ, ἰκὶ τακικὰ σόνρα, «47, 304,000 τακικὰ,» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί. «70 σενὲ, 17 κοὺν βὲ 12 σαὰτ γιασαμὴς ὀλὰν κιμσὲ κάτζ σανιγὲ γιασαμὴς τηρ;» τεγιοὺ σορουλτηκτὰ, πὶρ πουτζοὺκ τακικὰ σόνρα, «2,210,500,800 σανιγὲ,» τεγιοὺ τζεβὰπ βερμὶς τιρ. Πουταλαλαρὴν κουββάϊ ριγιαζιγελερὶ ἄσλα γιούκσὲκ ὀλμάζ. Ἀνλερὶν κουββάϊ ριγιαζιγελερὶ χισάπη ζιχνιγὲ μαχσοὺς γαριπ ἰκτιταρλαρτὰν ἰπαρὲτ τὶρ κι, σατὲ χισαπτὰν πασκὰ πὶρ σεϊ τεγἰλ τιρ.

Ἀλὶμ πουταλαλαρὴν μεσχοὺρ μισαλλεριντὲν πιρὶ 1849τὰ Μούττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Δζώρδζια ἐγιαλετιντὲ τογμοὺς ὀλὰν ζεντζὶ κὸρ Τὼμ ἰτι. Ἀνασηντὰν κὸρ τογμοὺς ὀλμάγλε, γιάληνηζ σεσλὲρ χουσουσηντὰ ἄκλ οὐ φιρασὲτ ἐσερὶ κόστερὶρ ἰτι. Ἐρκεντὲν λουγετλερὶ, ἀνλερὶν μανασηνὴ πὶλμεμεσινε ράγμεν, τεκραρλαμαγὰ ἀλησὴ· βουκοὺ πουλὰν μούσαχαπετλερὶ ἀνλερὶν σόζλερινὶ χἰτζ ἀνλάμακσηζὴν χὰρφ πὲ χὰρφ ἐζπερτὲν σοϊλεγὲ πιλὶρ ἰτι. Κεντινὶν λισάνη ματερζατὴ ἰσὲ, κεντισὶ ἰτζοὺν ραπητασὴζ σεσλερτὲν πασκὰ πὶρ σεϊ τεγἰλ ἰτι. Ὁ ἰσιττιγὶ σεσλερὶν ἀϊνινὶ τζηκαρὰ πιλὶρ ἰτι. Γιουνανίτζε, Λατίντζε, Φρανσήζτζα γιάχοτ Ἀλμάντζα ἰσιττιγὶ χὲρ σεγὶ κεμάλη σούχουλέτλε τεκρὰρ ἐτὲ πιλὶρ ἰτι. Πὶρ μουσικὴ νοτασὴ νὲ κατὰρ μούσκιλ ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν, πὶρ τεφὰ ἰσιττί μι; ἄρτηκ ἀνὴ πιγιάνο οὔζεριντὲ τζαλὴπ τεγαννὶ ἐτὲ πιλὶρ ἰτι. Σαΐρ πὶρ κιμσενὶν ράστ κελὲ τζηκαρτηγὴ σεσὶν χὲρ περτὲ βὲ γαζλαρηνὴ ταχλὶτ ἐτὲ πιλὶρ ἰτι. Ριβαγετὲ ναζάρεν, μούμαϊλέϊχ χαζινέϊ χαφηζεσινὲ 5,000 μουσικὴ παρτζαλαρὴ γιηγημὴς ἰτι. Πουντὰν ἀζ βακὴτ ἐββὲλ κόρτούγγιοὺμ κὲντζ, φάκατ πὲκ πουταλὰ ὀλὰν πὶρ κατὴν νὲ σὸζ σοϊλεμεγὲ, νέ τε κεντὶ κεντινὶ πακηπ καγιηρμαγὰ μουκτετὶρ τεγἰλ τιρ· λάκιν πὶρ τζὸκ μουσικὴ παρτζαλαρὴ κερὲκ πιγιάνο ἰλὲ κερὲκ πιγιανοσηζ τεγαννὶ ἐτμὲκ σουρετίϊλε ἀτζὶπ πὶρ κουββέϊ ζακιγὲ κόστερμεκτὲ τιρ. Κεντὶ σεσὶ ἰλὲ γάγετ τζελπεσὶκ παρτζαλαρὴν τάμμ ἀϊνινὶ τεγαννὶ ἐτέρ. Ἀλὶμ πουταλαλὰρ χακκηντὰ σοὺ τάχι πεγιὰν ὀλουνμαλή τὶρ κι, ἀνλερὶν πουταλαληγὴ ματερζάτ, γιάνι ἀνατὰν τογμὰ τηρ. Σουρασηνὴ τάχι πεγιὰν ἐτέριζ κι, πουταλαλαρὴν μουσικὴ ἰκτιταρλαρὴ κουββάϊ ἀκλιγελερινὶν οὔμουμὶ ζαΐφλιγινὲ νισπέτεν, ἀλὰ σουρεττὲ τερακκὴ ἐτμὶς ὀλσὰ πιλὲ, ἀλὶ τερετζετὲν πὶρ σεϊ τεγἰλ τιρ. Ὁ κιπὶ κιμσελὲρ ζατέϊ ταπλαρὴ ὀλαρὰκ μουσικὴ ναγμελὲρ νὲ τελίφ οὐ τασνίφ νέ τε ἰτζὰτ ἐτὲ πιλιρλέρ.

Πάζεν ὀϊλὲ ἀλὶμ πουταλαλαρὰ τεσατοὺφ ἐτέριζ κι, ἀνλερὶν κόζλερὶ γάγετλε κουββετλὶ ὀλτηγηντὰν, ἒλ ἰσλερινὶν ὀρνεκλερινὶ ἀλμὰκ, τερσὶμ γιάχοτ τασβὶρ ἐτμὲκ κουββέτ οὐ ἰκτιταρλαρηνὰ μαλὶκ τιρλέρ. Ἤρληζουδ χασταχανεσιντὲ πὶρ πουταλὰ βὰρ τὴρ κι, γιολὰ τζηκμὰκ οὔζρὲ ὀλὰν πὶρ σεφινενὶν τήπκηση τηπκησηνὰ μούκεμμὲλ πὶρ μοδελινὶ γιαπμὴς τηρ. Ἰνσαάτη παχριγὲ οὐστατλαρηνὴν σόζοὺνὲ ναζάρεν, ποὺ σεφινὲ ἰνσαάτη παχριγὲ σενατηνὴν ἀτζὶπ πὶρ μοδελὶ τιρ. Ὁ ἀνὴ τόρτ σενετὲ γιαπμὴς τηρ. Ὁ γιάληνηζ πὶρ κάτζ σὸζ βὲ ὃ τα κουσουρλὴ ὀλαρὰκ σοϊλεμεγὲ μουκτετὶρ ἰτι· σοϊλενιλὲν σόζλερὶν μανασηνὴ νὲ ἀνλαγιὰ πιλὶρ, νὲ χατρηντὰ τουτὰ πιλὶρ, νέ τε γιαζὰ πιλὶρ ἰτι· λάκιν ρεσμλερὶν σουρετλερινὶ τζεκμεγὲ ἀλησὴ, βὲ τζεκτιγὶ σουρετλὲρ ὃ κατὰρ ἀλὰ βὲ τζαλίπι μερὰκ σεϊλὲρ ἰτιλὲρ κι σεραϊτὰ χὴφζ ὀλουντηλάρ. Νὲ τενὶζ, νὲ ἠρμὰκ, νέ τε σεφινὲ κόρμεμὶς ἰτι, ἄντζακ γιαπτηγὴ σεφινὲ μοδελινὶ κοζοὺ ὀνοὺντὲ ὀλὰν πὶρ μεντιλὶν ὀρτασηντὰ πασηλμὴς ὀλὰν πὶρ κεμὶ ρεσμινὲ πακαρὰκ γιαπμὴς τηρ. Τζὸκ τεφὰ ὀϊλὲ πουταλαλαρὰ, ζαμκινοσλαρὰ βὲ ζαΐφ ἀκλληλαρὰ τεσατοὺφ ὀλουνοὺρ κι, ἀνλὲρ μουκαλλιτλιγὲ, λατιφκιουληγὰ βὲ ἰστιχζακιαρὶ σόζλὲρ βὲ ἰσλὲρ σοϊλεγὶπ ἐτμεγὲ μούσταϊτ τιρλέρ. Ἔκσεριγια ἀνλερὶν χακικὶ ἄκλ οὐ ἰστιτὰτ σαχιπὶ κιμσελὲρ ὀλτηκλαρὴ κόρούλτούγιούντὲν, ἀνλὲρ πιχάκκην ἀλιμλὲρ σηνηφηντὰν ἄττ οὐ ἰτιπὰρ ὀλουνὰ πιλιρλέρ. Ἐγιαμημηζτὰ ποὺ σηνηφτὰν ὀλὰν κιμσελερὶν σόζλερὶ βὲ σακά οὐ λατιφελερὶ τεταβὶ χανελερινὶν χαριτζιντὲ νατίρεν ἰσιτίλιρ ἰσέ τε, ἐτβάρη ταριχιγετὲ ὀϊλὲ ζεμανλὰρ ὀλμοὺς τήρ κι, ἀνλερτὲ ὃ κιπὶ κιμσελερὶν σὶκ σόζλερὶ βὲ μασχαραληκλαρὴ σιμτικὶ μούζὰχ (κομεδία) γαζεταλαρηνὴν γερινὶ τουταρλάρ ἰτι.

Παλατὲ ζὶκρ οὐ πεγιὰν ὀλουνοὺπ τα τεφάτλε πουταλὰ κιμσελὲρ οὔζεριντὲ κόρούλὲν μέϊλ οὐ ἰστιτατλαρὴν χέπισι τάχι ἀτὶ νεβτὲν σεϊλὲρ τιρλέρ. Ἀνλὲρ ἄντζακ τογουστὰν κουσουρλὴ ὀλανλὰρ οὔζεριντὲ κόρούλούρλὲρ, βὲ πασλήτζα χαφηζεγὲ, κόρμὲκ βὲ ἰσιτμὲκ βὲ κολάϊτζα ταχλιτὲ μαχσοὺς κουββέτ οὐ ἰστιτατλαρτὰν ἰπαρὲτ τιρλέρ. Ἀνλὲρ φητρὶ ἰτζὰτ οὐ ἰχτὰς κουββετλεριντὲν μαχροὺμ τηρλάρ. Ἀλὶμ πουταλαλὰρ σάλτ μουσικηνὶν, ἒλ ἰσλερινὶν, ρὲσμ γιάχοτ ὀϊμὰ ἰσλερινὶν μούστενσιχλερὶ, γιάνι σουρετινὶ τζεκενλὲρ τιρλέρ. Ἔκσεριγια ἀνλερὶν ἰσποὺ καπιλιγέτ οὐ ἰστιτατλαρὴ τζοτζουκληκλαρηντὰ ζαχίρ, βὲ σίννι πούλουγτὰν ἐββὲλ ζαΐλ ὀλουρλάρ.

ΟΡΙΓΩΝΗΝ ΚΡΕΙΤΗΡ ΚΟΛΟΥ

Μούττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Ὀριγὼν ἐγιαλετιντὲ Κεσκέϊδ τὰγ σιλσιλεσινὶν τὰ ζιρβεσιντὲ κιαΐν ὀλὰν Κρέϊτηρ κόλοὺ χἰτζ σόυπχὲ γιὸκ κι νήσφη κουρέϊ γαρπιτὲ κερὲκ μενζαρεσὶ

βὲ κερὲκ ἐχεμμιγέτι φεννιγεσὶ τ̇ζιχετιίλε ἒν μεσ̇χοὺρ κ̇ὸλ τ̇ιρ. Σ. Ι. Δητὴν 1886τ̇ὰ χὸυκὸυμετὶν ταβσιγεσὶ οὺζερινὲ μεζκ̇ὸὺρ κ̇ὸλὸὺ μουαϊγενὲ ἐτ̇ερὲκ, μεζκ̇ὸὺρ κ̇ὸλ σ̇ιμτ̇ικιντ̇ὲν ταχ̇ὰ ἐγὶ τανηγ̇ιὴπ̇ ἀνλασ̇ηλὴρ ἰσὲ, ἀνὴν π̇ὸυτ̇ὸὺν τ̇ὸυνγ̇ιατ̇ὰ κέσπ̇ι σ̇όχρὲτ ἐτ̇ετ̇ζεγινὶ βερτ̇ιγὶ ραπορττ̇ὰ π̇εγ̇ιὰν ἐτμίς̇ τ̇ιρ. Φάκατ ἀνὴν μεβτ̇ζουτ̇ιγετινὲ τ̇αῒρ 40 σενεγὶ μούτετ̇ζαβίζ π̇ὶρ μούτ̇τ̇εττὲν π̇εροὺ ἂζ τζὸκ μαλόυμὰτ βὰρ ἰσὲ τ̇ε, οὐζὰκ βὲ σάϊκι γ̇ιακλασ̇ηλμὰζ ὀλμασὴ σεπ̇επ̇ίίλε ἀνὰ π̇ὲκ γ̇ιακὴν μαχαλλερτ̇ὲ σακὶν ὀλανλαρτ̇ὰν π̇ασ̇κ̇ὰ π̇ὲκ ἂζ κιμσελὲρ ἀνὴ ζιγ̇ιαρὲτ ἐτ̇ὲ π̇ιλμισ̇λέρ τ̇ιρ. Κ̇ετζὲν γ̇ιάζην Ὀριγ̇ὼν ἐγ̇ιαλετινὶν Πόρτληνδ σ̇εχριντ̇ὲ Μαζαμανλὰρ ναμῄλε μαρούφ σ̇ιρκετὶν ἀζασὴ σ̇ιμάλι γάρπ̇ τ̇αγλαρηνὴ βὲ ἀνλερὶν μενζαρελερινὶ τετ̇κὶκ οὺ μουαϊγενεγὲ τεσ̇επ̇π̇ούς ἐτ̇ὶπ̇, μεζκ̇ὸὺρ κ̇ὸλὲ π̇ὶρ κάτζ γ̇ιὸὺζ κισ̇ὶ κ̇όντ̇ερμισ̇λέρ τ̇ιρ.

Κ̇ὸλ τ̇ὸυνγ̇ιανὴν μουχτελὶφ ταραφλαρηντ̇ὰ ἀτεσ̇φισ̇ὰν τ̇αγλαρὴν ἀγζηντ̇ὰ χασὴλ ὀλμουὲ̇ ἑλὰν δλ π̇ὶρ τζὸκ κ̇όλλερτ̇ὲν π̇ιρὶ τ̇ίρ κι, π̇έλκι π̇ουνλαρὴν ἒν μαρουφλαρὴ μερκεζὶ Ἰταλιατ̇ακὶ Ἐϊφὲλ κ̇ὸλὸὺ, βὲ Φρανσατ̇ὰ Ὀβέρνι κ̇ὸλὸὺ τ̇ιρ. Λάκιν π̇ουνλαρὴν χέπισι τ̇άχι οὐφὰκ τ̇ηρλάρ. Φιδζὶ βὲ Σαμόα ἀτ̇αλαρὴ ἀρασηντ̇ὰ κ̇ιαῒν Νούαφου ἀτ̇ασηντ̇ακὶ μεσ̇χουρ κ̇ὸλ π̇ουνλαρτ̇ὰν τ̇αχ̇ὰ π̇όγ̇ιούκ τ̇ιρ. Π̇οὺ ἀτ̇ὰ ἐσκὶ π̇ὶρ ἀτεσ̇φισ̇ὰν τ̇αγὴν ἀγζηνὴν σουτ̇ὰν τ̇ησ̇αρητ̇ὰ καλμὴς̇ ὀλὰν κησμὴ τ̇ηρ. Ἴσ̇που ἀτ̇ανὴν μερκεζιντ̇ὲ π̇ὶρ κ̇ὸλ βὰρ τ̇ήρ κι, ἰκὶ μὶλ κουτριντ̇ὲ ναμαλὸὺμ τ̇ερινλικτ̇ὲ, βὲ τ̇ενὶζ σατχηντ̇ὰν 95 ἀγ̇ιὰκ γ̇ιόυκσεκτ̇έ τ̇ιρ. Κρέϊτηρ κ̇ὸλὸὺ π̇ουντ̇ὰν π̇ιλὲ ζιγ̇ιατ̇ὲ γαρίπ̇ τ̇ιρ. Ἀνὴν ζὴλ βὲ ταραφλαρηνὴν ἐνλιλιγὶ βὲ ζαβιγέϊ μαϊλὶ ἰσ̇π̇ὰτ ἐτ̇ερλέρ κι, κ̇ὸλόὺν σ̇ιμτ̇ικὶ μαχαλλητ̇ὰ βακτ̇ῄλε ἄκαλλι 14,000 γ̇ιάχοτ̇ 15,000 ἀγ̇ιὰκ γ̇ιόυκσεκλικτ̇ὲ π̇ὶρ ἀτεσ̇φισ̇ὰν τ̇αγὴ βάρ ἰτ̇ι. Ἀνὴν π̇όγ̇ιὸὺκ π̇ὰς̇ ἡρμακλαρὴ βασητασ̇ῄλε τεσ̇εκκ̇όὺλ ἐτμὶς̇ κ̇ετζιτ̇ βὲ τ̇ερπ̇εντ̇λερὶ χάλα κολαϊλῄκλε κ̇όρόυλὲ π̇ιλίρ. Κ̇ολὸὺν σ̇ιμτ̇ικὶ σεβαχιλὶ ἀτεσ̇φισ̇ὰν λαυασηντ̇ὰ μόυτεσ̇εκκ̇ὶλ τ̇ιρ. Χὶτζ σ̇όυπ̇χὲ γ̇ιόκ κι ἔγερ π̇όγ̇ιὸὺκ π̇ὶρ ζελζελὲ ὀλμουὲ̇ ὀλσ̇ά ἰτ̇ι, (ζίρα τ̇ζιβὰρ μαχαλλερτ̇ὲ δ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ ζελζελὲ ἐσερὶ κ̇όρόὺλμεμεκτ̇ε τ̇ιρ) τ̇αγὴν ἴσ̇που τεπεσὶ π̇όυσ̇π̇όυτ̇όυν ναπ̇ετ̇ὶτ̇ ὀλούρ ἰτ̇ι. Ἀνὴν γεριντ̇ὲ ἔλγεβμ γ̇ιουμουρτ̇ὰ σ̇εκλιντ̇ὲ, 6¼ μὶλ οὐζουνλῃγηντ̇ὰ, βὲ 4¼ μὶλ ἐνιντ̇ὲ π̇ὶρ κ̇ὸλ βὰρ τ̇ηρ. Ἐτραφηντ̇ακὶ τ̇ιβαρλαρὴν γ̇ιόυκσεκλιγὶ 1,000 ἀγ̇ιακτ̇ὰν 2,000 ἀγιαγὰ κατ̇ὰρ τ̇ηρ. Τ̇ιβαρλαρὴ δ κατ̇ὰρ τ̇ὶκ τ̇ιρλέρ κι ἰκὶ οὐτζ μαχαλὴ μόυστεσνὰ ὀλαρὰκ, ἀνλερὶν οὺζεριντ̇ὲν ἀσαγὴ ἐνμὲκ μόυμκινσιζ τ̇ιρ. Ἀνὴν σεβαχιλινὶν μόυτεπ̇ακὴ κησμηνὴν ἒν γ̇ιόυκσὲκ γερὶ τ̇ενὶζ σατχηντ̇ὰν 8,228 ἀγ̇ιὰκ, βὲ κ̇ὸλόὺν σατχὴ τ̇ενὶζ σατχηντ̇ὰν 6,239 ἀγ̇ιὰκ γ̇ιόυκσὲκ τ̇ιρ. Κεμάλη τ̇ικκάτλε ὀλτζόυλερὲκ, κ̇ὸλόὺν οὐμκη ἀζαμὴ, γ̇ιάνι ἒν π̇όγ̇ιὸὺκ τ̇ερινλιγὶ 1,996 ἀγ̇ιὰκ π̇ουλουνμὴς̇ τ̇ηρ, βὲ οὐμουμὶ οὐμκη βασατισὶ 1,600 ἀγ̇ιὰκ κατ̇άρ τ̇ηρ. Π̇οὺ κ̇ὸλ Ἀμερίκα κητάϊ ἀζιμεσὶ οὐζεριντ̇ὲ ἒν τ̇ερὶν σού τ̇ηρ· σ̇οὺ κατ̇άρ κι Π̇άχρη Χαζεζὶν τ̇ερινλιγινὶν 3,000 ἀγ̇ιὰκ, βὲ Π̇αϊκὰλ κ̇ὸλόυνόυνκινὶν 4,504 ἀγ̇ιὰκ ὀλτ̇ηγὴ π̇ὰ μεσαχὲ ἀνλασ̇ηλμὴς̇ τ̇ηρ.

Κ̇ὸλὸὺν καρηντ̇ὰν, γ̇ιάνι τ̇ιπ̇ιντ̇ὲν κ̇όμὸὺρ ματ̇ενιντ̇ὲν π̇ὶρ κάτζ μαχρουτλὰρ γ̇ιόυκσελμὶς̇ τ̇ίρ κι, π̇ουνλαρὴν ἰκισὶ π̇όυσ̇π̇όυτ̇όυν σουγ̇ιὴν ἀλτηντ̇ὰ, βὲ Οὐϊζηρδ ἀτ̇ασὴ τεσμιγὲ ὀλουνὰν οὐτζόυντ̇ζόυσόὺ κ̇ὸλὸὺν σατχηντ̇ὰν 845 ἀγ̇ιὰκ γ̇ιόυκσεκτ̇ὲ, βὲ π̇ερκ̇ιανὴ 150 ἀγ̇ιὰκ τ̇ερίν τ̇ιρ. Κ̇ὸλὸὺν σουγ̇ιὴ κογ̇ιοὺ μαβὶ ὀλοὺπ̇, δ κατ̇ὰρ π̇ερρὰκ τ̇ήρ κι, γ̇ιὸὺζ ἀγ̇ιακτ̇ὰν τ̇ερὶν ὀλὰν κησμηνὴν τ̇ιπ̇ινὶ κ̇όρμὲκ μόυμκίν τ̇ιρ. Κ̇ὸλὸὺν ζαχιρτ̇ὲ σουγ̇ιὴν κιρίπ̇ τ̇ζηκμασηνὰ μαχσ̇ούς μετχὲλ γ̇ιὰ μαχρετ̇ζὶ γ̇ιὸκ τ̇ηρ, βὲ χὶτζ σ̇όυπ̇χὲ γ̇ιὸκ τ̇ήρ κι, σουγ̇ιηνὴ ἐτραφηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν γ̇ιόυκσὲκ γερλερτ̇ὲν ἀλῄρ. Μαζαμανλαρὴν π̇οὺ σενὲ κ̇ὸλὸὺν σουγ̇ιηνὴν τ̇ερινλιγινὶ ὀλτζμὲκ ἰτζόὺν χάσσετεν βὰζ ἐτμὶς̇ ὀλτ̇ηκλαρὴ π̇ὶρ ἀλεττ̇ὲν ἀνλασ̇ηλτ̇ηγηνὰ κ̇όρὲ, κ̇ὸλὸὺν σουγ̇ιὴ, γ̇ιὰζ ἰλεριλετ̇ίκτ̇ζε, γ̇ιαβὰς̇ γ̇ιαβὰς̇ φάκατ μουνταζὰμ σουρεττ̇ὲ ἐνέρ. Π̇οὺ σενεγὲ κ̇ελίντ̇ζεγε κατ̇ὰρ κ̇ὸλὸὺν σουγ̇ιηντ̇ὰ τ̇ζανλὴ μαχλουκλὰρ γ̇ιὸκ τ̇ηρ τ̇εγ̇ιοὺ ζὰνν ὀλουνούρ ἰτ̇ὶ ἰσὲ τ̇ε, ἰτζρὰ ὀλουνὰν ταχκικαττ̇ὰν ἀνλασ̇ηλμὴς̇ τ̇ήρ κι, κ̇έρτζι ἀντ̇ὲ π̇αλὴκ γ̇ιὸκ ἰσὲ τ̇ε, γενκ̇έτζ κ̇ιπ̇ὶ σάϊρ οὐφὰκ τ̇ενὶζ χαϊβανατηντ̇ὰν π̇ὸλ π̇ὸλ βὰρ τ̇ηρ.

Π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ἒν μουχὶμμ κ̇έσ̇φ ἀνὴν σουγ̇ιουνὴν τ̇ερετ̇ζάτη χεραρετινὲ ἀϊτ̇ ὀλὰν τ̇ηρ. Ἀνλασ̇ηλμὴς̇ τ̇ήρ κι σατχηνὴν τ̇ερετ̇ζέϊ χεραρετὶ 16° τ̇ηρ, σατχηντ̇ὰν 555 ἀγ̇ιὰκ ἀσ̇αγ̇ηκὶ κησμηνὴν σουγ̇ιὴ 4° τ̇ιρ, βὲ ἀντ̇ὲν ταχ̇ὰ τ̇ερὶν μαχαλλερινὶν σουλαρηνὴν τ̇ερετ̇ζέϊ χεραρετὶ τετ̇ρίτ̇ζεν γ̇ιόυκσελίπ̇, 1,650 τ̇ερινλικτ̇ὲ 8° τ̇ιρ. Σάϊκι σ̇οὺ νετιτ̇ζεγὶ τ̇ζηκαρμὰκ ζαρουρὶ τ̇ίρ κι, π̇οὺ σ̇αγ̇ιάνη τ̇ικκὰτ ζαχιρὶ χαλὶν σεπ̇επ̇ὶ π̇όγ̇ιοὺκ π̇ὶρ χεραρέτι βουλκανιγὲ ὀλμὰκ κ̇ερέκ τ̇ιρ. Χάτ̇τ̇α κ̇ὸλὸὺν σιχρὶ κ̇όρόυνόυσ̇όὺ βὲ οὐλβιγετὶ δ̇ιλὲ ναζάρη τ̇ικκὰτ τ̇ζέλπ̇ ἐτμὶς̇ τ̇ίρ κι, οὐζεριντ̇ὲ κ̇ὸλὸὺν π̇ουλουντ̇ηγὴ τ̇ὰγ 8,000 ἀγ̇ιακτ̇ὰν ζιγ̇ιατ̇ὲ γ̇ιόυκσὲκ ὀλμασηνὰ ράγμεν ἰσμσίζ καλμὴς̇ τ̇ηρ. Σ̇ίμτι ἰσὲ ρέσμεν βὲ ἄλενεν ἔλγεβμ τ̇ζινσὶ μάχβ οὐ μόυνκαρὶζ ὀλμουὲ̇ ὀλὰν τ̇ὰγ κετζισινὶν φεννὶ ἰσμινὲ νισ̇π̇έτλε Μαζαμὰν τ̇αγὴ τεσμιγὲ ὀλουνμὴς̇ τ̇ηρ. Μεζκ̇όὺρ κ̇ὸλὸὺν τετ̇κικὶ μακσετ̇ίίλε τεσ̇εκκ̇όὺλ ἐτμὶς̇ ὀλὰν σ̇ιρκὲτ τ̇άχι π̇οὺ ἰσμ ἰλὲ γ̇ιατ̇ ὀλουνούρ.

ἈΤ̇ΕΤΙΝ ΚΟΥΒΒΕΤΙΝΙ ΚΗΡΜΑΚ

Γ̇ιακηνλαρτ̇ὰ ἐρπ̇άπ̇η τ̇ικκάτ οὐ μερακτ̇ὰν π̇ιρὶ ἀϊρὴ βὲ χάσσετεν τεχιγὲ ἐτ̇ιλμὶς̇ π̇ὶρ κάτζ ἰνλερὶν ἰτζινὲ κεντ̇ὶ κεντ̇ιλερινὲ π̇ακὴπ̇ μουκαϊγέτ̇ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ π̇όγ̇ιουμούς̇ ὀλὰν π̇ὶρ κάτζ κόπ̇ὲκ κοτ̇ού. Χὲρ κόπ̇ὲκ ἰτζόὺν χουσουσὶ π̇ὶρ ἴς̇ ταγὶν ἐτ̇ίπ̇, κόπ̇εγὶν π̇όυτ̇όὺν ναζάρη τ̇ικκατηνὴ μόυμκὶν μερτεπ̇ὲ τζὸκ τ̇εφὰ ἀνὰ τ̇ζέλπ̇ οὐ τεβτ̇ζὶχ ἐτ̇έρ ἰτ̇ι. Ἀνλερτ̇ὲν π̇ιρινὲ χὲρ ταλὲπ̇ ὀλουντ̇ηγὴ ζεμὰν ἄρτ̇ ἀγ̇ιακλαρὴ οὐζεριντ̇ὲ τ̇ουρμὰκ ἰσ̇ινὶ ταγὶν ἐτμὶς̇ ἰτ̇ι. Τ̇ικ̇έρ π̇ὶρ κόπ̇εκτ̇ὲν ἔμρ ὀλουντ̇ηγὴ ζεμὰν χαβλαμὰκ ταλὲπ̇ ἐτ̇έρ ἰτ̇ι. Π̇ὶρ τ̇ικ̇εριντ̇ὲν κεντ̇ὶ ἐβτ̇ζιγὶ ἐτραφηντ̇ὰ κοσ̇ούπ̇ τ̇όνμὲκ ταλὲπ̇ ἐτ̇έρ ἰτ̇ι, βὲ γάϊριχα. Τ̇ὲρς ἄλματ̇ηκλαρη ζεμανὴν π̇όγ̇ιὸὺκ κησμηνὴ οὐϊκοὺ οὐγ̇ιουγ̇ιαρὰκ κ̇ετζιρὲν κόπ̇εκλερὲ ἀνλερὶ ταλὶμ ἐτ̇ὲν κιμσετ̇ὲν π̇ασ̇κ̇ὰ χὶτζ π̇ὶρ κιμσὲ π̇ὶρ σ̇έϊ ἐτμεμελὶ ἰτ̇ι. Π̇ὶρ κάτζ δ̇ὶ κ̇ετζτ̇ικτ̇ὲν σόνρα, κόπ̇εκλὲρ ὀλτ̇όυρόυλόὺπ̇, π̇εϊνλερὶ ἀρίζ οὐ ἀμὶκ τετ̇κὶκ οὐ μουαϊγενὲ ὀλουντ̇ὴ.

Χαβλαμαγὰ ἀλησ̇μὴς̇ ὀλὰν κόπ̇εγὶν π̇εϊνινὶν ἀλάτη νουτκιγεγὶ ζάπ̇τ οὐ ἰτ̇αρὲ ἐτ̇ὲν κησμὴ σάϊρ κησμλαρηντ̇ὰν ζιγ̇ιατ̇ὲ τεβεσσοὺ βὲ τεκεμμόὺλ ἐτμὶς̇ ἰτ̇ι. Κοσ̇μαγὰ ἀλησ̇μὴς̇ ὀλὰν κόπ̇εγὶν π̇εϊνινὶν, ἀγ̇ιακλαρηνὴν ἀζαλελερινὶ ζάπ̇τ οὐ ἰτ̇αρὲ ἐτ̇ὲν κησμὴ π̇όγ̇ιόυμούς̇ ἰτ̇ι. Χὲρ χαλτ̇ὲ, π̇εϊνὶν, κόπ̇εκτ̇ὲν ταλὲπ̇ ὀλουνὰν ἰσ̇ὶν ἰτζρασηνὰ βασητ̇ὰ ὀλμουὲ̇ κησμὴ σάϊρ κησμλαρηντ̇ὰν ζιγ̇ιατ̇ὲ π̇όγ̇ιόυμούς̇ ἰτ̇ι.

Π̇αλατ̇εκὶ τετ̇ζριπ̇ὲ σάϊρ σεπ̇επ̇τ̇ὲν τ̇ζαλίπ̇ι τ̇ικκὰτ βὲ μερὰκ ὀλμασα π̇ιλὲ, ἀτ̇ετὶν χάττ̇η ζατιντ̇ὲ νὲ ὀλτ̇ηγηνὴ, νάσηλ τεσ̇κὶλ ὀλουντ̇ηγηνὴ, νὲ βέτ̇ζχλε τέφ οὺ ἰζαλὲ, γ̇ιάχοτ̇ ἄκαλλι ζάπ̇τ ἐτ̇ιλὲ π̇ιλετ̇ζεγινὶ κ̇όρμεμιζὲ μετ̇άρ ὀλμασὴ τ̇ζιχετιίλε π̇ίζτ̇ζε σ̇αγ̇ιάνη μερὰκ ὀλὰ π̇ιλίρ. Μηχανικὴ τεκερρόὺρ κόπ̇εκλερὶ χουσουσὶ π̇ὶρ ἴς̇ ἰτζρασηνὰ μουκτετ̇ὶρ κηλτ̇ή. Ἀλετ̇τ̇εβαμ ἄϊνι ἰσ̇ὶ ἐτ̇ερὲκ, γ̇ιάχοτ̇ ἄϊνι ματτ̇ὲ οὐζερινὲ τ̇όυσ̇όυνερὲκ π̇εϊνὶν ἰσ̇ὶν γ̇ιάχοτ̇ μόυλαχαζανὴν ἰτζρασηνὰ μετ̇άρ ὀλὰν κησμὴ τεβεσσοὺ ἐτ̇έρ, τά κι γ̇ιαβὰς̇ γ̇ιαβὰς̇ δ̇ιλὲ κουββετλὶ βὲ γενιλμὲζ π̇ὶρ ἀτ̇ὲτ τεσ̇κὶλ ὀλουνούρ κι χάϊρ γ̇ιάχοτ̇ σ̇έρρ ἰτζόὺν π̇ίζὶμ κ̇ιαφφέϊ μόυλαχαζὰτ βὲ μουαμελατημηζὰ ἰτζράϊ νουφούζ ἐτ̇έρ. Σ̇όυπ̇χὲ γ̇ιόκ κι φέβκελατ̇ε κουββετλὶ ἰστὲκ βὲ ἰρατ̇ὲ ἰλὲ τεφεκκ̇όυρόὺν φιλὰν π̇ὶρ μουαμελὲ γ̇ιάχοτ̇ τ̇ζεργ̇ιανηνὴν μεϊλινὲ γαλίπ̇ ὀλμὰκ μόυμκὶν τ̇ιρ. Π̇άζηλαρτ̇ζα π̇οὺ οὐσοὺλ σοὺϊ ἀτ̇ετλερὶ τέφ οὺ ἰζαλὲ ἐτμεκλιγὶν ἒν ἀλὰ οὐσουλὴ ὀλὰ π̇ιλίρ. Βὲ λάκιν ἔγερ κουββέϊ ἰρατ̇ιγὲ ζαῒφ, βὲ σοὺϊ ἀτ̇ὲτ κόκλεσ̇μὶς̇ ἰσὲ, νὲ γ̇ιαπ̇μαλὴ τ̇ηρ; Ἔγερ κόπ̇εκλὲρ οὐζεριντ̇ὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν τετ̇ζριπ̇εγὶ χατρημηζὰ κ̇ετιρίρ ἰσὲκ, σοὺϊ ἀτ̇ετὶν τέφ οὺ ἰζαλεσὶ ἰτζόὺν τ̇αχ̇ὰ ἐγὶ σεμερελὲρ βατ̇ ἐτ̇ὲν σάϊρ π̇ὶρ οὐσοὺλ π̇ουλουντ̇ηγηνὴ κ̇όρόὺρόὺζ. Ἔγερ π̇έϊν φιλὰν π̇ὶρ τ̇ζιχεττ̇ὲν τεβσὶ ὀλουνὰ π̇ιλὶρ ἰσὲ, τ̇ικ̇ὲρ π̇ὶρ τ̇ζιχεττ̇ὲν τ̇άχι τεβσὶ ὀλουνὰ π̇ιλίρ. Π̇ινάεν ἀλέϊχ, π̇εϊνὶ κεμάλη μόυτ̇αβεμὲτ βὲ γαϊρέτλε σάϊρ βὲ μόυμκὶν μερτεπ̇ὲ ἀκσὶ τ̇ζιχετ̇ὲ κουλλαναρὰκ, φιλάντ̇ζα μενφοὺρ ἀτ̇ὲτ σεπ̇επ̇ίίλε π̇εϊντ̇ὲ ζάτεν τεσὶς ὀλουνμὴς̇ νουφούζ οὺ τεσιρὶ τέφ οὺ ἰζαλὲ ἐτμεκλὶκ μόυμκὶν τ̇ιρ.

ΧΑΤ̇ΖΑΡΗ ΣΕΜΑΒΙ

Χατ̇ζάρη σεμαβινὶν κουπ̇π̇έϊ ἀσόυμὰν ἰτζιντ̇ὲν ἀλεβρὶζ χαλτ̇ὲ κ̇ετζτ̇ιγὶ ζεμὰν, ἀνὴν ἄντ̇ζακ π̇ὶρ κάτζ γ̇ιαρδὰ ὀτεγὲ τ̇όυσ̇μεσινὶν κ̇όρόυλμεσὶ π̇ὲκ ἂζ κιμσελερὲ μόυγεσσὲρ ὀλοὺρ νασιπ̇λερτ̇έν τ̇ιρ. Ἰσ̇τ̇ὲ δ ἂζ κιμσελερτ̇ὲν π̇ιρὶ Ἀμερικανὴν Ὀρίγην ἐγ̇ιαλετιντ̇ὲ κ̇ιαῒν Ἀλπ̇ῖνα σ̇εχρὶ σεκενεσιντ̇ὲν π̇ιρὶ τ̇ίρ κι π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ χατ̇ισεγὶ ρεγελάϊν μόυσ̇αχατ̇ὲ ἐτμὶς̇ τ̇ιρ. Ὀϊλεντ̇ὲν σόνρα σαὰτ ἀλαφράνκα 10· 30ἡ π̇ίραζ κ̇ετζὲ σ̇άχση μόυμαϊλέϊχ, γ̇ιάνι Μ. Χὼλ χανεσινὲ ἀβτ̇ὲτ ἐτ̇ίγ̇ιορ ἰτ̇ι. Π̇ὶρ σοκαγὴν κ̇ὸσ̇εσινὲ γετισ̇τ̇ιγιντ̇ὲ σεματ̇ὰ σ̇άρκ ταραφτ̇ὰν ἄπανσηζ π̇ὶρ νοὺρ λεμὰν ἐϊλετ̇ί. Γ̇ιοκαρὴ π̇ακῄντ̇ζα μενζαρέϊ μεζκ̇όυρενὶν π̇ὶρ σενάτη ναριγὲ νετιτ̇ζεσὶ ὀλτ̇ηγηνὴ ζὰνν ἐτ̇τ̇ί, ζίρα ἀλεβρὶζ π̇ὶρ κ̇όυρὲ ἀσαγὴ ἐνίγ̇ιορ ἰτ̇ι. Βὲ λάκιν, κ̇όυρενὶν κεντ̇ισινὲ γ̇ιακλασ̇τ̇ῄκτ̇ζα ἰριλεσ̇τ̇ιγινὶ κ̇ό-

ρερὲκ, κεντινὶν πού ζαννηνὴν γιανλὴς ὀλτηγηνὴ ἀνλατή· ὂλ μενζαρὲ σενάτη ναριγὲ ἐσερὶ τεγίλ ἰτι. Ἀλεβρὶζ κούρὲ γερὲ γιακλαστηγὴ ζεμὰν ἐτραφηνὰ μαβιμσὶ κηγηλτζημλὰρ ἀτζήγιορ ἰτι, βὲ γιανμακτὰ ὀλὰν κόμούρ μισαλὶ τζηντηρταμακτά ἰτι.

Σεματὰν κόντεριλμὶς ζιγιαρεττζὶ πὶρ χαvενὶν σατζαγηντὰν σαπαρὰκ, κόγια κι σάτχη ζεμιντὲν τὲφ ὀλουνούρτζασηνα πὶρ ταραφὰ σατζηλμαγὰ πασλατὴ, βὲ ἄκηπετ γερὲ ἐντὶ, βὲ πὲς παρμὰκ κατὰρ γερὲ κόμόυλτόύ. Μ. Χωλὴν τουρτηγὴ γερὶν βὲ χατζάρη σεμαβινὶν ἐντιγὶ γερὶν οὐζακληγὴ ὃ κατὰρ ἂζ ἰτί κι, μόυμαϊλέϊχ χατζάρη σεμαβιγὶ πὲκ ἀλὰ κόρούρ ἰτι. Χατζάρη σεμαβιτὲν σόυρόὺ σόυρόὺ κηγηλτζημλὰρ σητζρατὴ, πὶρ σουρεττὲ κι ἀνὴν κόυλλιγετλὶ μικταρτὰ τενκιαρὴ χαβὶ ὀλτηγὴ ἀνλασηλτή. Μ. Χὼλ χατζάρη σεμαβινὶν τόυστόυγιόὺ γερὲ κιτερὲκ, ἀνὴν χένουζ πὲκ σητζὰκ ὀλτηγηνὴ κόρτόύ. Κεντισινὶν ἀνὰ ἒλ τοκαντηρμαγὰ βασητασὴ ὂλματηγηνταν, κιτὶπ ἀνὰ ταῒρ ὂλ τζιβαρτὰ πουλουνὰν ἰκὶ κιμσεγὲ χαπὲρ βερτί. Χὼλ ἰλὲ περαπὲρ ὂλ ἰκὶ κιμσὲ ὂλ μαχαλὲ κελτιλέρ. Χὰλλ ὀλουνμὴς σεϊγιαρενὶν ὂλ παρτζασηνὴ ἰτζινὲ κοσουνλὰρ τεγιόὺ κεντιλὲρ ἰλὲ περαπὲρ πὶρ ταβὰ κετιρτιλέρ. Ἀνὴ γερὶντὲν τεπρεττικλερὶντὲ ὀϊλὲ ἀτζὴ βὲ μεκρούχ κοκουλὴ τόυμανλὰρ τζηκαρτὴ κι ἀτεμλὲρ κεριγὲ τὲφ ὀλουντουλάρ. Τασὴν σογουμασὴ ἰτζόὺν πὶρ κὰτζ τακικὰ πεκλετικτὲν σόνρα, ἀνλὲρ ἀνὴ τέκραρ ταβανὴν ἰτζινὲ χομαγὰ τζηκηστηλὰρ ἰσέ τε, ἀνὴν τζηκαρτηγὴ γαζλαρὴν μεκρούχ κοκουσηντὰν τέκραρ κεριγὲ τὲφ ὀλουντουλάρ. Βὲ λάκιν οὐτζόὺντζόὺ τετζριπὲ μουβαφφακιγετὲ μαζχὰρ ὀλτου, βὲ χατζάρη σεμαβὶ ὂραγια γιακὴν πὶρ χανεγὲ κότόυρόυλτόύ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Μ. Σέσιλ Ρόδς Λονδρατὰ Παρλαμέντο ταραφηντὰν ταγὶν ὀλουνὰν πὶρ κομισιὸν χουζουρηντὰ Τρανσβααλὰ τετζαβουζτὰ ζιμετχὰλ ὀλμασὴ χουσουσηντὰ ἰστιντὰκ ἐτιλτικτὲν σόνρα, τζενουπὶ Ἀφρικαγιὰ ἀβτὲτ ἐτμὶς τιρ. Μόυμαϊλέϊχ Ἀπρίλιος 20τὲ Κεϊπταουνὰ γετισὶπ, ἐχαλὶ ταραφηντὰν κεμάλη σέβκ οὐ μεσερρέτλε ἰστικπὰλ ὀλουνμὴς, βὲ ἰρὰτ ἐττιγὶ νουτκτὰ τεμὶς τὶρ κι, «Πανὰ νὲ κιπὶ τζόυνχὰ βὲ καπαχὰτ ἰσνὰτ ἐτιλὶρ ἰσὲ ἐτιλσὶν, πενὶμ ἀβτὲτ ἐτμὶς ὀλμακληγημτὰν τολαγιὴ μεμνοὺν ἰτιγινιζὶ ἀνλάγιορημ. Σὶζ πενὶμ μαλὶκ ὀλτηγὴμ ἀλὶ μακσέτ οὐ μεραμὴ τεσλὶμ οὐ ἰτιρὰφ ἐτέρσινιζ. Πὲν χάλα οὐμὶτ ἐτέριμ κι, βεσαῒτι κανουνιγὲ ἰλὲ πὶζ τζόυμλενὶν ἀρζουλατηγὴ νοκταγιὰ βασηλ ὀλατζάγηζ, γιάνι Ζαμπεζινὶν τζενουπηντὰ ἰσκιὰν ἐτμὶς ὀλὰν χὲρ πὶρ Εὐρωπαλὴ ἰτζόὺν πὶλα τεφρίκι τζὶνς οὐ μεζχὲπ μόυσαβὶ χουκούκ οὐ ἰμτιγιαζατὰ ναῒλ ὀλατζάγηζ, βὲ ὃ ζεμὰν τζενουπὶ Ἀφρικανὴν τετριτζὶ ἰττιχατὴ χουσουλὲ κελετζὲκ τιρ.

— Ἰγγιλτερρανὴν ἒν πόγιούκ ἀρχιεπισκοποσλαρηντὰν ρόυτπέτζε ἰκιντζισὶ ὀλὰν Γιὸρκ ἀρχιεπισκοποσὴ Ἒλγεβμ Ρουσιατὰ πουλουνμακτὰ ὀλοὺπ, Πασχαγιὴ Μοσκοβατὰ κετζιρμὶς τιρ. Μόυσαριλεϊχὶν μακσετὶ Ὀρθόδοξος κιλισεσὶ ἰλὲ Ἰγγλιζλερὶν Ἐπισκοπιανοὶ κιλισεσὶ ἀρασηντὰ ταχὰ σηκὴ πὶρ τοστλὴκ χουσουλὲ κετιρμὲκ τιρ. «Νοβογὲ Βρεμίε» ἐπισκοπόση μόυμαϊλεϊχὶ κεμάλη σέβκλε σελαμλαγιὴπ, ἀνὴν πού φικρινὶ τασβὶπ ἐτίγιορ. Μεζκόὺρ γαζετανὴν πεγιανὴντζα, κιλισελερὶν ἰττιχατὴ ἰτζόὺν ἀρζουλὰρ ἄλετ τεβὰμ ζουχοὺρ ἐτμεκτέ τιρ. Ρουσιατὰ Ἴγγλιζ βὲ Ἀμερικὰν Ἐπισκοπιανοὶ βὲ ἐσκὶ Κοθολὶκ κιλισελερινὲ καρσὴ τάϊμα χόυσνι τεβετζτζόὺχ μεβτζουτ ὀλμούς τηρ, βὲ πουνὴν τα σεπεπὶ σού τὴρ κι ἀνλὲρ παπαληγὴν ἰττιαλαρὴ ἀλεϊχιντὲ πὶρ προτέστο ὀλμουσλὰρ, βὲ ἄλελ χουσούς, παπαλαρὴν γιανηλμαζληγὴ ταλιμὶ νέσρ ὀλουναλητὰν περού ἰττιχὰτ φικρὶ χὶτζ πὶρ ζεμαντὰ κιάμιλεν ζαῒλ ὂλμαμὴς τηρ. Μεζκόὺρ γαζέτα Μόυμαϊλέϊχ ἀρχιεπίσκοπος χὲρ γερτὲ φέβκελατὲ ἰχτιρὰμ ἰλὲ καπούλ ὀλουνατζὰκ τηρ, τέγιορ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΚΙΤΑΠΗ ΜΟΥΚΑΤΤΕΣ ΜΟΥΛΧΕΜ ΠΙΡ ΚΙΤΑΠ ΜΗ ΤΗΡ;

(17ιντζὶ νόυσχετὲν μαπάτ)

Σάλισεν. Ταπιατὴν χασσεσιντὲν ὀλὰν τετριτζὶ νέσβ οὐ νεμὰ γιάχοτ πόγιούμὲκ καϊτεσὶ ἰλχαμτὰ τάχι ἰζχὰρ ὀλουνμὴς τηρ. Ταπιαττὰ χὲπ μαχλουκὰτ νέσβ οὐ νεμὰ πουλμακτά τηρ. Μαχσουλσοὺζ σοὺλπ καγιατὰν «Λίθηρι μελαϊκεγὲ» βαρανάτεκ χὲρ σεϊτὲ χαρεκὲτ, ἰνκηλὰπ, τερεφφοὺ βὲ τεκαττόυμ ἀσαρὴ μόυσαχετὲ ἐτέρσιν. Ἀλλὰχ μεσεγὶ παλαμουττὰν πόγιούτετζὲκ γερτὲ κιαμὶλ χαλιντὲ χὰλκ ἐτὲ πιλὶρ ἰτι. Ὂ σαπὶ γεριντὲ κιαμὶλ ἰνσὰν χὰλκ ἐτὲ πιλὶρ ἰτι. Φάκατ πιρινὶν ὂλ πιριντὲν νέσβ οὐ νεμὰ πουλαρὰκ κεμαλὲ ἐρισμεσινὲ τὲρκ ἐϊλέγιορ. Μελεκόὺτ οὺς σεμαβὰτ ἰτζόὺν τάχι χὰλ πόϊλέ τιρ. Ὂ ζεμινὲ ἐκιλμὶς χαρτὰλ τανεσὶ κιπί τιρ. Ἀλλὰχ πού τοχοὺμ οὐζερινὲ κεντὶ Ρουχηνὴν νοὺρ βὲ χαρεκετινὶ ἰρσὰλ ἐϊλέρ. Σεμαβὶ ἰναγετὶν τζιϊλερὶ ἀνὴν οὐζερινὲ ἐνὶπ, ἀνὴ τὲζ πόγιόυτόύρ. Χακικατηνὴν κουββετίϊλε ἀνὴ τακβιγὲ ἐϊλέρ. Πόϊλετζε ὃ πόγιούρ.

Ματενὶ, νεπατὶ, χαϊβανὶ, ἀκλὶ βὲ ρουχανὶ σόζλερὶ Ἀλλαχὴν ἀτζαῒπ χιλκατηντὰ μόυτέβαλι τερεφφόὺ τερετζελεριντὲν ματὰ πὶρ σέϊ τεγὶλ τιρλέρ. Παλαμοὺτ πόγιόὺρ βὲ κουββετλὶ πὶρ μεσὲ ἀγατζὴ ὀλούρ. Κιάμιλεν ἀτζηλμὴς ὀλὰν κόὺλ ἄντζακ οὐφὰκ γιαπρακλαρὴν νέσβ οὐ νεμασὴ ἰλὲ χουσουλὲ κελμὶς τιρ. Χασμὲτ ἰλὲ χαβατὰ γιόυκσελὲν βὲ πουλοὺτ βὲ φουρτουναγιὰ μεϊτὰν ὀκουγιὰν χαρταλὴν κανατὴ γιουμουρτανὴν ρενκσὶζ σεϊγιαληντὰ τεμεββόὺτζ ἐτὲν βὲ χουρτεπὶν ἰλὲ κόυτζπελὰ κόρόυλὲ πιλὲν ἰντζὲ τελλεριν νέσβ οὐ νεμασηντὰν πασκὰ πὶρ σέϊ τεγὶλ τιρ. Ζαῒφ βὲ πιβαγὲ σαπὶ ἰνσανιγετὶ κεντὶ πόυτόὺν κουββὲτ βὲ τζελαλήϊλα μόυστεμὶλ τιρ.

Ταπιὰτ ἀλεμιντὲ ἰμὰ ὀλουνὰν σέϊ, Κιτάπη Μουκαττεστὲ ἰχπὰρ βὲ ταστὶκ ὀλουνμὴς τηρ. Ταπιὶ ἀλεμτὲ ὀλὰν νέσβ οὐ νεμὰ, ρουχανὶ ἀλεμτὲ κεμαληνὰ ἐρίγιορ. Πού ἰκὶ ἀλὲμ ἀρασηντακὶ μόυσαπεχὲτ γάγετλε τὰμμ ὀλοὺπ, ἀνλὲρ τζὸκ χουσουσλαρτὰ κεμιγὶν κεντὶ μαχαλινὲ οὐϊτουρηλμασὴ τερενζεσιντὲ τὰμμ τενασόὺπ οὐζρὲ γεκτικερινὲ μόυσεππὲκ τιρλέρ. Σόϊλέ κι ἀνλερὶν ἀσλλαρηνὴν μόυστερὲκ βὲ πιρινὶν ὂλ πιρὶ ἰτζόὺν χὰλκ ἐτιλτιγινὲ χὶτζ πὶρ κιμσὲ σόυπχὲ ἐτέμεζ. Πού ἰκὶ ἀλεμὶ ἀνλαμὰκ, βὲ ἀνλερτὲ μαχφούζ ἐσραρὴ κέσφ ἐτμὲκ ἰτζόὺν καϊτέϊ οὐμουμιγὲ πού τηρ· «Πὶρ Ἀλλὰχ,» «Πὶρ τζιχὰν,» «Πὶρ Κιτάπη Μουκαττές.»

(Μαπατὴ βάρ)

Κ. ΤΖ. Π.

ΧΕΜ ΙΗΣΟΥΣ ΧΡΙΣΤΟΣΤΑ ΤΙΝΤΑΡΛΗΚ ΟΥΖΡΕ ΤΖΟΥΜΛΕ ΚΕΤΖΙΝΜΕΚ ΙΣΤΕΓΕΝΛΕΡ ΤΑΧΙ ΚΟΒΑΛΑΝΑΤΖΑΚΛΑΡ

Β΄ Τιμ. γ΄. 12.

Ἀλλὰχ Τάαλα χαζρετλερὶ πενὶ πεσερὶ ἰσλὰχ, βὲ χὲρ πιριμιζὲ ἰναγὲτ βὲ μερχαμετιντὲν νάσι ἀζὶζ Ρουχουνὴ ἀτὶλ βὲ μακπούλ ἀτεμλερὲ νόυζούλ ἐτὶπ, πεϊγαμπερλὲρ ταγινίϊλε Σερὶφ Νομοσὴ μεϊτανὰ κετιρτί κι, ἰνσανλὰρ γιαραμαζληκλαρηνὴ πιλὶπ, ἄντζακ Ἀλλαχὰ γιακλασηνλὰρ, βὲ σὸν βακητλαρτὰ τάχι Πικιρτὲν τὲν ἀλμάγλε Ἰησοῦς Χριστοσὴ τόυνγιαγιὰ κόντερτί κι, Ὀγουλὰ ἰμὰν ἐτελὶμ, βὲ κόυναχλαρημηζὰ κεφαρὲτ ὀλμάγλε σάλπ ὀλουνοὺπ οὐτζόυντζόὺ κόυντὲ κηγιὰμ ἐϊλετὶ, βὲ σακιρτλερινὲ κὴρκ κόὺν τιρὶ κόρόυνόὺπ, βὲ ἀνλερὲ λαζὴμ ὀλὰν τενπιχατὴ βερὶπ σεμαγιὰ οὐρούτζλε (Πράξ. ά. 1—11), βὰτ ἐϊλετιγὶ ἀζὶζ Ρουχοὺ νόυζοὺλ ἰλὲ χέπισι Ρούχ οὐλ Κούτς ἰλὲ τολοὺ Ρουχουνοὺ ὀνλαρὰ νουτκ ἐτμεγὲ βερτιγινὲ κόρὲ γάϊρι τιλλὲρ ἰλὲ σόϊλεμεγὲ βὲ Ραππὴν ἐμρινὲ ἰμτισάλεν βὰζ ἐτμεγὲ πασλατηλὰρ, (Μάρκ. ις΄. 15). Ζίρα μόυπαρὲκ Ἐφεντιμὶζ τάχι νοὺτκ ἐτμεκτὲ ὀλτουγηνὴ, βὲ νούτκη ἰλαχισιντὲ «Πὲν τόυνγιανὴν ἠσηγὴ ἰμ, Πανὰ ἰνανὰν ἐπετὶ χαγιατὰ μαλὶκ ὀλατζὰκ,» τεμεσίϊλε οὐμουμ μιλλετὶ σαμὶλ ὀλτουγηνὴ ἀνλάρηζ. Ὂλ ἐτζλετὲν Ταρίχι Μιλαδὴν πασλανγητζηντὰν βὲ χάλη χαζηράτεκ Εὐαγγέλιον πόυρχανλερὶ ἀχὲρ φερτλερέ τε βὰζ ὀλουντηγὴ κιπὶ, ταχὰ ζιγιατὲ Χριστιανλαρὰ βὰζ ἐϊλεμὲκ βαζιφεσινὶ τερόυχτὲ ἐτὲν ἐπισκοποσλὰρ Μουαλλιμλερινὶ ἰμρενερὲκ, μεζκόὺρ βαζιφετὲ τεκιασσόὺλ ἐτμεζλὲρ ἰκὲν χάλα πὶρ τζὸκ Χριστιανλὰρ ἀρασηντὰ κουρτουλοὺς Χριστιὰν ἰσμίϊλε τιρ, τεγιόὺ ἰτικὰτ ἐτμελερὶ τεεσόυφὲ σαγιὰν πὶρ χάλ τηρ... Χακίκατεν Χριστιὰν ἰσμὶ ἀλὶ βὲ ἒν ἐγὶ πὶρ ἴσμ τιρ, φάκατ Ἰησοῦς Χριστοστὰ τινταρλὴκ οὐζρὲ γιασαγιὴπ γιασάματηγηνη φὰρκ ἒτ, κεντινιζὶ τετζριπὲ ἔτινιζ, ἰμαντά μησηνηζ, τεγίλμισινιζ; Μάμαφιχ, Ἰντζίλι Σερὶφ ἀχκιαμήντζα κουρτουλοὺς γιάληνηζ Χριστοστὰ ὀλτουγηνὴ σόϊλεσὲν πὶρ Χριστιανὰ, «Ὂ Ἰντζὶλ πιζτὲ βάρ τηρ, πὶζ πιλίριζ,» τεγιόὺ ἰστινὰτ ἐτὶπ, βὲ, Σάϊρ μιλλετλὲρ τάχι Ἰντζιλὶ πιζτὲν ἀλτηλὰρ, τεμεσίϊλε γιόυζλερινὶ κηζαρτηπ, βὲ κόζλερινὶ γερὲ τικερλέρ· πού τζεβὰπ ἰσὲ χατά μη τηρ; Ζίρα Ἄχτη Ἀτὶκ βὲ Ἄχτη Τζετὶτ Ἀλλὰχ ἐμρί τιρ.

Πὶζ πεσεριλὲρ ἰσὲ 'Αλλαχτὰν γιαρατηλμὰ ὀλτηγημηζὰ πινάεν 'Ιντζιλὶ Σερὶφ χὲρ φερτὶν βὲ χὲρ ἀτεμὶν χάκκ μαλὶ ὀλτουγηνὰ κὴλ κατὰρ σόυπχὲ βάρ μη; Πινάεν ἀλέϊχ χαλὶς Χριστιανλὰρ Ραππημηζὴν ἀζασὴ τεμὲκ ὀλατζαγηντὰν, φὰρζ τὴρ κι κοβαλανμαγὰ χαζὴρ ὀλοὺπ, κοβαλαντηκτὰ τάχι κεδσέμεσινλερ. 'Ιστὲ μουκαττεσλερὶν σαπρὴ πουντά τηρ· 'Αλλαχὴν τενπιχλερινὶ βὲ 'Ιησουσὰ ὀλὰν ἰμανὴ χὴφζ ἐτενλὲρ πουντά τηρ, ('Αποκ. ιδ'. 12). Χουσουσήϊλε τεγὶλ κι 'Ιησοῦς Χριστοσὰ ἰμὰν ἐτελὶμ, ἴλλα ἀνὴν ἰτζὸὺν ἐλὲμ τάχι τζεκελὶμ, (Φιλιπ. ά. 29). Μέσελα, πὶρ ἀτεμὶν σίλκι ἀσκεριγὲ ταχὶλ ὀλμασὴ χέμαν σεπαβετινὶν γιρμιντζὶ σενεσινὶ τεμὰμ ἐτενλερὲ μαχσοὺς ἰρατὲ ὀλτουγὴ κιπὶ ὂλ σάχς ἀσκερὲ ἀληνήρ. Πουτοὺν ἀσκερὶ νιζαματὴ βὲ ταλιματὴ καποὺλ, βὲ μόυτατ ὀλὰν βακητλαρτὰ ταλὶμ, βὲ χίνι χατζὲτ μουχαρεπὲ ζουχουρηντὰ μουχαρεπεγὲ λαζὴμ ὀλὰν τζεπχανὲ βὲ σιλὰχ βὲ σαΐρεγὶ βὲ γιανηντὰ τασημαγὰ πορτζλοὺ ὀλτουγὴ πὶλ τζόυμλε σεϊλερὶ βὲ σιλαχηνὴ ἀλμαγὰ γαφλὲτ ἐτερὲκ μουχαρεπεγὲ τζηκὰν ἀσκερὶν μουχαρεπετὲ χάκκη σελαχιγετὶ βὰρ, τεγὲ πιλὶρ μιγιζ; βὲ ἀνὴν σιλαχσὴζ ἀσκερλιγὶ νεγὲ γιαράρ; 'Ιστὲ οὐμοὺμ Χριστιανλαρ τάχι ποϊλετζε κιαφφεϊ κόυναχλαρηνὴ τεδπὲ ἰλὲ Χριστοσὰ ἰμὰν εἰλεμεσὶ, βὲ σίλκι ἀσκεριγὲ ταχὶλ ὀλὰν ἀτεμὶν μόυτατ βακητλαρτὰ τάχι ταλὶμ, βὲ μουχαρεπὲ ζουχουριντὲ χὲρ πὶρ σιλαχὴ γιανηντὰ χαζὴρ ὀλοὺπ, τουσμενὶ μαγλοὺπ ἰτζὸὺν νισαχκιαχὰ τικκὰτ ἐτμεσὶ μόυκταζί τιρ. Σιλαχσὴζ ἀσκὲρ ἀμελσὶζ ἰμανὰ πενζέρ. Πινάεν ἀλέϊχ ἐσνάϊ μουαϊγενετὲ βαζιφεσινὶ τερόυχτὲ ἔτμεγεν ἀσκὲρ κεντὶ ἀμιριντὲν μεσοὺλ τουτουλτηγὴ τεφχὶμ ὀλουναρὰκ χαπσὰ ἰλκὰ ὀλουνμασὴ ἰλὰμ ὀλουνοὺρ ἰσὲ, Χριστιανλὰρ ἄρτηκ κεντὶλερινὶ ταϊφελὲρ κιπὶ γιασαμαγὰ πηρακμαλή μη; Ζὰνν ἐτμέμ. . . 'Ιστὲ πεϊγαμπερλὲρ, ρεσουλλὲρ βὲ σαχιτλὲρ, χὲρ πιρὶ πὶρ σηκλέτλε βὲ τόυρλοὺ τόυρλοὺ ἰσκεντζὲ βὲ ἐζιγετλὲρ ἰλὲ ὂ πὶρ ὀμόυρὲ κετζτιλὲρ ἰσὲ, πουνλαρὴν ἰμανλαρήϊλε πεπαπὲρ ἀμελλερὶ γιανλαρηντὰ ὀλτουγηνὴ κόρμεκτέγιζ. Ποὺ τζόυμλε 'Ιησοῦς Χριστὸς 'Εφεντιμὶζ ὂλ τεχρὶν ἀτεμλεριντὲν πὶρ τζὸκ ἰσκεντζελὲρ, μέσελα τόγιόυλμὲκ, σόγιόυλμὲκ, τουκόυρόυλμὲκ βὲ ἔντζαμ ἀτεμὶν ταγιανάμαγιατζαγη ὀλόυμλε σαλπ ὀλουντού. 'Ιησοῦς Χριστοστὰ τιντὰρ ὀλανλαρὰ Πετερὶν σαγηντὰ σεφαὰτ ἐτέρ (Ρωμ. ή. 34). Πάζη Χριστιανλὰρ χὲρ νάσηλ ἰσὲ πὶρ τεαττιγὲ κελτικλεριντὲ κουρτουλμὰκ ἰτζὸὺν Χριστιὰν ἰσμινὶ τεπεττοὺλ, βὲ Χριστοσὴ ἰνκιὰρ ἐτὲρ ἰσελὲρ τε ἀτζηνήρημ. 'Ονοὺν ἰμανσηζληγὴ ἰλὲ 'Εφεντιμιζὶν χελασκιαρληγηνὰ ζερρὲ κατὰρ λεκὲ κελμὲζ, «Ζίρα "Ο ἐμὶν τιρ,» βὲ πάχουσους Χριστοστὰ ἀζὰ ὀλὰν Χριστιὰν Ραπὶ 'Ιησουστὰ ἐλὲμ τζεκτικλεριντὲ ἰφτιχὰρ ἐτινιρλὲρ, ἀμελλερινὶ ἰπρὰζ ἐτμιζ ὀλοὺπ, ἐπετὶ Πατισαχληγὰ ναὶλ ὀλατζακλάρ. Πὶρ ἀτὲμ τεγὲ πιλίρ κι, Χὲρ κόὺν ἰσκεντζὲ τζεκίγιορουμ, ἄρτηκ χὲρ σεϊ τεκμὶλ τιρ.» Τόστουμ, ὂ τζεκτιγὶν ἰσκεντζελὲρ κεντὶ γιαραμαζληγὴν ἰτζὸὺν ὀλτουγηνὴ τανὴ, βὲ πὰκ κι σὲν Χριστιάντζασηνα ἐζιγὲτ τζεκτιγιντὲ οὐτάνμαγιασην, βὲ 'Αλλαχὰ τάχι σόὺκρ εἰλὲ (Α'Πέτρ. δ'. 14—19). Ζίρα Ραππημὴζ 'Ιησοῦς Χριστὸς 'Εφεντιμίζλε σάλπ ὀλουνὰν ἰκὶ χηρσηζλαρτὰν πιρινὶν ἰκραρηνὴ πὶρ τεφὰ ὀλσοὺν τικκάτη ναζαρὰ ἄλ τα κιλισὲ ἀζασὴ βὲ Χριστιὰν ὀλμὰκ νὲ τεμὲκ ὀλτουγηνὴ ἀνλαγιαρὰκ, 'Ιησοῦς Χριστοστὰ τινταρληγὴν ἰλὲ φαζιλετὶν ἐμσὰλ βὲ ὀρνεγὶ ὀλμαγὰ σαβάς. Γιὰ τζόυμλε Χριστιανλάρ, σὶζ χοτζαλὰρ ὀλοὺπ, πασκαλαρηνὰ τίνι Μεσιχιγὶ ταλιμὲ πορτζλουλὰρ ἰκὲν, τζοκλαρηνὴζ μόυχτάτζ σηνήζ κι, πὶρ κιμσὲ σιζὲ 'Αλλαχὴν κελαμλαρηνὴν ἶλκ χαρφλερινὶν χάνκηση ὀλτουγηνὴ ὀϊρετσὶν ('Εβρ. έ. 12—14).

'Ικιντζὶ, «Ποὺ σοϊλενὲν σόζλὲρ Κιτάπη Σεριφτὲν ἀληνμὰ, βὲ ποὺ Κιτὰπ πιζτὲ βάρ τηρ, ἰστετιγὶμ βακὴτ ὀκουγιοὺπ τα ἀνλαγιὰ πιλίριμ,» τέρσινιζ. Χακίκατεν ὂλ Κιταπὴν χανενιζτὲ βὰρ ἰτιγινὶ πιλίριμ. Σοὺ μαχοὺτ σαντὴκ τιπιντὲ καλμὴζ βὲ ἄσλα ὀκουμὰκ ἰστέμετιγιν Κιτάπη Σερὶφ τεγὶλ μι; 'Ιντζίλι Σεριφτὲ ταρὶφ ὀλουντηγὴ οὐζρὲ, 'Εφεντισινὶν ταλαντωνηνὴ σακλαγιὰν χηζμεκιαρὴν χαλινὲ πὰκ, βὲ πάχουσους 'Αλλαχτὰν κόρκ, ποὺ τζεβαπὴ σοϊλέμε. 'Αλλὰχ ἰνσὰν κιπὶ ρεσμὶ τεγὶλ, ἴλλα καλπὶν κόσελερινὶ τεφτὶζ ἐτέρ· ἄμμα ποὺ σὸζ χάκκ κελὰμ, χὲρ ἀτὲμ γιαλαντζὴ, ἄμμα 'Αλλὰχ κερτζὲκ τιρ. "Αλελ οὐσοὺλ τενινὶν ἀρζουσὴ ἰτζὸὺν σεϊτανὴν ταλιμλερινὶ ἰτζρὰ ἐτμεγὶ πιλίρσιν τε γιὰ τζανηνὴν ταλιμινὶ; βὲ ἐδινὶν τεμὶζ ὀλμασηνὴ βὲ παγηνὴν τιμὰρ ὀλμασηνὴ μουζαϊκὰ ἐτινίρσιν τε, γιὰ τζανηνὴν τιμὰρ ὀλμασηνὴ; Χὲρ ἀτὲμ ἐδινὶν νιζαμσὴζ ὀλμασηνὴ ἰστεμέζ· πὰκ κι σὲν ἐδιντὲ ἰστέμετιγιν φεναλὴκλαρὴ 'Αλλὰχ σενὶν καλπιντὲ πούλμασην. Τόυνγιανὴν τὲζ κετζιτζὶ σεφασηνὴ ἀρζοὺ ἐτέρσιν· ὂ πὶρ ὀμρόὺν σεφασηνὴ ταχὰ ζιγιατὲ ἀρζοὺ ἐτμὲζ μισιν; Πιλμὲζ μισιν τόυνγιὰ περεστλὶκ ἰλὲ χαμλανμὴζ ὀλὰν Χριστιανλαρὴν Χριστοσὰ πακμαγὰ μαχτζοὺπ ὀλτηκλαρηνή; Πὰκ κι Μωῦσῆς Χριστοστὰ τιντὰρλὴκ οὐζρὲ γιασαμὰκ ἰτζὸὺν Χριστοσὴν σιτεμινὶ Μησρὴν χαζινελεριντὲν ταχὰ πόγιόὺκ ζενκινλὶκ σαϊτὴ, βὲ κόυναχὴν σεφασηνὴ σόυρμετὲν ἰσὲ, 'Αλλαχὴν τζεμιγετίϊλε ἐζιγὲτ τζεκμεγὶ ταχὰ ζιγιατὲ χαϊρλὴ σαϊτή. 'Ιμὰν ἰλὲ πατισαχὴν ὀδκεσιντὲν κόρκμαγιηπ Μησηρὴ τὲρκ εἰλετὶ ('Εβρ. ιά. 25—40).

Χόυλασάϊ κελὰμ, Χριστιανλὰρ ποὺ ὀμρτὲ τιντάρληκλαρὴ ἰτζὸὺν κοβαλανανρλὰρ ἰσέ τε, ὂ πὶρ ὀμρτὲ Κουζουνοὺν ὀνόυντὲ πεγιὰζ ἐσβαπλὰρ κιγινερὲκ, ἐλλεριντὲ χουρμὰ ταλλαρὴ τουτοὺπ, Χελὰς 'Αλλαχημηζὰ βὲ Κουζουγιὰ μαχσούς, τεγετζεκλὲρ, βὲ χὲπ μελεκλὲρ Ταχτὴν βὲ Κουζουνοὺν ὀνόυντὲ τουραρὰκ γιόυζόὺ κογιοὺν καπανήπ, 'Αλλαχὰ σετζτὲ κηλήπ τεγετζεκλὲρ, 'Επετλὲρ ἐπετίντζε περεκὲτ, χὰμτ, χικμὲκ βὲ σόὺκρ βὲ ἰζζὲτ βὲ κουτρὲτ βὲ κουββὲτ 'Αλλαχημηζὰ μαχσούς τηρ· 'Αμήν. "Αρτηκ ἀτζήκμαγιατζακλαρ, βὲ σουσάμαγιατζακλαρ, βὲ ὀνλαρὴν οὐζερινὲ κόυνὲζ βὲ χὶτζ πὶρ χεραρὲτ ἄσλα τόυσμεγετζεκ, βὲ 'Αλλὰχ ἀνλερὶν τζόυμλε κὸζ γιασλαρηνὴ σιλετζὲκ ('Αποκ. ζ'. 9—17). 'Ιστὲ Χριστοστὰ τζόυμλε τινταρλὴκ οὐζρὲ κετζινμὲκ ἰστεγενλερὶν σελαμετὶ. Νὲ μόυπαρὲκ σεϊράν! "Ει κόκτεκιλερὶν βὲ γερτεκιλερὶν 'Αλλαχὴ, τζόυμλε ἐλινὶν ἐμεγὶ ἰνσανλαρὴ ἀζὶζ Ρουχουντὰ ζιγιαρὲτ κηλμάγλε 'Ιησοῦς Χριστοστὰ τιντάρλὴκ οὐζρὲ γιασαμαμὴζ Ραππὴν ἰσμιντὲ ἰντιζὰρ ὀλουνούρ.

ΚΛΗΜΗΣ Μ. ΟΥΣΤΑΠΑΣΟΓΛΟΥ

Κιάνγηρη, 'Απρίλιος 4/16, 1897

ΕΪΛΕΝΤΖΕ

(17ιντζὶ νόυσχετὲν μαπὰτ βὲ χιτάμ)

5. Πιζὲ βεζαΐφι μεμουρεμιζὶν ἰτζρασηντὰν ζιγιατὲ χὸζ κελὲν ὀγιοὺν βὲ εϊλεντζελερτὲ πουλουντηγημὴζ ζεμὰν κεμάλη ἰχτιρὰζ βὲ ἰχτιγιάτλε χαρακὲτ ἐτμελίγιζ. Πὶρ κιμσὲ κεντὶ ἰσινὶ ὀγιοὺν βὲ εϊλεντζεσιντὲν ζιγιατὲ σεβτιγὶ μόυττέττζε, ἀνὴν εϊλεντζεσὶ κεντισίντζε μουχαταρατὰν σαλὶμ σαγιηλὰ πιλίρ. "Ολ ὀγιοὺν βὲ εϊλεντζὲ κεντισινὶν γιοργουνληγηνὴ ἀλαρὰκ, ταζὲ χαγιὰτ βὲ κουββὲτ κὲσπ ἐτμεσινὲ πὶρ βασητὰ ὀλούρ. Μεσροὺ εϊλεντζελὲρ τεγὶλ, μουχὶμμ μεσγουλιγετλὲρ βὲ μεμτοὺχ ἀμελλὲρ πιλὲ βεζαΐφι μεμουρεμιζὶν ἰφασηνὰ μανὶ ὀλούντζα, μεζμοὺμ βὲ μερτοὺτ τηρλάρ. Πὶρ κιμσὲ ὀγιοὺν βὲ εϊλεντζεσινὶ βεζαΐφι μεμουρεσινὲ τερτζὶχ ἐτίγιορ ἰσὲ, ἀνὴν ἰσποὺ μουαμελεσὶ κεντινὶν μακσέτι χαγιατηνὴ ἀνλάμαμὴζ ὀλτηγηνὰ τελὶλ τιρ.

6. «Νὲ ζαραρὴ βὰρ;» σόυαλὴ γερινὲ, «Νὲ φαϊτεσὶ βὰρ;» σόυαληνὴ σόρ. Τζὸκ κιμσελὲρ ὀγιοὺν βὲ εϊλεντζελὲρ χακκηντὰ ἶλκ σόυαλὴ σοραρλὰρ, βὲ ὂ γιολτακὶ σόυαλλαρὴ πιλὲ μεζκόὺρ ὀγιοὺν βὲ εϊλεντζελερὶν μεσροὺ ἰτικλερὶ χακκηντὰ σόυπχελὶ ὀλτηκλαρηνὴ, βὲ ἀνλερτὲν ἰτζτιναπ ἐτμελερὶ λαζὴμ κελτιγινὶ κόστεριρλέρ. Λάκιν «Νὲ φαϊτεσὶ βὰρ τηρ;» τεγιοὺ σορτουγημηζτὰ, μεζκόὺρ ὀγιοὺν βὲ εϊλεντζελερτὲν νὲ κιπὶ χόυσνι σεμερελὲρ ἰστιχσὰλ ὀλουνὰ πιλτιγινὶ, βὲ πιζὲ φαϊτελὶ ὀλοὺπ ὀλματηγηνη ἀνλαμὰκ ἰστετιγιμὶζ ἀτίκιαρ τηρ. 'Ιστὲ ποὺ καϊτελὲρ χατρημηζτὰ ὀλαρὰκ, ὀγιοὺν βὲ εϊλεντζελερὲ γιακλασμαλή ἰζ. 'Ογιοὺν βὲ εϊλεντζελεριμὶζ ἀζάϊ πετενιγεμιζὶ ἀληστηραρὰκ, κουββετλεντιρετζὲκ, φικριμιζὶ ραχατλαντηρήπ φεραχλαντηρατζὰκ σουρεττὲ ὀλμαλή τηρ. 'Ογιοὺν βὲ εϊλεντζελερὶν ἐνβαὴ ὀλοὺπ, παλατὲ ζὶκρ ἐττιγιμὶζ σαρτλαρὰ μουβαφὴκ σουρεττὲ ἐδὶν ἰτζιντὲ πὶρ ὀγιοὺν ὀϊναμὰκ, παγτζετὲ κεζινὶπ, πὶρ ἀζ τα ὀτὲ περὶ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλμὰκ, κηρὰ κιτμὲκ, ἀτὰ πινμὲκ, σαντὰλ ἰλὲ τενιζτὲ τολασμὰκ, βὲ σαΐρ πουνὰ μόυμασὶλ σεϊλὲρ εϊλεντζενὶν ἐνβαηνὴ τεσκὶλ ἐτερλέρ. "Εν ἀλὰ εϊλεντζὲ τζὸκ τεφὰ ἰσιμιζὶ τεπτὶλ ἐτμεκτὲ πουλουνὴρ, βὲ κιταπλὰρ μόυταλαασηντὰν, φέννι μουσικηνὶν τεσλιγιάτη λατιφεσιντὲν, σεναΐ νεφισενὶν χὸζ τεσιρατηντὰν, ταπιατὴν χόυσν οὐλεταφετινὶν σεϊρ οὐ τεμασασηντὰν, ὀρμανλαρὴν, ρόυζκιαρλαρὴν βὲ σουλαρὴν ἀχένκι οὐμουμισιντὲν ταχὰ ἐγὶ πὶρ ζέβκ οὐ εϊλεντζὲ γιὸκ τηρ. 'Ετραφημηζτὰ πουλουνὰν ποὺ κιπὶ ζέβκ οὐ εϊλεντζὲ μενπαλαρηντὰν, τζὸκ τεφὰ ζεχρλὶ βὲ πὸζοὺκ ὀλὰν εϊλεντζὲ μενπαλαρηνὰ μόυρατζαὰτ ἔτμεκσιζὶν τογιόυντζαγια κατὰρ ἰτζὶπ τοζὲ χαγιὰτ βὲ κουββὲτ κὲσπ ἐτὲ πιλίριζ.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Ἀπρίλιος 25, βὲ Ἀλαφρ. Μάϊος 7, 1897

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

—

Ἰγγιλτερρανὴν Γιὸρκ ἀρχιεπισκοποσὴ κετζὲν πεντζσενπὶχ κούνού Μοσκοβατὰν μούφαρακὰτ ἐτμὶς τιρ. «Στενδαρδ»ὴν σέχρι μεζκούρτεκὶ μουχπιρὶ τέγιορ κι, «Δοκτὼρ Μακλαγανὴν ζιγιαρετὶ Μοσκόβα ἐχαλισινὶν χὲρ σηνηφὴ ἀρασηντὰ χάλη βὲτζτ τερετζεσινὲ βαρὰν πὶρ σέβκ οὐ μερακὴ μουτζὶπ ὀλμούς τηρ. Σεχρὶν ἒν μούτεπὲρ γαζεταλαρηντὰν πιρινὶν πεγιανήντζα, μούσαριλεΐχὶν ζιγιαρετὶ τογρού σουρεττὲ ἀνλασηλτηγὴ τακτιρτὲ, Ὀρθόδοξος Ρουσλάρτζα Τεβλέτι Ἀλιγὲ βὲ Γιουνὰν μουχαρεπεσιντὲν ζιγιατὲ χαΐζι ἐχεμμιγέτ τιρ. Σοὺ σὸν ζεμανλερτὲ Ρούμ βὲ Ἴγγλιζ κιλισελερινὶν ἰττιχατὴ ἄλετ τεβὰμ σερμαγέϊ πάχς οὐ μεκὰλ ὀλμούς ὀλούπ, ποὺ κιπὶ πὶρ τεσεππούσούν ἀμελὶ νετιτζεσὶ χὲρ νὲ τε ὀλσὰ, χὶτζ σούπχὲ γιόκ κι, Γιὸρκ ἀρχιεπισκοποσηνὰ χὲρ γερτὲ κόστεριλὲν ἀσάρη ἰχτιρὰμ βὲ μεβεττὲτ σεπεπίϊλε μεζκοὺρ ἰττιχατὰ τογροὺ πὶρ ἀτὴμ ταχὰ ἀτηλμὴς τηρ.» Μούσαριλέϊχ ἀρχιεπίσκοπος Ρουσιαληλαρὴν ριαγετκιαρανὲ βὲ μούσαφιρπερβερανὲ μουαμελελερι ντὲν κεμάλη ἰστιχσὰν ἰλὲ πάχς ἐτμεκτέ τιρ. —Πουντὰν πὶρ σενὲ ἐββὲλ Ἰγγλιζλερὶν «Δήρημηνδ Κέσηλ» νὰμ βαπορὴ Φρανσηζλαρὴν Ούσὰν ἀτασὴ τζιβαρηντὰ καζαζετὲ ὀλμούς ἰτι. Κετζὲν χαφτὰ Ἰγγιλτερρανὴν Παρὶς σεφιρὶ Σὴρ Ἔδμηνδ Μήνσην Πρεσττὲ βὲ κιατιπὶ Οὐσὰν ἀτασηντὰ μεζκοὺρ σεφινὲ γιολτζοὺ βὲ ταϊφελεριντὲν κουρτουλὴπ σαχίλι σελαμετὲ τζηκὰν πὶρ κὰτζ κιμσελερὲ ἰζχάρη τεβετζτζούχ βὲ μουαβενὲτ ἐτμὶς ὀλανλαρὰ μιδαλγιαλὰρ τεβζὶ, βὲ ποὺ γιολτὰ μουαμελετὲ πουλουνανλαρὰ Κραλίτζα Βικτωριανὴν τεσεκκούράτη μαχσουσεσινὶ τεπλὶγ ἐίλεμὶς τιρ. Σεφινέϊ μεζκουρετὲ μαγρούκεν τελὲφ ὀλανλαρὴν ἀϊλελερινὲ τεβζὶ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ, 25,000 Ἴγγλιζ λιρασηνὴ μούτετζαβὶζ ἰανὲ ἀκτζεσὶ τοπλανμὴς τηρ.— Χινδιστὰν καχτζετεκιανὴ ἰτζοὺν Λόνδρα σεχὶρ ἐμινὶ μαριφετίϊλε τοπλανηλὰν ἰανὲ ἀκτζεσὶ 550,000 λιραγιὰ παλὶγ ὀλμούς τηρ. Χινδιστὰν βαλισινὶν τζεκτιγὶ πὶρ τηλεγραφτὰ ποὺ σενὲ μαχσουλατηνὴν σάϊρ σενελὲρ μαχσουλατηνὴν ἄντζακ οὐτζτὲ ἰκισὶ ραττεσιντὲ ὀλατζαγὴ πεγιὰν ὀλουνμὴς τηρ. Πάζη ἐγιαλετλερτὲ ἰανὲ ἀλμὰκ ἰτζοὺν ἰσλεγενλερὶν σαγιησὴ ἀρτμακτὰ ὀλούπ, ποὺ βέτζχλε ἰανὲ ἀλανλαρὴν μικτάρη μετζμουὴ 3,120,000 νεφερὲ παλὶγ ὀλμούς τηρ. Γιουμουρτζὰκ ἰλλετινὶν χόυκμ σούρτούγιού βιλαγετλερτὲν βεριλὲν μαλούματτὰν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, Ἀπρίλιος 23τὲ χιτὰμ πουλὰν χαφτὰ ζαρφηντὰ Πομπεϊτὲ ταουντὰν 262 ἀτὲμ βεφὰτ ἐτμὶς τιρ. Ἰλλετὶν γίνε χαριτζτὲν σιραγετινὲ πόγιούκ τεχλικὲ πουλουντηγὴ χὶσς ἐτιλτιγιντὲν, σέχρι μεζκουρὲ κελὲν γιολτζουλαρὴν κιάφφεσι κεμάλη τικκάτλε τεφτὶς οὐ μουαϊγενὲ ἐτιλμεκτὲ τιρλέρ. Σάϊρ μαχαλλερὶν ἐκσερισιντὲ τάχι ἰλλέτι μεζκουρεγὲ τουτουλανλαρὴν μικταρηντὰ τετεννὶ ἐσερλερὶ κόρούνμεκτὲ τιρ. Παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν μούττεττὲν ἰκὶ γιάχοτ οὔτζ χαφτὰ σονραγιὰ καταρ βεπαγιὴ ἀσηλαμὰκ ἰτζοὺν λαζὴμ κελτιγὶ μικταρτὰ λενφὰ χαζὴρ ὀλατζὰκ ἰσέ τε, πὶρ τζὸκ κιμσελερὶν ἀσηλανμαγὰ σετίτεν ἰτιρὰζ ἐτετζεκλεριντὲν κορκουλούγιορ.— Φιλιππὶν ἀταλαρηντὰν πιρὶ ὀλὰν Λούτζον ἀτασηνὴν τζενούπ ταραφλαρηντακὶ ἀσηλὰρ γίνε πὰς κόστερμεγὲ πασλαμὴς ὀλτηκλαρηντὰν, Ἰσπανιανὴν μεζκοὺρ ἀταλαρτὰ σούλχ οὐ ἀσαϊσὶ κιάμιλεν ἰατὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν, Ἰσπανία γενὶ γενὶ μεσαριφλερὲ κατλανὴπ, ὄραλαρα ἰμτὰτ ἀσκερλερὶ κόντερμεγὲ μετζπούρ ὀλατζάκ τηρ. — Ἀλμανία χούκούμετὶ τζενουπὶ Ἀφρικανὴν Ὀρὲνδζ Χούκούμέτι Μούστακιλεσὶ ναμήϊλε γιὰτ ὀλουνὰν μεμλεκετὶ ἰλὲ πὶρ μουχατενὲτ βὲ τιτζαρὲτ μουαχετεσὶ ἄκτ οὐ ἰμζὰ ἐίλεμὶς τιρ. Ἀλμὰν γαζεταλαρηντὰν πιρὶ «Ποὺ χουσοὺς Ἴγγλιζ χούκούμετινὶ τούσουντουρετζέκ τιρ,» τέγιορ. Βὲ λάκιν οὐμὶτ ὀλουνούγιορ κι, Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ Τρανσβαὰλ τζούμχουριγετὶ ἀρασηντακὶ μούνασεπὰτ κερκινλεσμὶς ἰσέ τε, ἰσλὲρ σουρέτι τοστανετὲ τεσβιγὲ ἐτιλετζὲκ, βὲ Ἰγγιλτέρρα Τρανσβααλτὰ πουλουνὰν Ἴγγλιζ τεπαασηνὴν σεκβά οὐ ἰστικιαλαρηνὴ πὲρ ταρὰφ ἐτμὲκ οὐζρὲ, ἀρζοὺ ὀλουνὰν τζαρελερὶ ἰστιχσὰλ ἐτετζέκ τιρ. Πὶρ Ἴγγλιζ τονανμασὴ Πορτουκὶζ τοπραγηντὰ ὀλὰν βὲ Τρανσβααλὰ γιακὴν πουλουνὰν Δελαγούα κόρφεζινὲ ἀζιμὲτ ἐτμὶς τιρ.—Ἀπρίλιος 29τὰ Ἰγγιλτέρρα μαλιγὲ ναζηρὴ 1897—8 σενέϊ μαλιγεσινὶν βαριτὰτ βὲ μεσαριφὰτ πούττζεσινὶ παρλαμεντογιὰ τακτὶμ ἐτμὶς τιρ. Βαριτάτη μουχαμμενὲ 103,360,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ ὀλούπ, ζάτεν μεσαριφὰτ τζετβελινὲ κιρτιριλμὶς ὀλανλαρὰ ἰκὶ μουχασεσάτη τζετιτὲ τάχι ἰλαβὲ ὀλουντηγὴ χαλτὰ τάχι πούττζετὲ γίνε 869,000 λιραλὴκ πὶρ φαζλάϊ βαριτὰτ καλτηγὴ κόστεριλμὶς τιρ. — Κραλίτζα Βικτωρία κετζὲν τζούμὰ κούνού Οὐϊνδσηρ σεραγιηνὰ μούβασελὲτ ἐτμὶς τιρ. Ἰμπερατὼρ Φραντζίσκο Ἰωσὴφ βὲ Ἀρσιδούκ Ὄτω, κετζὲν τζούμὰ ἐρτεσὶ κούνού Βιενναγιὰ ἀβτὲτ ἐτμισλὲρ, βὲ κεντιλερὲ ρασιμέϊ χοσαμετιγὶ ἰφὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ τοπλανμὴς ὀλὰν χὰλκ ταραφηντὰν κεμάλη σέβκ οὐ μεσερρέτλε ἀλκησλανμησλὰρ τηρ. «Στενδαρδ»ὴν Βιέννα μουχπιρινὶν πεγιανήντζα, Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ ἰχτιραμάτη φαϊκὰ βὲ ἐχεμμιγέτι σιγιασιγὲ τζιχετίϊλε νατίρεν ἐμσαλὶ κόρούλμούς ὀλὰν οὔτζ κούνλούκ πὶρ ζιγιαρεττὲν σόνρα, ἀβτὲτ ἐτμὶς τιρ. Μούσαριλεϊχὶν ποὺ ζιγιαρετινὶν μακσετινὲ ταΐρ μουχπίρι μούμαϊλέϊχ μεχαφίλι ἀλιγετὲ χούκμ σούρὲν σοὺ ἀτιτεκὶ φικρὶ πεγιὰν ἐτίγιορ· «Τεβλετλὲρ ἰττιφακηντὰ πὶρ κόνὲ τεπεττούλ ὀλματηγη κιπὶ, Ἰγγιλτέρρα ἀλεϊχιντὲ πὶρ κόνὲ ἰττιφὰκ τάχι ἄκτ ἐτίλμεμὶς τιρ. Ἴσπου μούλακαττὰ Παλκὰν χούκούμάτη σαγιρεσινὶν σούλχ οὐ ἀσαΐσὶ οὐμουμιγὶ ἰχλαλὲ καλκησμαλαρηνὴ μὲν ἐτμὲκ χουσουσηντὰ Αὐστρο-Μαδζαριστὰν βὲ Ροὺς χούκούμετλερὶ ἀρασηντὰ κιαμὶλ πὶρ ἰτιλὰφ βὲ ἰττιφὰκ χασὴλ ὀλμασηντὰν πασκὰ πὶρ σέϊ καραρλαστηρήλμαμὴς τηρ.»

ΜΟΥΧΑΡΕΠΕ

Ποὺ χαφτὰ ζαρφηντὰ μουχαρεπὲ μεϊτανηνὴν σαρκὶ κησμηντὰ χαΐζι ἐχεμμιγέτι ἀζιμὲ χὶτζ πὶρ χαρακιάτη ἀσκεριγὲ ὄλμαμὴς τηρ· γαρπὶ κησμηντὰ ἰσὲ ποὺ χαφτὰ Ὀσμανλὴ ἀσκερλερὶ Μιραλάϊ Μανοσὴν κομαντασηντὰ βιλαγέτι μεζκούρεγὲ κιρμὶς ὀλὰν Γιουνὰν φηρκασηνὴ τάρτ οὐ τεπὶτ ἰσὶ ἰλὲ ἰστιγὰλ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Ἰκὶ τούσμὲν ὀρτουσὴ καραγολλαρὴ ἀρασηντὰ πὶρ κὰτζ οὐφὰκ μούσατεμελὲρ βουκοὺ πουλμούς τηρ. Βελεστίνον τζιβαρηντὰ βὲ Βωλοσὴν τακρίπεν 15 κιλομέτρο μεσαφεσιντὲ τζούμὰ βὲ τζούμὰ ἐρτεσὶ κούνού πὶρ κὰτζ μουχαρεπὲ βουκοὺ πουλμούς ἰτιγὶ κιπὶ, Ἀϊβαλὴ τζιβαρηντὰ βὲ Γιουνὰν ἀσκερλερινὶν κήσμη ἀζαμηνὴν μούτζτεμὶ πουλουντηκλαρὴ Τζαταλδζαγιὰ κιτὲν τεμὶρ γιολοὺ οὐζεριντὲ κιαΐν Βελεστινοντὰν τακρίπεν 15 κιλομέτρο οὐζακτὰ τάχι μουχαρεπελὲρ βουκοὺ πουλμὴς τηρ. Ἴσπου τζαρκατζὴ μουχαρεπεσινὲ ταΐρ Ἐδχὲμ πασὰ κεντὶ ἀσκερλερινὶν Βελεστινοντὰν πὶρ κὰτζ σαὰτ μεσαφετὲ πουλουνὰν πὶρ κὰτζ ἰστιχκιαμλαρὴ ζάπτ ἐτμὶς ἰτικλερινὶ, βὲ Χακκὴ πασὰ φηρκασηνὴ πὶρ χούτζουμ ἰτζρὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ ὄραλαρα κόντερμὶς ἰτιγινὶ πιλτιρμισλέρ τιρ. Τζαρσενπὶχ κούνού νέσρ ὀλουνὰν πὶρ τεπλιγάτη ρεσμιγετὲ κόγια οὔτζ κοὺν ἰμτιτὰτ ἐτὲν Τζατάλδζα μουχαρεπελεριντὲ Γιουνανιλερὶν καζαντηκλαρηνὰ, βὲ Ὀσμανληλαρὴν τελεφατὴ κούλλιγετλὶ ὀλτηγηνὰ ταΐρ τζηκὰν πὶρ σαϊανὴν πὶ ἄσλ οὐ ἐσὰς ὀλτηγὴ, βὲ οὐφὰκ τεφὲκ κέσφ κολλαρηντὰν πασκὰ, Τζατάλδζα οὐζερινὲ χὶτζ πὶρ κόνὲ χαρακιάτη ἀσκεριγὲ ἰτζρὰ ὀλούνματηγη πιλτιριλμὶς τιρ. Ἀθηναιτὲν κελὲν τηλεγραφναμελερτὲν ἀνλασηλτηγηνὰ κόρὲ, Ὀσμανλὴ ἀσκερλερὶ Τζατάλδζα ἰλὲ Βελεστίνον ἀρασηντακὶ τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴ ζάπτ ἐτμισλὲρ τιρ. Ἔγερ ποὺ σαχὶχ ἰσὲ, Γιουνὰν ὀρτουσὴ πιρὶ Βώλος βὲ Βελεστινοντὰ, τικερὶ ἰσὲ Τζατάλδζα ἐτραφηντὰ ἰκὶ κησμὰ μούνκασὶμ ὀλμούς τεμὲκ τιρ. Βὲ λάκιν Ἀθηναιτὲν κελὲν τηλεγραφναμελερὶν πεγιανήντζα, ἔγερ Γιουνὰν ὀρτουσὴ ποὺ τεμὶρ γιολουνὴ μουχαφαζὰ ἐτέμεζ ἰσὲ, Τζαταλδζαγιὴ τὲρκ ἐτετζέκ τιρ. Ἀθηναιτὲν Ἀπρίλιος 3 ταριχίϊλε κελὲν τηλεγραφναμετὲ πεγιὰν ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, Γιουνὰν ἀσακιρὶ Τζαταλδζαγιὴ τέρκλε, σέχρι μεζκούρὴν γιὶκιρμὶ κιλομέτρο τζενούπ ταραφηντὰ κιαΐν Δεμοκασὰ τζεκιλμισλέρ τιρ. Βωλοσὴν χὲπ σεκενεσὶ σεχρὶ τέρκλε σάϊρ μαχαλλερὲ κιτμισλέρ. Γιουνανιστὰν χούκούμετὶ ὄραγια πὶρ κὰτζ χάρπ σεφινελερὶ κόντερμὶς ἰτιγὶ κιπὶ, πὶρ τακὴμ Εὐρώπα σεφαΐνι χαρπιγεσὶ τάχι ὄρατα μουκὶμ Εὐρωπαληλαρὴν ἐσγιά οὐ ἐμτηαλαρηνὰ μουκαϊγὲτ ὀλμὰκ οὐζρὲ, μεζκοὺρ λιμανὰ κιτμισλέρ τιρ. Ἐδχὲμ πασὰ ὀρτουνὴν μερκεζινὶ Λαρισσαγιὰ νὰκλ ἐτμὶς ὀλούπ, ὄρατα σάπηκα βελίϊ ἄχτ πρενσὶν ἰκαμὲτ ἐτμὶς ὀλτηγὴ κονακτὰ ἰκαμὲτ ἐτμεκτὲ τιρ. Σεχρτὲ χουζούρ οὐ ἀσαΐς περκεμὰλ ὀλούπ, σεκενεσὶ σεχρὲ ἀβτὲτ ἐτμεκτὲ, βὲ τούκκιὰν βὲ χαχβελὲρ γενιτὲν ἀτζηλμακτὰ τηρ. Τηλεγρὰφ βὲ ποσταχανὲ Ὀσμανλὴ τηλεγραφχανελερινὲ ράπτ ἐτιλερὲκ, τηλεγρὰφ βὲ μεκτοὺπ κόντερμεγὲ πασλαμὴς τηρ. Ὀσμανλὴ ἀσκερλερὶ Τρίκαλα ἰλὲ

Τζατάλδζα ἀρασηντακὶ σημεντηφὲρ οὐζεριντὲ κιαῒν Λαρδιτζαγιὰ ταχὶλ ὀλμοὺζ ὀλοὺπ, τεμὶρ γιολοὺ καταρλαρηνὴν ἰσλεμεσὶ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν τετπιρλὲρ ἰττιχὰζ ὀλουνμακτά τηρ. Γιάνγια βιλαγετιντὲ Γιουνανλὰρ Λοῦρος νεβαχισινὶ βὲ Νάρδα (Ἄρτα) ἐτραφηντακὶ τεπελερὶ τὲρκ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Ἀνλερὶν Ναρδαγιὴ τάχι τὲρκ ἐττικλερινὲ ταῒρ πὶρ σαϊγιὰ τζηκμήζ τηρ. Ρόϋϊτερ ἀδζεντὶν Γιουνὰν ὀρτουσηντὰ πουλουνὰν μουχπιρὶ ὀρτουνὴν Μάτι βὲ Τυρναβοστὰν ριτζατὴ ἐσνασηντακὶ μόυσαχετατηνὴ γάγετ ρουσὲν σουρεττὲ ταρὶφ ἐτίγιορ. Ἴσπου ριτζὰτ Ἀπρίλιος 23όυνὲ μόυσατὴφ τζόυμὰ κόυνοὺ μουχαρεπεσιντὲν σονρακὶ κετζετὲ ἰτι. Μουχπίρι μόυμαϊλέϊχ Γιουνὰν ἀσακιρινὶν ριτζὰτ ἐτμεκτὲ ἰτιγινὶ κόρερὲκ, ἀσκερλερὲ βὲ Γιουνὰν ὀρτουσὴ ἰλὲ περαπὲρ κελὲν Γιουνὰν κοϊλόυλερινὲ ρεφακὰτ ἐτμίζ τιρ. Γιουνὰν ἀσκερλερὶ Νεζερωστὰν Λαρισσαγιὰ κιτὲν γιολοὺν Τυρναβοστὰν Λαρισσαγιὰ κιτὲν γιὸλ ἰλὲ πιρλεστιγὶ μαχαλὲ κελίντζεγε κατὰρ ἂζ τζὸκ μουνταζὰμ σουρεττὲ ριτζὰτ ἐτμισλέρ τιρ. Ποὺ νοκτατὰ ὀρτουνὴν σὰγ βὲ σὸλ τζεναχλαρὴ πιρλεστιλὲρ, βὲ κετζενὶν ζουλμετιντὲ ὃ κατὰρ πιριπιρλερινὲ καρηστηλάρ κι, νὲ ζαπιτὰν νέ τε νεφερὰτ πιριπιρλερινὶ τανηγιάματηκλαρη κιπὶ, μενσοὺπ ὀλτηκλαρὴ ἀλαϊλαρὴν ἀχβαλινὲ ταῒρ τάχι πὶρ σέϊ πιλέμεγιορλαρ ἰτι. Πάτεχου μουχπὶρ Γιουνὰν ὀρτουσηνὴν χαραπιγετινὶν ἓν σὸν σεπεπὶ μακαμηντὰ ὀλὰν τεχσέτι ἀζιμεγὶ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ταρὶφ ἐτίγιορ· «Πιρτὲν πιρὲ ἀρκαμηζτὰ τεχσετλὶ πὶρ σὲς ἰσιττίκ· ἀραμηζτὰ πιζὶ μουχαφαζὰ ἐτετζὲκ σόυβαρὶ γιὸκ ἰτι· χὲρ ταραφτὰν σετὶτ σεσλὲρ ἰσιτιλίγιορ, χὲπ πὶρ ἀγηζτὰν ''Ἀμάν! Τόυρκλὲρ κόρόυντόυλὲρ' τενιλίγιορ ἰτι. Ἀϊνι βακηττὰ σὸλ ταραφτὰν πὶρ τζὸκ ἐρκὲκ χὲπ πὶρ ἀγηζτὰν 'Τόυρκλὲρ κελίγιορ, κεντινιζὶ κουρτάρηνηζ,' τεγιοὺ παγηρτηλάρ· ἄρτηκ κιμσενὶν κιμσεγὲ πακμαγὰ βακτὴ ὀλματη· χὲπ πιρτὲν κοσουσμαγὰ, μόυνχέζιμεν κατζμαγὰ πασλατὴκ. Γιοργουνλὴκ, —Ἀσκερλερτὲν, ἐρκεκλερτὲν, κατηνλαρτὰν, τζοτζουκλαρτὰν, ἀραπαλαρτὰν, παρκιρλερτὲν, μερκεπλερτὲν, ὀκόυζλερτὲν, ἰνεκλερτὲν γάϊρι καπίλι ταρὶφ πὶρ σουρεττὲ χέρτζ οὺ μέρτζ ὀλὰν ποὺ τζεμιγὲτ μόυττασὴλ Γενισεχρὲ τογροὺ κοσουσόυγιορ ἰτι. Τόυσὲν πὶρ ταχὰ καλκάμαγιορ ἰτι· τεβριλὲν ἀραπαλὰρ καργασαληγὴ πὶρ κὰτ ταχὰ ἀρτηρήγιορ ἰτι· ἰτζιντὲ πουλουντηγημὴζ ἀραπά τα τεβριλτὶ, κηρηλτὴ, ἀρκατασλαρημηζὴ γάϊπ ἐττὶκ. Τεχσετλεριντὲν τζηλτηρμὴζ ὀλὰν ἀσκερλὲρ, σιλαχλὴ κόνόυλλόυλὲρ βὲ ἐχαλὶ τόυφενκλερινὶ ποσαλτμαγὰ πασλατηλάρ. Ἀτηλὰν κουρσόυνλὰρ πασημηζὴν όυστόυντὲ βηζηλτάγιορ ἰτι· ὀβά τα ἐντὰχτ ἐτιλὲν σιλαχλαρὴν ζιγιασήϊλε ἀϊτηνλανμὴζ ἰτι· φάκατ κιμσὲ κιμσεγὶ τανήμαγιορ ἰτι. Γιουνανληλὰρ ἄρτηκ πιριπιρινὶ ἰτλὰφ ἐτίγιορ ἰτι. Τάϊμα ἰσιττιγιμιζτὲν νάσι κουλακλαρημηζὴν ἀλησμὴζ ὀλτηγὴ τόυφὲνκ ἀτεσὶ (ἀτὲζ κὲς) κομαντασὴ τανινεντὰζ ὀλούντζαγια κατὰρ ὀτοὺζ τακικὰ τεβὰμ ἐττὶ· μάμαφιχ τόυφὲνκ ἀτεσὶ χάλα τεβὰμ ἐτίγιορ, ἐτρὰφ ρούζη μαχσερτὲν νόυμουνενόυμὰ ὀλούγιορ ἰτι· Γιουνὰν ἀσκερὶ χάλα γεκτικερινὶ ἰτλὰφ ἐτίγιορ ἰτι. Τοχοὺμ γερινὲ, ἐρκὲκ, κατὴν, τζοτζοὺκ, χαϊβὰν τζεσετλερὶ, λασελερὶ ἰλὲ ποϊτὰν πογιὰ ἐκιλμὶζ ὀλὰν ταρλαλαρτὰν τζηκὴπ γιολὰ κελτίκ. Χὲρ χατβετὲ ἀγιαγημηζὰ ὀλόυλερτὲν πὶρ βόυτζουτ, πὶρ πὰζ, γιάχοτ πὶρ ἀγιὰκ ρὰστ κελίγιορ ἰτι. Γιὸλ παστὰν πασὰ ζαχιρελὲρ, κηρὴκ τοκόυκ σαντηκλὰρ, ἀραπαλὰρ, γιαστηκλὰρ, γιοργανλὰρ ἰλὲ τὸπ τολοὺ ἰτι. Χὲρ ταραφτὰν σόυβαρὶ παρκιρλερινὶν ἀγιὰκ σεσὶ ἰσιτιλίγιορ ἰτι.» Πουντὰν σόνρα τζόυμὰ ἐρτεσὶ βὲ παζὰρ κόυνοὺ μεϊταντὰ Γιουνὰν ὀρτουσὴ τενμεγὲ σαγιὰν πὶρ σέϊ κάλμαμηζ ἰτι. Ἀντζακ κορκμοὺζ βὲ ζὰπτ ὀλουνμοὺζ χαλὲ κελμὶζ πόγιόυκ πὶρ ἰζτιχὰμ βὰρ ιτί κι, χέπισι τάχι φιρὰρ ἐτμὲκ ἀρζουσηντὰ ὀλοὺπ, Τζαταλδζαγιὰ γετίσμετικτζε πὶρ γερτὲ τουρμὰκ ἰστέμεγιορλαρ ἰτι.

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ ΒΕ ΤΕΒΛΕΤΛΕΡ

Ἀθῆναι ἐχαλισὶ πὶρ ἀζ κέσπι σόυκόυν ἐτμὶζ κιπὶ κόρόυνμεκτὲ τιρλέρ. Ἀπρίλιος 30τὰ Γιουνὰν πὰζ βεκιλὶ Μ. Δηλιγιάννη πὰ ἔμρι κραλὶ μεμουριγετιντὲν ἂζλ ἐτιλὶπ, γέβμι μεζκόυρ ἀκσαμὴ γενὶ χεϊγέτι βόυκελὰ πὲρ βέτζχι ἀτὶ τεσεκκόυλ ἐτμὶζ τιρ· Μ. Ράλλης, ρεϊσι βόυκελὰ βὲ παχριγὲ ναζηρή· Θεοτόκης, ταχιλιγὲ ναζηρή· Μιραλάϊ Τζαμαδὸς, χαρπιγὲ ναζηρή· Μ. Σκουλούδης, χαριτζιγὲ ναζηρή· Μ. Σιμόπουλος, μαλιγὲ ναζηρή· Μ. Εὐταξίας, μεαρὶφ ναζηρή· Μ. Τριανταφυλλάκος, ἀτλιγὲ ναζηρὴ ταγὶν ὀλουνμήζ τηρ. Ἴσπου καπινὲ ἐχαλὶ ταραφηντὰν μόυσαῒτ σουρεττὲ καποὺλ ὀλουνμήζ τηρ. Μ. Ράλλης μεπουσὰν μετζλισινὲ ἰττιχὰζ ἐτετζεγὶ μεσλεκὶν σσύλχ οὺ σαλαχὴν ἐσασὴ μακαμηντὰ ὀρτουνὴν γενιτὲν τανζὶμ οὺ τεσκιλὶ ἰτιγινὲ ταῒρ πὶρ πεγιανναμὲ ὀκουγιοὺπ, πουχράνη χαζηρτὰ χὲπ φηρκαλαρὴν μουαβενετινὶ ταλὲπ ἐτμὶζ τιρ. Μ. Δηλιγιάννη βερτιγὶ τζεβαπηντὰ γενὶ καπινεγὲ μουαβενὲτ ἐτετζεγινὶ βὰτ ἐτμὶζ, βὲ ποὺ πουχραντὰ μεπουσὰν μετζλισιντὲ φηρκὰ πουλούνμαγιηπ, ἄντζακ Γιουνανλὰρ μεβτζοὺτ ἰτιγινὶ ἰλαβεϊ κόυφτὰρ εϊλεμὶζ τιρ. Πάτεχου μετζλὶς, Μ. Ραλλησὶν ταλεπὶ οὐζερινὲ τατίλι μόυζακερατὰ καρὰρ βερμὶζ τιρ. Γενὶ χεϊγέτι βόυκελανὴν ἰλκ μουχὶμμ ἰσὶ χαρπιγὲ ναζηρήϊλε ταχιλιγὲ ναζηρηνὴ ὀρτουνὴν ἀχβαλινὲ τεφτισὲ κόντερμὲκ ὀλμοὺζ τηρ. Μόυμαϊλεϊχόυμὰ ναζηρλὰρ λαζὴμ κελὲν τετκικατὴν ἰτζρασηντὰν σόνρα Ἀθηναιγὲ ἀβτὲτ εϊλεμισλέρ τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, ἀνλερὶν βερετζεγὶ ραπορτὰ κόρὲ γενὶ καπινὲ μουχαρεπεγὶ τεμτὶτ ἐτὶπ ἐτμεμεκλιγε καρὰρ βερετζὲκ τιρ. Ἀϊνι βακηττὰ Γιουνὰν ὀρτουσὴ ἐρκιάνη χαρπηνὴν χὲρ ἀζασὴ τεπτὶλ ὀλουνμήζ, βὲ Βελὶϊ ἂχτ πρὲνς ὀρτουνὴν πὰζ κομαντανληγηντὰ ἰπκὰ ὀλουνμὴζ τηρ.

Ἰτζράϊ τεβασσόυτλε μουχαρεπεγὲ χιτὰμ βερμὲκ μεσελεσὶ Εὐρώπα τεβλετλερὶ ἀρασηντὰ μόυζακερὲ ὀλουνμακτὰ τηρ. Ἰταλία γαζεταλαρηντὰν πάζησι ἄνκαριπ μόυσαλεχὰ ἂκτ ἐτιλετζεγινὶ ἰλὰν εϊλετικλερὶ κιπὶ, Τεβλετλερὶν Ἀθηναιτὲ μουκὶμ ἐλτζιλερὶ τάχι τεβασσοὺτ μεσελεσινὲ ταῒρ Γιουνανιστὰν χόυκόυμετινὶ ἰστιμζὰτζ εϊλεμισλέρ. Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Σκουλούδης Γιουνανιστανὴν τεβασσοὺτ ταλὲπ ἐτμετιγινι, βὲ φάκατ τεβασσουτὰ μουχαλεφὲτ τάχι ἐτμεγετζεγινι πιλτιρμὶζ τιρ. Εὐρώπα ματπουατηντὰ πεγιὰν ὀλουνὰν ἐφκιάρη οὐμουμιγεγὲ ναζάρεν, Γιουνανιστὰν τεβασσοὺτ ταλὲπ ἔτμετικτζε, τεβλετλὲρ τεβασσοὺτ ἔκμεγετζεκλερ τιρ. Μιραλάϊ Βάσσος ἰλὲ πασλήτζα ζαπιτλερὶ Κρητητὲν κερὶ τζαγρηλμησλάρ τηρ. Πάζη ταραφλαρτὰ ζὰνν ὀλουντηγηνὰ κόρὲ, ποὺ μουαμελὲ Γιουνανιστανὴν τεβλετλερὶν χατρηνὴ χὸζ ἐτμεγὲ ἀρζουκὲζ πουλουντηγηνὰ τελὶλ ἂττ ὀλουνούγιορ. Βὲ λάκιν Γιουνὰν ὀρτουσὴ ἀχβαλινὶν ἴσπου μουαμελεγὲ πὶρ σεπέπι κιαφὶ ἰτιγινὶ πεγιανὰ πιλὲ χατζὲτ γιὸκ τηρ σανήρηζ. Φρανσὴζ γαζεταλαρηνὴν ἐφκιαρήντζα, Γιουνανιστανὴν ἀχβάλη μαλιγεσὶ πόυσπόυτόυν ποζουλμοὺζ ὀλοὺπ, Θεσσαλιατὰ Γιουνὰν ἀσκερλερὶν μεβκηϊνὶν μουχαφαζασὴ μουχάλ τηρ. Πινάεν ἀλέϊχ τζαρὶ ὀλὰν φικρὲ κόρὲ, Μ. Ράλλης μουχαρεπεγὶ τεμτὶτ ἐτμὲκ ἰστὲρ ἰσὲ, οὐζοὺν μόυττὲτ μεβκήϊ ἰκτιταρτὰ καλάμαγιηπ, μόυμαϊλεϊχὶν γερινὲ ἄκτη μόυσαλεχὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ, γίνε Μ. Δηλιγιάννη κετζετζὲκ τιρ. Γαζεταλὰρ ἀρά σηρὰ Βουλγαριστὰν βὲ Σηρπιστανὴν νιγιάτη σουλχπερβερανελεριντὲν πάχς ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἴσπου παχσλὰρ μεσελέϊ μεζκόυρεγὲ ταῒρ πάζη ἐντισελερὶν μεβτζουτιγετινὲ τελαλὲτ ἐτέρ. Ποὺ ἐντισελερὶν Ρουσία βὲ Αὐστρία χαριτζιγὲ ναζηρλαρηνὴν, Ἰμπερατὼρ Φραντζίσκο Ἰωσηφὶν Πετερσβουργτὰ πουλουντηγὴ ἐσνατὲ, Σηρπισταντὰ, Βουλγαρισταντά, Ρουμανιατὰ βὲ Καραδαγτὰ πουλουνὰν Αὐστρία βὲ Ρουσία πολιτικὰ μεμουρλερινὲ χόυκόυμάτη μεζκόυρενὶν ἰττιχὰζ ἐτμὶζ ὀλτηκλαρὴ τουρεντισανὲ βὲ πασιρετκιαρανὲ πολιτικανὴν Αὐστρία βὲ Ρουσία Ἰμπερατωρλαρήντζα μουτζίπι μεμνουνιγὲτ ὀλτηγηνὰ, βὲ ποὺ χάττη χαρακετὶν μόυσαριλεϊχόυμὰ χαζαρατήντζα πιγάγετ μόυλτεζὶμ πουλουνὰν σούλχη οὐμουμινὶν μουχαφαζασηνὰ μετὰρ ὀλμασὴ μεμνουνιγέτι βακηαγιὴ πὶρ κὰτ ταχὰ τεζγιτ εϊλετιγινὲ ταῒρ κόντερμὶζ ὀλτηκλαρὴ μόυστερὶκ νοτὰ ἰλὲ πὲρ ταρὰφ ὀλμοὺζ τηρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Παρὶς, Μάϊος 5. Χανιαγιὰ πάζη ἐσκηγιὰ σερκερτελερὶ κελερὲκ, τόυβέλι μουαζζαμανὴν μουκαρρερατηνὴ καποὺλ ἐτετζεκλερινὶ, βὲ χὲρ κόνὲ ἐβαμιρὲ μόυτὶ ὀλατζακλαρηνὴ Ἀμιραλλαρὰ πεγιὰν ἐτμισλέρ τιρ. — Μάϊος 5 ταριχλίϊλε Μόυσὶρ Ἔδχὲμ πασὰ σοὺ τηλεγραφναμεγὶ τζεκμὶζ τιρ· «Ἄβνη Χάκκλε σαγέϊ σαχανετὲ ποὺ κόυνκὶ μόυζαφφεριγετιμὶζ πὲκ παρλὰκ τηρ. Κόυλλελεριμὶζ Τζατάλδζα κεναρηνὰ τόυσμεγὲ πασλατή· ταφσιλατηνὴ πάτεχου ἂρζ ἐτέριμ.»

Γαζεταμὴζ πασηλτηγὴ σηρατὰ Τζαταλδζανὴν ἀσακίρι σαχανὲ ταραφηντὰν ζὰπτ ὀλουντηγὴ ρέσμεν ἰλὰν ὀλουνμὴζ τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἀπρίλιος 25/7, 1897

Ἐσχάμη Οὔμουμί (κουπονὴ κεσιλμίζ)	20 29
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ ταχβιλατή	99 25
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	—

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΚΡΟΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 10	Κέμὲζ οὐφακλήκ	103 10
Μεδζ. τζαργεγί	107 30	Πόλ	90 —
Μεταλίκ	97 20	Ναπολέων	87 13
Πεσλίκ	103 —	Κριμίτζα	51 10
Ἀλτηλήκ	103 10	Λίρα Ἴγγλιζ	109 33

Μανὲτ Καΐμέ 8 62

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσου— Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΪΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΣΤ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΙΟΣ 13, 1897 ΝΟΥΜ. 20

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Μεσουλιγέτι σαχσιγέ	153
Χριστιανλήκ βὲ τινσιζλίκ	153
Χακιμλὲρ (Κριταί) κιταπή	154
Κόυζέλτζε ἰχτιγιαρλανμάκ	155
Ἰσλανδιανὴν σαγιάνη τικκὰτ μαχσουσιγετλερί	155
Σατραντζὴν ἐσκιλιγί	156
Τεμὶρ γιολοὺ χαττλαρὴ ὄλμακσηζην ἰσλεγὲν καταρλάρ	156
Μόυτενεββιγέ	156
Μουχαρρεράτ.— Κιτάπη Μουκαττὲς μόυλχὲμ πὶρ κιτὰπ μη τηρ;	157
Ἔλ	158
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	159
Σαρραφιγέ	160

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Πεντζσενπὶχ κὸυνοὺ νὲσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζὸυν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλοὺπ, ποστὰ οὐτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀΐτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ μεβὰττ ἰτζὸυν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΜΕΣΟΥΛΙΓΕΤΙ ΣΑΧΣΙΓΕ

Κιλισελεριμιζὶ ναζάρη μουαϊγενετὲν κετζιρτιγιμὶζ σηρατὰ κόρούρούζ κι πὶρ τζὸκ κιλισελερτὲ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ πὲκ τζὸκ ἰσλὲρ πουλουντηγὴ χαλτέ, χὶτζ πὶρ κιλισὲ πουλουνμάζκι ἀντὲ κεντιλερὶν μεσουλιγέτι σαχσιγελερινὶ χὶτζ τανήμαγιαν πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ πουλούνμασην. Ἀνλὲρ Κυριακὴ κόυνοὺ χητμὲτ βὲ ἰπατετλερεντὲ χὲρ χαλτὲ μόυνασὶπ ὀλατζαγὴ κατὰρ χαζὴρ πουλουνουρλὰρ ἰσέ τε, πὶρ ἰς βὲ χητμὲτ ἰτζρασηνὰ κελιντίκτε, ὀ κιπὶ ἰσλερὲ μόυστερὶκ ὀλμακτὰν κατζηντηκλαρὴ ὀ κατὰρ ἐγὶ ἀνλασηλμὴς τὴρ κι, χὶτζ κιμσὲ ἀνλερὶν πὶρ ἰς ἐτετζεκλερινὶ μεμοὺλ ἐτμέζ. Ἀνλὲρ κιλισετὲ κεντὶ σαχσιγετλερινὶ γάϊπ ἐϊλεμὶς ὀλούπ, κεντιλερὶν κουββέϊ σαχσιγελερινὶ κιλισεγὲ ἰλαβὲ ἐτμεκσιζιν κιλισεγὲ μενσοὺπ ὀλμάκλε ἰκτιφὰ ἐτερλέρ. Ἀνλερὶν κιλισὲ τεφτερεντὲ ἄντζακ ἰσμλερὶ βὰρ τηρ.

Ἔλγεβμ κιλισενὶν κεντὶ ἀζαλαρηντὰ σαχσιγὲτ τουϊγουσηνὴν ἰχγιὰ ὀλουνμασηντὰν ταχὰ πὸγιοὺκ πὶρ ἰχτιγιατζὴ γιὸκ τηρ.

Χὲρ Χριστιὰν ἀνηλὰν κιμσὲ τὸυνγιαγὴ Ἰντζιλὶν νουρὴ ἰλὲ τενβὶρ ἐτμεκλὶκ ἐμρὶ κεντισινὲ βεριλμὶς ἰτιγινὶ, κεντὶ χὲμ σεβλερινὶ ἰμανὰ κετιρμεκλιγὲ μεσοὺλ ὀλτηγηνή, βὲ κιλισενὶν χαϊρχαχανὲ βὲ ρεσουλανὲ τεσεππουσάτη μουτενεββιγεσινὶν μαζχάρη μουβαφφακιγὲτ ὀλμασὴ κεντισινὶν τζόμερτλιγινὲ παγλὴ ὀλτηγηνὴ κερτζεκτὲν χὶς ἐτσέ, χὲρ κὲς πουνὴν νετιτζεσὶ νὲ ὀλατζαγηνὴ κολάϊτζα ἀνλαγιὰ πιλίρ. Μεσουλιγέτι σαχσιγὲ φερτὶν ὀμουζηντὰν καλτηρηλὴπ, κιλισενὶν ὀμουζηνὰ κονουλάμαζ. Σὸν κόυντὲ πὶρ σακιρτλὲρ χεϊγετινὶν ἰς γιάχοτ χητμετινὶν ὀρτὰ χισαπὴ ἀλήνμαγιατζακ. Πὲς ταλάντων καζανάν, ἰκὶ ταλάντων καζανὰν βὲ πὶρ σέϊ καζάνμαγιαν ἀϊνι χεϊγὲτ γιάχοτ σιρκετὲ μενσοὺπ ὀλμαλαρὴ ἰλὲ περαπέρ, ἀϊρὴ ἀϊρὴ χισὰπ βερμεγὲ τζαγρηλτηλάρ. Ἀνλερὶν χέπισινιν κιαρλαρηνὴν γεκόυνοὺ ἀλήνματη, βὲ χισαπλαρηνὰ κετζιριλμὲκ οὐζρέ, κιαρλαρηνὴν ὀρτὰ χισαπὴ ἀράνματη. Χριστοσὴν μαχκεμεσὶ ὀνόυντὲ βουκοὺ πουλατζὰκ σαγσὶ μουχακεμὲ ἰλὲ πὶρ τζὸκ κιλισὲ ἀζαλαρὴ κουσουρλή—ἐκσὶκ—πουλουνατζακλὰρ τηρ. Κεντιλερὶν Χριστιὰν ρεφικλερὶ ἰλὲ περαπὲρ Τζόυμλεγε Κατιρὶν ἰπατὲτ βὲ ἰσινὶ μουχαφαζὰ ἰτζὸυν ἀλένεν βὰτ οὐ ἀχτ ἐτμὶς ὀλὰν ἐρκὲκ βὲ κατὴν Χριστιανλὰρ κεντιλερὶν χαγιάτη Χριστιανιγελερεντὲ βὲ ἰσλερεντέ, κεντιλερὶν οὐμούρη ἰτζτιμαϊγὲ βὲ τόυτζτζαριγελερεντὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, κεντιλερὶν Ἀλλαχὰ ὀλὰν μεσουλιγετλερινὶ χὶς ἐτσελέρ, Ραπτημηζὴν ἰσὶ τζαποὺκ ἰτμὰμ ὀλουνούρ, βὲ Ὁ κελὶπ μελεκόυτόυνοὺ τεσὶς ἐτέρ, βὲ ζεμιντὲ Μελὶκ οὐλ Μουλοὺκ βὲ Ράπ οὐλ ἐρπὰπ μακαμηντὰ χὲρ κεστὲν περεστὶς ὀλουναρὰκ χόυκμ σόυρέρ.

ΧΡΙΣΤΙΑΝΛΗΚ ΒΕ ΤΙΝΣΙΖΛΙΚ

Μ. Μούδι Νοὺ Γιόρκ τινσιζλερινὶν μεσχοὺρ πὶρ τζεμιγετὶ ταραφηντὰν μαροὺφ πὶρ τινσὶζ χατὶπ ἰλὲ σοὺ, γιάνι σενάτ οὐ χηρφετλερίν, οὐλούμ οὐ φόυνουνὴν βὲ ἀτὰπ οὐ ἀχλακὴν τεραχκηνὰ Χριστιανλὴκ μη, γιόκσα τινσιζλὶκ μι ταχὰ μόυσαϊτ τίρ; μεσελεσινὲ ταΐρ μόυτζατελὲ ἐτμὲκ οὐζρὲ ταβὲτ ὀλουνμὴς τηρ. Ἰστὲ Μ. Μουδινὶν ποὺ ταβετὲ βερτιγὶ τζεβάπ· «Πιριντζὶ τερετζετὲν πὶρ τινσὶζ ἰλὲ μόυτζατελὲ ἐτμὲκ χουσουσηντάκι ταβετινιζὶ πὶρ κάτζ σεπεπλερὲ μεπνὶ καποὺλ ἐτέμεμ· πουρατζηκτὰ ἴσπου σεπεπλερτὲν γιάλνηζ ἰκισινὶ ζὶκρ ἐτεγίμ. Ἔββελα, τεκλὶφ ὀλουνὰν μεσελεγέ, γιάνι Χριστιανλὴκ ἰλὲ τινσιζλιγὶν νισπὶ κηϊμετλερινὲ ταΐρ πὲν κεντὶ ἐφκιαρημὴ ζάτεν τεσκὶλ ἐϊλεμὶς ἰμ τίρ. Πὶρ κόυν ἀτεμὶν πιρὶ ἐσαρὲτ ἀλεϊχιντὲ πουλουνὰν μεσχοὺρ πὶρ ζατὰ ἐσαρετὶν τικὲρ ταραφηνὴ τάχι ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλμασηνὴ τεκλὶφ ἐττιγιντέ, ὀλ ζὰτ ‘Ἐσαρετὶν τικὲρ ταραφή μη; τικὲρ ταραφὴ γιὸκ τηρ,’ τεγιοὺ τζεβὰπ βερμὶς τίρ. Ἔγερ γιαλαντζηλὴκ βὲ ζινακιαρληγὴν ἐχεμμιγετινὲ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλμὰκ τεγὲρ ἰσέ, τινσιζλιγινκινὶ τάχι ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλμὰκ τεγέρ. Ταριχὶ τετκὶκ οὐ μόυταλαὰ ἐτὲν χὶτζ πὶρ κιμσὲ ὀλ σόυαλὰ τζεβὰπ βερμὲκ χουσουσηντὰ τερεττοὺτ ἔτμεμελι τίρ. Πὲν Ἰησουσὰ ἰναντηγὴμ κὴρκ σενετὲν περοὺ Ἰησουσὴν πενὶμ ἰτζὸυν νελὲρ ἰτζρὰ ἐτμὶς ἰτιγινὶ πιλίριμ. Σιζὶν τζεμιγετινιζὶν ἀζασὴ Χριστοσή, κεντιλερὶν σαχσὶ Χελασκιαρλαρὴ μακαμηντὰ καποὺλ ἐττικλερὶ χαλτέ, ποὺ κιπὶ πὶρ μεσελεγὲ ταΐρ μόυτζατελὲ ἐτμὲκ ἰτζὸυν πιχουτὲ βακὴτ φὲβτ ἐτμεζλέρ. Ἔγερ κὴρκ σενὲ πὶρ τόυζιγὲ τεσὶρ οὐ κουββετινὶ κόρμοὺς ὀλτηγὴμ πὶρ ἰλατζὴμ ὀλοὺρ ἰσέ, τουρὴπ τα ἀνὴ σάϊρ πὶρ ἰλὰτζ ἰλὲ μουκαγεσὲ ἐτμέμ. Τικὲρ σεπεπὶμ σοὺ τὴρ κι, χάλη χαζὴρ μόυτζατελὲ τεγίλ, ἄντζακ ἰς ζεμανὴ τηρ. Ἰστὲ πίννεφς Νοὺ Γιορκτὰ γιόυζλέρτζε βὲ πινλέρτζε ἐρκὲκ βὲ κατηνλὰρ χὲρ σενὲ πεκριλὶκ βὲ ζινακιαρλὴκ γιόυζόυντὲν μεζαρὰ ἐνμεκτὲ τιρλέρ. Χάϊτε, χέπιμιζ πιρλεσερὲκ ἀνλερὶ κουρταρμαγὰ τζαλησαλήμ. Πὲν ἀνλερὲ Ἰντζίλι Σερὶφ ἰλὲ γιαρτὴμ ἐτμὲκ ἰστέριμ. Ὄϊλὲ πὶρ Χελασκιαρὴν χικιαγεσινὶ ἐτμὲκ ἰστέριμ κι, ζάϊ ὀλανὴ ἀραμαγὰ κελτί, βὲ κεντινὶν κηϊμετλὶ κανὴ βασητασήϊλε ἀνλὲρ κόυναχλαρηντὰν πακλενὶπ τεμιζλενσινλὲρ τεγιοὺ σταυροσὴν οὐζεριντὲ ζαλὶμ ὀλόυμ ἰλὲ ὀλτόυ. Ἔγερ τινσιζλιγὶν πὶρ κηϊμετὶ βὰρ ἰσέ, τζεμιγετινιζὶν ἀζασὴ ἀνὴ σαϊρλερὶν χαϊρὴ ἰτζὸυν κουλλανσηνλάρ. Βαρσηνλὰρ σεφαχὲτ βὲ σεφαλὲτ κιρταπηνὰ τόυσμοὺς ὀλὰν ποὺ ζεβαλληλαρὰ τέστι μουαβενετλερινὶ οὐζατσηνλάρ. Πάτεχου, ἀνλὲρ χόυσνι ἀχλὰκ οὐ ἰβσαφὰ ναΐλ ὀλτηκλαρὴ χαλτέ, πιζὶμ τε τόνοὺπ μόυτζατελὲ ἐτμεγὲ βακτημὴζ ὀλούρ.»

Ποὺ μόυνασεπέτλε «Νοὺ Γιὸρκ Τάϊμς» σόϊλέτζε ἰταρέϊ καλὲμ ἐτίγιορ· Μουχπιρλεριμιζτὲν πιρὶ τινσιζλὲρ τζεμιγετινὲ πὶρ σόυὰλ σορμοὺς τὴρ κι πὲκ μόυσίπ τίρ. Τζεμιγὲτ Μ. Μουδιγὶ

κεντὶ ἀζασηντὰν πιρὶ ἰλὲ Χριστιανληγὰ ταῖρ μουτζατελὲ ἐτμεγὲ ταβὲτ ἐτμὶζ ἰτὶ. Μουπεσσίρι μουμαϊλέϊχ πού ταβετὶ καπούλ ἔτμετὶ. Ὁ ζεμὰν τζεμιγέτι μεζκούρὲ κεντὶ κιατιπινὶν μαριφετίϊλε Μ. Μουδινὶν μεζκοὺρ ταβετὶ καπούλ ἐτμεσὶ λαζὴμ κελτίγινὶν ἐσπάπη μουτζιπεσινὶ ἀρίζ οὐ ἀμὶκ ἰζὰχ, βὲ Χριστιανληγὴν μουβαφφακιγετσιζλιγιντὲν μουφάσσαλεν πὰχς ἐτμίζ τιρ. Πού μόυνασεπέτλε μουχπιριμὶζ σορούγιορ κι, τινσιζλὲρ νέδι πεσερὶν χάϊρ οὐ μενφαατὴ ἰτζοὺν νὲ ἐτίγιορλαρ; βὲ ἀτζεπὰ ἀνλὲρ ταραφηντὰν πὲζλ ολουνὰν σάϊ οὐ γαϊρετλὲρ, Χριστιὰν κιλισεσινὶν σάϊ οὐ γαϊρετλερὶ ἰλὲ μουκαγεσὲ ὀλουνὰ πιλιρλὲρ μι; Τινσιζλὲρ τζεμιγετινὶν κιατιπὶ «Ἰντζίλι Σερὶφ βεσιλὲ βὲ φουρσὰτ μόυσαβατσηζληγηνὴ τέφ οὐ ἴζαλὲ ἐτετζὲκ μι τιρ;» τεγιοὺ σορούγιορ. Χὶτζ πὶρ κιμσὲ τέφ οὐ ἴζαλὲ ἐτετζὲκ τὶρ τεγιοὺ ἰττιὰ ἐτμὲζ. Φάκατ Χριστιανλαρὴν ἰττιασὴ σοὺ τὴρ κι, Χριστιανλὴκ ρουχὴ Χριστιανλαρά, μουκτεπὶρ ὀλτηκλαρὴ κατὰρ, ὀλ μόυσαβατσηζληγὴν νετιτζελερινὶ χαφιφλεττιρετζὲκ τὶρ. Ἀτεμλερὲ πὶκὲς βὲ πιτζαρελερὲ γιαρτὴμ ἐτμεκλιγί, γετιμλὲρ βὲ βουτζουττζε γιὰ ζιγὶντζε κεντὶ κεντιλερινὲ μουκαϊγὲτ ὀλάμαγιανλαρ ἰτζοὺν ἰλτιτζακιαχλὰρ τεσὶς ἐτμεκλιγί, χασταλὰρ ἰτζοὺν χασταχανελὲρ, βὲ τζαχιλλὲρ ἰτζοὺν μεκτεπλὲρ ἰνσὰ ἐτμεκλιγὶ ὀϊρετετζὲκ τὶρ. Ἴσπου τεσεππουσατὴν κάτρ οὐ κηϊμετινὶ ἰνκιὰρ ἐτὲν πὶρ κιμσὲ πουλούνματηγη κιπὶ, φερττζε σάϊ οὐ γαϊρετλερὶν πού τζιγέτλε ἀζ ἰζ κὸρτουγιουνοὺ, βὲ παχτὴν μόυσαβατσηζληκλαρηντὰν νεσὲτ ἐτὲν σεφαλετὶν γεϊπετλ γιηγηνὴ οὐζερὶντὲ πὶρ κὸνὲ τεσιρὰτ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλμελερὶ ἰτζοὺν ἰττιχατκιαρανὲ σάϊ οὐ γαϊρετὶν σάρτη μουτλὰκ ἰτίγινὶ ἰχταρὰ τάχὶ χατζὲτ γιὸκ τηρ. Κιλισελὲρ ὀλ ἰσὶ τερούχτὲ εἰλεμισλὲρ τὶρ, βὲ κιλισελὲρ τεγερὲκ, ἄϊνι ἰτικατάτη τινιγὲ ἰλὲ ἰττιχὰτ ἐτμὶζ ὀλὰν ἐρκὲκ βὲ κατηνλὰρ κὸυρουχληρηνὴ ἀνλάρηζ. Τινσιζλερὶν ἰττιασηντζα, κιλισελὲρ ὀλ ἰσὶ ἐγὶ ἰτζρὰ ἐτμεγιορλαρ. Λάκιν ὀλ ἰσὶ ταχὰ ἐγὶ γιάχοτ ἀνλὲρ κατὰρ ἰγὶ ἐτὲν πὶρ γεϊγὲτ βάρ μη τηρ; Φάραζα ἴλμι ἰλαγιγὲ μαχσούς ὀλὰν χὶτζ πὶρ κάβλ οὐ ταλιμὶ καπούλ ἐτμεγεν πὶρ κιμσὲ — λαετριγιουντὰν πιρὶ — πουτοὺν ὀμρούνοὺ ἐπνάϊ νεδινὶν χάϊρ οὐ μενφαατηνὰ βακφ ἐτσὶν, σεφαλέτι ἰνσανιγεγὶ τατὶλ ἐτμεγὲ τζαλησσὴν, νέδι πενὶ πεσερὲ χηϊμὲτ ἐτμὲκ ἄσκ οὐ ζεβκίϊλε γιανὴπ τουτουσσὴν, βὲ σάϊ οὐ γαϊρετλερινὶν ὁ τζιγέτλε ἐν ζιγιατὲ σεμερετὰρ ὀλμασηνὰ μετὰρ ὀλατζὰκ πὶρ βασητὰ ἀρασὴν. Ἀνὴν πὶρ τινσιζλὲρ τζεμιγετινὲ γιάχοτ πὶρ λαετριγιουν σιρκετινὲ μι; γιόκσα Χριστιὰν κιλισεσινὲ μι ἰλτιχὰκ ἐτμεσὶ ἐν ζιγιατὲ μούχτεμὶλ τὶρ; Πού πὲκ μόυνασὶπ πὶρ μεσελὲ τὶρ, ζίρα φερτὶν ἰνσανιγετκιαρανὲ μεσαϊσὶ τζὸκ τεφὰ σεμερεσὶζ καλὴρ. Ἀνλερὶ σεμερετὰρ ἐτμὲκ ἰτζοὺν φερτ κεντισὶ ἰλὲ χεμεφκιὰρ ὀλὰν σάϊρ ἀτεμλὲρ ἰλὲ πιρλεσμελὶ, βὲ ἀνλὲρ ἰλὲ μόυστερικεν πὶρ μόυεσσισὲ τεσὶς ἐτμελὶ τὶρ. Κιτάπη Μουκαττὲς αἰμὰν ἀμὲλ ὀλματηκτζα ὀλοὺ» ἰτίγινὶ καπούλ ἐτίγιορ. Ἀμὲλ ὀλμακσηζὴν τινσιζλιγὶν ταχὰ πόγιοὺκ κουββέϊ χαγιατιγεγὲ μαλὶκ ἰτιγὶ πετιγὶ τεγὶλ τὶρ· ἐσπάπη ἰτζτιμαϊγὲ γιάχοτ ἰνσανιγετκιαρανεγὲ μεπνὶ Χριστιανληγὰ βὲ σάϊρ χὲπ τινλερὲ καρσὴ τεαρρουζαττὰ πουλουνμακληγὴ χὲρ χαλτὲ λούζουμλὴ σαγιανλαρὰ πὲπ μόυνασεπέτλε σοὺὰλ ὀλουνὰ πιλὶρ κι, ἔλγεβμ κιλισελερὶν ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ ὀλτηκλαρὴ τεσεππουσάτη ἰνσανιγετκιαρανὲ ἰτζινὲ, κιλισελερὶν γερινὲ νὲ κομαγὰ ἀρζουκὲς τιρλὲρ; βὲ σιμτιγὲ κατὰρ ἀνλερὶν γερινὲ πὶρ σέϊ κομὰκ χουσουσηντὰ νὲ κατὰρ τερακκὴ ἐτμισλὲρ τὶρ;

ΧΑΚΙΜΛΕΡ (ΚΡΙΤΑΙ) ΚΙΤΑΪΗ

8.

[Πέντι μαχσούς]

Κιταπὴν σὸν πὲς παπηνὰ ἰλαβὲ ναζαρήϊλε πακηλμακτά τηρ, γιάχοτ ταχὰ ζιγιατὲ, πιρὶ ιζ'. ιντζὶ βὲ ιη'. ιντζὶ παπλὰρ, βὲ τικερὶ τε ιθ'. ουντζὴ, κ'. ντζὶ βὲ κά. ιντζὶ παπλαρτὰν μόυρεκκὲπ ὀλμὰκ οὐζρὲ, ἰκὶ ἰλαβὲ βὰρ τηρ. Πού ἰλαβελερὶν ἰκισὶ τάχι ἐσκὶ πὶρ μόυττετιν, ἰχτιμὰλ κι Γοθονιηλὶν χακιμλιγὶ ἀλτηντὰ χόυκμ σουρὲν σούλχ οὐ ἀσαὶς ζεμανὴ κατὰρ ἐσκὶ πὶρ μόυττετιν τεβαριχινὲ ἀϊτ τὶρ. Πού σεγὶν μεζκοὺρ βὲ μουχαρρὲρ ὀλὰν ἰκιντζὶ βακηὰ χακκηντὰ σαχὶχ ὀλτηγὴ ἀπ ἀσικιὰρ τηρ, ζίρα ὁ ζεμὰν Ἀαρωνὴν τορουνὴ Φινεὲς χάλα πὰς κιαχὶν ἰτὶ (κ'. 28), βὲ ζὶκρ ὀλουνὰν τικὲρ βακηὰ κὸρδουνοὺρ κι πουντὰν τὰ ἐββὲλ βουκοὺ πουλμουὲ τηρ, ζίρα πὶζ κ'. 1τὲ πενὶ Ἰσραηλὶν ἐν ζιγιατὲ σιμὰλ ταραφηντὰ πουλουνὰν Δὰν σεχρινὶν ζάτεν μεβτζοὺτ μακαμηντὰ ζὶκρ ἐτιλτιγινὶ κὸρούγιορηζ, βὲ Δὰν σεχρινὶν ἄσηλ ἰσμὶ πὰπ ιη. ἀγὲτ 29τὰ ζὶκρ ὀλουνμὴς τηρ. Ἴσπου βακηανὴν ταχὰ ἐββελλερὶ βουκοὺ πουλμουὲ ἰτίγινὶ ζὰνν ἐτμεγὲ τικὲρ πὶρ σεπὲπ ταχὰ βὰρ τηρ. Κατὶμ πὶρ κρααττὰ ναζάρεν, κὶ ἔλγεβμ ἀλελ οὐμοὺμ μόυφεσσιρλὲρ ταραφηντὰν καπούλ ὀλουνμὴς τηρ, πὰπ ιη, ἀγὲτ 30ταχὶ «Ἰωνάθαν ἴπνι Γηρσὼν ἴπνι Μανασσῆ» σόζουνὶν σὸν φηκρασηνὴ «ἴπνι Μωϋσῆς» οκουμαλήγιηζ. Πὶζ πιλίριζ κι Μωϋσησὶν Γηρσὼ ἰσμιντὲ πὶρ ὀγλοὺ βὰρ ἰτὶ, βὲ Κιτάπη Μουκαττὲσιν σάϊρ χὶτζ πὶρ μαχαλιντὲ Μανασσηνὶν ὁ ἰσμτὲ πὶρ ὀγλοὺ ὀλτηγὴ ζὶκρ ὀλούνμαγιορ. Μωϋσῆς ἰσμὶ Ἰπρανίτζε ἰμλασηνὰ πὶρ γιαζὴ ἰλαβεσὶ ἰλὲ Μανασσηγὲ τεπετττοὺλ ἐτὲρ, βὲ ζὰνν ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, μόυτεακκὴπ πὶρ ἀσρτὰ οὐλεμὰ πόγιοὺκ βαζὴϊ κανουνὴν, γιάνι Μωϋσησὶν ἐβλὰτ οὐ ἐνσαληντὰν πιρινὶν πουτπερεστλὶκ τζούρμουνοὺ μόυρτεκὶπ πουλουνμασηνὴ γάγετ τεχσετλὶ πὶρ σὲϊ σαγιαρὰκ, ἰμλάτζα ἴσπου τεπτιλατὴ ἰτζρὰ ἐτιλὲρ. Γεχουδὶ σεριατὴ ἀχκιαμηντζα, Ἀαρωνὴν ἐβλὰτ οὐ ἐνσαλὴ κιαχινλὲρ ὀλατζακλαρ ἰτίϊσε τε, πίννεφς Μωϋσησὶν ἐβλὰτ οὐ ἐνσαληνὰ χὶτζ πὶρ χουσουσὶ μεμουριγὲτ ταγὶν ὀλουνμαμὴς τηρ. Καπὶλ κι Μωϋσησὶν τορουνὴ πενὶ Ἰσραὴλ ἀρασηντὰ πόϊλε πελλισὶζ πὶρ ἀτὲμ ὀλμασηνὴ τζεκέμετιγιντὲν, κεμάλη μεμνουνιγέτλε Δανληλαρὴν τεκλιφινὶ καπούλ ἐτὶπ, ἀνλερὲ κιαχὶν ὀλτοὺ. Βὲ ἔγερ Λευὶλὶ Ἰωνάθαν Μωϋσησὶν τορουνὴ ἰτίϊσε, Φινεὲς βὲ Γοθονιὴλ ἰλὲ μουασὶρ ἰτὶ τεμὲκ τὶρ.

Ἴσπου βακηαλερὶν χικιαγεσινὶν κιταπὴν σονουνὰ κονουλμασὴ πενὶ Ἰσραηλὶν τουτζάρη ἐσαρέτ, βὲ χακιμλὲρ μαριφετίλε ναϊλι χελὰς ὀλμαλαρὴ χικιαγεσινὶν κεσὶλμεμεσιντὲν ἰπαρὲτ ἰτὶ. Ἴσπου χικιαγελερτὲν μακσὲτ ἴλκ βακηὰ βασηντασήϊλε Ἰησοῦς τοῦ Ναυηνὶν βεφατὴ ἀκαπιντὲ πουτλὰρ κουλλανμὰκ μεϊλὶ πὰς κόστερμεσὶ σεπεπίϊλε οὐσούλη ἰπατετὶν πόζουλμὴς ἰτίγινὶ, βὲ ἰκιντζὶ βακηὰ τάχι ἀχλὰκ πόζουκληγηνὴ, βὲ Χαναανληλὰρ ἰλὲ ἰχτιλαττὰ πουλουνμακληκτὰν νεσὲτ ἐτὲν φεναληγὴν πόγιοὺκλόυγιουνοὺ κὸστερμεκτὲν ἰπαρὲτ ἰτὶ. Πὶζ, Χαναανληλαρ πὶρ κὸνὲ ρεντζιτὲ βὲ τεαττὶ κὸρμεγερὲκ Ἰσραηλλιλὲρ ἰτζινὲ καρησμαγά, βὲ ἀνλὲρ ἰλὲ μόυσαχερετὲ πουλουνμαγὰ ἀζὰτ πηρακηλμὴς ὀλσαλὰρ ἰτὶ, νετιτζεσινὶν νὲ ὀλατζαγηνὴ κολάϊτζα ἰστιτλὰλ ἐτὲ πιλὶρ ἰτίκ.

Μιχαίας ἰσμιντὲ πὶρ Ἐφραϊμλὶ κεντινὶν τοὺλ βαλιτεσινὶν ταχρίπεν 150 λιρὰ κηϊμετιντὲ ὀλὰν 1,100 κητὰ κὸυμόυσοὺνοὺ τζαλτὴ ἰσὲ τε, βαλιτεσινὶν λανετὶ κεντὶ πασηνὰ κελὶρ τεγιοὺ κορκτηγηντὰν, φιλὶ σηρκατηνὴ ἰτιρὰφ, βὲ ἀκτζεγὶ βαλιτεσινὲ ἰατὲ εἰλετί. Βαλιτεσὶ χηρσηζὴν ὀγλοὺ ἰτίγινὶ ἀνλαγιήντζα, ἀνὴν χακκηντὰ ἐττιγὶ λανετὶ περεκετὲ τεπτὶλ, βὲ ὀγλουνὰ ὀλ ἀκτζεγὶ Ραππὰ ταχτὶς ἐτμὶζ ἰτίγινὶ ἰχπὰρ εἰλετί. Μεζκούρενὶν ὀλ ἀκτζεγὶ Ραππὰ μουκαττεμὰ μη, γιόκσα ἀκτζενὶν κεντισινὲ ἰατὲ ἐτιλμεσὶ οὐζερινὲ μὶ Ραππὰ ταχτὶς ἐτμεγὲ καρὰρ βερμὶζ ἰτὶ μαλούμ τεγὶλ τὶρ. Βὲ λάκιν ζαχιρτὲ 1,100 κητὰ κὸυμόυσοὺν 900όυνοὺ κεντὶ γιανηντὰ ἀλὴ κομοὺζ ἰσὲ τε, καπὶλ κι ἀνὴν 200 κητασηνὴ σουρετὶ γιαπτηρμαγὰ σὰρφ ἐττικτὲν σόνρα, μόυτεπακισινὶ ἰτζινὲ μεζκοὺρ σουρετὶν κονουλατζαγὴ χανενὶν τερτὶπ βὲ ταγζιμινὲ σάρφ εἰλεμὶζ τὶρ. Πού χανετὲ ἰχτιμὰλ κι πὰς κιαχινινκινὶν νόυμουνεσινὲ κὸρὲ γιαπηλμὴς πὶρ ἐφὸδ βὰρ ἰτὶ· βὲ σάϊρ χουσουσλαρτὰ μεκιανὴν Σηλωτακὶ μακτιστὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν οὐσούλη ἰπατετὶ ταχλὶτ ἐττιγὶ φὰρζ ἐτιλὲ πιλίρ. Βὲ λάκιν Μιχαίας Ραχηλὶν κεντὶ πετερὶ Λαβαντὰν τζαλτηγὴ, βὲ Δαβιδὶν ζεβτζεσὶ Μιχαλὴν Σαουλὴν χαπερτζιλερινὶ ἀλτατμὰκ ἰτζοὺν γιαταγηνὰ κομοὺζ ὀλτηγὴ κιπὶ, θεραφεὶμ γιάχοτ χανὲ ἰλαχλαρὴ τάχι ἰλαβὲ ἐττὶ. Ἴπτιτὰ Μιχαίας κεντὶ ὀγουλλαρηντὰν πιρινὶ κιαχὶν ταγὶν εἰλετὶ ἰσὲ τε, ὀγλουνὴν ὀλ ἰσὲ οὐϊγουνσηζληγηνὴ χὶσς ἐττιγιντὲν, Ἰούδα καπιλεσιντὲν σερσερὶ πὶρ Λευὶλὶ κὸρτουγιουντὲ, ἀνὴ κεμάλη μεμνουνιγέτλε γεγετζὲκ βὲ ἰτζετζεγὶ κεντὶ οὐζερινὲ ὀλμὰκ σάρτη ἰλὲ σενελιγὶ πὶρ πουτζοὺκ λιρὰ οὐτζρέτλε τουττοὺ. Ὁ ζεμὰν Ραππὴν περεκετινὲ ναϊλ ὀλατζαγηνὰ οὐμὶτ ἐτμεγὲ πασλατὴ· κὸρούνοὺρ κι ὁ γεχγιανὲ μουκαττὲς μαχαλὶν Σηλὼ ὀλτηγηντὰν, βὲ Ἀαρωνὴν ἐνσαληνὴ γεχγιανὲ μεσρού κιαχινλὲρ ἰτίγι κεϊφιγετιντὲν πιχαπὲρ ἰτὶ.

Τάμμ πού βακηττὰ Δὰν σηπτὴ χισσεσινὶν κεντισινὲ πὲκ τὰρ κελμεκτὲ ὀλτηγηνὴ χὶσς ἐτμεκτὲ ἰτὶ. Ἀνὰ ταχσὶς ἐτιλμὶζ ὀλὰν τοπρὰκ Φιλιστιλερὶν μεμλεκετινὶν σιμαλιντὲ κιαϊν τενὶζ σαχιλιντὲ ὀλουπ, μεζκοὺρ τοπραγὴν μαλὶκι μουτλακὴ ὀλμαμὴς ἰτὶ. Πού σεπεπτὲν σηπτ ἰκὶ κησμὰ αϊρηλμαγὰ μετζποὺρ ὀλουπ, ἀνὴν πὶρ κησμὴ ἄσηλ μιρασλαρηνὴ χάϊλιτζα σιμὰλ ταραφηντὰ Ἀερμὼν ταγηνὴν ἐτεγιντὲ ἰσκιὰν εἰλετί. Πού χουσουσὰ Δανὴ τετζριπεσὶ ἀτζίπ

ἰτ̇ι. Μο̇υνκασιμ ὀλμοὺς ὀλὰν γεκ̇γιανὲ τ̇ικὲρ σηπ̇τ Μανασσῆ ὀλοὺπ̇, μεζκ̇οὺρ ἰνκησὰμ ἰχτιγιαρὶ ἰτ̇ι, βὲ Χαναὰν τ̇ιγιαρηνὴν ζάπ̇τ οὐ φὲτχ ὀλουνμασηντ̇ὰν ἐββὲλ ἰτ̇ι. Δανληλὰρ ἰσκιὰν ἐτ̇ετ̇ζὲκ μο̇υνασὶπ̇ π̇ὶρ μαχὰλ ἀραμὰκ οὐζρὲ, ἰτζλεριντ̇ὲν σαχῖπι κουββὲτ 5 νεφὲρ τ̇ζενκ̇ιαβερλὲρ κ̇ὸντ̇ερτ̇ιλὲρ, βὲ π̇οὺ κιμσελὲρ ἐσνάϊ ραχτ̇ὰ Ἐφραΐμ τ̇αγηντ̇ὰ Μιχαιανὴν χανεσινὲ κ̇ελτ̇ιλὲρ, βὲ ὅρατ̇α γιὰ μουκάτ̇τ̇εμα τανησ̇λαρὴ ὀλμασηντ̇ὰν γιά τ̇α τάρζη ἰφατ̇εσινὶν Ἐφραϊμλιλερινκιντ̇ὲν φαρκλὴ ὀλμασὴ σεπ̇επ̇ίϊλε κεντ̇ισινὶν τ̇ικὲρ π̇ὶρ σηπ̇τ̇ὰ μενσοὺπ̇ ἰτ̇ιγὶ ἀνλασ̇ηλμασηντ̇ὰν νάσ̇ι Λευΐλὶ νεβτ̇ζιβανὴν σεσινὶ τανητ̇ηλάρ. Κιτ̇ετ̇ζεκλερὶ γιολοὺν χαϊρλὴ ὀλοὺπ̇ ὅλμαγιατ̇ζαγηνα τ̇αΐρ Ἀλλαχτ̇ὰν σούὰλ ἐτμεσὶ π̇απ̇ηντ̇ὰ Λευΐλιγὲ ρετ̇ζὰ ἐτμελερὶ οὐζερινὲ μο̇υσαΐτ̇ π̇ὶρ τ̇ζεβαπ̇ὰ ναΐλ ὀλτ̇ουλὰρ, βὲ σεφερλερινὲ τ̇εβάμλε Λαϊσαγιὰ μουβασελὲτ ἐττ̇ιλὲρ, βὲ ἀνὴν τὰμμ κεντ̇ιλερὶν ἀρατ̇ηκλαρὴ μαχὰλ ὀλτ̇ηγηνὴ ἀνλατ̇ηλάρ. Μεζκ̇οὺρ π̇ελτ̇ὲ μο̇υνπ̇ὶτ βὲ κιαφὶ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ βασὶ ὀλοὺπ̇, σεκενεσὶ τ̇άχι π̇ικάϊτ̇ βὲ σουλχπερβὲρ ἰτ̇ιλὲρ, βὲ Χαναανληλὰρ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ Σιδωνλουλὰρ ὀλμαλαρὴ χασεπ̇ίϊλε κονσ̇ουλαρηνὴν σεμτινὲ ὀγραμαζλὰρ, βὲ ἀνλὲρ ἰλὲ οὐλφέτ οὐ μο̇υνασεπ̇εττ̇ὲ π̇ουλούνματ̇ηκλαρη κ̇ιπ̇ὶ, βατάνη ἀσλιλεριντ̇ὲν π̇ὲκ οὐζακτ̇ὰ π̇ουλουνμαλαρὴ χασεπ̇ίϊλε ἀντ̇ὲν π̇ὶρ φιΐλ γιαρτ̇ημὰ τ̇άχι ναΐλ ὀλάμαζλαρ ἰτ̇ι. Ἴσ̇π̇ου τ̇ζασουσλαρὴν κ̇ετιρτ̇ικλερὶ χαπ̇ὲρ ὃ κατ̇ὰρ μο̇υσαΐτ̇ ἰτ̇ί κι, τ̇έρχαλ Δανληλαρτ̇ὰν 600 νεφὲρ μο̇υσελλὰχ ἀτ̇ὲμ κεντ̇ὶ ἐβλάτ̇ οὐ ἀγιαλλαρὴ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ Λαϊσαγιὴ ζάπ̇τ ἐτμὲκ οὐζρὲ γιολὰ τζηκτ̇ηλάρ. Ἐσνάϊ ραχτ̇ὰ ἀνλὲρ Μιχαιανὴν χανεσὶ γιαννηντ̇ὰν κ̇ετζὶπ̇, ἀνὴν ἐφὸδ βὲ θεραφειμινὶ τζαλτ̇ηκτ̇ὰν π̇ασ̇κὰ, Λευΐλιγὶ τ̇άχι κεντ̇ιλερὶ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ κ̇ελμεγὲ καντ̇ηρτ̇ηλάρ. Μο̇υμαΐλεϊχ Λευΐλινὶν ἐσπ̇άπ̇η χοτ̇π̇ινανὲ βὲ σ̇ανπερεστανεγὲ μεπ̇νὶ κεντ̇ὶ ἐφεντ̇ισινὶν ἐμβάλ οὐ ἐσ̇γιασηνὴν γιαγμὰ ἐτ̇ιλμεσὶ π̇λανηνὰ π̇οὺ βετ̇ζχλε κεμάλη μεμνουνιγέτλε μο̇υσ̇τερὶκ ὀλμασὴ μο̇υμαϊλεϊχτ̇ζε π̇ὲκ ὃ κατ̇ὰρ μουτ̇ζίπ̇ι σ̇ερέφ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Μιχαίας κεντ̇ὶ χανεσινὲ ἀβτ̇ὲτ ἐτμεσὶ οὐζερινὲ κονσ̇ουλαρηνὴ κεντ̇ισίϊλε π̇εραπ̇ὲρ σαρικλερὶ κογαλαμαγὰ καντ̇ηρτ̇ὴ ἰσὲ τ̇ε, σονρακιλὲρ ἀνὰ κεντ̇ιλερὶν κεσ̇ρέτι μικτ̇αρηνὴν τ̇ερουνλεριντ̇ὲ χασ̇ὴλ ἐτμεσὶ τ̇απ̇ὶτ̇ π̇ουλουνὰν χισσιγιάτη μο̇υτεκεπ̇π̇ιρανὲ βὲ μαγρουρανὲ ἰλὲ τ̇ζεβάπ̇ βερτ̇ιλὲρ. Μιχαίας 600 νεφὲρ μο̇υσελλὰχ ἀτ̇εμλὲρ ἰλὲ ὀγρασ̇μανὴν π̇ιχουτ̇ὲ ὀλατ̇ζαγηνὴ χίσς ἐτ̇ερὲκ, ἀνλερὶν ταχκιραμὶζ λισανηνὰ τεχαμμο̇ὺλ, βὲ μο̇υφεσσιρλερτ̇ὲν π̇ιρινὶν τ̇ετ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ, «Οὐμὶτ̇ ἐτ̇έριζ κι Λευΐλιλερὲ γιάχοτ̇ ὀϊμὰ γιὰ τ̇όκμὲ σουρετλερὲ ἄρτηκ ἄσλα ἰτιμάτ̇ ἔτμεμεγε καρὰρ βερμὶς ὀλαρὰκ χανεσινὲ ἀβτ̇ὲτ ἐϊλετ̇ὶ.»

Λαϊσὰ ἀλεϊχιντ̇ὲ ἐτ̇ιλὲν σεφὲρ κιάμιλεν μαζχάρη μουβαφ̇φακιγὲτ ὀλτ̇ού. Δανληλὰρ π̇ὶρ κ̇ὸνὲ σ̇ο̇υπ̇χὲ βὲ βεσβεσεγὲ βάρμαμηζ ἐχαλινὶν οὐζερινὲ γάφιλεν χοὺτ̇ζούμλε ἀνλερὶ κηλητ̇ζτ̇ὰν κ̇ετ̇ζιρτ̇ιλὲρ. Ἀνλὲρ Λαϊσαγιὴ ἀτεσ̇ὲ γιακὴπ̇, ἀνὴν γεριντ̇ὲ μο̇υσταχκὲμ π̇ὶρ σ̇εχὶρ π̇ινὰ, βὲ ἀνὴ κεντ̇ὶ τ̇ζετ̇λερινὶν ναμηνὰ νισπ̇έτλε Δὰν τεσμιγὲ ἐττ̇ιλὲρ. Δὰν Μερώμ κ̇ολο̇υνο̇ὺν σ̇ιμὰλ ταραφηντ̇ὰ κιαΐν ὀλοὺπ̇, ἔλγεβμ Τελελκαδὴ ναμήλε γιὰτ̇ ὀλουνὰν χαραπ̇ὲ τ̇ιρ. Δὰν Ἰπ̇ρανίτ̇ζε χακὶμ μανασηντ̇ὰ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, Καδὴ ἀνὴν νάμη κατ̇ιμινὶν χαρφίεν τερτ̇ζεμεσιντ̇ὲν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇εγίλ τ̇ιρ. Δανληλὰρ ὅρατ̇α π̇ὶρ χεϊκὲλ π̇ινὰ ἐτ̇ὶπ̇, βατ̇λαρηνὰ τεβφίκεν Λευΐλιγὶ ἀνὰ κιαχὶν ταγὶν ἐττ̇ιλέρ. Λευΐλινὶν ἐβλάτ̇ οὐ ἐνσαλὴ ἀτ̇ιγιαρὴν ἐσαρὲτ κ̇ο̇υνο̇υνὲ κατ̇ὰρ Ἴσ̇π̇ου κεχανὲτ βαζιφεσινὶν ἰφασηνὰ τ̇εβὰμ ἐττ̇ιλέρ.» Ἴσ̇π̇ου ἐσαρὲτ ὃν σηπ̇τὴν Ἀσσυριαληλὰρ ταραφηντ̇ὰν τ̇ουτζὰρ ὀλτ̇ηκλαρὴ ἐσαρετὲ π̇άκμαγιηπ̇, Ἠλεινὶν βεφατὴ οὐζερινὲ Ἀλλαχὴν ταπ̇ούτ οὐλ ἀχτ̇ηνὴν ἐσὶρ κ̇ὸτ̇ο̇υρο̇υλμεσινὲ π̇ακάρ. Ἴσ̇π̇ου ζάνν οὐ κηγιὰς π̇οὺ ἀγετὶν μο̇υχτεβιγιατηνὴ (ιή. 30) μο̇υτεακὴπ̇ ἀγετὶν μο̇υχτεβιγιατηνὰ οὐΐγο̇υν κ̇ετιρίρ. Δὰν π̇ενὶ Ἰσραηλὶν ἰπ̇ατ̇ὲτ ἐτμελερὶ ἰτ̇ζο̇ὺν Ἱεροβοαμὴν ἀλτ̇οὺν π̇ουζαγὴ τικτ̇ιγὶ μαχαλλερτ̇ὲν π̇ιρί τ̇ιρ.

Κ̇ΟΥΖΕΛΤ̇ΖΕ ΙΧΤΙΓΙΑΡΛΑΝΜΑΚ

Ἀμερικατ̇ὰ π̇ὶρ τ̇ζεμιγέτι τ̇ινιγετ̇ὲ Ἰντ̇ζιλὶν μο̇υχτερὲμ χατ̇εμεσιντ̇ὲν π̇ιρὶ «Μουαλλὶμ ἰτ̇ζο̇ὺν ἰσ̇λεμὲκ κολάϊ ἰσέ τ̇ε, ἰσ̇τ̇ὲν φεραγὲτ κ̇ελμὲκ κ̇ούτ̇ζ τ̇ιρ» τ̇εμὶς τ̇ιρ. Π̇οὺ σ̇εχατ̇ὲτ κ̇ερτζὲκ τ̇ιρ. Χαγιάτη τ̇ινιγὲ φιΐλ οὐ μουαμελελερὶ ἰνσαντ̇ὰ π̇ὶρ νὲβ σ̇έβκ οὐ σ̇εταρὲτ̇ χασ̇ὴλ ἐτ̇ερλέρ. Κουββέτ οὐ ἰκτιτ̇αρλαρημηζὴν ἰστιμαλιντ̇ὲ κουββὲτ βὲ ζὲβκ χίσς ἐτ̇έριζ. Λάκιν σενελὲρ μο̇υρο̇υρ ἐττ̇ίκτ̇ζε οὐζεριμιζὲ ζαὰφ βὲ νισπ̇ὶ ἰκτιτ̇αρσηζλὴκ π̇ὲκ μουχακκὰκ σουρεττ̇ὲ κ̇ελιρλέρ. Γετμισ̇λὶκ π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν ὀτ̇οὺζ σενὲ ἐββελκὶ σ̇έβκ οὐ γαϊρετίϊλε ἰς̇ κ̇όρμεσὶ νατ̇ίρεν βακὴ ὀλούρ. Ἰχτιγιαρλὰρ βὰρ τ̇ὴρ κι π̇ουνὴ ἀνλαμαζλὰρ, βὲ ἀνλάμαμαλαρηντ̇αν τ̇ολαγιὴ σ̇ιττ̇έτλε ἀγιηπ̇λάνμαμαλη τ̇ηρλάρ. Ἔγερ ἀνλὲρ π̇ορουνὴν σεσινὶ ἰσ̇ιτμελερὶ οὐζερινὲ, ἐββελκὶ κ̇ιπ̇ὶ κεντ̇ὶ κουσ̇ακλαρηνὴ π̇αγλαγιάμασαλαρ π̇ιλὲ σιλαχὰ σαρηλμαγὰ ἰστιτ̇ζὰλ ἐτ̇ερλὲρ ἰσὲ, ἴσ̇π̇ου μουαμελελερὶ κεντ̇ιλερὶν ἀλὶ ροὺχ βὲ σιρετλερινὶν νισ̇ανεσὶ τ̇ιρ. Λάκιν βὰκτ κ̇ελίρ κι, ἓν κουββετλιλὲρ π̇ιλὲ κ̇ο̇υτζο̇υλμεγὲ ἀλησ̇μαλὴ τ̇ηρλάρ. Ἔγερ ἀνλὲρ κ̇ούζελτ̇ζε βὲ μουχαπ̇π̇έτλε π̇όϊλὲ ἐτ̇ερλὲρ ἰσὲ, π̇ιρλικτ̇ὲ γιασ̇ατ̇ηκλαρὴ κιμσελερὶν χούρμέτ οὐ ριαγετλερινὲ ναΐλ ὀλτ̇ηκτ̇ὰν π̇ασ̇κὰ, Ραπ̇π̇ βὲ Μουαλλιμλερινὲ τ̇άχι σ̇ερὲφ κ̇ετιριρλέρ. Κεντ̇ὶ τατ̇ζλαρηνὰ μουνταζὴρ ὀλὰν σ̇ὸλ μο̇υχτερὲμ μουκατ̇τ̇εσλὲρ σάπ̇ρ οὐ σεπ̇ατὴν κιαμὶλ μισαλλερὶ τ̇ιρλέρ. Π̇ουνλὰρ ἰλὲ οὐλφέτ οὐ οὐνσιγεττ̇ὲ π̇ουλουνμὰκ κηϊμὲτ π̇ιτ̇ζιλμὲζ π̇ὶρ νιμέτ τ̇ιρ. Σανὴρσην ἀνλὲρ π̇ιζὲ σεμανὴν οὐζὰκ π̇ὶρ γὲρ ὀλμαγιηπ̇, ἄντ̇ζακ π̇ὲκ γιακὴν π̇ὶρ μεμλεκὲτ ὀλτ̇ηγηνὴ χίσς ἐττ̇ιριρλέρ. Ἀνλερὶν π̇ιγαραζληκλαρὴ, ἰφφὲτ οὐ ἰστικαμετλερὶ βὲ χιλμιγέτ οὐ μο̇υλαγεμετλερὶ Χριστὸς Ἰησουσὰ ὀλὰν φικρὶν π̇ὶρ π̇εγιανὴ τ̇ηρλάρ. Σεβκ̇ο̇υλο̇ὺ ἰχτιγιὰρ μουκατ̇τ̇εσλὲρ μο̇υπ̇αρὲκ ὀλσουνλάρ. Ἀραλαρημηζτ̇ὰ οὐζο̇ὺν μο̇υττ̇ὲτ γιασ̇ασηνλὰρ, βὲ π̇ὶζ ἀνλερὶν ἐγιάμη ἀχιρελερινὶ σ̇ὲν βὲ μεσοὺτ̇ ἐτμεγὲ τζαλησ̇αλήμ.

ΙΣΛΑΝΔΙΑΝΗΝ Σ̇ΑΓΙΑΝΗ Τ̇ΙΚΚΑΤ ΜΑΧΣΟΥΣΙΓΕΤΛΕΡΙ

Ἰσλανδία ἀβτ̇ζηγιὰ, ἔχλι τ̇απ̇ιατ̇ὰ, τ̇αγληγιὰ βὲ τασχίχι μιζάτ̇ζ ταλιπ̇ινὲ ὀϊλὲ μο̇υστεσνὰ φαϊτ̇ὲ βὲ φουρσατλὰρ βερίρ κι, γιακὴν μο̇υστακπ̇ελτ̇ὲ Εὐρωπαλὴ σεϊγιαχλαρὰ π̇ὶρ ζιγιαρετκ̇ιὰχ ὀλατ̇ζαγὴ μουχακκάκ τ̇ηρ. Ταπ̇ιάτ σάϊρ χὶτ̇ζ π̇ὶρ γερτ̇ὲ ὅρατ̇α ὀλτ̇ηγὴ κατ̇ὰρ ἀτ̇ζὶπ̇ χαβατ̇ὶς βὲ ἀχβάλη ταπ̇ιϊγεγὶ ὃλ κατ̇ὰρ μεπ̇ζοὺλ σουρεττ̇ὲ π̇ὶρ νοκταγιὰ τ̇ζὲμ ἔτμεμὶς τ̇ιρ. Ἰσλανδιατ̇ὰ γιὰζ Ἰουνιοσηντ̇ὰν Ὀκτωβριοσὴν ἶλκ χαφτασηνὰ κατ̇ὰρ τ̇εβὰμ ἐτ̇έρ. Χὲπ̇ σεϊγιαχλαρὴν ἓν ζιγιατ̇ὲ ναζάρη τ̇ικκατλερινὶ τ̇ζὲλπ̇ ἐτ̇ὲν σ̇εϊλερτ̇ὲν π̇ιρὶ Ἰσλανδιανὴν χαβασηνὴν Ἰταλιανηνκὶ μισιλλο̇ὺ π̇ερρακλὴκ βὲ τεμιζλιγὶ ὀλοὺπ̇, τ̇αγλὰρ 100 μὶλ μεσαφετ̇ὲν π̇ὲκ βαζὶχ σουρεττ̇ὲ κ̇ορο̇υνο̇υρλέρ. Τ̇ο̇υνγιατ̇ὰ γιὸκ τ̇ηρ ὀϊλὲ π̇ὶρ μεμλεκέτ κι, ὅρατ̇α Ἰσλανδιατ̇ὰ ὀλτ̇ηγὴ κατ̇ὰρ τζὸκ ἰντ̇ιφαάτη βουλκανιγὲ π̇ουλουνσὴν, γιάχοτ̇ ὃ κατ̇ὰρ βασὶ σάτχ οὐζεριντ̇ὲ μο̇υντεσ̇ὶρ ὀλμοὺς ὀλὰν ἀτ̇ατ̇ὰ χὶτ̇ζ π̇ὶρ μαχὰλ π̇ουλουνμάζ κι ὅρατ̇α ἰντ̇ιφαάτη βουλκανιγὲ ἐσερὶ π̇ουλούνμασην· π̇ινάεναλεϊχ Ἰσλανδία π̇ιχάκκην τάχτελαρζ χεραρὲτ μεκιανὴ τεσμιγὲ ὀλουνμὴς τ̇ηρ. Βεσούβιον Ἰσλανδιανὴν χὲρ π̇ιρὶ Βεσουβιοντ̇ὰν κὰτ κὰτ π̇όγιοὺκ ὀλὰν 20 ἀτεσ̇φισ̇ὰν τ̇αγλαρὴ γιαννηντ̇ὰ τ̇ζο̇υτ̇ζὲ βὲ λασ̇έϊ μεσαπ̇εσιντ̇ὲ καλήρ. Ἰσλανδιατ̇ὰ 1875τ̇ὲ ἀτεσ̇φισ̇ὰν τ̇αγλαρτ̇ὰν ἀκὰν λαυανὴν μικτ̇αρὴ 31,000 μιλιὸν μο̇υκεὰπ̇ ἀγιὰκ χισὰπ̇ ὀλουνμὴς τ̇ηρ. 1799τ̇ὰ Βεσουβιονὴν ἓν σ̇ετ̇ὶτ̇ π̇ο̇υσκο̇υρμεσὶ ζεμανηντ̇ὰ ἀντ̇ὲν ἀκὰν λαυανὴν μικτ̇αρὴ 730 μιλιὸν μο̇υκεὰπ̇ ἀγιακτ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ τ̇εγίλ ἰτ̇ι. Ἰσλανδία κ̇ὸλλερινὶν π̇αζηλαρηντ̇ὰ π̇ὶρ τακὴμ βουλκανὶ τ̇ζεζιρελὲρ βὰρ τ̇ὴρ κι, π̇ουνλαρὴν π̇ερκιανλαρηνὴν κεναρλαρηντ̇ὰν καϊτ̇ελερινὲ κατ̇ὰρ κ̇ο̇υμρὰχ ὀτλὰρ ἰλὲ μουχὰτ τ̇ηρλάρ. Χάττα σαχιλτ̇ὲν ἔπεγι οὐζὰκ γερλερτ̇ὲ τ̇ενιζὶν τ̇ιπ̇ιντ̇ὲ κ̇ιζλὶ ἀτεσ̇φισ̇ὰν τ̇αγλὰρ βάρ τ̇ηρ. 1783 σενεσὶ Ἰανουαριοσὴν σονλαρηνὰ τ̇ογρο̇ὺ Χαϊκιάνες π̇ουρουνηντ̇ὸν 30 μὶλ κατ̇ὰρ οὐζακτ̇ὰ τ̇ενιζτ̇ὲν ἀτὲς ἀλεβλερὶ τζηκμακτ̇ὰ ὀλτ̇ηγὴ μο̇υσ̇αχατ̇ὲ ἐτ̇ιλμὶς τ̇ιρ. Π̇οὺ ἀλεβλὲρ π̇ὶρ κάτ̇ζ ἄϊ τ̇εβὰμ ἐττ̇ικτ̇ὲν σόνρα, ἀντ̇ὲν 200 μὶλ ὀτετ̇ὲ, τ̇ζεζιρενὶν ἰτζερὶ ταραφηντ̇ὰ τεχσ̇ετλὶ π̇ὶρ ἀτεσ̇φισ̇ὰν πατλαγιησ̇ηνὴν βουκουὴ οὐζερινὲ τ̇ενιζτ̇ὲν τζηκὰν ἀλεβλὲρ ζαΐλ ὀλτ̇ουλάρ. Π̇ουντ̇ὰν π̇ὶρ κάτ̇ζ σενὲ μουκατ̇τ̇ὲμ τ̇ενι[illegible] ὃλ μαχαλιντ̇ὲ καγιαλὰρ βὲ τ̇ζεζιρετ̇ζικλὲρ ζουχοὺρ ἐτμὶς τ̇ιρ. Σάϊρ βουλκανὶ ἀλαμετλὲρ ταρλὰ βὲ σαχραλαρτ̇ὰ μο̇υντεσ̇ὶρ ἀλτ̇ζὰκ μαχρουτὶ τεπετ̇ζικλὲρ τ̇ὶρ κι, π̇ουνλαρὴν τεπελεριντ̇ὲν ἀλεττ̇εβαμ π̇ουχὰρ ἀμουτ̇λαρὴ τζηκαρλάρ. Σάϊρ μαχαλλερτ̇ὲ, Ζελανδάϊ Δζεδιδτ̇ὲ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, γερτ̇ὲν καϊναγιὰν τζαμοὺρ φησ̇κηρὴπ̇, χαβατ̇ὰ 8 ἀγιαγὰ κατ̇ὰρ τζηκάρ. Ἀτὲς βὲ κ̇ο̇υκο̇υρτ̇ο̇ὺν ἄλετ̇ τ̇εβὰμ ἀμὶλ π̇ουλουντ̇ηγὴ μαχαλὶν ζαΐφ καπ̇ουγὴ οὐζεριντ̇ὲ τ̇ουρὴπ̇ τ̇α ἀγιακλαρηνὴζ ἀλτηντ̇ὰ βουκοὺ π̇ουλὰν ἰχτιλαλατὴν μο̇υτ̇χὶς ἐσερλερινὶ μο̇υσ̇αχατ̇ὲ ἐττ̇ιγινιζτ̇ὲ, βὲ π̇ουχαρλὰρ ἰτ̇ζιντ̇ὲ καλὴπ̇ τ̇α κουλακλαρηνὴζ καρησ̇ὴκ κ̇ο̇υρο̇υλτο̇ὺ βὲ σ̇αματαλαρτ̇ὰν σαγηρλασ̇τ̇ηκλαρηντ̇ὰ γαρὶπ̇ π̇ὶρ χεγετ̇ζανὰ τ̇ουτζὰρ ὀλούρσηνηζ.

Ἠλητ̇ζαλαρὰ κ̇ελιντ̇ικτ̇ὲ, Ρεϊκιατ̇αλτ̇ακιλὲρ Ἰσλανδία ἠλητ̇ζαλαρὴ ἰτ̇ζιντ̇ὲ ἓν μο̇υκελλεφλερὶ τ̇εγὶλ ἰσελέρ τ̇ε, π̇έλκι ἓν γαριπ̇λερὶ τ̇ιρλέρ. Βατ̇ιγὲ κ̇ιριλτ̇ικτ̇ὲ ἀνὴν μουχτελὶφ κησμλαρηντ̇ὰν π̇ουχὰρ ἀμουτ̇λαρὴ τζηκμακτ̇ὰ κ̇ορο̇υλο̇ύρ. Π̇ὶρ νὲβ χαγιὰ γιαΐλασὴ οὐζεριντ̇ὲ π̇ὶρ τακὴμ σ̇άκκ βὲ γιαρηκλὰρ βάρ τ̇ηρ. Ἴσ̇π̇ου γιαρηκλαρτ̇ὰν τζηκὰν σουλὰρ γαλεγιὰν τ̇ερετ̇ζεσιντ̇ὲ

π̇ουλουνουρλὰρ, βὲ γερτ̇ὲν 2—3 ἀγιὰκ γιοὺκσεγὲ τζηκαρλάρ. Τ̇ερενὶν ὀρτασηντ̇ὰν π̇ὶρ ἠρμὰκ ἀκὰρ, βὲ ἴσ̇π̇ου ἠρμαγὴν ὀρτασηντ̇ὰ ἠρμαγὴν π̇οὺζ κ̇ιπ̇ὶ σογοὺκ σουγιηνὴν σατχηντ̇ὰν π̇ὶρ κὰτζ ἀγιὰκ τ̇ησ̇αρὴ τζηκμὴς̇ π̇ὶρ καγιανὴν τεπεσιντ̇ὲν κεμάλη σ̇ιτ̇τ̇έτλε π̇ὶρ καϊνὰρ σοὺ ἀμουτ̇ὴ τζηκάρ. Σοὺρτ γὰρ γιάχοτ̇ μαγαρασὴ π̇ουρατ̇ὰν πὲκ οὐζὰκ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Ἴσ̇π̇ου μαγαρὰ ὅ κατ̇ὰρ κ̇ενὶς̇ τ̇ὶρ κι, σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ χὶτζ π̇ὶρ κιμσὲ ἀνὴν τ̇αχιλὶ οὐτ̇ζουνὴ π̇ουλάμαμης̇ τ̇ηρ.

Ἰσλανδία κεσ̇φιγιὰτ ἰτζρασὴ ἰτζοὺν ἀτζὴκ κ̇ενὶς̇ π̇ὶρ μεϊτ̇άν τ̇ηρ, βὲ τ̇ιγιὰρ χὲρ ταραφτ̇ὰ φικρὶ χαϊρετλερὲ γὰρκ ἐτ̇ετ̇ζὲκ ματ̇τ̇ελὲρ ἄρζ οὐ ἰραγὲ ἐτ̇έρ. Σεϐαχιλὶν χὲρ γεριντ̇ὲ π̇ιχὰτ̇τ̇ βὲ π̇ιχισὰπ̇ μαρτηλὰρ, ὀρτ̇εκλὲρ βὲ σάϊρ κουσ̇λὰρ βάρ τ̇ηρ. Καρὰ κουσ̇λὰρ ἰλὲ Ὂκ τ̇ενιλὲν τ̇ενὶζ κουσ̇λαρηνὴν σενεϐὶ τελεφατὴ ἀτ̇ζὶπ̇ π̇ὶρ μενζαρέ τ̇ιρ. Π̇οὺ κουσ̇λὰρ κεντ̇ὶ γιουϐαλαρηνὴ τ̇ενὶζ σαχιλὶ π̇ογιούντ̇ζα σάϊκι γετισ̇ιλμὲζ καγιαλὰρ οὐζεριντ̇ὲ γιαπαρλάρ. Π̇οὺ γιουϐαλαρτ̇ὰν π̇άζησῃ 1,000 ἀγιαγὰ κατ̇ὰρ γιοὺκσὲκ ὀλὰν γερλερτ̇ὲ γιαπηλμὴς̇ ὀλοὺπ̇, ἀνλερὲ γετισ̇μὲκ ἄντ̇ζακ οὐτ̇ζοὺ οὖστ ταραφὰ π̇αγλανμὴς̇ π̇ὶρ χαλατὴν οὐζεριντ̇ὲν σηϊρηλαρὰκ ἀσ̇αγὴ ἐνμὲκ ἰλὲ μούμκ̇ιν τ̇ιρ. Ἴσ̇π̇ου χαλὰτ τ̇όρττ̇ὲν γετ̇ιγὲ κατ̇ὰρ ὀκ̇οὺζ τ̇ερισὶ σηρημλαρηντ̇ὰν μούρεκκὲπ̇ τ̇ίρ κι, π̇ιριπ̇ιρλερὶ οὐζερινὲ π̇ουκόυλμοὺς̇ ὀλοὺπ̇, ἀτ̇εμὶν βὲ γανιμετινὶν σηκλετινὲ τ̇αγιανατ̇ζὰκ κατ̇ὰρ μετ̇ὶν τ̇ιρ. Καγιαλαρὴ τηρμανὴπ̇ τζηκὰν κιμσενὶν ἐλιντ̇ὲ κεντ̇ὶ μόυϐαζενεσινὶ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ π̇ὶρ ἀσασὴ βάρ τ̇ηρ. Π̇οὺ ἀσανὴν ἰκὶ οὐτ̇ζλαρηντ̇ὰν π̇ιριντ̇ὲ π̇ὶρ τ̇εμὶρ τζενκ̇ὲλ π̇αγλαντ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, τ̇ικ̇ερὶ τ̇άχι κουσ̇λαρὴ τουτμὰκ ἰτζοὺν ἆτ κηληντ̇ὰν γιαπηλμὴς̇ π̇ὶρ τ̇ουζὰκ βὰρ τ̇ηρ. Χαλατλαρτ̇ὰν π̇άζησῃ 60—80 μετρογιὰ κατ̇ὰρ οὐζοὺν ὀλούρ. Χὲρ ἀϐτ̇ζηνὴν π̇οὺ νεϐτ̇ὲν ἰκὶ χαλατὴ ὀλούρ κι, γιοκαρὴ τζηκμὰκ ἰστετ̇ιγιντ̇ὲ π̇ουνλαρτ̇ὰν π̇ιρινὶ τζεκέρ. Γιαλ̇ιτ̇ὴ π̇ὶρ καγιαγιὰ τεσατ̇όυφ ἐττ̇ιγιντ̇ὲ ἀϐτ̇ζὴ κεντ̇ινὶν π̇αγλαρηνὴ τζόζὲρ, ἀνὴν οὐζεριντ̇ὲ κ̇εζὶπ̇ τ̇ολασ̇αρὰκ γιουμουρτὰ ἀραμὰκ βὲ κουὺς̇ ὀλτ̇όυρμὲκ ἰσ̇ὶ ἰλὲ ἰσ̇τιγὰλ ἐτ̇έρ. Χὶτζ σ̇όυπ̇χὲ γιὸκ κι π̇οὺ γιολτ̇ὰ κουὺς̇ ἀϐλαμακληγὴν π̇ὶρ τζὸκ μουχαταραλαρὴ βάρ τ̇ηρ. Καγιανὴν τ̇ησ̇αρὴ τζηκμὴς̇ σιϐρὶ π̇ὶρ οὐτ̇ζοὺ χαλατὴ κεσὶπ̇ κοπαρὰ π̇ιλὶρ. Ἀϐτ̇ζὴ τ̇ικκατσηζλήκλε τζόυρόὺκ π̇ὶρ τ̇ὰς̇ οὐζερινὲ π̇ασὰ π̇ιλὶρ, γιάχοτ̇ γιανλὴς̇ π̇ὶρ ἀτ̇ὴμ ἀτὰ π̇ιλίρ. Ὃ ζεμὰν ζεϐαλλὴ ἀτ̇ὲμ σάϊκι π̇ὶλα ἰστισνὰ ἀσ̇αγητ̇ακὶ μεζαρηνὰ γετισ̇μεζτ̇εν καγιανὴν τ̇ησ̇αρὴ τζηκμὴς̇ σιϐρὶ οὐτ̇ζλαρηνὰ βὲ κόσ̇ελερινὲ τζαρπηλαρὰκ παρτζὰ παρτζὰ ὀλούρ.

Ἰσλανδανὴν χαμὶζι καρπ̇ονὴ χαϐὶ μενπ̇αλαρηνὴν σουλαρηνὴν κουϐϐετλὶ, φάκατ ἀτ̇εμὲ χὸς̇ κ̇ελὲν π̇ὶρ ἀτ̇ζηληγὴ βὰρ τ̇ὶρ κι τατ̇ὴ π̇ὶρ κὰτζ σανιγὲ χαϐαγιὰ μαροὺζ ὀλὰν σοδὰ σουγιουνὰ πὲκ μόυσ̇απ̇ὶχ τ̇ιρ. Σοὺ ἰτζιντ̇εκὶ χαμὶζι καρπ̇ονὴν οὐτζμασὴ σεπ̇επ̇ίιλε τ̇αϊμὶ βὲ σ̇ετ̇ὶτ̇ χεγετ̇ζὰν ἰτζιντ̇ὲ καλὴρ, βὲ ἔγερ ἀντ̇ὲν τζοκτ̇ζὰ ἰτζιλίρσε ἰνσανὴ σερχὸς̇ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ. Γερλιλὲρ π̇οὺ μενπ̇αλαρὴ π̇ιρὰ καγιαλαρὴ τεσμιγὲ ἐτ̇ερλέρ. Σεϊγιὰχ νησ̇φη λέϊλ κ̇όυνεσ̇ὶ τ̇ιγιαρηντ̇ὰ βὲ Ἰσϐιτ̇ζερατ̇ὰ π̇ουλτ̇ουγὴ ραχὰτ οὐ χουζουρὴ Ἰσλανδιατ̇ὰ π̇ουλάμαζ. Ὀτελλὲρ ἄντ̇ζακ τ̇ενὶζ σαχιλὶ ὀλὰν π̇ὶρ κὰτζ σ̇εχιρλερτ̇ὲ π̇ουλουνούρ. Ἰτζερὶ ταραφλαρτ̇ὰ σεϊγιὰχ γιὰ τζιφτλικχανελερτ̇ὲ γιά τ̇α τζατ̇ηρλὰρ ἀλτηντ̇ὰ σακὶν ὀλμαγὰ μετ̇ζπ̇ούρ τ̇ηρ. Σουρασὴ τ̇άχι ζίκρ ὀλουνμαλὴ τ̇ὴρ κι γερτ̇ὲν γερὲ σεϊγιαχὰτ βὲ ἐσ̇γιὰ βὲ πηρτὴ νακλιγιατὴ ἄντ̇ζακ Ἰσλαδιατ̇ὰν π̇ὰχς ἐτμὶς̇ ὀλὰν σεϊγιαχλαρὴν σάϊκι χέπισινιν τ̇άχι μέτ̇χ οὐ σενὰ ἰλὲ γιὰτ̇ ἐττ̇ικλερὶ μιτ̇ιλλιλὲρ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουνούρ.

ΣΑΤΡΑΝΤΖΗΝ ΕΣΚΙΛΙΓΙ

«Νοὺ Γιὸρκ Ἴϐνιγγ Πὸστ» νὰμ γαζετανὴν π̇εγιανήντ̇ζα, Σακκάρα νὰμ ἐχρὰμ σαχρασὴ οὐζεριντ̇ὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἓν σὸν χαφριγιὰτ σ̇ατραντ̇ζὴν ἀσληνὰ τ̇αΐρ φέϐκ ἐλ ἀτ̇ὲ π̇ὶρ κ̇ὲσ̇φ ἰτζρασηνὰ π̇αΐς ὀλμοὺς̇ τ̇ηρ. Σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ σ̇ατραντ̇ζ ὀγιουνηνὴν κατ̇ὶμ Χινδιλὲρ ταραφηντ̇ὰν ἰχτ̇ὰς ἐτ̇ιλμὶς̇, βὲ ἀλτηντ̇ζὴ ἀσρτ̇ὰ Χινδισταντ̇ὰν Ἰρανὰ ἰτ̇χὰλ ἐτ̇ιλμὶς̇, βὲ Ἀραπ̇λὰρ μαριφετίιλε βὲ ἔχλι σαλὶπ̇ μουχαρεπ̇ατηνὴν νετιτ̇ζεσιντ̇ὲ Σαρκτ̇ὰν Γαρπ̇ὰ γιαγιηλμὴς̇ ἰτ̇ιγὶ ζὰνν ὀλουνούρ ἰτ̇ι. Ἴσ̇π̇ου κάϐλ σ̇οὺ χουσους ἰλὲ ἰσπ̇ὰτ ὀλουνούγιορ κι, ἔλγεϐμ κουλλανηλὰν ρεσμλερτ̇ὲ, βὲ σ̇ὰχ βὲ μὰτ κ̇ιπ̇ὶ ὀγιουνὰ ἀΐτ̇ σόζλερτ̇ὲ Χινδὶ, Ἰπ̇ρανὶ βὲ Ἀρὰπ̇ νουφοὺζ οὐ τεσιρὶ μόυσ̇αχετ̇ὲ ἐτ̇ιλμεκτ̇έ τ̇ιρ. Καλτ̇ὴ κι Μελὶκ Θετοὺ γιάχοτ̇ Θέτις ἐχραμηνὴν σ̇ιμαλητ̇ὰ ἰκὶ μασταπ̇ὰ (μεζὰρ ὀτ̇ασὴ) κ̇ὲσ̇φ ὀλουνμὴς̇ τ̇ὴρ κι, π̇ουνλὰρ χόυκμτ̇άρη μόυσ̇αριλεϊχὶν ἰκὶ π̇όγιοὺκ οὐμερασὴ ἰτζοὺν ἰνσ̇ὰ ὀλουνμης̇λὰρ τ̇ηρ. Ἀνλερὶν ἰσμλερὶ Καπ̇ὶν βὲ Μερὰ τεσμιγὲ ὀλουνὰν Μέρνκερ ἰτ̇ι. Π̇ιριντ̇ζισινὶν μασταπ̇ασὴ κιρὲτζ τασ̇ηντ̇ὰν γιαπηλμὴς̇ 5 ὀτ̇ατ̇ὰν ἰπ̇αρέτ τ̇ιρ. Ἀνὴν τ̇ιϐαρλαρὴ μουχτελὶφ μενζαρελερὶ κ̇όστερὲν βὲ γάγετ ἀλὰ σουρεττ̇ὲ χὴφζ ἐτ̇ιλμὶς̇ ὀλὰν καπ̇αρμαλὰρ βὲ ρέσμ οὐ τασϐιρλὲρ ἰλὲ καπλανμὴς̇ τ̇ηρλάρ. Τ̇ικ̇ερὶ, γιάνι Μερανὴν μασταπ̇ασὴ γάγετ κηϊμεττ̇άρ τ̇ηρ. Σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ 27γὶ μόυτετ̇ζαϐὶζ ὀτ̇αλὰρ βὲ τ̇εχλιζλὲρ μεϊτ̇ανὰ τζηκαρηλμης̇λὰρ τ̇ηρ. Κ̇όυζὲλ τ̇όυρπ̇ὲ σόυτουνλαρὴ π̇ουλουντ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, μερκεζὶ ὀτ̇ανὴν π̇ὶρ κ̇όσ̇ετ̇ζιγιντ̇ὲ τ̇άχι μερχουμὴν τακρίπ̇εν 7 ἀγιὰκ γιόυκσεκλιγιντ̇ὲ π̇ὶρ χεϊκελὶ, βὲ ὀνόυντ̇ὲ κουρπ̇ὰν ζεπ̇χινὲ μαχσοὺς μερμερτ̇ὲν π̇ὶρ μασὰ βάρ τ̇ηρ. Π̇οὺ βὲ σάϊρ ὀτ̇αλαρὴν τ̇ιϐαρλαρὴ οὐζεριντ̇εκὶ ρεσμλὲρ ἰτ̇ατ̇ηνὰ χαϊϐανὰτ βὲ π̇αλὴκ σάϊτ̇ οὐ σ̇ικιαρὴ ρεσμλερὶ, π̇ὶρ τακὴμ ματεμτ̇ζὶ κατ̇ηνλαρὴν, οὐτζ μεϐσιμλερὶν ρεσμλερὶ, Μερὰ βὲ ὀγουλλαρηνὴν ἒλ ἐλὲ τουτμὴς̇ χαλτ̇εκὶ βαζιγετλερὶ ἰλὲ Μερανὴν σ̇ατραντ̇ζ ὀγιουνὴ ὀϊνατ̇ηγὴ χαλτ̇εκὶ ρεσμλερὶ τ̇αχὶλ τ̇ιρ. Μελὶκ Θετοὺ ἀλτηντ̇ζὴ σόυλαλεγὲ μενσοὺπ̇ ὀλοὺπ̇, Προφεσὸρ Λεψινσὴν ζαννήντ̇ζα, μόυσ̇αριλέϊχ τακρίπ̇εν Μιλαδὴν 2700 σενὲ μουκατ̇τ̇εμιντ̇ὲ σαλτανὰτ σόυρμοὺς̇ τ̇ιρ. Προφεσὸρ Π̇ρουγὲ ἴσ̇π̇ου ταριχὶ τασχίχλε μελίκι μουσ̇αριλεϊχὶν τ̇αχὰ ἐσκὶ ζεμανλερτ̇ὲ, γιάνι Μιλαδὴν 3300 σενὲ μουκατ̇τ̇εμιντ̇ὲ χόυκόυμὲτ σόυρμοὺς̇ ἰτ̇ιγινὶ ἰτ̇τ̇ιὰ ἐϊλεμὶς̇ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, σ̇ατραντ̇ζ ὀγιουνὴ βακτ̇ὴϊλε ἐσραρενκ̇ὶζ ὀλὰν Μισραΐμ τ̇ιγιαρηντ̇ὰ π̇ουντ̇ὰν 5200 σενὲ ἐϐϐὲλ μαρούφ ἰτ̇ι τ̇εμὲκ τ̇ιρ.

Τ̇ΕΜΙΡ ΓΙΟΛΟΥ ΧΑΤΤΛΑΡΗ ΟΛΜΑΚΣΗΖΗΝ ΙΣ̇ΛΕΓΕΝ ΚΑΤΑΡΛΑΡ

Γιακηνλαρτ̇ὰ Παρὶς βαροσ̇λαρηνὴν π̇ιρισιντ̇ὲ π̇ὶρ τ̇εμὶρ γιολοὺ καταρὴ οὐζεριντ̇ὲ μουτ̇ζὶπ̇ι μεμνουνιγὲτ τετ̇ζριπ̇ελὲρ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς̇ τ̇ηρ. Ἴσ̇π̇ου καταρὴ π̇ὶρ λοκομοτὶφ μακινὰ π̇ὶρ τ̇εμὶρ γιολοὺ χαττὴ οὐζεριντ̇ὲν τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ ἀτ̇ὶ γιὸλ οὐζεριντ̇ὲν τζεκὶπ̇ κ̇ότ̇όυρμεκτ̇έ ἰτ̇ι. Π̇οὺ βέτ̇ζχλε ἰστιμὰλ ὀλουνὰν κατ̇ὰρ σ̇ίμτ̇ιλικ γιάληνης ἰκὶ ἀραπ̇ατ̇ὰν μόυρεκκὲπ̇ ὀλοὺπ̇, π̇ουνλαρτ̇ὰν π̇ιρὶ λοκομοτὶφ μακιναλαρὴ ἰλὲ 14 γιολτ̇ζοὺ καναπελερινὶ, τ̇ικ̇ερὶ ἰσὲ 24 καναπελερὶ χαϐὶ τ̇ιρ. Μακινὰ 16 π̇αρκ̇ὶρ κουϐϐετινὲ μαλὶκ ὀλοὺπ̇, ὀρτὰ χισάπ̇λε σαατ̇τ̇ὰ τακρίπ̇εν 7 μὶλ μεσαφὲ κὰτ ἐτ̇έρ· κατ̇ὰρ 23 ἀγιὰκ κουτρὴ ὀλὰν π̇ὶρ τ̇αϊρετ̇ὲ π̇ιλὲ τ̇ονὲ π̇ιλίρ. Τ̇ικ̇ὲρ π̇ὶρ κατάρ τ̇α γιοὺκ τασ̇ημὰκ ἰτζοὺν γιαπηλμὴς̇ τ̇ηρ. Μουχτεριλὲρ οὐμὶτ̇ ἐτ̇ίγιορλαρ κι, π̇οὺ νὲϐ καταρλὰρ σ̇εχιρλὲρ ἰλὲ τ̇ζιϐαρλαρηντ̇ὰ πὲκ τζὸκ κουλλανηλατ̇ζακλάρ τ̇ηρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Π̇ΙΡ ΚΑΠΛΑΝ ΟΥΖΕΡΙΝΤ̇Ε ΑΜΕΛΙΓΙΑΤΗ Τ̇ΖΕΡΡΑΧΙΓΕ. — Ἀμερικανὴν Νοὺ Γιὸρκ π̇ελτ̇εσιντ̇ὲ κιαΐν Σάντρελ Παρκτ̇ὲ π̇ουλουνὰν χαϊϐανὰτ μιγιανηντ̇ὰ π̇ὶρ καπλανὴν κουϊρουγὴ οὐζεριντ̇ὲ ἀμελιγιάτη τ̇ζερραχιγὲ ἰτζρὰ ἐτ̇ιλερὲκ, 4—5 παρμὰκ κατ̇ὰρ μαχαλὶ κὰτ ὀλουνμὴς̇ τ̇ηρ. Χαϊϐὰν π̇ὶρ κὰτζ κ̇όυντ̇ὲν π̇εροὺ τ̇εμὶρ καφὲς ἰτζιντ̇ὲ π̇ὶρ χαγιάτη π̇ιχουζουρανὲ κ̇όστερμεκτ̇ὲ, βὲ ἀρὰ σηρὰ κουϊρουγηνὴ π̇εντζεσὶ ἰλὲ τουτοὺπ̇ ἤσηρμακτ̇ὰ ἰμὶς̇. Π̇οὺ ραχατσηζλὴκ τ̇άχι κουϊρουκτ̇ὰ χασ̇ὴλ ὀλὰν ἰλτιχὰπ̇ βὲ ἰνφισαχτ̇ὰν ἰλερὶ κ̇ελτ̇ιγὶ ἀνλασ̇ηλμάγλε, ἀμελιγιὰτ βασητασήϊλε χαϊϐανὴ π̇οὺ ἰζτιραπ̇τ̇ὰν ταχλισὲ καρὰρ βεριλμὶς̇ τ̇ιρ. Ζίρα ἀμελιγιατσὴζ τ̇ὲρκ ἐτ̇ιλετ̇ζὲκ ὀλσὰ π̇ὶλ ἀχιρὲ τζόυρόυμὲκ βὲ χαϊϐανὴν σηχχετινὲ μουζὶρρ π̇ὶρ χὰλ ἰρὰς ἐτμὲκ ταπ̇ὶῒ π̇ουλουνμὰκ χασεπ̇ίιλε, χαϊϐανατὴν μουχαφαζασηνὰ μεμοὺρ ὀλανλαρτ̇ὰν Σανὲν ἰλὲ Σναΐδηρ ἰπτ̇ὲν ἰλμεκλὲρ γιαπαρὰκ καπλανὴν οὐζερινὲ φηρλατμης̇λάρ τ̇ηρ. Π̇ιτζαρὲ καπλὰν χὲρ νὲ κατ̇ὰρ ἰλμεκτ̇ὲν κουρτουλμὰκ ἰτζοὺν τζαπ̇αλαμὴς̇ βὲ ἰπλερὶ π̇εντζεσίιλε ζετ̇ελεμὶς̇ ἰσὲ τ̇ε, π̇ὶρ κερὲ τουτουλτ̇ηγηντ̇ὰν κεντ̇ισινὶ κουρταράμαγιηπ̇, ἰπλερὶν οὐτ̇ζλαρὴ καφεσὶν τ̇εμιρλερινὲ ρὰπ̇τ ὀλουναρὰκ, χαϊϐανὴ χαρακεττ̇ὲν μὲν ἐϊλεμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Μ. Σέμιζ τ̇ζεριχατ̇ὰρ ὀλὰν κουϊρουγὴ τ̇εμὶρ παρμακληκλὰρ ἀρασηντ̇ὰν τ̇ησ̇αρηγιὰ τζεκερὲκ π̇όγιοὺτ̇ζὲκ π̇ὶρ π̇ητζὰκ ἰλὲ οὐτ̇ζουντ̇ὰν π̇ὶρ μικτ̇αρηνὴ κεσμὶς̇ τ̇ιρ. Ζεϐαλλὴ χαϊϐὰν ἀτ̇ζησηντ̇ὰν φεργιάτη τ̇ζανχηρασ̇ανὲ, βὲ τ̇όυρλόυ τ̇όυρλόυ ἐνὶνι βαχσ̇ετνισ̇ανὲ ἰλὲ τ̇ζιϐαρηντ̇ακὶ καφεσλερὶν ἰτζιντ̇εκὶ καπλανλὰρ βὲ σάϊρ χαϊϐανάτη βαχσ̇ιγεγὶ χουρουσ̇ὲ κ̇ετιρμὶς̇ τ̇ιρ. Κουϊρουγὴ κεσιλτ̇ικτ̇ὲν σόνρα σαλὴ βεριλὲν καπλὰν κεσιλὲν μαχαλὶ γιαλαγιηπ̇ μόυτ̇αϐάτη ταπ̇ιῒγετ̇ὲ π̇ουλουνμὴς̇, βὲ ἐϐϐελκὶ κ̇ιπ̇ὶ ἄσλα ἤσηρμὰκ βὲ π̇εντζελεμὲκ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ χὰλ ἰρὰς ἐτμεμὶς̇ τ̇ιρ. Π̇ὶρ κὰτζ κ̇όυντ̇ὲν π̇εροὺ κεσὶκ ὀλὰν μαχαλινὶ π̇εντζεσὶ ἀρασηνὰ ἀλὴπ̇, ἐσιρφιρὸς̇ π̇ὶρ χαστὰ κ̇ιπ̇ὶ τ̇ικκάτλε μουχαφαζάϊ χαγιατὰ τζαληṡμακτ̇ὰ ἰμὶς̇.

Ἴγγλιζ μουαλλιμλεριντ̇ὲν Σούλιγγ ἀϊτ̇ὰ

πὶρ τεφὰ ἰντισὰρ ἐτὲν Ἴγγλιζ μετζμουαλαρηνὴν πιρινττὲ νουφούση ἀλὲμ χακκηντὰ γαρὶπ πὶρ ἰστατιστὶκ νέσρ ἐτμίς τὶρ. Μόυμαϊλεϊχὶν χισαπάτη βακησανὰ κόρὲ, κούρεϊ ἀρζτὰ γιασαγιὰν νουφουσὴν πιντὲ 558ὶ Ἀσιατὰ, 242σὶ Εὐρωπατὰ, 111ὶ Ἀφρικατὰ, 82σὶ Ἀμερικατὰ, 5ὶ Ὠκεανὸς ἰλὲ Κουτπ ταραφλαρηντὰ, βὲ γιάληνηζ 2σὶ Αὐστραλιατὰ τηρ. Σοὺ χαλτὲ Ἀσία νουφουσὴ ἀλεμὶν νησφηντὰν ζιγιατέσινὶ, βὲ Εὐρώπα ρουπουνὰ καρὶπ πὶρ μικταρηνὴ μόυχτεβὶ τὶρ. Αὐστραλιαγιὰ κελὶντζε, πουρανὴν νουφουσὴ γιάληνηζ Λόνδρα σεχρινὶν νουφουσηνὴ πὲκ ἄζ μουτετζαβὶζ τὶρ. Μουαλλίμι μόυμαϊλέϊχ Πελτζικαγιὴ κεσρέτι νουφούς νοκτάϊ ναζαρηντὰν πιρινττζὶ τερετζετὲ κόστεριγιορ. Πού κόυτζόυκ μεμλεκεττὲ πεχὲρ μίλι μόυρεππαὰ ἰτζόυν 546 νουφούς ἰσαπὲτ ἐτέρ. Πουντὰν σόνρα Ἰγγιλτέρρα κελὶρ κι πεχὲρ μίλι μόυρεππααηντὰ 312, Ἰταλία 263, Ἀλμανία 237, Φράνσα 184, Αὐστρία-Μαδζαριστὰν 171, Ἱσπανία 90, Ρουσία 49 νουφουσὰ μαλὶκ τιρ.

Σοὺ χισὰπ τα σαγιάνη τικκάτ τηρ· Εὐρώπα νουφουσηνὴν πιντὲ 262σὶ Ρούς, 193όυ Ἀλμὰν, 116σὴ Νέμτζε βὲ Μαδζάρ, 107σὶ Φρανσήζ, 106σὴ Ἴγγλιζ, 84όυ Ἰταλιὰν, 48ὶ Ἱσπανγιὸλ, 17σὶ Πελδζικαλὴ, βὲ 121ὶ μιλέλι σαϊρὲ ἐφρατηντὰν τηρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΚΙΤΑΠΗ ΜΟΥΚΑΤΤΕΣ ΜΟΥΛΧΕΜ ΠΙΡ ΚΙΤΑΠ ΜΗ ΤΗΡ;

(19ηντζὴ νόυσχετὲν μαπάτ)

Ράπιεν· Κιτάπη Μουκαττὲς βὲ ταπιατὴν πὶρ ούσουλτὰ ἴλμ τεπλὶγ ἐϊλεμελερὶ ἀνλερὶν ἄζὶμ πὶρ πλανὴν χησμλαρὴ ὀλουπ, μόυτζιτλερινὶν ἄϊνι ζὰτ ὀλτηγηνὴ ἰσπάτ ἐτερλέρ. Ἀνλερὶν ἰκισὶ τάχι σάτετζε βακηλαρὴ κόστεριρλέρ. Ἀνλερὲ σεπὲπ ταγὶν ἐτμεζλέρ, γιάχοτ ἀνλερτὲν χὲρ χάνκι πιρινὶν πὶζ ζὰτ μεβτζουτιγέτ, σεπὲπ γιὰ τα ούσουληνὴ ἰζαχὰ τζαλησμαζλάρ. Ταπιὰτ ἰτζελὶμ γιάχοτ ταζὲ χαγιὰτ κεσπ ἐτελὶμ τεγιόυ πιζὲ λεζὶζ σοὺ βεριρ. Φάκατ ἀνὴν τζόυν ού τζερασηνὴ, γιάνι νάσηλ βὲ νιτζόυνινὶ ἰζὰχ ἐϊλεμέζ. Πιζὲ νοὺρ βεριρ, βὲ κόζλεριμιζὶ ἀτζὴπ, κεντὶνὶν τζελαληνὴ μόυσαχετὲ ἐτμεμιζὲ μόυσαατὲ ἐϊλέρ. Φάκατ σουὰη σεμσὶν σήρρ ού χικμετινὶ μέσκ ού μόυταλααμηζὰ χεβαλὲ ἐϊλέρ. Χικμεττὲ, σουὰη σεμσὶ μεϊτανὰ κετιρμὲκ ἰτζόυν γενὶ ρενκλεριν μέτζζ ὀλουντηκλαρηνὴ κέσφ ἐτὲ πιλμὲκ τερετζεσιντὲ τεκαττόυμ ἐτμεμὶζ ἰτζόυν ἀσρλαρὴν μόυρουρὴ λαζὴμ ἰτι. Πού τζόυμλε ἰλὲ περαπέρ, πού κέσφ βασητασὶλε νουρὴν κηϊμετινὲ ἀμελὶ πὶρ σέϊ ἰλαβὲ ὀλούνμαμησ τηρ. Πόϊλε τε Χριστιανλὴκ πιζὲ βακητλαρὴ πεγιὰν ἐτέρ. Κιτάπη Μουκαττὲς Ἀλλαχὴ ἰλὰν ἐτέρ. Φάκατ ἀνὴν ἐζελιγὲτ βὲ μεβτζουτιγετινὶν σηρρηνὴ ἰζαχὰ καλκησμάζ. Ὁ ἰρτιτάτ, χελάς, γενὶ τογούς, τεπεννὶ, κηγιαμὲτ, σεμαβὰτ βὲ ἐμσαλὶ χακικατλαρὴ πιζὲ ταλὶμ ἐϊλέρ. Φάκατ χὲπ πού χακικατλαρὴν ἀλτηντὰ πουλουνὰν βὲ ἀνλερὶ ἰστιαπ ἐτὲν σήρρ ού χικμετὶ χάλλ ἐτμεγὲ τζηκησμάζ. Χάττα ἀνλὲρ μιγιαννητὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν ἀχενὶ πιλὲ ἰζαχὰ καλκησμάζ. Κιτάπη Μουκαττὲς βὲ ταπιὰτ γιὰν πὲ γιὰν τουρμουὲ τηρλάρ. Βὲ χὲρ πιρὶ «Ἰστὲ χακικατλαρὶμ, ἀνλερὶ ἰστιμὰλ, πάτεχου μέσκ ού μόυταλαὰ ἐϊλέγινιζ,» τέγιορ. Πού ἀχενὶ ἀτζαὶπ τὶρ. Πού ἰκὶ ἀλὲμ χακκηντὰ μεμουριγετλερινὶ πὶρ μενπατὰν ἄχζ ἐτμὶς ἐκὶζ ἐλτζιλὲρ τὶρ, τεμεκτὲν ματὰ νὲ τεγὲ πιλίριζ;

Χάμισεν· Κιτάπη Μουκαττὲς βὲ ταπιατὴν μόυσαπὶχ χασσελερινττὲν πιρὶ τάχι ἀνλερὶν πινιχαγὲ ὀλμαλαρή τηρ. Ἰνσανὴν μόυταλαὰ βὲ ἐσερλερινὶν νιχαγετινὲ τὲζ γετισὲ πιλίριζ, βὲ τζόυμλε μόυντεριτζατηνὴ τὲζ κάπζ ἐτὲ πιλίριζ. Μόυελλὶφ μαχτοὺτ τηρ. Βὲ μαχτοὺτ πὶρ φὶκρ ἀνὴν ἐσερινὶ κάπζ ἐτὲ πιλίρ. Λάκιν νὰ μαχτοὺτ Μεβτζόυτη Μουτλακὴν ἀσαρηνὰ κελίντζε, ἀνὴν νιχαγετσιζλιγινὲ τεατζτζόυπ ἐτέριζ. Ταπιὰτ ἀλεμιντὲ κεσφιγιατημηζὴ ἰλερὶ κότόυρτόυκτζε, ἰλεριτὲ ἄϊνι τερετζὲ κέσφ ὀλούνμαμησ ἀτζαϊπὰτ μεβτζοὺτ ὀλτηγηνὴ κόρόυρόυζ. Ἄϊνι τερετζετὲ γενὶ βὲ ταχὰ ἀτζαὶπ μεσελελὲρ χὰλλ ὀλούνμαμηζ καληρλάρ, βὲ πὶζ ἰκνὰ ὀλούρηζ κι, ἀνὴν νιχαγετινὲ ἄσλα γετισέμεμὶζ ἰζ τὶρ. Ἀντζὰκ πὶρ ἄζ τεκαττόυμ ἐτμίσιζ. Ματτὶ ἀλὲμ χακκηντὰ κεσφιγιατημηζὴ τεβσὶ ἐττίκτζε, ὁ ταχὰ μουτλὰκ πὶρ σουρεττὲ πιχουτούτ, βὲ μαχτοὺτ φικρὶν χαριτζιντὲ κόρόυνόυρ. Χάττα πὶρ ταμλὰ σουγιὴν ἀτζαὶπ βὲ πὶ χισὰπ χαγιὰτ μαχλουκλαρὴ χαβὶ πουλουνμασὴ, Ταπιατὴν νὲ τερετζὲ πινιχαγὲ ἰτιγινὶ κιαφὶ τερετζὲ ἰσπὰτ ού ἰραὲ ἐτερλέρ.

Κιτάπη Μουκαττὲς τάχι πόϊλὲ τὶρ. Ἀνὴν ἀτζαὶπ τερινλικλερὶ ταχὰ χὶτς πὶρ μαχτοὺτ φὶκρ ταραφηντὰν ὀλτζόυλμεμὶζ τὶρ. Ἀνὴν χὲρ πὶρ κητασὴ καριγιουνὰ πὶν τεφὰ ὀκουνμὴζ ὀλσὰ, γίνε γενὶ τζεμὰλ βὲ ταχὰ ούστόυν χακικατλὰρ ἰλὲ ζιγιαπὰζ ὀλουρλάρ. Χριστόφορος Ρενὶν σεναὰτ, βὲ Λόρδ Πακωνὴν φελσεφεσινὶ τόυκετὶπ, ταχὰ ἰλερισινὲ κιτὲ πιλίριζ. Φάκατ ἰλχὰμ βὲ ταπιὰτ μέσκ ού μόυταλαασηντὰ ἰλερὶ κιττίκτζε πουλούρηζ κι, πὶρ ἄζὶμ πόυτόυνόυν χησμλαρὴ μισαλὶ, ἀνλερτὲ ούζανὰν μόυταλαὰ χαττλαρὴ, τεκμὶλ πὶρ ἀχενὲ ἰλὲ, κιτὲ πιλτιγιμὶζ ἐν ἰλερὶ νοκταταν πὶ χουτοὺτ πὶρ σουρεττὲ ούζὰκ τηρλάρ. Ἴμτι ἰκισινὶν τάχι πὶρ πὶ χουτοὺτ φικρτὲν νεσὲτ ἐτμελεριντὲν ματὰ νὲ νετιτζεγὲ κελὲ πιλίριζ;

11. Πιζὲ Ἀλλὰχ χακκηντὰ χακικὶ τεσαββουροὺ βερὲ πιλὲν γιάληνηζ Κιτάπη Μουκαττὲς ὀλμασὴ τάχι ἀνὴν μόυλχὲμ ὀλτηγηνὰ πὶρ πόυρχάνη κιαφὶ τὶρ.

Φικρὶ ἰνσανινὶν χὲπ χαββάση πατηνιγεσὶ Ἀλλαχὴ ἰνταζ ἐτίγιορ. Ἄχλ ἀνὴ ἰραὲ ἐτίγιορ. Λάκιν κὶμ ἰλχαμὴν μουαβενετὶ ὀλμακσηζ ἀνὴ κάπζ ἐτὲ πιλίρ; Συρακούσας κραλὴ, Σιμωνίδησε «Ἀλλὰχ νὲ τὶρ;» τεγιόυ σόυὰλ ἐττὶ. Ἀλίμι μουμαϊλέϊχ μεσελεγὶ τόυσόυνμὲκ ἰτζόυν πὶρ κόυν ταλεπ ἐϊλετὶ. Ἐρτεσὶ κόυν ἰκὶ κόυν ταχὰ βεριλμεσινὶ ρετζὰ ἐϊλετὶ. Ὁλ βακτὴν χιταμηντὰ 4 κόυν, πάτεχου 8 κόυν ταλὲπ, βὲ πόϊλετζε χὲρ τεφατὰ κόυνλερὶν σαγιησηνὴ ταζὶφ ἐϊλετὶ. Ἐντζὰμ κραλὴν σαπρὴ κεσιλὶπ, πού τεεχχουρὴν σεπεπὶνὶ ταλὲπ ἐϊλετὶ. Ἀλίμι μόυμαϊλέϊχ τζεβάπεν, «Τζόυνκι Ἀνὴ μόυταλαὰ ἐττίκτζε, ταχὰ καρανλὴκ βὲ ταχὰ μόυσκὶλ κόρόυνόυγιορ,» τετὶ. Γιουνανισταν ἀτζαὶπ πὶρ τεβαριχὶ βάρ ἰτι. Ἀνὴν Ἀριστοτέλης βὲ Πλάτων βὲ Θουκυδίδης βὲ Φοίτιος, Δημοσθένης βὲ Ὅμηρος βάρ ἰτι. Ἀνὴν φελσεφεσὶ ἀμὶκ βὲ πασὶρ, τεβαριχὶ ὀρνεκλὲρ ἰλὲ τολού, φινουνὴ χὲρ τεχρτὲ σενὰ βὲ ἰμτισὰλ ὀλουνμούζ, πελαγατὴ τζαζὶπ, χατὶτ βὲ κόυλλόυ κουββετὲ μαλὶκ, σιρλερὶ τόυνγιανὴν ναπζὴ τζαρπμακτὰν φεραγὰτ ἐτμεπικτζε μακαμλαρηνὴν ἰχτιζαζὴ τάχι φεραγὰτ ἐτμεγετζὲκ τερετζετὲ τζαλὶπ, λισανὴ φεσαχέτι χόυσν ἰλὲ ζιγιαπὰζ, βὲ κιταπετὶ πελαγάτη χικμὲτ ἰλὲ μαλαμὰλ ἰτι. Ἀνὴν βαζῆϊ κανούν Σολωνὴ βὲ φατὶχ Ἀλεξανδροσὴ βάρ ἰτι. Λάκιν ἀνὴν χὶτς πὶρ Ἀλλαχὴ γιόκ ἰτι. Γιουνανισταν! ἰλαχλὰρ τιγιαρὴ βὲ ἰλαχλὰρ ἰλὲ τολμούζ, γίνε τε Ἀλλαχτὰν κόυλλιγεν μαχρούμ ἰτι. Ἀνὴν ἒν κατὶμ ἰλαχὴ Κρόνος, πίζζατ κεντὶ τζοτζουκλαρηνὴ γετί. Ζεύς, πεπερινὶν ταχτηνὴ γάσπ ἰλὲ ἰλαχλαρὴν χόυκμταρὴ ὀλτού. Λάκιν ἀνὴν ὀμρόυ φεσὰτ βὲ φήσκ ού φόυτζουρὴν πὶρ τεβαριχὶ ἰτι. Ἀνὴν ζεβτζεσὶ, Ἥρα, πὲκ τέρς βὲ τεζμιζάτζ γίνε τε πὶρ ἰλαχὲ ἰτι. Ἀνὴν κεριμεσὶ, Ἀφροδίτη, χὲπ χεπασετὶν χαμιγεσὶ ἰτι. Ἑρμῆς, μαχὶρ πὶρ χηρσὴζ βὲ χὲπ χηρσηζλαρὴν ἰλαχὴ ἰτι. Ἄρης μουχαρεπὲ βὲ κὰν χαμισὶ ἰτι. Ἔϊ ἄκλ! ἔϊ φελσεφὲ! ἰστὲ σενὶν ἰλαχλαρὴν πουνλὰρ τηρλάρ.

Λάκιν νέδι πεσερὶν μετζχοὺλ ἐζμινέϊ κατιμεσινὲ, Γιουνὰν φόυνουν βὲ ταλὶμ ού τερπιγεσὶ πασλαμαζτὰν τεχρλέρτζε ἐββελὲ ναζὰρ ἐϊλέ. Ἰστὲ μετρουκ βὲ πικὲς πὶρ τζοτζοὺκ ζαΐφ πὶρ σαντοὺκ ἰτζιντὲ Νειλοσταν ἀσαγὴ κότόυρόυλμεκτέ. Ὁ ἰλκ τεφὰ πὶρ λακητ βὲ σόνρα πὶρ ἐσὶρ χαλιντὲ σοὺ βὲ τιμσαχλαρτὰν χελάς ὀλημηζ τηρ. Πάτεχου σίννι κεμαλὲ μόυβασελετιντὲ χεμτζινσιντὲν πιρινὲ ἐτίλεν ζουλμτὰν ἀλεβρὶζ ὀλαράκ, γαττάρη βουρούρ, βὲ κατὶλ ταμγασηνὴ ούζερινὲ ἀλὴπ, πὶρ φιραρὶ χαλιντὲ τζόλὲ κιτέρ. Σόϊλε πακαλὴμ, πού φακὶρ σερσερὶ Ἀραπισταν τζόλλεριντὲ, Γιουνὰν μετενιγέτ, φινουν βὲ φελσεφεσινὶν ἀνὴν ἒν τζόυζι σουαηνὰ πιλὲ γετισέμετιγι ὀλ Ἀλλὰχ ἰλμινὶ νέρετεν ταχσὶλ ἐϊλετί; Πέλι, ὁ τόυχουρὴ μόυτεακκηπενὶν ἰζαχηνὰ μόυκτετὶρ ὀλάματηκλαρη, βὲ ἰλχαμάτη μόυτεαχχηρενὶν ἀντζὰκ ταστὶκ ἐϊλετιγι πού Ἀλλὰχ τεσαββουρηνὴ νάσηλ τερκ ἐτὲ πιλετζὲκ ἰτι; Νέρετε; κατὶμ βὲ γενὶ, χάνκι ἐτεπιγιὰτ βὲ κιταπετὲ πού Ἄζὶμ τεσαββουρ ἰτζόυν «Πὶρ Ράπ» βὲ «Πετέρ,» «Ρουχανὶ,» «Κουττούς,» «Χὲρ σεγὲ κατὶρ» βὲ «Ἔζελὶ βὲλ ἐπετὶ,» σόζλερινὶν μουατιλινὶ πουλὰ πιλίρσιν. Μωϋσῆς χουζουρ Οὐλλαχὴν ταἄκὴν τζελαληντὰν καγιανὴν κοβουγουνὰ κιζλεντιγὶ ζεμὰν Ἀνὴν Μωϋσησὲ ζαχὶρ ὀλμασηνὰ τικκὰτ ἐϊλέ. «Βὲ Ράπ πουλουτ ἰλὲ ναζὶλ ὀλουπ, ὀρατα ἀνὴν γιανηντὰ τουρτού. Βὲ Ἰεοβὰ ἰσμινὶ νιτὰ ἐϊλετί. Βὲ Ράπ ἀνὴν ὀνόυντὲν κετζὶπ, Ἰεοβὰ, Ἰεοβὰ, Ἀλλάχη ραχὶμ βὲ ραούφ βὲ σαπουρ βὲ ἰναγὲτ βὲ χακικατη κεσίρ. Πινλερὲ ἰναγὲτ ἐϊλὲρ βὲ καπαχὰτ βὲ κόυναχὴ ἀφβ ἐϊλέρ. Ἄμμα κόυναχκιαρὴ ἄσλα τεπριγὲ ἐτμεγιπ, πετερλὲρ κόυναχηνὴ ὀγουλλαρτὰ, βὲ ὀγουλλὰρ ὀγουλλαρηντὰ ούτζουντζόυ βὲ τόρτουντζόυ νεσλὲ κατὰρ ἀράρ, τεγιόυ νιτὰ ἐϊλετί.» * Πουντὰν ταχὰ φαἶκ βὲ χακικὶ πὶρ νόυμαἶζ ὀλὰ πιλίρ μι; Σαἶρ βὲ φεϊλοσὸφ τόυνγιανὴν χάνκη τεχριντὲ βὲ χάνκη τζῖνς ἀρασηντὰ πού φακὶρ σερσερινὶν πέσεριγετὲ ἰζχαρηνὰ βασητὰ ὀλτόυγου Οὐλουχιγὲτ χακκηντὰ πόϊλὲ ἄζὶμ βὲ πόϊλε χακικὶ πὶρ τεσαββουρ μεϊτανὰ κετιρὲ πιλτί; Ὁϊλὲ ἰσὲ πὶζ Χιλκατ-

* Ἐξόδ. λδ'. 5—7.

ταν περού ’Αλλὰχ χακκηντὰ πεσεριγετὲ τεπλὶγ ὀλουνὰ κελὲν ἕν πόγιοὺκ βὲ χακικὶ τεσαββοὺρ Κιτάπη Μουκαττεστὲν ζουχοὺρ ἐτμίς τιρ, τέριζ. Ποὺ σεϊ ’Αλλὰχ κεντισὶ σοϊλέμετικτζε νάσηλ ὀλὰ πιλίρ; Ἔγερ Κιτάπη Μουκαττὲς ’Αλλὰχ χακκηντὰ ἓν πόγιοὺκ βὲ χακικὶ τεσαββουροὺ βερτὶ ἰσὲ, βὲ ἔγερ ποὺ τεσαββουροὺν βεριλμεσὶ ’Αλλαχὴν σοϊλεμεσινὶ μούστελζὶμ ἰσὲ, Κιτάπη Μουκαττὲς Κελάμ Οὐλλάχ τηρ.

12. Κιτάπη Μουκαττὲς πασκὰ χὲρ χάνκι ἐσερτὲν ζγιατὲ ’Αλλὰχ τεσαββουρουνοὺ τιρὶ σακλαμὴς ὀλμασὴ ἰλὲ περαπὲρ ἀνὴν χουζουρηνὴ χὶσς ἐττιρὶπ ἀμὶλ κόστερίγιορ.

Κιτάπη Μουκαττὲς φελσεφὲ τεσαββουρλαρηνὴ κιάμιλεν τὲρκ ἐϊλέρ. Ταπιϊγιουνὴν πούρχανηνὰ τζὸκ ἐχεμμιγὲτ βερμέζ. Λάκιν κεντισινὲ μαχσοὺς ὀλὰν πὶρ τζὶνς μηκνατησιγὲτ ἰλὲ καλπὶν χίσσι τερουνισινὲ τοκανὴρ, βὲ τζὰν φὲχμ ἐτέρ κι ’Αλλὰχ κεντισινὲ σοϊλέγιορ. Κιτάπη Μουκαττὲς ’Αλλαχὴ ἰσπὰτ γιολούϊλα κόστερμὲζ, ἴλλα ὃ ’Αλλὰχ ἰλὲ τολού τηρ. Κόυνεσὶν παρλακληγηνὰ ἀνὴ κόρτουκτὲν σόνρα ἀχὲρ πὶρ ἰσπατὴν λούζουμὴ γιὸκ τηρ. Κιτάπη Μουκαττὲς ἰλὲ χουζούρ Οὐλλαχὴ χὶσς ἕτμεκσιζ μούσαχαπὲτ ἐτέμεζσιν. Σὰρκ μασαλλαρηντὰ ἀτζαὶπ χασσιγετλερὲ μαλὶκ πὶρ ἀγινὲ χακκηντὰ ὀκούρουζ. Κόγια ἀνὰ ναζὰρ ἐτὲν πὶρ ἀτὲμ ἰτζοὺν ζεμὰν βὲ μεσαφὲ γιὸκ ὀλοὺρ ἰμίς. Μαζὶ, χάλη χαζὴρ βὲ μούστακπελὶν χὲπ βακηαλαρὴ πὶλα φὰρκ μούσαχατὲ ὀλουνουρλὰρ ἰμίς. Ἰνσανὶ κὸζ ἰλὲ κόρούνμεγετζεκ τερετζετὲ κούτζοὺκ βὲ ἰνσανὴν τὲρκ ἐτέμεγετζεγι τερετζετὲ πόγιοὺκ ματτελὲρ ζαχὶρ ὀλουρλὰρ ἰμίς. Πουτπερεστλικτὲ μασὰλ ὀλὰν Χριστιανληκτὰ χακικατὰ τεχαββοὺλ ἐτμίς τιρ. Ἰστὲ Κιτάπη Μουκαττὲς πόϊλὲ πὶρ ἀγινὲ τιρ. Ὁ χιλκαττὰν πὲτ ἰλὲ χὲρ γερτὲ, χὲρ σεϊτὲ ’Αλλαχὴ ἰχπὰρ ἐϊλέρ. Ποὺ ἀτζαὶπ ἀγινενὶν ἀκσήϊλα «Σεμαβὰτ ’Αλλαχὴν τζελαληνὴ ἰχπὰρ, βὲ ρακὶ ἐλλερινὶν ἰσινὶ ἰζχὰρ ἐτέρ.» Ποὺ ἀγινεγὲ πὰκ, ἰστὲ ὅρατα ’Αλλαχὴ πουρτζλὰρ ἀρασηντὰ κεζμεκτὲ, χὲρ σουαλ παρλακλὴκ, χὲρ μενζαρεγὲ γεσιλλὶκ, βὲ χὲρ κούλὲ τζεμὰλ πὰχς ἐτμεκτὲ, ἀκσαμὴν λατὶφ ρούζκιαρηντὰ φησηλταμακτὰ, καργανὴν γιαβρουλαρηνὴ πεσλεμεκτὲ, σούρούγὲ πὶν ταγλαρὴ οὐζερινtὲ μερὰ τεταρὶκ ἐτμεκτὲ, κὸκ κούρούλτούσοὺ ἀρασηντὰν νιτὰ ἐτμεκτὲ, φουρτουνανὴν μούζλὶμ παγρὴ οὐζερινtὲ κεζμεκτὲ, ρούζκιὰρ βὲ ἐμβατζὴ κεντινὲ μουχπὶρ ἰττιχὰζ ἐτμεκτὲ κόρετζέκσιν. Χιλκὰτ γενὶ πὶρ χαγιὰτ ἰλὲ μούτεχασσὶς ὀλούγιορ. ’Αλλὰχ σάτετζε πιχισὰπ τεχρλερὶν τεβρανὴ ἀρασηντὰν χαρεκὲτ ἐτέρεκ, κεντινὶ χασμετλοὺ τούνγιαλαρηντὰ τεγὶλ, ἴλλα πὶρ τούνγιανὴν γαϊπουπετινtὲ ὀλτουγοὺ τερετζετὲ πὶρ κανατὴν τζαρπμασηντὰ τάχι ἰζχὰρ ἐτέρ. Τζούνκι ἀνὴν μουχαφαζὰ βὲ χιμαγεσὶ πὶρ τὲκ σερτζενὶν οὐζερινtὲ τιρ. Ὁ ’Αλλάχη ἀμὶλ, χαζὴρ βὲ χάϊ ὀλαρὰκ, βὲ χιλκατὴν ἰπτιτασηντὰν ζεμανὴν νιχαγετινὲ τὲκ ἰνσὰν τεβαριχινὶν τζούμλε χουσουσατηνὴ ρὰπτ ἐτμεκτὲ, βὲ χὲπ βακηαλαρὴν κατὲρλερινὶ τερτὶπ ἐτμεκτὲ κόστερίγιορ. Ἰνσὰν χαγιαληνὴν ἓν ἀζὶμ ἰτζατὴ πιλὲ πόϊλὲ πὶρ νετιτζεγὲ γετισέμεζ. ’Ανλερτὲν χὶτζ πιρὶ ’Αλλὰχ ἰλὲ ποὺ τερετζὲ μὲζτζ ὀλούνμαμὴς τηρ, βὲ νὲ τε ὀλατζὰκ τηρ. Κιτάπη Μουκαττεσὶν ἀζὶμ τὲρς βὲ ρεσμλερὶ τεχρτὲν τεχρὲ πακὶ τιρλέρ. ’Ανλὲρ ἄσλα ζαϊλ ὀλμαζλάρ. Χὶτζ ἐκσιμεζλέρ. ’Ανλὲρ ’Αλλὰχ κιπὶ χάϊ βὲ ἐζελὶ βὲ ἐπετὶ τιρλέρ. Κιτάπη Μουκαττὲς γιασατήκτζα ’Αλλαχπερεστλὶκ μὰχβ ἐτιλέμεζ.

(Μαπατὴ βάρ)

ΕΛ

(’Ιγγλιζτζετὲν μούτερτζέμ)

Τζὸκ χάλ οὐ κεϊφιγετλερτὲ ἀζάϊ λὲμς ἐλτὲ τετζεσσοὺμ ἐτμίς ὀλαρὰκ, χαββασὴν ἓν ἀτζαϊπὶ τιρ. Χαββάση σαϊρενὶν ἀζαλαρὴ μεφοὺλ ὀλοὺπ, σὰλτ ἀζάϊ λὲμς φαὶλ τιρ. Κὸζ, κουλὰκ βὲ πουροὺν τελιγὶ χὲρ σεγὲ ἀτζὴκ τηρλάρ· ζίρα σετὰ βὲ ραϊχὰ ἀνλερὲ κιρερὲκ, πὶζὶ κόρμεγὲ, ἰσιτμεγὲ βὲ κοκλαμαγὰ μετζποὺρ ἐτερλέρ· λάκιν ἒλ λὲμς ἐτετζεγὶ σεγὶ σετζὶπ, χὰζζ ἐττιγὶ σεγὲ τοκανήρ. Ἔλ ἰκρὰχ ἐττιγὶ σεϊλερὶ κεντιντὲν ρέττ, βὲ μαχζουζιγετινὶ μουτζὶπ ὀλανλαρὴ ἰσὲ κεντινὲ πὲντ ἐτέρ· λάκιν κὸζ τζὸκ τεφὰ πακμακτὰν κεντινὶ τζεβιρέμετιγι νιτζὲ τεχσετενκὶζ μενζαρελερὶ σεϊρ οὐ τεμασαγιὰ μετζποὺρ ὀλοὺπ, κουλὰκ τα ἀχενκσὶζ σαματαλαρὴν ταστιϊντὲν ἀζατέϊ σὲρ ἐϊλεγέμεζ, βὲ πουροὺν τελιγὶ ἰσὲ μεκρούχ κοκουλαρτὰν κεντινὶ χὴφζ ἐτέμεζ. Ἄλελ χουσοὺς ἒλ σὰλτ κεντὶ ἰχτιγιατζατηνὴ καγιηρμάζ, ἴλλα τικὲρ χαββασὴν ἀζαλαρὴ ἰφάϊ χητμεττὲν ἀτζὶζ καλτηκλαρηντὰ, ἀνλερὶν βεζαϊφινὶ τάχι τερούχτὲ ἐτέρ. Κόρούν ἐλὶ κὸζ χητμετινὶ ἰφὰ ἐϊλεγερὲκ, κιαφφέϊ τολασὴκ γιολλαρτὰν ἀνὴ ἐμὶν πὶρ σουρεττὲ κετζιρίρ· ἀνὴν ἰτζοὺν τοστλαρηνὴν γιούζούνὲ πακὴπ, χάνκι λατὶφ τζεχρελὲρ κεντισινὲ τογροὺ τεπεσσοὺμ ἐτμεκτὲ ὀλτηγηνὴ χαπὲρ βερίρ· ἀνὴν ἰτζοὺν κιταπλὰρ ὀκουγιαρὰκ, κούνοὺν οὐζοὺν σαατλαρηνὴ σούκοὺτ φουρσατλαρήϊλε τζανλαντηρήρ.

Ἔλ χούσνι ριζασήϊλε σαγηρὰ χητμὲτ ἐτέρ, βὲ λισὰν τεκελλούμιντὲν ἀτζὶζ καλὴπ τα κουλὰκ τάχι χητμετιντὲν καλήντζα, ἀνὴν παρμακλαρὴ πελὶγ πὶρ ταρζτὰ κόζὲ ἰράτη κελὰμ ἐϊλεγίπ, ἀλήσμαμὴς ὀλτηγὴ πὶρ ἰσὶ ἰφὰ ἐϊλεμεγὲ ἀνὴ μουκτετὶρ κηλάρ. Τικὲρ χαββασὴν χὲπ ἀζαλαρὴ ἓν μούκεμμὲλ πουλουντηκλαρὴ ζεμαντὲ πιλὲ, κουββετλερινὶν τεζγίτ, βὲ κηϊμετλερινὶν τερφὶ ἰτζοὺν ἐλὲ μιννεττὰρ τηρλάρ. Ὁ κὸζ ἰτζοὺν κεντὶ νούμουνεσὶ χαλιντὲ ὀλὰν τουρπινὶ τερτὶπ ἐτίπ, σεμαβὶ τζιχανλὰρ ἀρασηντὰ κέστ οὐ κούζὰρ ἐϊλεμεγὲ ἀνὴ μουκτετὶρ κηλάρ· βὲ πουντὰν πὶρ ἀζ φαρκλὴ τερτιπτὲ ὀλὰν χουρτεπὶν ἰλὲ ἀνὴ μούττασὴφ κηλαρὰκ, γενὶ πὶρ ἀτζαϊπὰτ οὐ γαραϊπὰτ ἀλεμὶ μεϊτανὰ κετιρίρ. Ἔλ κουλαγὴν ταλιμὶ ἰτζοὺν λαζὴμ ὀλὰν ἀλὰτ οὐ ἐτεβατὴ τερτὶπ οὐ τανζὶμ ἐτίπ, ἰσιτμεκτὲ μικτάρη κιαφὶ κέσπι κουββὲτ ἐτενέτεκ ἀνλερὶ ἰστιμὰ ἐτέρ. Πουροὺν τελιγινὶν κοκλαμὰκ ἀρζοὺ ἐττιγὶ τζιτζεγὶ κοπαρὴπ, τελεζζοὺζ ἐττιγὶ ραϊχαγιὴ ἰνπικτὲν τζεκέρ. Τιλὲ κελιντικτὲ, ἔγερ κεντινὲ χητμὲτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἐλὲ μαλὶκ ὀλμασα ἰτὶ, μεζακὴν ἐφεντισὶ χαλιντὲ τζαλὶς ὀλμοὺς ὀλτουγὴ ταχτηνὴ ἰχτιμάλεν γάϊπ ἐτέρ ἰτὶ. Σοζοὺ οὐζάτμαγιαρακ, ἀζάϊ λὲμς χαββάση σαϊρενὶν χητμεττζισὶ βὲ κιάφφεσινιν τζαριγεσὶ τιρ.

Ἔγερ ἒλ πόϊλὲ κούζὲλ σουρεττὲ τζεσετὲ χητμὲτ ἐτμεκτὲ ἰσὲ, φὶκρ οὐ ζιχνὲ, σετζαὰτ οὐ μουχαπpετὲ βὲ ἀτεμὶν ἰρατὲτ οὐ κουββετινὲ ἄζ τεσὶρ ἐτμέζ. ’Ανὰ πὶρ κηλὴτζ βερσὲν, σενὶν ἰτζοὺν μουχαρεπὲ ἐτέρ· πὶρ σαπὰν βερσὲν, σενὶν ἰτζοὺν τοπραγὴ ἰσλὲρ, πὶρ ταμποὺρ βερσὲν, ὃ σενὶν ἰτζοὺν ἀνὴν τελλερινὶ ἰχτιζὰζ ἐττιρίρ· πὶρ ματὲν καλὲμ βερτιγὶν χαλτὲ, σενὶν ἰτζοὺν σοϊλὲρ, ἄρζη χὰλ, νιγιάζ οὐ ρετζὰ ἐτέρ. Ἔλ σιμτιγὲ κατὰρ νελὲρ ἰτζρὰ ἐϊλεμίς, βὲ ἄτζεπα πουντὰν σόνρα ταχὰ νελὲρ ἰτζρὰ ἐϊλεγετζέκ τιρ! Πὶρ πουχὰρ μακινασὴ κουββετινὶ ἀτεμὶν οὐφὰκ ἐλὶ βασητασήϊλε κενισλετιρὲν ταχὰ πόγιοὺκ πὶρ ἐλτὲν φαρκλὴ πὶρ σεϊ τεγὶλ τιρ· ἠλεκτρὶκ τηλεγραφὴ σοὺ κούτζοὺκ ἐλὲ γιαζμὰκ ἰτζοὺν οὐζούντζα πὶρ καλέμ τιρ· πιρατερλεριμίζὶ χαχὶς ἰλὲ κάτλ οὐ τελεφὲ βασητὰ ἰττιχὰζ ἐϊλετιγιμὶζ κιαφφεϊ τὸπ βὲ τούφενκλεριμίζ ἰσὲ Καϊνὶν ἐλλερινὶν ταχὰ πόγιούκλερὶ, ταχὰ κουββετλιλερὶ, βὲ ταχὰ κανληλαρὴ τηρλάρ. Πουντὰν ματὰ ἒλ πὶρ κεμὶ, πὶρ τεμὶρ γιολού, πὶρ φενὲρ κουλεσὶ βὲ πὶρ σεράϊ τηρ· πὶρ ἀζ ταχὰ ἰλερὶ κιτερὲκ, ἒλ πὶρ σέχρ, ἔββετ, πὶρ πούτοὺν σεχρλὲρ κητασὴ, κούρεϊ ἀρζὴν κιαφφεϊ σεχρλερὶ, χάϊρ, γενὶ πὶρ σεκλὲ βὰζ ἐϊλεμὶς ὀλτηγὴ ἆρζ κεντισί τιρ.

Εὐανὴν κεντὶ χαταγιὰ τούσμεκτὲ ὀλὰν ἐλινὶ, μεμνοὺ ἀγατζὴν μεϊβεσινὶ κοπαρμὰκ ἰτζοὺν οὐζαττηγὴ κούντὲν Χελασκιαρὴν τελινμὶς ἐλλερινὶν σταυρὸς ἀγατζηνὰ μηχλαντηγὴ ὅλ καρανλὴκ σαατὰ κατὰρ, ἰνσὰν παζουσηνὴν ποὺ ἀνὲ κατὰρ ἰσλεμὶς ὀλτηγὴ κερὲκ ἐγὶ βὲ κερὲκ κότοὺ κιαφφεϊ σεϊλὲρ χακκηντὰ τεφεκκοὺρ ἐϊλετιγιμτὲ, ἐλιμὶ καλτηραρὰκ τεατζτζοὺπ βὲ τεχσετλε ἀνὰ πακάρημ· ἐγιλὶκ ἐτμὲκ ἰτζοὺν νάσηλ πὶρ ἀλὲτ, βὲ ἄϊνι βακττὰ κότούλοὺκ ἐτμὲκ ἰτζοὺν νάσηλ πὶρ ἀλέτ! Πούτοὺν κοὺν ζαρφηντὰ ὃ ἄσλα πὸς καλμάζ.

’Ανὴν κουλλανάματηγη χὶτζ πὶρ ἀλὲτ γιὸκ, βὲ πουνλαρτὰν πιρὶ ὀλμακσηζ ἰσλετιγὶ σαὰτ τάχι γιὸκ τηρ. Πὶζ, μανασηνὴ ἐγίτζε τούσούνμεγερεκ, «σεναατκιὰρ» γιάχοτ ἒλ ἰστζισὶ λουγετινὶ ζιγιατὲ μεσγουλιγετλὶ κιμσελερὲ ἰτλὰκ ἐτέριζ· λάκιν ποὺ οὐνβὰν πιλτζούμλε μούστακὶμ βὲ γαϊρετκὲς ἐφεντὶ βὲ χανημλαρὰ μαχσοὺς βὲ χὲρ πιρινὶν ἀρζοὺ ἐτετζεγὶ πὶρ οὐνβάν τηρ. Μελιγὶν ἐλὶ ἰτζοὺν πὶρ ἀσὰ, ἀσκερὶν ἐλὶ ἰτζοὺν πὶρ κηλὴτζ, μαρανγοζὴν ἐλὶ ἰτζοὺν πὶρ πητζκὴ, τεμιρτζινὶν ἐλὶ ἰτζοὺν πὶρ τζεκὶτζ, τζιφτζινὶν ἐλὶ ἰτζοὺν πὶρ σαπὰν, ἀμελενὶν ἐλὶ ἰτζοὺν πὶρ καζμὰ, καγηκτζηνὴν ἐλὶ ἰτζοὺν πὶρ κούρὲκ, νακκασὴν ἐλὶ ἰτζοὺν πὶρ φηρτζὰ, χεκκιακὴν ἐλὶ ἰτζοὺν πὶρ τεμὶρ καλὲμ, σαϊρὶν ἐλὶ ἰτζοὺν πὶρ καλὲμ, βὲ καρηνὴν ἐλὶ ἰτζοὺν πὶρ ἰϊνὲ τερτὶπ ὀλουνμὴς τηρ. Ἔγερ πουνλὰρ γιὰ ἐμσαλιντὲν πιρὶ ἐλλεριμιζτὲ πουλούνμαγιορ, γιάχοτ πουλουνμασηνὴ ἰστέμεγιορ ἰσὲκ, ὅλ βὰκτ χαπὶς ζεντζιρὶ πιλεκλεριμιζὲ κετζιριλίπ, ἐλλεριμιζὶ ἰσὲ ζηντάντζηνὴν ἐλλερὶ τουτμακτὰ ὀλατζὰκ τηρ. Λάκιν χὲρ ἰρατὲτ σαχιπὶ ἐρκὲκ βὲ καρὴ ἰτζοὺν, κουλλανμασηνὴ ὀϊρενὲ πιλτικλερὶ πὶρ ἀλὲτ βάρ τηρ, βὲ τζούμλεσι ἰτζοὺν σοὺ ἔμρ βάρ τηρ· «Ἐλὶν ἰσλεμεγὲ χὲρ νὲ πουλτοὺ ἰσὲ, ἀνὴ κουββετινλε ἰσλέ.»

Δ. Α. Μ.

Καϊσεριγε, Φεβρουάριος 16, 1897

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Μάϊος 1, βὲ Ἀλαφρ. Μάϊος 13, 1897

ΠΑΡΙΣ ΧΑΡΙΚΙ ΜΟΥΧΙΣΙ

Παρισὶν χαϊρὰτ παζαρηντὰ βουκού πουλὰν γιανγηνὰ ταΐρ ἀληνὰν ταφσιλαττὰν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, καζάϊ μεζκούρ Εὐρωπατὰ ἐζμινέϊ μούτεαχχιρετὲ κόρουλὲ κελὲν ἓν μούτχὶς βακηαλερτὲν πιρὶ ὀλμούς τηρ. Παριστὲ ποὺ σεπεπτὲν χούκμ σούρὲν χούζν οὐ χεγετζὰν πουντὰν ὃν σενὲ ἐββὲλ Ὀπέρα Κομὶκ πινασηνὴν γιανμασὴ μούνασεπετίιλε χασὴλ ὀλὰν χούζν οὐ χεγετζαντὰν ταχὰ πόγιούκ τιρ. Παριστὲ χαϊρὰτ παζαρὴ χὲρ σενὲ Μαϊοστὰ ἴλκ παζὰρ ἐρτεσὶ κούνούντὲν ἰτιπάρεν μάχη μεζκουρὴν νιχαγετινὲ κατὰρ τεβὰμ ἐτέρ. Μουκάττεμα ποὺ μακσετὲ κουλλανηλὰν πινανὴν κιρασηντὰν νεσὲτ ἐτὲν πὶρ ἰχτιλαφὰ μεπνὶ ζενκὶν πὶρ Παρισλινὶν μετζτζάνεν ἰχτὰ ἐτμὶς ὀλτηγὴ ποὺς πὶρ γερτὲ γιαπηλμὴς πὶρ πινατὰ παζὰρ κουσὰτ ὀλουνμὴς ἰτι. Ἴσπου πινὰ ἀχσὰπ ὀλούπ, ταβανὴ ρουγενλὶ πὲζ ἰλὲ καπλὴ ἰτι. Ζὰνν ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, ἀτὲς Κιναμοτωγραφὴν λαμπαλαρηνὴν πιρινὶν πατλαμασηντὰν νεσὲτ ἐτμὶς τιρ. Κετζὲν σενὲ «Ἀγγελιαφορος»τὰ Χαγιατπὶν σὲρ λεβχαλὴ πὲντ ὀκουντηγὴ χαλτὲ, χαρεκεττὲ ὀλὰν νεσνελερὶν σουρετλερινὶ κόστερὲν Ἴσπου Κιναμοτωγραφὴν νάσηλ πὶρ ἀλὲτ ὀλτηγὴ κολάϊτζα ἀνλασηλὴρ. Τζίτζαρε κι ποὺ ἀλὲτ πινανὴν μετχελιντὲ πουλουντηγηντὰν, τησαρὴ τζηκατζὰκ γιὸλ σέριεν καπαντή. Πινανὴν γιάληνηζ ἰκὶ καπουσὴ πουλουνούπ, πουνλὰρ ἄντζακ ἰτζεριγὲ ἀτζηλτηκλαρηντὰν, τησαρὴ τζηκμὰκ ἰσινὶ ταχὰ ζιγιατὲ μούσκιλλεστιρμισλὲρ τιρ. Γιανγὴν παναγυρὶν ἰκιντζὶ κουνοὺ ζουχοὺρ ἐτμὶς τιρ. Παζαρὴ τολτουρὰν σὲν οὐ σατὴρ ἰζτιχὰμ ὀλόυμοὺν ἐν τεχσετλὶ νεβὶ ἄπανσηζ ὀνλεριντὲ ἄρζη τζεχρὲ ἐττίγὶ τακικαγιὰ κατὰρ χὶτζ πὶρ τεχλικενὶν μεβτζουτιγετινὶ χαγιὰλ ἔτμεγιορλαρ ἰτι. Ἀλεβλὲρ κεμάλη σούρατλε ἐτραφὰ σιραγὲτ ἐτὶπ, πὶρ κὰτζ τακικὰ ἰτζιντὲ μεσερρὲτ βὲ σατμανὶ μενζαρεσὶ ἰζτιρὰπ βὲ μεγιουσιγὲτ μενζαρεσινὲ τεχαββοὺλ ἐττί. Ἂζ βακηττὰν παζαρὴν ταμὴ τζόκούπ, πὶρ τζὸκ κιμσελερὶ ἀλεβλὲρ τεργιασηνὰ γὰρκ ἐτμὶς τιρ. Παζαρὴν χέμαν ἀρκασηντὰ ἀτζὴκ πὶρ γὲρ πουλουνούπ, ποὺ ἀτζὴκ γερὶν κερισιντὲ Ὀτὲλ δοὺ Παλὲ πινασηνὴν τιβαρὴ βάρ ἰτι. Ὀτελὶν χητμετκιαρλαρὴ Ὀτελὶν ματπαχηνὰ κιτὲν παρμακλὴ πὶρ πεντζερενὶν παρμακλαρηνὴ κηρμησλὰρ, βὲ σανταλιαλὰρ σαρκηταρὰκ, ἔκσερισι κατηνλαρτὰν βὲ τζοτζουκλαρτὰν μούρεκκὲπ ὀλμὰκ οὐζρὲ, 150 νεφὲρ ἐσχασὴ γιοκαρὴ τζεκίπ, γιανγηντὰν κουρταρμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλμουσλὰρ τηρ. Χάττα ποὺ πλὰν πιλὲ ποσὰ τζηκατζὰκ κιπὶ κόρουνμεκτέ ἰτι, ζίρα τουτζάρη τεχσὲτ ὀλμοὺς κατηνλὰρ πεντζερεγὲ γετισμὲκ ἰτζοὺν σαϊρλὲρ ἰλὲ ὀγρασμαγὰ μετζποὺρ ὀλμουσλὰρ τηρ· φακατ πάζη ἐρκεκλὲρ ἀνλερὲ γιαρτὴμ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἰλερὶ κετζίπ, κατηνλαρὴ ζὸρ ἰλὲ κεριγὲ γιττικτὲν σόνρα, ἀνλερὶ πιρὲρ πιρὲρ γιοκαρὴ γιολλαμησλὰρ, βὲ χέπισιντὲν σόνρα κεντιλὲρ τζηκμησλὰρ τηρ. Ἐσβαπλαρὴ τουτουσμὴς ὀλὰν κατηνλαρὴν ποὺ πεντζερεγὲ τογροὺ κοσμακτὰ ἰκὲν, τουσούπ γιολτὰ τελὲφ ὀλτηκλαρὴ κόρουλμούς τιρ.

«Γιανγὴν χιτὰμ πουλούντζα,» τέγιορ «Στενδαρδ»ὴν μουχπιρὶ, «χέμαν πὶρ κὰτζ σαὰτ ἐββὲλ ἰνσὰν σουρετιντὲ πουλουνούπ τα ἰνσὰν χεϊγετιντὲν πούσπούτούν τζηκμὴς βὲ ἄντζακ πουρατὰ σουρατὰ κόρουλὲν πὶρ ἐγεκὶ κεμιγιντὲν, γιάχοτ πὶρ ἀγιὰκ γιὰ κὴτζ κεμιγιντὲν τανηλὰ πιλὲν μαχλουκλαρὴν μενζαρελερὶ γιάληνηζ μούτχὶς τεγὶλ, χάττα νεφρετενκὶζ ἰτι. Μούχτερὶκ ὀλὰν ζεβατὴν σὰγ καλμὴς ζεβτζελερὶ, χεμσιρελερὶ βὲ κηζλαρὴ κεντιλερὶν τζεσετλερινὶ ἰστὲ ποὺ σίμσιγιαχ κεσιλμὶς βὲ πιριπιρλερὶ οὐζερινὲ γιγηλμὴς τζεσετλερὶν ἰτζιντὲν σετζὶπ ἀγιηρατζακλάρ ἰτι. Ποὺ βέτζχλε μούχτερίκεν τελὲφ ὀλανλὰρ ἰτατηνὰ Αὐστρία Ἰμπερατωριτζασηνὴν χεμσιρεσὶ Δούσὲς δ'Ἀλανσὸν τάχι ταχὶλ ἰτι. Μούσαριλεϊχανὴν τζεσετὶ τακηντηγὴ σαὰτ βὲ νισὰν γιούζούγιοὺ βασηтασὴίλε τανηλτή. Μούσαριλεϊχανὴν Φράνσα κραλὴ Λουὶ Φιλιπὶν ἰκιντζὶ μαχτουμὴ ὀλούπ τα Δοὺκ δὴ Νημοὺρ ναμὴίλε μαρούφ πουλουνὰν ζεβτζὶ τάχι μεζκοὺρ γιανγηντὰ γιαραλανμὴς τηρ. Μούχτερὶκ ὀλὰν ἐσχασὴν ἔκσερισι Φράνσα ἀσηλζατεκιαν ηνὴν ἓν γιουκσὲκ ἀϊλελερινὲ μενσούπ ἰτιλέρ. Τελὲφ ὀλανλαρὴν μικταρὴ μουχακκὰκ σουρεττὲ μαλοὺμ τεγὶλ ἰσέ τε, ἰχτιμὰλ κι 125 ἰλὲ 150 ἀρασηντὰ ἰτι. Τζεσετλερὶ τανηλάμαγιανλαρ ἰτζοὺν Νὸτρ Δὰμ κιλισεσιντὲ πὶρ τζεναζὲ ἀγινὶ ἰτζρὰ ὀλουνούπ, μεζκοὺρ ρεσμτὲ ρεΐσι τζόυμχουρ ρεσμὶ ἐλπισεσινὶ λαπὶς ὀλτηγὴ χαλτὲ χαζὴρ πουλουνμὴς τηρ. Ζάτη Σχανὲ βὲ Εὐρώπα χούκμταρανηνὴν ἔκσερισι ρεΐσι τζόυμχοὺρ χαζρετλερινὲ ταζιγεγὶ μούτεζαμμὶν τηλεγραφναμελὲρ κόντερμισλὲρ τιρ. Τζόυμὰ κουνοὺ κρὰλ Λουὶ Φιλιπὶν τόρτούντζοὺ βὲ ἓν μεσχοὺρ μαχτουμὴ ὀλὰν Δοὺκ δ'Ὀμὰλ Δούσὲς δ'Ἀλανσονὴν χαπέρι βεφατηντὰν μούτεέσσιρεν βεφὰτ ἐτμὶς τιρ. Μούσαριλέϊχ 1822 σενεσιντὲ τεβελλούτ ἐτμὶς, βὲ ἀσκερλιγὲ κιρὶπ, Ἀφρικατὰ 1839τὰν 1844ὲ κατὰρ σούρὲν μουχαρεπετὲ κέσπι σόχρὲτ ἐτμὶς τιρ. Κρὰλ χανετανὴ μεβκήϊ ἰκτ.ταρτὰν τουστουκτὲν σόνρα, 1848τὲν 1870ὲ κατὰρ Ἰγγιλτερρατὰ ἰμράρη χαγιὰτ, βὲ ὄρατα ἀσάρη ἐτεπιγεσὶ ἰλὲ οὐμουμὴν ναζάρη τικκατηνὴ κεντισινὲ τζέλπ ἐτμὶς τιρ. Μούσαριλέϊχ 1872τὲ κεντινὶν ἐββελκὶ ρούτπέϊ ἀσκεριγεσινὶ γενιτὲν ἰχρὰζ ἐτμὶς, βὲ Μαρεσὰλ Παζενὶ μουχακεμὲ ἐτὲν μαχκεμέϊ ἀσκεριγενὶν ριγιασετὶ βαζιφεσινὶ ἰφὰ ἐτμὶς τιρ. Δοὺκ δ'Ὀμὰλ Φράνσα ἐντζούμένι τανισὶ ἀζασηντὰν ὀλούπ, κεντὶ σατοσηνὴ βὲ Σαντιΐρ τζιφτλιγινὶ Φράνσα Ἀκαδημιασηνὰ τέρκ οὐ χιπὰ ἐτμὶς τιρ. Μούσαριλεϊχὶν ἰκὶ μαχτουμηντὰν πιρὶ 18, τικερὶ 20 γιασηντὰ βεφὰτ ἐτμὶς τιρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Σαπὶκ Ρουμανία πὰς βεκιλὶ πρένς Γίκα Μάϊος 4τὲ Πουκρεστὲ βεφὰτ ἐτμὶς τιρ. Μούσαριλέϊχ 1813τὲ τογμοὺς ἰτι. — Μούττεχιτέϊ Ἀμερίκα ἀγιὰν μετζλισὶ Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ Μούττεχιτέϊ Ἀμερίκα ἀρασηντὰ ζουχοὺρ ἐτετζὲκ ἰχτιλαφατὴν ρουγετὶ ἰσινὶν πὶρ χακὲμ μετζλισινὲ ἰχαλεσὶ ἰτζοὺν ἄκτ ὀλουνὰν μουαχετεναμεγὶ ρεττ ἐϊλεμὶς τιρ. — Αὐστρία ρεΐσι βούκελασὴ Κὸντ Παδένι ἰλὲ μαλιγὲ ναζηρὴ βὲ Ρέϊχσρατ ἀζασηντὰν 15ὶ μούζακερὲ ἰτζοὺν Πουδαπεσταγιὰ ἀζιμὲτ ἐτμισλὲρ τιρ. Αὐστριαληλὰρ Μαδζαρληλαρὴν τεβλὲτ μεσαριφινὶν γιούζτὲ 43ούνοὺ βερμελερὶ λούζουμηνὴ ἰττιὰ ἐττικλερὶ χαλτὲ, Μαδζαρλὰρ γιούζτὲ $31\frac{1}{2}$τὰν ζιγιατὲ βερμὲκ ἰστέμεγιορλαρ. Ἀνλὲρ γεκτίκερλερὶ ἰλὲ οὐγιουσάματηκλαρη τακτιρτὲ ταραφεϊνὶν βερετζεκλερὶ μικταρὴ πὶρ σενὲ ἰτζοὺν ἰμπερατὼρ-κρὰλ χαζρετλερὶ ταγὶν ἐτετζὲκ, βὲ μουάχχαρεν ποὺ μικτὰρ ὃν σενὲ ἰτζοὺν μεπουσὰν μετζλισιντὲ τασττὶκ ἐτιλετζὲκ τιρ. — Πέϊν ἐλ μιλὲλ ποστὰ κογγρεσὶ Μάϊος 5τὲ κουσὰτ ὀλουνμὴς τηρ. Μεζκοὺρ κογγρεγὲ 60 μεμλεκὲτ ταραφηντὰν μουραχχὰς κόντεριλμὶς ὀλτηγὴ κιπὶ, ποστὰ ἰττιχατηνὰ ταχὶλ ὄλμαγιαν Τζιντὲν, Κορεατὰν βὲ Ὀρὰνδζ μεμλεκέτι μούστακιλεσιντὲν τάχι μουραχχασλὰρ χαζὴρ πουλουνμησλὰρ τηρ.

ΜΟΥΧΑΡΕΠΕ

Ὀσμανλὴ ὀρτουσηνὴν κετζὲν χαφτὰ ζαρφηντακὶ χαρακιάτη ἀσκεριγελερὶ πὲ τέκραρ Γιουνανληλαρὴν μαγλουπιγέτι κούλλιγεσὶ, βὲ Τζαταλδζαγιὴ, Βελεστινονὴ βὲ Βωλοσὴ τέρκ οὐ ταχλιγὲ ἐτμελερὶ ἰλὲ νετιτζεπεζὶρ ὀλμούς τηρ. Ἴσπου μούτεταπὶ φελακετλὲρ Γιουνὰν χούκούμετινὶ κεντισὶ ἰτζοὺν μούσαλεχὰ ταλὲπ ἐτμεκτὲν πασκὰ πὶρ γιὸλ κάλμαμὴς ὀλτηγηνὰ ἰκνὰ ἐτμὶς τιρ. Τζαταλδζανὴν ζάπτ οὐ ἰσγαληνὴ κετζὲν χαφτὰ χαπὲρ βερτίκ. Ὀσμανλὴ ἀσκερλερὶ Μάϊος 5τὲ τόρτ κολτὰν, γιάνι Χαϊρὶ πασὰ φηρκασὴ γαρπτὰν, Μεμδοὺχ, Νεσὲτ βὲ Χαμδὶ πασὰ φηρκαλαρὴ σιμαλτὲν Γιουνὰν μεβακήϊ ἀσκεριγεσὶ οὐζερινὲ χούτζουμ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Ὀϊλενὲ τογροὺ σετὶτ πὶρ μουχαρεπὲ πασλαγιὴπ, κοὺν πατανὰ κατὰρ τεβὰμ ἐτμὶζ, βὲ Γιουνὰν μεβκηλερὶ πιριπὶρ ἀρκασὴ σηρὰ ζάπτ ὀλουνμὴς, τά κι ἄκηπετ Ὀσμανλὴ ἀσκερλερὶ Φάρσαλος ἰλὲ Βελεστίνον ἀρασηντακὶ τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὰ σαχὶπ ὀλμουσλὰρ, βὲ Τζαταλδζανὴν σιμαλιντὰ κιαὶν χὲπ μεβακήϊ Γιουνανιγεγὶ ζάπτ ἐττικτὲν πασκὰ, σεχρὶν σάρκ ταραφηντὰ κιαΐν Τζινὰρ τερεσινὶ κετζὶπ, τερενὶν ὂλ πὶρ ταραφηντὰ τάχι γερλεσμισλὲρ ἰτί κι, ὄραταν σεχρὶν ἰτζινὲ τὸπ κούλλελερὶ ἀτὰ πιλιρλὲρ ἰτι. Ποὺ ἀρατὰ γαρπτὰν Χαϊρὶ πασὰ φηρκασὴ ἀσακίρι Γιουνανιγενὶν χάττη ριτζατηνὴ κὰτ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἄλεττεβαμ Τζατάλδζα ἰλὲ Δομοκὸν ἀρασηντακὶ γιολὰ τογροὺ ἰλεριλεμεκτὲ πουλουνμὴς τηρ. Ὁ κετζὲ Πρὲνς Κωνσταντῖνος πὶρ σουράϊ χαρπ ἀκτ ἐτὶπ, Τζαταλδζατὰ καλαρὰκ μουχασερεγὲ τουτουλμὰκ τεχλικεσινὲ μαρούζ ὀλμακτὰν ἰσὲ, Δομοκονὰ ριτζὰτ ἐτμεκλιγὲ καρὰρ βερτί. Μάϊος 6ντζὴ κουνοὺ σαπάχλαγιην Ὀσμανλὴ ἀσκερλερὶ ἀσακίρι Γιουνανιγενὶν κερισινὶ τάρτ οὐ τεπὶτ ἰλὲ σεχρὶ ζάπτ ἐτμισλέρ τιρ. Σεχιρτὲ βὲ τεμὶρ γιολοὺ μεβκηφιντὲ ἀσακίρι σαχανὲ χάϊλη ἐρζὰκ βὲ μουχιμμάτη χαρπιγὲ, πὶρ παταργιὰ τὰγ τοπὴ, βὲ 18 κατὴρ ζάπτ ἐτμισλέρ τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, μάχη χαλὶν πεσιντὲ βουκοὺ πουλὰν μουχαρεπετὲ ἀσακίρι Γιουνανιγὲ τελεφάτη κούλλιγεγὲ τουτζὰρ ὀλμούς τηρ. Γιου-

νὰν ἀσκερλερινὶ τακὶπ ἐτμὲκ οὖζρὲ 'Οσμανλὴ σούβαριλερὶ κὸντἐριλμἰς, βὲ Τζαταλδζανὴν κερισινὲ ζάτεν χάϊλητζα ἰλεριλεμἰς ὀλὰν Χαϊρὶ πασὰ φηρκασὴ σούβαριλερὲ μουαβενὲτ ἐτμὲκ οὖζρὲ, ἰλεριλεμεγὲ τεβὰμ ἐτμὶς τιρ. 'Απρίλιος 8 τὲ 'Οσμανλὴ σούβαριλερὶ Δομοκοντὰ γενὶ Γιουνὰν μεβκηϊνὶν κουββετινὶ τετζριπὲ ἐτμεγὲ πασλαμησλάρ τηρ. Πού ἀρατὰ Γιουνὰν ὀρτουσηνὴν σὸν τζεναχηντὰ Βωλοσὴν καρσησηντὰ Τζενεράλ Σμολένσκης φηρκασὴ Καρλὰ κὸλὸυνὸυν τζενοὺπ ταραφηντὰ Βελεστίνον τζιβαρηντὰ Βωλοσὰ κιτὲν γιολὰ χακὶμ πὶρ μαχαλτὲ γάγετ κουββετλὶ πὶρ μαχαλὲ ἰστιχκιὰμ βερμὶς τιρ. 'Αθῆναι γαζεταλαρὴ μόυμαϊλεϊχὶν μεβκηϊνὶν ζάπτ οὐ τεσχιρινὶν μουχὰλ ἰτιγινὶ ζὰνν ἐτίγιορλαρ ἰτὶ, ζίρα ἀνλὲρ 'Οσμανλὴ βὲ Γιουνὰν ἀσκερλερὶ ἀρασηντὰ Βελεστίνον ἐτραφηντὰ βουκού πουλὰν ἆζ τζὸκ σετὶτ μόυσατεμελερὶ, ἄλελ χουσούς Μάϊος 3τεκινὶ πόγιοὺκ μουχαρεπελὲρ ἆττ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. 'Εδχὲμ πασὰ Βωλοσὴ βὲ Βελεστινοντακὶ Γιουνὰν μεβκηϊνὶν κερισινὶ πὶρ μόυφρεζέϊ ἀσκεριγὲ τεχτὶτ ἐτμὲκ οὖζρὲ, Καρλὰ κὸλὸυνὸυν σιμὰλ ταραφηνὰ κὸντερμὶς, βὲ Χακκὴ πασὰ φηρκασηνὴ ζάτεν Βελεστίνον ὀνὸυντὲ Γερελιτὲ πουλουνὰν ἀσακίρι 'Οσμανιγενὶν ἰμτατηνὰ κὸντερμὶς τιρ. Τζαταλδζατὰ Μάϊος πεστὲ βουκού πουλὰν μουχαρεπενὶν μουχὶμμ νετιτζελεριντὲν πιρὶ σού ὀλμούς τὴρ κι, ἀσακίρι 'Οσμανιγὲ 'Αϊβαλητὰ τεμὶρ γιολού χαττηνὴ ζάπτ ἐτερὲκ, Σμολενσκησὶν τάχτη κομαντασηντὰ πουλουνὰν ἀσακίρι Γιουνανιγεγὶ Πρὲνς Κωνσταντινοσὴν κομαντασηντὰ ὀλὰν ἄσηλ Γιουνὰν ὀρτουσηντὰν ἀγιηρμὴς τὴρ. 'Ασακίρι σαχανὲ Μάϊος 6τὰ Βελεστινοντακὶ Γιουνανλὰρ οὖζερινὲ χόυτζούμλε ἀνλερὶν ταπγιαλαρηνὴ πιρὲρ πιρὲρ ζάπτ ἐτμὶς, βὲ πὶρ κόυν ἐββὲλ Βελεστινονὴν γαρπηντὰ πουλουνὰν 'Αϊβαληγιὴ ζάπτ ἐτὲν φηρκὰ τάχι Γιουνανληλαρὴν Δομοκονὰ ριτζατηνὴ μὲν ἐτμὲκ οὖζρὲ ἰλερὶ γιόυρόυμούς τιρ. Μάϊος 6νὴν οὖζουν βὲ χουνριζανὲ μουχαρεπεσιντὲν σόνρα, Γιουνὰν ἀσκερλερὶ Βελεστίνον βὲ Βώλος ἀρασηντακὶ μεβκηλερινὶ βὲ νέφσι Βωλοσὴ τέρκλε σαχὶλ πογιούντζα 'Ερμιγεγὲ ριτζὰτ ἐτμισλὲρ τιρ. 'Ανλὲρ ἴσπου ριτζατὴ Δομοκοντὰ πουλουνὰν Πρὲνς Κωνσταντινοσὴν ὀρτουσὴ ἰλὲ τέκραρ ἄκτη ἰχτιλὰτ ἐτμὲκ, βὲ γιάχοτ πουνὴν ἰτζρασὴ μόυμκὶν ὀλματηγη τακτιρτὲ, ἄκαλλι Βώλος λιμαννητὰ πουλουνὰν Γιουνὰν ζηρχληλαρηνὰ ἰλτιτζὰ ἐτμὲκ ὀὐμιτίϊλε ἰτζρὰ ἐτμισλὲρ τιρ. Μάϊος 7τὲ 'Οσμανλὴ ἀσκερλερὶ Βελεστινονὴ ἰσγὰλ ἐτμισλέρ. Μαϊοσὴν 8ιντζὶ κόυνόυ σαπάχλαγιην ἐρκὲν Βωλοστὰ μουκὶμ τόυβέλι μουαζζαμὰ κονσολοσλαρὴ ναμηνὰ Φράνσα βὲ 'Ιγγιλτέρρα κονσολοσλαρὴ ὀνλεριντὲ παχριγὲ ἐφρατηντὰν πὶρ κάτζ νεφὲρ μενσοὺπ ὀλτηκλαρὴ τεβλετλερὶν πανδεραλαρηνὴ χαμὶλ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, Βελεστινονὰ 'Εδχὲμ πασανὴν γιανηνὰ κελερὲκ, Βωλοσὴν ταχλιγὲ ἐτὶλμἰς ἰτιγινὶ, βὲ σεχρὶν ἀσαγισινὶ μουχαφαζὰ ζημνηντὰ μουβάκκατεν καραγιὰ ἀσκὲρ τζηκαρτηκλαρηνὴ ἰχπάρ, βὲ ἀνλερὶν γερινὲ σεχρὲ ἀσακίρι σαχανὲ κὸντεριλμεσινὶ ριτζὰ ἐτμισλὲρ τιρ. Γιουνὰν τονανμασὴ Βώλος λιμαννητὰ λενκερεντάζ πουλουνμακτὰ ἰτὶ. 'Εδχὲμ πασὰ μεζκόυρ τονανμανὴν Βώλος λιμαννηντὰν τζεκιλμεσὶ λόυζουμηνὴ μόυτεπεράνη πελτὲ βασητασὴϊλε Γιουνὰν ἀμιραληνὰ τεπλὶγ ἐτμὶς, βὲ Γιουνὰν ἀμιραλὴ ἰχταράτη βαχηαγιὴ τέρχαλ ἰτζρὰ ἐτμὶς τιρ. Πάτεχου ἀσακίρι 'Οσμανιγὲ σεχρὶ ρέσμεν ζάπτ ἐτὶπ, ὅρατα Γιουνὰν ἀσκερλερὶ ταραφηντὰν τέρκ ὀλουνμὴς κόυλλιγετλὶ μικταρτὰ μουχιμμάτη χαρπιγὲ βὲ ἐρζάκ οὐ μεκόυλὰτ πουλμησλάρ τὴρ. 'Εχαλιγὶ μάλ οὐ τζανλαρηνὴν χὲρ κὸνὲ μουχαταρατὰν μουχαφαζὰ ὀλουνατζαγὴ, βὲ χὲρ κεσὶ πίλα χάβφ κεντὶ ἰσὶ βὲ κόυτζόὐϊλε ἰστιγὰλ ἐτμεγὲ ἰκνὰ ἐτμὲκ χουσουσηνὰ γάγετλε τικκάτ οὐ ἰτινὰ ἐτιλμὶς, βὲ Μόυσὶρ πασὰ σεφαΐνι ἐτζνεπιγενὶν ἐββελκὶ κιπὶ λιμανὰ ἰσλεμελερινὲ μόυσαατὲ ὀλουνατζαγηνὴ ἰλὰν εἰλεμὶς ὀλτηκλαρηντὰν, οὐμόυρη ρουσουμιγεγὲ ναζαρὲτ ἐτμὲκ οὖζρὲ, Βωλοσὰ ἐχλιγετλὶ μεμουρλὲρ κὸντεριλμεσινὶ χόυκόυμέτι σενιγεγὲ ἰσὰρ ἐτμὶς τιρ. Μάϊος 10 ταριχίϊλε «Σαπάχ» γαζετασηνὰ κελὲν χουσουσὶ πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, ἀσακίρι σαχανὲ Τζαταλδζατὰν ἰκὶ κὸλ ὀλαρὰκ Δομοκονὰ βὲ 'Ερμιγεγὲ μόυτεβέτζτζιγεν χαρακὲτ ἐτμὶς, βὲ τέρχαλ Γιουνὰν ἀσακιρὶ ἰλὲ μουχαρεπεγὲ τουτουλατζακλαρὴ μελχοὺζ πουλουνμὴς τὴρ. Γιουνανιστανὴν χουτούτη γαρπιγεσιντὲ πού χαφτὰ χὶτζ πὶρ χαΐζι ἐχεμμιγὲτ πὶρ μουχαρεπὲ βουκού πόυλμαμὴς τὴρ. 'Απρίλιος 29τὰ Γιουνανλὰρ Γιάνγια βιλαγετὶ ταχιλιντὲ Πὲζ-Πουνὰρ νὰμ μαχὰλ ἐτραφηντακὶ τεπελερτὲν τόρτ οὐ τενκὶλ ἐτιλτικλεριντὲ, ὁ ταραφλαρτὰ πουλουνὰν κιαφφέϊ ἀσακίρι Γιουνανιγὲ τόυτζάρη τεχσὲτ ὀλαρὰκ, γάϊρι μουνταζὰμ σουρεττὲ 'Αρταγιὰ ριτζὰτ ἐτμισλὲρ, βὲ ὁ ζεμαντὰν περού ὅρατα ραχὰτ καλμησλάρ τὴρ. Πού χαφτὰ ζαρφηντὰ 'Αρτα βὲ Πρέβεζα τζιβαρηντὰ κιαΐν Καμαρίνα κουρπιντὲ οὐφὰκ τεφὲκ τζαρκατζὴ μουχαρεπελερὶ ὀλμούς τὴρ. 'Οσμανλὴ ἀσκερλερὶ μόυζαφφεριγιάτη μόυτεβαλιγελεριντὲ κὸστερτικλερὶ ταλὶμ οὐ τερπιγέϊ ἀσκεριγελερὶ ἰλὲ χὲρ κεσὶ χαϊρὰν ἐτμὶς ἰτικλερὶ μισιλλόὐ, κομαντανλαρηνὴν μεχαρετὶ τάχι Εὐρώπα ματπουατηνὴν ταχσὶν οὐ ἀφερινινὲ μαζχὰρ ὀλμούς ἰτιγὶ κιπὶ, Τερισαατὲτ ἐχαλισιντὲ πόγιοὺκ σέβκ οὐ σεταρὲτ χασὴλ εἰλεμὶς τιρ. Πού σεϊλὲρ 'Αθηναιτὲ ἄϊνι τερετζετὲ χαϊρετὶ, ἐντισὲ βὲ μεγιουσιγετὶ μουτζὶπ ὀλμούς τὴρ. Τζατάλδζα, Βελεστίνον βὲ Βωλοσὴν ζάπτ οὐ ἰσγαλὴ χαπερὶ 'Αθηναιγὲ βασὴλ ὀλούντζα, Γιουνὰν χεϊγέτι βόυκελασὴ μουχαρεπεγὲ χιτὰμ βερμὲκ μακσετίϊλε ἰτζράϊ τεβασσόὐτ ἐτμελερὶ ἰτζόὐν ρέσμεν 'Αθηναιτὲ μουκὶμ τόυβέλι ἐτζνεπιγὲ σόυφερασηνὰ μόυρατζαάτ, βὲ πού μόυνασεπέτλε Μιραλάϊ Βάσσος ἰλὲ Κρητητὲ πουλουνὰν ἀσακιρὶν πὶρ κησμηνὴν Γιουνανιστανὰ τζαγρηλτηγηνὴ, βὲ μόυτεπακὶ ἀσακιρὶν τάχι ἄνκαριπ τζαγρηλατζαγηνὴ ἰλὰν οὐ πεγιὰν εἰλεμισλὲρ τιρ.

ΕΥΡΩΠΑ ΒΕ ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Ριβαγετὲ ναζάρεν, 'Αλμανία βὲ Ρουσία χόυκόυμετλερὶ σάϊρ τεβλερλερτὲν ζιγιατὲ Γιουνανιστατὴν τεβλέτι 'Αλιγὲ ἀλεχιντὲ ἀτζμὴζ ὀλτηγὴ μουχαρεπενὶν τζεζασηνὴ τζεκμεσινὶ ἀρζουλεμεκτὲ τιρλέρ. Πού τζόυμλε ἰλὲ πεsαπὲρ 'Αλμανία βὲ Ρουσία 'Ιμπερατωρλαρὴ Γιουνανιστὰν χανετάνη κραλισὶ ἰλὲ χησὴμ οὐ ἀκραπὰ τηρλάρ. 'Ισtὲ πού χησημλὴκ ἐσπαπηνὰ μεπνὶ Ρουσία 'Ιμπερατωρού χαζρετλερινὶν ἐμρίϊλε Κὸντ Μουραβιὲφ 'Αθηναιτὲ μουκὶμ Ρουσία ἐλτζισὶ Μ. 'Ονουγιὰ πὶρ τηλεγραφναμὲ κὸντερερὲκ, ἀντὲ χανετάνη κραλινὶν μεναφιί ἰτζόὐν Γιουνανιστανὴν ταλὲπ ἐτμεσὶ σαρτὴ ἰλὲ 'Ιμπερατὼρ χαζρετλερινὶν ἰτζράϊ τεβασσουτὰ χαζὴρ ὀλτηγηνὴ πιλτιρμὶς, βὲ ἴσπου τεκλιφὲ κιαφφέϊ τεβλετλὲρ μουβαφακὰτ ἐτμισλέρ τιρ. Βὲ λάκιν Μάϊος 8ὲ κελίντζεγε κατὰρ Γιουνὰν καπινεσὶ Γιουνανιστανὴν μόυσαλεχὰ ταλεπινὲ μετζπούρ ὀλατζαγηνὴ τεσλὶμ οὐ ἰτιρὰφ ἔτμεγιορ ἰτὶ.

ΛΑΧΙΛΙΓΕ

Πὰ ἰρατέϊ σενιγὲ Γιηλδὴζ σεράγιη ἀλισὶ τζιβαρηντὰ 'Οσμανλὴ μετζροὺχ ἀσκερλερινὲ μαχσούς ὀλμὰκ οὖζρὲ πὶρ χασταχανὲ γιαπηλμὴς, βὲ Σὰρκ τεμὶρ γιολλαρὴ ἰταρεσὶ ἰλὲ μετζρουχλαρὴν Καραφεριγετὲν γιολτὰ χὶτζ ἀκταρμὰ ἐτίλμεκσιζιν γιατακλὴ βαγονλὰρ ἰλὲ Τερισαατετὲ νάκλ ἐτὶλμελερὶ ἰτζόὐν χουσουσὶ τερτιπὰτ κὸρόυλμούς τιρ. Πιριντζὶ βὲ ἰκιντζὶ καταρλὰρ ἰλὲ σεχριμιζὲ 300 νεφὲρ κατὰρ μετζροὺχ ἀσκερλὲρ κετιριλμὶς, βὲ κετζὲν τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ σεχριμιζὲ μόυβασελὲτ ἐτμὶς ὀλὰν οὐτζόυντζόὐ τραὶν ἰλὲ 90 κατὰρ μετζρουχλὰρ κετιριλμισλέρ τιρ. Χαμιγετπερβὲρ 'Οσμανληλαρτὰν μόυρεκκὲπ πὶρ τζέμι γαφὶρ Σιρκεδζὶ στασιονηντὰ χαζὴρ πουλουνοὺπ, μετζρουχλαρὰ ρέσμι χοσμετιγὶ ἰφὰ ἐτμισλέρ τιρ. Μετζρουχλὰρ κεμάλη τικκάτλε παλατὲ μεζκόυρ χασταχανεγὲ νάκλ ἐτὶλμὶς ὀλοὺπ, χὲρ κὸνὲ ἐσπάπη ἰστιραχατλερινὲ τικκάτ οὐ ἰτινὰ ἐτὶλμεκτὲ τιρ. — Πὰ ἰρατέϊ σενιγὲ Γενὶ Σεχρὲ πὶρ ταπούρ δζανδάρμα κὸντεριλετζεγὶ κιπὶ, Βωλοσὰ, Γενὶ Σεχρὲ βὲ Τυρναβοσὰ πιρὲρ καϊμακὰμ ταγὶν ὀλουνατζὰκ, βὲ ἴσπου καϊμακαμλὰρ μόυτεπεράνη ἐχαλίϊ μαχαλλιγετὲν πιρὲρ πελετιγὲ χεϊγετὶ τεσκὶλ ἐτετζεκλέρ, βὲ Βωλοστὰ ἰστιχτὰμ ὀλουνατζὰκ μεμουρίϊνι ρουσουμιγὲ πὶρ ἀν ἐββὲλ ταγὶν οὐ ἰζὰμ ἐτιλετζὲκ τιρ. — Γιουνὰν τεπαασηνὴν μεμαλίκι σαχανετὲν τζηκμαλαρὴ ἰτζόὐν βεριλὲν μόυχλὲτ Μάϊος 13/25ὲ κατὰρ τεμτὶτ ἐτὶλμὶς τιρ.—Παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνόυ 158 νεφὲρ Γιουνὰν ἐσιρλερὶ Τερισαατετὲ γετισὶπ, Σελιμιγὲ κησλασηνὰ νάκλ ἐτὶλμισλέρ τιρ. 'Ανλὲρ ἰλὲ λοὺτφ ἰλὲ μουαμελὲ ἐτὶλμεσὶ ἰτζόὐν ἐβαμίρι μαχσουσὲ ἰτὰ ὀλουνμὴς τὴρ. — Μουχαρεπετὲ ἀσάρη σετζαὰτ κὸστερὲν ἀσακιρὲ μαχσούς ὀλμὰκ οὖζρὲ τάρπ οὐ ἰμὰλ ἐτὶλετζὲκ χουσουσὶ μιδαλγιαλαρὴν μεσαριφὶ τζανίπι χαζρέτι Πατισαχιτὲν ἰναγὲτ οὐ ἰχσὰν πουγιουρηλμὴς τὴρ. — Παζὰρ κόυνόυ γαζὶ 'Οσμὰν πασὰ Σελανικτὲν σεχριμιζὲ ἀβτὲτ ἐτμὶς τιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Μάϊος 1/13, 1897

'Εσχάμη Οὐμουμί (κουπονὴ κεσιλμίς)	21	39
Ρούμελι Τιμούρ γιολὴ ταχβιλατὴ	105	—
Ταχβιλάτη 'Οσμανιγὲ		—

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΙΟΥΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108	9	Κιμὲζ οὐφακλὴκ	103	10
Μεδζ. τζαργεγί	107	30	Πόλ	90	—
Μεταλίκ	98	20	Ναπολέων	87	12
Πεσλίκ	103	—	Κριμίτζα	61	4
'Αλτηλὴκ	103	10	Λίρα 'Ιγγλιζ	109	35

Μανὲτ Καΐμὲ 8 63

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσού— 'Αμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΚΣΤ΄. **ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΙΟΣ 20, 1897** **ΝΟΥΜ. 21**

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Ἰχτάρ	161
Μουκαΐγὲτ ὄλ	161
Μεσερρέτλε βερμέκ	161
Χακιμλὲρ (Κριταί) κιταπή	162
Τινσιζὶν κογιουνή	163
Μετανέτι πόυνγεβιγέ	163
Ζεμὶν νὲ βέτζχλε χεραρὲτ βὲ ζιγιὰ ἄχζ ἐτίγιορ	164
Μουχαρρεράτ.—	
Βάζ	164
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	167
Σαρραφιγέ	168

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χὲρ χαφτὰ Πεντζσενπὶχ κόυνόὺ νὲσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ⅘ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ ὀύτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀΐτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ ὀύζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ μεβάττ ἰτζόὺν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταντολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΙΧΤΑΡ

Γαζεταμηζὴν ἴσπου νουσχεσὶ ἰλὲ Χακιμλὲρ (Κριταί) κιταπηνὰ ταῒρ γιαζτηγημὴζ πεντλερὶ χιταμὰ ἐρτιρίγιορηζ. Ρούθ κιταπηνὰ ταῒρ τάχι ἰκὶ πέντ νὲσρ ὀλουνατζὰκ τηρ. Καριγιούνη κιραμημηζτὰν πάζηση ἀχίρεν νὲσρ ἐτμεκτὲ ὀλτηγημὴζ πέντι μαχσουσλαρημὴζ ἐββελκὶ σενελερτεκὶ κιπὶ ταχὰ ζιγιατὲ μόυτενεββὶ ὀλσὰ ἰτι, πέλκι ταχὰ ζιγιατὲ μεμνοὺν καληρλάρ ἰτι. Ποὺ σὸν βακτλαρτὰ ποὺ γιολτὰ πέντι μαχσουσλὰρ νὲσρ ἔτμεμεκλιγιμιζ οὐμούρη μεμουρεμιζὶ σάϊρ πὶρ ζατὰ ἰχαλὲ ἐτμεζτὲν ἐββὲλ ποὺ πεντλὲρ τακημηνὴ ἰκμὰλ χουσουσηντακὶ ἀρζουμηζτὰν νεσὲτ ἐτμεκτέ ἰτι.

Σίμτι ἰσὲ, γιτζ ὀλμὰζ ἰσὲ μουβάκκατεν ὀλαρὰκ οὐμούρη μεμουρεμιζὶ σάϊρ πὶρ ζατὰ ἰχαλὲ ἐτίγιορηζ, βὲ ποὺ μόυνασεπέτλε α'Αγγελιαφοροσκὴν μόυελλιφλιγὶ βαζιφεσινὶ ἰφὰ ἐτμεκτὲ ὀλτηγημὴζ 12½ σενὲ ζαρφηντὰ γαζεταμηζὴν κερὲκ κηϊμετὶ βὲ κερὲκ μόυστεριλερινὶν ἀρτμασηνὰ τζαλησμὴζ ὀλὰν μουχπιρλερὲ, ἀδζεντλερὲ βὲ σάϊρ τοστλαρὰ τεσεκκόυράτη χαλισανεμιζὶ πεγιὰν ἐτέριζ.

Πουντὰν πόϊλὲ γαζεταμηζὰ τὲρτζ ἐτιλμέκ, γιάχοτ μόυελλιφὲ σόυαλλὲρ σορμὰκ ὀύζρὲ κόντεριλετζὲκ μουχαρρεράτ Ἰσταντολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Δρ. Δζ. Φ. Χέρικ ναμηνὰ, βὲ ἀπονὲ ὀλμὰκ ὀύζρὲ κόντεριλετζὲκ μεκτουπλὰρ Δρ. Δζ. Κ. Γρὶν ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

ΜΟΥΚΑΪΓΕΤ ΟΛ

1. Χὲρ κόυνόὺ τουὰ ἰλὲ πασλαμαγὰ, Ἀλλαχτὰν σενὶ σεριρτὲν σακλαμασηνὴ, βὲ κόυντουζόὺν σενὶ κεντὶ ἴζζετὶ ἰτζόὺν κουλλανμασηνὴ τιλεμεγὲ μουκαΐγὲτ ὄλ. 2. Χὲρ κόὺν Κελάμ Οὐλλαχτὰν πὶρ κάτζ ἀγὲτ ὀκουμαγὰ μουκαΐγὲτ ὄλ. 3. Μακπούλ βὲ μόυσταχσὲν ὀλμαγὰ μουκαΐγὲτ ὄλ. Παρλὰκ τεπεσσόυμ βὲ τατλὴ σόζ, ἐτραφηντὰ πουλουνανλαρὴν καλπλερὶ ὀύζερινὲ κόυνεσὶν μόυνὶρ ζιγιασὴ κιπὶ τεσὶρ ἰτζρὰ ἐτερλέρ. 4. Νεζακετλὶ ὀλμαγὰ μουκαΐγὲτ ὄλ. Σενὶν ματουνηντὰ πουλουνὰν πὶρ κιμσεγὲ πιλὲ κεμάλη λεταφέτλε «Μεμνοὺν ἰμ,» «Ἰστέρσενιζ,» «Ἄφβ ἐτέρσινιζ,» τεμέκλε χαϊσιγετινὲ χαλὲλ κετιρμὶζ ὀλμάζσην. Μαλόυμὶν τὶρ κι, νεζακὲτ τενιλὲν σεΐ ἓν ἀλὰ σεγὶ ἓν ἀλὰ ταρζτὰ σόϊλεμὲκ τιρ. 5. Τζοτζουκλὰρ ἰλὲ σαπουρανὲ μουαμελὲ ἐτμεγὲ μουκαΐγὲτ ὄλ. Σάπρ βὲ ὀύλβιγὲτ σάϊκι χὲρ τζοτζουγὴν ὀύζερινὲ χόυσνι τεσὶρ ἰτζρασηνὰ καποὺ ἀτζαρλάρ. 6. Ἰχτιγιαρλαρὰ χόυρμὲτ οὐ ριαγὲτ βὲ ἰφάϊ χητμὲτ ἐτμεγὲ μουκαΐγὲτ ὄλ. Ἄκ σάτζ πὶρ τιλεντζινὶν πιλὲ πασηνὴ τεζγὶν ἐτσὲ, ὀνὰ χόυρμὲτ ἐϊλέ. 7. Ζέβκ οὐ ἐϊλεντζετὲν, ἔλπισὲ βὲ μοδατὰν πασκὰ πὶρ σεΐ ὀύζερινὲ τάχι τουσόυνμεγὲ μουκαΐγὲτ ὄλ. Βόυτζουτὴ τεζγὶν ἐτίπ τε ρουχὴ γιόυζ ὀύστόυνὲ βὲ γητασὴζ πρακμὰκ τεχσετλὶ πὶρ χατά τηρ. 8. Τοστλαρηνὴ κεμάλη τικκάτλε ἰντιχαπὰ μουκαΐγὲτ ὄλ. Τζὰν τοστοὺ ἰντιχαπὴ ζεμανηντὰ ναζάρη τικκατὰ ἀληνατζὰκ χαριτζὶ κόστεριστὲν βὲ χὸζ χεϊγεττὲν ταχὰ ἀλὰ σεϊλὲρ βάρ τηρ. 9. Τικὲρ πὶρ κιμσενὶν καλπινὶ κηρατζὰκ πὶρ σόζ σόϊλεμεζτὲν, γιάχοτ πὶρ μεκτοὺπ γιαζμαζτὰν ἐββὲλ ἐγίτζε τουσόυνμεγὲ μουκαΐγὲτ ὄλ. 10. Ἴλμι μουασερενὶν βεζαΐφι ἀτιγεσιντὲ ἰχμὰλ πουλούνμαμαγα μουκαΐγὲτ ὄλ. Πογιοὺκ ἰσλερὲ ἀΐτ μόυλαχαζατηντὰ ἔλ κατὰρ τερινλερὲ τάλμα κι, οὐφὰκ βαζιφελερὶν κορόύλμετικλεριντεν νάσι ἰτζρὰ ὀλούνμασηνλαρ. 11. Χὲρ κόυνὲ τουὰ ἰλὲ χιτὰμ βερμεγὲ μουκαΐγὲτ ὄλ. Ἀκσάμλαγιην Ἀλλαχὰ, κόυντόυζόυν σανὰ κόστερμὶζ ὀλτηγὴ λούτφ οὐ ἰναγὲτ ἐσερλεριντὲν τολαγιὴ μόυτεσεκκὶρ ὄλ, βὲ κετζέλεγιν κεντὶ νεφσινὶ Ἀνὴν χήφζ οὐ χιμαγεσινὲ τεσλὶμ ἔτ. 12. Ἄλελχουσους, σεβκόυλόὺ τόστουμ, χακικὶ Χριστιὰν ὀλμαγὰ μουκαΐγὲτ ὄλ. Ὀμρόυνόὺν ἓν ἀλὰ σενελερινὶ σεϊτανὴν χητμετιντὲ σάρφ οὐ τελὲφ ἐττικτὲν σόνρα, κηϊμετσὶζ ἰχτιγιαρληγηνὴ Ἀλλαχὰ σουνμαγὰ κετίρμε· «Σενὶν χαλικινὶ κεντζλιγινὶν κόυνλεριντὲ τεζεκκόυρ ἐϊλέ.»

ΜΕΣΕΡΡΕΤΛΕ ΒΕΡΜΕΚ

Κόυτζόὺκ πὶρ σεχιρτὲ πὲκ φακὶρ βὲ ἰχτιγιὰρ πὶρ κοτζὰ ἰλὲ πὶρ καρὴ σακὶν ὀλούγιορλαρ ἰτι. Ἰκισὶ τάχι κεντὶ τεαϊγιόυσλερινὶ τζουλφαλὴκ ἐτερὲκ τζηκαρήγιορλαρ ἰτι. Πὲκ τζὸκ τζαλησὴπ τζαπαλαγιαρὰκ, χαφτατὰ 20—24 γουρουσὰ κατὰρ καζανήγιορλαρ ἰτι. Πὲκ ἰταρελλὶ ταβραναρὰκ, ποὺ μεπλὰγ ἰλὲ κὴτ κανάατ κετζινὲ πιλίγιορλαρ ἰτι. Πορτζλαρὴ γιὸκ ἰτίϊσε τε, πὶρ παρὰ ἀρτηράμαγιορλαρ ἰτι. Πὶρ κόὺν μισιονὲρ ἰσλερινὲ γιαρτὴμ ἐτμὲκ μακσετίϊλε τοπλανμὴζ ρουχανὶ πὶρ μετζλιστὲν πὲκ μαχζοὺν βὲ μόυκεττὲρ χαλτὲ χανελερινὲ ἀβτὲτ ἐττιλέρ, ζίρα πὶρ ἰανὲ βερέμεμισλερ ἰτι. «Καρή,» τετὶ ζὲβτζ, «πουτπερεστλερὶν ἰμανὰ κελμεσὶ ἰτζόὺν βερετζὲκ παραμηζὴν ὀλμαμασηνταν τολαγιὴ τζανὴν σηκήλμαγιορ μη; Ἰκιμὶζ τάχι πὶρ Χελασκιαρὰ μαλὶκ ὀλμακληγὴν νὲ κατὰρ μόυπαρὲκ πὶρ σεΐ ὀλτηγηνὴ πιλλὶρ ἰσὲκ τε, ὄλ χαπερὶ νὲσρ ἐτμὲκ ἰσινὲ γιαρτὴμ ἐτέμεζιζ.» «Πὲν τε ἀνὴν ὀύζερινὲ τουσόυνόύγιορ ἰτὶμ,» τετὶ καρή. «Κιάσκι πὶρ ἀζ παρὰ ἀρτηρμανὴν γιολουνὴ πουλὰ πιλσὲ ἰτίκ. Σιμτιγὲ κατὰρ ἄντζακ κόμόυλμὲ μεσαριφινὲ γετισετζὲκ κατὰρ παρὰ ἀρτηρὰ πιλμὶζ ἰσέκ τε, ὄλ παραγιὰ τοκανμὰκ τογροὺ ὀλμὰζ, ζίρα ὄ ζεμὰν πιζὶμ τζεναζὲ μεσαριφιμιζὶ σάϊρ πὶρ ἀτὲμ βερμεγὲ μετζποὺρ ὀλατζάκ τηρ. 'Ταχὰ ἄζ ταὰμ γεγελὶμ,' τεγετζέγιμ ἄμμα, ποὺ τα μόυμκινσίζ τιρ, ζίρα χασταλανήρηζ, βὲ ὄ ζεμὰν πασκαλὰρ πιζὲ μουκαΐγὲτ ὀλμαγὰ μετζποὺρ ὀλουρλάρ. Βέλχασηλ πὶρ τζαρὲ κόρέμεγιορημ. «Ραππὰ νὰκλ ἐτμελίγιζ,» τετὶ ἰχτιγιὰρ ἀτέμ. Ἀϊλὲ τουασηνὴν βακτὴ ζάτεν κελμὶζ ὀλτηγηντάν, τὶζ τζόκόυπ τουὰ ἐττιλέρ. Ἰκὶ ἄϊ σόνρα κηστὴν σογοὺκ πὶρ σαπαχηντὰ ρουχανὶ τζοπανὴν καπουσὴ τζαλησντή. Καποὺ

ἀτζηλήντ̇ζα ἀτ̇ζουζὲ καρὴ μεσροὺρ σιμὰ ἰλὲ ἰσπ̇άτη βουτ̇ζουτ̇ ἐϊλετί· τ̇ετί κι, «Π̇ιζὶμ μισιονὲρ ἰσ̇ινὲ μουχασσὲς ὀλὰν ἀκτζεγὶ κ̇ετιρτ̇ίμ. Ζεϐτ̇ζὶμ βὲ π̇ὲν π̇ὶρ ἀτ̇εμὲ Χελασκιαρὰ μούρατ̇ζαὰτ ἐτμενὶν γιολουνὴν κ̇όστεριλμεσινὲ βασητὰ ὀλοὺρ ἰσὲκ, μεσροὺρ ὀλούρηζ.» Π̇άτ̇εχου π̇όγιοὺκ π̇ὶρ κιαγὴτ̇ παρτζασὴ ἀτζαρὰκ, ἀνὴν ἰτζιντ̇ὲν κεμάλη τ̇ικκάτλε 5 δολαρλὴκ π̇ὶρ καϊμὲ τζηκαρτ̇ή. Τζοπ̇ὰν τεατ̇ζτ̇ζούπ̇ ἐϊλετ̇ί, ζίρα π̇οὺ ἰχτιγιὰρ ζεϐτ̇ζεϊνὶν π̇ὲκ φακὶρ ὀλτ̇ηκλαρηνὴ π̇ιλίρ ἰτ̇ι. Νάσηλ ὀλμούξ τ̇α π̇ουνλὰρ π̇ὲξ δολὰρ ἀρτηρμαγὰ μουκτεῖρ ὀλμουσ̇λάρ ἰτ̇ι; Λάκιν ἰχτιγιὰρ κατ̇ὴν σ̇οὺ μουτ̇ζίπ̇ι μεσερρὲτ χιχιαγεγὶ ἐττ̇ί· «Π̇ὶρ σ̇εϊ βερμὲκ ἰστετ̇ὶκ ἰσέ τε, βερμεγὲ π̇ὶρ τζαρὲ κ̇όρμεγιορ ἰτ̇ίκ. Ραπ̇π̇ὰ σ̇ουὰλ ἐττ̇ίκ, βὲ Ὁ π̇ιζὲ πατατὲς καπ̇ουκλαρηνὴ σακλαμαμηζὴ ἰχτὰρ ἐϊλετ̇ί. Κ̇ουντ̇ὲ 12 τ̇ανὲ οὐφὰκ πατατὲς κουλλανήρηζ, ζίρα π̇ιζὶμ γεγετ̇ζεγιμιζὶν χέπισι ὅ τ̇ηρ. Νὲ ἰσὲ ὅλ πατατεσλερὶν καπ̇ουκλαρηνὴ κουρουτ̇ὴπ̇ π̇ὶρ σεπετὶν ἰτζιντ̇ὲ σακλατ̇ὴμ, τά κι ἔπεγι τζογαλτ̇ή, βὲ π̇οὺ σαπ̇ὰχ ἀνὴ τ̇ονοὺζ π̇εσλεγὲν κονσ̇ουμὰ κ̇ότ̇ουρούπ̇, κονσ̇ουμτ̇ὰν μεζκοὺρ καπ̇ουκλαρὰ π̇ετ̇ὲλ 5 δολὰρ ἀλτ̇ήμ. Π̇ὲκ σεϐινίριζ κι σ̇ιμτ̇ι π̇οὺ ἰανεγὶ βερὲ π̇ιλίγιορηζ.» Κατ̇ὴν σάϊκι 80 γιασ̇ηντά ἰτ̇ι. Σοζουνοὺ π̇ιτιρτ̇ικτ̇ὲν σόνρα, μεσροὺρ π̇ὶρ σιμὰ ἰλὲ ἐλιντ̇εκὶ ἀσαγιὰ τ̇αγιαναρὰκ, τοπαλλαγιὰ τοπαλλαγιὰ οὐζακλασ̇μαγὰ π̇ασ̇λατ̇ή. Τζοπ̇ὰν μεζκοὺρ δολαρλαρὴν οὐζερινὲ π̇ακήντ̇ζα κ̇όζ γιασ̇λαρηνὴ ζάπ̇τ ἐτ̇έμετ̇ι. «Ἐϊ σατ̇ὴκ Ἀλλὰχ!» τ̇ετ̇ὶ ὅ, «π̇οὺ ἰκὶ ἐϐλατ̇λαρὴν σενὶ νὲ κατ̇ὰρ ἐγὶ ἀνλαμησ̇λάρ τ̇ηρ! Ἄζ βακττ̇ὰν Σὲν τ̇άχι ἀνλερὲ 'π̇ασηλμηὲ χὲμ σιλκινμὶξ βὲ τασ̇κὴν ἐγὶ ὀλτζέκλε' βερετ̇ζέκσιν.»

ΧΑΚΙΜΛΕΡ (ΚΡΙΤΑΙ) ΚΙΤΑΠ̇Η

9.

[Π̇έντι μαχσούς]

Π̇ιριντ̇ζὶ ἰλαϐετ̇ὲ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ ἰκιντ̇ζὶ ἰλαϐετ̇ὲ τ̇άχι π̇ὶρ Λευϊλὶ μουχὶμμ π̇ὶρ ἴξ κ̇όρούγιορ, βὲ Μιχαιανὴν Λευϊλισὶ μισιλλοὺ ἄντ̇ζακ ἄκτ̇η σηχριγὲτ ἐτμεσὶ σεπ̇επ̇ίλε Βηθλεέμι Ἰουδαιατ̇άν τ̇ηρ. Λευϊλινὶν σ̇έχρι μεζκούρτ̇ὲν ἀλτ̇ηγὴ ὀτ̇αληγὴ ἰζτ̇ιϐατ̇ζηνὴ π̇έλκι χανημηνὴν κηζκαντ̇ζληγὴ βὲ σ̇ιτ̇τ̇ετὶ σεπ̇επ̇ίλε κεντ̇ισὶ ἰτζοὺν π̇ὲκ ὅ κατ̇άρ μεσουτ̇ π̇ὶρ χὰλ π̇ούλματ̇η. Μεζκούρὲ ζεϐτ̇ζινὲ χηγιανὲτ ἐττ̇ί, βὲ ὅλ ρεζιλανὲ ἀτ̇ϐαρτ̇ὰ π̇ουλουνμασηντ̇ὰν σόνρα, κεντ̇ὶ π̇ετ̇ερινὶν χανεσινὲ κ̇ιτμὶξ τ̇ιρ. Π̇οὺ τ̇ζούμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ κ̇όρουνούρ κι, Λευϊλινὶν κεντ̇ὶ ὀτ̇αληγὴ ἰτζοὺν ἄσ̇κ οὐ μουχαπ̇π̇ετὶ χαλὶς ἰτ̇ιγιντ̇έν, κ̇ιτ̇ὶπ̇ ζαχιρτ̇ὲ καρησὴ ταραφηντ̇ὰν π̇ὶρ κ̇ονὲ τεϐπ̇ὲ ἐσερὶ κ̇όρουνμετ̇ιγι χαλτ̇ὲ, π̇αρησ̇ὴκ τεκλιφλεριντ̇ὲ π̇ουλουντ̇ού. Ἰσ̇π̇ου τεκλιφλὲρ ὀτ̇αληγὴ βὲ ὀτ̇αληγηνὴν π̇ετ̇ερὶ ταραφηντ̇ὰν κεμάλη μεμνουνιγέτλε καπ̇ούλ ὀλουντ̇ουλάρ, βὲ σονρακινὶν κ̇όστερτ̇ιγὶ ἀσάρη μούσαφιρπερϐερὶ γάγετ ἰπ̇ραμκιαρανὲ ἰτ̇ὶ ἰσέ τ̇ε, π̇άτ̇εχου τ̇ζερεγιάνη ἀχϐαλὶν τ̇άχι ἰσπ̇άτ ἐϊλετ̇ιγὶ οὐζρὲ, τεμὰμ βακτηντ̇ὰ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνὰν π̇ὶρ σ̇εϊ τ̇εγὶλ ἰτ̇ι. Ἄντ̇ζακ μούσαφερετινὶν π̇εσ̇ιντ̇ζὶ κ̇ουνουνοὺν διλὲν βακτηντ̇ὰ ἰτ̇ὶ κι, Λευϊλὶ ἰλὲ ὀτ̇αληγὴ γιολὰ τ̇ζηκτ̇ηλάρ, βὲ ἀκσ̇αμὰ γιακὴν Ἰεϐουσὴν, γιάνι Ἰερουσαλημὶν καρσ̇ησηνὰ κ̇ελτ̇ιλέρ. Ἰεϐοὺς ὅ ζεμανλερτ̇ὲ Ἰεϐουσλουλαρὴν π̇ασ̇λήτ̇ζα σ̇εχρὶ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, π̇ίτταπ̇ι Λευϊλὶ ἴσ̇π̇ου π̇ουτπερεστλὲρ ἰλὲ ἰχτιλαττ̇ὰ π̇ουλουνμακτ̇ὰν ἰτ̇ζτιναπ̇, βὲ ὅρατ̇αν ἰκὶ σαὰτ οὐζακτ̇ὰ π̇ουλουνὰν Βενιαμὶν Γαϐαασηνὰ γετισ̇μὲκ οὐζρὲ, κεμάλη ἀτ̇ζελὲ ἰλὲ γιολουνὰ τ̇εϐὰμ ἐϊλετ̇ί. Γαϐααγιὰ βασὴλ ὀλαρὰκ, κεντ̇ιλερὶ κ̇ετ̇ζελεμὲκ οὐζρὲ χανεσινὲ καπ̇οὺλ ἐτ̇ὲν π̇ουλούνματ̇ηγηντ̇αν, σ̇εχρὶν μεϊτ̇ανηντ̇ὰ καλτ̇ηλάρ. Ἄκηπ̇ετ Ἐφραΐμ τ̇αγηντ̇ὰν ὀλούπ̇ κεντ̇ιλὲρ κ̇ιπ̇ὶ τ̇ικὲρ π̇ὶρ σηπ̇τὰ μενσούπ̇, φάκατ Γαϐαατ̇ὰ σακὶν π̇ουλουνὰν ἰχτιγιὰρ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ Γαϐαὰ ἐχαλισινὶν ἀχλακσηζληγηνὴ π̇ιλτ̇ιγιντ̇έν, ἀνλερὶ κεντ̇ὶ χανεσινὲ κ̇ότ̇ουρτ̇ού, βὲ χακικὶ μούσαφιρπερϐερλὶκ ρουχὴ ἰλὲ μούτεχασσὶς ὀλαρὰκ, Λευϊλινὶν γεγετ̇ζὲκ ἰτζετ̇ζὲκ χουσουσηντ̇ὰ κεντ̇ὶ κεντ̇ιλερινὲ μουκαϊγὲτ̇ ὀλμὰκ π̇απ̇ηντ̇ακὶ τεκλιφλερινὶ ρὲτ̇τ̇ ἐϊλετ̇ί. Μούμαϊλέϊχ κεντ̇ὶ μούσαφιρλερινὲ ἰφάϊ χητ̇μὲτ ἐτμεκτ̇ὲ ἰκὲν, ἰσ̇τ̇ὲ σ̇εχρὶν γιαραμὰζ ἀτ̇εμλερὶ χανεγὶ ἰχατ̇ὲ ἐτ̇ίπ̇, ἀντ̇ὲν Σοδομαληλαρὴν Λωτὰ ἐττ̇ικλερὶ ἄϊνι ματλουπ̇τ̇ὰ π̇ουλουντ̇ουλάρ. Ἰχτιγιὰρ ἔϐ σαχιπ̇ὶ Λωτ κ̇ιπ̇ὶ, κεντ̇ὶ μούσαφιρινὶ χιμαγὲ βὲ σιγιανὲτ ἰτζοὺν ἐλιντ̇ὲν κ̇ελὲν χὲρ σ̇εγὶ ἐττ̇ὶ ἰσέ τ̇ε, ἄκηπ̇ετ ὀτ̇αλὴκ π̇ίλα σ̇ούπ̇χὲ κεντ̇ινὶν κορκὰκ ζεϐτ̇ζινὶν ριζασήϊλε τ̇ησ̇αρηγιὰ καρανληγὰ τζηκμαγὰ μετ̇ζπ̇ούρ ὀλτ̇ού. Λευϊλὶ σαπ̇άχλαγιην καπουγιὴ ἀτζήντ̇ζα ὀτ̇αληγηνὴ χανενὶν ἐσ̇ιγὶ οὐζεριντ̇ὲ ὀλοὺ π̇ουλτ̇ού, βὲ ἀνὴ μερκεπ̇ὶ οὐζερινὲ κοτ̇ουκτ̇ὰν σόνρα, κεντ̇ὶ γιολουνὰ τ̇εϐὰμ ἐτμεγὲ, βὲ χὶτζ σ̇ούπ̇χὲ γιὸκ κι, κ̇ιτμεκτ̇ὲ ἰκὲν ἴσ̇π̇ου χαπ̇ισλερτ̇ὲν νὲ γιολτ̇ὰ ἰντικὰμ ἀλὰ π̇ιλὶρ τ̇εγιοὺ τ̇ούσ̇ουνούπ̇ τασ̇ηνμαγὰ π̇ασ̇λατ̇ή, βὲ φικριντ̇ὲ κουρτ̇ηγὴ χεϊπ̇ετλὶ πλὰν ἰρτικιὰπ̇ ὀλουνὰν τ̇ζιναγετὶν μαχιγέτι μούτ̇χισ̇εσιντ̇ὲν τ̇ολαγιὴ καϐμὴ μούτεεσσὶρ, βὲ ἀνὴ χαρακετὲ τεσ̇ϐὶκ ἰτζοὺν γάγετ μούνασὶπ̇ ἰτ̇ι. Ἴπ̇τιτ̇α κατ̇ηνλὰρ ἴσ̇π̇ου μουαμελετ̇ὲν τ̇ολαγιὴ γαζαπ̇λαντ̇ηλὰρ ἰσέ τ̇ε, ζεϐτ̇ζλερὶ ἀνλερὶν ἴσ̇π̇ου χισσιγιατηνὰ ἰσ̇τιρὰκ ἐττ̇ιλὲρ, βὲ Γαϐααὴν τ̇ούτζάρη μούτ̇ζαζὰτ ὀλμασὴ λούζουμηνὴ ἰτ̇τ̇ιὰ ἐϊλετ̇ιλέρ. Π̇ενὶ Ἰσραὴλ τ̇αϐετ̇ὲ ἀσ̇άχσὴ βαχὶτ̇ κ̇ιπ̇ὶ ἰτααὰτ ἐττ̇ιλὲρ, βὲ Βενιαμὶν μούστεσνὰ ὀλαρὰκ, σάϊρ σηπ̇τλαρὴν τ̇ζούμλεσι Μισπατ̇ὰ τετ̇ζεμμοὺ ἐττ̇ιλέρ. Σηλωτ̇ὰν ἰσὲ Μισπανὴν μαχάλη ἰτ̇ζτιμὰ ἰττιχὰζ ὀλουνμασὴ Σηλωνὴν Βενιαμὶν τ̇ιγιαρηντ̇ὰ π̇ουλουνὴπ̇, Γαϐααὴν ἄντ̇ζακ π̇ὶρ π̇ουτζοὺκ σαὰτ μεσαφεσιντ̇ὲ κιαΐν ὀλμασηντ̇ὰν νεσ̇ὲτ ἐτμεκτ̇έ ἰτ̇ι. Ἰσραηλὶν Μησηρτ̇ὰν ἐσνάϊ χουρουτ̇ζηντ̇ὰ 600,000 (Ἀριθ. ά. 46) μουχαρὶπ̇ π̇ουλουντ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, σ̇ίμτ̇ι ἄντ̇ζακ 426,000 μουχαρὶπ̇ βάρ ἰτ̇ι (κ'. 15). Ἴσ̇π̇ου φὰρκ κήσμεν σ̇ουντ̇ὰν νεσ̇ὲτ ἐτμὶξ ὀλὰ π̇ιλὶρ κι, Μωϋσησὶν ζεμανηντ̇ὰ χὲπ σηπ̇τλὰρ π̇ὶρ γερτ̇ὲ π̇ουλουντ̇ηκλαρὴ χαλτ̇ὲ, σ̇ίμτ̇ι ἄρζη Χαναανὴν χὲρ ταραφηντ̇ὰν κ̇ελμεγὲ μετ̇ζπ̇οὺρ ἰτ̇ιλέρ. Μισπατ̇ακὶ μαχκεμὲ μουνταζάμεν τεσ̇κὶλ ὀλουναρὰκ, γαζαπ̇λαρὴ σεπ̇επ̇ίλε οὐσοὺλ βὲ σουϐέρι ἀτ̇λιγενὶν ἰτ̇ζρασηντ̇ὰν σάρφη ναζὰρ ἔτμετ̇ιλερ. Λευϊλὶ κεντ̇ὶ τ̇αϐασηνὴ ἄρζ οὐ χικιαγὲ ἐτμεγὲ τ̇αϐὲτ ὀλουντ̇ού, βὲ ἀνὴν χικιαγεσινὶν σηχχὲτ βὲ χακικατηνὰ σ̇ούπ̇χὲ γιὰ ἰτιρὰζ ἐτ̇ὲν ὀλματ̇η. Π̇ινάεν ἀλέϊχ καϐμ π̇ενὶ Βενιαμινὲ μούρατ̇ζαάτλε μεζκοὺρ τ̇ζιναγετὶ ἰρτικιὰπ̇ ἐτμὶξ ὀλὰν γιαραμὰζ κιμσελερὶ τεσλὶμ ἐτμελερινὶ ταλὲπ̇ ἐττ̇ιλέρ. Ἀνλὲρ π̇οὺ βέτ̇ζχλε χαρακὲτ ἔτμετ̇ικτ̇εν π̇ασ̇κὰ, ἀνλερὶ μούτ̇αφαὰ ἰτζοὺν κηλητ̇ζὰ σαρηλτ̇ηλὰρ, βὲ π̇οὺ βέτ̇ζχλε ἀνλερὶν τ̇ζούρμινὲ μούσ̇τερὶκ ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, ἀνλερὶν τ̇άχι τ̇ζανιλὲρ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ τ̇ούτζάρη μούτ̇ζαζὰτ ὀλμαλαρὴ λαζημετ̇έν ἰτ̇ι.

Βενιαμινιλὲρ μεϐκηλερινὶν κουϐϐετινὲ βὲ χὲρ π̇ιρὶ σ̇ασ̇ήρμαγιαρακ σαπ̇ὰν ἰλὲ π̇ὶρ κηλὰ τ̇αξ ἀτ̇ὰν 700 σολὰκ νεφερὲ κ̇ουϐεντ̇ιλέρ. Γαϐαὰ κ̇ιπ̇ὶ μούσταχκὲμ π̇ὶρ μαχαλὶ χουτ̇ζοὺμ ἰλὲ ζάπ̇τ ἐτ̇ὲ π̇ιλμὲκ ἰτζοὺν ἄντ̇ζακ μαχτ̇ουτ̇ μικτ̇αρτ̇ὰ ἀτ̇εμλὲρ μουχαρεπ̇ετ̇ὲ π̇ουλουνὰ π̇ιλιρλέρ ἰτ̇ι, βὲ χουτ̇ζοὺμ ἐτ̇ὲν φηρκαγιὰ Ραπ̇π̇ὴν ἐμρὶ οὐζρὲ, Ἰούδα ριγιασὲτ ἐτ̇ετ̇ζέκ ἰτ̇ι. Γαϐαὰ οὐζερινὲ χουτ̇ζοὺμ ἐτ̇ενλὲρ τ̇ὶκ π̇ὶρ π̇αγιηρὰ τζηκμαγὰ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, τ̇ούσ̇μενὲ γετισ̇μεζτ̇εν ἀνλερὶν π̇ασ̇ηνὰ ἄτ̇ετα γιαγμοὺρ κ̇ιπ̇ὶ τ̇αξ γιαγτ̇ηρηλτ̇ή, βὲ π̇οὺ γιούζτ̇ὲν βουκοὺ π̇ουλὰν κηργὴν ὅ κατ̇ὰρ μούτ̇χὶξ ἰτ̇ί κι, μεζκοὺρ π̇αγιηρὰ τζηκμαλαρὴ ἐσνασηντ̇ὰ ἀνλερτ̇ὲν ἄκαλλι 22,000 κισ̇ὶ μακτοὺλ τ̇ούσ̇τ̇ού. Π̇άτ̇εχου ἀνλὲρ ἐϐϐελκὶ κ̇ιπ̇ὶ «Ἴπ̇τιτ̇α κὶμ τζηκσὴν;» τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ «Μουχαρεπ̇εγὲ τέκραρ τζηκαλήμμη;» τ̇εγιοὺ γίνε Ραπ̇π̇τ̇ὰν σ̇ουὰλ ἐττ̇ιλέρ. Ἀνλὲρ τζηκμαγὰ ἔμρ ἀλτ̇ηλὰρ, βὲ π̇ιριντ̇ζισὶ κατ̇ὰρ κανλὴ π̇ὶρ ριτ̇ζατὰ τ̇ούτζὰρ ὀλτ̇ουλάρ. Π̇οὺ τ̇εφὰ 18,000 κισ̇ὶ μακτοὺλ τ̇ούσ̇τ̇ού. Ἰσ̇τ̇ὲ π̇οὺ βέτ̇ζχλε Βενιαμινιλὲρ κεντ̇ὶ σ̇εχιρλερινὶν χισαρλαρηντ̇ὰν σάϊκι τζὸκ οὐζακλάσ̇μαγιαρακ, κεντ̇ιλερὶν ἰκὶ μισλὶ μικτ̇αρηντ̇ὰ ἀτ̇ὲμ τελὲφ ἐτμισ̇λέρ ἰτ̇ι. Ἰκιντ̇ζὶ χεζιμεττ̇ὲν σόνρα, καϐμ Βαιθηλὲ, γιάνι χὲμ Γαϐαατ̇ὰν χὲμ τ̇ε Μισπατ̇ὰν ἰκισ̇ὲρ σαὰτ οὐζακτ̇ὰ κιαΐν ὀλὰν Μισπατ̇ὰ τοπλαντ̇ηλὰρ, βὲ γέϐμι μεζκούρὴ Σηλωτ̇ὰν χάσσετεν ὅραγια κ̇ετιρμὶξ ὀλτ̇ηκλαρὴ ταπ̇ούτ οὐλ ἀχτ̇ὴν ὀνούντ̇ὲ ὀρουτ̇ζ τουταρὰκ βὲ ἀγλαγιαρὰκ κ̇ετζιρτ̇ιλέρ. Π̇οὺ π̇ιριντ̇ζὶ τ̇εφὰ τ̇ὴρ κι ὀρουτ̇ζ π̇ὶρ μουαμελέϊ τ̇ινιγὲ μακσαμηντ̇ὰ ζὶκρ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Π̇ὰπ̇ κ'., ἀγὲτ 26νὴν λισανηντ̇ὰν ζὰνν ὀλουνούγιορ κι, Βαιθηλτ̇εκὶ ἴσ̇π̇ου τετ̇ζεμμούτ̇ὲ γιάληνηζ μουχαριπ̇λὲρ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ ἰχτιγιαρλὰρ, κ̇εντ̇ζλὲρ βὲ κατ̇ηνλὰρ τ̇άχι χαζὴρ π̇ουλουνμησ̇λάρ τ̇ηρ. Καϐμ ἴσ̇π̇ου σ̇ετ̇ὶτ̇ τετ̇ὶπ̇ οὐ τ̇ζεζαγιὰ τ̇ούτζὰρ ὀλαρὰκ, Ἀλλαχὴν χουζουρηντ̇ὰ ἀλτζακλανμὴξ, βὲ κεντ̇ὶ κουϐϐετινὲ κ̇ουϐενερὲκ ἰσ̇λεμεκτ̇ὲ ἰσὲ, Ἀλλαχὴν ἐλιντ̇ὲ π̇ὶρ ἀλὲτ μακαμηντ̇ὰ κουλλανηλμαγὰ μούνασὶπ̇ ὀλμούξ ἰτ̇ι.

Οὐτζούντ̇ζοὺ κ̇ουντ̇ὲ Γαϐαὰ Ἰησοῦς τοῦ Ναυηνὶν Γαιγὶ ζάπ̇τ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἰστιμὰλ ἐτμὶξ ὀλτ̇ηγηνὰ π̇ενζὲρ ὀλὰν π̇ὶρ χουτ̇άϊ χαρπ̇ιγὲ ἰλὲ ζάπ̇τ ὀλουντ̇ού. Κ̇ετ̇ζὲ ζαρφηντ̇ὰ σ̇εχρὶν ἀρκασηντ̇ὰ κ̇ιζλεντ̇ιλέρ. Π̇άτ̇εχου π̇ενὶ Ἰσραὴλ Γαϐαὰ οὐζερινὲ γιούρούτ̇ουλὲρ ἰσέ τ̇ε, μούμκὶν μερτεπ̇ὲ σαπ̇ὰν τασ̇λαρὴν γετισ̇ὲ π̇ιλετ̇ζεγὶ μεσαφετ̇ὲν οὐζακτ̇ὰ τ̇ουρτ̇ουλάρ. Ἀνλὲρ κεντ̇ιλερινὶ ριτ̇ζὰτ ἐτ̇ίγιορλαρ κ̇ιπ̇ὶ κ̇όστερτ̇ιλὲρ, βὲ Βενιαμινιλὲρ ναΐλ ὀλμουξ ἰτ̇ικλερὶ μουϐαφφακιγεττ̇ὲν κ̇απ̇αρμὴξ ὀλαρὰκ, κεντ̇ιλερὶν ἐϐϐελκὶ ἰχτιγιατλαρηνὴ τέρκλε ἀνλερὶ τακιπ̇ὲ π̇ασ̇λατ̇ηλάρ. Π̇άτ̇εχου σ̇εχὶρ π̇ουσουτ̇ὰ ὀλὰν ἀτ̇εμλερὶν π̇ιρτ̇ὲν π̇ιρὲ βακὴ ὀλὰν π̇ὶρ χούτ̇ζουμὴ ἰλὲ ζάπ̇τ ὀλουντ̇ού, βὲ Βενιαμὶν ἰκὶ μουχαλὶφ

φηρκάϊ ἀσκεριγὲ ἀρασηντὰ καλαράκ, κεντιλερτὲν 18,000 κισὶ, γιάχοτ ἀτετλερινὶν οὐτζτὲ ἰκισιντὲν ζιγιατεσὶ κηρηλήντζαγια κατὰρ πενὶ Ἰσραὴλ ἰλὲ μουχαρεπὲ ἐττιλὲρ, βὲ μόυτεπακησὴ φιρὰρ ἐττιλέρ. Μουάχχαρεν ἴσπου φιραριλερτὲν 5,000ινὶ γιολτὰ πιρὲρ πιρὲρ τελὲφ ἐττικλερὶ κιπὶ, 2,000 κισίσινὶ τε πὶρ γερτὲ πουλοὺπ τοπτὰν ὀλτόυρτόυλέρ. Πού χισαπτὰν ὀλενλερὶν μικταρὴ 25,000ὲ βαρτηγὴ κόρόυλόυρ, βὲ 1,000 κατὰρ Βενιαμινιλὲρ τάχι ἴλκ ἰκὶ κόυνόυν μουχαρεπελερίντὲ τόυσμόυς ὀλμαλή τηρ, γιάχοτ πού πὶν κισὶ ἀσακίρι μουχαφηζὲ μακαμηντὰ καλήπ, σεχρὶ ζάπτ οὐ ἰχρὰκ ἐτὲν Ἰσραηλλιλὲρ ταραφηντὰν μάχβ ἐτιλμισλὲρ τιρ, ζίρα 26,700 κηλήτζ ταση̆γιὰν ἀτεμτὲν ἄντζακ 600 κισὶ σάγ καλτή. Πάτεχου πενὶ Ἰσραὴλ Βενιαμὶν σεχιρλερινὶ ταχρίπ, βὲ ἐρκέκ, κατὴν βὲ τζοτζουκλαρὴ τελὲφ ἐττιλὲρ, βὲ χάττα χαϊβανατὴ πιλὲ ἐσιρκέμετιλερ.

Βενιαμινιλερὶ τζεζαλαντηρμακληκτὰ πού τερετζὲ ζαλιμανὲ ἰφρατὰ βαρμὰκ χάττη ζατιντὲ πὶρ κόυνάχ ἰτι. Μουχαρεπὲ πὰ ἔμρι ἴλαχὶ ὀλτηγηντὰν, ἰτζρασὴ τζαΐζ, βὲ μουκαττὲς πὶρ βαζιφὲ ἰτι. Καβμὴν τεχαρέτι ἀχλακιγεσὶ Γαβαὰ ἀτεμλερινὶν πόγιόυκ τζιναγετὶ τζεζαλαντηρηλματήκτζα μουχαφαζὰ ὀλουνάμαζ ἰτι. Λάκιν Καΐλὴν τετιγὶ κιπὶ, «Πενὶ Ἰσραηλὶν Βενιαμινιλερὶν ἐλιντὲν ἰκὶ τεφὰ μαγλουπιγετὲ ὀγραμαλαρὴ σεπεπίιλε τερουνλεριντὲ οὐγιανμὴς ὀλὰν ἄχζη ιντικὰμ ἀρζουσὴ χακκλὴ ταβαγιὴ ἰχλὰλ ἐτμὶς, βὲ τζενκιαβὲρ Ἰσραηλλιλερὶ σέραν ἔμρ ὀλούνμαμὴς βὲ χάλ οὐ κεϊφιγετλερὲ κόρὲ ἰτζρασὴ ἄσλα τζαΐζ ὀλμαγιαν πὶρ μουχαρεπεγὲ, γιάνι Βενιαμινιλερὶ μάχβ οὐ μόυνατὶμ ἐτμεγὲ σέβκ ἐτμὶς ἰτι.» Βενιαμινιλερὶν πισούτζ τζοτζουκλαρὴ νὲ ἐτμὶς ἰτιλὲρ κι, δϊλέτζε κηρηλὰ ἰτιλέρ. Πού σεπεπτὲν γαζάπ οὐ χιττετλερὶ κετζίντζε, πενὶ Ἰσραὴλ γάγετλε νατὶμ ὀλτουλάρ. Ἀνλὲρ ἰχρὰζ ἐτμὶς ὀλτηκλαρὴ μόυζαφφεριγεττὲν τολαγιὴ μεσερρὲτ ἴλαχιλερὶ ἰλὲ σενλὶκ ἐτετζὲκ γερτὲ, σεσλερινὶ καλτηρήπ ζιγιατεσίιλε ἀγλατηλάρ. Βενιαμινιλερὶν τζόυζι πακιγεσινὲ τογροὺ τερουνλεριντὲ πιρατερανὲ μουχαππὲτ χισσιγιατὴ βὲ ἀνλερὶν ἀϊρὴ πὶρ σηπτ μακαμηντὰ τεβαμλαρὴ ἰτζόυν λαζὴμ κελὲν τετπιρλερὶ ἰττιχὰζ ἐτμεγὲ πὶρ ἀρζοὺ οὐγιαντή. Βὲ λάκιν ἀνλὲρ «Πιζτὲν πὶρ κιμσὲ Βενιαμινὲ ζεβτζὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ κηζηνὴ βέρμεσιν» τεγιόυ γεμὶν ἐτμὶς ἰτικλερὶ σεπεπτὲν, ἴσπου ἀρζουλαρηνὴν ἰτζρασηντὰν μὲν ὀλουντηλάρ. Πού πὶ περβὰ πὶρ γεμὶν ὀλούπ, Ραππὴν τασβιπίιλε ἐτίλμεμὶς ἰτὶ ἰσέ τε, ἀνλὲρ μεζκόυρ γεμὶν σεπεπίιλε κεντιλερινὶν πὶρ σέϊ ἰτζρασηνὰ γάϊρι μουκτετὶρ ἰτικλερινὶ χίσς ἐτίγιορλαρ ἰτι. Λάκιν ἐτμὶς ὀλτηκλαρὴ τικὲρ πὶρ γεμὶν σαγεσιντὲ πού γεμινὶν νετιτζελεριντὲν κουρτουλτουλάρ. Ἀνλὲρ Μισπαγιὰ τζήκμαγιαν κιμσὲ κάτλ ὀλουνσὴν τεγιόυ γεμὶν ἐτμισλὲρ ἰτι. Βὲ κάβμ γιοκλαντηκτὰ Ἰαβεὶς-γαλαὰδ ἐχαλισιντὲν ὀρτουγιὰ κιμέσνενιν κέλμεμὶς ὀλτηγὴ ἀνλασηλτηγηντάν, 12,000 ἀτὲμ κόντεριπ, Ἰαβεὶς-γαλαὰδ ἐχαλισινὶν 400 νεφὲρ πακιρετὲν μάτα χέπισινι κηλήτζτὰν κετζιρττιρτιλέρ. Μεζκόυρ 12,000 ἀτεμλὲρ Ραππὴν τασβιπινὲ μαζχὰρ ὀλμοὺς ἰτιγὶ μαλόυμ ὄλμαγιαν ἴσπου χουνριζανὲ μουαμελενὶν ἰτζρασηντὰν σόνρα, 400 νεφὲρ πακιρελερὶ Σηλωτὰ τοπλανμὴς ὀλὰν ὀρτουγιὰ κετιρτιλέρ. Ταπούτ οὐλ ἄχτ τάχι ὄραγια κετιριλμὶς ἰτι. Πάτεχου Βενιαμινιλὲρ ἰλτιτζὰ ἐτμὶς ὀλτηκλαρὴ Ριμμὼν καγιασηντὰν τζαγρηλήπ, μεζκόυρὲ 400 νεφὲρ πακιρελὲρ ἀνλερὲ βεριλτί. Βὲ λάκιν ζεβτζεσὶζ καλμὴς 200 κισὶ ταχὰ βάρ ἰτι, βὲ χὶτζ πὶρ πετὲρ κεντὶ κηζηνὴ πὶλ ἰχτιγιὰρ ἀνλερὲ βερέμεγετζεγιντεν, Ἰσραηλὶν ἰχτιγιαρλαρὴ ἀνλερὲ παϊρὰμ μόυνασεπετίιλε σενὲ πὲ σενὲ Σηλωγιὰ τζηκὰν κηζλαρτὰν ρὰκς ἐττικλερὶ ἐσνατὲ πιρὲρ ζεβτζὲ καπμαλαρηνὴ νασιχὰτ ἐττιλέρ. Ἀνλὲρ κεντὶ βαλιτεϊνλερινὶν ρεΐ οὐ ριζαλαρὴ ὄλμακσηζην ἀλιντηκλαρηντὰν, βαλιτεϊνλερὶ σουτζσὴζ ἄτ ὀλουντουλάρ.

ΧΙΤΑΜ

ΤΙΝΣΙΖΙΝ ΚΟΓΙΟΥΝΗ

Σιμαλὶ Γενὶ Ἰγγιλτερρανὴν τεπελὶκ ἐγιαλετιντὲ ἰκὶ τινσὶζ σακὶν ὀλμακτὰ ἰτιλέρ κι, σίννι κεμαλὲ ἐρμὶς ἀτεμλὲρ ὀλούντζαγια κατὰρ Ἀλλαχὰ καρσὴ χατατὰ πουλουνμακτὰν βὲ κόυφρ ἐτμεκτὲν φαρὶγ κέλμετιλερ. Πουνλαρτὰν πιρὶ Ἰντζὶλ χαπερινὶ ἰσιττὶ, βὲ ἰσιτερὲκ ἰμὰν ἐϊλετὶ, βὲ ἐπετὶ χαγιατὰ ναΐλ ὀλτού. Πὶρ ἀζ βάκτ σόνρα κεντινὶν τινσὶζ ρεφικινὶν χανεσινὲ βαρήπ, «Πὲν σανὰ πενὶμ ἰμανὰ κελμὶς ἰτιγιμὶ χαπὲρ βερμεγὲ κελτὶμ,» τετί. Τινσὶζ ταχκιραμὶζ πὶρ τεπεσσόυμ ἰλὲ, «Ἔββετ, ἰσιττίμ· σὲν ἀσαγηκὶ κιλισεγὲ κιτίπ, ὄρατα τουὰ τάχι ἐτμίσσιν. Τογρουσὴ πὲκ τεατζτζόυπ ἐττὶμ, ζίρα πὲν σενὶ σεχριμιζὶν ἀκηλληλαρηντὰν ζὰνν ἐτίγιορ ἰτίμ.» «Πέκι, πέκι,» τετὶ Χριστιάν, «πενὶμ σανὰ πὶρ πορτζόυμ ὀλτηγηντὰν, ἰστέριμ κι σόζόυνόυ κεσὶπ πενὶ τινλεγέσιν. Ἰκὶ κετζετὲν περοὺ τόυσόυνμεκτὲν οὐΐκουμ κέλμεγιορ. Σόυρόυμτὲ σανὰ ἀΐτ ὀλὰν 4 κογιουνὴμ βάρ τηρ. Ἀνλὲρ πουντὰν ἀλτὴ σενὲ ἐββὲλ ἀγηλημὰ κελτιλὲρ, βὲ σενὶν νισανλαρηνὴν ἀνλερὶν οὐζεριντὲ πουλουντηγηνὴ πιλὶρ ἰτίϊσεμ τε, πὲν ὀλ νισανλαρὴ τζηκαρήπ, ἀνλερὶν γερινὲ πενὶμ νισανημὴ βουρτόυμ. Σὲν ἀνλερὶ χὲρ ταραφτὰ ἀρατὴν ἰσέ τε, πουλάματην. Σίμτι ἀνλὲρ γιαβρουλαρὴ ἰλὲ περαπὲρ ταρλαμτὰ πουλουνούγιορλαρ, βὲ πὲν πού ἰσὶ τεσβιγὲ ἐτμὲκ ἰστέριμ. Κετζελέρτζε μόυττὲτ πουνὴν ἰτζόυν οὐγιανὴκ καλμὴς, βὲ φεργιὰτ οὐ φιγὰν ἐϊλεμίσιμ, βὲ σίμτι πού ἴζτιραπτὰν κουρτουλμαγὰ κελτίμ. Ἐμρινιζὲ μουνταζὴρ ἦμ. Χὲρ νὲ ἰστέρσενιζ ἐτμεγὲ χαζὴρ ἦμ. Ἔγερ πενὶ χαπσχανεγὲ ἴλκὰ ἐτμὲκ ἰστέρσενιζ, κιτμεγὲ χαζὴρ ἦμ. Ἔγερ μὰλ γιάχοτ ἀκτζὲ ἰστέρσενιζ, σόϊλεγινιζ. Ἀλὰ πὶρ τζιφτλιγὶμ βὲ φαϊζτὲ ἀκτζὲμ βάρ τηρ· ἰστετιγινὶ ἀλὰ πιλίρσιν, ζίρα τετιγὶμ κιπὶ πού μεσελεγὶ τεσβιγὲ ἐτίπ κουρτουλμὰκ ἰστέριμ.» Τινσὶζ σασηρήπ καλτή· τιτρεμεγὲ πασλατή· «Ἔγερ ὀλ κογιουνλὰρ γιανηντὰ ἰσελὲρ, σενὶν ὀλσουνλάρ. Πὲν πὶρ σέϊ ἰστεμέμ· ἄντζακ γιακαμὴ πρὰκ τα τὲφ ὀλ. Σενὶν πού τάρζη χαρεκετινὶ πεγένμεγιορημ· σανὰ πὶρ σέϊ ὀλμουὲ ὀλμαλή· ἄμμα ἀκλὴμ ἔρμεγιορ. Κογιουνλὰρ σενὶν ὀλσουν, ἄντζακ πρὰκ κίτ.» «Χάϊρ,» τετὶ Χριστιάν, «πὲν πού χισαπὴ κόρμελὶ, βὲ κογιουνλαρὴν πετελινὶ τετιγὲ ἐτμελίγιμ, γιὰ γιόκσα κανὶ ὀλάμαμ. Σίμτι πενὶμ νὲ βερετζεγιμὶ σὲν ταγὶν ἐτμελί σιν.» «Ἔχ!» τετὶ τινσὶζ, «ἔγερ κογιουνλαρὴν πετέλι κηϊμετινὶ τετιγὲ ἐτμὲκ ἰστέγιορ ἰσὲν, κογιουνλαρὴμ ταρλανὰ κελτικλερὶ ζεμὰν νὲ τεγερλὲρ ἰτίϊσε, ἀνὴν πετελινὶ, βὲ ὃ ζεμαντὰν περοὺ μεπλαγὴν γιόυζτὲ ἀλτητὰν φαΐζινὶ βερὲ πιλὶρ, βὲ ἰσινὲ κιτὲ πιλίρσιν.»

Χριστιὰν κογιουνλαρὴν πετέλι κηϊμετλερινὶ βὲ ἀνὴν φαΐζινὶ μασανὴν οὐζερινὲ κοτού, βὲ πάτεχου ἀνὴν γιανηνὰ μόυσαβὶ πὶρ μεπλὰγ τάχι κογιούπ κιττί. Ἴσπου μουαμελεσὶ ἰλὲ ρεφικινὶν καλπὶ οὐζερινὲ σιμτιγέτεκ κεντὶ καλπὶ οὐζεριντὲ τασημὴς ὀλτηγὴ κατὰρ ἀγὴρ ὀλὰν πὶρ σηκλὲτ κοτού. Πού μενζαρενὶν χὲπ σεμερεσὶ γιάληνηζ Ἀλλαχὰ μαλόυμ τιρ. Βὲ λάκιν μαλόυμ βὲ μουχακκὰκ ὀλὰν πὶρ σέϊ βὰρ ἰσὲ, ὅ τα σού τὴρ κι, ὃ βακττὰν ἰτιπάρεν τινσιζὶν ἰπατετχανετὲ χαζὴρ πουλουντηγὴ κόρουλτόυ. Σουρασηνὰ ἐμὶν ὀλὰ πιλίριζ κι, τινσὶζ μουάχχαρεν Ἰντζιλὶν κουββετὲ μαλὶκ ὀλτηγηνὰ, βὲ χὲπ Χριστιανλαρὴν μόυραΐ ὄλματηκλαρηνα ἰναντή.

ΜΕΤΑΝΕΤΙ ΠΟΥΝΓΕΒΙΓΕ

Βουτζόυττζε μετανὲτ πὶρ νὲβ χασσιγὲτ τὶρ κι, μουχτελὶφ κιμσελερτὲ πὲκ ἀσικιὰρ σουρεττὲ τεχαλλόυφ ἐτέρ. Πόγιόυκ κουββέϊ πετενιγὲ ἰστιλζὰμ ἐτὲν ἰσλὲρ ἰτζρασηνὴν μουβαφφακιγετὶ τζοκτζὰ βουτζουτ ἐτλερινὶν ριγιαζάτη σαπηκὰ βασητασηίλε ἰστιχσὰλ ἐτμὶς ὀλτηγὴ χαλὰ μενούτ τηρ. Λάκιν μετανὲτ βὲ ταγιανμὰκ ἰκτιταρὴ ἄλελ οὐμουμ τεβερρούς ἐτιλμὶς βουτζουτὲ μαχσούς τηρ. Ἄϊνι μεσακκατλὴ ἰσὶ ἰτζρὰ ἐτὲν, ἒζ τζόυμλε πιριπιρλερὶ ἰλὲ κοσουσὰν, γιάχοτ πιρλικτὲ οὐζοὺν μόυττὲτ κόυρὲκ τζεκὲν κιμσελερὶν μεσλέκι μόυμαρεσελερὶ βὲ τάρζη μαϊσετλερὶ πὶρ ὀλσὰ πιλὲ, μουβαφφακιγετλερινὶν τερετζεσὶ τεχαλλόυφ ἐτέρ. Χαγιάτη γεβμιγετὲ ἄϊνι σέϊ κόρόυλόυρ. Ἄϊνι ἴζ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλὰν βὲ ἄμελὶ σουρεττὲ ἄϊνι ταρζτὰ γιασαγιὰν κιμσελὲρ ἄϊνι ἰσὶ μουχτελὶφ τερετζετὲ σουχουλετλὲρ ἰλὲ ἰτζρὰ ἐτερλέρ. Ἄλελ οὐμοὺμ κόρόυλμόυς πὶρ σέϊ τὶρ κι, ὀτοὺν γιαρητζὴ, ἀβτζὴ γιάχοτ κόυντελίκλε ἰσλεγὲν πὶρ ἀτὲμ ἔν ζιγιατὲ μετανέτι πετενιγεγὲ μαλὶκ πὶρ ἀτὲμ ἰσὲ, κεντὶ ρεφικλερὶ ἰτζιντὲ μόυμταζ ὀλούρ. Κέζαλικ ἄϊνι χουσούς χουσουσὶ πὶρ φένν οὐ σενὰτ δϊρεημεγὲ τζαλησανλὰρ χακκηντὰ τάχι σαχὶχ τιρ. Ἀλεσσεβιγε κόρόυλόυρ κι, κεντὶ ρεφικλερινὶ κετζὲν ἀτὲμ ὃ τὴρ κι, γιορούλμακσηζην σαατλάρτζα μόυττὲτ πίλα φασηλὲ τζαλησὰ πιλίρ.

Μετανέτι πετενιγὲ τζιχετίιλε κέσπι σόχρὲτ ἐτμὶς ὀλὰν νιτζὲ κιμσελὲρ δϊλὲ χαλέτι φικριγὲ τεβερρούς γιάχοτ κέσπ ἐϊλεμισλὲρ τὶρ κι, χὶτζ σόυπχὲ γιὸκ κι κεντιλερὶν καπιλιγὲτ οὐ ἰστιτατλαρηνὴν πὶρ σηρρὴ τηρ. Ἴσπου χαλέτι φικριγὲ γαΐλὲ βὲ ἐντισελερτὲν σαλὶμ ὀλμὰκ τηρ. Γαΐλὲ βὲ ἐντισὲ φικρὶ ἀλὶλ πὶρ χαλὲ κετιρὶρ, πὶρ σουρεττὲ κι ἀνὴν κουββετλερὶ πὶρ ματτὲ οὐζεριντὲ τοπλανατζὰκ γερτὲ, πὶρ

γιάχοτ̇ ζιγιατ̇ὲ μόυλαχαζὰ σ̇όυπ̇ελερινὲ ἀϊρηληρλάρ. Γαϊλὲ βὲ ἐντ̇ίσ̇ελερτ̇ὲν σακηναρὰκ, γιάνι τζαρεσὶ ἐλιμιζτ̇ὲ ὅλμαγιαν μόυσ̇κιλὰτ ούζερινὲ τ̇όυσ̇όυνόυπ̇ τασ̇ηνμακτ̇ὰν σακηνηλαρὰκ, κουββέϊ μουκαβιμὲ γιάχοτ̇ μετανὲτ ἐλὲ κ̇ετζιριλὲ π̇ιλίρ. Χὲρ ἀτ̇εμὶν κουββετινὶν μαλόυμ π̇ὶρ χουτ̇ουτ̇ὴ βὰρ τ̇ήρ κι σαϊρλερὶν κουββετίϊλε ὀλτζόυλέμεζ. Π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν μετανέτι π̇ετ̇ενιγεσὶ τ̇ερετ̇ζέϊ μόυτεβασητετ̇ὲν γιοκαρὴ γιάχοτ̇ ἀσ̇αγὴ ὀλὰ π̇ιλίρ. Ὄλ τ̇ερετ̇ζὲ χὲρ νὲ ἰσὲ, ἀτ̇ὲμ ἀνὴ κ̇ετζέμεζ. Κουββὲτ γίνε γερινὲ κ̇ελσὶν τ̇εγιόυ κουββάϊ π̇ετ̇ενιγὲ π̇ιττ̇ικτ̇ὲν σόνρα τ̇εγίλ, ἄντ̇ζακ ἐββὲλ ἰστιραχὰτ ἐτ̇ιλμελί τ̇ιρ. Χὲρ φὲρτ̇ χὲρ χαλτ̇ὲ κεντ̇ὶ ἰκτιτ̇αρηνὴν νέρελερε γετισ̇τ̇ιγινὶ ὀϊρενμελί τ̇ιρ. Ἒν ἀλὰ ἶς π̇έλκι ούζοὺν μόυττ̇ὲτ τ̇εβὰμ ὀλουναρὰκ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνούρ ἰσέ τ̇ε, τακαττ̇ὰν τ̇όυσ̇ετ̇ζὲκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ γιορουλμὰκ λαζὴμ τ̇εγίλ τ̇ιρ. Τζὸκ τ̇εφὰ ἰσ̇ὶν τ̇επ̇εττ̇όυλίϊλε γιοργουνληγὴν ὀνόυ ἀληνὰ π̇ιλίρ. Τ̇ικ̇ὲρ ἶς π̇έλκι ἐββελκὶ κατ̇ὰρ κ̇όυτ̇ζ ὀλοὺρ ἰσέ τ̇ε, σάϊρ κουββέτ οὐ ἰκτιτ̇αρλαρὴν ἰστιμαλινὲ παΐς ὀλούρ. Ἰσ̇τιγαλάτη ζιχνιγὲ, ἰσ̇τιγαλάτη π̇ετ̇ενιγὲ μισιλλόυ κανὴν χαββάση χαγιατιγεσινὶ σάρφ οὐ ἰστιχλὰκ ἐτ̇έρ· π̇ινάεν ἀλέϊχ, ἰσ̇τιγαλάτη π̇ετ̇ενιγετ̇ὲ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, ἰσ̇τιγαλάτη ζιχνιγετ̇ὲ τ̇άχι χαττ̇ὲν ἀσ̇ηρὴ γιορουλμακτ̇ὰν ἰτ̇ζτιναπ̇ ὀλουνμαλή τ̇ηρ.

Π̇αζηλαρὴν μετανετλερὶ, γιάνι τ̇αγιανμὰκ κουββετλερὶ νὲ κατ̇άρ τα ἀτ̇ζαΐπ̇ κ̇όρουνσὲ, σ̇οὺ σ̇έϊ χατρὰ κ̇ετιριλμελὶ τ̇ὶρ κι χὲρ ἀτ̇ὲμ κιαφφέϊ μαχλουκάτη οὐζβιγὲ οὐζεριντ̇ὲ ναφηζ βὲ τ̇ζαρὶ ὀλὰν κανοὺν ἰλὲ μουκαΐγετ̇ τ̇ιρ. Χαγιὰτ μόυτεαττ̇ὶτ̇ π̇όγιοὺκ βὲ κόυτζόυκ τ̇εβρελερὲ μόυνκασὶμ τ̇ιρ, βὲ χὲρ π̇ὶρ τ̇εβρὶν π̇ὶρ κησμὴ ἰστιραχατὰ βὲ τετ̇ζεττ̇όυτ̇ι κουββετὲ χάσρ ὀλουνμαλή τ̇ηρ. Τ̇αγιανμαγὰ μαχσοὺς π̇όγιοὺκ κουββετλὲρ τζοκτ̇ζὰ τεντ̇όυρόυστ βὲ κουββετλὶ ἐτ̇ζτ̇αττ̇ὰν τεβερρόυς ὀλουντ̇ηγκντ̇ὰν, ἀνλερὶ φενὰ σουρεττ̇ὲ τ̇εγίλ, ἄντ̇ζακ ἄκλ οὐ χικμὲτ καΐτ̇εσινὲ μουβαφὴκ σουρεττ̇ὲ κουλλανμὰκ λαζὴμ τ̇ηρ.

ΖΕΜΙΝ ΝΕ ΒΕΤ̇ΖΧΛΕ ΧΕΡΑΡΕΤ ΒΕ ΖΙΓΙΑ ΑΧΖ ΕΤ̇ΙΓΙΟΡ

Ζεμινὶν νὲ βέτ̇ζχλε χεραρὲτ βὲ ζιγιὰ ἄχζ ἐττ̇ιγινὶ ναζάρη τετ̇κὶκ οὐ μόυταλααττ̇ὰν κ̇ετζιρμὲκ ἰστὲρ ἰσὲκ, ἓν ἀλὰ γιολοὺ μεσελεγὲ ἀκσὶ ταραφτ̇ὰν π̇ακμάκ τ̇ηρ. Μέσελα, χαγιὰλ ἔτ̇ινιζ κι χὲρ κ̇ετ̇ζὲ κουπ̇π̇έϊ ἀσόυμαντ̇ὰ παρλαγιὰν ὃλ π̇ινλέρτ̇ζε καντ̇ίλλερὶν χέπισι σόνετ̇ζὲκ ὀλσὰ, χεραρὲτ βὲ ζιγιὰ ἄχζ ἐτμὲκ χουσουσηντ̇ὰ χαλιμὶζ νὲ ὀλούρ ἰτ̇ι; Χὶτζ σ̇όυπ̇χὲ γιὸκ κι, ὃ χαλτ̇ὲ ἀνλὲρ π̇ιζτ̇ὲν νιχὰν ὀλουρλάρ, βὲ κεβκεπ̇λερὶ (γιηλτ̇ηζλαρὴ) ἐσκὶ π̇ὶρ τ̇όστ μακαμηντ̇ὰ σεβὶπ̇, σ̇ὴκ σ̇ὴκ ἀνλερὶ σέϊρ οὐ τεμασ̇ὰ ἐτ̇ενλεριμὶζ ἀνλερὶ γάϊπ̇ ἐτμὶς̇ ὀλμαλαρηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ γάγετλε ἐσὲφ ἐτ̇ερλέρ ἰτ̇ι. Λάκιν ἀνλερὶν γαΐπ̇ουπ̇ετὶ ἀρὰ σηρὰ καπ̇όυλ ἐττ̇ιγιμὶζ ζιγιανὴν μικτ̇αρήντ̇ζα τ̇ζόυζι μόυστεσνὰ ἰλὲ καρανλὴκ π̇αστ̇ηκτ̇ὸν σόνρα π̇ὲκ ὃ κατ̇ὰρ φὰρκ ἐτμὲζ, βὲ π̇ιζὶμ τ̇ζόυμλεμιζιν σὰγ καλμασηνὰ μετ̇ὰρ ὀλὰν χεραρὲτ τ̇ζιχετίϊλε σάϊκι χὶτζ φὰρκ ἐτμὲζ ἰτ̇ι.

Λάκιν φάρκζα κεβκεπ̇λὲρ κεντ̇ὶ γερλεριντ̇ὲ καλσαλάρ τ̇α π̇ὶζ ἀγιὴ γάϊπ̇ ἐτσὲκ. Π̇ὶρ κάτ̇ζ νοκτ̇άϊ ναζαρτ̇ὰν π̇ακαρὰκ, μεζκόυρ γαΐπ̇ουπ̇ὲτ π̇ίζτ̇ζε π̇όγιοὺκ π̇ὶρ ζαγιὰτ ὀλούρ ἰτ̇ι. Ἔγερ καμὲρ (ἄϊ) γιάληνηζ ζιγιατ̇ὰρ ὀλμακτ̇ὰν φεραγὲτ κ̇ελίπ̇ τ̇ε ἔλγεβμ π̇ουλουντ̇ηγὴ μεβκητ̇ὲ π̇ὶρ τ̇ζίρμ χαλιντ̇ὲ καλσά ἰτ̇ι, γίνε κεντ̇ινὶν μουφὶτ̇ χητ̇μετλεριντ̇ὲν π̇ιρινὶ, γιάνι τ̇εργιανὴν τ̇ζέζρ οὐ μεττ̇ινὶ ἰλερὶ κ̇ετιρμὲκ ἰσ̇ινὶ ἰφὰ ἐτ̇έρ ἰτ̇ι. Κ̇όυνεσ̇ὶν ἀντ̇ὲ τ̇άϊμα π̇ὶρ ἰσ̇ὶ βάρ τ̇ηρ, γιὰ καμερὲ γιαρτ̇ὴμ, γιὰ καμερὶ ὃλ ἰσ̇ὶ ἰτ̇ζρὰ ἐτμεκτ̇ὲν μὲν ἐτ̇έρ. Λάκιν ἰσ̇ὶν π̇όγιοὺκ κησμηνὴ καμὲρ κ̇όρούρ, βὲ καμὲρ μεζκόυρ ἰσ̇ὶ μουζλὶμ ὀλτ̇ηγὴ ζεμὰν μουνὶρ ὀλτ̇ηγὴ ζεμαντ̇ακὶ κατ̇ὰρ ἐγὶ κ̇όρὲ π̇ιλίρ. Βὲ λάκιν π̇οὺ τακτ̇ιρτ̇ὲ σεματ̇ὰ ἀνὴν κ̇ουμόυσ̇ὶ γιόυζόυνόυ κ̇όρμὲζ ἰτ̇ὶκ, βὲ ἄϊ ἀϊτ̇ηνληγηνὰ ἀλησ̇μὴς̇ ὀλτ̇ηγημὴζ κ̇ετ̇ζελερτ̇ὲ ζεμινὶν σατχὴ π̇ιζὲ π̇ὲκ καρανλὴκ κ̇όρόυνόυρ ἰτ̇ι. Σ̇οὺ κατ̇άρ κι μόυνεββὲρ καμὲρ π̇ουλουνὰν κ̇ετ̇ζελερὶν μικτ̇αρὴ ὃ κατ̇ὰρ ἄζ τ̇ηρ, βὲ χάττα μόυνεββὲρ ἄϊ τ̇ογατ̇ζαγὴ μεμοὺλ ὀλὰν κ̇ετ̇ζελερτ̇ὲ π̇ιλὲ ἄϊ ὃ κατ̇ὰρ τζὸκ τ̇εφὰ π̇ουλουτλαρτ̇ὰν σέτρ ὀλουνούρ κι, τέκραρ τ̇ογμασὴ λόυζουμηνὴ χὶσς ἐτ̇ὲ π̇ιλμεμιζὲ ράγμεν, ἀϊσ̇ὴζ γιασ̇αμακληγὴν ἰμκ̇ιανηνὴ χαγιὰλ ἐτ̇ὲ π̇ιλίριζ. Χεραρετ̇ὲ κ̇ελίντ̇ζε, καμερὶν χουζοὺρ γιὰ γαΐπ̇ουπ̇ετὶ, κεβκεπ̇λερὶν χουζοὺρ βὲ γαΐπ̇ουπ̇ετὶ μισιλλόυ, σάϊκι π̇ιζὶμ ούζεριμιζτ̇ὲ ἰτ̇ζράϊ τεσὶρ ἐτμέζ.

Λάκιν φὰρζ ἐτ̇ελὶμ κι σ̇εμσὶν ζιγιασὴ π̇ὶρ γιὸλ ἰλὲ σόνσόυν. Φάραζα κ̇όυνὲς̇ χεραρὲτ βεριτ̇ζὶ βὲ ζιγιατ̇ὰρ π̇ὶρ τ̇ζίρμ ὀλμακτ̇ὰν χαλὶ καλσὴν, βὲ ἄπανσηζ σογουγιὴπ̇ μουζλὶμ π̇ὶρ χαλὲ κ̇ελσὶν· ὃ ζεμὰν ἶς καμὲρ βὲ κεβκεπ̇λερὶ γάϊπ̇ ἐτμεκτ̇ὲν π̇όυσπ̇όυτόυν φαρκλὴ π̇ὶρ σ̇έϊ ὀλούρ ἰτ̇ι. Ἔγερ κ̇όυνὲς̇ π̇ὶρ κερρὲ ζιγιατ̇ὰρ ὀλμακτ̇ὰν χαλὶ καλσὰ, κεντ̇ὶ κεντ̇ιμιζὶ μόυχλὶκ π̇όυρουτ̇ὲτ βὲ ζουλμὲτ ἰτ̇ζιντ̇ὲ π̇ουλούρ ἰτ̇ίκ. Χάττα λαμπ̇αλὰρ ἰλὲ μουμλαρὴν ζιγιασὴ π̇ιλὲ π̇ιζὲ καλμὰζ, ζίρα ζεμιντ̇ὲ π̇όυτόυν χεραρὲτ βὲ ζιγιὰ κ̇όυνεσ̇τ̇ὲν κ̇ελίρ. Μόυρατ̇ὴμ κ̇όυνὲς̇ σόνέρσε, π̇όυτόυν ζεμινὶν χὲρ ταρὰφ βὲ χὲρ γερὶ τ̇έρχαλ σογουγιατ̇ζαγηνὴ ἀνλατμὰκ τ̇εγίλ τ̇ιρ. Ζεμὶν ἄλετ̇ τ̇εβὰμ ἰστικπ̇ὰλ ἰτ̇ζόυν χεραρέτι σ̇έμς τ̇ζέμ οὐ ἰττ̇ιχὰρ ἐτ̇έρ. Χεραρὲτ τοπρακτ̇ὰ, τ̇εργιανὴν σουλαρηντ̇ὰ βὲ χαβατ̇ὰ τ̇ζὲμ ὀλουνούρ. Κησ̇ὴν σογουγὴ π̇ασ̇λαγιὴπ̇ τ̇α κ̇όυνὲς̇ οὐφουκτ̇ὰν ἀσ̇αγὴ ἐνίντ̇ζε, βὲ σ̇όλελερὶ π̇ὲκ ἄζ κουββετὶ χαΐζ, γιάχοτ̇ κουββεττ̇ὲν π̇όυσπ̇όυτόυν μαχρούμ κ̇ιπ̇ὶ κ̇όρόυντ̇όυκλεριντ̇ὲ, σογουκτ̇ὰν ἔπεγι ζαχμὲτ τ̇ζεκὲρ ἰσέκ τ̇ε, γίνε τ̇ε π̇όυσπ̇όυτόυν τ̇ονοὺπ̇ ὀλμέζιζ. Ζίρα τοπρὰκ βὲ σουτ̇ὰ τζὸκ χεραρὲτ σακλανμὴς̇ τ̇ηρ, βὲ ρόυζκ̇ιαρλὰρ π̇ιζὲ κ̇όυνεσ̇ὶν τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ σ̇ασ̇ὰ ἰλὲ λεμὰν εΐλετ̇ιγὶ μεμλεκετλερτ̇ὲν τζὸκ τ̇εφὰ χεραρὲτ κ̇ετιριρλέρ. Π̇ουνλαρτ̇ὰν π̇ασ̇κὰ ὀτ̇ουντ̇ὰ, ματ̇ὲν κόμόυρόυντ̇ὲ, σουτ̇ὰ βὲ σάϊκι γιακατ̇ζακλαρὴν χέπισιντ̇ε π̇ιζὶμ ἰτ̇ζόυν χεραρὲτ μαχφούζ τ̇ηρ.

Ἔγερ κ̇όυνεσ̇ὶν σ̇όλελερινὶν χεραρὲτ, ζιγιὰ βὲ χαγιὰτ βερὲν κουββετὶ ὀλμασα, ὀτ̇οὺν ἄσλα νέσ̇β οὐ νεμὰ π̇ουλμάζ, ἀγατ̇ζλὰρ ἄσλα κεμαλὰ ἐρμεζλὲρ, ματ̇ὲν κόμόυρόυ ούζοὺν μόυτ̇τ̇εττ̇ὲν π̇εροὺ γὲρ ἀλτηντ̇ὰ κ̇όμόυλόυ ὀλὰν ὀρμανλαρτ̇ὰν χασὴλ ὀλμάζ, βὲ γὰζ γιαγὴ ἄσλα τεσ̇εκκόυλ ἐτμὲζ ἰτ̇ι. Π̇ουνλαρὴν χέπισι κ̇όυνεσ̇ὶν χεραρὲτ βὲ ζιγιασηνὴν νενιτ̇ζεσὶ τ̇ιρλέρ. Κ̇όυνεσ̇ὶν ζιγιασὴ ὅλμακσηζην π̇ὶρ σ̇έϊ π̇ιτμὲζ, π̇ὶρ σ̇έϊ γιασ̇αγιάμαζ. Κ̇όυνὲς̇ σ̇όλελερινὶν ἰτζερὶ κ̇ιρμεσινὲ μαχσοὺς γιάληνηζ οὐφὰκ π̇ὶρ τ̇ελιγὶ ὀλὰν καρανλὴκ π̇ὶρ ὀτ̇αγιὰ π̇ὶρ νεπ̇ὰτ κοτ̇ηγὴν χαλτ̇ὲ, ἄζ βακηττ̇ὰν νεπ̇ατὴν ὃλ τ̇ελιγὲ τ̇όντ̇όυγιόυνόυ, βὲ ὃ ταραφτ̇ὰν π̇όγιόυμεγὲ τζαλησ̇τ̇ηγηνὴ κ̇όρόυρσόυν· π̇ινάεν ἀλέϊχ ζιγιάϊ σ̇έμς π̇ὶρ νεπ̇ατὴν χαγιατὴ ἰτ̇ζόυν νὲ κατ̇ὰρ λαζὴμ ἰμίς̇! Γιάληνηζ π̇ὶρ κάτζ νεπ̇ὰτ βὰρ τ̇ήρ κι καρανληκτ̇ὰ—νισπ̇έτεν καρανληκτ̇ὰ—π̇όγιόυρλὲρ ἰσέ τ̇ε, χάττα ἀνλὲρ π̇ιλὲ σολμοὺς̇, σαραρμὴς̇, βὲ χαστὰ χεΐγετιντ̇ὲ ὀλουρλάρ.

Ἰνσὰν τ̇άχι ζιγιατ̇ὰν μαχρούμ καλτ̇ηγηντ̇ὰ ἰσ̇τ̇ὲ π̇όϊλὲ ὀλούρ. Ζιγιανὴν σόνόυκ ὀλτ̇ηγὴ βὲ ἄσλα κ̇όυνὲς̇ γιόυζόυ κ̇όρμεγεν τ̇ὰρ βὲ καρανλὴκ π̇ὶρ σοκαγὰ π̇ὶρ τζοτ̇ζοὺκ κόγιηνηζ τ̇α π̇άκηνηζ, ὃλ τζοτ̇ζοὺκ νάσηλ σεφὶλ, τ̇ζηλὴζ, σαραρμὴς̇ βὲ σαγσ̇ὴζ π̇ὶρ σ̇έϊ ὀλούρ! Π̇ὲκ μόυνασὶπ̇ ὀλαρὰκ τ̇ενιλμὶς̇ τ̇ίρ κι, ζεμὶν βὲ κ̇όυνὲς̇ ἰκὶ π̇όγιοὺκ μακιναλαρὰ π̇ενζερλὲρ, βὲ π̇ουνλαρτ̇ὰν π̇ιρὶ τ̇ικ̇εριντ̇ὲν π̇ὲκ τζὸκ π̇όγιοὺκ τ̇ιρ. Λάκιν ἀνλερὶν ἰκισινὶν ἰσ̇λεμελερινὶν ταρζὴ μόυσ̇απ̇ὶχ τ̇εγίλ τ̇ιρ, ζίρα κ̇όυνὲς̇ κεντ̇ὶ κεντ̇ινὲ κιαφὶ, γιάνι ἰχτιγιατ̇ζατηνὴ τ̇εφὲ μουκτετ̇ὶρ ἰσέ τ̇ε, ζεμὶν κ̇όυνεσ̇ὲ μόυχτάτ̇ζ τ̇ηρ. Ἔγερ ζεμινὶν βόυτ̇ζουτ̇ὴ ὀρταταν καλκσὰ, κ̇όυνὲς̇ ἰτζόυν χὶτζ φὰρκ ἐτμὲζ, π̇ίλακς, ἔγερ κ̇όυνεσ̇ὶν βόυτ̇ζουτ̇ὴ μεϊταντ̇ὰν καλκσὰ, ζεμὶν ούζεριντ̇ὲ π̇ουλουνὰν χὶρ σ̇έϊ χαρακεττ̇ὲν μαχρούμ καλήρ. Κ̇όυνὲς̇ ἄλετ̇ τ̇εβὰμ κουββὲτ τετ̇αρὶκ ἐτ̇ὲρ, ζεμὶν ἰσὲ ἀνὴν τετ̇αρὶκ ἐττ̇ιγινὶ καπ̇όυλ, ἰστιμὰλ βὲ ἰττ̇ιχὰρ ἐτ̇έρ. Ἔγερ κ̇όυνὲς̇ κουββὲτ μενπ̇αὴ ὀλμακληκτ̇ὰν φεραγὲτ κ̇ελὶρ ἰσὲ, ζεμινὶν ἰστιμὰλ ἰτ̇ζόυν γιηγηλμὴς̇ χαζινελερὶ ὀλατ̇ζὰκ ἰσέ τ̇ε, κεντ̇ισὶ π̇όυσπ̇όυτόυν ἰζχάρη ἰφλὰς ἐτ̇ίντ̇ζεγε κατ̇ὰρ κεντ̇ὶ χαζινελερινὶ σάρφ οὐ ἰστιχλὰκ ἐτμεγὲ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΒΑΖ

«Ἰμαντ̇άμησηνηζ τ̇εγιόυ κεντ̇ινιζὶ τετ̇ζριπ̇ὲ ἔτ̇ινιζ.» Β' Κορ. ιγ'. 5.

[Π̇αδβελὶ Χ. Δζεναγιανὴν ἀτιτ̇εκὶ βαζηνὴν σουρετινὶ τάπ̇ οὐ νέσ̇ρ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ, π̇ιζὲ μουχπ̇ιρλεριμιζτ̇ὲν π̇ιρὶ κ̇όντ̇ερμίς̇ τ̇ιρ.]

Ἀτ̇εμὲ τ̇όυνγιατ̇ὰ ἓν κολάϊ σ̇έϊ κεντ̇ινὶ π̇εγενμὲκ, βὲ ἓν κ̇όυτ̇ζ σ̇έϊ ἰσὲ κεντ̇ινὶ π̇ιλμὲκ τ̇ιρ. Ούργιὰν ὀλτ̇ηκλαρηνὴ κ̇όρόυπ̇ Ἀλλαχτ̇ὰν κ̇ιζλενμεγὲ τζαλησ̇ὰν ἰλκ βαλιτ̇εϊνιμὶζ π̇ιλὲ ἄσηλ χαλλερινὶ π̇ίλμεγιπ̇ ὀζρλὲρ κ̇ετιρμεγὲ π̇ασ̇λατ̇ηλάρ. Τ̇όυνγιατ̇ὰ ἀνλασ̇ηλμασὴ ἓν κ̇όυτ̇ζ ὀλὰν σ̇έϊ μαχλουκατὴν τ̇ζόυμλεσινιν σερεφφαζὴ ὀλὰν ἀτ̇εμὶν ἀχβαλή τ̇ηρ. Ἀτ̇ὲμ ματ̇τ̇ὶ βὲ μανεβὶ, τ̇ζισμανὶ βὲ ρουχανὶ ἀλεμλερὶν γεκτ̇ικ̇ερινὲ τ̇οκαντ̇ηγὴ π̇ὶρ μερκὲζ τ̇ιρ. Ἰνσὰν π̇όγιοὺκ π̇ὶρ μουαμμά τ̇ηρ. Ὀνοὺν κεσ̇φὶ γάγετ μόυσ̇κὶλ τ̇ιρ. Ὀνοὺν τ̇ζεσετ̇ινὶ τεφτὶς̇ ἐτ̇ὲρ ἰσὲν, τεσ̇κιλατηντ̇ὰ ἀτ̇ζὶπ̇ π̇ὶρ χικμὲτ κ̇όρόυρσόυν, π̇ὶρ σουρεττ̇έ κι φεννὶ τεπ̇απ̇ὲτ νὲ κατ̇ὰρ ἰλερὶ κ̇ιτσὲ, γίνε ἀνὴ κιάμιλεν ἰζάχ ἐτ̇έμεζ. Ἀχλᾳκηνὴ ἐλὲ ἄλ. Χαγιαληνὴν κουββὲτ βὲ σόυρατηνὰ κ̇ὶμ γετισ̇ὲ π̇ιλίρ; Ὁ ἰνσανὴν τ̇ζόυμλε μουα-

μελελερινὶν μούτιρὶ μακαμηντά τηρ. Κὶμ ὀνοὺν χὲπ ἐφκιάρ οὐ τεσαββουρατηνὴ ἀνλαγιὰ πιλίρ; Ζαμιρινὲ πάκ· ὀνοὺν ναζὶκ τελλερινὶ κὶμ χισὰπ ἐτὲ πιλίρ; Χακικατὴν βεζνεσινὶ ὀνὰ κὶμ ἀστή; Ὅ νὲ ἀζὶμ πὶρ χικμέτ τιρ! Ὀνοὺν κιάμιλεν κεσφινὲ χάνκι φεϊλεσὸφ μουκτετὶρ τιρ; Τζὰν βὲ ρουχουνοὺ τεφεκκοὺρ ἐϊλέ· ὀνοὺ τζεσεττὲ κὶμ ζὰπτ ἐτὲ πιλίρ; Ὀνοὺν κανατλαρηνὴ κὶμ τακτή; Ὀνοὺν μενπαὴ Ἀλλάχ τηρ, βὲ Ἀλλαχὰ γετισίντζεγε κατὰρ γιούκσελμελί τιρ.

Ἴμτι ἀτὲμ πὸϊλὲ πὶρ μαχλοὺκ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ὀνοὺ πιλμὲκ ἓν μουχὶμμ πὶρ ἶλμ τεγίλ μι τιρ; Ὀϊλὲ ἰσὲ κεντιμιζὶ τεφτὶς βὲ τετζριπὲ ἐτελίμ.

Ποὺ ἀγεττὲν σοὺ πὶρ κὰτζ χουσουσὴ ὀϊρενίριζ. Ἔ β β ε λ α· Χὲρ πιριμιζὶν κεντινὶ τεφτὶς ἐτμεσὶ μουχὶμμ πὶρ φάρζ τηρ. Πιζὶμ ἀκὶλ πὶρ ζὰτ ὀλμαμὴζ πουνοὺ ἰσπὰτ ἐτέρ. Ἀλλὰχ ἀκλὴν ἀλετὶ ὀλὰν πεϊνὶ πασημηζὰ κοτοὺ, ὀνούνλε τζεσὲτ ἰταρὲ ὀλουνούρ. Φικρὶν μούταλεαλαρηνὰ σουχουλὲτ βὲ κουββὲτ βερμὲκ ἰτζοὺν κὸρὲ πιλὲν κὸζλὲρ, βὲ ἰσιτὲ πιλὲν κουλακλὰρ τάχι ποὺ πασὰ κονουλμήζ τιρ. Πὰζ χὲπ ἀζαμηζὰ ναζὴρ τηρ. Ἰνσὰν ἀκληνὴν ὀνούντὲ νὲ τζὸκ σηρρλὰρ κὲσφ ὀλουνμακτά τηρ! Ἔλγεβμ ἀνλάματηγημηζ τζὸκ σεϊλὲρ βάρ τηρ, λάκιν ἠσὴκ βεριλὶρ ἰσὲ ἀνλαγιὰ πιλίριζ. Σαχίχεν ἰνσὰν νὲ τζὸκ σεϊλὲρ ἀνλαμακτά τηρ! Ὀνὰ κίμσε πὶρ ταχτὶτ βερέμεζ. Ὅ τεργιανὴν τερινλικλερινὶ ὀλτζμεγὲ, κούρεϊ χαβανὴν ζερρελερινὶ ταρτμαγὰ, βὲ ἐτζράμη σεμαβιγὲ χακκηντὰ γενὶ γενὶ κεσφλὲρ ἐτμεγὲ τζόυρὰτ ἐτὲ πιλίρ. Ἀλλὰχ ταπιὶ ἀλεμὲ κὲσφ ὀλουνατζὰκ πὶρ τζὸκ ἐσρὰρ κοτουγὴ κιπὶ, ἰνσανὴ τάχι ὀνλαρὴ κὲσφ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ χὰλκ ἐτμίζ τιρ. Μαχλουκατὴν φαρκλὴ ταϊρελερινὲ κιριλετζὲκ καπουλαρὴν ἀναχταρλαρὴ ἰνσὰν ἀκληνὰ τεσλὶμ ὀλουνμήζ τηρ. Πὸϊλὲ πὶρ ἀκλὰ μαλὶκ ὀλοὺπ, ματτὶ βὲ μανεβὶ σηρρλαρὴν κεσφινὲ μουκτετὶρ ὀλὰν ἰνσανὴν κεντὶ κεντινὶ πιλμεσὶ, τεφτὶζ βὲ τετζριπὲ ἐτμεσὶ ταχὰ ταπιὶ βὲ ταχὰ μουχὶμμ τεγὶλ μι τιρ;

Κέζα ἰνσανὴν ἰρατὲτ σαχιπὶ ὀλμασὴ κεντινὶ τεφτὶζ ἐτμεγὲ ὀνοὺ ἰτζπὰρ ἐτέρ. Ἔν τζεσὶμ βὲ ἀκηλλὴ κὸρούνὲν χαϊβανὰτ πιλὲ σέβκι ταπιὶ ἰλὲ ἰταρὲ ὀλουνούρ· λάκιν ἰνσὰν κεντινὶ ἰρατέτλε ἰταρὲ ἐτέρ. Ποὺ ἰρατετὶν κουββετινὶ κὶμ πιλὲ πιλίρ; Ὀνὰ ταχὰ ζαΐφ χαλτὲ ἰκὲν πάκ· πὶρ τζοτζουκτὰ τεφτὶζ εἰλέ. Τζοτζοὺκ ἰστὲρ ἰσὲ βαλιτεϊνινὲ ἰζζὲτ τατζὴ γιὰ τζεφὰ σταυροσὴ ὀλὰ πιλίρ. Ἰστὲρ ἰσὲ ἐβὶ τζεννὲτ γιὰ τζεχεννὲμ ἐτὲ πιλίρ. Ἰστὲρ ἰσὲ βαλιτεϊνινὶ ἰκπὰλ ταχτηνὰ γιούτζελτίρ, γιά τα κὸζ γιασλαρήϊλε ἀνλερὶ σογοὺκ μεζαρλαρὰ ἐντιρίρ. Σὲν τάχι ἀζάτ σην, βὲ ἀζὰτ ἰρατετὲ μαλὶκ σιν. Ἰστὲρ ἰσὲν Ἀλλαχὰ τόνέρσιν, ἰστὲρ ἰσὲν τόυνγιαγιὰ, βὲ ἰνσὰν ἀρζουλαρηνὰ κεντινὶ τεσλὶμ ἐτέρσιν. Ἰνσανὴν ἀζατληγὴ ζιγιατεσίϊλε κουββετλὶ βὲ ἀζὶμ τιρ. Νιτζελερὶ ποὺ ἀζατλὴκ σαγεσιντὲ κοτοὺ ὀλοὺπ, ἀζατληκλαρήϊλε Ἀλλαχὰ καρσὴ τουρουρλάρ, βὲ τόυνγεβὶ ἀρζουλαρὰ ταλὴπ σὸϊλὲ σὸϊλερλέρ, «Ἀλλὰχ τετζριπεγὲ τούσμεμὶ ἰστεμέζ ἰσὲ, νιτζοὺν τετζριπελερὲ μόυσαατὲ ἐτίγιορ; Ἰσλὰχ ὀλμασμὴ ἰστὲρ ἰσὲ, νιτζοὺν πανὰ ἰτζπὰρ ἔτμεγιορ;» Τόστουμ, πιλμέζ μι σιν κι σὲν ἀζάτ σην; ποὺ ἀζατλὴκ Ἀλλαχὴν σανὰ βερτιγὶ ἓν πόγιοὺκ ἰζζὲτ τιρ. Σὲν ἰστὲρ ἰσὲν μελὲκ, ἰστὲρ ἰσὲν σεϊτὰν ὀλὰ πιλίρσιν. Ἀλλὰχ σανὰ ποὺ ἀζατληγὴ βερτικτὲν σόνρα σαπὸ ἰλὲ πεκλέγιορ. Ἰρατετιντὲ κόρούνὲν ὃ νὲ κουββὲτ τὶρ κι Ἀλλαχὰ καρσὴ τζένκ ἐτμεγὲ σενὶ τζόυρὰτ ἐττιρίγιορ, γίνε τε Ἀλλὰχ ὀνοὺ ἀζὰτ πηρακήρ! Ἔββετ, σὲν ἀζὰτ σην. Ἴμτι σὲν κεντινὲ πακὴπ, νέρετε ὀλτηγηνὰ, βὲ νὲ γιαπτηγηνὰ τικκὰτ εϊλέ. Γίνε τε ἀχλακὶ χαλινὲ ναζάρεν, ἀτὲμ κεντινὶ τεφτὶζ ἐτμεγὲ μεσοὺλ τηρ. Ἀκλὶ καπιλιγὲτ βὲ χουρριγέτλε ἰστετιγιμιζὶ ἐτμεγὲ ἀζὰτ ἠζ· βὲ ποὺ ἀζατληκτὰν φουρσὰτ πουλοὺπ, «ἰστετιγιμὶ γιαπὰ πιλίριμ» τεγερὲκ, τζὸκ κιμσελὲρ νιτζὲ κόυναχλὰρ ἰτζρασηντὰ πουλουνήγιορλαρ. Φάκατ χὲρ νὲ κατὰρ κοτοὺ βὲ γιαραμὰζ ὀλσαλὰρ, γίνε Ἀλλάχλε ἀχλακὶ πὶρ πὰγ ἰλὲ παγλὴ τηρλάρ. Ἔββετ, σὲν ἀχλακὶ πὶρ μαχλοὺκ σην. Ἀχλακὶ σεριὰτ ταχτηντά σην· πουνήνλε Ἀλλὰχ σενὶ κεντινὲ ρὰπτ εϊλεμίζ τιρ. Χὲρ νὲ κατὰρ Ἀλλαχτὰν σαπὴπ ἀϊρηλμαγὰ τζαλησὰν, τερουνιντὲ ὀλὰν ἀχλακὶ σεριαττὰν ἀϊρηλάμαζσην, βὲ Ἀλλαχὴν ἐλινὶν γετισὲ πιλτιγιντὲν ὀτεγὲ κατζάμαζσην. Ἔντζαμ Ἀλλὰχ σανὰ γετισετζὲκ, βὲ ζαμιρίνλε, ἀχλακὶ τουϊγουλαρὴν ἰλὲ σενὶ χόυκμ ἐτετζέκ τιρ. Σενὶ Ἀλλὰχ κεντὶ σουρετιντὲ γιαρατή· σανὰ ἀκλ, ἰρατὲτ βὲ ἀχλακὶ χισσιγιὰτ βερτὶ· πὶρ χαλτέ κι σὲν ἰσινὶ, τιτζαρετινὶ βὲ ζέβκ οὐ σεφανὴ πιλέσιν. Ἴμτι σεντὲ ὀλὰν ποὺ καπιλιγὲτ βὲ κουτρετλερὶ σὰλτ τζισμανὶ ἰσλερινὲ κουλλανὴπ, ἐπετιλὶκ ἰτζοὺν χὶτζ τουσόύνμετιγιν χαλτὲ, Ἀλλὰχ σενὶ ἄφβ ἐτέρ μι; Ἔγερ τζισμανὶ σεϊλερὶ πίλμεγεν πὶρ τιβανὲ ὀλσὰ ἰτὶν, ρουχανὶ σεϊλὲρ ἰτζοὺν τάχι μαζοὺρ τουτουλὰ πιλὶρ ἰτίν· λάκιν ὀνλαρὴν τζόυμλεσινι ἐγὶ πιλὶρ βὲ ἰτζρὰ ἐτέρσιν. Σὲν ἀλὶμ ὀλὰ πιλίρσεν, ὀλ. Ὀλὰ πιλὶρ ἰσὲν, σεϊτὰν κατὰρ ἀλὶμ ὀλ. Ἀζὰτ ὀλσὰν, σεϊτὰν κατὰρ ὀλ. Ὅ πιλὲ σὸλ ἐπετὶ ἀζαπὴν χόυκμοὺ ἰτζοὺν παγλανμὴζ τηρ· οὐνούτμα κι πὶζ ἀχλακὶ σεριὰτ ἰλὲ παγλὴ ἰζ. Χὲρ νέρεγε κιτσὲκ πουντὰν ἀζὰτ ὀλάμαγιηζ. Τζόυνκι ἀχλακὶ σεριὰτ τάϊμα καλπιμιζτέ τιρ. Τερουνιμιζτὲ ὀλὰν χὰκκ γιὰ ναχὰκκ τουϊγουσὴ χὶτζ πὶρ βακὴτ ὀλμέζ. Ἔν γιαραμὰζ κιμσενὶν πιλὲ ζαμιρὶ τάϊμα κεντινὲ χαπὲρ βερίρ. Ποὺ τόυνγιατὰ χὶτζ πὶρ κιμσὲ γιὸκ τὴρ κι κεντιντὲν γιούκσὲκ πὶρ κουββετὲ μεσοὺλ ἰτιγινὶ χὶσς ἔτμεσιν. Ἔν πόγιοὺκ πὶρ τινσὶζ πιλὲ πουνοὺ χὶσς ἐτέρ.

Ἴμτι πὰκ μόυσρὶφ ἐβλατὰ, πετερινὲ κελμίζ, βὲ, «Ἔϊ πετὲρ, μαλτὲν πανὰ τούσετζὲκ χισσεγὶ βὲρ,» τέγιορ. Πετερὶ ἰστεσὲ, «Χάϊρ, ὄγλουμ, σίμτι βερμέμ· πὲν βεφὰτ ἐτενέτεκ ἐβτὲ κὰλ, βὲ σόνρα χισσενὶ ἀλήρσην» τεγὲ πιλὶρ ἰτὶ. Λάκιν ποὺ πετὲρ «Ἄλ» τεγὶπ τεσλὶμ εϊλετί. Ἀλλάχ τα σανὰ τὰμμ ὀϊλὲ ἐτίγιορ. Σὲν Ἀλλαχὰ «Πενὶ ἰστετίγὶμ κιπὶ γιασαμαγὰ ἀζὰτ πηρὰκ» τέγιορσην. Ὅ τάχι τεκμίλεν ἀζὰτ πηρακμήζ τηρ. Ἰστὲ μόυσρὶφ ὀγοὺλ· μαλλερὶ ἀλμήζ, βὲ «Χοστζὰ κὰλ, ἐϊ πετὲρ» τέγιορ. Πὶζ τάχι Ἀλλαχτὰν χὲρ κουββὲτ βὲ φουρσατὴ ἀλαρὰκ ἰστετιγιμιζὶ γιαπμὰκ ὀύζρὲ τζὸκ τεφὰ «Χοστζὰ κὰλ» τεγὶπ, ὀντὰν ἀϊρηλήρηζ. Μόυσρὶφ ὀγοὺλ κιττί· γὲρ, ἰτζὲρ, σεφὰ σόυρέρ· μὰλ κεντινὶν, βὲ ἰρατὲτ κεντινὶν τιρ. Λάκιν ἀρατὰ πὶρ πετερὶ βὲ ἀνὴν χὸζ μεσκενὶ χατρηνὰ κελίρ. Τζὸκ τετζριπελερτὲν κετζὲρ, χάττα χὲπ μαλινὶ ἰσρὰφ βὲ τελὲφ ἐτερὲκ, τονοὺζ σόυρόυσόυνοὺ κόυτετζὲκ κατὰρ τετεννὶ ἐτέρ. Λάκιν πετερὶ ἰλὲ ὀλὰν ἀλακασηνὴ φικριντὲν τζηκαράμαζ. Ἔντζαμ ὀνοὺ πὶρ ἀγὰτζ ἀλτηντὰ τεϊνεγινὲ ταγιανμὴζ, βὲ σεφὶλ χαλὶ ἰτζοὺν ἀγλαμακτὰ κὸρόύρσόυν. Βὲ σὸϊλὲ τεμεκτέ τιρ· «Ἄτζεπα πετερὶμ πενὶ καποὺλ ἐτμέζ μι; . . . νὲ χακκὴμ βὰρ πετὲρ τεσμιγὲ ἐτμεγὲ; τζόυνκι πὲν ὀγουλληκτὰν τζηκτήμ· ἔββετ, ὀγουλληγὰ λαγιὴκ τεγὶλ ἰμ· λάκιν ἄτζεπα πὶρ χητμεττζὶ κιπὶ ὀλάμαζ μη ἰμ;» Ἰστὲ μόυσρὶφ ὀγοὺλ κεντινὲ κελτὶ, χαλινὶ πιλτὶ, βὲ πετερινὲ τόντόύ. Σὲν τάχι, ἔϊ κόυναχκιάρ, Πετεριντὲν ἀϊρηλτὴν, ἰστετιγὶν κιπὶ γιασατήν· λάκιν γίνε Ἀλλὰχ πετερίν τιρ. Κεντινὲ κελμὲκ ἰστεμέζ μι σιν; χαλινὶ τεφτὶζ ἐτὶπ ὀνὰ, χαγιατηνὴν μενπαηνὰ, Μουχαππετλὶ Πετερινὲ τόνμέζ μι σιν; Κὲλ, ποὺ κόὺν κὲλ, χαλινὶ πὶλ βὲ τόν.

Σ ά ν ι ε ν· Κεντιμιζὶ τεφτὶζ ἐτμεκτὲ πὰζ μακσετιμὶζ ἰμαντὰ ὀλοὺπ ὄλματηγημηζη πιλμὲκ ὀλμαλή τηρ. Ἀπόστολος «ἰμαντά μη σηνηζ τεγιοὺ κεντινιζὶ τετζριπὲ ἔτινιζ» τέγιορ. Πὶρ ἀτὲμ κεντινὶ τεφτὶζ ἐτὶπ, τζὸκ κουτρὲτ βὲ φαζιλὲτ σαχιπὶ ὀλτηγηνὴ πουλὰ πιλίρ. Λάκιν ματτὲ ὃ τεγίλ· ἰ μ α ν τ ά μ η σ η ν; ὀνοὺ πιλμελίσιν. Ἰμὰν τζισμανὶ βὲ ρουχανὶ μουβαφφακιγετὶν τζαρχηνὴ τόντερὲν μὶλ τιρ. Πὰκ τζιφττζιγὲ, ἰμανὴ ὄλμασα πὶρ σέϊ ἐκὶπ πιτζέμεζ. Τούτζτζαρτὰν πιρὶ μαλινὶ κεμιγὲ κογιοὺπ τενιζὲ τεσλὶμ ἐτέρ. Ἔγερ ὀνοὺν μαχαλινὲ γετισὲ πιλετζεγινὲ ἰμὰν ἔτμεσε ἰτὶ, πουνοὺ γιαπμάζ ἰτι. Κέζα ὀγλουνὴ μεκτεπὲ κόντερίγιορσην, βὲ μεραμὴν ποὺ τὴρ κι, ἰλεριτὲ χεκὶμ ὀλμὰκ ἰτζοὺν χαζηρλανσήν. Τζοτζουγὰ πακτηγηντὰ ὀντὰν πὶρ σέϊ μεμοὺλ ἐτμέζσιν, γίνε τε μόυστακπελινὶ ἰμὰν ἰλὲ πεκλέρσιν. Βέλχασηλ χὲρ σεϊτὲ ἰμὰν λαζήμ τηρ.

Ἰμὰν πασλήτζα σοὺ ὀύτζ μενπατὰν νεσὲτ ἐτέρ. Α. Πιζὶμ ἰχτιγιὰτζ βὲ ἀρζουμηζτὰν· Β. Κετζμιστεκὶ τετζριπεμιζτὲν τογὰν ὀύμιττέν· βὲ Γ. Τογρουτὰν Ἀλλὰχ ἰλὲ ὀλὰν σηκὴ ἀλακαμηζτὰν ἰλερὶ κελὲν τεμινατTάν. Πὶλ φὰρζ τζοτζουγὴμ ἀγὴρ χαστά τηρ. Πὲν τζεβὰπ ἀλατζαγημὰ ἰναναρὰκ τουὰ ἐτίγιορημ. Ποὺ ἰμανὴμ ὀλὰ πιλὶρ κι σάτετζε ἀρζουμτὰν, γιάχοτ Ἀλλαχὴν πασκὰ βακητλαρτὰ πανὰ κὸστερμὶζ ὀλτηγὴ ἰναγετινὲ ὀλὰν ὀύμιτιμτὲν νεσὲτ ἐτέρ, γιά τα ἀρζουμτὰν βὲ τετζριπεμτὲν ὀτὲ Ἀλλὰχ ἰλὲ ὀλὰν σηκὴ ἀλακαμτὰν ἰλερὶ κελὲν τεμινατημτὰν σόυτόυρ ἐτέρ. Τεμινὰτ τεμέκλε πουνοὺ τεμὲκ ἰστέριζ· «Ἀλλὰχ κεντινὶ σεβενλερὶν τουαλαρηνὴ ἰσιτετζεγινὶ βὰτ εϊλεμὶζ τιρ· πὲν ὀνοὺ σεβέριμ, Ὅ τα πενὶ σεβέρ· ὀϊλὲ ἰσὲ πίλα σόυπχὲ τουαμὰ τζεβὰπ βερετζὲκ τιρ,» τεγιοὺ ἰνανμάκ. Ἰμανὴν μενπαὴ σάτετζε ἀρζουμὴζ ἰσὲ τεμελσὶζ τιρ. Ὀλὰ πιλὶρ κι ἀρζουμὴζ ποὺ κόὺν φιλὰν ἐγὶ σεϊτὲ ἰσὲ τε, γιάρην πασκὰ γερὲ τζέλπ ὀλουνούρ. Τετζριπετὲν ἰσὲ γίνε τεμελσὶζ τιρ. Ὀλοὺρ κι τέρτ οὐ μιχνὲτ ὀύμιτιμιζὶ μὰχβ ἐτέρ. Λάκιν Ἀλλαχὰ ὀλὰν τεμινατTὰν ἰσὲ, βὲ Ὀνοὺν μουχαππετίϊλε παγλανμὴζ ἰσὲ, σαπὶτ τιρ. Ἴμτι ἔϊ τόστουμ! σὲν κόυναχκιὰρ ἰτιγινὶ πιλίγιορσην, βὲ χελὰς πουλμαγὰ ἀρζοὺ ἐτὶπ, Ἀλλαχὴν ραχὶμ ὀλμάγλε, σενὶ χελὰς ἐτετζεγινὲ ὀύμιτ ἐτέγιορσην. Σενὶν κιπὶ σάϊρ κόυναχκιαρλὰρ τάχι ποὺ ἀρζοὺ βὲ ὀύμιτ ἰλὲ χελὰς πουλμαγὴ μεμοὺλ ἐτίγιορλαρ. Λάκιν πὶλ, ἔϊ τόστ κι σὲν ἀρζοὺ ἰλὲ χελὰς πουλάμαζσην· ὀλ ἀρζοὺν τεμελσὶζ τιρ! Χελὰς πουλμὰκ ἰστὲρ μι σιν; σόυαλινὲ, «Ἔββετ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερίρσιν· φάκατ γιαλάν σην· ἔγερ ἰστεσὲ ἰτὶν, χε-

λασὴ ἀρὰρ ἰτίν, χελὰς πουλμὰκ ἰτζὸὺν τζαλησὴρ ἰτίν. Σατὲ ἀτὶ πὶρ ἀρζοὺ ἰλὲ χελὰς ὀλάμαζσην, γιάχοτ πάζηλαρ «Ἀλλὰχ μερχαμετλί τιρ, ὃ χελὰς ἐτέρ· σιμτιγέτεκ κὀυναχκιὰρ ἰτὶμ, βὲ τζὸκ ἐγιλὶκ κὀρτὀύμ· ὀϊλὲ ἰσὲ πουντὰν σόνρα τα ἔλπετ εϊλὶκ ἰπρὰζ ἐτὲρ,» τέγιορλαρ. Λάκιν ἰσίτ, ἔϊ πιτζαρὲ! ἔγερ σὲν *τόνμεζ* ἰσὲν, χελασὴ οὐμὶτ ἐτμεγὲ χακκὴν γιόκ τηρ. Ἀλλαχὴν σανὰ σαγλὴκ βερμεσὶ, ἰσλερινὶ μούγεσσὲρ κηλμασὴ, μαχσουλατηνὰ κὀυνὲζ βὲ γιαγμοὺρ ἰχσὰν ἐτμεσὶ ἀζὶμ ἰναγετλὲρ τιρ· λάκιν ὀκούμαγιορμηγιηζ κι Ἀλλὰχ σατηγὰ βὲ φασηγὰ πὶλα φὰρκ ποὺ κερεμλερὶ κὀστερίγιορ. Σανὰ πὀϊλὲ γιακὴν κελμεσὶ, ἰναγετινὶ τζογαλτμασὴ κὀυναχτὰ τεβὰμ ἐτμὲν ἰτζὸὺν τεγὶλ, ἴλλα Ὀνὰ τὸνμὲν ἰτζὸὺν τιρ. Χελὰς ἰτζὸὺν σὲν Ἀλλαχὰ ὂλ κατὰρ γιακὴν γιασαμαλήσην κι, Ὃ χελὰς ἐτέ. Πὀϊλετζε σὲν Ὀνὰ γιακλασήρσαν, ὀλοὺρ μη κι Ὃ σενὶ τὲρκ ἐτσίν; Ἔϊ τόστουμ! σὲν Ἰησουσὰ ἰνανήρσην, λάκιν πὰκ καλπινὲ, Ὀνὰ σαχὶχ ἰμὰν ἰλέ μι ἰνανήρσην; Ὀνοὺ σεβέρ μι σιν; Χριστιανλὰρ ἀρασηντὰ νὲ τζὸκ κιμσελὲρ βὰρ κι, ἰμανλαρὴ πασκὰ πὶρ μενπατὰν τεγὶλ, σὰλτ ἀρζοὺ βὲ τετζριπελεριντὲν κελίγιορ. Ἀνλερτὲν νιτζελερὶ χελασλαρηνὴν τεμινατὴ ἰτζὸὺν κιλισετὲ ρουχπανλαρὴν τουὰ χητμετλερινὲ γιά τα κεντιλερὶν Χριστιὰν ταλιματηνὰ ὀλὰν ἰτικὰτ βὲ ἰταατλαρηνὰ κὀυβενίγιορλαρ· ποὺ ἰσὲ σουσαμὴζ κιμσενὶν μούχτατζ ὀλτηγὴ σογοὺκ σοὺ ἰτζὸὺν σοὺ τουτμὰζ σαρνητζλαρὰ μούρατζαὰτ ἐτμεσὶ κιπὶ τιρ. Ἔϊ ἀτὲμ! χὲρ κὶμ ἰσὲν ἀλτάνμα. Ἀχρεττὲ ἐχεμμιγετὶ ὀλμαγιαν βὲ σανὰ σὀυὰλ ἐτὶλμεγετζεκ ὀλὰν μιλλὲτ, μεζχὲπ, κιλισὲ βὲ ταλιμὰτ μισιλλοὺ μούπαγενέτι ἐφκιὰρ ἰλὲ χελασηνὴ ἰχμὰλ ἔτμε. Ἰμανημηζὴν μενπαὶ Χριστός τηρ· βὲ χὲρ ἰμάν τα ἐπετὶ καγιὰ οὐζερινὲ τεμελλενμελί τιρ. Πὰκ σοὺ ἀχμὰκ ἀτεμέ· πὶρ ἒβ πινὰ ἐτμὲκ ἰστέρ. Νέρετε; Ἠρμαγὴν κεναρηντά. Τζὸκ κονσοὺ βὲ τοστλὰρ ἀρασηντά. Ἐκσεριγετὶν πουλουντηγὴ γερτὲ, βὲ ἰχτιμάλεν καζινολὰρ βὲ θεατρολὰρ κουρπιντέ. Κουμλοὺ πὶρ τεμέλ τιρ. Λάκιν κεντισὶ «ζαραρὴ γιὸκ, τζοκτὰν περοὺ πὶρ τεχλικὲ κὀρὀύνμετι» τεγὶπ, ἰστὲ ἐβινὶ ὄρατα πινὰ εϊλετί. Πασκὰ πὶρ κιμσὲ ἰσὲ κεντινὲ καγιαλὴκ πὶρ τεμὲλ πουλμὰκ οὐζρὲ, καλαπαληκτὰν οὐζακτὰ, σαχιλτὲν ὀτετὲ γιάληνηζ πὶρ τεπὲ οὐζερινὲ τζεκιλὶπ, ἐβινὶ ὄρατα γιάληνηζτζα πινὰ εϊλετί· χὲρ κὲς πουνὰ ἀχμὰκ τέγιορ, λάκιν βακὴτ μεϊτανὰ τζηκαρατζάκ τηρ. Μεβσιμλὲρ μούρουρ ἐτὲρ, γιὰζ βὲ κὀύζ κετζὲρ, βὲ κὴζ γετισὶρ. Βὲ σὲν πάκ· ἠρμὰκ γιαγμοὺρ βὲ σεϊλλερτὲν καπαρμὴζ, ρούζκιὰρ βὲ φουρτουναλὰρ σετὶτ τιρ, βὲ ἔϊ βὰχ! ἰστὲ ἠρμὰκ σαχιλιντὲ ὀλαρὰκ τεμελὶ κοὺμ οὐζεριντὲ ὀλὰν χὲπ μούκελλὲφ ἐβλὲρ πιλὲ γηκηλτὴ, σουλὰρ σὀυρὀὺπ κὀτούρτοὺ βὲ ναπετὶτ ὀλτουλὰρ, λάκιν σὸλ τεπετεκὶ ἒβ πακὶ τιρ· τζὸύνκι καγιὰ οὐζεριντὲ μόυεσσές τιρ. Ἴμτι ἀχμὰκ κίμ τιρ; Ἔϊ ἀτὲμ! σίμτι κεντὶν ἰτζὸὺν κουμσὰλ τεμελλὲρ πουλούρσην. Ἐκσεριγὲτ ρεφακατὴ, τούνγιανὴν σενλὶκ βὲ ζέβκ οὐ σεφασὴ σανὰ χὸζ κὀρὀυνούρ. Λάκιν ἄτζεπα ὀλούμοὺν ἠρμαγὴ τζοστηγηντὰ νὲ γιαπατζάκσην; Ἄχ! νὲ τζὸκ τζανλὰρ ὀλούμοὺν ἠρμαγηντὰν ὀτεγὲ κετζέμετιλερ! Νόλαϊτη σὲν πὀϊλὲ ἀχμακλαρτὰν ὀλμαγιηπ, ἰμανηνὴ χακικὰτ καγιασὴ ὀλὰν Ἰησοῦς Χριστὸς οὐζερινὲ πινὰ ἐτὲ ἰτίν! Πὶρ Ἰησοῦς σανὰ κιαφί τιρ· τουνγιατὰν ἀϊρηλμὰκ πιλὲ λαζὴμ ἰσὲ ραζὶ ὄλ. Κὲλ, ποὺ κὀὺν κεντινὶ τεφτὶζ εϊλὲ, ἰμανηνὴ ἰμτιχὰν ἔτ, βὲ Ἰησουσὴν μουχαππετὶ οὐζερινὲ τεμελλέν.

Σάλισεν, κεντιμιζὶ τεφτὶζ ἐτμεκτὲ βασὴλ ὀλατζαγημὴζ νετιτζὲ Χριστοσὴν πιζτὲ σακὶν ὀλοὺπ ὄλματηγηνη πουλμάκ τηρ. Νιτζὲ κιμσελὲρ Χριστοσὴν κεντιλερτὲ σακὶν ὀλτουγουνοὺ κὀρμεγιορ ἰσελέρ τε, ποὺ χαλτὲ χελὰκ γιολουντὰ ἰτικλερινὶ καποὺλ ἐτμέζλέρ. Λάκιν πιλμὲκ λαζὴμ τήρ κι, ὀρτὰ πὶρ μεβκὴ ἄσλα γιόκ τηρ. Χριστὸς σεντὲ σακὶν τεγὶλ ἰσὲ, μούτλακα χελὰκ γιολουντάσην. Πὶρ κιμσὲ χὲρ χάνκι μεζχεπτὲ ὀλούρσα ὀλσοὺν, Ὀρθόδοξος, Ἐρμενὶ, Προτεστὰν, τζόύμλεσι ἰκὶ σηνηφὰ ἀϊτ τιρλέρ. Πάζηλαρηνην καλπιντὲ Ἰησοῦς σακίν τιρ· πάζηλαρην ἰσὲ, Ἰησουστὰν οὐζακτὰ τηρλάρ. Ἴμτι σὲν κεντινὶ τεφτὶζ εϊλὲ, χάνκισιντεν σιν; Καλπιντὲ Χριστὸς σακὶν ὀλούγιορ μη; Χριστὸς *ἀληντά* τηρ, τζόύνκι παππᾶς ἐλινὶ πασηνὰ κοτού. Μουκαττὲς γιαγὴ ἂλν βὲ κουλακλαρηνὰ σόυρτόύ. Χριστὸς *ἀγζηντά* τηρ· τζόύνκι πάζεν Ὀνοὺν χακκηντὰ σὀϊλέρσιν. Λάκιν Χριστὸς ΚΑΛΠΙΝΤΕ μι τιρ; Κιάσκι καλπλερὶ τεφτὶζ εϊλεγὲν βὲ πιλὲν πὶρ κουββετὶμ ὀλάϊτη! σίμτι καλπινὶ γιοκλά· σουρατὰ πὶρ κὸσὲ βὰρ ταμὰ ἰτζὸὺν, πασκὰ πὶρ κὸσὲ γιαλὰν βὲ χιλελὲρ ἰτζὸὺν, πασκὰ πὶρ κὸσὲ κέϊφ βὲ σεφὰ ἰτζὸὺν, σάϊρ πὶρ κὸσὲ σεχβὲτ βὲ φενὰ ἀρζουλὰρ ἰτζὸύν. Ἴμτι νέρεσι τιρ Ἰησοῦς ἰτζὸύν; Ὀνοὺν ἰτζὸὺν χὶτζ πὶρ γὲρ γιόκ. Πού μη τηρ Χριστιανλὴκ; πού μη τηρ Ἀλλαχὴν Ὀγλουνὰ βερετζεγὶν ἰζζέτ; ποὺ χαλτὲ Χριστὸς σεντὲ σακὶν ὀλάμαζ· ἴμτι σὲν μαχκοὺμ σιν· βὲ χελὰκ ὀλατζάκσην. Πέλκι «Πὲν χελὰκ ὀλοὺρ ἰσὲμ, ρουχπανλαρὴμ τουσούνσούν. Ὀϊρέτμετιλερ. Πετερὶμ τουσούνσούν» τεγιοὺ χατρηνὰ κελίρ. Κούζὲλ, κὲλ σανὰ πὶρ ἀτὲμ κὀστερεγίμ· Ἰησουσὴν ἀποστολοσλαρηντὰν πιρί τιρ· οὐτζ πουτζοὺκ σενὲ κατὰρ Ἰησοῦς ἰλὲ κετζιρμὶζ βὲ ζαχίρεν ἐγὶ πὶρ κιμσὲ κιπὶ κὀρὀύνμεκτέ τιρ. Λάκιν Ἐφεντισινὶ 30 κητὰ κὀυμοὺσὲ σαττή. Ἀκτέμτζε Ἰησοῦς ἀνὴν χελασὴ ἰτζὸὺν βασητὰ κουλλαντὴ, λάκιν τζαρὲ γιόκ. Καλπινὶν πὶρ κὸσεσιντὲ ὀλὰν ταμὰ ἀνὴ ποὺ πόγιοὺκ κὀυναχὰ σεβκ εϊλετί. Βὲ πὶρ τε πακτή κι Ἰησοῦς ἐλὲ βεριλμὶζ, σταυροσὰ τζηκαρηλμὴζ. Ὂλ τὲμ νατὶμ ὀλτού. Βὲ πὀϊλὲ τέγιορ· «Βάϊ! γιαραμὰζ Γεχουδιλὲρ, πενὶ νάσηλ τζέλπ ἐττινίζ;» Καρησηνὰ κιτμὶζ, Ἐφεντὶμ, χὸὺκμ ὀλουντού· ἀμὰν, ἀκτζεγὶ πανὰ βὲρ» τέγιορ. Γεχουδιλερὲ κιττὶ, βὲ «Ἄλτην, ἀκτζενὶζ σιζὶν ὀλσοὺν· σουτζσοὺζ κὰν ἐλὲ βερμέκλε κὀυναχ ἰσλετὶμ» τετί. Λάκιν ἀνλὲρ νὲ τετιλὲρ; «Πιζὲ νέ; σὲν τουσούν.» Ἔϊ! ρουχπανλαρὰ κὀυβενὲν βὲ καπαχατὴ ὀνλὰρ οὐζερινὲ ἀτμὰκ ἰστεγὲν τόστουμ, ἀνλὲρ τάχι σανὰ «Πιζὲ νέ; ἀκλὴν πασηντὰ, σὲν τουσούν» τεγετζεκλέρ. Τοστλαρὴν τάχι ἄϊνι σόζοὺ σὀϊλεγετζεκλέρ. Ἔϊ τόστουμ! σὲν πὰκ, σὲν τεφτὶζ εϊλὲ, σὲν ἰμανηνὴ τουσούν. Ἔϊ σεβκούλοὺ καρντὰζ βὲ κὴζ καρντασὴμ! Ἰησοῦς Χριστοσὴ σεβέρ μι σιν; Νὲ μουτλοὺ σανά! Ἔγερ Ἰησοῦς Χριστοσὰ ἰμανὴν βὰρ ἰσὲ, Ὀνοὺν μουχαππετὶ σενὶν καλπιντέ τιρ. Ὀϊλὲ ἰσὲ, Ὀνὰ ἰταὰτ ἐτίγιορσην, ὀϊλὲ ἰσὲ Ἀλλαχὴ σεβίγιορσουν. Ὀνὰ ἰταὰτ ἐτμὲκ σανὰ κὀυτζ τεγὶλ τιρ. Σανὰ ρουχανὴ χὶτζ πὶρ σεϊ σίμτι κὀυτζ κελμὲζ, τζόύνκι Ἰησοῦς ἰτζὸὺν τουσούνμεκτέ σιν, βὲ κὀυναχὰ ἐσὶρ τεγὶλ σιν.

Ἔϊ τόστουμ! νὲ κούζὲλ τινλέγιορσουν! σεβινίριμ, λάκιν ἀλτάνμα, ποὺ κιαφὶ τεγίλ τιρ. Σὲν ποὺ Χριστιὰν ἐλπισένλε Χριστιὰν κιπὶ κὀρὀυνούρσιν. Λάκιν πιρὶ κελίγιορ κι, σενὶ ποὺ ἐλπισεντὲν σογιατζάκ τηρ. Κελὲν κίμ τιρ; — Ὀλούμ. — Ὃ σενὶ οὐργιὰν ἐτετζὲκ, κὶμ ὀλτουγουνοὺ ἀλεμὲ κὀστερετζέκ τιρ. Ἴμτι ὃ γιακλάσμαζταν σίμτι καλπινὶ τεφτὶζ εϊλέ. Φάκατ ἔγερ σὲν κεντινὶ τεφτὶζ ἐτμὲζ ἰσὲν, ζὰνν ἔτμε κι ὀϊλὲ καλατζάκσην. Πὶρ ζὰτ σενὶ τεφτὶζ ἐτετζὲκ, βὲ ἀμελλερινὲ κὀρὲ χόὺκμ εϊλεγετζέκ τιρ.

Ἔϊ σὶζ πικάϊτ γιασαγιανλὰρ! ἄρτηκ οὐγιάνην· «κὀυμοὺζ τὲλ κόπμαζταν βὲ ἀλτοὺν τὰς κηρήλμαζταν» κεντινιζὶ τετζριπὲ βὲ τεφτὶζ εϊλέγιν. Σὶζ βαζιφὲ ἐτμέζσενιζ, Ἀλλὰχ οὐνούτμαγιατζακ, Ὃ ἰμτιχὰν ἐτετζὲκ, βέζν ἐτετζὲκ, βὲ χόὺκμ εϊλεγετζέκ τιρ. Βάϊ ὂλ ἰμτιχαντὰ κουσουρλοὺ, βὲ βεζντὲ ἐκσὶκ πουλουνανλαρά.

Ἔϊ Βαλτάσαρ! πὶν κατὰρ κιμσελὲρ ἰλὲ νὲ ἐτίγιορσην; «Γεγελὶμ, ἰτζελὶμ βὲ ζέβκ οὐ σεφὰ ἐτελίμ. Κίτιν, πετερὶμ Ναβουχοδονοσοροὺν Ἱερουσαλὴμ χεϊκελιντὲν τζηκαρτηγὴ μουκαττὲς καπλαρὴ τάχι κετίριν κι, ζεβτζὲμ βὲ ὀταληκλαρὴμ ἰλὲ σεράπ ἰτζελίμ.» Ὀνοὺν κιπὶ πόγιοὺκ πὶρ κιμσὲ ὀλὰ πιλίρ μι; Ὃ μεσχοὺρ Βαβυλῶν μελιγί τιρ. Ἰλὰχ μερτεπεσινὲ τερφὶ ὀλουνμοὺζ, χὲρ λισὰν ὀνοὺ ταζὶμ ἐτμεκτὲ, βὲ χὲρ τὶζ ὀνὰ τζόκμεκτέ τιρ. Λάκιν τοὺρ, ἔϊ Βαλτάσαρ! σεντὲν ταχὰ κουββετλισὶ βὰρ, κὀζὀυνοὺ καλτὴρ, βὲ σοὺ καρσηντακὶ τιβαρὰ πάκ. Ἀμάν! ἰστὲ πὶρ ἒλ γιαζὴ γιαζμακτά τηρ. Μελὶκ τιτρετὶ, πενζὶ τεγιστὶ· πελινὶν ὀϊνακλαρὴ τζοζόυλόὺπ, τιζλερὶ γεκτικερινὲ βουρμαγὰ πασλατή. Ἀλλὰχ ἰμτιχὰν ἐτίγιορ, κὶμ ταγιανὰ πιλίρ; Ἔϊ Δανιὴλ! σὲν κὲλ, βὲ Ἀλλαχὴν ἰμτιχὰν βὲ τετζριπεσινὶν νετιτζεσινὶ ὂλ ἰλαχὶ ἐλὶν πίζζατ κάϊτ ἐττιγινὶ χαπὲρ βέρ. «Μενὲ, Μενὲ, Θεκὲλ Οὐ-φαρσίν.» Τεραζιτὲ ταρτηλτὴν βὲ ἐκσὶκ πουλουντούν, ἄρτηκ τζαρὲ γιόκ. Ὂλ κὀὺν Βαλτασαρὴν ὀμροὺ χιτὰμ πουλτοὺ, βὲ τιπισιζλιγὶν κὀλὸυνὲ ἀτηλτή. Ἔϊ ἀτὲμ! σὲν πὶρ Βαλτάσαρ τεγὶλ σιν, λάκιν ὀνοὺν κιπὶ ἐτίγιορσην. Σοὺ ἒλ κιμίν τιρ; κὶμ βερτί; — Ἀλλάχ. — Νίτζουν; εϊλὶκ ἐτμὲκ ἰτζόύν. Σὲν ἰσὲ ὀνοὺ χιλελερινὲ κουλλανήγιορσην. Ἀγὴζ κιμίν τιρ; — Ἀλλαχήν. — Νίτζουν βερτί; Χακικατὴ σὀϊλεμὲκ ἰτζόύν. Ραππὰ χάμτ οὐ μέτζτ ἄρζ ἐτμὲκ ἰτζόύν. Σὲν ἰσὲ κὀυφρ ἐτίγιορσην. Σοὺ κὀζλὲρ κιμὶν τιρ; — Ἀλλαχήν. — Νίτζουν βερτί; Κεντινὶν ἀτζαϊπλερινὶ σεϊρ ἐτμὲκ, βὲ χακικὰτ κελαμλαρηντὰν φαϊτὲ κέσπ εϊλεμὲκ ἰτζόύν. Σὲν ἰσὲ ὀνοὺ σεχβετλερινὲ κουλλανήρσην. Πὀϊλετζε σανὰ βεριλὲν μουκαττὲς καπλαρὴ κεντὶ κὀυναχλὴ ἀρζοὺ βὲ σεφαλαρηνὰ κουλλανμάκλα ἀζὰτ μη ὀλατζάκσην; Ἰστὲ πὶρ κὀὺν κελίγιορ κι, ὀντὰ χὲρ πὶρ χαρεκετὶν μεϊτανὰ τζηκατζάκ τηρ. Ἴμτι τόστουμ, σίμτι κεντινὶ τεφτὶζ εϊλὲ, βὲ ἐγίτζε γιοκλὰ κι ἰμαντά μη σην; Βὲ Ἀλλαχηνὰ τὸν, βὲ τιρὶ ἰμάνλε Ἀνὰ κεντινὶ τεσλὶμ εϊλέ.

Γιὰ Ῥὰππ Ἰησοῦς! σίμτι κὲλ, βὲ πουρατὰ χάλα τεβπεσὶζ ὀλανλαρὰ ναζὰρ εϊλέ.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Μάϊος 8, βὲ Ἀλαφρ. Μάϊος 20, 1897

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Αὐστρία· Βιεννανὴν «Νάγε Φράγε Πρέσε» γαζετασὴ Ρουσία βὲ Αὐστρία Ἰμπερατωρλαρηνὴν μόυλακάτη ἀχιρεσινὲ ταῒρ Πετερσβοὺργ μουχπιρινὶν πὶρ μεκτουπηνὴ νέσρ ἐτμίς τιρ. Μουχπίρι μόυμαϊλεϊχὶν ζαννήντζα, ἴσπου μόυλακατὴν πασλήτζα σεμερελεριντὲν πιρὶ ἰκὶ χόυκμταρὴν Εὐρωπατὰ σούλχ οὐ σαλαχὴν μουχαφαζασὴ ἰτζόὺν βερτίκλερὶ καρὰρ ὀλμούς τηρ. Ταραφεϊνὶν πού παπτεκὶ πεγιανάτη σεβκαβερανελερὶ σενἱἱνι ἀτιγὲ ἰτζόὺν Εὐρωπατὰ σούλχ οὐ σαλαχὴν μουχαφαζασηνὴ τεμὶν ἐϊλεμίς τιρ. Πουντὰν πασκά, ἔλγεβμ Εὐρώπα μεμαλικὶ ἀρασηντὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν μόυνασεπάτη σιγιασιγενὶν ἀχβάλη χαζηρεσὶ τάχι γιάληνηζ Αὐστρία βὲ Ρουσιανὴν τζιβὰρ μεμλεκετλὲρ οὖζεριντὲ μουχτελὶφ τάρζ οὐ ταρικλὲρ ἰλὲ ἰτζρὰ ἐτετζεκλερὶ νουφούζτζα τεγὶλ, ἄντζακ τεβλετλερὶν σιμτικὶ χεϊγέτι ἰττιφακιγελερίντζε τάχι τεμὶν ἐτιλμίς τιρ. Αὐστρία βὲ Ρουσία Ἰμπερατωρλαρὴ ἀρασηντακὶ ἴσπου μόυλακὰτ Ἰττιφάκη Μόυσελλεστὲ Αὐστριανὴν μόυττεφικὶ πουλουνὰν Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὴν χατρηνὴ κήρματηγη κιπὶ, Ρουσία ἰλὲ Φράνσα ἀρασηντὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν μόυνασεπάτη σιγιασιγεγὲ τάχι μόυταχελὲ ἐτμέζ. Κέζαλιχ ἰκὶ μεμλεκὲτ ἀρασηντὰ χασὴλ ὀλὰν ἴσπου ἰτιλάφη τοστανὲ ἰλὲ Τόυρκιανὴν μόυστακπελλὶ τάχι τεμὶν ἐτιλμίς τιρ, ζίρα τεβλετέϊνι μόυσαριλεϊχόυμὰ τεσεππόυσάτη ἰχτιλαλτζουγιανεγὲ γιοὺζ βέρμεγετζεκλερ, ἄντζακ Τόυρκιανὴν κονσουλαρὴ σηφετίἱλε Εὐρώπα σούλχ οὐ σαλαχὴ χατρὴ ἰτζόὺν Τόυρκιανὴν μεβτζουτιγετινὶν μεπατἱἱ ἐσασιγεσινὲ ριαγὲτ ἐτετζεκλὲρ τιρ. Πινάεν ἀλέϊχ, οὖμὶτ ὀλουνούγιορ κι Εὐρώπα ἐχαλισὶ ἰτζόὺν γενὶ πὶρ τεβρέϊ ἀσαΐς οὐ ἰκπὰλ πασλαμής τηρ. Μουχπιρὶν ἴσπου πεγιανατὴ Βαρὼν Πανφινὶν κετζὲν τζαρσενπὶχ κόυνόὺ Μαδζαριστὰν μεπουσὰν μετζλισιντεκὶ πεγιανατὴ ἰλὲ τεγὶτ ὀλουνμής τηρ. Ἰρὰτ ὀλουνὰν πὶρ κὰτζ σόυαλὲ τζεβάπεν μόυμαϊλέϊχ τεμὶς τὶρ κι, Αὐστρία-Μαδζαριστὰν χόυκόυμετινὶν σιγιασέτι χαριτζίγεσὶ ἄσλα τεπεττόὺλ ἐτμεμὶς ὀλοὺπ, ἴσπου σιγιασετὶν ἐσασηνὴ τεσκὶλ ἐτὲν χάλα Ἰττιφάκη Μόυσελλές τιρ. Βὲ λάκιν ἴσπου ἰττιφὰκ Ἰττιφάκη Μόυσελλὲς χαριτζιντὲ πουλουνὰν τεβλετλὲρ ἰλὲ μόυνασεπάτη τοστανετὲ πουλουνμακληγὰ πὶρ μανὶ τεγὶλ τιρ. Ἰμπερατὼρ Φραντζίσκο Ἰωσηφὶν Πετερσβουργὰ σεϊγιαχατὴ βὲ ὄρατα κεμάλη σέβκ οὐ σεταρέτλε καποὺλ ὀλουνμασὴ ἰλὲ Ρουσία τεβλετὶ ἰλὲ ὀλὰν χόυσνι μόυνασεπατημὴζ ταχκὶμ ἐτιλμίς τιρ. Σὰρκ μεσελεσὶ χουσουσηντὰ Ρουσία ἰλὲ Αὐστρία ἀρασηντὰ μουβαφακάτη ταμμὲ μεβτζοὺτ τηρ. Βαρὼν Πανφινὴν Αὐστρία-Μαδζαριστὰν ἰτιλαφναμεσίντζε χασὴλ ὀλὰν μόυσκιλὰτ σεπεπίἱλε ἰστιφὰ ἐτετζεγινὲ ταῒρ πὶρ σαϊὰ τζηκμής ἰσέ τε, σαϊάϊ μεζκόυρὲ τεκζὶπ ὀλουνμακτὰ τηρ. Αὐστριανὴν Ρέϊχσρατ μετζλισιντὲ Βουλγαριστὰν ἰλὲ ἀκτ ὀλουνὰν τιτζαρὲτ ἀχτναμεσὶ πάζη τερετζὲ τερεττόὺτλε ταστὶκ ἐτιλμίς τιρ, ζίρα πού ἀχτναμὲ μουτζεπίντζε, Αὐστρία-Μαδζαρισταντὰν Βουλγαριστανὰ ἰτχὰλ ἐτιλετζὲκ ἐσγιὰ βὲ ἐμτηάϊ τουτζτζαριγετὲν ταχὰ φαχίς κόυμρόὺκ ρεσμλερὶ ἀληνατζάκ τηρ. Ρέϊχσρατ, Βουλγαριστανὰ ἰτχὰλ ἐττικλερὶ ἐμτηάϊ τουτζτζαριγετὲν ἀληνατζὰκ φαχίς κόυμρόὺκ ρεσμλερὶ γιόυζόυντὲν ζαρατιτὲ ὀλατζὰκ σιρκετλερὲ χόυκόυμὲτ ταραφηντὰν ἰανέϊ νακτιγετὲ πουλουνηλμασηνὰ ταῒρ πὶρ κανοὺν λαΐχασὴ καποὺλ ἐτμίς τιρ. Ἰμπερατὼρ Φραντζίσκο Ἰωσὴφ πὶρ κὰτζ χαφτὰ καλμὰκ οὖζρὲ, Πουδαπεσταγιὰ ἀζιμὲτ ἐτμίς τιρ.

Ρουσία· Ρουσία μεμαλικινὶν ἰτζρὰ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν ταχρίρι νουφουσὴ κουββέϊ καριπεγὲ κελμίς τιρ. Σιβηριανὴν οὖζὰκ σεμτλεριντὲν πὶρ βακὴτ ταχὰ ραπορτλαρὴν βόυρουτηνὰ τεβὰμ ὀλουνατζαγὴ κιπὶ, μερκεζὶ Ἀσιατὰ Τατὰρ καπιλελεριντὲν κελὲν ραπορτλὰρ τάχι χένουζ νατεμάμ τηρ. Λάκιν σιμτιγὲ κατὰρ ἀληνὰν ραπορτλαρτὰ νουφούση ἐχαλινὶν μικταρὴ 127,000,000ὰ παλὶγ ὀλμακτά τηρ. Ζὰνν ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, ραπορτλαρὴν χέπισι κελτικτὲ, πού μικταρὴν 130,000,000ὰ παλὶγ ὀλτηγὴ ἀνλασηλατζάκ τηρ. Φινλανδία μουχταριγέτι ἰταρεγὲ μαλὶκ, βὲ ταχρίρι νουφοὺς ἰτζόὺν κεντισινὲ μαχσοὺς πὶρ λιστασὴ πουλουντηγηντὰν, ἀνὴν νουφουσὴ πού μικταρὰ ταχὶλ τεγὶλ τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ πού σενενὶν Ὀκτωβριοσηντὰ Ρωμαγιὰ ἀζιμέτλε Κρὰλ Χουπέρτο βὲ Πάπα χαζαρατηνὴ ζιγιαρὲτ ἐτετζέκ τιρ.

Φράνσα· Χαΐρὰτ παζαρὴ χαρικινὶν τεχσετὶ χάλα Παριστὲ χόυκμφερμά τηρ. Ἀλτησὴ μόυστεσνὰ ὀλαρὰκ, μόυχτερὶκ ὀλὰν βόυτζουτλερὶν χέπισι, πάζηλαρη γάϊρι μόυχτερὶκ καλὰν ἐσβὰπ παρτζαλαρηντὰν, πάζησι οὖζερλεριντὲ πουλουνὰν μόυτζεβχερατὰν, βὲ πάζηλαρη χεκιμλερὶν τανηγιὰ πιλτικλερὶ χασαΐσι βόυτζουτιγετὲν τανηλμησλάρ τηρ. Μόυχτερὶκ ὀλανλαρὴν τζεναζὲ ἀλαϊλαρηνὰ Μάϊος 8τὲ πασλανμής ὀλοὺπ, ὁ ζεμαντὰν περοὺ τεβὰμ ἐτμεκτὲ, βὲ ἐχαλὶ ταραφηντὰν ἀνλερὲ χὲρ κόνὲ ἰχτιρὰμ βὲ τεβετζτζόὺχ ἐσερλερὶ κόστεριλμεκτὲ τιρ. Δόυσὲς δ'Ἀλανσονὴν τζεναζὲ ἀλαγιὴ πού ἀγιὴν 14όυντὲ βουκοὺ πουλμής, βὲ μεζκόὺρ ἀλαϊτὰ Ἀλμανία Ἰμπερατὼρ βὲ Ἰμπερατωριτζασὴ ταραφηντὰν Πρὲνς Ράζβιλ χαζὴρ πουλουνμής τηρ. Μεζκόὺρ ἀλαϊτὰ σαὶρ ζεβάτη μεσχουρὲ ἰλὲ περαπὲρ Βουλγαριστὰν Πρὲνς βὲ Πρενσεσὶ τάχι χαζὴρ πουλουνμής τηρ. Δόὺκ δ'Ομαλὴν βεφατηνὰ χὶτζ σόυπχὲ γιόκ κι, Δόυσὲς δ'Ἀλανσονὴν μόυτχὶς βεφατὴ παΐς ὀλμούς ἰσέ τε, γίνε τε καρὰ χαπερὶ ἀλτηγὴ πόυτόὺν κόὺν σηχχετὶ γεριντὲ κιπὶ κόρόυνμούς, βὲ ἀκσαμὴ ἀΐλεσὶ χαλκὴ ἰλὲ μόυσαχαπὲτ ἐτερὲκ κετζιρμίς τιρ. Μόυσαριλέϊχ οὐγιουμὰκ οὖζρὲ γιατὰκ ὀτασηνὰ τζεκιλτικτὲν πὶρ βακὴτ σόνρα, χητμετκιαρὴ ἀνὴν γάγετ ἀγὴρ ἀγὴρ νεφὲς ἀληπ βερτιγινὶ ἰσιτὶπ, ταπὶπ τζαγηρμής ἰσέ τε, δόὺκ ταπὶπ γετίσμεζτεν ἐββὲλ βεφὰτ ἐτμίς τιρ. Παλερμοτὰ μουταντὰν πὶρ τζεναζὲ ἀλαγιηνὴν ἰτζρασηντὰν σόνρα, μόυσαριλεϊχὶν νασὴ Παρισὲ νάκλ ἐτιλμίς, βὲ Παριστὲ τάχι Μάϊος 17τὲ πὶρ τζεναζὲ ἀλαγιηνὴν ἰτζρασηντὰν σόνρα, Παριστὲ κιαῒν Ὀρλεὰν χανετανὴ μακπερέϊ μαχσουσεσιντὲ τεφν ὀλουνατζάκ τηρ. Ἴσπου μόυτχίς χαρικτὲν τολαγιὴ ρεΐσι τζόυμχοὺρ Φωρὰ χὲρ ταραφτὰν ταζιγετναμελὲρ κελμεκτὲ ὀλοὺπ, Ρουσία Ἰμπερατωρὴ τάχι μόυσαριλεϊχὲ χάττη τεστὶ ἰλὲ μουχαρρὲρ πὶρ ταζιγετναμὲ κόντερμίς τιρ. Ἴσπου μόυχτερὶκ παζαρτὰν ἰστιφατὲ ἐτετζὲκ χαϊρατχανελὲρ ἰτζόὺν Φιγαρωνὴν ἀτζτηγὴ ἰανὲ τεφτερινὲ γιαζηλὰν ἰανελερὶν μικταρὴ 1,300,000 φρανκὰ παλὶγ ὀλμούς τηρ. Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ πού μακσὲτ ἰτζόὺν 10,000 φρὰνκ ἰανὲ γιαζηλμής τηρ.

Καραδάγ· Πάτενβεργ χανετανηντὰν Πρὲνς Ἰωσὴφ κετζὲν τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνόὺ Καραδὰγ Πρενσινὶν κεριμεσὶ Πρενσὲς Ἄννα ἰλὲ ἄκτη ἰζτιβὰτζ ἐτμίς τιρ. Ἴσπου ἰζτιβὰτζ μερασιμιντὲ πὶρ τζὸκ χανετάνη κραλὶ ἀζασὴ, ἐζ τζόυμλε Ρουσία χανετάνη ἰμπερατωρισιντὲν πὶρ κατζὴ χαζὴρ πουλουνμησλάρ τηρ. Πρὲνς Προτεστὰν, βὲ Πρενσὲς τάχι Ὀρθόδοξος ὀλμάγλε, μερασίμι ἰζτιβατζιγὲ Προτεστὰν βὲ Ὀρθόδοξος οὐσούλη μεζχεπιγεσίντζε ἰτζρὰ ὀλουνμής τηρ. Καραδὰγ Πρενσινὶν Πετερσβουργὴ ζιγιαρὲτ ἐτετζεγινὲ ταῒρ πὶρ ριβαγὲτ τζηκμής ἰσέ τε, πού τεφὰ ριβαγέτι μεζκόυρὲ ρέσμεν τεκζὶπ ὀλουνμής τηρ.

Ἰγγιλτέρρα· Δοκτὼρ Δζεϊμσηνὴν Τρανσβαὰλ τετζαβουζατηνὰ ἀΐτ ταχκικατηνὰ μεπουσὰν μετζλισὶ ταραφηντὰν χάλα τεβὰμ ὀλουνούγιορ. Ἴσπου ταχκικαττὰ ἰστιμὰ ὀλουνὰν πὶρ τακὴμ σαχιτλερὶν σεχατατηντὰν Ἴγγλιζ ματεντζιλὲρ ἰλὲ φονδοτζηλαρηνὴν χοσνουτσηζλὴκ ἰτζόὺν κιαφὶ σεπεπλερὶ ὀλματηγη ἰστιτλὰλ ὀλουνμακτὰ ὀλτηγὴ κιπὶ, τικὲρ πὶρ σηνὴφ σαχιτλερὶν σόζλεριντὲν τάχι πουνὴν ἀκσὶ ἀνλασηλμακτά τηρ. Ἴσπου σονρακὶ σηνὴφ σαχιτλερτὲν πιρινὶν σόζόυνὲ κόρὲ, ματεντζιλὲρ Τρανσβααλὰ κιτμεζτὲν ἐββὲλ, Τρανσβααλὴν βαριτάτη σενεβιγεσὶ ἄντζακ 200,000 λιρὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ματεντζιλὲρ σαγεσιντὲ βαριτάτη μεζκόυρὲ πὶρ κὰτζ σενὲ ἰτζιντὲ 4,250,000 λιραγιὰ τζηκμής, βὲ Τρανσβααλτὰ μουκὶμ ἐτζνεπιλὲρ βερτικλερὶ βερκὶ ἰλὲ μόυτενασὶπ πὶρ κόνὲ φαϊτεγὲ ναΐλ ὀλμαγιορλαρ. Τρανσβαὰλ μεπουσὰν μετζλισινὶν ἀχίρεν ἐτζνεπὶ μουχατζιρλὲρ ἀλεϊχιντὲ τεκλὶφ ὀλουνὰν κανοὺν λαΐχασηνὴ ρέττ ἐτμεσιντὲν περοὺ βὲ ἄλελ χουσούς Ἀλμανία γαζεταλαρηντὰ Ἀλμανιανὴν Ἰγγιλτερρανὴν μόυταϊγιατηνὰ γάγετλε καρσὴ ὀλμασηνὰ ράγμεν, Τρανσβααλὰ πὶρ κόνὲ μουαβενέτι ματτιγὲ βέρμεγετζεγινε τελαλὲτ ἐτὲρ πεγιανατὰ πουλουνμαλαρὴ Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ Τρανσβαὰλ ἀρασηντακὶ κερκινλιγὶ χάϊλητζα ἀζαλτμής τηρ. Ζὰνν ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, πού μεσελὲ πὶρ χακὲμ μετζλισὶ μαριφετίἱλε χὰλλ ὀλουνατζάκ τηρ.

Σηρπιστάν· Σηρπιστὰν Κραλὴ Ἀλέξανδρος χαζρετλερὶ Καραδὰγ Πρενσινὶ ζιγιαρετιντὲν σόνρα Πελγραδὰ ἀβτὲτ ἐτμίς τιρ. Σὴρπ χόυκόυμετὶ Πελγραδτὰ πὶρ τηλεφὼν ἰταρεχανεσὶ τεσὶς ἐτμίς ὀλοὺπ, μεζκόὺρ τηλεφὼν χαττλαρηνὴ Βουλγαριστὰν τηλεφὼν χαττλαρηνὰ ράπτ ἐτμεγὲ χαζηρλανμακτά τηρ. Πού σαγετὲ Πελγρὰδ ἐχαλισιντὲν πὶρ κιμσὲ Σοφία ἐχαλισιντὲν ὀλὰν πὶρ κιμσὲ ἰλὲ σόϊλεσὲ πιλετζὲκ τιρ.

Μ ό υ τ ε ν ε β β ι γ έ· Σαπὴκ Μαδαγάσκαρ κραλιτζασὴ ὀλοὺπ, ἔλγεβμ Ριγιανὶην ἀτασηντὰ σὸυρκὸὺν πουλουνὰν Ραναβάλο κεντισινὶν Φράνσα χὸυκὸυμετὶ ταραφηντὰν Μαδαγασκαρὰ ἰατεσινὶ μουτζὶπ ὀλοὺρ οὐμιτὶιλε γιακηνλαρτὰ Καθολὶκ μεζχεπινὶ καπούλ ἐτετζέκ τιρ. — Τζὶν τεβλετὶ Λονδρατὰν 16,000,000 λιραλὴκ πὶρ ἰστικρὰζ ἄκτ ἐτμὶς τιρ. — Δανιμάρκα μεπουσὰν μετζλισὶ χεϊγέτι βὸυκελασηνὴν τεκιαλίφι μαλιγεσινὶ ρὲττ ἐϊλεμὶς ὀλμάγλε, οὗτζ σενετὲν περοὺ μεβκὴϊ ἰκτιταρτὰ πουλουνμακτὰ ὀλὰν χεϊγέτι μεζκόυρὲ ἰστιφὰ ἐτμὶς τιρ. — Σιβηρία τεμὶρ γιολουνὴν τεμτιτὶ ἰτζὸὺν ἰτζρὰ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν κὲσφ ἰκμὰλ ὀλουνμὴς τηρ. Τεμτὶτ ὀλουνατζὰκ χὰττ 1,000 κιλομέτρο οὐζουνληγηντὰ ὀλατζὰκ, βὲ πουνὴν τακρίπεν 800 κιλομετροσὴ Τζὶν τοπραγὴ οὐζεριντὲ πουλουνατζάκ τηρ. — Ρουσιατὰ Ριγατὰν Δορπατὰ κιτὲν πὶρ ἀσκερὶ τεμὶρ γιὸλ καταρὴ κεσρέτλε γιαγὰν γιαγμουρτὰν χασὴλ ὀλὰν σελὶν μουτζὶπ ὀλτηγὴ ταχριπὰτ βὲ χασαρὰτ σεπεπὶιλε κετζὲν τζόυμὰ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ γιολτὰν τζηκμὴς, βὲ 15 ἀσκὲρ βὲ ἰκὶ γιολτζοὺ βαγονὴ χὸυρτ οὐ χὰς, 58 νεφὲρ ἀσκὲρ τελὲφ, βὲ 84 νεφὲρ ἀσκὲρ μετζρουχ ὀλμοὺς τηρ.

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ ΒΕ ΤΕΒΛΕΤΛΕΡ

Μόυσαλεχὰ ἰτζὸὺν τεβασσοὺτ χουσουσηντὰ Γιουνανιστὰν ἰλὲ τεβλετλὲρ ἀρασηντὰ τζερεγιὰν ἐτὲν μόυζακερατὴν ταφσιλατηνὰ ταὶρ πὲκ ἂζ κατὶ μαλόυμὰτ βὰρ τηρ. Κετζὲν σαλὴ κὸυνοὺ Μ. Ὀνουνὴν χὲπ τεβλετλὲρ ταραφηντὰν Γιουνανιστανὰ βερτὶγὶ νοτατὰ Γιουνανιστανὴν 1. Κρητητὲν ἀσκερινὶ κερὶ τζαγηρμασὴ, 2. Γιουνανιστανὴν τεβλετλερὶν Κρήτη τζεζιρεσὶ χακκηντακὶ πλανλαρὴ καπούλ ἐτμεσὶ, βὲ 3. τεβλετλερὶν μόυσαλεχαγιὰ ταὶρ ὀλὰν ἰχταρατηνὴ πὶλα σάρτ οὐ σόυρουτ καπούλ ἐτμεσὶ σαρτὴιλε τεβασσόυτ τεκλὶφ ὀλουνμοὺς, βὲ Γιουνανιστὰν ἰσπου τεκλιφλερὶ τέρχαλ καπούλ ἐτμὶς τιρ. Μάϊος 13 τε Κρήτη σουλαρηντὰ πουλουνὰν τόυβέλι μουαζζαμὰ τονανμαλαρὴ ἀμιραλλαρὴ τεβκὴφ ἐτιλμὶς ὀλὰν οὗτζ Γιουνὰν σεφινεσινὲ Πλατανιαγιὰ ἀζιμέτλε ἀσακίρι Γιουνανιγεγὶ ἀλὴπ Γιουνανιστανὰ κὸτὸυρμελερινὲ μόυσαατὲ ἐτμὶς ἰτικλερὶ κιπὶ, Γιουνὰν χὸυκόυμετὶ τάχι ἄινι μακσέτλε Κρητηγὲ 7 κητὰ σεφινὲ κὸντερμὶς τιρ. Γιουνὰν ἀσακιρινὶν νακλιγιατηνὰ ὃ ζεμαντὰν περοὺ τεβὰμ ἐτιλμὶς ὀλοὺπ, ἂζ βακητὰν ἔμρι μεζκὸυρ χιτὰμ πουλατζάκ τηρ. Γιουνὰν χὸυκόυμετινὶν ἀσκερλερινὶ ποὺ βετζχλε τζαγηρμασηνὰ τεβλετλὲρ ἰλὲ μόυσαλεχὰ ἰτζὸὺν ἀττηγὴ ἶλκ ἀτὴμ ναζαρὴιλε πακηλήγιορ. Ἀθηναιτὲ χὸυκὸυμετὶν Γιουνὰν ἀσκερλερινὶ Γιουνανιστανὰ κερὶ τζαγηρμὰκ χουσουσηντακὶ καραρὴ κεμάλη τεσλιμιγέτλε καπούλ ὀλουνμακτά τηρ. Κόυλλιγετλὶ μικταρτὰ Γιουνανιστανὰ κιτμὶς ὀλὰν Ἰταλιὰν κὸνόυλλόυλὲρ Γιουνὰν χόυκόυμεσὶντζε χάϊλητζα ἐντισέγὶ μουτζὶπ ὀλμακτά τηρ, ζίρα ἀνλὲρ ἰχτιλαλτζὴ τακημηντὰν ὀλοὺπ, κεντιλερὶν ἀσκερὶ τεγὶλ, ἄντζακ σιγιασὶ ἰκπαλπερεστλὲρ ἰτικλερινὲ ταὶρ χὲρ κεσὶν φικριντὲ βεσβεσὲ χασὴλ ἐτιγιορλαρ.

—

ΜΟΥΧΑΡΕΠΕ

Μόυσὶρ Ἐδχὲμ πασὰ κετζὲν χαφτὰ Τζατάλδζα τζιβαρηντὰ κιαὶν Τεκκεγὶ μερκὲζ ἰττιχὰζ ἐτμὶς, βὲ Ὀσμανλὴ ἀσκερλερὶ ἰλεριλεμεγὲ χαζηρλαντηκλαρηντὰν, Δομοκὸν τζιβαρηντὰ Τόυρκ ἀσκερλερὶ ἰλὲ Γιουνανλὰρ ἀρασηντὰ οὐφὰκ τεφὲκ τζαρκατζὴ μουχαρεπελερὶ ὀλμοὺς τηρ. Γιουνὰν σόυβαρὶ ἀσκερλερὶ Τόυρκ ὀρτουσηντὰ πουλουνὰν «Στενδαρδ»ὴν μουχπιρὶ Μ. Μοντγόμβρι ἰλὲ «Φραδεμπλατ»ὴν μουχπιρὶ Μ. Ρένδρηρ Δομοκὸν τζιβαρηντὰ ἐσὶρ τουτουλοὺπ, ἐσὶρ μακαμηντὰ ἀνλερὶ Ἀθηναιγὲ κὸντερμισλὲρ, βὲ ὄρατα κησὰ πὶρ μόυττὲτ χάπς οὐ τεβκὴφ ἐτιλτικτὲν σόνρα σαλὴ βεριλμισλέρ τιρ. Ὀσμανλὴ ἀσκερλερὶ χαβανὴν γιαγμουρλὴ ὀλμασηνὰ ράγμεν, Δομοκὸν οὐζερινὲ οὐμουμὶ χαρακιάτη ἀσκεριγὲ ἰτζρασηνὰ Μάϊος 14τὲ πασλαμησλάρ τηρ, βὲ γάϊρι ρεσμὶ τηλεγραφναμελερτὲν πιρινὲ ναζάρεν, Μάϊος 16τὰ Δομοκὸν οὐζερινὲ πὶρ μουχατζεμὲ κὸστεριλμὶς, βὲ γέβμι μεζκόυρτὲ Βώλος τζιβαρηντὰ πουλουνὰν Ἀλμυροστὰ τάχι σετὶτ πὶρ μουχαρεπὲ βουκοὺ πουλμὴς τηρ. Ἄρτα τζιβαρηντὰ ἀσακίρι Γιουνανιγὲ Μάϊος 13 βὲ 14τὲ Λοῦρος τζιβαρηντὰ ἀραμσὰζ ἰκιντζὶ Γιάνγια κὸλ ὀρτοὺϊ χόυμαγιοὺν οὐζερινὲ χὸυτζουμ, βὲ ἰκὶ κὸὺν μουχαρεπετὲν σόνρα, 600 τελεφὰτ βερερὲκ Ἀρταγιὰ ἀβτὲτ ἐτμὶς τιρ. Ἴσπου 600 νεφερὶν 33οὺ ζαπιτάν ἰτι. Κετζὲν τζόυμὰ κὸυνοὺ νέσρ ὀλουνὰν ρεσμὶ πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, ἰχτιλὰλ τζηκαρμὰκ μακσετὶιλε Πογτζὰ ἀδασηνὰ κελμὶς Γιουνὰν κουρσανλαρηνὴ γαμὶλ ὀλὰν ἰριλὶ οὐφακλὴ 11 καγιὴκ τονανμάϊ χόυμαγιοὺν ταραφηντὰν ζόπτ οὐ μόυσατερὲ ὀλουνμὴς τηρ.

—

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

—

Κετζὲν πεντζσενπὶχ κὸυνοὺ Κουρπὰν παϊραμὴ μόυνασεπετὶιλε Ζάτη Σαχανὲ κεμάλη τεπτεπὲ ἰλὲ Πεσικτασὰ κιαὶν Σινὰν πασὰ τζαμιϊνὲ ἀζιμὲτ ἐτμὶς, βὲ Παϊρὰμ ναμαζηνὴ κηλτηκτὰν σόνρα, Δολμὰ παγτζὲ σεραγιηνὰ κιτμὶς, βὲ ὄρατα βόυκελά, οὐμερὰ βὲ σάϊρ ριτζάλη τεβλετὶν οὐπουτιγὲτ βὲ τεπρικιατηνὴ καπούλ ἐτμὶς τιρ. Μουάχχαρεν σεφαράτη ἐτζνεπιγὲ πὰς τερτζόυμανλαρὴ βὲ μιλέλι μουχτελιφὲ ρουεσσασὴ μαπεϊνι χόυμαγιουνὰ ἀζιμέτλε μερασίμι τεπρικιγὲ βὲ οὐπουτιγετκιαρανεγὶ ἰφὰ ἐϊλεμισλὲρ τιρ. Γενὶ Σεχιρτὲ Παϊρὰμ μερασιμὶ κεμάλη ταρὰτ βὲ ἰχτιρὰμ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς, βὲ τζαμιτὲ χουτπὲϊ ζαφὲρ ὀκουνμὴς τηρ. Ὀσμανλὴ πανκασηνὴν Λαρισσατὰ τεσὶς ἐτμὶς ὀλτηγὴ Ὀσμανλὴ χασταχανεσινὶν χεϊγέτι τηππιγεσὶ ρεϊσὶ Δοκτὼρ Λάρδι κὸντερμὶς ὀλτηγὴ πὶρ κητὰ μεκτουπτὰ χασταχανὲ ἰττιχὰζ ἐτιλμὶς ὀλὰν χανεγὲ βαρτηκλαρηντὰ ὄρατα κεντιλερὶν βόυρόυτινὲ μουνταζὴρ 220 χαστὰ βὲ μετζρούχ πουλμὴς ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Ἀνλερὶν ποὺ κατὰρ χαστὰ βὲ μετζρουχλαρὰ πακὴπ τεταβὶ ἐτμεγὲ βασηταλαρὴ ὀλματηγηνταν, ἀνλερὶν 60λὴ ἀγιηρηλαρὰκ ἀσκερὶ χασταχανεγὲ νάκλ ἐτιλμισλέρ τιρ, βὲ μεκτουπὴν γιαζηλτηγὴ ζεμὰν πανκανὴν χασταχανεσιντὲ 150 μετζρούχ βὲ 36 χαστὰ ἀσκὲρ πουλουνμὴς τηρ. Γιαραλὴλαρὴν κὴσμη ἀζαμὴ μουχαταρατὰν σαλὶμ πουλουνμὴς τηρ. Τζόυμὰ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ 25 ζαπὶτ βὲ 55 νεφερτὲν μόυρεκκὲπ πεσιντζὶ μετζρουχλὰρ καφιλεσὶ τεμὶρ γιολοὺ ἰλὲ Ἐλασσωντὰν σεχριμιζὲ γετισμὶς τιρ. Πὰ ἰρατέϊ σενιγὲ πουντὰν πόϊλὲ ἄντζακ πὲκ ἀγὴρ σουρεττὲ γιαραλανμὴς ὀλανλὰρ σεχριμιζὲ τζελὴπ ὀλουνατζακλὰρ τηρ. Ὀσμανλὴ χαστὰ βὲ μετζρούχ ἀσκερλερινὶν τεταβισινὲ μεμοὺρ Ἀλμὰν Σαλίπι Ἀχμὲρ τζεμιγετὶ τζόυμὰ ἐρτεσὶ σεχριμιζὲ μόυβασελὲτ, βὲ πὰ ἰρατέϊ σενιγὲ χάσσετεν τεχιγὲ βὲ τανζὶμ ἐτιλμὶς ὀλὰν χανελερὲ ναζὶλ ὀλμουσλάρ τηρ. Ἴσπου τζεμιγὲτ ἰκὶ μεσχοὺρ τζερρὰχ, βὲ οὗτζ μουαβὶν τζερρὰχ βὲ τιμαρτζηλήκλε μεσγοὺλ ὀλὰν πὲς κατηντὰν μόυρεκκέπ τιρ. Φράνσα Σαλίπι Ἀχμὲρ τζεμιγετὶ Τόυρκ γιαραληλαρηνὴν τεταβισινὲ σάρφ ἐτιλμὲκ οὐζρὲ, 5,000 φρὰνκ ἰανὲ βερμὶς τιρ.

—

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Μάϊος 17τὲ Ὀσμανλὴ ἀσκερλερὶ σαρκτὰν βὲ σιμαλτὰν Δομοκὸν οὐζερινὲ χὸυτζουμ ἐτμισλέρ. Γιουνανληλὰρ μουαννιτανὲ μουκαβεμὲτ ἐτμισλὲρ ἰσέ τε, πέϊ τὲρ πέϊ τάρτ οὐ τεπὶτ ἐτιλμισλέρ τιρ. Μουχαρεπὲ κετζὲ σαὰτ πιρὲ κατὰρ φέβκ ἐλ ἀτὲ σιττέτλε τεβὰμ ἐττικτὲν σόνρα, Ὀσμανληλὰρ Δομοκονὴ ζάπτ εϊλεμισλὲρ, βὲ σεχρὲ «Πατισαχὴμ τζὸκ γιασὰ» τουασηνὴ ρὲφ ἐτερὲκ κιρμισλέρ τιρ. Πὶρ κὰτζ τὸπ ἰλὲ πὶρ χάϊλη ἐρζὰκ βὲ μουχιμμάτη χαρπιγὲ τάχι ζάπτ ἐτιλμὶς τιρ. Ἄϊνι βακηττὰ κανλὴ πὶρ μουχαρεπετὲν σόνρα, Βωλοσὴν τζενοὺπ ταραφηντὰ βὲ τενὶζ σαχιλιντὲ πουλουνὰν Ἀλμυρὸς σεχρὶ τάχι ζάπτ ἐτιλμὶς τιρ. Κέζαλικ Πρέβεζα τζιχετινὲ τετζαβοὺζ ἐτὲν Γιουνανιλὲρ τάχι 200 τελεφὰτ βερερὲκ ριτζατὰ μετζπὸυρ ὀλμουσλάρ τηρ. — Δομοκονὴν μεβκηϊνὶν ζάπτ οὐ τεσχιρὶ ὀρτοὺϊ χόυμαγιουνὴν χαρακιάτη τεαρρουζιγεσὶντζε πὶρ χάττη ταπὶὶ ταγὶν ἐτμὶς τιρ. Γιουνὰν χόυκόυμετὶ ἰκτιζάϊ μαγλουπιγέτλε, τεβασσόυτ ἰτζὸὺν τόυβέλι μουαζζαμαγιὰ μόυρατζσατὰ μετζπὸυρ ὀλμοὺς, βὲ Ρουσία Ἰμπερατωρὴ τζανιπιντὲν ποὺ παπτὲ ταράφη χαζρέτι Πατισαχιγὲ χισσιγιάτη χαλισανεγὶ μόυχτεβὶ τηλεγραφναμὲϊ μαχσοὺς ἰρσαλὶιλε, τικὲρ τόυβέλι μουφαχχαμὰ ταραφλαρηντὰν τάχι ἰπρὰζ ὀλουνὰν ἐφκιάρη σουλχτζουγιανὲ τεγὶτ ὀλουνμὴς ὀλτηγηντὰν, Τεβλέτι Ἀλιγενὶν ἐσάσεν μόυλτεζιμὶ ὀλὰν μεσλέκι σοὺλχ οὐ μόυσαλεμετὶν ἐνζάρη σλεμιανὲ καρσὴ χάρπεν καζαντηγὴ μεβκητὲ τάχι ἀσάρη φιλιγεσινὶ ἰραὲ οὐ ἰσπὰτ ἰτζὸὺν ἰκὶ ταρὰφ κομανταναλαρὴ πεϊνιντὲ καραρλαστηρηλατζὰκ σουρέτλε πὶρ ἀντὲ τέρκι μουχασεμὰτ ἐτιλμεσὶ ζημνηντὰ μετζλίσι μαχσοὺση βόυκελὰ καραρὴιλε πὶλ ἰστιζὰν σατὴρ ὀλὰν ἰρατέϊ Σενιγεγὲ τεβφίκεν τεπλιγάτη λαζημὲ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς τηρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ Τεβλέτι Ἀλιγενὶν χουκοὺκ βὲ μεναφὶϊ ἀλιγεσινὶν μαχφουζιγέτι κιαμιλεσὶ βατζιπεσὶντζε, μόυταρεκενὶν ἰκτιζὰ ἐτετζεγὶ σουρουτὴν τεβλετὶν χάκκ οὐ μεβκηϊνὲ, βὲ χουτούτη μεμαλίκι σαχανενὶν μόυστακπέλεν βὲ μόυτεματίγεν τεμινὶ ἰλὲ μόυσαλεμέτι οὐμουμιγενὶν βικαγεσινὲ σαλὶχ ὀλατζὰκ βέτζχλε ἰστιχσαλὴ ταγὶν κηληντηγὴ ἰλὰν ὀλουνμὴς τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Μάϊος 8/20, 1897

Ἐσχάμη Οὐμουμί (χουπονὴ κεσιλμίζ)	22	10
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ ταχβιλατὴ	105	—
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγὲ		—

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108	9	Κὼμὲζ οὐφακλὴκ	103	10
Μεδζ. τζαργεγί	107	30	Πόλ	90	—
Μεταλίκ	99	—	Ναπολέων	87	12
Πετλίκ	103	—	Κριμίτζα	51	4
Ἀλτηλὴκ	103	10	Λίρα Ἴγγλιζ	109	23

Μανὲτ Καΐμὲ 8 63

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΪΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΣΤ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΙΟΣ 27, 1897 ΝΟΥΜ. 22

ΜΕΒΑΪΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Όμρ γιαδαμαγιή τεγέρ μι;	169
Κονσουμηζή σεβμεκλίκ	169
«Τικέρ χανέ»	169
Ρουθ κιταπή	170
Ήλκ φουρσάτ	171
Έστία νάμ κουτζούκ άλέμ	171
Σηναΐ ζιγιά βέ κιζλέρ	172
Άσκερί παλονλάρ	173
Τερττασλήκ	173
Κιτάπη Μουκαττές μούλχέμ πιρ κιτάπ μη τηρ;	173
Ζηραάτ	174
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	175
Σαρραφιγέ	176

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γέρ χαφτά Πεντζσεντίλ κόυνόύ νέσρ όλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανέ βέ τιγιάρη έτζνεπιγέ ιτζόύν σενελιγί πέρ βέτζχι πεσίν 1¼, βέ άλτη άιληγή ½ σιμ Μεδζιδιγέ, βέ πιρ νουσχεσί 30 παρά όλούπ, ποστά ούτζρετί ταραφημηζδά άΐτ τιρ.

Γαζεταγιά τέρτς όλουνμάκ ούζρέ μουχαρρεράτ Ίσταντπολτά Άμερικάν Χανηντά Δοκτώρ Δζ. Φ. Χέρικ ναμηνά, βέ άπονέ γιαζηλμάκ βέ ποσταγιά άΐτ μεβάττ ιτζόύν μεκτούπ βέ άκτζέ Δοκτώρ Δζ. Κ. Γρίν ισμινέ κόντεριλμελί τιρ.

Άμερικάν Μισιονερλερί Σιρκετί ταραφηντάν

ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.

ΜΟΥΕΛΛΙΦ, ΔΖ. Φ. ΧΕΡΙΚ.

ΌΜΡ ΓΙΑΣΑΜΑΓΙΗ ΤΕΓΕΡ ΜΙ;

Πουντάν πιρ κατζ σενέ έβδέλ πού ναμτά πιρ κιτάπ νέσρ έτιλτί. Μεζκόύρ κιτάπ ούζούν μόύττέτ σερμαγέί πάχς ού μόυταλαά όλτου, βέ τζόκ κιμσελέρ κεμάλη σέβκ ιλέ χαγιατηνή γιασαμαγιή τειμέζ ιτιγί ιτιασηντά πουλουντουλάρ. Έτιλμίς όλάν πάχς ού μεκαλλερίν πιρ τζιχετί σαγιάνη τικκάτ τηρ. Γιοκαρτακί σόυαλέ «Τεγέρ» τεγιόύ τζεβάπ βερενλερίν χέπισι τάχι Χριστιάν τεγίλ ιτιλέρ. Λάκιν χατηρλατηγημηζδά κόρέ, μεσελεγί τεφτίς έτέν χέρ Χριστιάν τζάν ού κόνδουλτέν «Έββετ, τεγέρ» τεγιόύ τζεβάπ βερμίς τιρ. Φιλχακικα, πού όμρ πιρ τζόκ κατζηλμάζ χόύζν ού κετερλέρ ιλέ μουχάτ ισέ τε, γίνε τε εγίτζε βέζν ού τεφτίς έτερέκ, άκηπετ όμρ γιασαμαγιή τειμέζ τεγιόύ καράρ βερέν κιμσέ πέκ έσεφενκίζ βέ γαρίπ πιρ χαλέ τόυτζάρ όλμούς όλμαλή τηρ. Χριστιάν μόυμιν ιτζόύν πού κιπί πιρ σουαλήν γιάληνηζ πιρ τζεβάπη όλά πιλίρ, βέ όλ τζεβάπ τα «Όμρ κιάμιλεν γιασαμαγιή τεγερντέν ιπαρέτ τιρ.

Έγερ Άλλάχ κεντινί άτεμλερέ πεγιάν έτμεμίς όλσά ιτί, χαγιάτη ινσανιγενίν γαϊλέ βέ έντισελερί, σηκλέτ ού σηκηντηλαρή, βέ κόυνάχ βέ έλεμλερί πάζεν τζόκ κιμσελερίν γιασαμάκ ιμτιγιαζηνήν κάτρ ού κηΐμετινέ ταΐρ σόυπχελενμελερινί μουτζίπ όλμασηνά τεατζτζόύπ έτμέζ ιτίκ. Πάζηλαρην σανήρσην πού τόυνγιατά σεφαλεττέν πάσκά πιρ σείλερί γιόκ τηρ. Βέ λάκιν ματάμ κι Άλλάχ κεντίσί χακκηντά ό κατάρ σέΐ πεγιάν έτμίς τιρ, ματάμ κι κεντί μουχαππετινί, σηπκηνή βέ λόυτφ ού ιναγετινί ιζχάρ έτμίς τιρ, ματάμ κι πιζί κουρταρμάκ, βέ πιζέ όρνέκ όλμάκ ούζρέ, κεντί Ίπνι Βαχιτινί κόντερμίς τιρ, βέ ματάμ κι πού όμρ, χαγιατήν τεμαμηνή, βέ χάττα άνήν πακί καλατζάκ κησμηνή τεσκίλ έτμεγιπ, άντζακ πουντάν πόϊλέ πιζίμ ιτζόύν μαχφούζ όλάν έπετί χαγιάτ ιτζόύν χαζηρλήκ βέ μουκαττεμέ τιρ, φιλχακικα χαγιάτ γιασαμαγιή τειμέζ τεμέκ άτετα ούζαγή κόρμεμεκλικ τιρ.

Πίζ χαγιατά Άλλαχήν πακτηγή ναζάρ ιλέ πακμαλήγηζ γιάνι κιάμιλεν Άλλαχά ιναμμαλήγηζ. Πίζ χένουζ Άλλάχ κιπί χαγιατημηζήν έσραρηνά βακήφ όλαμαγιηζ, λάκιν άνλερίν πιζέ παϊσι φουτούρ όλμαλαρηνά ιστέρσεκ μόυσαατέ έτμεμεγε μουκτετίρ ιζ. Πιρ κόύν ιρτζάη ναζάρ έτίπ τε άνλερί τικέρ τόυνγιατάν—άχρεττέν—τεμασά έτέρ ισέκ, χιτζ σόυπχέ γιόκ κι, άνλερίν πιζίμ ιτζόύν κεμάλη χικμέτλε τερτίπ έτιλμίς σείλέρ όλτηκλαρηνή, βέ άνλέρ όλμακσηζην πέκ φενά όλατζάκ ιτιγιμιζί κόρόύρόύζ. Άνλερτέν πιρ μακσέτ χιτζ σόυπχέ γιόκ κι έχεμμιγέτι χαγιατιγεσινί σιμτιτέν πιζέ κιαφί τερετζέτέ τέρκ ού ιζάν έτέ πιλτιγιμίζ σόλ σατέ ιμανή κόστερέ πιλμεκλιγιμίζ ιτζόύν πιζέ βεσιλέ βέ φουρσάτ βερμέκ τιρ. Έγερ ιμάν λαζήμ κέλμεσε ιτί, ρουχλαρημήζ κέσπι ινπισάτ έτετζέκ γερτέ, σολούπ σαραρηρλάρ ιτι. Χέλε έν φενά χαλτέ πουλουνάν άτεμλερίν πιλέ χαγιατλαρηνή ζενκινλετέν έσασί βέ πιχισάπ μεσερρετλερί χιτζ ζίκρ έτμετίκ. Ίσπου ζέβκ ού μεσερρετλερέ χόρ ναζάρ ιλέ πακηλάμαζ. Λάκιν χάττα πού ζέβκ ού μεσερρετλέρ όλμακσηζην πιλέ Άλλαχά ιμάν, βέ πού ιμανήν μόυστακπελτέ παρλάκ βέ έπετί σελαμέτ βέ μόυχαφατή ιλέ νετιτζεπεζίρ όλατζαγή όύμιτί χέρ χάνκι πιρ χιμεττάρ κηλμαγά, βέ χέρ άτεμέ «Χαγιάτ γιασαμαγιή τεγέρ» τετιρτμεγέ κιαφί τιρ.

ΚΟΝΣΟΥΜΗΖΗ ΣΕΒΜΕΚΛΙΚ

Έγερ Ραππημήζ Ίησούς Χριστοσήν κονσουλαρημηζή σεβμέκ χουσουσηντά βερμίς όλτηγή έμρλερί τεφτίς έτέρσεκ, κόρόύρόύζ κι όλ έμρλερίν χουσουσί χόύκμ ού νουφουζή σόυ σέϊτέ τίρ κι, άνλέρ πιρατεριμιζίν χαϊρή ιτζόύν πίλ φιίλ βέ φετακιαρανέ σάϊ ού γαϊρέτ ιστιλζάμ έτερλέρ. Μεναφίί σαχσιγεγέ μαχσούς χέρ κόνέ φίκρ ού μόυταλααγιή ρέττ έτερέκ, βέ κονσουμηζά ναχακκλήκ έτμεμεκλικ παπηντακί έμρτέν ταχά ότεγέ κετζερέκ, γαϊρέτλε, σέβκ ού σεταρέτλε πιρατερλεριμιζέ μερχαμέτ βέ λόυτφ ού κερέμ έσερλερί κόστερμεγέ σάϊ έτμέκ τίρ. Έμρ γενί ιτί, ζίρα Χριστός άνή ό ζεμάν ιζάχ έττί· γενί ιτί, ζίρα άνήν μανασή Χριστοσήν χαγιατή ιλέ ιζάχ έτίλμεμίς όλτηγηντάν, φέχμ ού ιτράκ όλουνάμαζ ιτι· γενί ιτί, ζίρα Χριστοσήν ιζχάρ ού πεγιάν έττιγί μουχαππέτ ινσανήν χιτζ χάτρ ού χαγιαληντάν κετζιρέμετιγι πιρ σέϊ ιτί. Βέ νάσηλ κι ούλούμ ού φόυνούν άλεμιντέ κεντί σελεφλερινίν έφκιάρ ού μόυταλαατηνή τέρκλε, μουκάττεμα γιάληνηζ κήσμεν άνλασηλμήζ όλάν πόγιούκ πιρ μεπτεγί μόυσκιτ σουρεττέ τεσίς ού ισπάτ έτέν κιμσεγί γενί πιρ τεστουρήν μουτζίτι άττ έτέριζ, πιάϊνιχι τεγέ πιλίριζ κι, Ραππημηζήν μισαλή ιλέ ιζάχ έτιλμίς όλάν μουχαππέτι άχαβιγέ κανουνή, πιρατεριμιζίν χάϊρ ού μενφαατή ιτζόύν κεμάλη νεφσφετακιαρί βέ γαϊρέτλε τζαλησήπ τζαπαλαμάκ κανουνή, μενφαατπερεστλίκ καϊτέί άζιμεσινί άλτζάκ βέ μελούν πιρ καϊτέ σαγιλάν κανούν πιχάκκην Χριστοσήν κεντί σακιρτλερινέ βερτιγί γενί έμρ τεσμιγέ όλουνά πιλίρ.

«ΤΙΚΕΡ ΧΑΝΕ»

Πιρ χανήμ κεντί τοστλαρηντάν πιρινέ χιτάπεν γιαζτηγή μεκτουπήν πιρινέ σατακάτ βέ έμνιγέτι Χριστιανιγεγέ ταϊρ χόζ πιρ χικαγέ έτίγορ. Πιρ κόύν μεζπουρέ χανήμ πιρ σενέ ιτζιντέ ζεβτζιντέν, κηζηντάν βέ άκραπασηνήν έν σονουντζησή όλάν πιρατεριντέν μαχρούμ καλμήζ όλάν ιχτιγιάρ πιρ κατηνήν ζιγιαρετινέ κιττί. Φάκατ μόυσιννέ κατηνήν νέ έλπισεσιντέ νέ τε τάβρ ού χαρακετιντέ πιρ κόνε γιάς ού ματέμ έσέρ ού άλαμετί κόρμετιγιντεν, μόυμαϊλεϋγά χανήμ άνήν σόϊλεγίς βέ σι-

μασηνὴν τατλὴ φεράχ οὐ σ̇ενλιγινὲ, παρλὰκ, φετ̇ακιαρανὲ σ̇εφκὰτ βὲ ριαγετινὲ, βὲ φὶκρ οὐ καλπ̇ινὶν ἄπασ̇ικιαρ ὀλὰν σελαμέτ οὐ χουζουρηνὰ σ̇ασ̇ὰ καλτ̇ή. Ἀνλὲρ οὐμούρη τ̇ινιγεγὲ τ̇αΐρ κονουσ̇τ̇ηλὰρ, βὲ ἐσνάϊ μόυσαχαπ̇εττὲ Ἀλλαχὴν μουχαπ̇πετινὶν χακικὰτ βὲ σηχχετὶ, ἰμανὴν μουτ̇ζὶπ̇ ὀλτ̇ηγὴ χουζούρ οὐ ἀσαΐς̇ βὲ π̇ακάϊ ροὺχ οὐμιτ̇ὶ ἐγὶ καρηνὴν σιμασηντ̇ὰ κεμάλη σαφϐὲτ βὲ σάϊκι μασουμανὲ σατ̇ελὶκ ἰλὲ παρὴλ παρὴλ παρλαμακτ̇ά ἰτ̇ι.

Ἄκηπ̇ετ ζιγιαρὲτ ἐτ̇ὲν χανὴμ ζιγιαρὲτ ἐτ̇ιλὲν κατ̇ηνὰ χιτάπ̇εν, «Χάνημ, σὶζ ἴσ̇π̇ου γιαρὴμ σαατλὴκ μόυκιαλεμὲ ἐσνασηντ̇ὰ π̇ανὰ σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ Χριστιὰν τ̇οστλαρημτ̇ὰν χὶτζ π̇ιρινὶν βέρμεμις̇ ὀλτ̇ηγὴ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ οὐμὶτ̇ βὲ μεσερρὲτ π̇άχς̇ ἐττινίζ. Π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ Ἐϐλάτ̇ Οὐλλαχτ̇ὰν πὲκ ἀζλαρηνὴν τ̇όυτζὰρ ὀλτ̇ηκλαρὴ τ̇έρτ̇ οὐ μιχνετλερὲ βὲ σεϐκ̇όυλόυλερτ̇ὲν μαχρουμιγετὲ τ̇όυτζὰρ ὀλμούσ̇σηνηζ τ̇ηρ,» τ̇ετ̇ί. «Ἔϐϐετ» τ̇εγιοὺ τ̇ζεϐὰπ̇ βερτ̇ὶ σεϐιμλὶ ἰχτιγιὰρ κατ̇ὴν, «ζεϐτ̇ζιμὶ, π̇ιρατ̇εριμὶ βὲ ἐϐλατ̇λαρημὴ Ἀλλὰχ ἐλιμτ̇ὲν ἀλτ̇ὴ ἰσέ τ̇ε, π̇ανὰ ἀνλὲρ πὲκ οὐζαγὰ κ̇ιτμὶς̇ τ̇ιρλὲρ τ̇εγιοὺ κ̇όρόυνμεγιορ. Τζοτ̇ζουκληγημτ̇ὰ, τζὸκ σεϐτ̇ιγὶμ π̇όγιόυκ χεμσ̇ιρὲμ ἐϐλεντ̇ὶ, βὲ κ̇ιτ̇ὶπ̇ χανεμιζτ̇ὲν π̇ὶρ μὶλ κατ̇ὰρ οὐζὰκ ὀλὰν π̇ὶρ χανετ̇ὲ σακὶν ὀλτ̇ού. Ἴλκ τ̇εφὰ σάϊκι ἀγλατ̇ὴμ ἰσέ τ̇ε, π̇ὶρ κ̇όυν βαλιτ̇ὲμ τ̇ετ̇ί κι ʻ Μαρία, νὶτζόυν μαχζοὺν ὀλούγιορσην; κ̇όρμεγιορμησην κι Ἑλένη π̇ιζτ̇ὲν αἰρὴλμαμης̇ τ̇ηρ; Ὃ π̇ιζὶμ κ̇ιτ̇ὲ π̇ιλετ̇ζεγιμὶζ, βὲ π̇οὺ χανεμὶζ κατ̇ὰρ μουχαπ̇π̇ὲτ βὲ μεσουτ̇ιγέτλε τ̇ολοὺ ὀλὰν π̇ὶρ χανὲ τανζὶμ βὲ τεσ̇κ̇ὶλ ἐτμὲκ οὐζρὲ, γιολουμηζὴν ἀσ̇αγὴ ταραφηνὰ κ̇ιτμεκτ̇ὲν π̇ασ̇κ̇ὰ π̇ὶρ σ̇εϊ ἐτμεμὶς̇ τ̇ιρ. Σ̇ίμτ̇ι σὲν π̇ὶρ χανὲ γερινὲ ἰκὶ χανεγὲ μαλὶκ σιν. Κ̇ὲλ, π̇ασ̇ηνὰ κ̇όυνὲς̇ σ̇απκανὴ κό τ̇α κοσ̇αρὰκ δ̄λ π̇ὶρ χανεγὲ κ̇ὶτ,' τ̇ετ̇ί. «Ἰνάνηνηζ κι π̇οὺ σ̇όζὲ κανάὰτ χασὴλ ἐτμεκλιγὶμ οὐζερινὲ ἄρτηκ κ̇όζλεριμτ̇ὲν κ̇όζ γιασ̇ὴ ἄκματ̇η. Π̇ὲν ἴσ̇π̇ου χαστ̇άνη φενατ̇ὰν, κ̇όυλπ̇ὲ ὀλὰν ἴσ̇π̇ου ζεμινὶ χανετ̇ὲν αἰρηλὴπ̇ κ̇ιτμὶς̇ ὀλὰν σεϐκ̇όυλόυλερὶμ χακκηντ̇ὰ τ̇ήπ̇κη π̇οὺ βέτ̇ζχλε τ̇όυσ̇όυνόύρόυμ. Ἀνλὲρ πὲκ οὐζαγὰ κ̇ὶτμεμισ̇λερ τ̇ιρ· μάχζα τ̇ικ̇ὲρ χανεγὲ κ̇ιτμισ̇λέρ τ̇ιρ. Ἂζ βακ̇ὴτ σόνρα, τ̇ὰμμ κ̇όυτζόυκ κηζληγὴμ βακτηντ̇ὰ ἐττ̇ιγὶμ κ̇ιπ̇ὶ κ̇όυνὲς̇ σ̇απκαμὴ κογιοὺπ̇, ἀνλερὶ κ̇όρμεγὲ κ̇ιτ̇ετ̇ζέγιμ.»

Κατ̇ηνὴν π̇ουρουσ̇μής̇ γιόυζόὺ γάγετ τατλὴ π̇ὶρ τεπ̇εσσόὺμ ἰλὲ παρλατ̇ὴ, βὲ ἰχτιγιαρληκτ̇ὰν καραρμής̇ ὀλὰν κ̇όζλερὶ ἰμὰν κ̇όζλερινὶν «τζὸκ μεσκενλὲρ» κ̇όρτ̇όυγιοὺ γιοκαρηκὶ μαϐὶ σεμαγιὰ π̇ακ̇ήντ̇ζα μεσερρεττ̇ὲν ἠσ̇ηλαμαγὰ π̇ασ̇λατ̇ή. Ἔγερ τ̇ζόυμλεμιζ τ̇άχι μεζαρὴν ὀτεσιντ̇εκὶ χαγιὰτ γιάχοτ̇ ἀχρὲτ χακκηντ̇ὰ π̇οὺ κατ̇ηνὴν φὶκρ οὐ τεσαϐϐουρηνὰ μαλὶκ ὀλσ̇ὰ ἰτ̇ὶκ, ὀλόυμ τ̇εχσ̇ετινὶ, σεϐκ̇όυλόυλερτ̇ὲν μαχρουμιγὲτ τ̇ικενὶ, γιάς οὐ ματὲμ κ̇όζ γιασ̇λαρηνὴ γάϊπ̇ ἐτ̇ὲρ ἰτ̇ι. Ἀνὴν ἰμανὴ Π̇όγιόυκ Μουαλλιμὶν Ὀλόὺμ χαγιὰτ βὲ μουχαπ̇π̇ετὶν τ̇αϊρέϊ οὐφουκηνὴ τ̇αραλτ̇ατ̇ζὰκ γερινὲ τεϐσὶ, βὲ π̇ιζὶ Ἀλλαχὴν π̇όγιόυκ ἀϊλεσὶ χαλκηνὰ π̇ιρλεσ̇τ̇ιρὲν π̇αγλαρὴ τεκσὶρ ἐτ̇ὲρ, τ̇εγιοὺ ὀλὰν π̇εγιανατὴ οὐζερινὲ μόυεσσές τ̇ιρ.

ΡΟΥΘ ΚΙΤΑΠ̇Η

[Π̇έντ̇ι μαχσούς]

Χακιμλὲρ κ̇ιταπ̇ηντ̇ὰν Ρουθ κ̇ιταπ̇ηνὰ τεπ̇ετ̇τ̇όὺλ π̇όγιόυκ π̇ὶρ τεπ̇εττ̇όὺλ τ̇ιρ. Π̇ιριντ̇ζισὶ μουχαρεπ̇ὲ βὲ μόυχεϊγὶτ̇ζ βεκαΐ̇ μιλλιγὲ ἰλὲ τ̇ολοὺ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, ἰκιντ̇ζισὶ π̇ὶρ ἀϊλὲ τασϐιρὶ ὀλοὺπ̇, ἀντ̇ὲ ἀϊλέϊ μεζκ̇όυρεγὲ ἀλακατ̇ὰρ ὄλμαγιαν ἐσ̇χὰς γιάχοτ̇ βακηαλὲρ χακκηντ̇ὰ χὶτζ π̇ὶρ σ̇εϊ ζὶκρ ὀλουνμάζ. Ἴσ̇π̇ου ἀϊλὲ χικιαγεσινὶν π̇ουραγιὰ κονουλμασὴ ἀνὴν Δαϐιδὶν ἀϊλεσινὲ ἀλακατ̇ὰρ ὀλμασηντ̇ὰν νεσ̇ὲτ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλοὺπ̇, χὲμ τ̇άχι π̇άζηλαρην ζὰνν ἐττ̇ιγὶ οὐζρὲ, Μεσιχὶν γιάληνηζ Γεχουδιλερὶν νεσλιντ̇ὲν κ̇έλμεμις̇ ἰτ̇ιγιντ̇ὲν, Ἀνὴν ἰτζρὰ ἐτμὶς̇ ἰτ̇ιγὶ ἰσ̇ὶν γιάληνηζ Γεχουδιλερὲ μόυνχασὴρ κάλμαγιατ̇ζαγηνη τ̇άχι κ̇όστερμεκτ̇ὲν ἰπ̇αρέτ τ̇ιρ. Μεζκ̇όυρ κ̇ιταπ̇τ̇ὰ ζὶκρ ὀλουνὰν βακηαλερὶν ζεμάνη βουκουηνὴν, Ἠλεινὶν κεχανετὶ ἐγιαμηντ̇ὰ ἰτ̇ιγινὶ π̇άζηλαρ ζὰνν ἐτμὶς̇ ἰσέ τ̇ε, Καϊλὴν ζαννήντ̇ζα, Γεδεωνὴν ζεμανὴ κατ̇ὰρ ἐρκὲν π̇ὶρ ζεμαντ̇ὰ βουκοὺ π̇ουλμούς̇ τ̇ηρ.

Ἐλιμελεχὶν Βηθλεεμτ̇εκὶ χανεσὶ κητλὴκ σεπ̇επ̇ὶϊλε, ἀσ̇ρλάρτ̇ζα μόυττ̇ὲτ ἐϐϐὲλ Ἰακωϐὴν χανεσινὶν ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, π̇οζουλμής̇ ἰτ̇ι. Ὃ κεντ̇ὶ ἀϊλεσὶ χαλκηνὴν χαγιατλαρηνὴ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ, Χαναὰν τ̇ιγιαρηνὴ τ̇ὲρκ ἐτμὲκ λόυζουμηνὴ χὶσ̇ς εϊλετ̇ὶ, σ̇οὺ κατ̇άρ κι Ἐλιμελεχὶν π̇οὺ ἀτ̇ημὴ ἀτ̇ζελὲ ἰλὲ ἀττ̇ηγὴ καπ̇ὶλ τ̇ιρ. Βὲ λάκιν ὃ πὲκ οὐζακλαρὰ βάρμαγιηπ̇, ἄντ̇ζακ Π̇άχρη Λωτὴν ὂλ π̇ὶρ ταραφηνὰ, Μωὰϐ σαχραλαρηνὰ κ̇ιττ̇ί. Χὶτζ σ̇όυπ̇χὲ γιὸκ κι ὃ κεντ̇ινὶν ὄρατ̇α π̇ερχορτ̇ὰρ ὀλατ̇ζαγὴ, βὲ κητλὴκ κ̇ετζτ̇ικτ̇ὲν σόνρα κεντ̇ὶ μιρασηνὰ ἀϐτ̇ὲτ ἐτ̇ετ̇ζεγὶ οὐμιτ̇ιντ̇ὲ ἰτ̇ι. Βὲ λάκιν κ̇όρόυνόὺρ κι Ἐλιμέλεχ ὄραγια ἀζιμεττ̇ὲν ἂζ βακ̇ὴτ σόνρα βεφὰτ εϊλετ̇ὶ, βὲ ὂν σενὲ ἰτζιντ̇ὲ ἀνὴν τ̇οὺλ καρησὴ Ναομὶ τ̇άχι ἰκὶ ὀγλουντ̇ὰν ὀλοὺπ̇, Μωὰϐ τ̇ιγιαρηντ̇ὰν κεντ̇ινὶν Μωαϐλὴ ἰκὶ κ̇ελινλεριντ̇ὲν μάτ̇α κεντ̇ινὲ ἀλακατ̇ὰρ ὀλανλαρτ̇ὰν χὶτζ κιμσεσὶ ὄλμαγιαρακ ἀϐτ̇ὲτ ἐττ̇ί. Π̇ὶζ ἴσ̇π̇ου ἰχτιγιὰρ καρηγιὴ π̇ουτπ̇ερεστλὲρ βὲ ἐτ̇ζνεπ̇ιλὲρ ἀρασηντ̇ὰ Ἀλλαχὰ ἰπ̇ατ̇ὲτ ἐτ̇ὲν γεκ̇γιανὲ ζὰτ μακαμηντ̇ὰ τεσαϐϐοὺρ ἐτ̇ὲ π̇ιλίριζ. Λάκιν π̇ὶρ ζεμὰν κ̇ελτ̇ί κι ὃ ζεμὰν Ναομὶ π̇ενὶ Ἰσραὴλ τ̇ιγιαρηντ̇ὰ π̇ολλὴκ τ̇έκραρ χόυκμ σόυρμεγὲ π̇ασ̇λαμής̇ ἰτ̇ιγινὶ ἰσ̇ιττ̇ιγιντ̇ὲν, κεντ̇ὶ χαϐμηνὰ βὲ τ̇ιγιαρηνὰ ἀϐτ̇ετὶ τασμὶμ ἐττ̇ί. Ἰχτιμὰλ κι μεζπ̇ουρὲ τ̇αχὰ ἐρκὲν π̇οὺ βέτ̇ζχλε χαρακὲτ ἐτμὲκ ἰστεμὶς̇ ἰτ̇ίισε τ̇ε, ὀγουλλαρὴ κεντ̇ισὶ κατ̇ὰρ Ἰεοϐανὴν τ̇ινινὲ μουκαϊγὲτ̇ ὂλματ̇ηκλαρη, βὲ ζεϐτ̇ζελερινὶν ρετ̇ζὰ βὲ ἰστιρχαμλαρηνὴ τ̇ινλετ̇ικλερὶ σεπ̇επ̇τ̇ὲν ἀνὴν ἰλὲ ἀϐτ̇εττ̇ὲν ἰμτινὰ ἐτμισ̇λὲρ ἰτ̇ι.

Ναομὶ κεντ̇ὶ κ̇ελινλερινὶ σεϐὲρ ἰτ̇ίισε τ̇ε, φάκρ οὐ ζαρουρετὲ τ̇όυτζὰρ ὀλατ̇ζαγὴ μόυχτεμὶλ π̇ουλουντ̇ηγηντ̇ὰν, ἀνλερὶν κεντ̇ισὶ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ φάκρ οὐ ζαρουρετὲ τ̇όυτζὰρ ὀλμαλαρηνὴ ἰστεμές̇ ἰτ̇ι. Κ̇ελινλερὶ Μωαϐιγελὲρ μακαμηντ̇ὰ π̇ενὶ Ἰσραὴλ τ̇ιγιαρηντ̇ὰ κεντ̇ιλερὲ κοτ̇ζὰ π̇ουλατ̇ζακλαρηνὰ Μωὰϐ τ̇ιγιαρηντ̇ὰ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν τ̇αχὰ ἂζ ἰχτιμὰλ βὰρ ἰτ̇ιγιντ̇ὲν, Ναομὶ ἀνλερὲ χὲρ π̇ιρινὶν κεντ̇ὶ βαλιτ̇εσινὶν χανεσινὲ ἀϐτ̇ετὲ ἰπ̇ρὰμ εϊλετ̇ί. Ἀνλὲρ Ναομὶ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ἔπεγι μεσαφὲ κὰτ ἐττ̇ικτ̇ὲν σονραγιὰ κατ̇ὰρ κεντ̇ὶ καραρλαρηνὴ π̇ιλτ̇ίρμετ̇ιλερ, βὲ π̇έλκι Ἰορδανησὶν σαχιλιντ̇ὲ ἰτ̇ί κι Ναομὶ ἀνλερὶ ὀπ̇όυπ̇, ἀνλερὲ ἀϐτ̇ὲτ ἐτμελερὶ ἰτζόυν τ̇εφάτλε ἰπ̇ρὰμ εϊλετ̇ί. Ὀρφὰ καϊνανασηνὴν ἰχτάρ οὐ νασιχατλαρηνὴ τ̇ινλεγὶπ̇, κεντ̇ὶ βαλιτ̇εσινὶν χανεσινὲ μόυτεϐετ̇ζτ̇ζὶχ ὀλτ̇οὺ, βὲ ἐσνάϊ ἀϐτ̇ετιντ̇ὲ ἀγλαμακτ̇ὰ π̇ουλουντ̇ού. Π̇ὶζ Ὀρφαγιὴ ἴσ̇π̇ου μουαμελεσιντ̇ὲν τ̇ολαγιὴ χοτ̇π̇ινλὶκ ἰλὲ ἰττιχὰμ ἐτ̇έμεγιζ, ζίρα μεζπ̇ουρὲ κεντ̇ὶ τεαλλόυκατηνὴν κεντ̇ισινὶν χητ̇μὲτ βὲ μουαϐενετινὲ ἒν κουϐϐετλὶ χάκκ οὐ σελαχιγετὲ μαλὶκ ἰτ̇ικλερινὶ τ̇όυσ̇όυνμόὺς̇, βὲ ἀνλὲρ ἀρασηντ̇ὰ Ναομινὶν ἀϊλεσὶ ἰτζιντ̇ὲ ὀϊρενμὶς̇ ὀλτ̇ηγὴ ἐφκιὰρ βὲ τεσαϐϐουράτη τ̇ινιγεγὲ τεϐφίκεν χαρακὲτ ἐτμὶς̇ ὀλὰ π̇ιλίρ.

Λάκιν ἔλτισινὶν μισαλὴ π̇ιλὲ ἀϐτ̇ὲτ ἰτζόυν Ρουθὴν οὐζεριντ̇ὲ π̇ὶρ κ̇όνὲ τεσὶρ ἰτζρά ἔτμετ̇ι, βὲ μεζπ̇ουρενὶν Ναομιγὲ «Σενὶ τ̇ὲρκ ἐτ̇ὶπ̇, σενὶν ἀρτ̇ηντ̇ὰν κ̇ερὶ τ̇όνμὲκ ἰτζόυν π̇ανὰ ἰπ̇ρὰμ ἔτμε,» σ̇όζόυϊλε π̇ασ̇λαγιὰν τ̇ζεϐαπ̇ὴ τ̇άϊμα ἰνσανὶ τ̇ουτ̇ακλαρτ̇ὰν τζηκὰν ἒν κ̇όυζὲλ χουλούς οὐ μουχαπ̇π̇ὲτ ταπ̇ιρλεριντ̇ὲν π̇ιρὶ ἂττ̇ ὀλουνατ̇ζάκ τ̇ηρ. Ρουθ ἴσ̇π̇ου μουαμελεσὶ ἰλὲ Ναομινὶν ἀλὶ ἐϐσάφ οὐ ἀχλακηνὰ βὲ καϐὶ μουχαπ̇π̇ετινὶν χόυκμ οὐ νουφουζηνὰ σ̇εχατ̇ὲτ εϊλετ̇ὶ ἰσέ τ̇ε, μεζπ̇ουρενὶν π̇οὺ καραρὴ Μωαϐιλερὶν ἰλαχὴ Χεμωστ̇ὰν ἰσ̇ὲ, Ἰεοϐαγιὰ γιαπησ̇μὰκ ἰτζόυν ἰτ̇ι τ̇άχι. Π̇οὺ μουαμελὲ Ρουθὴν χαγιατηνὲν χάττη φασηλὴ ὀλοὺπ̇, μεζπ̇ουρὲ τ̇ογροὺ ταρικὶ ἰντιχὰπ̇ εϊλετ̇ί. Ἴσ̇π̇ου λαγιηκλὴ ἐσ̇πάπ̇η μουτ̇ζιπ̇ετ̇ὲν νάσ̇ι τ̇έρκιτ̇άρ οὐ τ̇ιγιαρὰ ραζὶ ὀλμασὴ μεζπ̇ουρενὶν π̇ερεκιάτη τ̇όυνγεϐιγὲ βὲ ρουχανιγεγὲ ναϊλιγετινὲ σεπ̇ὲπ̇ ὀλτ̇οὺ, βὲ ἀνὰ Μεσιχὶν σιλσιλέϊ ἐτ̇ζτ̇ατ̇ὴ ἀρασηντ̇ὰ π̇ὶρ γὲρ βερτ̇ί.

Ναομινὶν ἀϐτ̇ετὶ Βηθλεεμτ̇ὲ ἔπεγι χαρεκετ̇ὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλτ̇ού. Κ̇έρτζι Ναομινὶν γουρπ̇εττ̇ὲ π̇ουλουντ̇ηγὴ μαχὰλ ὄρατ̇αν οὐζακτ̇ὰ ὂλμαμασηνα ράγμεν, κ̇όρόυνόὺρ κι ζεμάνη μόυφαρακατηντ̇ὰν π̇εροὺ ἀνὴν ἀϊλεσὶ χαλκηντ̇ὰν χὶτζ π̇ὶρ χαπ̇ὲρ ἀλήνμαμης̇ ἰτ̇ι. Ναομὶ τ̇ε π̇ὶρ ἐτ̇ζνεπ̇ιγετ̇ὲν π̇ασ̇κ̇ὰ π̇ὶρ ρεφικὶ ὂλματ̇ηγη χαλτ̇ὲ ἀϐτ̇ὲτ ἐτμὶς̇, βὲ ἐλὲμ οὐ κ̇ετ̇ερλερτ̇ὲν σιμασὴ ὃ κατ̇ὰρ τ̇εγισ̇ιλμὶς̇ ἰτ̇ί κι, μεζπ̇ουρενὶν ἐσκὶ κονσ̇ουλαρὴ «Ναομὶ π̇ού μη τ̇ηρ;» τ̇εγιοὺ σ̇όυὰλ ἐττ̇ιλὲρ, βὲ ἀνὰ ἀτ̇ζημαλαρὴ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ, π̇έλκι ἀνὴ ταкπ̇ὶχ ἐτμεκτ̇ὲ ἰτ̇ιλέρ. Μεζπ̇ουρὲ Ἰσραηλὶν μιρασηνὴν τ̇ιγιαρηνὴ τ̇ὲρκ ἐτμὶς̇ ἰτ̇ιγὶ σεπ̇επ̇τ̇ὲν ἀνλὲρ Ραπ̇π̇ὴν ἀνὴν ἰλὲ σ̇ιττ̇έτλε μουαμελὲ ἐτμὶς̇ ἰτ̇ιγινὶ ζὰνν ἐττ̇ιλέρ. Ναομινὶν τ̇άχι ἐφκιαρὶ ἀνλερινκὶ κ̇ιπ̇ὶ ἰτ̇ι. Μεζπ̇ουρὲ Μωὰϐ τοπραγηντ̇ὰν ἐϐλατ̇σηζ π̇ὶρ τ̇οὺλ καρὴ χαλιντ̇ὲ, βὲ παρασὴζ πουλσὴζ βὲ γιαγιὰν ἀϐτ̇ὲτ ἐτμὶς̇ ἰτ̇ι. Ρὰπ̇π̇ π̇ανὰ κ̇όυτ̇ζενμὶς̇ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, «Κατ̇ὶρ π̇ανὰ ζιγιατ̇εσ̇ίϊλε μεραρὲτ κ̇όστερτ̇ὶ,» τ̇εγιοὺ τ̇όυσ̇όυντ̇οὺ, βὲ Ραπ̇π̇ημηζὴν π̇ουνὴν ἀκσινὶ ταλὶμ ἐτμεσινὲ ράγμεν, τζὸκ κιμσελὲρ π̇οὺ κ̇όυνὲ κατ̇ὰρ ἄϊνι ἐφκιαρτ̇ὰ τ̇ηρλάρ.

Ναομὶ ἶλκ τ̇εφὰ μόυϐασελετ̇ὶ οὐζερινὲ νὲ κ̇ιπ̇ὶ ἀσ̇άρη μόυσαφιρπερϐερὶ κ̇όρμόυς̇ ὀλσοὺρ ἰσ̇ὲ ὀλσοὺν, τζογὰ βάρμαζτ̇αν κεντ̇ισὶ ἰλὲ Ρουθ κεντ̇ιλερὶν γεϐμὶ ἐκμεκλερινὶ νὲ βέτ̇ζχλε τ̇ετ̇αρὶκ ἐτ̇ετ̇ζεκλερινὶ σοροὺπ̇ ἀρασ̇τ̇ηρμαγὰ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλτ̇ού. Π̇οὺ σ̇όυαλὰ Ρουθ «Κ̇ιτ̇ὶπ̇ ταρλατ̇ὰ π̇ασ̇ὰκ τ̇εϐσ̇ίρεγιμ» τεκλιφὶ ἰλὲ τ̇ζεϐὰπ̇ βερτ̇ί. Π̇οὺ ἰσ̇ὲ ἄντζακ πὲκ φακὶρ κιμσελὲρ ἐτ̇ερλὲρ ἰτ̇ι, βὲ π̇οὺ

γιόυζτὲν ἐλὲ κετζιρμὲκ οὐμιτιντὲ ὀλτῆγὴ ἒν πόγιοὺκ σέϊ κεντὶλεριν τεαϊγιούσινὲ κὴτ κανάὰτ κιφαγὲτ ἐτὲ πιλετζὲκ κατὰρ πασὰκ ἐλὲ κετζιρμὲκ ὀλὰ πιλὶρ ἰτὶ. Πουντὰν πασκὰ, ποὺ ὄϊλὲ πὶρ ἴζ ἰτὶ κι, ἀνὴν ἰτζρασὴ σηρασηντὰ ταρλανὴν σαχιπινὶν τεκτὶρ οὐ ταζιρινὲ, βὲ ἰστζιλεριν καπὰ μουαμελελερινὲ τοὺτζὰρ ὀλὰ πιλὶρ ἰτὶ. Σονρακὶ μουχαταρὰ Βοοζὴν «Σανὰ τοκάνμαμαλαρνὴ οὐσακλαρὰ ἔμρ εϊλέριμ,» σὸζοὺ ἰλὲ ἰμὰ ὀλουνούγιορ.

Ρουθ ἰκπαληντὰν, πίλμεγερεκ Βοοζὴν ταρλασηνὰ κιρμὶζ ἰτὶ. Χαχαμλαρὴν σάϊρ τελιλλὲρ ἰλὲ ταστὶκ ἐτίλμεμὶζ ὀλὰν ριβαγετινὲ ναζάρεν, Βοὸζ Ἐλιμελεχὶν πὶρ γεκενί ἰτὶ. Βοοζὴν ἀχλὰκ οὐ ἐδσαφὴ χικιαγετὲν τάχι κὸρουντούγιοὺ οὐζρὲ, ἀλὶ ἰτὶ. Ὁ κεντὶ ἰστζιλερὶ ἰλὲ μουναςεπάτη τοσταναγὶ μουχαφαζὰ ἐτὶπ, ἀνλὲρ ἰλὲ σελαμλασὴρ (β΄. 4) ἰσέ τε, γίνε τε χὲρ σεγὶ τάχτη χόυκμ οὐ νουφουζηντὰ πουλουντὴρὴρ, βὲ ταρλατὰ τὸνόυπ κετζὲν χὲρ σεγὶ ναζάρη μουαϊγενετὲν κετζιρὶρ ἰτὶ. Ὁ χάττα φακὶρ πασὰκ τεδσιρενλερὶ, βὲ ἀλεχουσους πασακτζηλὰρ ἀρασηντὰ κὸρτούγιοὺ μετζχουλὲ κεντζ καρηγιὴ πιλὲ ναζάρη τικκατηντὰν τοὺρ τουτμάζ. Βηθλεὲμ κιπὶ οὐφὰκ πὶρ γερτὲ ἐχαλινὶν χέπισι γεκτίκεριnì τανητηκλαρηντὰν, ἐτζνεπιγὲ Βοοζὴν ναζάρη τικκατηνὴ τζὲλπ ἐττὶ, βὲ ὀρακτζηλὰρ οὐζερινὲ νάσπ ὀληνὰν χητμετκιαρηντὰν ἀνὴν «Ναομὶ ἰλὲ πεαπὲρ Μωὰβ τοπραγηντὰν ἀβέτ ἐτὲν Μωαβλὴ κὴζ» ἰτιγινὶ ἀνλατηκτὰ, μεζπουρενὶν κεντὶσινὲ σοϊλεμεσινὲ πεκλέμετὶ, ἀντζὰκ μὶλκ σαχιπὶ ὀλὰν πίζζατ κεντὶσὶ κιπὶπ, ἀνὰ λουτφ ἰλὲ σελὰμ βερτὶ, βὲ ἀνὰ «πασκὰ ταρλατὰ τεβσίρμεγὲ κίτμε,» ἀντζὰκ «σουσατηγὴν ζεμὰν, οὐσακλαρὴν τζεκτιγὶ σουτὰν ἴτζ,» τεγιοὺ ἔμρ εἰλετὶ.

Χαϊρεττὲ καλμὴζ ὀλὰν κεντζ Μωαβιγὲ κεντισινὲ κὸστεριλὲν ἰσπου ἀσάρη τεβετζτζούχιν νετὲν νεσὲτ ἐττιγινὶ σορτού, βὲ ἀλὶ ἀχλὰκ οὐ ἐδσὰφ σαχιπὶ ὀλὰν Βοοζτὰν ἀνὴν σαϊρλεριν ἀχλὰκ οὐ ἐδσαφηνὰ ριαγετὶ ὀλμασηντὰν νεσὲτ ἐτμεκτὲ ἰτιγὶ τζεβαπηνὴ ἀλτή. Χιτζ σούπχὲ γιὸκ κι, πὶρ ἐτζνεπιγετὲ χιτζ πὶρ ἐγιλὶκ ἐσερὶ κὸρέμεγεν πὶρ τζὸκ τὰρ φικρλὶ ἀτεμλὲρ βὰρ ἰτὶ. Βοὸζ Ρουθὴν Ναομιγὲ κὸστερτιγὶ φετακιαρληγὴν χακιλὶ κάτρ οὐ κηϊμετινὶ τανητή. Ἀλὶ πὶρ ὄμρ χὲρ νέρετε τε πουλουνσὰ, κεντὶ ναζαρηντὰ ἀϊνὶ τερετζετὲ κηϊμεττὰρ ἰτὶ.

Βοὸζ Ρουθὰ σάϊρ νὸυβαζλζ βὲ ἰλτιφὰτ ἐσερλερὶ τάχι κὸστερτὶ, βὲ ἀνὰ ἰστζιλεριν ταamηντὰν βερτὶ, βὲ ἀνὴ κεντὶ λοκμασηνὴ σιρκεγὲ πατηρμαγὰ ταβὲτ εἰλετὶ. Ἰσπου σιρκὲ, Καϊλὴν ζαννήντζα, ἐκσιμὶζ σεραπ ἰλὲ ζεϊτοὺν γιαγηνὴν πὶρ μαχλουτηντὰν ἰπαρὲτ ἰτὶ. Κὲζαλὶκ μεζπουρὲ ἴζ ἐτμετιγὶ ζεμὰν, ἰστζιλερὲ ἀνὴν τοπλαμασὴ ἰτζοὺν ἀρὰ σηρὰ τουταμλαρτὰν πρακμαλαρηνὴ ἔμρ ἐττὶ, βὲ πουνὴν νετιτζεσὶ σοὺ ὀλτοὺ κι, μεζπουρὲ τεβσιρτιγινὶ τοϊτούγιουντὲ ἀνὴν πὶρ ἐφὰ κελτιγινὶ κὸρτού. Ναομὶ Ρουθὰ ποὺ γιολτὰ σεγαβὲτ ἀσάρη κὸστερὲν ζατὴν κὶμ ὀλτηγηνὴ ἀνλαγηντζα, μόυμαϊλεϊχιν κετζμὶζ ζεμανλαρτὰ τάχι κεντινὶν αϊλεσὶ χαλκηνὰ κὸστερμὶζ ὀλτηγὴ ἰνσανιγετὶ τερχατηρ εἰλετὶ, βὲ Ρουθὰ Βοοζὴν ταβετινὶ καπουλ ἰλὲ ἀνὴν ταρλασηντὰ πασὰκ τεβσίρμεγὲ τεβὰμ ἐτμεσινὶ ταβσιγὲ ἐττὶ.

ΙΛΚ ΦΟΥΡΣΑΤ

Κεντζὶν πιρὶ κιλισεγὲ ταχὰ γενὶ κιρμὶζ ἰτὶ. Ἰπτιτατε τίντζε ἀσὰ οὐ σέβκιλε γιανὴπ τουτουσμακτὰ ὀλουπ, κεντὶ κεντινὶ Χριστιὰν ἰσμινὲ λαγὴκ κὸστερμὲκ ἰτζοὺν μουαϊγὲν βὲ μουχὶμμ πὶρ ἴς ἰτζρασηνὰ γαϊρετκὲζ ἰτὶ. Μενσοὺπ ὀλτηγὴ κιλισὲ ἐσκὶ βὲ μουχαφαζακιὰρ πὶρ καριγὲ κιλισεσὶ ἰτὶ. Ἀντὲ πὲκ ἂζ κεντζλὲρ πουλουνμακτὰ ὀλουπ, ἀμελὶ βὲ γεβμὶ Χριστιὰν ἰσὶ ἰτζοὺν πὶρ φουρσὰτ βὰρ τὴρ κιπὶ κὸρούνμεγιορ ἰτὶ.

Τζεμαατὴν ἰτζιντὲ πὶρ πεκρὶ βὰρ ἰτὶ. Ὁ κιμσὲ γενιλενμὶζ βὲ τεγισιλμὶζ πὶρ ἀτὲμ ὀλμοὺζ ἰτὶ. Κεντινὶν ἰγβὰ βὲ τετζριπεσὶ χιτὰμ πουλτηκτὰ, τζιττὶ σουρεττὲ κιλισὲ ἀζαληγηνὰ ταχὶλ ὀλμακληγὴ τουσοῦνούρ ἰτὶ. Πὶρ κοὺν ἰγβὰ κεμάλη σιττέτλε ἀνὴν οὐζερινὲ χοὺτζοὺμ εϊλετιγιντὲν, ὁ κεντινὶν ἐσκὶ ἰσρὲτ ἰστιχασηνὰ μαγλοὺπ ὀλτού. Πὶρ χαφτὰ κατὰρ ἰσρετιν ἀλτζαλτητζὴ τεσιρατὴ ἀλτηντὰ καλτή. Πάτεχου γάγετλε μόυζταριπ ὀλτηγὴ χαλτὲ, πὶρ τοστουνὴν γιαννηνὰ κιτερὲκ, ἀνὰ «Νὲ ἐτεγὶμ;» τετὶ. Νὲ μι ἐτέσιν;» τετὶ τοστού, «ἐτετζὲκ ἀντζὰκ πὶρ σέϊ βὰρ τὴρ. Τουὰ μετζλισινὲ κίτ· κεντινὲ μαχσοὺς ὀλὰν μαγαλτὲ ὀτούρ. Βάκτη μουταντηντὰ ἀγιαγὰ καλκὴπ, κεντὶ σερκοὺζεστινὶ κιὰμιλεν χικιαγὲ ἐτ. Ἀλλαχτὰν βὲ τζεμιγεττὲν ἀφβ τιλέ. Ἔγερ κεντὶ χαλινὲ ἀτζηνήγιορ ἰσὲν, ποϊλὲ ἐτ. Ἀτζήνμαγιορ ἰσὲν, ἐτμε.»

Ζέβαλλη ἀτὲμ κιτὶπ κεντισινὲ τενιλτιγινὲ κὸρὲ χαρακὲτ ἐττὶ. Κεντινὶν τετζριπεσινὶ βὲ νὲ σουρέτλε χαταγιὰ τούσμοὺζ ὀλτηγηνὴ τιτρεγερὲκ χικιαγὲ ἐττὶ. Κὸζ γιασλαρὴ τὸκερὲκ κὸυναχηνὴ ἰτιρὰφ ἐττὶ, βὲ Ἀλλὰχ κεντισινὲ γιαρτὴμ ἐτσιν, βὲ κεντισὶ ἄρτηκ ἀσλα τετζριπεγὲ μαγλοὺπ ὀλμασὴν τεγιοὺ τζεμααττὰν κεντισὶ ἰτζοὺν τουὰ ἐτμελερινὶ ρετζὰ ἐττὶ. Λάκιν ἀνὰ τεσβικαμὶζ πὶρ σὸζ σοϊλενμετιγὶ κιπὶ, χουζζαρτὰν πιρὶ ταραφηντὰν ἀνὴν ἰτζοὺν πὶρ τουὰ τάχι ἀρζ ὀλούνματὴ. Μετζλὶς χιτὰμ πουλτού. Τζεμαὰτ κιλισετὲν τησάρη τζηκτηγὴ ζεμὰν κεντισινὶν γιανηντὰν κετζμεκτὲ ἰτὶ ἰσελὲρ τε, ἀνλερτὲν χιτζ πιρὶ κεντισινὲ γιακλάσματή. Ποὺ σέϊ ἰνανηλμὰζ κιπὶ κὸρούνούρ ἰσέ τε, χαγιὰλ τεγὶλ, ἀντζὰκ χακικὰτ τὴρ. Τεβπεκιαρλαρὴ τεσλιγὲ, βὲ τουσκοὺνλερὲ μουαβενὲτ ἐτμεγὲ ἀχτ ἐτμὶζ ὀλανλὰρ τησάρη τζηκτηλάρ, βὲ κεντιλεριν ζελαλετὲ τούσμοὺζ ὀλὰν πιρατερλερινὶ πρακτηλὰρ κι μαχτζοὺπ βὲ χετζὶλ ὀλτηγὴ χαλτὲ, γιαλνήζτζα Πὲϊτ Οὐλλαχτὰ τουρσούν. Ἀνλὲρ κεντὶ ἰχμαλλαρηνὴ μόυταφαάτεν πιριπιρλερινὲ «Μόυμκιν τεγὶλ κι ποὺ τετικλερὶ σαχὴχ ὀλσούν· ἐττιγὶ μόυραϊλὶκ τὶρ,» τέγιορλαρ ἰτὶ. Πὶρ τίκερὶ «Ποϊλελερὲ γιοὺζ βέρμεμελὶ. Πουνλὰρ τζεματτὰ ἀγιὴπ βὲ χακαρὲτ τὶρ,» τετὶ.

Παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν κεντζ τάχι σαϊρλὲρ μισιλλοὺ ἀνὴν γιανηντὰν κετζτὶ, βὲ καλπὶ χίσσι σεφκαττὰν τζούζιζε χαρακετὲ κελτὶ. Πασηνὴ εἴμὶζ ὀλαρὰκ κιλισετὲν τζηκὰρ ἰκὲν, ὁ μαχτζοὺπ βὲ μόυτεβαζὶ ἀτεμὶν χεϊγετινὲ τικκάτλε πακτή. Ἀνὴν ἰσπου χεϊγετὶ κεντζὶ ραχατσὴζ ἐττὶ. Κεντζ ἐβὲ κιτὶ ἰσέ τε, ὀρατὰ τουράματή. Τέκραρ τησάρη τζηκὴπ, πουρατὰ σουρατὰ κεζμεγὲ πασλατή, βὲ ἀκηπὲτ κεντινὶν χίσσι πατηνισὶ ἀνὴ σερκοσὴν χανεσινὲ σέβκ ἐττὶ. Κοὺτζ χὰλ καπουγιὴ τζαλμαγὰ τζεσαρὲτ ἐττὶ. Οὐζερινὲ ἀτετα ἠσητμὰ βὲ οὐσούτμὲ κελμεκτὲ, βὲ νὲ ἐτετζεγινὶ πίλμεμεκτε ἰτὶ. Πάτεχου κεντισινὲ ἰτζεριτὲ πὶρ καρὴ ἀγλάγιορ κιπὶ κελτὶ. Πινάεν ἀλέϊχ χὲπ τζεσαρετινὶ τοπλαγιαρὰκ, καπουνὴν τζηνγηραγηνὴ ἰπινὶ τζεκτὶ ἰσέ τε, πάτεχου κεντὶ κεντινὲ «Κιάσκι πὶν μὶλ οὐζακτὰ πουλουνὰ ἰτὶμ!» τετὶ. Ὀμρουντὲ ὀλ ἀτὲμ ἰλὲ χιτζ σοϊλέσμεμὶζ ὀλουπ, ὀλ ἀτεμὶν κεντισινὶν ἰσπου μουμελεσινὶ κὸυσταχλὴκ σαγιατζαγηντὰν κορκούγιορ ἰτὶ. Ἀτεμὶν καρησὴ ἀγλαγιαρὰκ ἀνὴν ὀνουνὲ τζηκὴπ τετὶ κι, «Ἄχ! πανὰ γιαρτὴμ ἐτινιζ. Σενὶ Ἀλλὰχ κὸντερτὶ. Καπὶλ κι πὶρ σέϊ ἐτὲ πιλίρσινιζ. Δζὼν γουρπετὲ κιτίγιορ. Ἔββετ, ποτζαλαρηνὴ παγλαμὴζ, πενὶ βὲ ἐβλατλαρηνὴ πρακὴπ γουρπετε κιτετζὲκ, βὲ ἄρτηκ κερὶ κέλμεγετζὲκ. Σόζουνὲ κὸρὲ, ποὺ σεχρὲ ἄρτηκ ἀσλα ἀγιὰκ πάσμαγιατζὰκ. Ἐττιγὶ σεϊτὲν τολαγιὴ πὲκ οὐτανμὴζ, βὲ κεντισινὲ κὸστεριλὲν τάβρ οὐ μουαμελετὲν τολαγιὴ χιττετλενμὶζ τὶρ. Ἄχ! ὁ ἄρτηκ πὶρ κιμσενὶν γιούζουνὲ πακάμαζ. Ἄχ! ἀτζεπὰ ἀνὴν ἰλὲ κὸρούσούπ τε κεντισινὶ γουρπετὲ κιτμὲκ φικριντὲν βὰζ κετζιρέμεζ μι σινιζ;»

Κεντζ κεντὶ κορκακληγηνὴ οὐνουταρὰκ, «Τζαλησάγιὴμ,» τετὶ. Μεγιοὺς τεβπεκιαρὴν ὀτασηνὰ κιτὶπ, καπουγιὴ καπατὴ· τιβαρὴν ἀρκασηντὰν, ρετζαλαρὴν, τουὰ βὲ νγιαζλαρὴν σεσλερὶ τελὰζ οὐ ἐντισὲ ἰτζιντὲ καλμὴζ ὀλὰν καρηνὴν κουλακλαρηνὰ γετισίγιορλαρ ἰτὶ. Πὶρ σαὰτ σόνρα ὀλ κεντζ ὀτατὰν τησάρη τζηκτή. Ἀνὴν ἀρκασηντὰν ἀτὲμ πασηνὴ γιοκαρὴ τουτμὴζ ὀλτηγὴ χαλτὲ τησάρη τζηκτὴ, βὲ καρησηνὰ χιτάπεν, «Ἔχ! Δζένι, πουρατὰ πὶρ τοστουμ βὰρ ἰμὶζ· ἀνὴν πουρατὰ καλτηγὴ μόυττέτζε πὲν τε καλήρημ,» τετὶ. Οὐμὶτ βὲ σεπὰτ ταζὲ χαγιὰτ κεσπ ἐττιλέρ. Σίμτι ἰσλαχάτη πακιγενὶν τίκερ πὶρ τεσεπποὺσοῦνοὺν σηρασὴ ἰτὶ. Κεντζ Χριστιὰν νεφσφετακιαρληγήλε σαϊρλεριν ἐτμὶζ ὀλτηγὴ σεγὶ ἐτερὲκ, ἰσὶ κεμαλὲ ἐριστιρμὶζ ἰτὶ. Ἀτὲμ κεντὶ αἰλεσινὲ τοντού. Ἀνὴν ρουχὴ σερὶρ ἰλὲ ὀγρασαρὰκ κουβετλενμὶζ ἰτὶ.

Ἔγερ χὲρ Χριστιὰν ποϊλεσὶ μουκαττὲζ ἴζ ἰτζρὰ ἐτσέϊτὶ, Χριστιανληγὰ πόγιοὺκ σερὲφ κετιρὶρ, βὲ ἀτεμλεριν καλπ βὲ χαγιατλαρηντὰ Χριστοσὴν χὸυκοὺμετὶ οὐμουμιγεσινὶ τατζὶλ ἐτὲρ ἰτὶ.

ΕΣΤΙΑ ΝΑΜ ΚΟΥΤΖΟΥΚ ΑΛΕΜ

(Σὴρ Ρόπηρτ Σ. Πὸλ)

Τὸρτ γιόυζτὲν ζιγιατὲ οὐφὰκ κὸυρελὲρ βὰρ τὴρ κι, πουνλὰρ ἰκιντζὶ τερετζετὲν σεϊγιαρελὲρ ναμήϊλε μαρούφ ὀλουπ, σεματὰ τέβρ οὐ χαρακὲτ ἐτερλὲρ. Πὲν πουνλαρὰ οὐφὰκ κὸυρελὲρ τεσμιγὲ ἐτέριμ, ἄμμα πουρατὰ «οὐφὰκ» κελιμεσινὶ νισπὶ μανὰ ἰλὲ κουλλανήγιορηζ. Ἰκιντζὶ τερετζετὲν σεϊγιαρελὲρ, κὸυρεϊ ἀρζὰ βὲ χάττα καμερὲ νισπέτλε οὐφὰκ ἰσελὲρ τε, ἀνλεριν ἰτζιντὲ Εὐρωπανὴν οὐφὰκ χὸυκοὺμετλεριντὲν πιρὶ κατὰρ μεσαχεϊ σατχιγεσὶ ὀλανλὰρ βὰρ τὴρ. Πόγιοὺκ σεϊγιαρελὲρ μισιλλοὺ ποὺ οὐφὰκ κὸυρελὲρ τάχι ἐλελ οὐμοὺμ πουτπερεστλεριν ἰλαχλαρηνὴν ναμ-

λαρῄίλε γιὰτ ὀλουνουρλάρ. Ἰσμὶ πεντιμιζὶν σὲρ λεβχασηντὰ κόρούλὲν σεμαβὶ τζιρμὶν ἰσμὶ 1807 τὲ Ὀλπερσὶν μαριφετίϊλε κὲσφ ὀλουντηγηντά, Ἑστία τεσμιγὲ ὀλουντού. Κέρτζι Ἑστία σεϊγιαρετζικλερὶν ἓν πόγιοὺκλεριντὲν ἰσέ τε, τουρπὶν ἰλὲ τετκὶκ ἐτιλτιγιντὲ, ἐχεμμιγετσὶζ πὶρ σέϊ κιπὶ κόρουνούρ. Ἀνὴν κούρεσινὶν σέκλ οὐ χεϊγετινὶ ἀνλαμὰκ πίζτζε πὲκ μούσκὶλ τιρ. Ἑστιανὴν τεγιρμὶ πὶρ μουχιτὶ γιάχοτ τζεβρεσὶ ὀλτηγηνὴ κόρὲ πιλμὲκ ἰτζοὺν ἀλὰ πὶρ τουρπὶν λαζὴμ τηρ. Ἴσπου σεϊγιαρετζὶκ οὐφοὺκ οὐζερινὲ πὶρ τουρπὶν ἰλὲ πακηλτηγὴ ζεμὰν ἄντζακ πὶρ γιηλτὴζ πόγιοὺκλούγιούντὲ πὶρ νοκτὰ κατὰρ κόρουνούρ. Πινάεν ἀλέϊχ, ποὺ κιπὶ οὐφὰκ πὶρ τζιρμὶν κουτρηνὴ ὀλτζμὲκ ἰσὶ πὲκ κόυτζ τιρ. Βὲ λάκιν ἀχίρεν Προφεσὸρ Πέϊνηρδ Λὶκ ρασατχανεσινὶν πόγιοὺκ τουρπινὶ ἰανεσὶ ἰλὲ ὀλτζμεγὲ μουκτετὶρ ὀλτού. Ἴσπου μαχὶρ ἔχλι χεϊγὲτ Ἑστιανὴν κουτρηνὴ 243 μὶλ χισὰπ ἐτμίζ τιρ.

Ἰκιντζὶ τερετζετὲν ὀλὰν σάϊρ σεϊγιαρελερτὲν ἔκσερισι Ἑστιατὰν ταχὰ τζὸκ κουτζοὺκ τιρλέρ. Φὶλ χακικὰ ἀνλερτὲν πὲκ τζογὴ δ κατὰρ οὐφὰκ τηρλάρ κι τογρουτὰν τογρουγιὰ ὀλτζουλέμεζλερ. Γιάληνηζ ἀνλερὶν μεσαχέϊ σατχιγελερινὶ ταχμὶν ἐτὲ πιλίριζ. Ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ ἀνλερτὲν πάζηλαρηνην κουτπιτὰν κουτπὰ 10 μιλτὲν ζιγιατὲ ὀλματηκλαρη κιαφὶ τερετζετὲ μουχακκὰκ τηρ. Κουρέϊ ἄρζ πόγιοὺκλούγιούντὲ πὶρ κούρὲ τεσκιλὶ ἰτζοὺν, Ἑστία πόγιοὺκλούγιούντὲ ὀλὰν 300,000τὲν ζιγιατὲ κουρελὲρ λαζὴμ τηρ. Ἑστιανὴν μεσαχέϊ σατχιγεσὶ χὲρ ταραφὴ 430 μὶλ οὐζουνληγηντὰ ὀλὰν πὶρ μούρεππαὴν μεσαχέϊ σατχιγεσινὲ μούσαβὶ τιρ. Τεμὲκ τὶρ κι μεζκοὺρ σεϊγιαρετζιγὶν μεσαχέϊ σατχιγεσὶ Φρανσανηνκιντὲν πὶρ ἀζ κουτζοὺκ τιρ.

Ἀτζεπὰ Ἑστία μισιλλοὺ πὶρ σεϊγιαρετὲ τάχι σεκενὲ πουλουνὰ πιλὶρ μι; Ἀνὴν πιζτὲν ὀλὰν οὐζακληγὴ δ κατὰρ πόγιοὺκ τὶρ κι, ἀμελὶ σουρεττὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν τετκικὰτ βασητασηίλε ποὺ μεσελεγὲ ταὶρ πὶρ φὶκρ πεϊτὰ ἐτέμεγιζ. Λάκιν πάζη σεϊλὲρ βὰρ τὴρ κι, πίζὶμ ποὺ παπτὲ πὶρ κάτζ σὸζ σοϊλεμεμιζὲ μετὰρ ὀλὰ πιλιρλέρ. Ἐββὲλ ἐμρτὲ χεραρεττὲν πάχς ἐτελίμ. Ματάμ κι Ἑστιανὴν κούνεστὲν οὐζακληγὴ κουρέϊ ἀρζηνκινὶν $2\frac{1}{3}$ μισλὶ κατὰρ τηρ, ὀλ κουρετζιγὲζ κούνεστὲν κουρέϊ ἀρζὴν ἄχζ ἐττιγιντὲν τζὸκ ἄζ ζιγιὰ βὲ χεραρὲτ ἄχζ ἐτέρ. Φὶλ χακικὰ χισαπλὰρ κόστερίγιορλαρ κι, Ἑστία κουρέϊ ἀρζὴν ἄχζ ἐττιγινὶν πεστὲ πιριντὲν ταχὰ ἄζ ζιγιάϊ σέμς βὲ χεραρὲτ ἄχζ ἐτμεκτέ τιρ. Πουντὰν ἰστιντάτζ ὀλουνούγιορ κι, Ἑστιανὴν ζεμὶν οὐζεριντὲ γιασάγιὰν χαϊβανὰτ μισιλλοὺ τζανλὴ μαχλουκατὴν ἰσκιανηνὰ μούνασιπ πὶρ γὲρ ὀλτηγὴ μούχτεμὶλ τεγὶλ τιρ. Σάϊρ τζιχετλέρτζε τάχι ἄϊνι νετιτζεγὶ τζηκαρὰ πιλίριζ· τενεφφοὺς ἰτζοὺν, μουαϊγὲν μικταρλαρτὰ γαζλαρτὰν μούρεκκέπ, βὲ ταζγίκι χαβαμηζὴν ταζγικινὲ μούσαβὶ πὶρ ταζγικὶ ὀλὰν πὶρ χαβαγιὰ μαλὶκ ὀλμακληγημὴζ χὲρ χαλτὲ μουκταζὶ τιρ. Λάκιν σούπχεσὶζ ὀλὰ πιλίριζ κι, Ἑστία οὐφακληγηντὰ ὀλὰν πὶρ σεϊγιαρενὶν τενεφφούσιμιζὲ μούνασιπ χαβασὴ ὀλάμαγιατζαγη μισιλλού, κιαφὶ τερετζὲ σὴκ χαβασὴ τάχι ὀλάμαγιατζαγη μουχακκάκ τηρ. Φὶλ χακικὰ καμὲρ χαβατὰν μαχροὺμ ὀλτηγὴ κιπὶ, Ἑστιανὴν τάχι χαβατὰν μαχροὺμ ἰτιγινὶ ἰσπὰτ ἰτζοὺν κουζὲλ τελιλλὲρ ἰρὰτ ὀλουνμὴζ ἰσέ τε, σούπχὲ γιόκ κι μεζκοὺρ κουρετζικτὲ σοὺ πουλουνμασὴ μούμκινσὶζ πὶρ σέϊ τεγὶλ τιρ. Πινάεν ἀλέϊχ, οὐφὰκ πὶρ κουρετὲ σακὶν ὀλμὰκ ἰτζοὺν χάνκι νεβτὲν γιάχοτ νὲ κιπὶ ἀχβάλ οὐ ἐβσαφὰ μαλὶκ μαχλουκατὴν μούνασιπ ὀλὰ πιλετζεγινὲ ταὶρ πὶρ κάτζ μουχὶμμ μούταλαὰτ τερμιγιὰν ἐτελίμ.

Ἔββελα, πέλκι τουσούνουλούρ κι πόγιοὺκ κουρελὲρ ἰτζοὺν ἰρὶ σεκενὲ, οὐφὰκ κουρελὲρ ἰτζοὺν ἰσὲ τζουτζελὲρ μούνασιπ τιρλέρ. Λάκιν χακικάτη χὰλ πουνὴν ἀκσισί τιρ. Κεμικλερὶ βὲ ἐτλερὶ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλαρὰκ, οὐφὰκ κουρελερὲ μεφρὲτ ἀτεμλερὶν, τζεσὶμ κουρελερὲ ἰσὲ οὐφὰκ ἀτεμλερὶν μούνασιπ ὀλατζακλαρηνὴ ἰσπὰτ ἐτμὲκ πὲκ κολάϊ πὶρ ἰζ τιρ. Φάραζα κουρέϊ ἄρζ τερκιπιντὲ Ἑστία μισιλλοὺ οὐφὰκ πὶρ κουρὲ γιαπηλμὴζ ὀλσούν. Ὁ ζεμὰν ποὺ οὐφὰκ κουρενὶν οὐζεριντὲ πουλουνὰν χὲρ χάνκι πὶρ νεσνενὶν ἀγηρληγὴ ἄϊνι ματτενὶν κουρέϊ ἄρζ οὐζεριντεκὶ ἀγηρληγηνὴν ὀντὰ πιριντὲν ζιγιατὲ ὀλμαγιατζὰκ τηρ. Ἑστιανὴν οὐζεριντὲ πουλουνὰν πὶρ ἀτέμ, ζεμὶν οὐζεριντὲ γεριντὲν τεπρετέμεγετζεγὶ πὶρ σεγὶ σουχουλέτλε καλτηρὴρ ἰτὶ. Μέσελα, ζεμὶν οὐζεριντεκὶ πὶρ ἀτὲμ 20 ὀκκαλὴκ πὶρ νεσνεγὶ καλτηρὴπ τασημὰκ ἰτζοὺν νὲ κατὰρ κουτζλοὺκ τζεκὲρ ἰσὲ, μεζκοὺρ κουρὲ οὐζεριντὲ πουλουνὰν πὶρ ἀτὲμ 200 ὀκκὰ ἀγηρληγηντὰ ὀλὰν πὶρ νεσνεγὶ καλτηρὴπ τασημὰκ ἰτζοὺν ἀντὲν ζιγιατὲ κουτζλοὺκ τζεκμέζ. Πουνὴν νετιτζελεριντὲν πιρὶ σοὺ ὀλοὺρ ἰτὶ κι, Ἑστιατὰ βουτζουτλεριμὶζ πουρατακὶ ἀγηρληκλαρηνὴν ὀντὰ πιρὶ κατὰρ ἀγὴρ κελὶρ ἰτι. Γετμὶζ ὀκκὰ κελὲν πὶρ ἀτὲμ Ἑστιανὴν οὐζεριντὲ 7 ὀκκατὰν ταχὰ ἀγὴρ κελμέζ ἰτι. Βὲ λάκιν ἀνὴν ἐτ βὲ κεμικλερὶ ἄϊνι πόγιοὺκλουκτὲ καληρλάρ ἰτι, ζίρα σίμτι σάϊρ χουσουσλαρὴν, ἐζτζούμλε γεγετζεγὶν, χεραρετὶν βὲ τενεφφουσοὺν ἄϊνι χαλτὲ καλατζακλαρηνὴ φὰρζ ἐτίγιορημ. Πινάεν ἀλέϊχ ὀλ ἀτὲμ ὄρατὰ ζεμὶν οὐζεριντεκιντὲν 10 κὰτ χαφὶφ κελὶρ, βὲ κουββέϊ πεχλιβανανὲ βὲ ριγιαζιγιανεσινὶν ὀν μισλινὲ μαλὶκ ὀλοὺρ ἰτι. Ἀτὲμ ζεμὶν οὐζεριντὲ ἀττηγὴ χὲρ ἀγιαγὰ πετὲλ Ἑστία οὐζεριντὲ 10 ἀγιὰκ σητζράρ. Φὶλ χακικὰ ἔγερ κεντισινὲ πὶρ τζὶφτ κανὰτ βεριλσὲ, οὐτζὰ πιλμεσὶ ποὺσποὺτοὺν μούχτεμὶλ τιρ.

Ἰστὲ σίμτι μεφρὲτ πετενλὶ τζεππαρλαρὴν νὲ σεπεπτὲν σεμαβὶ οὐφὰκ τζιρμλερὶν σεκενεσὶ ὀλμαγὰ μούνασιπ ὀλατζὰκ ἰτικλερινὶ κόρὲ πιλίριζ. Φὰρζ ἐτελὶμ κι κουρέϊ ἄρζ οὐζεριντὲ 12 ἀγιὰκ γιουκσεκλιγιντὲ, φάκατ βουτζούτη ἰνσανινὶν μούκεμμὲλ τενασούπατὴ ἰλὲ πὶρ μαχλοὺκ γιαπηλσὴν· ἀνὴν ἀζαλελερὶ χὶτζ σούπχὲ γιόκ κι ἀλτὴ ἀγιὰκ πογιουντὰ ὀλὰν πὶρ ἀτεμὶν 4 μισλὶ κουββετιντὲ ὀλοὺρ ἰτι. Βὲ λάκιν ματάμ κι ὀλ μεφρὲτ ἀτεμὶν ἀγηρληγὴ πάγιαγη πὶρ ἀτεμινκινὶν 8 μισλινὲ μούσαβὶ ὀλατζὰκ τηρ, ἀνὴν ἀζαλελερὶ κεντιλεσὶν ἰσινὶ ἰτζραγιὰ μουκτετὶρ ὀλμαζλὰρ ἰτι. Βὲ λάκιν Ἑστιανὴν οὐζεριντὲ ὀλ τζεππαρὴν ἀγηρληγὴ ὀλ κατὰρ ἄζ ὀλοὺρ ἰτὶ κι, ἀνὴν ἀζαλελερινὶν ἰτζρὰ ἐτετζεκλερὶ ἰζ ἀζαλελερινὶν κουτρετινὶν φεβκιντὲ ὀλμάζ ἰτι. Χάττα Ἑστιανὴν χεραρὲτ βὲ χαβασὴ, γεγετζὲκ ἰτζετζεγὶ μούνασιπ ὀλσαλὰρ πιλὲ, πιζὶμ πούνγὲ βὲ τερκιπιμιζτὲ ὀλὰν πὶρ ἀτεμὶν ὄρατὰ γιασάγιὰ πιλετζεγινὶ ζὰνν ἐτμέμ. Κανὴν ἀγηρληγὴ ὄρατὰ ζεμὶν οὐζεριντεκὶ σηκλετιντὲ καλατζαγηνὴ φὰρζ ἐτερὲκ, καλπὶν ἰκτιταρὴ κανὴν τζεβελανηνὰ οὐϊτηρηλήρ. Ἰνσὰν Ἑστιαγιὰ νὰκλ ἐτιλσέ ἰτι, χὶτζ σούπχὲ γιὸκ κι καλπὶν κανηνὴ γιοκαρὴ τὲφ ἐτμὲκ ἰσὶ τζὸκ χαφιφλενὶρ ἰτὶ ἰσέ τε, βουτζουτημηζὴν πουνγεσὶ σάϊρ σεπεπλερτὲν νάσι ποζουλὴπ, νετιτζεσὶ μούχλὶκ ὀλατζαγὴ σούπχετὲν μούσταγνὶ τιρ. Ζὶκρ ὀλουνὰν μουχτελὶφ ἐσὰς βε ἐσπὰπ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀληναρὰκ, ζεμὶν οὐζεριντὲ πουλουνὰν τζανλὴ μαχλουκατὴν Ἑστιανὴν γιάχοτ σάϊρ ἰκιντζὶ τερετζετὲν ὀλὰν χὲρ χάνκι πὶρ σεϊγιαρενὶν οὐζεριντὲ γιασάγιὰ πιλμελερὶ μούμκινσὶζ κόρουνμεκτέ τιρ.

ΣΗΝΑΪ ΖΙΓΙΑ ΒΕ ΚΟΖΛΕΡ

Κουββέϊ πασὰρ ναζάρη ἰτιπαρὲ ἀληναρὰκ, ἓν ἄζ καπίλι ἰτιρὰζ ὀλὰν ζιγιὰ ἀτεμὶν ἀντὲν τερετζέϊ κιαφιγετὲ οὐζακτὰ ὀτουρὰ πιλμεσινὲ μετὰρ ὀλατζὰκ κατὰρ σετὶτ ὀλμασὴ σαρτηίλε χαβὰ γαζὴ λαμπασηνηνκί τιρ. Φὶλχακικα χαβὰ γαζὴ λαμπασηνὰ καρσὴ σὲρτ ὀλουνὰ πιλὲν γεκγιανὲ ἰτιρὰζ ἀνὴν βερτιγὶ χεραρὲτ τιρ. Κὸζ κεντὶ ἰφραζατηίλε τάϊμα γιὰζ χαλτὲ ὀλουπ, λαμπανὴν χασὴλ ἐττιγὶ ἴσπου χεραρὲτ κόζοὺν χαριτζὶ ταπακασηνὰ, κόζοὺν ἴσπου γιασληγηνὴ κουρουτμὰκ σουρετίιλε τεσὶρ ἐτέρ. Χαβὰ γαζὴ λαμπασὴ ζιγιασὴ ἄλελ οὐμουμ γάϊρι σαπὶτ ὀλουπ, ἄλετ τεβὰμ τιτρεγισὶ κόζλερὶ γιοράρ. Ἀχίρεν χαβὰ γαζὴ ζιγιασηνὴν γενὶ πὶρ νεβὶ πὲκ οὐμουμὶ σουρεττὲ κουλλανηλμαγὰ πασλαμὴζ τηρ. Ποὺ χεραρεττὲν πεγιαζλανμὴζ πὶρ ζιγιὰ ὀλουπ, κιάμιλεν σαπὶτ βὲ σαγιάνη τικκὰτ σουρεττὲ πεγιὰζ βὲ παρλὰκ τηρ. Ποὺ ζιγιὰ ἰλὲ ὀκουγιαρὰκ πὶρ κιμσὲ κιαγητὴν σάϊκι ἓν ἰντζὲ λιφλερινὶ πιλὲ ἀγηρτ ἐτὲ πιλίρ. Μούνασιπ σουρεττὲ κουλλανηλτηγὴ χαλτὲ, ποὺ ζιγιὰ γιακηντὰν κόρούλὲν ἰσλερὲ βὲ ὀκουμαγὰ χάσσετεν οὐϊγοὺν ἰσέ τε, ἄντζακ χὲρ ταραφὴ ἀλὰ σουρεττὲ τενβὶρ ἐτιλμὶζ ὀλὰν πὶρ ὀτατὰ κουλλανηλμαλὴ τηρ, γιὰ γιόκσα τὲκ λαμπανὴν κὸζ καμαστηρὰν παρλακληγὴ κόζλερὶ γιοράρ, βὲ βακὴτ μούρουρήϊλε ἄντζακ φενὰ σουρεττὲ πόζάρ, βὲ ακὰρ κόρλούγιούνὲκ μούσαπὶχ πὶρ χὰλ ζουχοὺρ ἐτέρ.

Περρὰκ πὶρ κὴζ κούνούντὲ πὶρ κιμσὲ κησὰ πὶρ μούττὲτ κὰρ οὐζερινὲ πακτηκτὰν σόνρα, χὲρ σέϊ κηρμηζήτζα πὶρ ρένκ ἀλμαγὰ πασλάρ· κόζὲ δ κατὰρ τζὸκ ἠσὴκ κιρμὶζ πὶρ κι, ταπακάϊ σεπεκιγὲ ποὺσποὺτοὺν γιοργοὺν χαλὲ κελμὶζ τιρ. Ἔγερ πὶρ κιμσὲ οὐζοὺν μούττὲτ ποὺ χαλὰ μαρούζ ὀλοὺρ ἰσὲ, ταπακάϊ σεπεκιγενὶν χεσσὰς κησμὴ τάϊμὶ σουρεττὲ ζαραρτιτὲ, βὲ κουββέϊ πασὰρ κούλλιγεν χαρὰπ ὀλούρ. Φενὰ σουρεττὲ τενβὶρ ὀλουνμὴζ πὶρ ὀτατὰ χεραρεττὲν πέμπεγιαζ χαλὰ κελμὶζ ὀλὰν χαβὰ γαζὴ ζιγιασὴ τάχι ἄϊνι σοὺϊ νετιτζεγὶ χασὴλ ἐτέρ. Ἄλελ οὐμουμ κουλλανηλμακτὰ ὀλὰν ἠλεκτρίκα χαβσὴ ἰλὲ λαμπασὴ

ζιγιασὴ τ̇άχι ἄϊνι τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ μουζὶρρ τ̇ιρλέρ. Κὰβς οὐζερινὲ τ̇ιλλὲρ π̇ιτζιμιντ̇ὲ γιανὰν ἠλεκτρὶκ ζιγιασὴ κ̇ερὲκ γάϊρι σαπ̇ὶτ ὀλμασὴ, κ̇ερὲκ σ̇ιτ̇τ̇ετὶ τ̇ζιχετἰίλε μουζὶρρ τ̇ιρ. Κ̇ερὲκ χανενὶν τ̇αχιλιντ̇ὲ κ̇ερὲκ χαριτ̇ζιντ̇ὲ ἀνὴν τ̇ογρουτ̇ὰν τ̇ογρουγιὰ χάττη π̇ασὰρ χιζασηντ̇ὰ π̇ουλουνμασηνὴ μὲν ἐτμὲκ οὐζρὲ πὲκ γιούκσεγὲ ἀσηλμαλή τ̇ηρ. Οὐζερινὲ ἀτ̇ὶ λαμπ̇ὰ σ̇ισ̇εσὶ κ̇ετζιριλμὶς̇ βὲ χεραρετ̇τ̇ὲν π̇έμπ̇εγιαζ κεσιλμὶς̇ ἠλεκτρὶκ λαμπ̇ασὴ ζιγιασὴ κ̇όζλερὲ μουζὶρρ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, λαμπ̇αγιὴ ὀϊλὲ π̇ὶρ γερὲ κομαλὴ τ̇ήρ κι, γάγετ παρλὰκ βὲ ἰντ̇ζὲ ὀλὰν τὲλ φιτιλινὶν ρεσμὶ κ̇όζόυν ταπ̇ακάϊ σ̇επ̇εκιγεσὶ οὐζερινὲ τ̇όυσ̇έμεσιν· ἄλελ χουσοὺς ὀτ̇ὰ φενὰ σουρετ̇τ̇ὲ τενβ̇ὶρ ἐτ̇ιλμὶς̇ ἰσὲ, π̇οὺ χουσουσὰ χάσσετεν τ̇ικκὰτ ἐτ̇ὶλμελί τ̇ιρ. Οὐζερινὲ γάϊρι σ̇εφφὰφ ὀλὰν λαμπ̇ὰ καρπουζὴ κ̇ετζιριλμὶς̇ ὀλὰν ἠλεκτρὶκ λαμπ̇ασὴ τ̇ικ̇ὲρ λαμπ̇ὰ κατ̇ὰρ ζιγιὰ βερὶπ̇, κ̇όζὲ ὃ κατ̇ὰρ μουζὶρρ τ̇εγὶλ τ̇ιρ.

ΑΣΚΕΡΙ Π̇ΑΛΟΝΛΑΡ

Π̇αλὸν μόυτεχασσισλεριντ̇ὲν π̇ιρὶ ἀσκερὶ π̇αλοντ̇ὰν πὰχς ἐττ̇ιγὶ ζεμὰν τ̇έγιορ κι, μεζκόὺρ π̇αλὸν παλονὴν χαβαγιὰ τζηκτ̇ηγηνὴ κ̇όρμόὺς̇ ὀλανλάρτ̇ζα μαροὺφ ὀλὰν ἀτ̇ὶ νεβιντ̇ὲν ὄλματ̇ηγη κ̇ιπ̇ὶ, ἔλγεβμ Φρανσατ̇ὰ, Ἀλμανιατ̇ὰ βὲ σάϊρ π̇ὶρ κάτζ μεμλεκετλερτ̇ὲ γιαπηλήπ̇ τ̇α τ̇όυμὲν ἰλὲ ἰτ̇αρὲ ὀλουνούρ χαβὰ κ̇εμιλεριντ̇ὲν τ̇άχι τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Ἄσηλ χακικὰτ σ̇οὺ τ̇ήρ κι, ἀσκερὶ ζαπ̇ὶτ, χαβατ̇ὰ σεϊρ οὐ σεϊγιαχὰτ φεννινὶν ἴσ̇π̇ου μαχσουλλαρηντ̇ὰν χὶτζ π̇ιρινὶν σ̇αγιάνη ἰτιμὰτ̇ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ μαζχάρη μουβαφφακιγὲτ̇ ὄλμαμης̇ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇ιλίρ. Λάκιν ἀτ̇ὶ χαβὰ κ̇εμισινὶν γερινὲ π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ σ̇εϊ κ̇έτζμεμις̇ τ̇ίρ κι, ἀνὴ μουτ̇ζὶπ̇ι μεμνουνιγὲτ̇ σουρετ̇τ̇ὲ κουλλανμὰκ μόυμκὶν ὀλμοὺς̇ ὀλσούν. Π̇ινάεν ἀλεϊχ, ἀσκερὶ π̇αλοντ̇ζηλὰρ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ μανιλὲρ ταχτηντ̇ὰ κεντ̇ιλερὶν ἐλινὲ κ̇ετζὲν χὲπ φουρσατλαρὴ ναζάρη μόυταλαατ̇ὰν κ̇ετζιρμεγὲ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, κεντ̇ὶ ναζάρη τ̇ικκατλαρηνὴ π̇αλονὴν ἔν π̇όγιόὺκ χητ̇μετλὲρ ἰφασηνὰ μουκτετ̇ὶρ ὀλμασηνὰ μετ̇ὰρ ὀλὰν βασηταλαρὰ τ̇ζεβιρμεγὲ λόυζουμ κ̇όρμόυσ̇λὲρ τ̇ιρ. Βὲ λάκιν, ἄϊνι βακττ̇ὰ π̇αλονὴ τεχτ̇ὶτ̇ ἐτ̇ὲν μουχαταραλαρὰ, ἐσλιχάϊ ναριγετ̇ὲν ἀτηλὰν χουμπ̇αραλαρὰ, βὲ σαϊρεγὲ καρσ̇ὴ τζαρελὲρ π̇ουλμαγὰ μετ̇ζπ̇οὺρ τ̇ηρλάρ. Ζάτεν π̇οὺ π̇απ̇τ̇ὲ π̇άζη μουχὶμμ σεμερελὲρ ἐλὲ κ̇ετζιριλμὶς̇ τ̇ὶρ κι, ἀνλερτ̇ὲν π̇ιρὶ π̇αλὸν ἀραπ̇αλαρηντ̇ὰν τετ̇κικὰτ ἰτ̇ζρασή τ̇ηρ. Π̇αλονλαρὴν οὐζερινὲ ἀτὲς̇ ἐτμὲκ τετ̇ζοιπ̇ελερὶ τ̇άχι ἰτ̇ζρὰ ὀλουνμής̇ τ̇ηρ. Ἰανουαριοσὴν ἰπ̇τιτ̇αλαρηντ̇ὰ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνμὴς̇ ὀλὰν ἴσ̇π̇ου τετ̇ζριπ̇ελερτ̇ὲν π̇ιρινὶ ἰζὰχ ἐτμὲκ τ̇εγέρ.

Ἴσ̇π̇ου τετ̇ζριπ̇ὲ Ἰγγιλτέρρα ἀσακιρινὲ μαχσοὺς π̇ὶρ ἐσλιχὰ φαπ̇ρικασὴ π̇ουλουνὰν Σουπ̇ερίνες νὰμ μαχαλτ̇ὲ ἰτ̇ζρὰ ὀλουντ̇ού. Τοπ̇οὺ ἰτ̇αρὲ ἐτ̇ὲν ἐσλιχὰ μεμουρλαρὴ π̇ὶρ μὶλ γιόυκσεκτ̇ὲ π̇ουλουνὰν π̇ὶρ π̇αλονὴ οὐφὰκ π̇ὶρ κουρσ̇οὺν ἰλὲ βουροὺπ̇ τ̇ελερὲκ, πατλατμὰκ μόυμκὶν ὀλτ̇ηγηνὴ ζάτεν ἰσπ̇ὰτ ἐτμὶς̇ ἰτ̇ἰίσελερ τ̇ε, π̇ὶρ τζὸκ κουρσ̇οὺν βὲ κ̇όυλλελὲρ ἄτμακσηζὴν π̇αλονὴ πατλατ̇ὴπ̇ γερὲ τ̇όυσ̇όυρέμεμισλερ ἰτ̇ι. Ἔν ἀλὰ σουρετ̇τ̇ὲ ἀτηλὰν κ̇όυλλελὲρ μεσαφελερὶ π̇ὶρ μιλτ̇ὲν ἐκσὶκ ὀλὰν νισ̇ανκ̇ιαχὰ, βὲ ὅ τ̇α ἄντ̇ζακ 19ουντ̇ζὴ τ̇εφὰ ἐντ̇άχτ ὀλουντ̇ηγὴ ζεμὰν γετισ̇τ̇ιλέρ. Π̇ὶρ π̇αλὸν 2,000 γιάρδα γιόυκσεγὲ τζηκαρηλτ̇ή. Τοπ̇τ̇ζουλὰρ ἀνὴν νὲ κατ̇ὰρ γιόυκσεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν π̇ὶ χαπ̇ὲρ ἰτ̇ιλὲρ, βὲ ἀτὲς̇ ἐτμεγὲ ἔμρ ἀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰ, ἀνλερὲ π̇αλονὴν μεσαφεσινὶ ταγὶν ἐτμελερὶ ἔμρ ὀλουντ̇ού. Ἴλκ τοπ̇οὺ ἀττ̇ηκλαρηντ̇ὰ ἀνλατ̇ηλάρ. Τ̇όρτ̇όυντ̇ζόυ τοπ̇οὺ ἀττ̇ηκλαρηντ̇ὰ π̇αλὸν βουρουλτ̇ού. Γετ̇ιντ̇ζὶ τὸπ ἰλὲ τ̇ελιντ̇ιγιντ̇ὲν, π̇αλονὴν κόυρεσὶ πατλαγιὴπ̇ ἐντ̇ί. Π̇οὺ σ̇εϊ ἐσλιχάϊ ναριγὲ μεμουρλαρηνὴν ὃλ κατ̇ὰρ χοσ̇ουνὰ κ̇ιττ̇ί κι ἀνλὲρ τ̇έρχαλ ἀσκερὶ π̇αλονὴν μουχπ̇ὶρ μακαμηντ̇ὰ ἰστιμαλτ̇ὰν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ σ̇εγὲ γιαράμαγιατ̇ζαγηνη ἰλὰν ἐϊλετ̇ιλέρ. Ἀνλερὶν ἴσ̇π̇ου π̇εγιανατλαρὴ π̇αλονὴν μουχαρεπ̇ελερτ̇ὲ ἰστιμαλινὲ ταραφτ̇ὰρ ὀλανλαρὴ χεγετ̇ζανὰ κ̇ετιρτ̇ιγιντ̇ὲν, κ̇ερὲκ Ἰγγιλτερρατ̇ὰ κ̇ερὲκ Εὐρώπα καρὰ κητασηντ̇ὰ π̇οὺ μεσελεγὲ τ̇αϊρ σ̇ετ̇ὶτ̇ μόυτ̇ζατ̇ελελὲρ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ.

Π̇εγιὰν γιάχοτ̇ ἰστιντατ̇ζὰ χατ̇ζὲτ γιὸκ τ̇ήρ κι, ἴσ̇π̇ου τετ̇ζριπ̇ὲ οὐζερινὲ κ̇ερὲκ τοπ̇τ̇ζουλὰρ κ̇ερὲκ π̇αλοντ̇ζουλὰρ τ̇ἰυρόὺστ φικρὲ ναΐλ ὀλτ̇ουλάρ. Π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ, π̇αλοντ̇ζουλαρὴν σάτχη ζεμιντ̇ὲν π̇ὶρ μιλτ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ γιόυκσὲκ π̇ουλουνὰν π̇αλονλαρηνὴν τ̇όυσ̇μὲν κουρσ̇ουνλαρηντ̇ὰν ἀζὰτ̇ ὀλάμαγιατ̇ζακλαρηνην ἰσπ̇ὰτ ἐτ̇ιλμὶς̇ ὀλμασὴ κ̇εϊφιγετὶ χάϊλητ̇ζα χατ̇ζι ἐχεμμιγέτ τ̇ιρ. Π̇αλατ̇ὲ ζὶκρ ὀλουνὰν τετ̇ζριπ̇ετ̇ὲ νισ̇ανκ̇ιὰχ σαπ̇ὶτ τ̇ουρμὴς̇ ἰτ̇ἰίσε τ̇ε, χάττα χαρακὲτ οὐζρὰ π̇ουλουνμὴς̇ ὀλσά ἰτ̇ι π̇ιλὲ, τοπ̇τ̇ζουλὰρ ἀνὰ κ̇όυλλὲ ἰσαπ̇ὲτ ἐττ̇ιρὲ π̇ιλιρλὲρ ἰτ̇ι. Ἔν ζιγιατ̇ὲ σόυράτλε χαρακὲτ, γιάνι σαατ̇τ̇ὰ 15 μιλτ̇ὲν 30 μιλὲ κατ̇ὰρ μεσαφὲ κὰτ ἐτ̇ὲν «τ̇όυμενλὶ» π̇αλὸν τ̇άχι ἄϊνι τεχλικεγὲ μαροὺζ τ̇ηρ. Βὲ λάκιν φόυνούνη ἀσκεριγετ̇ὲ γέτι τουλὰ σαχιπ̇ὶ ὀλὰν ζαπ̇ιτλερὶν ἰτ̇τ̇ιασηντ̇ζα, ματ̇άμ κι οὐτζμὰκ ἰτζόὺν μόυκεμμὲλ π̇ὶρ μακίνα ἐλὲ κ̇ετζιρέμεγιορλαρ, λαζὴμ τ̇ήρ κι ἀσκερὶ π̇αλὸν π̇ὶρ τηλεφὼν τελὶ ἰλὲ ζεμινὲ ράπ̇τ ὀλουνσούν. Χαβατ̇ὰ π̇αλὸν ἀραπ̇ασὴ ἰτζιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν κιμσὲ ἰλὲ μουχαπ̇ερὲ ἰτζόὺν π̇όϊλὲ π̇ὶρ βασητὰ, σαπ̇ὶτ τ̇ουρὰν π̇ὶρ π̇αλὸν φὰρζ ἐτ̇έρ. Λάκιν π̇αλὸν κ̇ιαφὶ τ̇ερετ̇ζὲ γιόυκσέλμετ̇ικτ̇ζε, τ̇όυσ̇μενὶν χαρακ̇ιὰτ οὐ σεκενατηνὰ βακὴφ ὀλμὰκ χουσουσηντ̇ὰ πὲκ ἂζ μουβαφφακιγετ̇ὲ μαζχὰρ ὀλὰ π̇ιλίρ. Σάνιγεν, π̇αλονὴν γερτ̇ὲν γιόυκσεκλιγὶ 1$\frac{1}{8}$ μὶλ καλτ̇ηγὴ μόυτ̇τ̇έττ̇ζε, ἀνὴν ἰτζιντ̇ὲ π̇ουλουνανλαρὴν χαλὶ ἐμνιγετσὶζ ὀλούρ. Π̇αλὸν π̇ουντ̇ὰν τ̇αχὰ γιόυκσεγὲ τζηκμὴς̇ ἰσὲ, βὲ τ̇όυσ̇μὲν ἀνὴν οὐζερινὲ σαχρὰ τοπ̇οὺ τζεβιρμὶς̇ ἰσὲ, πὲκ ὃ κατ̇ὰρ ἐμνιγετσὶζ χαλτ̇ὲ ὄλμασα τ̇α μουχαταρατ̇ὰν σαλὶμ ὀλμάζ. Ἔγερ χαρακετ̇ὲ μουχτὰρ π̇ρακηλήρσα, γίνε τ̇ικ̇ὲρ ὀρτ̇όυνὴν τοπ̇τ̇ζουλαρηνὴν τοπλαρηνὰ χετ̇έφ ὀλμὰκ μουχαταρασηντ̇ὰ τ̇ηρλάρ· σ̇οὺ κατ̇ὰρ κι χαβανὴν μόυσαϊτ̇ ὀλτ̇ηγὴ, γιάχοτ̇ π̇αλὸν τ̇όυμὲν ἰλὲ ἰτ̇αρὲ ὀλουνὰ π̇ιλτ̇ιγὶ ζεμανλὰρ μόυστεσνά τ̇ηρ. Π̇οὺ χαλλὲρ ἰτζόὺν ἰσὲ χουσουσὶ ταρζτ̇ὰ μόυσαϊτ̇ χαβὰ λαζήμ τ̇ηρ. Μακσετ̇ὲ μουβαφὴκ π̇ὶρ π̇αλὸν γιάχοτ̇ οὐτζμαγὰ μαχσοὺς π̇ὶρ μακίνα ἰτ̇ζὰτ̇ ὀλουνμάζσα, τ̇όυσ̇μενὶν μεβκηϊνὶ, βὲ ἀσκερλερινὶ τετ̇κὶκ οὐ μουαϊγενενὶν ἴσ̇π̇ου μόυτεραккὴ οὐσουλὴνὴν ταπ̇ὶκ οὐ ἰστιμαλιντ̇ὲν ἰστιφατ̇ὲ ἐτμὲκ οὐμὶτ̇ οὐ ἐμελὶ π̇οσ̇ὰ τζηκάρ.

Τ̇ΕΡΤ̇Τ̇ΑΣ̇ΛΗΚ

Ὀϊλὲ βακητλὰρ βὰρ τ̇ήρ κι, Χριστιάντ̇ζα χαλὶς τ̇ερτ̇τ̇ασ̇ληκτ̇ὰν νάσ̇ι σ̇όϊλενὲν ἰκὶ σὸζ βὲ χεραρετλὶ βὲ μουχαπ̇π̇ετλὶ π̇ὶρ καλπ̇ὶν χισσιγιατηνὴν π̇εγιανὴ ἴσ̇π̇ου βασὶ τ̇όυνγιατ̇ὰ π̇ουλουνὰν χὲρ χάνκ̇ι π̇ὶρ σ̇εϊτ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ φαϊτ̇εγὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλουρλάρ. Π̇ιζὶ ἰχατὰ ἐτ̇ὲν σηκλέτ οὐ σηκηντηλαρὴν γιόυκόὺ ἀλτηντ̇ὰ τζόκμόὺς̇ ὀλτ̇ηγημὴζ ζεμὰν κ̇όυζὲλ σόζλερὲ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ καλπ̇ιμὶζ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ἀτὰν π̇ὶρ καλπ̇ὲ βὲ κ̇όζ γιασ̇λαρημηζὰ καρησ̇ὰν κ̇όζ γιασ̇λαρηνὰ ἰχτιγιατ̇ζημὴζ βάρ τ̇ηρ. Ἄλελ οὐμοὺμ ἔν ἐγὶ Χριστιανλαρὴν τ̇ερτ̇τ̇ασ̇ληγὴ λόυζουμηντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ σόζλὲρ, λόυζουμηντ̇ὰν ἐκσὶκ κ̇όζ γιασ̇λαρὴ ἰλὲ ἰζχάρ οὐ π̇εγιὰν ὀλουνούρ.

Βαλιτ̇εσὶ γενὶ ὀλμόὺς̇ ὀλὰν π̇ὶρ κηζτ̇ζηγὰζ ἔν π̇όγιόὺκ τεσελλιγὲ κεντ̇ινὶν μεκτὲπ̇ ἀρκατ̇ασ̇ὴ ὀλὰν τ̇ικ̇ὲρ π̇ὶρ κηζ γετ̇ἰίλε ναΐλ ὀλμοὺς̇ ἰτ̇ιγινὶ π̇εγιὰν ἐτμὶς̇ τ̇ιρ. Ἀνὰ «Ὄλ κηζ σανὰ νὲ σ̇όϊλεμὶς̇ τ̇ιρ;» τ̇εγιόὺ σορτ̇ουκλαρηντ̇ὰ, κηζ τ̇ζεβάπ̇εν, «Χὶτζ π̇ὶρ σ̇εϊ σ̇όϊλεμέζ ἰτ̇ι ἰσέ τ̇ε, π̇ὲν γάγετ μόυκεττ̇ὲρ ὀλούπ̇ τ̇α π̇ασ̇ημὴ κιταπ̇ημὴν π̇ὶρ γιόυζόὺ οὐζερινὲ ἀσαρὰκ ἀγλατ̇ηγημτ̇ὰ ὅ τ̇α τ̇ικ̇ὲρ γιόυζόὺ οὐζερινὲ ἀσὴπ̇ π̇ενὶμ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ἀγλὰρ ἰτ̇ι,» τ̇εμὶς̇ τ̇ιρ. Π̇ὶρ κιμσενὶν κεντ̇ὶ π̇ασ̇ηνὴ κιταπ̇ὴν π̇ὶρ γιόυζόὺ οὐζερινὲ ἀσαρὰκ ἀγλατ̇ηγηνὴ κ̇όρτ̇ουγιόυμόυζτ̇ὲ, π̇ὶζ τ̇ε π̇ασ̇ημηζὴ τ̇ικ̇ὲρ γιόυζόὺ οὐζερινὲ ἀσὴπ̇ ἀγλαγιαλήμ. Ἰστὲ τ̇ερτ̇τ̇ασ̇ληγὴν χακικὶ ταρζὴ π̇ού τ̇ηρ.

ΚΙΤΑΠ̇Η ΜΟΥΚΑΤ̇Τ̇ΕΣ ΜΟΥΛΧΕΜ Π̇ΙΡ ΚΙΤΑΠ̇ ΜΗ Τ̇ΗΡ;

(20ιντ̇ζὶ νόυσχετ̇ὲν μαπ̇άτ̇)

Μόυλχιτ̇λὶκ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶν χόὺκμ σόυρτ̇όυγιόὺ γερτ̇ὲ μόυμκινσὶζ ὀλούρ. Φελσεφενὶν τεσαββουρὰτ βὲ οὐλεμανὴν τ̇ελὶλ βὲ π̇όυρχανλαρὴ, νὲ κατ̇ὰρ κατὶ ὀλσαλὰρ, γίνε ἰκνὰ ἐτμὲκ χουσουσηντ̇ὰ π̇οσ̇ὰ τζηκαρλάρ. Ἀνλερὶν κ̇άλπ̇ καπουσηνὴ ἀτζατ̇ζὰκ ἀναχταρλαρὴ γιόκ τ̇ηρ. Φάκατ ἰνσανὶ ζαμὶρ ἰτζόὺν Ἀλλαχτ̇ὰν μόυλχὲμ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὲ μουβαφακὰτ ἐτμὲκ λαζήμ τ̇ηρ. Τεατ̇τ̇όυτ̇ι ἀλιχὲ ταλιμὶ Ἀλλαχὴ χαβαΐ π̇ὶρ τετ̇ζριτ̇ὲ ταχβ̇ὶλ, σ̇αχσιγετινὶ ἰνκ̇ιὰρ, βὲ ἀνὴ χιλκαττ̇ὰν γιὰ νεφὶ βὲ γιά τ̇α χιλκὰτ ἰλὲ μὲζτ̇ζ ἐϊλέρ. Φάκατ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇ὲς ζαχὶρ ὀλτ̇ουγοὺ τ̇ακικετ̇ὲ, Ἀλλὰχ τ̇άχι σ̇αχσὶ βὲ ἀμὲλ βὲ ἀζαμετἰίλε ζαχὶρ ὀλούρ. Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶν «Ἀλλὰχ ἰπ̇τιτ̇ατ̇ε . . .» καϊτ̇εϊ κόυλλιγεσὶ Ἀλλαχὴ ἀτ̇εμὶν Χαλίκι ἀζιμὶ βὲ Ραπ̇π̇ὴ μακαμηντ̇ὰ ἰνσὰν ἰλὲ μόυλακάτη σ̇αχσιγετ̇ὲ π̇ουλουνὰν π̇ὶρ ζὰτ χαλινὲ βὰζ ἐτ̇έρ. Κ̇όζὲ, κουλαγὰ, χαγιαλὰ, ἀκλὰ βὲ καλπ̇ὲ μόυρατ̇ζαὰτ ἐϊλέρ. Βὲ ἰνσὰν τ̇ζανηνὴν ἔν κεσκὶν φὲχμ βὲ ἔν τ̇ερὶν τ̇ουϊγουλαρὴϊλα Ἀλλαχὴ τεβκὶρ ἐϊλέρ. Ὅ π̇εσ̇εριγετὶν χὲπ μεϊλ οὐ ἀρζουλαρηνὰ τ̇αχὶλ ὀλούρ. Καλπ̇ὶ ἔν γιόυκσὲκ βὲ μουκατ̇τ̇ὲς χασρετλὲρ ἰλὲ ἀλεβρὶζ κηλάρ. Ἀνὴν χουζουρηνὰ ἔν ἀζὶμ χητ̇μετὶ ταχτ̇ὶμ ἐτ̇έρ. Ἀνὰ ἔν νετ̇ζὶπ̇ μουτ̇ζιπ̇λὲρ ἰλὲ μόυρατ̇ζαὰτ ἐτ̇έρ. Π̇οὺ φελσεφὲ τ̇αϊρεσὶ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Ἰνσανὶ χικμὲτ τ̇αχὰ π̇οὺ τ̇ερετ̇ζὲ γιόυκσεγὲ ἄσλα γετισ̇έμεμὶς̇ τ̇ιρ. Ὅ ἰνσανὶ τ̇εγὶλ, ἰλλα ἰλαχὶ π̇ὶρ ταλὶμ τ̇ιρ.

13. Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εστ̇ὲ π̇εγιὰν ὀλουνὰν χακικατλὰρ ἄκλη ἰνσανιγὲ ἰνσανὶ ρατ̇ζονὴν κ̇ὲσ̇φ ἐτ̇έμεγετ̇ζεγι τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ φαΐκ τ̇ιρλέρ. Π̇οὺ χακικατλαρτ̇ὰν τζοκλὰρ ἀμὶκ βὲ π̇ακὶ τ̇ιρλέρ. Ἀνλὲρ χὲπ φελσεφεγὶ μόυσ̇τεμὶλ βὲ ἰλελ ἐπ̇ὲτ̇ καΐμ τ̇ιρλέρ. Χὲρ νὲ κατ̇ὰρ ἰνσὰν ταπ̇ιατηνὰ μουβαφὴκ ἰσελέρ τ̇ε, γίνε ἄκλη ἰνσανὶ π̇ὶλα μουαβενὲτ ἀνλερὶ ἄσλα κ̇ὲσ̇φ ἐτ̇έμετ̇ι. Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶν π̇ὶ π̇αχὰ ἰχπ̇αρατηντ̇ὰν ὀλὰν σ̇οὺ

πὶρ τὲκ ἄζὶμ χακικατὴ ἄλ· «Ἀλλὰχ πὶρ ὀλούπ, πού ἀλὲμ νὲ ταπιατὴν βὲ νέ τε ἀχβάλη κατιμετὲν πί νιχαγὲ πὶρ ἰντισὰρ σαρτηνὴν νετιτζεσὶ, ἴλλα Ἀνὴν ἐλλερινὶν ἰσί τιρ, βὲ Ἀνὴν κούλλου σεγὲ κατὶρ, πετερανὲ βὲ λάγενκατι χιμαγεσινὲ μαζχάρ τηρ.» Ἐβαμιρτὲν πὶρ τανεσινὶ ἄλ, ἴλκ βὲ ἀντὲν ζουχοὺρ ἐτὲν ἰκιντζὶ ἔμρ «Ἀλλαχὴν ὀλὰν Ραππὴ πούτοὺν καλπιντὲν, πούτοὺν τζανηντὰν βὲ πούτοὺν φικριντὲν σεβέσιν, βὲ κονσουνού κεντὶν κιπὶ σεβεσιν»τὲν ἰπαρέτ τιρ. Χὲπ ρουχανὶ τουϊγού φὰρζ βὲ ἀμελιμιζὶν χεϊκελὶ χακικατὴν πού ἰκὶ ἀμουτλαρὴ ούζεριντὲ τουρούγιορ. Ἀνλὲρ χὲρ γερτὲ ρού πὲ ρού πιζὲ μούτεβετζτζὶχ βὲ τάϊμα πιζὶ ἰχατὰ ἐτερλέρ. Χὲπ ταλιμὰτ βὲ φεραϊζὶ ἰστιάπ, πούτοὺν πεσεριγετὶ πιρατερλιγὲ ράπτ, βὲ πὶρ μούστερὲκ Πετερὶν μουχαππὲτ βὲ χιμαγεσινὶ ἰσὰρ ἐτερλέρ. «Ἀνλερὶν ἰχπαρατηντὰ χὲρ κεσὶν ὀκουγιούπ κόρὲ πιλετζεγὶ πὶρ Ο ὐ λ ο υ χ ι γ ὲ τ ἀλαμετὶ μεβτζούτ τηρ. Νὲ σὰρκ βὲ νὲ γαρπὴν κὲσφ ἐτέμετιγι, Ζερδουσχτὴν (Ζωρόαστρης) κεντὶ ἀμὶκ μετζουσὶ φελσεφεσὶ ἰλὲ κερμιγετλὶ τεχαρριγιατὴ ταχτηνὰ κετιρέμετιγι, Πλατωνοὺν ζεκιαβέτι πούλεντ περβαζηνὴν ἰχατὰ ἐτέμετιγι, βὲ χακίκατεν πούτοὺν φελσεφετὲν μεστουρ ὀλὰν πού χακαΐκι ἄζιμὲ, πόϊλὲ βακαρλὴ βὲ γίνε τε πόϊλὲ μουτζίπι σελαμὲτ, ἰνσὰν ἀκληνὴν σὸν τερετζὲ ἀμὶκ τεχαρριγιατηνὰ μεϊτὰν ὀκουγιὰν βὲ γίνε τε σεμαβαττὰν ἰρσὰλ ὀλουντηκλαρὴ ζεμανκὶ κατὰρ ἀκλὴν ἒν περρὰκ τεσαββουρὰτ βὲ ἒν ούστοὺν τεχασσούρατηνὰ μουταπὴκ κελὲν πού χακαΐκι ἄζιμὲ, τζίνσι ἰνσανὴν ἒν νετζὶπ φικρλερινὶν γετισέμετιγι, γίνε τε πού τερετζὲ σατὲ βὲ σαφὶ ὀλὰν πού χακαΐκι ἄζιμενὶν Μωϋσησὶν πὶζζατ κεντὶ μούταλααтηντὰν νεσὲτ ἐτὲ πιλὶρ ἰτικλερὶ ἰζὰχ ὀλουνανὰ τεκ, ὂλ χακικατλαρτὰ, σεμαβὶ πὶρ νούρ, ἰλαχὶ πὶρ μούταχελὲ, ἰλαχὶ ἀσλὶ πὶρ πούρχὰν βὲ Κιτάπη Μουκαττεσὶν ούστοὺν λιγιακατηνὰ πὶρ ἰζαχὰτ μεβτζούτ ἰτιγινὶ καπούλ βὲ ἰκρὰρ ἐτμὲκ γάϊρι μακούλ τεγὶλ τὶρ τεγιού σανήρημ.» (Μαπατὴ βάρ)

K. X. Π.

ΖΗΡΑΑΤ

Μεναφὶϊ ούμουμιγεγὲ ἐλβερισλὶ μεσγουλιγὲτ τεχαρρὶ ἐτιλτιγὶ, βὲ πινλέρτζε κισινὶν χὶτζ πὶρ ἰσλερὶ ὀλμαγιηπ, νὲ γιαπατζακλαρηνὴ σασηρὴπ καλτηκλαρὴ σόϊλὲ πὶρ σηρατὰ, ἄτζεπα μούνασὶπ τεγὶλ μι τὶρ κι, χὶτζ ὀλμάζσα τεαϊγιούστὲν ἀτζὶζ ὀλτηκλαρηνὴ ἰστικιατὰν κερὶ τούρμαγιαν σηνηφὴν ναζάρη τικκατλαρὴ ζηρααταὰ ἄτφ ἐτιλσὶν; Ζηρααтὴν ἐχεμμιγέτι ἄζιμεσὶ ἄλελ ούμούμ τακτὶρ ἐτιλτιγὶ χαλτὲ, πάζη ἐσπάπη βαχιγεγὲ μεπνὶ ἀνὴν ἰλὲ μεσγούλ ὀλανλαρὴν ἀτετὶ τεκεσσούρ ἔτμεγιορ. Πέϊν ἐν νὰς ρεντζπερλιγὲ ἀτὶ πὶρ σενὰτ ναζαρὴ ἰλὲ πακηλμακτὰ ὀλτηγὴ χακικάτ τηρ, τζόϋνκι πού μεσγουλιγὲτ κόγια χαμαλληκτὰν ἰπαρὲτ ἰμὶξ κιπὶ, τζοκλαρὴ τενεζζούλ πουγιούρμαγιορλαρ, βὲ παγτζεγὶ τζαπαλαμακτὰν βὲ γιάχοτ μαχσουλὴ πιτζμεκτὲν ἰσὲ, ἔλλερὶ τζεπλεριντὲ ἰσσιζλικτὲν σικιαγὲτ ἐτερὲκ, ζοκὰκ ζοκὰκ κεζμεγὶ μούρετζτζὰχ ἀττὶ ἐτίγιορλαρ. Ἰστὲ πού σηνηφὰ ἀτζιζανὲ ἄρζ ὀλουνούρ κι, β α κ ά ρ τενιλὲν σέϊ πίλα καϊτ τενπέλτζε κεζμὲκ ὀλμαγιηπ, ναμούς ταϊρεσιντὲ χὲρ χάνκι πὶρ ἴς ἰλὲ μεσγούλ ὀλαρὰκ κίμσεγε πὰρ ὄλμακσηζην τεσβιγέϊ τεαϊγιούς εϊλεμέκ τιρ.

Πὶρ μιλλετὶν σαατετὶ ἀνὴν ρεντζπὲρ σηνηφηνὴν μουβαφφακιγετινὲ μερπούτ ὀλτηγὴ κιπὶ, ὂλ μεμλεκεττὲ σούλχ ού σαλαχὴν ἰπκασὴ ἔχλι ζηρααтὴν μηκταρὴ ἰλὲ μούτενασὶπ τιρ. Ἄντζακ «ἔχλι ζηραὰτ» τεμεκτὲν μακσὲτ «κουββέϊ σαπανιγεγὶ» κουλλανήπ τα κουββέϊ ἀκλιγεγὶ κόσέϊ ἰνζιβαγιὰ πηρακὰν ὄλμαγιηπ, φικρὶ σαπανὰ ρεχπὲρ, βὲ πασιρετὶ χουπουπατὰ μιχβὲρ εϊλεγὲν ἀνλασήλμασὴ τεχρὶν τεκαττούμού ἰκτιζασηντάν τηρ.

Πὶρ μεμλεκετὶν σερβετὶ, χὲρ σεϊτὲν ζιγιατὲ τερουνιντὲ πουλουνὰν μεναπὶϊ ταπιϊγενὶν χούσνι ἰστιμαλὶ ἰλὲ χουσουλὲ κελὶρ ὀλτηγὴ μούσπέτ τιρ. Τιτζαρὲτ βὲ σεναατὴν πού χουσουστὰ ὀλὰν χητμετλερὶ γάγετ πόγιοὺκ ἰσέ τε, τιτζαρὲτ μεμαλὶκι ἐτζνεπιγενὶν ἐμτιασηνὴ ἐχαλινὶν νακτὴ ἰλὲ μούπατελὲ ταϊρεσιντὲ καλτήκτζα, βὲ σενααττὰ τεκαττούμὲ μεϊγιὰλ πουλούνματηκτζα, πουνλαρὴν μενφααтλαρὴ ἔγερ κιάμιλεν λὰ σέϊ χούκμούντὲ ὄλμασα πιλὲ, ἐχεμμιγετλερὶ γάγετλε τετεννὶ ἐτέρ. Ἐτραφημηζὰ ναζὰρ ἐτὲρ ἰσὲκ κόρούρούζ κι, τιτζαρετὶ φέβκ ἐλ ἀτὲ, σενααтὴ νατιτὲ, βὲ σερβετὶ χάττη νιχαγετὲ ἀττὶ ὀλουνὰν μιλλετλὲρ μεμλεκετλερινὶν σερβέτι ταπιϊγελερινὶ ἐγὶ ἰστιμὰλ ἐτενλὲρ ὀλμουσλάρ τηρ. Πουντὰν πασκὰ ἐτέπ ού ἀχλάκη χασενὲ βὲ ἰλμ ού χικμὲτ νοκτάϊ ναζαρηντὰν πουνλαρὰ τεκαττούμ ἐτετζὲκ τικὲρ πὶρ μιλλὲτ γιόκ τηρ.

«Ζηραὰτ μετενιγετὶν ἐσασὴ τηρ» μεπτεσινὶ Μούττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν πὶρ ζηραὰτ τζεριτεσὶ ἀλνηντὰ κόρὲν βατανταςλὰρ πέλκι γεκτὲν «Πού κιάμιλεν γιανλήζ τηρ,» τεγιού χαϊκηρατζακλάρ· πουνὰ τεατζτζούπ ἐτιλμὲζ, τζόϋνκι τεμίνι ἰστικπὰλ ἰτζοὺν τεπαπὲτ ἰλὲ ταβὰ βεκιαλετιντὲν πασκὰ πὶρ βασητὰ τεχαϊγιοὺλ ἐτέμεγεν κεντζλεριμὶζ πόϊλεσὶ πὶρ μεπτεγὲ χὸζ ναζὰρ ἰλὲ πακάμαζλαρ. Ἰλερουτὲν πεϱού χαμαλληγὰ μούσαβὶ τουτουλὰν σενααтὴ μετενιγετὲ ἐσὰς τουτμακληγὴ Ἀμερίκα χούλγιασὴ ἀττὶ ἐτετζεκλέρ. Φάκατ σού νοκτὰ τερχατὴρ ἐτιλμελὶ τὶρ κι, νέβι ἰνσανὴν ἰτζρὰ εϊλεμεκτὲ ὀλτηκλαρὴ μεσγουλιγετλερτὲν σάϊκι χὶτζ πιρισὶ ἀτὶ ὀλμαγιηπ, ὀνού ἰτζρὰ ἐτενὶν λιγιακατσηζληγὴ γιὰ τιραγετὶ μεζκούρ μεσγουλιγετὶ μουχακκὰρ γιὰ μούτεπὲρ ἐτέρ.

Ἐχαλινὶν τεαϊγιούσι ματτιγεσὶ ἰτζοὺν μετάρη γεκγιανὲ ὀλὰν πόϊλὲ πὶρ σενααтὰ ναζάρη ταχκὶρ ἰλὲ πακμὰκ νὲ κατὰρ ἄζὶμ τζεχαλὲτ τιρ! Μελπουσὰτ, μεσρουπὰτ βὲ μεκούλατὴ χασὴλ ἐτὲν πὶρ ζὰτ παγιαγὴ ὀλμαμαλη τηρ. Φάκατ ἰνσὰν ταπιατὴ ἀτζαΐπ τιρ, τζὸκ τεφὰ μεϊτάνη χουσουλὲ κελὲν πὶρ σεμερενὶν σεπέπι χακικισὶ πὲρ ταρὰφ ἐτιλὶπ τε ἀνὰ χὶτζ πὶρ βέτζχλε ἀλακατὰρ ὀλμαγιαν πὶρ τικερινὲ ἄρζη σούκρανιγὲτ ἐτιλίγιορ. Πόϊλέ τε χὲρ κοὺν σοφραμηζὴ τεζγὶν βὲ χὸζ λεζζετλερὶ ἰλὲ τιμαγημηζὴ μούτελεζζὶζ ἐτὲν ταамλὰρ ἰτζοὺν ταρλατὰ τελὶκ τζαρὴκ ἰλὲ τζαλησὰν ρεντζπερὲ μούτεσεκκὶρ ὀλμὰκ χὰτζ κισινὶν χατρηντὰν κετζέρ; Χὲρ νὲ τε ὀλσὰ, πὶρ ρεντζπὲρ μούστεριλερινὶ ἀλτατμάκλα τεαϊγιοὺζ τζηκαρὰν πάζη ἔχλι τιτζαρεττὲν πὲκ ἐφζὰλ βὲ κηγιὰς καποὺλ ἐτμὲζ τερετζετὲ μούχτερέμ τιρ.

Ἀσρημηζὴν σεμερέϊ τεκαττούμού ὀλὰν ἰλμλερτὲν πιρισί τε ζηραάτ τηρ. Φούνούνη μούστακιλὲ σηρασηντὰ ἀνὴν ἰχρὰζ ἐττιγὶ μεβκὶ ἐχεμμιγὲτ νοκτάϊ ναζαρηντὰν τικὲρ χὶτζ πιρισιντὲν τοὺν τεγὶλ τιρ. Πάχουσους τεφτερτὲν τεφτερὲ ρακὰμ κοπγιὰ ἐτὲν γιαζητζὴ ἐφεντινὶν βὲ γιάχοτ χακκσὴζ ταβαλαρὴ ἰλτιζαμὰ χαζὴρ πουλουνὰν ἐβοκὰτ ἐφεντινὶν τιραγετλερὶ φέννι ζηρααтὴν ἰτζρασηνὰ νὲ κιαφὶ βὲ νὲ ἐλβερισλί τιρ.

Πασιρὲτ βὲ τιραγετὶ πουνλαρτὰν φαζλὰ ὀλμαγιαν πού φεννὶ ἰτζρὰ ἐτέμεζ. Ἀλὶμ πὶρ ρεντζπὲρ ἀλὶμ πὶρ ταπὶπ κατὰρ βὲ πέλκι ταχὰ ζιγιατὲ πεσεριγετὲ μούφίτ τιρ. Τζόϋνκι ἐμραζὴν ζουχουρηντὰν σόνρα, τεταβισὶ ζημνηντὰ πὶρ τακὴμ ζεχιρλερὶ ἰστιμὰλ ἰλὲ βούτζουτὴ ταχριπτὲν ἰσὲ, ἀνὴν ἐσπάπη ζουχουρηνὴ τὲφ ού ρὲφ ἰλὲ χουσουλινὲ μανὶ ὀλμὰκ, φέννι τεπαπετὶν μακσέτι χαζηρὴ ὀλτηγὴ ἐρπαπήντζα μαχφὶ τεγὶλ τιρ. Πού μακσέτι ἀλιγὲ χατὶμ ὀλὰν ἰκὶ ζὰτ βὰρ ἰσὲ, πιρισὶ ρεντζπέρ τιρ. Μέσελα, σούτοὺν ἰστιμαλιντὲν χουσουλὲ κελὲν βερὲμ χουζουρηντὰ Λοκμανλὰρ (Ἱπποκράτης) ἀτζὶζ καλτηκλαρὴ χαλτὲ, ἔγερ ἀλὶμ ρεντζπὲρ βερεμλὶ ἰνεκλερὶ τὲφ, βὲ γιάχοτ σούτοὺ Παστεὺρ ούσουλὴ ἰλὲ μικροπλαρτὰν ταχὶρ ἐτὲρ ἰσὲ, ἄζὶμ πὶρ χητμὲτ ἰφὰ ἐτμὶζ ὀλοὺρ ζὰνν ἐτέριμ.

Μενφαὰτ βὲ τεμινὰτ νοκτάϊ ναζαρηντὰν ζηραὰτ πὲκ τζὸκ ἰσλερὲ φαΐκ τιρ. Μεβκὴ βὲ ματλουπὰ μουβαφὴκ μαχσουλατὴ τὰμμ ζεμανηντὰ βὲ ἀλὰ τζινστὲν χασὴλ ἐτὲν ρεντζπὲρ «παρὰ καζανήγιορηζ» τεγιού ἰφτιχὰρ ἐτὲν νιτζελεριντὲν φαζλὰ τεμεττού χασὴλ ἐτὲ πιλίγιορ. Πασλήτζα πατατὲς ἐκὲν πὶρ ρεντζπὲρ, Μ. Τέρι, σενεβὶ τεμεττούϋνὶν American Standard Oil Company χισσεταρανὴ χασηλατηντὰν φαζλὰ ὀλτηγηνὴ μά ἐλ ἰφτιχὰρ πεγιὰν ού ἰφατὲ ἐτίγιορ. Πού χασηλὰτ ἰσὲ, τζὸκ ἴζ σαχιπλερινὶν γιαπτηκλαρὴ κιπὶ, ἀμελενὶν χουκουκηνὴ ἰπτὰλ ἐτμέκλε χουσουλὲ κελμὶζ ὀλμαγιηπ, σάλτ ἄλν τερὶ βὲ ἄκλ ἰλὲ πετενὶν μούττεφίκεν σάρφ ἐττικλερὶ ζαχμὲτ βὲ γιοκτὰν βὰρ ἐτιλμὶζ τιρ. Τοπρὰκ χὲρ τακικὰ ταπίλι τετιγιὰτ ἐτμὲκ τεχλικεσιντὲ πουλουνὰν πανκαλαρτὰν τζὸκ τεμινατλή τηρ. Ὀνοὺν ἰτζινὲ ούσουλὴ βέτζχλε ἀτηλὰν σερμαγενὶν τεφεϊγιούζ ἔτμεμεσι καβανίϊνι ταπιϊγὲ χιλαφηντά τηρ. Μεβσιμὶν σιττετὶ βὲ γιὰ τικὲρ ἀφάτη ταπιϊγὲ τὲφ ἐτιλέμεζ ἰσέ τε, μαζαρρατλαρὴ ταχφὶφ, βὲ τζὸκ τεφὰ ἰζαλὲ ἐτιλὲ πιλίρ. Πάχουσους πού πελιγελὲρ μεϊτάνη τιτζαρὲτ τεχλικελεριντὲν νισπέτεν ἄζ βὲ χαφὶφ τιρλέρ.

Σού χαλτὲ μουβαφφακιγὲτ ἄρζού ἐτὲν, τεμίνι ἰστικπὰλ χουσουσηντὰ σάρφη ζὶχν εϊλεγὲν βὲ καλὲμ τουτὰ πιλτικλερὶ κατὰρ σαπὰν τουτμαγὰ τζεσαρετλερὶ ὀλούπ, ἐχαλιγὲ χακίκατεν φαϊτεγὶ μουτζὶπ ὀλμὰκ ἐμελιντὲ πουλουνὰν κεντζλεριμιζὶν ζηραὰτ βὲ γιάχοτ σεναγίϊ ζηραϊγεγὶ ἰγμὰζ εϊλέμεμελερι χαλισανὲ ταβσιγὲ ὀλουνούρ.

Ἀμερίκα X. K.

Μελιγὰν Ζηραὰτ Μεκτεπὶ

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Μάϊος 15, βὲ Ἀλαφρ. Μάϊος 27, 1897

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ρουσία· Ἀϊλέϊ ἰμπερατωριγὲ ναζηρὴ Τζενερὰλ Βοροντζὼβ Δασκὼβ ἰστιφὰ ἐτμέκλε, μούσαριλεϊχὶν γερινὲ μουβάκκατεν Βαρὼν Φρεδρὶχτζ ταγὶν ὀλουνμήξ τηρ. Τζενερὰλ Βοροντζὼβ Δασκὼβ μούτεβεφφὰ Ἰμπερατωρὴν κουτεμάϊ πεντεκιανηντὰν ὀλοὺπ, πὶρ ζεμανλὰρ μούσαριλεϊχὶν μούτεβεφφὰ Πρὲνς Λοπανωφὰ χαλὲφ ταγὶν ὀλουνατζαγὴ ζὰνν ἐτιλμεκτὲ ἰτὶ κι, ἔλγεβμ μεμουριγέτι μεζκὀυρεγὲ Κὸντ Μουραβιὲφ ταγὶν ὀλουνμὴξ τηρ. — Χαρκὼφ βιλαγετιντὲ βουκοὺ πουλὰν πὶρ γιαγγὴν γιόυζόυντὲν 300 χανὲ μόυχτερὶκ ὀλοὺπ, 1,700 κισὶ μεσκενσὶζ καλμησλὰρ τηρ.

Φράνσα· Φράνσα Παρλαμεντοσὴ Μάϊος 18τὲ τέκραρ ἀτζηλμὴξ τηρ. Ἀγιὰν βὲ μεπουσὰν μετζλισλερὶ ρεϊσλερὶ μετζλισὶν κόυσατὴ μόυνασεπετίϊλε Παζάρη Σεφκὰτ φελακετινὲ, βὲ μιλλετὶν ποὺ γιόυζτὲν βουκοὺ πουλὰν νουφούστζα τελεφαττὰν χασὴλ ὀλὰν χόυζν οὺ κετερινὲ, βὲ ἀλεβλὲρ ἰτζιντὲ καλμὴξ ὀλανλαρὴ κουρταρμὰκ χουσουσηντὰ κὸστεριλὲν ἀμάλη καχρεμανανετὲν τολαγιὴ ἰφτιχαρηνὰ ταὶρ ρικατενκὶζ πεγιανατὰ πουλουντουλάρ. Μεζκόυρ μετζλισλερτὲ ἴσπου τεβρέϊ ἰτζτιμαϊγετὲ πασλήτζα 1897—98 πόυττζεσὶ τάχτη μόυζακερεγὲ ἀληνατζὰκ τηρ, βὲ μαλιγὲ ναζηρὴ Μ. Κοσερὶ πόυττζὲ λαϊχασηνὴ ζάτεν τακτὶμ ἐτμὶξ τιρ. Μετζλιστὲ χεϊγέτι βόυκελαγιὰ χόυκόυμετὶν σὰρκ μεσελεσινὲ ταὶρ μεσλεκὶ χακκηντὰ πὶρ σούὰλ ἰρὰτ ἐτιλμὶξ, βὲ Μ. Χανοτὼ μεζκόὺρ σόυαλὰ τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ τζεβὰπ βερμὶξ τιρ. Ἒν ἐββὲλ πιταγέτι μεσελετὲν ποὺ κόυνὲ κατὰρ βουκουάτη σιγιασιγεγὶ ζὶκρ ἐτερὲκ, σιμτικὶ χαλτὲ τεβλετλερὶν σουλχὴν πακασὴ χακκηντὰ ὀλάντζα κουββὲτ βὲ νουφουζλαρηνὴ σὰρφ χουσουσηντὰ μόυττεχὶτ πουλουντηκλαρηνὴ, βὲ ποὺ σαγετὲ μόυσαλεμέτι ούμουμιγενὶν τεμὶν ἐτιλετζεγινὶ, βὲ τόυβέλι μουαζζαμὰ ἀρασηντακὶ μόυζακερατὴν χόυσνι μουβαφφακιγετὲ ἰκτιρὰν ἐϊλεγετζεγινὶ πεγιὰν, βὲ Εὐρώπα καπινελερὶ ταραφηντὰν μόυταρεκὲ χακκηντὰ βουκοὺ πουλὰν ἰλτιμασὴ Ζάτη χαζρέτι Πατισαχινὶν λούτφεν καποὺλ πουγιουρτηκλαρηνὴ, βὲ πουνὴν μόυζακεράτη μόυστακπελεγὲ ούμιτι μουβαφφακιγὲτ ἰτζόυν κόυζὲλ πὶρ ἐμαρὲ τεσκὶλ ἐττιγινὶ ἰλαβέϊ κόυφτὰρ ἐϊλεμὶξ τιρ. — Παζάρη Σεφκὰτ ἰτζόυν βεριλὲν ἰανελερὶν μικταρὴ κιττὶκτζε τεζαγιόυτ ἐτμεκτὲ τιρ. Μετζχοὺλ πὶρ ζὰτ ταραφηντὰν βεριλὲν 900,000 φρανκτὰν μάτα, Κοντὲς Καστελὰν πὶρ μιλιὸν φρὰνκ σαρφήϊλε πὶρ πινὰ γιαπτηρμαγὰ καρὰρ βερμίξ τιρ, τὰ κι ἀντὲ Παριστὲ πουλουνὰν μουχτελὶφ χαϊρχαχανὲ σιρκετλὲρ κεντιλερὶν σενεβὶ σατησλαρηνὴ βὲ ἰτζτιμαάτη μόυτενεββιελερινὶ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλσινλέρ.

Ἀλμανία· Εὐρώπα ριτζάλη ἀσκεριγεσὶ πιρτὲν πιρὲ Ἀλμανιανὴν κεντὶ ὀρτουσηνὴ γενὶ πὶρ τὸπ ἰλὲ σιλαχλαμακτὰ ἰτιγὶ χαπερινὶ ἀλαρὰκ χαϊρεττὲ καλμὴξ τηρ. Ποὺ τοπλαρὴν βσηντὰν μόυρεκκὲπ πὶρ παταργιὰ πὶρ τακικατὰ 60 κόυλλὲ ἐντὰχτ ἐτὲ πιλίρ. Ποὺ τοπὴν πουϊνοὺζ κιπὶ πὶρ κουϊρουγὴ βὰρ τὴρ κι, ἶλκ κόυλλὲ ἀτηλήντζα γερὲ κόμόυλόυπ ἀνὴ μόυχκὲμ χαλτὲ χὴφζ ἐτέρ. Τοπου νισὰν ἀλατζὰκ σουρεττὲ κουρμὰκ ἰσὶ πὲκ σατελεστιριλμὶξ, βὲ ἀνὴ ἰταρὲ ἐτμὲκ ἰτζόυν λαζὴμ κελὲν ἀτεμλερὶν μικταρὴ ἀζαλμὴξ τηρ. Μεζκόυρ τὸπ ἀτὶ πὶρ χουμπαραγιὴ 8 κιλομέτρο βὲ σρεπνὲλ χουμπαρασηνὴ 5 κιλομέτρο οὐζακληγὰ ἐντὰχτ ἐτὲ πιλίγιορ. Ἴσπου γενὶ τοπὴν ἰμὰλ βὲ τετζριπεσινὶν ἰτζρασὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ κιζλὶ σουρεττὲ ἰτζρὰ ὀλουνμὴξ τηρ, πὶρ σουρεττέ κι τικὲρ Εὐρώπα τεβλετλερὶ γαφλεττὲ τουτουλμησλὰρ τηρ. Ρέϊχσρατ λαζὴμ κελὲν μεπλαγὴ ταχσὶς ἐτὲρ ἐτμὲζ, ὀρτοὺ ζαχιρτὲ ἔλγεβμ σάϊρ χὲρ μαχαλτὲ μόυσταμὲλ τοπλαρὴν τζόυμλεσινε φαῖκ κιπὶ κόρόυνὲν ἴσπου τὸπ ἰλὲ τεσλὶχ ἐτιλετζέκ τιρ. — Μετζὲ ρετὶφ ἀσκερλερὶ κότόυρὲν πὶρ κατὰρ Κολὸν τζιβαρηντὰ χαττὰν τζηκὴπ, ἀσκερλερτὲν 40 νεφερὶ τελὲφ βὲ μετζρούχ ὀλμούξ τηρ. Ἰμπερατὼρ Βιλχελμὶν μεκτέπι χαρπιγετὲ τεαλλόυμ ἐτμεκτὲ ὀλὰν ἰκὶ πόγιόυκ μαχτουμὴ τζιτζὲκ ἰλλετινὲ τουτουλμὴξ τηρ. —Πρὲνς Βίσμαρκ κεντὶ σηχχετὶ χατρὴ ἰτζόυν γιαζὴν πὶρ κησμηνὴ Γαστεντὲ κετζιρετζέκ τιρ.

Ἰγγιλτέρρα· Μάϊος 19τὰ Λὸρδ Σαλισβουρὴ κεντὶ σερεφινὲ βεριλὲν πὶρ ζιγιαφεττὲ ούμούρη σαρκιγεγὲ ταὶρ πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἐτμίξ τιρ. Μούσαριλέϊχ μόυταρεκετὲν πάχς ἐττιγὶ σηρατὰ τεμὶξ τὶρ κι, «Ποὺ γαρὶπ πουχρανὴν πὶρ χασσιγετὶ σοὺ τὴρ κι ἔκσερ μουχαρεπελὲρ νεταίτζι ταπιϊγελερινὲ τὲρκ ὀλουντηκλαρὴ χαλτὲ, ποὺ γαρὶπ μουχαρεπὲ κεντὶ χαλινὲ τὲρκ ὀλουνάμαζ. Λάκιν Γιουνανιστὰν τεβλετλερὶν σούλχ ἰτζόυν μόυταχελελερινὶ γιανλὴξ ἀνλαγιαρὰκ, ἀντὲν κεντισινὶν ποὺ σαγετὲ μόυσριφανὲ, σεφιχανὲ βὲ ναχακκανὲ μουαμελαττὰν νεσὲτ ἐτὲν τζεζαλαρὴν τζόυμλεσιντὲν κουρτουλὰ πιλετζεγὶ νετιτζεσινὶ τζηκάρμαμαλη τηρ.» Μόυσαριλέϊχ πάτεχου παρλαμεντονὴν ἀζασηντὰν πὶρ τακημηνὴν Ἰγγλιζλερὶν πόγιόυκ πὶρ κησμηνὴν Γιουνανλαρὰ μουαβενέτι ματτιγετὲ πουλουνοὺπ, ἀνλερὶ κεντιλερὶν σεφιχανὲ βὲ χατακιαρανὲ μουαμελελερινὶν νεταίτζι ταπιϊγεσιντὲν κουρταρμὰκ ἰτζόυν ἐλλεριντὲν κελὲν χὲρ σεγὶν ἰτζρασηνὰ χαζὴρ ἰτιγινὶ κόστερετζὲκ σουρεττὲ ἀσάρη τεβετζτζόυχ ἰπρὰζ ἐτμελερινὶ γάγετ σιττέτλε ταкπὶχ ἐτμίξ τιρ. Πάτεχου μόυσαριλέϊχ μιλλετλερὶν μεσλεκινὶν τεβετζτζόυχὰτ ἰλὲ τεγὶλ, ἄντζακ καβαῖτι πέϊν ἐλ μιλελὲ, ἀταλάτη ούμουμιγὲ βὲ τεαχχόυτατὴν ἀχκιαμηνὰ ριαγὲτ ἐτμὲκ σουρετίϊλε βὲ τόυνγιανὴν πιπεχὰ σούλχ οὺ μόυσαλεμετινὶν μουχαφαζασηνὰ μετὰρ ὀλατζὰκ πὶρ ταρὶκ ἰντιχαπὴ βαζιφέϊ ἀλιγεσὶ ἰλὲ ταγινὶ λόυζουμηντὰν πάχς ἐτμίξ τιρ.

Ἰταλία· Ἀφρικατακὶ Ἰταλία μόυστεμλεκιατὴ μεσελεσινὶν μόυζακερατὴ Ἰταλία μεπουσὰν μετζλισιντὲ χάϊλητζα βακὴτ ἰσγὰλ ἐτμεκτέ τιρ. Μ. Ρουδίνη ποὺ μεσελετὲν πάχς ἐττιγὶ σηρατὰ μετζλισὶ Χαπεσιστὰν ἰμπερατωρὴ ἰλὲ πὶρ κόνὲ χαφὶ πὶρ ἰττιφὰκ μεβτζοὺτ ὀλματηγηνη τεμιντὲν σόνρα, πὶρ ταραφτὰν μεζκόὺρ μεχτζερὲ ἰλὲ ἐτιλὲν μεσαριφάτη ἀσκεριγεγὶ, τικὲρ ταραφτὰν ἰσὲ μόυστεμλεκιάτη μεζκόυρεγὶ πόυσπόυτόυν τέρκ οὺ ταχλιγὲ ἐτμεκλιγὶν μουχαταρασηνὴ κόστερμεγὲ τζαλησμὴξ τηρ. Μόυσαριλέϊχ τεμὶξ τὶρ κι, «Χόυκόυμετὶν ἰσρὰρ ἐτετζεγὶ ἄντζακ ἰκὶ μεπτεσὶ βὰρ τηρ, γιάνι (1) Ἀφρίκα μόυσταμερεσιντὲ πουλουνὰν ἀσκερλερὶν μικταρλαρὴ ἰλὲ μόυττέτι ἰσγαλλαρηνὴ τενζὶλ ἐτμὲκ, βὲ (2) σίμτι ἐλτὲ πουλουνὰν ἀραζινὶν χὶτζ πὶρ κησμηνὴ τὲρκ ἔτμεμεκ. «Μετζλὶς ἴσπου μεπτελερὶν χὲρ ἰκισὶ ἀλεϊχιντὲ πουλουνὰν πὶρ μεσλὲκ ἰττιχαζηνὰ καρὰρ βερὶρ ἰσὲ, καπινὲ ἰστιφὰ ἐτετζέκ τιρ. Λάκιν ποὺ χουτουτὴν ταϊρεσὶ ταχιλιντὲ μετζλὶς ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ σεγὶ καραρλαστηρατζάκ τηρ. Μεπουσὰν ἀκσὶ πὶρ καρὰρ βέρμετιγι τακτιρτὲ, καπινὲ Ἀφρίκα μόυστεμλεκιατὴ ἰτζόυν 19,000,000 φρανκλὴκ πὶρ ταχσισὰτ ταγινινὶ ταλὲπ ἐτετζέκ τιρ. Ἴσπου μεπλὰγ σιμτικὶ μεσαριφὶν γιαρησὴ κατὰρ πὶρ σέϊ τεμέκ τιρ. Πὶρ χαφτὰ κατὰρ σόυρὲν πὶρ μόυτζατελετὲν σόνρα, μεπουσὰν μετζλισὶ ἐκσεριγέτι ἀζιμὲ ἰλὲ καπινενὶν μεσλεγινὶ τασβὶπ ἐτμίξ τιρ.

Ἱσπανία· Κούπα μεσελεσιντὲν τολαγιὴ Ἱσπανία ἰλὲ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα ἀρασηντακὶ μόυνασεπὰτ οὐζοὺν μόυττεττὲν περοὺ ναζὶκ πὶρ χαλτέ τιρ. Κετζὲν τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα κογγρεσιντὲ Κούπα χακκηντὰ βεριλὲν γενὶ πὶρ καραρτὰν τολαγιὴ Ἱσπανία ἀγιὰν μετζλισιντὲ πὶρ μόυτζατελὲ ζουχοὺρ ἐτμὶξ, βὲ χουρριγετπερβὲρ φηρκασηνὰ μενσοὺπ ἀζατὰν πάζησι Ἱσπανία χόυκόυμετινὶν μεσλεκὶ ἀλεϊχιντὲ σιττετλὶ λισὰν κουλλανμησλάρ τηρ. Ἴσπου μόυτζατελὲ ἐσνασηντὰ χαριτζιγὲ ναζηρὴ Δοὺκ δὴ Τετουὰν χουρριγετπερβὲρ ἀζατὰν Μ. Κομασὴ τεπελεμὶξ τιρ. Πουνὴν οὔζερινὲ χουρριγετπερβὲρ ἀζανὴν κιάφφεσι χεϊγέττζε μετζλισὶ τὲρκ ἐτμισλὲρ, βὲ ταρζιγὲ ἐτὶλμετικτζε μετζλισὲ τέκραρ κελμεκτὲν ἰστινκιὰφ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Δοὺκ δὴ Τετουὰν ἰστιφὰ ἐτμὶξ, βὲ ρεῖσι βόυκελὰ Μ. Κανόβας Δὲλ Καστέλλο μουβάκκατεν χαριτζιγὲ ναζαρετινὶ τερουχτὲ ἐϊλεμὶξ τιρ. Καπὶλ τὶρ κι Δοὺκ δὴ Τετουὰν ἰλὲ Μ. Κομὰς ἀρασηντὰ πὶρ δόυβέλλο ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ τηρ.

Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα· Παλατὲ μεζκόὺρ Ἱσπανία ἀγιὰν μετζλισὶ χεγετζανηνὴν ἄσηλ σεπεπὶ Κούπα μεσελεσινὲ ταὶρ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα κογγρεσιντὲ τζερεγιὰν ἐτὲν μόυζακερὲ ὀλμούξ τηρ. Ἴσπου μόυζακερὲ νετιτζεσιντὲ Ἱσπανία χουρριγετπερβερὰν φηρκασὴ ρεῖσι Μ. Σαγάστα πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἐτερὲκ, χόυκόυμετὶν Ἱσπανιατὰ, Κουπατὰ, Φιλιππὶν ἀταλαρηντὰ ἰττιχὰζ ἐτμὶξ ὀλτηγὴ μεσλεκινὶ σιττέτλε τακπὶχ ἐτμίξ τιρ, βὲ τεμὶξ τὶρ κι, ἀγιὰν βὲ μεπουσὰν μετζλισλεριντὲ χουρριγετπερβερὰν φηρκασὴ ἀζασὴ ἰκὶ σενετὲν περοὺ σόυκόυτ τουρμὴξ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἄρτηκ καπινεγὲ καρσὴ τουττηγὴ μεσλεκινὶ τεπτὶλ ἐτετζέκ τιρ. Κουπατὰ μόυτεμεκκὶν ὀλούπ τα μουχαρεπὲ γιόυζόυντὲν ἀκβάτη γεβμιγελεριντὲν μαχρούμ καλμὴξ ὀλὰν Ἀμερικαλὴλαρὰ ἰανὲ βεριλμεσὶ ἰτζόυν κογγρεστὲ ταχσισὰτ παγλανμασὴ Ἱσπανιατὰ χάϊλητζα σόυπχεγὶ ταὶ ὀλμούξ τηρ.

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ ΒΕ ΜΟΥΤΑΡΕΚΕ

Μάϊος 17τὲ Δομοκοντὰ βουκοὺ ποὺλὰν μουχαρεπετὲν σόνρα, Γιουνὰν ὀρτουσὴ Ὄρθρυς ταγλαρηνὰ κιτὲρ τὰρ πὶρ κετζὶτ ὀλὰν Δίβρη Φούρκα τερπεντινὲ ριτζὰτ έτμισλέρ τιρ. Μάϊος 18ὲ μόυσατὴφ σαλὴ κόυνού Ὀσμανλὴ ἀσκερλερὶ μεζκὸυρ τερπὲντ οὐζερινὲ χουτζουμ εἰλεμισλέρ, βὲ πὶρ κάτζ μουχαρεπὲ βουκοὺ πουλτηκτὰν σόνρα, Γιουνὰν ὀρτουσὴ Ταρατζαγιὰ ριτζὰτ ἐτμὶζ τιρ. Ὀσμανλὴ σούβαριλερὶ τακιπὲ τεβάμλε, τζαρσενπὶχ κόυνού σαπάχλαγιην Γιουνὰν ὀρτουσηνὴν χάττη ριτζατηνὴ κεσμεγὲ τζηκησμὴζ τηρ. Βὲ λάκιν ἴσπου χαρακιάτη ἀσκεριγὲ ἀρασηντὰ τατίλι μουχασεμὰτ ἐμρὶ βαρὶτ ὀλμάγλε τέρχαλ μουχαρεπεγὲ χιτὰμ βεριλμὶζ τιρ. Ἰκὶ ὀρτοὺ ἀρασηντὰ πεγιὰζ παϊρὰκ ἀτζηλαρὰκ, Μάϊος 17τὲν ιτιπάρεν 17 κόυν μούττέτλε πὶρ μόυταρεκὲ ἀκτ ἐτιλμὶζ τιρ. Ἰκὶ ταρὰφ πόγιοὺκ ζαπιτλεριντὲν μόυρεκκὲπ πὶρ κομισιὸν ἄκτη ἰτζτιμὰ ἰλὲ 800 μέτρο ἐνλιλιγιντὲ πιταρὰφ πὶρ μιντακὰ ταγὶν ἐτμισλέρ τιρ. Γιάνγια βιλαγετὶ ταχιλιντὲ ἰκὶ ὀρτοὺ ἀρασηντὰ πουλουνὰν πιταρὰφ χάττη ταπὶτ Ἄρτα νεχρὶ τιρ.

Δομοκοντὰ βὲ Γιάνγια βιλαγετὶ ταχιλιντὲ κιαΐν Λοῦρος τζιβαρηντὰ βουκοὺ πουλὰν μουχαρεπελερὶν ταφσιλατὴ κελμὶζ τιρ. Λοῦρος τζιβαρηντὰ Γιουνὰν ὀρτουσὴ ἰκὶ κὸλ ὀλουπ, σὰγ κὸλ Ὀσμανλὴ ὀρτουσηνὴ ἰσγὰλ ἐτετζὲκ, σὸλ κὸλ ἰσὲ Πρεβεζανὴν ζαπτηνὰ τζαλησατζὰκ ἰτι. Μάϊος 14 βὲ 15τὲ μουχαρεπὲ γάγετ σετὶτ ἰτι ἰσὲ τε, Γιουνανλὰρ χὲρ νοκτατὰ κεριγὲ πουσκόυρτουλμόυσλὲρ, βὲ ἀνλερὶν τελεφὰτ βὲ μετζρουχιὶνὶ 1,500 ραττεσιντὲ πουλουνμὴζ τηρ. Δομοκοντὰ Ὀσμανλὴ ἀσκερλερὶ 6 φηρκάϊ ἀσκεριγὲ ἰλὲ χαρακέτλε, παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ ἰκιντὶ βακτηντὰ γάγετ σετὶτ σουρεττὲ Γιουνανληλαρὴν Δομοκὸν ἐτραφηντάκὶ μεβκηλερὶ οὐζερινὲ χουτζουμ εἰλεμισλὲρ τιρ. Ποὺ νοκτατὰ ἀτὲζ φέθκ ἐλ ἀτὲ σιττετλὶ ἰτι· Ὀσμανλὴ ἀσκερλερινὶν ἰλερὶ γιούρουγιουσούνού τεσγὶλ ἰτζόυν, 60 τὸπ ἀλετ τεβὰμ ἀτὲζ ἐτμεκτὲ ἰτιλὲρ. Λάκιν ποὺ ἀντζὰκ Γιουνὰν τζενεραλλαρηνὴν ναζάρη τικκατηνὴ τζεβιρμὲκ ἰτζόυν μάγζα πὶρ οὐσταλὴκ ἰτι. Πουρατὰ Ὀσμανλὴ ἀσκερλερὶ δἰλὲν βακτὴ χάϊλητζα κετζμὶζ ὀλτηγὴ χαλτὲ, πιρτὲν πιρὲ πόγιοὺκ κουββὲτ ἰλὲ χουτζουμ εἰλεμισλὲρ, βὲ ὀνλεριντὲ πουλουνὰν χὲρ σεγὶ σιλὶπ σόυπόυρερὲκ, Γιουνὰν ὀρτουσηνὴ ἰκιγὲ πὸλμόυσλὲρ, βὲ χάττα Γιουνὰν ἀσκερλερινὶν Δίβρη Φουρκαγιὰ κιτὲν χάττη ριτζατλαρηνὴ κεσμεγὶ πιλὲ τεχτὶτ εἰλεμισλὲρ τιρ. Ἰστὲ Ὀσμανληλαρὴν Γιουνανληλαρὴν ἴσπου σὰγ τζεναχὴ οὐζερινὲ ἰχρὰζ ἐτμὶζ ὀλτηκλαρὴ μουβαφφακιγὲτ σεπεπἱλε ἰτι κι, βελίϊ ἀχτ Πρένς ὀρταληγὴ καρανλὴκ παστηκτὰν σόνρα, ἀσκερλερινὲ οὐμουμὶ ριτζὰτ ἐμρινὶ βερμεγὲ μετζπουρ ὀλτού. Ἴσπου μουχαρεπὲτε Γιουνανλαρὴν τελεφὰτ βὲ μετζρουχιὶνὶ 1,600 ραττεσιντὲ ὀλμοὺζ τηρ. Γιουνὰν ὀρτουσηνὴ πουλουνὰν Ἰταλιὰν κόνουλλουλερινὶν τελεφὰτ βὲ μετζρουχλαρὴ 70 ραττεσιντὲ ἰτι. Πουνλαρτὰν πιρὶ Ἰταλιὰν μεπουσὰν μετζλισὶ ἀζασηντὰν Μ. Φράττι ὀλουπ, ἀτεμλερινὶ τζεσαρετλεντιρτιγὶ σηρατὰ καλπιντὲν βουρουλμὴζ τηρ. Μόυσὶρ Ἔδγὲμ πασανὴν ἰσάρηνὰ ναζάρεν, Ὀσμανληλὰρ σιμτιγὲ κατὰρ Γιουνανλαρτὰν 34,318 μερμὶ ἰλὲ 95 ἀτὲτ τὸπ ἀραπασὴ, βὲ 96 ἀτὲτ νακλιγὲ ἀραπασὴ, βὲ 3,169 Γρὰ τούφενκὶ, 12,334 σαντὴκ Γρὰ φισενκὶ, βὲ 17 ἀτὲτ μουχτελὶφ τζαπτὰ τὸπ ἰγτινὰμ εἰλεμισλὲρ τιρ. Ἔλγεβμ Γιουνὰν ὀρτουσὴ Λαμιαγιὰ, Μολαγιὰ βὲ Θερμοπύλαι κετζιτινὲ τζεκιλμισλὲρ τιρ. Χὰλ οὐ μεβκὴ χακκηντὰ μαλόυμὰτ βερμὲκ οὐζρὲ, Πρένς Κωνσταντῖνος Ἀθηναιγὲ τζαγρηλμὴζ, βὲ μόυσαριλεϊχὶν γαϊπουπετὶ μόυττετιντζε πὰζ κομαντανλὴκ βαζιφεσὶ βεκιαλέτεν Τζενεράλ Σμολένσκης ταραφηντὰν ἰφὰ ὀλουνατζὰκ τηρ. Μιραλάϊ Βάσσος μαϊγετιντὲ ρετιφλερτὲν μόυρεκκὲπ πὶρ μικτὰρ ἀσακιρὶ ἰμτατιγὲ πουλουντηγὴ χαλτὲ, Γιουνὰν ὀρτουκιαχηνὰ κόντεριλμὶζ τιρ. Ἀθηναιτὲ μόυταρεκὲ χαπερὶ χόυσνι τεσιρὶ μουτζὶπ ὀλμοὺζ ἰσέ τε, χεγετζὰν πὲκ σετὶτ ὀλουπ, καρησηκλὴκ ζουχουρ ἐτετζεγιντὲν κορκουλμακτὰ τηρ. Ἰταλιὰν κόνουλλουλὲρ ἰλὲ Γιουνὰν ἀσακιρὶ ἀρασηντὰ πάζη μόυσατεμὲ βουκοὺ πουλουπ, ταραφεϊντὲν πάζη τελεφὰτ βὲ μετζρουχιὶν ὀλμοὺζ τηρ. Λαμία τζιβαρηντὰ πὶρ τακὴμ Γιουνὰν ἐσκηγιὰ τζετελερὶ ζουχουρ ἐτὶπ, Γιουνὰν κϊϊλουλερινὶ σοϊμακτὰ τηρλὰρ. Ἴσπου χαϊτουτ τζετελερὶ βὲ Ὀσμανλὴ ἀσκερλερινὶν μεβκηὶ γενὶ πὶρ μουχαρεπὲ βουκουὴ τακτιριντὲ Λαμιαγιὴ ζάπτ, βὲ Γιουνανλαρὴ Θερμοπύλαι κετζιτιντὲν κολάϊτζα τὲφ ἐτμεγὲ μόυσαιτ ἰτιγὶ μαλόυμ ὀλμασὴ σεπεπἱλε Ἀθῆναι τζιβαρηντάκὶ πὶρ κάτζ μαχαλλεττὲ ἐχαλὶ τουτζάρη τεχσὲτ ὀλμοὺζ τηρ. Ἀθηναιτὲ Μ. Ράλλης καπινεσὶ Μιραλάϊ Μάνος ἰλὲ Ἀρτατὰ πουλουνὰν Γιουνὰν ὀρτουσηνὴν σάϊρ πὶρ τακὴμ ζαπιτλερινὶ τιβάνη χάρπ χουζουρηντὰ μουχακεμὲ ἐττιρμεκτὲ τιρ, βὲ Ἀθηναιτὲ μαχποὺς πουλουνὰν Μιραλάϊ Μάνος τελέφι νέφς τεσαττισιντὲ πουλουνμὴζ τηρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, κρὰλ ἰλὲ χεϊγέτι βουκελὰ ἀρασηντὰ ἰχτιλάφη ἐφκιὰρ μεβτζοὺτ ὀλουπ, κρὰλ χανετανὴ ἀλεϊχιντεκὶ πούγζ οὐ ἀταβὲτ γισσιγιατὴ ἀρτμακτὰ τηρ.

ΛΑΧΙΛΙΓΕ

Κετζὲν τζόυμὰ κόυνοὺ σελαμλὴκ ρεσμιντὲν σόνρα, Ρουσία σεφίρι κεπίρι Μ. δὴ Νελιδῶφ βὲ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα σεφιρὶ Μ. Τέρελ χουζόυρη σαχανεγὲ τζηκμὰκ σερεφινὲ ναϊλ ὀλτουλὰρ. Ποὺ μόυνασεπέτλε Μ. Τέρελ τερισσατετὲ κελμὶζ ὀλὰν Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα ὀρτουσὴ πὰζ κομαντανὴ Τζενεράλ Μαϊλζὴ ζάτη σαχανεγὲ τακτὶμ ἐτμὶζ τιρ.— Ρουσία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερὶ Γιουνανιλὲρ ἀλεϊχιντεκὶ μουχασεματὴ τατὶλ ἐτμὶζ ὀλμασηντὰν τολαγὴ ζάτη σαχανεγὲ χουσουσὶ πὶρ τεσεκκόυρναμὲ κόντερμὶζ τιρ.—Ἐρμενὶ Καθολὶκ πατρικὶ Ἀζαργιὰν ἐφεντινὶν πιρατερὶ βὲ τιτζαρὲτ ὀτασὴ ρεϊσὶ Ἀρισταρχης ἐφέντι Φρανσὴζ «Μεσαζερὶ» βαπορλαρηντὰν πιριλὲ Ἰσκενδεριγετὲν Μαρσιλγιαγιὰ κιτὲρ ἰκὲν ἐσνάϊ ραχτὲ βεφὰτ ἐτμὶζ τιρ.—Πιλτζόυμλε βιλαγιάτη σαχανεγὲ πὶρ ταχριράτη οὐμουμιγὲ κόντεριλὶπ, ἀσὰρ βὲ σάϊρ βερκιλερὶ τοπλαμὰκ, βὲ χασηλατὴ χαζινὲϊ μαλιγεγὲ κόντερμὲκ χουσουσηντὰ πιγάγετ τικκὰτ ἐτιλμεσὶ παπηντὰ λαζὴμ κελὲν γερλερὲ ἐβαμίρι μουκταζιγὲ βεριλμὶζ τιρ. — Πὶρ κάτζ Ἀλμὰν πανκαλαρηνὴν μόυτίρι οὐμουμιλερὶ Ἰσταμπολὰ κελμισλὲρ τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Ἀλμανιανὴν «Δόϊτζε Πάνκ» νὰμ πανκασὴ πουρατὰ πὶρ σούπὲ τεσὶς ἐτετζὲκ τιρ.—Κρητητὲ πουλουνὰν ἀσακίρι Γιουνανιγενὶν σὸν καφιλεσὶ τάχι Μάϊος 21τὲ Γιουνανισταναὰ ἀβτὲτ ἐτμὶζ τιρ. Ἀμιραλλὰρ Κρήτη ἐσκηγιασηνὴ τζέπρεν τέρκι σιλαχὰ μετζπουρ ἐτμεγὲ καρὰρ βερμισλὲρ τιρ. Μάϊος 21τὲ Νεκὸ Κάϊρο τζιβαρηντὰ πὶρ πόλοὺκ Αὐστρία ἀσκερλερὶ οὐζερινὲ χουτζουμ εἰλεμισλὲρ ἰσὲ τε, κερὶ πουσκόυρτουλμόυσλὲρ τιρ.— Ρουμ χασταχανελερὶ χεϊγέτι ἰταρεσὶ πατρικχανὲ βασηταςἱλε χόυκόυμέτι σενιγεγὲ πὶρ ἰστιτὰ τακτιμἱλε, πουντὰ μετζρουχιὶνι ἀσκεριγὲ ἰτζόυν 50 γιατακλὴκ πὶρ ταϊρὲ ταχσὶς ἐτιλτιγινὶ πεγιὰν ἐτμὶζ τιρ. — Ρουσία, Ἰγγιλτέρρα, Αὐστρία, βὲ Φρανσὴζ Σαλίπι Ἀχμὲρ τζεμιγετλερὶ Ὀσμανλὴ μετζρουχλαρηνὴν τεταβισὶ ἰτζόυν λεβαζιμάτη τζερραχιγὲ, ἀκτζὲ βὲ τζερραχλὰρ κόντερμισλὲρ τιρ. — Δοὺκ δ'Ὀμαλὴν τζεναζὲ ἀλαγιντὰ πουλουνμὰκ οὐζρὲ Παρισὲ κιτμὶζ ὀλὰν Βουλγαριστὰν Πρενσὶ Φερδινανὸ χαζρετλερὶ ρεϊσὶ τζόυμχουρ Μ. Φὼρ βὲ Μ. Χανοτῶ ἰλὲ μόυλακάτ ἐτμὶζ, βὲ Μ. Χανοτῶ μόυσαριλεϊχὶ καχβὲ ἀλτηγιὰ τάβετ ἐτμὶζ τιρ.— Σαλὴ κόυνοὺ σαπάχλαγιην Γιαννιατὰν σεχριμιζὲ τραίνλε μετζρουχ ἀσκερλερτὲν 3 μόυλαζὶμ ἰλὲ 89 νεφὲρ βόυρουτ ἐτμὶζ τιρ. Μεζκόυρ τραὶν ἰλὲ 21 νεφὲρ μετζρουχ Γιουνὰν ἐσιρλερὶ τάχι βόυρουτ ἐτερὲκ, περάϊ τεταβὶ Χαϊδαρπασὰ χασταχανεσινὲ ἰσὰλ ἐτιλμισλὲρ τιρ. — Θεσσαλιατὰ πολισλὲρ ἰλὲ σάϊρ μεμουρίϊνὶ μιλκιγὲ ταγὶν ἐτιλμεκτὲ τιρ. Τύρναβος, Τζατάλτζα, Βελεστῖνον, Ἀλμυρός, Γαρδίκη βὲ Δομοκὸν ἰλὲ σάϊρ μαχαλλερτὲ τηλεγρὰφ χαττλαρὴ τεμτὶτ οὐ ἰνσὰ, βὲ ποζουλμὴζ ὀλὰν τεμὶρ γιολοὺ χαττλαρὴ ταμὶρ ἐτιλμεκτὲ τιρ. Μεζκόυρ τηλεγραφχανὲ βὲ τεμὶρ γιολλαρὴ ἰτζόυν λαζὴμ κελὲν μεμουρλὰρ κεμάλη σούρατλε ταγὶν οὐ ἰζὰμ ἐτιλμεκτὲ τιρ.

ΣΟΝ ΧΑΪΕΡΛΕΡ

Βιέννα, Μάϊος 24. Λιπεράλ φηρκασὴ ἰλὲ Ἀλμὰν φηρκαλαρηνὴν μόυναζαατὴ τεβὰμ ἐττιγὶ τακτιρτὲ, μεπουσὰν μετζλισινὶν σὸν πεχαρὰ κατὰρ τατὶλ ἐτμεσὶ ἰτζόυν Αὐστρία ρεϊσὶ βόυκελασὴ Κὸντ Πατενὶ Ἰμπερατὼρ χαζρετλεριντὲν ἐμρὶ μαχσοὺς ἀχζ ἐτμισλὲρ τιρ.

Μαδρίδ, Μάϊος 23. Μεχαφίλι νουζζαρτὰ χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Τετόυανὴν τεπετόυλινὲ μόυμκινσὶζ ναζαρήλε πακηλήγιορ. Καπινὲ πίλα τεπεττόυλ μεπουσὰν μετζλισινὲ τακτὶμ ἐτιλετζὲκ· χόυκόυμὲτ ζαρουρὶ ὀλὰν λαϊγαλαρὴν ταστικινὶ, βὲ μόυζακερατὴν τατιλινὶ ταλὲπ ἐτετζὲκ τιρ. Τικὲρ ταραφτὰν ἰχτιμὰλ κι μεπουσὰν μετζλισὶ ποὺ τεκλιφὶ ρέττ ἐτετζὲκ, βὲ ποὺ καπινενὶν ἰστιφασηνὴ μουτζὶπ ὀλατζὰκ τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Μάϊος 15/21, 1897

Ἐσχάμη Οὐμουμὶ (κουπονὴ κεσιλμὶζ)	22	32
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ ταχβιλατὴ	106	50
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ		—

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΚΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108	10	Κέμὲζ οὐφακλήκ	103	10
Μεδζ. τζαργεγί	107	30	Πέλ	90	—
Μεταλίκ	99	—	Ναπολέων	87	12
Πεσλίκ	103	—	Κριμίτζα	51	6
Ἀλτηλήκ	103	10	Λίρα Ἴγγλιζ	109	33

Μανὲτ Καϊμὲ 8 63

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ— Ἀμερικὰν Χάν.